

Rabai: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

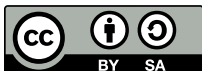
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Chitabu cha lukolo lwa Jesu Krisito,mwana wa Daudi, mwana wa Iburahimu. ²Iburahimu were ni abaye Isaka,na Isaka abaye Jakobo,na Jakobo abaye Yuda na nduguze. ³Yuda were ni abaye Perezi na Zera kwa Tamari,Perezi abaye Hezironi,na Hezironi abaye Ramu.⁴Ramu were ni abaye Amminadabu,Amminadabu abaye Nahashoni,na Nahashoni abaye Salmoni. ⁵Salmoni were ni abaye Boazi kwa Rahabu.Boazi abaye Obedi kwa Ruthu,Obedi abaye Jesse. ⁶Jesse were ni abaye mufalme Daudi.Daudi were ni abaye suleman kwa mkaza Uriah.⁷sulemani were ni abaye Rehoboamu,Rehoboamu abaye Abijah,Abija abaye Asa . ⁸Asa were ni abaye Jehoshaphat, Jehoshaphat abaye Joramu, na Joramu, na Joramu were ni kahiza lukolo lwa Uzziah arahu ariofa kapindi⁹Uzzah were ni abaye Jothamu, Jothamu abaye Ahazi, Ahazi abaye Hezekiah. ¹⁰Hezekiah were ni abaye Manasseh, Manasseh abaye Amoni, na Amoni abaye Josiah. ¹¹Josiah were ni arahu ariofa kapindi a lukolo lwa Jekoniah na nduguze kwa urahu muda wa kutsamiswa muhadi babeli.¹²na baada ya kutsamiswa muhadi babeli, Jokaniah were ni Abaye Shealiteli. Shealiteli were ni mkare wa Zerubabeli. ¹³Zerubabeli were ni abaye Abiud, Abiud abaye Eliakim,na Eliakim were ni Abaye Azor. ¹⁴Azor were ni Abaye Zadok,Zadok abaye Achim,na Achim were ni abaye Eliud. ¹⁵Eliudi were ni abaye Eliazari,Eliazari were ni abaye Matthani,na Matthani were ni Abaye Jakobo. ¹⁶Jakobo were ni Abaye Yusufu mulume wa Mariamu,kwa iye arie Jesu wavyalwa,iye ahihiwaye Krisito. ¹⁷lukolo losi kula kwa Abrahamu muhadi kwa Daudi were ni vivyazi kumi na vine,kula kwa Daudi muhadi kutsamiswa muhadi Babelij were ni vivyazi kumi na vine,na kulahangu kutsamiswa kula Babeli muhadi kwa Krisito ni vizazi kumi na vine¹⁸Kuvyalwa kwa Jesu Krisito kwa kala hali ii. Ameye, Mariamu,wauzwa kuhalwa ni Yusufu,ela kabila kadzaonana,waonewa vya kukala yuna tumbo kwa uwezo wa roho mutakatifu. ¹⁹Yusufu, mulumewe, were ni Mutu mwenye hachi na kahenzere kumwebula lwazu lwazu.waamua kumuricha muchumbawe chisiri. ²⁰Arivho kala yunaaza dzulu ya mautu gaga,Malaika wa Bwana achimomborera kahiza ndoto,achaamba,"Yusufu mwana wa Daudi,usiogovhe kumuhala Mariamu here mucheo,kwa kukala tumbo ariyo nayo ni kwa uwezo wa Roho Mutakatifu. ²¹yundadzifugula mwana wa chilume na undamwiha dzinare Jesu,kwa kukala yundaokola Atu akwakwe na dambi zao."²²gosini gaga gaomborera ili kutimiza chirahu chiricho nenwa ni Bwana kwa njira ya nabii achiamba, ²³lolani,mwana mwari yundagwira tumbo na kuvyala mwana wa chilume, na andamwiha dzinare Imanueli "maana ye."Mulungu vhamwenga naswi."²⁴Yusufu achilamuka kula usinzizini na kuhenda heze vivyo malaika wa Bwana arivyo mwamuru na achimuhala muchewe. ²⁵hata vivyo, kalarire naye muhadi arivho dzifugula mwana wa chilume na achimwiha Jesu.

Chapter 2

¹Baada ya Jesu kuvyalwa kahiza Bethlehemu ya uyahudi kahiza tsiku za mufalume Herode, atalamu a nyenyezi kula masharikiya kure afika Jerusalemu achaamba, ²"yulavhi ye adziye vyalwa mufalume wa Ayahudi? hayona nyenyezi mashariki naswi hudzikudza humwabudu." ³chipindi mufalume Herode arivho sikira gaga washononeka, na Jerusalemu yosi vhamwenga naye. ⁴Herode achiakusanya abomu na makuhani osini na andishi a Atu, naye achiuza "Krisito wavyalwavhi?" ⁵achimujibu, "kahiza bethlehemu ya Uyahudi, kwa kukala vivi ndivyo irivyo andikwa ni Nabii, ⁶Nawe Bethlehemu, kahiza ntsi ya Yuda si mutite kahiza vilongozi a Yuda, kwa kukala kula kwako yundakudza mutawali andiye atsunga Atu kulahangu Israeli." ⁷Ndo Herode achi aiha arahu asomi anyenyezi kwa siri na kuauza ni muda wani haswa nyenyezi irivhoonekana. ⁸Achiahuma Bethlehemu, achiamba, "enendani kwa dzuvhi mukamuyeye mwana ariye vyalwa muda mundivhomona, nireherani habari ili pia nami niweze kudza na kumwabudu." ⁹Baada ya kukala amusikira mufalume, aenderera na safari yao, na nyenyezi irahu ariyokala adziyona na mashariki ichiatangulia muhadi irivho ima dzulu ya vhatu mwana ariye vyalwa arivhokala. ¹⁰Muda arivhoyona nyenyezi, afurahi kwa furaha bomu muno. ¹¹Ainjira nyumbani na achimuona ariye vyalwa ni Mariamu ameye. Achimupigira mavindi na kumuabudu. Achifugula hazina zao na kumuombozera zawadi za dhahabu, uvumba, na manemane. ¹²Mulungu waaonya kahiza ndoso asiuye kwa Herode, vivyo, auka kuuya kahiza ntsi yao kwa kuchirira njira injine. ¹³Baada ya kukala adziuka, Malaika wa Bwana wamomborera Yusufu kahiza ndoso na achimwamba, "uka, muhale mwana na Ameye na muchimbirire Misiri. Kalani kuko muhadi nindivhomwambira, kwa kukala Herode yuna muyeya Mwana ili amulage." ¹⁴usiku uo Yusufu achilamuka na kumuhala mwana na ameye na kuchimbirira misiri. ¹⁵Wakala kuko hata Herode arivhofa. ii yatimiza chirahu Bwana arichokala wanena kuchirira nabii, "kula misiri nidzimwiha mwanangu." ¹⁶Kisha, arivhoona kukala yudharauliwa ni Mamajusi, watsikirwa sana. achilagiza kuulagwa kwa ahoho osini kahiza lalo ambaro akala na umuri wa miaka miri na tsiniye, karakara na muda ariokala yudzithibitisha kamare kula kwa arahu mamajusi. ¹⁷Ndivho ririvhotimizwa rira neno ririronenwa kwa mulomo wa nabii Yereimia, ¹⁸"Chiriro chasikira Rama, chiriro na maombolezo mabomu, Raheli achiaririra anae, na achikahala kufarajiwa, kwa kukala kaako kahiri." ¹⁹Herode arivhofa, lola malaika wa Bwana achimomborera Yusufu kahiza ndoso kuko Misiri achaamba, ²⁰"Uka na muhale mwana na Ameye, na mwenende ntsi ya Israeli kwa kukala ariokala anayeya uhai wa mwana aafa." ²¹Yusufu achiuka, achimuhala mwana na Ameye, na achidza kahiza ntsi ya Israeli. ²²ela arivho sikira kukala Arikeleu were yuna tawala Yudea vhatu vha Abaye Herode, achiogovha kwenda kuko. baada ya Mulungu kumuonya kahiza ndoso, wauka kwenda mukowa wa Galilaya. ²³na waenenda na achiishi kahiza mudzi uihwao Nazareti, Riri richitimiza chirahu chiricho nenwa kuchirira njira ya manabii, vya kwamba yundaihiwa munazareti.

Chapter 3

¹kahiza tsiku zizo Johana mubatizaji were achihubirika hiza nyika ya Yudea achaamba, ²"Ungamani kwa kukala ufalume wa Mulunguni u vhevhi," ³kwa kukala yuyu ndiye ariyenewa ni nabii Isaya, achiamba, "sauti ya Mutu aihaye kula jagwani, "ikani tayari njira ya Bwana, igoloseni mukondowe." ⁴Hikara Johana wavala nguo za nyoga za ngamira na ukanda wa chingo chununi mwakwe. chakuryache were ni nzije na nyuchi ya tsakani. ⁵kisha Jerusalem, Yudea yosini, na lalo rosini rizungulukaro muho wa jorodani achimwendera iye. ⁶Were achiabatizwa ni iye kahiza muho wa Jorodani, achiungama dambi zao. ⁷Ela arivho aona mafarisayo anji na masadukayo achidza kwakwe kubatizwa, achiamba, "Mwino chivyazi cha nyoka chenye sumu, nyani ariye aonya kuichimbira gadhabu idzayo? ⁸vyalani matunda gapasago toba. ⁹na musiaze na kuambirana kahiza mwimwi, "Hunaye Ibrahimu beyehu," kwa kukala nina mwambira Mulungu yunauwezo wa kumuunurira Ibrahinu ahoho kahiza mawe gaga. ¹⁰Kare tsoka ridziikwa kahiza kolo ra muhi "kwa vivyo kila muhi usiovyala matunda madzo undatemwa na kutsuvhiwa kwenye moho. ¹¹nina mubaatiza kwa madzi kwa ajili ya toba. Ela iye adzaye badala ya mimi ni mukulu sana kuriko Mimi, na Mimi sistahili hata kutsukula virahuvye. Iye yundamubaatiza kwa Roho mutakatifu kwa moho. ¹²Na kuvheta kwa kwakwe ku mikononi mwakwe kusafisha kamare lwalwalwe na kuikusanya ngano ye lutsagani. Ela yundaocha mavhevhe kwa moho urio kauweza kuzimika. ¹³Kisha Jesu achidza kula Galilaya muhadi muho wa Jorodani achiabatizwa ni Johana. ¹⁴Ela Johana wakala yunamuzulia achiamba, "mimi nahenza kubatizwa ni uwe, nawe unadza kwangu?" ¹⁵Jesu achimujibu achimwaamba, "ruhusa ikale vivi kare, kwa kukala ndivyo ihenzekanavyo kuitimiza haki yosi." Kisha Johana achikubali. ¹⁶Baada ya kubatizwa, mara Jesu achiombola madzini, na lola, mbingu zichimufunukira kwakwe na achona Roho wa Mulungu achitserera here mufano wa ngia manga na achihurira dzuluye. ¹⁷lola, sauti ichiombola Mulunguni ichinena, "yuyu ni mwanangu muhenzwi. nafairwa niye muno.

Chapter 4

¹kisha Jesu walongozwa ni Roho mpaka nyikani ili ajezwe ni Ibilisi. ²arivhokala yufunga tsiku mirongo mine mutsana na usiku, wasikira nzala. ³Mujezaji achidza nakumwaamba, ichikala u mwana wa Mulungu, amurisha mawe gaga gakale mukahe. ⁴ela Jesu achimujibu na kumwaamba, "yaandikwa, Mutu kandaishi kwa mukahe hacheye, bali ni kwa chila neno rombolaro mulomoni mwa Mulungu." ⁵Kisha pepo achimuvhirika kwenye mudzi mutsunyu na kumwika vhatu vha dzulu muno vha jengo ra hekalu. ⁶na achimwamba ichikala umwana wa Mulungu dzitsuvhe vhotsi, kwa kukala yaandikwa, "Yundaamuru malaika a kwakwe adze akunyake uwe, na andakutsukula kwa mikono yao, ili usilumire chigulu cha kwako kahiza dziwe." ⁷Jesu achaamba, "idziandikwa kahiri, usimujeze Bwana Mulungu." ⁸kisha Ibilisi achimuhala na kumuvhirika sehemu ya dzulu muno achimuonyesa falume zosi za urimwengu na udzo wa vyosi. ⁹Achimwamba, nindakuvha vitu vyosi vivi uchinisjudia na kuniabudu. ¹⁰Chisha Jesu achimwambira, "enda zako pepo! kwa maana idziandikwa; inahenzekana kumuabudu Bwana Mulungu, na umuhumikire iye hacheye." ¹¹Chisha pepo achimuricha na lola malaika achidza achimuhumikira. ¹²Hikara Jesu arivhosikira kukala Johana yugwirwa, wauka muhadi Galilaya. ¹³wauka Nazareti achenda na kuishi Kaperinaumu, iriyo kanda kanda ya bahari ya Galilaya, mivhakani mwa jimbo ra Zabuloni na Naftali. ¹⁴Riri rahendeka ili kutimiza chirahu chirichonenwa ni Nabii Isaya, ¹⁵"Kahiza Mudzi wa Zabuloni na Mudzi wa Naftali, kwendera baharini, nyambu ya Jorodani, Galilaya ya mataifa!" ¹⁶Atu ario kala dzizani awona mwangaza mubomu na arahu ariokala kahiza maeneo na chivurivuri cha chifo, dzulu ya kwao mwanga uchiung'arira." ¹⁷Kula hangu muda uo Jesu waanza kuhubiri na nakwamba, "Ungamani, kwa kukala utawala wa Mulunguni uvhevhi." ¹⁸Arivho kala yunenenda kanda kanda ya bahari ya Galilaya, Wa aona ndugu airi, Simioni ahiwaye Petero na Andirea nduguye, achihega nyavu baharini, kwa kukala here ni avuvi a samaki. ¹⁹Jesu achiamba, "inzoni, munituwe, nami nindamuhenda mukale avuvi a Atu." ²⁰Vhavhokare achiziricha nyavu zao achimutuwa. ²¹Na Jesuarivhoenderera mbere chidogo wa aona ndugu airi anjine, Yakobo mwana wa Zebedayo, na Johana nduguye. akala kahiza dau vhamwenga na Zebedayo Beyao achishona nyavu zao. Achi aiha, ²²na mara mwenga achiriricha dau na beyao nao achimutuwa. ²³Jesu wakala achizunguluka Galilaya yosini, achifundisha kahiza masinagogi gao, achihubiri injili ya utawala, na kuvhoza chila aina ya manyonge na makongo kahiza Ao atu. ²⁴Habarize zichifika Siria yosini, na Atu achiareha kwakwe arahu osini ariokala ni akongo, achikala na manyonge mbali mbali na maumivu, ariokala na mapepo na enye chififi, na ariovholoza. Jesu achiavhoza. ²⁵Ikwili lubomu lwa Atu lwamutuwa kula Galilaya na Dekapoli, na Jerusalemu, na Uyahudi na kula nyambu ya Jorodani,

Chapter 5

¹Jesu arivhoona lukwili lwa Atu achiuka kwenda murimani. Arivho kala yusegere vhotsi, Anafunzie achidza kwakwe. ²achifugula kanware, achiafundisha, ³ni baha arahu ario masikini a roho, kwa kukala utawala wa Mulunguni ni wao. ⁴ni baha arahu ario na majonzi, kwa kukala andafarijiwa. ⁵Ni baha ario ni apore, kwa kukala andairithi tsi. ⁶ni baha arahu ario na nzala na chiru ya haki, kwa kukala andaukushwa. ⁷ni baha arahu ario na mbazi kwa kukala ao anda pata mbazi. ⁸ni baha arahu ario na moyo mudzo kwa kukala andamona Mulungu. ⁹Ni baha arahu ario ni apatanishi, kwa kukala Ao andaihiwa Ana a Mulungu. ¹⁰ni baha arahu ateswao kwa ajili ya haki" kwa kukala utawala wa Mulunguni ni wao. ¹¹Ni baha mwimwi murio Atu anda muukana na kumutesa na kunena chila aina ya ui chinyume chenu kahiza ulongo kwa ajili yangu. ¹²Kalani na nyemi na kushangilia, kwa kukala thawabu yenu ni bomu dzulu mulunguni. kwa kukala vivi ndivyo Atu arivyoatesa manabii ario ishi kabila ya mwimwi. ¹³Mwimwi mu Munyu wa dunia, ela ichikala munyu udziangamiza kukola kwa kwakwe, indawezekanadze kuhendeka munyu halisi kahiri? kauweza kamare kukala mudzo kwa chitu chinjine chochosi kahiri, isivho kala ni utsuvhiwe konze na kuvyogwa ni magulu ga Atu. ¹⁴Mwimwi mu mwangaza wa urimwengu. mudzi uriojengwa dzulu ya murima kaufitsika. ¹⁵Wala Atu kagwizha taa na kuriika tsini ya chikavhu, ela kwenye chinara, naro rina angazira osini ario ndani ya nyumba. ¹⁶Richani mwanga wenu umwirike mbere za atu kwa namna irio kwamba agaone mahendo genu madzo na kumulika Beyenu ariye Mulunguni. ¹⁷Musiye vyakukala nakudza kuibananga shariya wala manabii. sidzire kuibananga ela kuitimiza. ¹⁸Kwa ujeri namwambira vyakukala muhadi mbingu na dunia zosini zichire kavhana hata herufu tite wala chipengele chimwenga cha shariya kwa njira yoyosi chindauswa kahiza shariya muhadi vhavho chila chitu chindivho kala chidzitimizwa. ¹⁹kwa vivyo yoyosi avunzaye amuri iriyo tite mwenga yavhona kufundisha anjine kuhenda vivyo yunda ihiwa mutite kahiza utawala wa Mulunguni. Ela yoyosi azigwiraye na kuzifundisha yunda ihiwa mubomu kahiza utawala wa Mulunguni. ²⁰Kwa kukala ninamwabira hachi yenu isivhozidi hachi ya andishi na mafarisayo, kwa vyovyosi virahu kamunda injira kahiza utawala wa Mulungu. ²¹"Mwasikira irivyo nenwa kapindi kukala., "usiulage, "na, "yoyosi aulagaye yukahiza hatari ya hukumu." ²²Ela ninamwambira, yeyosi amutsikirirwaye nduguye yundakala kahiza hatari ya hukumu, na yeyosi amwambiraye nduguye kukala, uwe u mutu usiyefaa yundakala kahiza hatari ya baraza, na yeyosi amwambaye nduguye, uwe u mjinga, yundakala kahiza hatari ya moho wa jehanamu. ²³Kwa vivyo, uchilavya sadakayo, na uchikumbukira ya kukala nduguyo yunaneno dzuluyo, ²⁴iriche vhavho madhabahuni kwanza, chisha enda ukapatane naye khwanza, badaye udze uombze sadakayo. ²⁵Patana na mushitaki wa kwako upesiichikala bado uvhamwenga naye njirani kwenda mahakamani, hebu vhanjine mushitaki wa kwako yunda weza kukuricha mikononi mwa hakimu, na hakimu akuriche mikononi mwa sikari nawe undatsuvhiwa chifungoni. ²⁶Amini, namwambira mwimwi, kamare, kamunda ikwa huru muhadi murivhe senti ya mwisho ya pesa uiswayo. ²⁷"Mwasikira vya kukala yanenwa, "usizini." ²⁸ela namwambira mwimwi kukala yoyosi amulolaye mwana muche kwa kumutamani yudzi zinga na ye moyoni mwakwe. ²⁹Na ichikala dzitsoro ra kulume rinakuhendya ukwale, ring"ole na uritsuvhe kure nawe. kwa kukala ni baha chilungo chimwenga kahiza mwiri wa kwako chibanangike kuriko mwiri wosi utsuvhiwe jehanamu. ³⁰na ichikala mukono wa kwako wa kulume unakuhendya udzikwale, ukate uutsuvhe kure nawe. kwa kukala ni baha chilungo chimwenga kahiza mwiri wa kwako chibanangike kuriko mwiri wosi utsuvhiwe jehanamu. ³¹Yanenwa pia, yeyosi amuzolaye muchewe, na amuvhe hati ya talaka. ³²Ela Ninamwambira vya kukala yeyosi amurichaye muchewe isivhokala ni kwa chisa cha kuzinga, yuna muhenda kukala muzinzi. Na yeyosi amuhalayeye baada ya kuhewa talaka yunahenda uzinzi. ³³Kisha, mwasikira ichigombwa kwa Arahua a akare, "musiape kwa ulongo, ela vhirikani viravho vyenu kwa Bwana." ³⁴Ela namwambira mwimwi, musiape hata chidogo, ama kwa mbingu, kwa kukala ni Enzi ya Mulungu, "wala kwa dunia, kwa kukala ni vhatu vha kwika chihi cha kuvyogera nyayoze, ama kwa Jerusalemu, kwa kukala ni mudzi wa mutawala mubomu. ³⁶wala usiape kwa chitswacho, kwa kukala kuweza kuluhenda ludzere lumwenga lweluvhe au lwiru. ³⁷Ela maneno genu gakale; ndevyo, ndevyo, kavhana sevyo; sevyo kukala gazidivyo gago ganaombola kwa yuyahu mui. ³⁸"Mwasikira vichinenwa kukala ; dzitso kwa dzitso, na dzino kwa dzino," ³⁹Ela mimi ninamwambira, musishindane na mutu ariye mui, ela mutu achikupiga tsavu ra kulume mugaluzire ra kumotso pia. ⁴⁰Na yeyosi ariye yunatamani kuenda nawe mahakamani na akuvhoke kanzu ya kwako, murichire na johoro pia. ⁴¹Na yeyosi akulazimishaye kwenda naye lunyago lumwenga enda naye nyago mbiri. ⁴²kwa yeyosi akuvoyaye muvhe, na usimwepuke yeyosi ahenzaye kukukopa. ⁴³Mwasikira ichihenwa, "muhenze jiraniyo na umutsikirirwe haduio." ⁴⁴Ela ninamwambira, ahenzeni hadui enu, avoyereni amutsukizyao. ⁴⁵ili vyakukala mukale ana a beyenuariye Mulunguni. kwa kukala yunarihenda dzuwa riangaze kwa Ai na Adzo, na yunaanyesera mvula ai na adzo. ⁴⁶ichikalamunda ahenza amuhenzao mwimwi munapata tawabu yani? kwani hata atoza ushuru kahenda vivyo? na ⁴⁷ichikala

mundaalamusa ndugu zenu tu munapatani zaidi ya anjine?j je! Atu a mataifa kahenda utu ngadza uo? ⁴⁸ kwa
vivyo munafaha mukale aaminifu,here Beyenu wa Mulunguni arivyo.

Chapter 6

¹"Zingatia kutsa henda mahendo ga haki mbere za Atu ili kudzionyesa,bila kuhenda vivyo kundapata tawabu kula kwa Baba ariye Mulunguni. ²Hata vivyo ulavyavho usipige lonzo na kudzilika mwenye ngadza anafiki ahendavyo masinagogi na kahiza mitaa ili vyakukala Atu amulike.. Nina mwambira jeri adziivhokera tawabu yao chikamilifu.³Ela uwe ulavyavho, mukono wa kwako wa kumotso usimanye chihendekacho mkono wa kulume. ⁴ili vyakukala zawadi ya kwako ilaviwe chisiri.ndovhavho Abayo aonaye kwa siri yundakuvha tawabuyo.⁵na uvoyavho,usikale here anafiki, kwakukala anahenza kuima na kuvoya kwenye masinagogi na kwenye tsonya za mitaani, ili kukala Atu aa one.Ujeri nina mwambira adziivhokera tawabu yao. ⁶Ela uwe, uvoyavho, injira chumbani .funga muryango, na uvoye kwa Abayo ariye sirini.ndovhavho Abayo aonaye sirini yunda kuvha tawabu ya kwako. ⁷Ukalavho kahiza kuvoya, usiuyireuyire maneno gasigo na maana dzahere mataifa ahendavyo,kwa kukala ana aza andasikirwa kwa maneno manji agagombago.⁸Kwa vivyo,usikale adza here ao, kwa kukala Abayo yunagamanya mahitajigo kwako hata kala kudzangwe kugavoya kwakwe. ⁹kwa vivyo voya hivino; "Beyehu uriye Mulunguni ritukuze dzinaro. ¹⁰Utawala wa kwako na udze . mahenzo ga kwako gahendeke vhavha Duniani adzahere kuko Mulunguni.¹¹Uhuvhe rero mukahe wa kila tsiku. ¹²Uhasamehe madeni ga kwehu,ngadza siswi huasamehevyo adenu akwehu. ¹³Usihubume majezoni,ela uhuokolole kula yuyahu mui. ¹⁴ichikala mundaasamehe Atu makosa ga kwao, Beyenu ariye Mulunguni pia yundamusamehe mwimwi. ¹⁵ela ichikala kamunda asamehe makosa ga kwao,wala Beyenu kandamusamehe makosa ga kwenu.¹⁶"Zaidi ya gago gosini ufungavho,usionyesa uso wa huzuni ngadza here anafiki, kwa kukala anakunza nyuso za kwao ili kukala amanywe vyakukala afunga.ujeri ninakwambira,kukala avhekera tawabu yao chikamilifu. ¹⁷Ela uwe,ichikala ufunga,vhaka mafuha chitswa cha kwako na uwojese uso wa kwako. ¹⁸vivyo kaina onyesa mbere za Atu vya kukala ufunga,ela tu indakala kwa Abayo ariye sirini. Na Abayo aonaye sirini;yundakuvha tawabu ya kwako. ¹⁹"Usidziikire akiba za kwenu vhavha duniani,ambavho vhana lutsua na kutu nikubananga, ambavho aivi anavunza na kuiya. ²⁰Badalaye, dzitunzire akiba ya kwako mwenyewe Mulunguni, ambavho lutsua wala kutu kaviweza kubananga,na ambavho aivi kaweza kuvunza na kuiya. ²¹Kwa kukala akibayo irvho ndivho na moyo wa kwako undivhokala pia.²²Ditso ni taa ra mwiri.kwa vivyo ichikala dzitsoro ni zima, mwiri wosini undaudzazwa mwangaza. ²³Ela ichikala dzitsoro ni kongo,mwirio wosini udziudhala dziza ra gigigi. Kwa vivyo,ichikala mwangaza urio mumo ndaniyo, ni dziza kamare,ni dziza chasi chani! ²⁴kakuna hata mumwenga ariye yunaweza kuahumikira Alume airi,kwa kukala yundamutsikirirwa mumwenga na kumuhenza munjine,au hata yundadziombozera kwa mumwenga na kumudharau iye munjine.kamuweza kumuhumikira Mulungu na mali. ²⁵kwa vivyo ninakwambira,usikale na mashaka kuhusu maisha ga kwako,vyakukala undaryani wala undanwani, hebu kuhusu mwiri wa kwako,undavalani.je maisha si zaidi ya chakurya na mwiri zaidi ya mavazi? ²⁶Lolani tsongo ario angani.kanyala na kavhavhula wala kakusanya wala kuika lutsagani,ela Beyenu wa Mulunguni yunaarisa ao. Je mwino kamuamuhimu muho kuriko ao?²⁷Ni yuvhiye kahiza mwino kwa kudzihangaisha yunaweza kudzionjeza diraa mwenga kahiza uhai wa maishage? ²⁸Na ni kwa utuwani munayugika,kuhusu mavazi ? Azani kuhusu maruwa garigo mindani, jinsi gakulavyo, kagahenda kazi na kagaweza kudzivisha. ²⁹Bado nina mwambira hata Selemani kahiza utukufu wa kwakwe wosini kavishirwe ngadzahere mwenga ravho kahiza gaga.³⁰Ichikala Mulungu yunagavalisha makodza ga mindani, garigo ganadumu tsiku mwenga na machero ganatsuvhiwa mohoni, je ni kwa chasi chani yundamuvulisha mwimwi murio na imani tite? ³¹Kwa vivyo musiyugike, na kuamba je hundaryani?wala je hundanwani? wala hundavala nguo zivhizo?³²Kwa kukala mataifa anayeya mautu gaga,na Beyenu wa mulunguni yuna manya vyakula munahenza gago. ³³Ela kwanza uyeyeni utawala wa kwakwe na hachiye na gaga gosini mundaheha. ³⁴Kwa vivyo, usiyugike kwa ajili ya machero, kwa kukala machero indadzishuhulikira yenye. Kwa tsiku inatosha kwa maige.

Chapter 7

¹Usihukumu, ili usidze uka hukumiwa. ²Kwa kukala hukumu uhukumuyo, na uwe undakumiwa, na kwa chapimo upimiracho na uwe pia undapimirwa chicho. ³Ni kwatuwani unalola chisiku cha muhi chiricho dzitsoni mwa nduguyo, ela kumanya chisiku cha gogo chiricho dzitsoni mwako? ⁴Unawezadze kumwamba nduguyo tariza nikuupuse chisiku chiricho kahiza dzitso ra kwako; ichikala chisiku cha gogo chi kahiza dzidzo ra kwako? ⁵Uwe munafiki! mwanzo omboza gogo ririro kahiza dzitso ra kwako, na kisha undaweza kuona tototo kuchiusa chisiku cha muhi chiricho kahiza dzitso ra nduguyo. ⁶Usiavhe kuro chiricho chitakatifu, na usiatsuvhire nguluwe lulu mbere za kwao. Kwa ovyo kukala andavibananga na kuvivyoga kwa magulu gao, na kisha andakugalukira uwe na kukuavula visiku visiku. ⁷"Voya, nawe undahewa yeya, nawe undapata. bisha hodi, nawe undafugurirwa. ⁸kwa yeyosi avoyaye yunavhokera. na kwa yeyosi ayeyaye, yunapata; na kwa mutu abishaye hodi yundafugurirwa. ⁹Hebu kuna mutu yeyosi kahikahi yenu, ariye mwanawe achimuvoya chisiku cha mukahe yundamuvha dziwe? ¹⁰Hebu ichikala yundamuvoya samaki, Ye yundamuvha nyoka?" ¹¹Kwa vivyo, ichikala mwimwi murio Ai munaweza kuavha Ana enu zawadi mbidzo, je ni kwa chasi chani zaidi Beyenu ariye Mulungu yunaavha vitu vidzo arahu amuvoyao iye? ¹²Kwa vivyo, uhendzavho kuhenderwa chitu chohcosi ni Atu anjine, uwe nawe pia inakufaa uahendere vivyovivyo nao. kwa kukala iyo ni shariya na manabii. ¹³"Injirani kuchirira muryango urio mufufu. kwa kukala muryango nimwalamu na njira ninyalamu ilongozayo kahiza ubananzi, na kuna atu anji achirirao na njira iyo. ¹⁴Ela njira ni fufu na njira ni komu ilongozayo kahiza uzima na ni Atepe awezao kuiona. ¹⁵"Kalani matso na manabii a ulongo, adzao kwenu achikala a vala chingo ya ng"onzi ujeri Ao ni kuro asiru atsakani. ¹⁶Kahiza matunda gao mundaamanya. Je atu anaweza kuhuta zabibu kula kwa mihi yenye miya hebu tini kula kwa mibaruti? ¹⁷Kwa njira iyo, chila muhi mudzo unavyala matunda madzo na muhi mui unavyala matunda mai. ¹⁸Muhi mudzo kauweza kuvyala matunda mai, wala muhi mui kauweza kuvyala matunda madzo. ¹⁹Chila muhi uriokauvyala matunda madzo undakatwa na kuochwa mohoni. ²⁰Vivyo be, undaamanya kula kwa matunda gao. ²¹Si chila mutu aniambiraye, Bwana Bwana; yunainjira kahiza utawala wa Mulunguni, ela ni yuyahu hacheye ahenda mahenzo ga Baba ariye Mulunguni. ²²Atu anji tsiku iyo andanamba Bwana Bwana, kahuombozere unabii kahiza dzinaro, kahombozere mapepo kwa dzira ra kwako, na kahiza dzina ra kwako kuhuhenderere miujiza minji? ²³Ndivho nindivho ambira, simumanya mwimwi, ukani kwangu, mwimwi muhendao mai!" ²⁴Kwa vivyo, chila mumwenga asikiraye maneno gangu na kugahenda yunahalana na mutu ariye na hekima ariye jenga nyumbaye dzulu ya mwamba. ²⁵Mvhula ichinya, madzi ga muroto kachidza, na kusi richiipiga nyumba iyo, ela kaigwire tsi, kwa kukala were dzulu ya mwamba. ²⁶Ela chila mutu asikiraye neno rangi na asirihende yundahalana na mutu wa kuvhuvha ariye jenga nyumbaye dzulu ya mutsanga. ²⁷Mvhula ichidza, madzi ga muroto gachidza, na kusi richidza na kuipiga nyumba iyo, na ichigwa, na kubanangika kwe kwapatikana. ²⁸Wafika muda urio Jesu arivho marigiza kugomba maneno gaga, lukwili lwa Atu luchiangalazwa ni mafundishoge, ²⁹Kwa kukala wafundisha dzahere mutu mwenye amuriwala singadzahere andishi.

Chapter 8

¹Vhavho Jesu arivho kala yuna teremuka tsini kula murimani, lukwili lwa Atu lwamutuwa. ²Lola, mwenye mahana mumwenga wakudza kwakwe na kusujudu mbere za za kwakwe,achiamba, "Bwana,ichikala unahenza,unaweza ukanihenda nikakala mudzo." ³Jesu achiugolosa mukonowe na achimugusa,achiamba, "nina henza. kala mudzo."Vhavho achitakaswa mahanage.⁴Jesu achimwambira, "lola vyakukala usimwambire mutu yoyosi.gwira njira ya kwako,kadzionyesa mwenye kwa kuhani,na ulavye zawadi iriyo Musa waamurisha,kwa ajili ya ushuhudao."⁵Arivho kala Jesu yunainjira Kapernaumu, jemedari mumwenga achidza kwakwe, achimuza ⁶na achimwamba, "Bwana mutumwa wa kwangu yurere nyumbani wavholoza na yuna maumivu ga kuondosa."⁷Jesu achimwamba, "nindakudza na nimuvhoze."⁸Yuyahu Jemedari achimujibu na achimwamba, "Bwana, mimi sifaha ta udze uinjire tsini ya dari ya kwangu .nena neno tu hacheye na mutumishi wa kwangu yundavhola. ⁹Kwa kukala mimi nami ni mutu niriye na mamulaka,na ninao sikari ario tsini ya kwangu.nichamba kwa mumwenga,"enenda", na yunaenenda, na kwa munjine, "inzo,"na yunadza, na kwa mutumwa wa kwangu,"henda vino na yundahenda vivyo." ¹⁰Arivhokala Jesu yudzigasikira gaga, waangalala na achiambira arahu ariokala ana mutuwa, "ninamwambiriza ujeri vyakukala sidzangwe kupata kuona mutu mwenye imani dza yuyu kahiza Izraeli."¹¹Ninamwambiriza mwimwi,anji andakudza kula momborero na mtswerero wa dzuwa, andasagala kahiza meza vhamwenga na Aburahamu,Isaka,na Jakobo, kahiza utawala wa mulunguni. ¹²Ela ana a mutawala andatsuvhiwa konze dzizani,ambako kunachiriro na kusaga meno." ¹³Jesu achimwamba yuyahu jemedari, "Enenda! dzahere udzivyo amini, navihendeke vivyo kwako."Na kahiza saa iyo iyo mutumwa achivhozwa.¹⁴Vhavho Jesu arivhofika kahiza nyumba ya petero wamuona muteseda wa Petero yurere na here ni mukongo wa homa. ¹⁵Jesu achimukusa mukonowe, na homaye ichimuricha. Chisha achilamuka na achianza kuahumikira.¹⁶Na irivho fika dziloni, Atu achimurehera Jesu anji ariotawalwa ni pepo. Achiaomboza pepo kwa neno na ariokala ni akongo achivhoza. ¹⁷Kahiza hali ii gatimira garahu garigokala gagombwa ni Isaya nabii,achiamba, "Iye mwenye wahala makongo ga kwehu na achitsukula,manyonge ga kwehu."¹⁸Chisha Jesu arivhoona lulo lukwili ludzimuzunguluka, walavya malagizo ga kwenda nyambu ya bahari ya Galilaya. ¹⁹Chisha mwandishi mumwenga achidza kwakwe achimwamba, "Mwalimu nindakutuwa vovhosi undivhokwenda."²⁰Jesu achimwambira, "mbweha ana mina, na tsongo a angani ana nyumba zao,Ela mwana wa Adamu kana vhakwika chitswache."²¹Mwanafunzi munjine achimwamba, "Bwana,niruhusu nende nikamuzike baba kwanza."²²Ela Jesu achimwambira, "nituwa,na ariche o akufa azike Atu ao a kufa."²³Jesu arivhoinjira kwenye dau, anafunzi a kwakwe achimutuwa dauni. ²⁴Lola,vhachiunuka imbi bomu dzulu ya bahari,chasi cha kukala dau richibiningizwa ni maimbi.Ela Jesu achikala yurere. ²⁵Anafunzi a kwakwe amukudzira na achimulamusa,achimwamba, "Bwana huokole siswi,huvhevhi hufe!"²⁶Jesu achiambira,"kwadze munaogovha mwino enye imani tite?"ndivho arivho uka na achichemera pyeho na bahari.chisha kuchikala na kuhurira muno. ²⁷Anafunzi achiangalala na achiambira, "ni Mutu wachidzedzedze yuno, vya kukala hata pyeho na bahari vina mutii iye?"²⁸Jesu arivho kudza nyambu injine na tsi injine ya Agarasi, ana lume airi ariotawalwa ni pepo akutana naye.ariokala anaomborera mbirani na here anabudzya muno,chasi cha kukala kakuna musafiri ariye weza kuchirira njira iyo. ²⁹Lola, apiga lonzo na achiamba, "huna utu wani wa kuuhenda kwako, Mwana wa Mulungu? wakudza vhavha kuhutesa kabila ya muda kazidzafika?"³⁰Hikara kundi bomu ra nguluwe here rinarisa,here si kure na arivho kala, ³¹Pepo aenderera kumubembereza Jesu na achimwamba, "ichikala unda huchemera huombole, huvhirike kahiza kundi rirahu ra nguluwe."³²Jesu achiambira, "enendani!"pepo achiaombola na achiainjira arahu nguluwe, na lola, kundi rosini richiteremuka kula murimani na richiferera madzini. ³³Ario kala ana risa nguluwe achichimbira.na arivho enenda mudzini achieleza chila chitu chirichohendeka kwa arahu Analume ario kala na mapepo. ³⁴Lola, mudzi muzima akudza kumona Jesu. Arivho mona amubembereza auke kahiza lalo rao.

Chapter 9

¹Jesu achiinjira dauni,achivuka,na achifika kahiza mudzi arivhokala yunaishi. ²Lola, achimurehera mutu ariyevholoza yulazwa godoroni. Arivhoiona imani yao, Jesu achimwamba iye mutu ariyevholoza, "mwanangu, ukale na furaha,dambi za kwako zidzisamehewa." ³Lola,baadhi ya alimu a sheria anena ao kwa ao, "yuyu mutu yuna kufuru" ⁴Jesu achimanya maazo gao na achiamba, "kwa utuwani munaaza mai mioyoni mwenu?" ⁵Ni chivhicho chiricho rahisi,kwamba, "dambizo zisamehewa; hebu kwamba, "ima na uenende"? ⁶Ela mumanye vyakukala mwanadamu yunao uwezo wa kusamehe dambi,...."wanena gaga kwa iye ariye vholoza, "uka (ima), hala godororo, na uenende nyumbani kwako." ⁷Ndo yuyahu Mutu achima na achienenda kwakwe nyumbani. ⁸Lukwili lurivhoona gago lwaangalala na luchimulika Mulungu,ariyeavha atu uwezo uo. ⁹Na Jesu arivhokala yunachirira vhavho wamuona mutu ahiwaye Matayo,ariye kala yusegere vhatu vha atozao kodi. Achimwamba, "nituwa."achiima na achimutuwa. ¹⁰Na Jesu arivho sagala mumo nyumbani ili arye chakurya, lola, atozao kodi anji akudza na enye dambi na achirya chakurya vhamwenga na Jesu na anafunzi a kwakwe. ¹¹Mafarisayo arivho ona mautu gago,achiamba anafunzie, "kwadze mwalimu wenu yunarya chakurya na atozao kodi na Atu enye dambi?" ¹²Jesu arivhosikira mautu gago, naye achiamba, "Atu ario ni azima kahitaji muganga, isivhokala arahu ario ni akongo tu. ¹³Munafaha muenende mukadzifundishe maanaye; "ninahenza mbazi na wala si sadaka."kwa kukala sidzire kwa enye hachi atubu, ela kwa enye dambi. ¹⁴Ndo anafunzi a Johana arivho mukudzira na achimwamba, "kwa utuwani sino na mafarisayo hunafunga,ela kwadze Anafunzi a kwako kafunga?" ¹⁵Jesu achiambira,"je aimirizi anaweza kukala na huzuni muda Bwana harusi mchere vhamwenga nao? Ela tsiku zinadza andivho kala bwana harusi yundauswa kula kwao, vhavho ndivho andivho funga. ¹⁶Kakuna mutu afumaye chiraka chivya kahiza demu ra nguo ra kapindi, kwa kukala cho chiraka chindatarura ro demu ra nguo,na kutarukakwe kuudazidi. ¹⁷Hebu kakuna atu abumao uchi muvhya kahiza chirenje cha kapindi. Achibuma,cho chiya chinaahuka,uchi undamwagika, na cho chirenje banangika.badala vivyo,anabuma uchi muvhya kahiza chirenje chivhya, na vyosini kavinda banangika. ¹⁸Muda Jesu arivhokala yunaambira mautu gago, lalo,mubomu mumwenga wakudza achimupigira mavindi.achimwamba, "mwanangu wa chiche yedzefa hikara,ela inzo ikamwikire mukono naye yunda fufuka." ¹⁹Ndo Jesu achiima na achimutuwa, na anafunzie pia. ²⁰Lola, mwanamuche ariye kala yuna muruwo kwa miaka kumi miri wakudza vhevhi na achiguta mutsa wa nguoye. ²¹Kwa kukala waamba nichiguta mwakwe, "nindaguta nguo ya kwakwe nindavhola." ²²Jesu achigalika na arivho mona achimwamba, "mwanangu, dzivhe moyo, imaniyo idzikuvhoza ."Na muda uo uo mwanamuche achivhola. ²³Na Jesu arivhofika kahiza nyumbaye ya iye mubomu,waona mupigaji gunda na lukwili were lunapiga lonzo. ²⁴Naye achiamba, "ombolani vhano,kwa kukala musichana kadzafa,ta yurere."Ela achimutseka na kumuvhurya. ²⁵Na arahu atu arivhoombozwanze, achiinjira chumbani na achimugwira mukonowe, na musichana achilamuka. ²⁶Na habari zizo zichitsalarira eneo rosini. ²⁷Vhavho Jesu arivho chirira, alume airi vipofu achimutuwa.achienderera kuomboza sauti za kwao na achamba, "hunavoya uhonere mbazi mwana wa Daudi." ²⁸Vho Jesu arivho kudza mumo nyumbani,ao alume ario vipofu amukudzira, Jesu achiamba, "je munaamini vya kukala ninaweza kuhenda vino?achiamba, "ndiyo Bwana." ²⁹Ndo Jesu achiaguta matso gao na achiamba, "navihendeke kwenu here imani yenu irivyo," ³⁰na matso gao gachifuguka.Ndo Jesu achiasisitizira achialagiza ao na achiamba, "lolani mutu yoyosi asimanye kuhusu utu uu." ³¹Ela o Atu airi achiuka na achitangaza utu uo kahiza eneo rosini. ³²Vhavho arahu analume airi arivhokala anenenda,lolani,mutu mumwenga bubu ariyetsunukwa ni pepo achirehewa kwa Jesu. ³³Vhavho arivhoombozwa, yuyahu mutu bubu achianza kugomba. Lukwili luchiangalala na achiamba, "Mautu ngadza gaga kagadza hendeka Israeli." ³⁴Ela mafarisayo achiamba, "kwa utawala wa pepo,yunaomboza pepo." ³⁵Jesu achenda kahiza midzi yosini na vidzidzi. Naye achienderera kufundisha kahiza masinagogi,achihubiri injiki ya ufalume na kuvhoza manyonge ga chila aina ya makongo. ³⁶Muda arivho luona lo lukwili,achiaonera mbazi,kwa kukala ayugika na kuvunzika myoyo. Were angadza here ni ng'onzi asiokala na murisa. ³⁷Achiambira anafunzie, "mavuno ni manji, ela ahenzi a kazi niachache. ³⁸Kwa vivyo bee haraka muvoyeni Bwana wa mavuno,ili kukala ahume ahenzi a kazi kahiza mavuno."

Chapter 10

¹Jesu achiaiha anafunzie kumi na airi vhamwenga na achiafha uwezo wa pepo achafu, achiachemera na kuaomboza, na kuvhoza chila aina ya manyonge na chila aina ya makongo.²Madzina ga mitume kumi na mairi ni gaga. Ra kwanza Simoni(ariye pia yunaihiwa Petero).na Andrea nduguye,Jakobo mwana wa Zebedayo na Johana nduguye; ³Filipo,na Batelemayo,Tomaso,na Matayo mutoza kodi,Jakobo mwana Alfayo na Tadeus; ⁴Simoni Mkananayo,Juda Isikarioti,ariye muguza.⁵Aa kumi na airi Jesu waahuma.Naye achiaerekeza achiamba, "musienende sehemu zirizo zinaishi mataifa na musiinjire kahiza midzi yoyosi ya Asamariya. ⁶Badalaye, enendani kwa ng"onzi arioangamikaa nyumba ya Izraeli; ⁷na mwenendavho,hubirini na kuamba, utawala wa Mulungu uvhevhi."⁸Vhozani akongo,fufulani atu,takasani enye mahana, na chemerani pepo. Mwavhokera bule, lavyani bule. ⁹Musitsukule dahabu, alimasi hebu shaba kwenye mikuchu yenu. ¹⁰Musihale mikoba kahiza charo chenu, au nguo mbahe, au virahu au ndata, kwa kukala muhendi wa kazi yunastahili chakuryache.¹¹Mudzi hebu chidzidzi mundichoinjira,muyeyeni afaaye na mukale vhavho muhadi mundivhouka. ¹²Mundivho injira kahiza nyumba, lamusani. ¹³Ichikala iyo nyumba inafaha, yeni isale vhavho. Ela ichikala nyumba kaifaa, reri yenu imuuyire enye.¹⁴Na kwa arahu asiomu vhokera mwimwi hebu kumusikiza maneno ga kwenu, muda muombolavho kahiza iyo nyumba hebu kutanikutani vumbi ririro kahiza nyayo zenu. ¹⁵Kwa jeri namwambira mwimwi, vyakukala vinda kala to muno kwa midzi ya sodoma na gomora kahiza tsiku ya hukumu kuriko mudzi uo.¹⁶Lolani,nina muhuma mwimwi ngadza here ng"onzi kahi kahi ya kuro mbewa, kwa vivyo kalani alachu ngadza here nyoka na mukale apore ngadza here ngia manga. ¹⁷dzimanyirireni, kwa kukala Atu andamugwira amuvhirike manenoni, andamupiga masinagogini mwao. ¹⁸na mundarehewa mbere za abomu a utawala kwa ajili yangu,dza here ushuhuda kwa ao na kwa Amataifa.¹⁹Muda andivho mushutashuta, musikale na wasiwasi vya kukala mundanenani, kwa kukala gago gaku nena munda gahewa kwa muda uo. ²⁰Kwa kukala si mwimwi mundio ganena,ela Roho wa beyenu ndiye andiye ganena ndani yenu.²¹Ndugu yundamuunukira nduguye amulage,na baba kwa mwanawe. Ahoho andakala chinyume cha avyazi na kuahendya aulagwe. ²²Na mwimwi munda menwa ni chila mutu kwa sababu ya Dzina rangu.ela yoyosi andiye vumurira muhadi mwisho, Mtu iye yundaokolwa. ²³Vhavho andivho mutesa kahiza mudzi uu,chimbirirani mudzi utuwirao,ujeri nina mwambira, kamunda imala midzi yosini ya Israeli kabila mwana wa Adamu kadzanya kuuya. ²⁴Mwanafunzi kaweza kukala mubomu kuriko mwalimuwe wala muhumwa ariye yu dzulu ya Bwanawe. ²⁵Vinatoshwa kwa mwanafunzi kukala here mwalimuwe. Ichikala adzimwiha amwiha iye bwana wa nyumba Belizebuli,ni kwa chasi chani muno andivyo muvhurya mudamu wa nyumbaye?²⁶Kwa vivyo be musiaogovhe Ao, kwa kukala kakuna jambo ambaro karinda funulwa, na kakuna ridziro fitsika ambaro karinda manyikana. ²⁷Chira nimwambiracho dzizani, muchinene lwazulwalu mwangazani, na chirahu udzicho chisikira kwa sauti tite sikironi mwako,chitangaze dzulu ya nyumba.²⁸Musiaogovhe arahu ario anaulaga mwiri ela kana uwezo wa kuyulaga roho. Badalaye, mogovheni yuyahu ariye yunaweza kubananga roho na mwiri kuko kuzimu. ²⁹Je tsongo airi kaguzwa pesa tepe? Hata vivyo kakuna awezaye kugwa tsi vhasivho Beyenu kumanya. ³⁰Ela hata chasi cha nyere zenu wazitala. ³¹Musiogovhe. kwa kukala munahamu bomu muno kuriko tsongo anji. ³²Kwa vivyo yoyosi andiye nikubali mbere za Atu,mimi nami ninda mukubali mbere za baba ariye Mulunguni. ³³Ela iye andiye nikahala mimi mbere za atu, mimi nami nindamukahala mbere za Baba ariye Mulunguni.³⁴Musi oneni kukala nakudza kureha reri vhavha duniani. sirehere reri,ela mundu. ³⁵Kwa kukala nakudza kumuhenda mwana wa chilume apigane na Abaye,na mwana wa chiche apigane na Ameye,na mkaza mwana apigane na mevyalaye. ³⁶Hadhi a mutu andakala ni arahu a nyumbani mwakwe.³⁷Iye ariye yuna muhenza Abaye hebu Ameye muno kuriko mimi iye kanifaa; yoyosi amuhenzaye mwanawe wa chilume hebu mwanawe wa chiche kuriko mimi iye kanifaa. ³⁸Iye asiye utsukula musalabawe na kunituwa mimi kanifaa. ³⁹Iye andiye yeya maishage yunda gaangamiza. Ela iye andiye gaangamiza maishage kwa ajili yangu yundagapata. ⁴⁰Iye andiye mukaribisha mwimwi yudzinikaribisha mimi, na iye andiye nikaribisha mimi yudzi mukaribisha iye ariye nihuma. ⁴¹Na Iye andiye mukaribisha nabii kwa kukala ni nabii yundavhokera zawadi ya nabii, na andiye mukaribisha mutu mwenye haki kwa kukala ni mutu wa haki yunda vhokera zawadi ya mtu wa haki. ⁴²Yoyosi andiye muvha mumwenga wa atite aa, ingaa chikombe cha madzi ga kunwa ga pyeho kwa kukala iye ni mwanafunzi, ujeri nina mwamwabira, iye kaweza kukosa kwa njira yoyosi tawabu."

Chapter 11

¹Arivho mala kualagiza anafunzie kumi na airi,wauka achenda achifundisha na achihubiri kahiza midzi yao.

²Naye Johana arivhokala jela wasikira mahendo ga Krisito,achihuma ujumbe kuchirira anafunzie. ³Na achimuza, we ndiwe Iye adzaye,hebu kunamunjine humutarizaye?⁴Jesu waajibu achiamba, "enendani mkamwambire Johana garahu mugaonago na garahu mugasikirago. ⁵vipofu anaona,viswere anaenenda, enye mahana anavhozwa,viziwi anasikira kahiri,ariofa ana fufulwa na injili inahubiriwa kwa achiya. ⁶Na ahaswe yuyahu asiyekala na mashaka dzulu yangu."⁷Muda atu aa arivho uka,Jesu achianza kunena na lukwili dzulu ya Johana,"murivho kwenda nyikani were mwenda mukalole-lunyasi luchitukuswa ni pyeho? ⁸Kwani mwakwenda muchiono tuwani- mutu ariye vala nguo mbidzo? ni jeri avalao nguo mbidzo ni kusagala kahiza nyumba za atawala".⁹Je mwakwenda kuona-nabii? ni vivyo ninamwambira, na ariye zaidi ya nabii. ¹⁰Yuyu ni yuyahu ariyeandikwa kumuhusu, "lolani, ninamuhuma mujumbe wa kwangu mberezo, ambaye yundaitayarisha njirayo mbere zo."¹¹mimi ninamwambira ujeri kahiza ario vyalwa ni mwanamuche kakuna ariye mubomu kuriko Johana mubatizaji.ela ariye mutite kahiza utawala wa mulunguni ni mubomu kuriko iye, ¹²kulahangu tsiku za Johana mubatizaji hata vivi, utawala wa mulunguni ni wa mukotse,na Atu enye mukotse anauhala kwa nguvu. ¹³Kwa kukala manabii osini na sheriya were ana tabiri muhadi kwa Johana; ¹⁴na ichikala mutayari kukubali,yuyu ndiye Eliya yuyahu adzaye, ¹⁵ariye na masikiro ga kusikira na asikire.¹⁶Nichihalanishe na tuwani chivyazi chino? ni here Ahoho atsadzigao lalo ra sokoni asagalao na kuihana, ¹⁷na kwamba, "hamupigira chivoti na kamuvinire. hamwimbira wira wa hanga, na kamuririre."¹⁸kwa kukala Johana wakudza karya mukahe wala kanwa uchi,na achiamba; yuna pepo," ¹⁹Mwana a Adamu wakudza yunarya na yunanwa na achiamba, "ni Mutu wa mitsango na mulevi,na musena wa atozao kodi na enye dambi! Ela hekima inamanyikana kwa mahendoge."²⁰Jesu achianza kuichemera midzi iriyo mahendo gao ga ajabu gahendeka, kwa kukala kadza tubu. ²¹"shoriyenu,Korozani! shoriyenu, Bethsaida! kala mahendo mabomu gohehendeka kwenu, gahendeka Tiro na Sidoni ngere atubu kapindi kwa kuvala magunia na kudzivhaka ivu. ²²Ela, nina mwambira kukala indakala rahisi muno kwa Tiro na Sidon kuvumuriria tsiku ya hukumu kuriko mwimwi. ²³Uwe Kapernaumu, unaona vyakukala undaunulwa muhadi mbinguni? Sevyo, undatserezwa muhadi kuzimu kala khwa Sodom gahendeka mahendo mabomu here gohendeka kwako, ngne ivhavho hata vevo. ²⁴Ela nina nena kwako kukala indakala baha kwa tsi ya Sodom kuima tsiku ya hukumu kuriko uwe."²⁵kahiza muda uo Jesu achiamba,"ninakulika uwe, Baba,Bwana wa Mulunguni na tsi,kwa kukala wafitsa mautu gaga kwa enye hekima na ufahamu na kugafunula lwazu kwa asio na elimu dza here ahoho atite. ²⁶Baba kwa kukala vyakufaa matsoni mwako. ²⁷mautu gosini gaikwa mikononi mwangu ni Baba; na kakuna mutu amumanyaye mwana isivhokala Baba na kakuna mutu amumanyaye Baba isivhokala iye Mwana na yoyosi ariye iye Mwana yunahenza kumufunurira iye Baba.²⁸Inzoni kwangu, mwimwi mosini muyugikao na muremerwao ni mizigo miziho nami nindamuoyeza. ²⁹Dziinjizeni nira yangu na mudzifunzye kulaa kwangu kwa kukukala mimi ni mupore na munyenyekevu wa moyo, namwi muudapata raha nafsini mwenu. ³⁰Kwa kukala nira yangu ni laini na mzigo wangu ni mwepesi."

Chapter 12

¹Wakati mumwenga Jesu were yunachirira mindani tsiku ya sabato. Anafunzie achikala na nzala na achianza kuvunza masuche ga ngano na kugarya. ²Ela mafarisayo arivhoona gago, achimwamba Jesu, "lola anafunzio anavunza sheriya gasigopasa kuhendwa tsiku ya sabato." ³Ela Jesu achiaamba, "kamudzangwe kusoma arivyo henda Daudi arivhokala yuna nzala, vhamwenga na atu ario kala vhamwenga nao? ⁴Here arivyo injira nyumbani mwa Mulungu na achiirya mikahe ya sadaka iriyo kala inyoikwa wakfu, iyo were sikarakara iye vhamwenga na arahu ariokala nao,ela here nikwa makuhani hacheye. ⁵Kamudzangwe kusoma kahiza sheriya, vyakukala tsiku ya sabato makuhani kahiza hekalu nikuibananga sabato na kana hatia? ⁶ela nina nena kwenu vya kukala ariye ni mubomu kuriko hekalu yuvhavha. ⁷Kala mungamanya mautu gaga ganamaanisha utu wani,"ninahenza mbazi ela tsenzi sadaka,"kamunga ahukumu asio na makosa. ⁸Kwa kukala mwana wa Adamu ndiye bwana wa sabato." ⁹Chisha Jesu achiuka vhavho na achienenda kahiza sinagogi ra kwao. ¹⁰lola, were vhana mutu ariye kala wa vholoza mkono. Mafarisayo achimuza Jesu,achiamba, "je ni karakara kuvhoza tsiku ya sabato?"ili apate chisingwa cha kumushitaki kwa kuhenda dambi. ¹¹Jesu achiamba, "Ni mutu yuvhiye kahiza mwino, ariye, ichikala yuna ng"onzimwenga,na ichikala ng"onzi iyo idzegwa gopweni tsiku ya sabato,kandaigwira na kuiombozanze? ¹²Je ni chivhicho chiricho cha thamani muno, Je, mudamu si zaidi kuriko ng"onzi! kwa vivyo ni sheriya kuhenda mautu madzo tsiku ya sabato." ¹³Chisha Jesu achimwamba yuyahu mutu,"golosa mkono o."Achiugolosa,uchivhola uchiuya dza urahu muyawe. ¹⁴Ela mafarisayo achiombolanze na kupanga here chinyumeche na andivyo mulaga. ¹⁵Jesu arivhomanya riro, wauka vhavho, na atu anji achimuyeya na achiavhoza osi. ¹⁶Achialagiza vya kukala asimuhende akamanyikana kwa anjine, ¹⁷riri rakala ili ujeri utimire,chiricho nenwa ni nabii Isaya,achiamba, ¹⁸"Lola,muhumiki wangu niriye mutsagula; nimuhenzaye kahiza nafsi ya kwangu. ninda mubuma mukotse wa roho ya kwangu ndaniye, ili atangaze hachi kwa mataifa. ¹⁹Kanda hangaika hebu kandarira muno; hebu mutu yoyosi kusikira sauti ye njirani. ²⁰Kanda vunza mwanzi udzio beduka;na taa kanda rivhoza,muhadi andivho longoza hachi kahiza ushindi, ²¹na kahiza dzinare mataifa andalaka na kuluvhiro. ²²Vikara mutu ariye kala ni chipofu na bwibwi,ariye tsunukwa ni pepo, warehewa kwa Jesu. Achimuvhoza, hata vyakukala iye mutu here ni bwibwi na chipofu. ²³Lukwili lwosini lwa-angalala na kugomba, "vinawezekana kukala yuno ni iye mwana wa Daudi?" ²⁴Ela mafarisayo arivhosikira chilinge chichi, achiamba, "yuyu mutu kaomboza pepo kwa mukotsewe isivhokala ni kwa Beelzebul, mubomu wa pepo." ²⁵Ela Jesu arivhomanya mazo ga kwao achiamba,"chila utawala udzigavyao wenye undabanangika, na chila mudzi hebu nyumba idzigavyayo yenye kainda ima. ²⁶Ichikala shetani yunda muomboza shetani,iye yunadzipinga mwenye.Nao utawaliwe undaimadze? ²⁷Na ichikala ninaomboza pepo kwa Belizebuli, o afuasi enu andaomboza kwa njira yani? Kwa riri ao ndio andio muhukumu mwimwi. ²⁸Na ichikala naomboza pepo kwa mukotse wa roho wa Mulungu,be utawala wa Mulungu ukudza kwenu. ²⁹Na mutu yundawezadze kuvunza nyumba ya mutu ariye na mukotse na kuiya vituvye bila kumufunga iye mwenye mukotse kwanza? Ndo yundaweza kuviiya vituvye kahiza iyo nyumba. ³⁰Yoyosi asiye kala vhamwenga nami yuchinyume nami, na iye asiyekusanya vhamwenga nami yunatsamula. ³¹kwa vivyo nina mwambira mwimwi,chila dambi na kukufuru atu andasamehewa, ela kumukufuru Roho mutakatifu kanda samehewa. ³²Na yoyosi anenaye neno chinyume cha Mwana wa Adamu, iye yundasamehewa. Ela yoyosi anenaye chinyume cha Roho Mutakatifu,kanda samehewa,kahiza urimwengu uu,na uo udzao. ³³Hebu uhendeni muhi ukale mudzo na tundare rikale ridzo,hebu ubanange muhi na tundare rikale rii, kwa kukala muhi undamanyikana kwa tundare. ³⁴mwino chivyazi cha nyoka,mwimwi mu ai, munawezadze kunena mautu madzo? kwa kukala kanwa nikunena maneno gaombolago kahiza akiba ya garigo moyoni. ³⁵Mutu mudzo kahiza akiba mbidzo ya moyowe kunaombola madzo,na mutu mui kahiza akiba mbii ya moyowe nikuomboza chiricho chii. ³⁶Nina nena kukala kahiza tsiku ya hukumu atu andaomboza hesabu ya chila neno risiro faa arirorinena. ³⁷Kwa kukala kwa manenogo undatarirwa hachi,na na kwa manenogo undahukumiwa." ³⁸Chisha anjine ao aandishi na mafarisayo achimujibu Jesu na achichiamba,"Mwalimu, hungahenza huone ishara kula kwako." ³⁹ela Jesu achiajibu achiamba, "chivyazi chii na chauzinzi chinayeya ishara. Ela kakuna ishara indiyoo-ombozwa isivhokala ishara ya nabii Yona. ⁴⁰Dza virahu nabii Yona arivyo kala tsiku tahu mutsana na usiku ndani ya samaki mubomu, vivyo vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyo kala kahiza moyo wa tsi tsiku tahu mutsana na usiku. ⁴¹Atu a ninawi andaima mbere za hukumu vhamwenga na chivyazi cha atu aa na ao andachihukumu. Kwa kukala atu kwa mahubiri ga Yona, na lolani, mutu yuyu mubomu kuriko Yona yu vhavha. ⁴²malikia wa kula mwakani yundaima kahiza hukumu vhamwenga na atu a chivyazi chichi ili kuchihukumu. Wakudza kula mwisho dunia ili asikire hekima ya Selemani, na lolani,mutu yuyu mubomu kuriko selemani yu vhavha. ⁴³Muda pepo muchafu amuombolavho mutu, yunachira na vhatu vhasivho na madzi na kuyeya vhatu vha kuoya, ela achitsavhaona. ⁴⁴Chisha nikuamba, nindauya nyumbani kwangu niriko ombola, "auyavho,na kuyona irahu nyumba nituvhu-

yasafishwa na itayari. ⁴⁵chisha ni kwenenda na kuareha anjine afungahe ai ario na roho mbii kuriko iye mwenyewe, nao osini nikwinjira na kukala mumo. Na haliye ya mwisho ni kukala mbii kuriko yo ya kwanza. Vivyo ndivyo vindivyokala kwa chivyazi chichi chii. "⁴⁶Jesu arivhokala yuna sumurira na lukwili lwa atu, lolani, ameye na ndunguze akudza achiimanze, na kuyeya njira andivyo sumurira naye. ⁴⁷Mutu mumwenga achimwamba, "lola ameyo na nduguzo aimire konze, anahenza asumurire nawe. "⁴⁸Ela Jesu wamujibu achimwamba ariye mwambira, "mayo niyuvhiye? na enehu ni achinyo? ⁴⁹achiagolosea mkono anafunzie na achi-amba, "lolani, aa ndo ano mayo na enehu! ⁵⁰kwa kukala yoyosi agahendaye mahenzo ga baba ariye mulunguni, mutu iye nde mwenehu wa chilume, na mwenehu wa chiche na mayo,"

Chapter 13

¹Kahiza tsiku iyo Jesu wauka nyumbani na achisagala kanda kanda ya bahari. ²Lukwili luboma lwa atu luchimuzunguluka,iye achiinjira dauni achisagala mumo lo lukwili losini luchima ko kanda kanda ya bahari. ³Kisha Jesu achinena mambo manji kwa kuumira mafumbo. achiamba,"lolani, mukurima wakwenda nyala mbeyu. ⁴Arivho kala yuna nyala, mbeyu zinjinezagwa kandakanda ya njira, na tsongo achidza zichota. ⁵Mbeyu zinjine zichigwa dzulu ya mbarara ya iwe, ambavho kazipatire mutsanga wa kutosha.zirivho loha tu kwa kukala mutsanga were ni muchache. ⁶Dzuwa ririvho ala,za nyuluka kwa kukala were kazina mizi ya ndani, zichinyong"onyera zichiumalala.⁷mbeyu zinjine zichigwa kahiza mihi yenye miya.mihi ya miya irivhokula ichiziziza. ⁸mbeyu zinjine zichigwa kahiza mutsanga mudzo na zichivyala mbeyu zinjine mara gana mwenga zaidi, zinjine mara mirongo mihandahu,na zinjine mirongo mihahu. ⁹Ariye na masikiro,na asikire."¹⁰Anafunzi akudza na achimwamba Jesu,"kwa utuwani unanena na lukwili kuchirira mafumbo?" ¹¹Jesu achiajibu achiamba mwimwi mwaajaliwa ni kumanya siri za utawala wa mulunguni,ela ao ka- ajaliwirwe. ¹²Ela yoyosi ariye nacho iye yundaonjezerwa zaidi, na yundapata faida bomu. Ela asiye kala nacho, hata chirahu arichonacho yundavhokwa.¹³kwa vivyo nina nena nao kwa mafumbo; kwa kukala ingawaje anaona, asione ujeri; ingawaje ana sikira, asisikire wala kumanya. ¹⁴Unabii wa Isaya udzitimira kwao,urahu unenao, "musikiravho, mundasikira,ela kwa vyovyosi kamunda elewa; mundivho lola,mundaona,ela kwa vyovyosi kamunda manya. ¹⁵Na mioyo ya atu aa ikala dziza, ni vigumu hata kusikira, na afinya matso gao ili asiweze kuona kwa matso gao, hebu kusikira kwa masikiro gao, hebu kuelewa kwa mioyo yao, kala anganigahikira kahiri, ningaavhoza.¹⁶Ela matso genu gadzibarikiwa kwa kukala ganaona na masikiro genu ganasikira. ¹⁷Kwa ujeri namwambira manabii anji na enye hachi were anahamu ya kugaona garahu mugaonago na kagaonere.were anahamu ya kusikira mautu garahu mugasikirago ela kagasikirire.¹⁸Hikara sikizani mufano wa munyali. ¹⁹wakati wowosi asikiravho neno ra utawala na asirielewe ndivho mui nikudza na kuchihala chidzichonyalwa moyoni mwakwe.ii nimbeyu iriyo nyalwa kandakanda ya njira.²⁰Iye ariye nyalwa kahiza mawe ni yuyahu asikiraye neno na kurivhokera upesi na nyemi, ²¹ela kadzangwe kuhenda mizi ndaniye ela ni kuvumurira kwa chiseho chifuhi.wakati matatizo au mateso gaomboreravho kwa sababu ya ro neno, yunadzikwala gafula.²²Ariye nyalwa kahiza mihi ya miya, ni yuyahu arisikiraye neno, ela mahangaiko ga urimwenguna ulongo wa utajiri ni kurihala rirahu neno, risidze rikavyala matunda. ²³Ariye nyalwa kahiza mutsanga mudzo ni yuyahu asikiraye neno na kurielewa.yuyu ni yuyahu avyalaye matunda na kwenderera kuvyala,mwenga zaidi ya mara gana mwenga, na mara mirongo mihandahu na injine mirongo mihahu."²⁴Jesu wa avha mufano munjine . achiamba, "utawala wa mulunguni udzihalanishwa na mutu ariye nyala mbeyu mbidzo mundani mwakwe. ²⁵Ela atu arivho lala, haduie achidzanyala musunye wa ngano kahiza ngano kisha achienenda. ²⁶Badaye ngano irivho mera na kuvyala ndivho musunye wa ngano urivhoombola nao.²⁷Ahenzi a kazi a mwenye munda akudza na achimwamba, "bwana, kunyarire mbeyu mbidzo mundani mwako? vikaladze vino muna musunye wa ngano?" ²⁸"achiambira,"hadui ndiye adziye henda riri.""ahenzi a kazi achimwambira, hikara vino unahenza hukagang"ole?"²⁹Mwenye munda achiambira, "musihende vivyo. kwa kukala mundivho kala muna ng"ola musunye wa ngano mundang"ola vhamwenga na ngano yenye. ³⁰Garicheni gamere vhamwenga muhadi gandivhovunwa. Vhavho vhondokala gana vunwa ninda ambira ao avunao,ng"olani o musunye kwanza na muufunge mahiha mahiha na mugaoche, muchimarigiza muhale yo ngano yenye muyike lutsagani mwangu."³¹chisha Jesu achiaombozera mufano munjine. Achiamba, "utawala wa mulunguni wahalana na mbeyu ya haradali iriyo mutu waihala na achiinyala mundani mwakwe. ³²Kwa ujeri mbeyu ii ni tite kuriko mbeyu zinjine zosini.ela indivho mera nikukala bomu kuriko mihi yosini ya mundani.unakala muhi mubomu, chasi cha kukala tsongo a angani nikudza akajenga nyumba za kwao kwenye tahize."³³Achiambira mufano munjine kahiri. "Utawala wa mulunguni ungadza here ni tsatsu iriyo halwa ni mwanamuche na achi itsanganya na vipimo vihahu vya unga ili uhuhumuke."³⁴Jesu waganena gago gosini kahiza lukwili kwa mifano; na vhasivho mifano kanenere chochosi kwao. ³⁵vya kala vivi ili chirahu chiricho nenwa ni nabii chitimire,arivho nena, "nindafugula kanwa rangu kwa mifano. ninda nena mautu garahu garigo fitsika kulahangu kuikwa kwa musinzi wa urimwengu."³⁶Chisha Jesu achiluricha lukwili lwa atu na achenda nyumbani. Anafunzie achimutuwa na achimwamba, "hambire mufano wa musunye wa mundani."³⁷Jesu achia jibu na achi amba, "anyalaye mbeyu mbidzo ni mwana wa Adamu. ³⁸munda ni urimwengu; na mbeyu mbidzo, aa ni ana a utawala. Misunye ni ana a yuyahu mui, ³⁹na hadui ariye zinyala ni ibilisi. Mavuno ni mwisho waq urimwengu na avunao ni malaika. ⁴⁰Dza here virahu musunye ukusanywavyo na kuochwa mohoni,ndivyo vindivyo kala mwisho wa urimwengu. ⁴¹Mwana wa Adamu a kwakwe, na kukusanya kula kahiza ufalume wa kwakwe mautu gosini garogo sababishwa ni dambi na arahu ahendao mai. ⁴²Anda atsupha osini kahiza kome ra moho,kuko kundakala na chiriro na kusaga meno. ⁴³Ndivho atu enye hachi andivyo

nga"la ngadza here dzuwa kahiza utawala wa Beyao.iye ariye na masikiro, na asikire.⁴⁴Utawala wa mulunguni ningadza here akiba iriyofitswa mundani.mutu arivyoyona na achiifitsa.kahiza furaha ye achenda, achiviguza vitu vyosini arivyokala yunavyo, na achiugula urahu munda. ⁴⁵Kisha kahiri, utawala wa mulunguni ningadza here mutu ahendaye biashara ayeyaye lulu iriyo na thamani. ⁴⁶Vhavho arivhoyona irahu ya thamani,wakwenda guza chila chitu aricho kala nacho na achiigula.⁴⁷Utawala mulunguni ningadza here chinia chiricho tsuphiwa baharini, na chinakusanya chila aina ya samaki. ⁴⁸Chinia chirivho udzala,muvuvi achichiomboza kandakanda ya bahari.chisha achisagala na achikusanya adzo kahiza viya,ela o ai achiatsuvha kure⁴⁹Ndivyo vindivyo kala kahiza mwisho wa dunia. malaika andakudza na kuatenga atu ai kahiza enye hachi. ⁵⁰Na anda atsuvha kahiza kome ra moho,kundiko kala na chiriro na kusaga meno.⁵¹"Mudzigaelewa mautu gosini gano?"anafunzie achimujibu, "Ndiyo." ⁵²chisha Jesu achiambira,"chila mwandishi adziye kala mwanafunzi wa utawala mulunguni yudzihalana na mwenye nyumba, aombozaye kahiza akibaye vitu vivhya na vyakapindi." ⁵³Jesu arivhokala yudzimarigiza mifano yosini, wavhauka vhavho vhatu.⁵⁴Chisha Jesu arivhoinjira kahiza lalore na achiafundisha atu kahiza sinagogi.chiricho-omborera atu aangalala na kwamba, "mutu yuno waupatavhi ulachu uno na miujiza ino?"⁵⁵Mutu yuno si mwana wa seremala? Ameye si Mariamu? na nduguze si Yakobo, Yusufu, Simoni na Yuda? ⁵⁶Na ndiguze a chiche si hunao vhavha vhehu? Be- mutu yuno wagapatavhi gano gosini?"⁵⁷Waatsukizya.Ela Jesu achiamba, "nabii kakosa kukala na heshima isivhokala kwao nakahiza itsi ya kwao. ⁵⁸Na kawezere kuhenda miujiza minji kwa kukala kamwaminire.Mwana wa Adamu yunadaahuma malaikae, na kukusanya kula kahiza utawalawe mautu gosini garigo sababisha na arahu agahendao

Chapter 14

¹kwa muda mutawala, mufalume herode wasikira habari za Jesu. ²Achiambira atumishie, "Yuno ni Johana mubatizaji yudzifufuka kahiza ario afa? kwa vivyo nguvu zino zidzuluye." ³Kwa kukala Herode were wamugwira Johana, achimufunga, na kumubuma jela kwa ajili ya Herodia, mukaza nduguye Filipo. ⁴kwa kukala Johana wamwamba sikarakara kumuhala iye akale muchewe." ⁵Herode ngere wamuulaga ela achiogovha atu kwa kukala amona Johana ni nabii. ⁶Ela tsiku irivho timira ya kuvyalwakwe, mwana wa chiche wa Herodia wavina kahikahi ya atu achimufurahisha Herode. ⁷Arivho lavukiza, achiapa kukala yundamuvha chochosi andicho chilonda. ⁸Arivho erekezwa ni Ameye, achiamba, "mimi nipatira, chitswa cha Johana mubatizaji sahanini." ⁹mutawali achishononeka kwa aricho chivoya mwanawe wa chiche, ela kwa arivyo-kala here yudzi-apa na kwa arahu osini ario kala vhamwenga naye chakuryani, achilagiza vya kukala vihendeke. ¹⁰Achilagizira Johana arehewe kula jela. ¹¹Ili atsinzwe na atoswe chitswache na chichirehewa lwigani achihiwa ye muhoho wa chiche achichivhirika kwa ameye. ¹²Chisha anafunzi a Johana achidza, achiuhala urahu mwiri, na achiuzika. baada ya riri, akwenda na achimwambira Jesu. ¹³Naye Jesu arivho- gasikira gago, achidzitenga kanda na vhatu vharahu achipanda ndani ya dau achenda vhatu warivho kanda na atu, vhavho lukwili lwa atu lurivho manya vho arivho, achimutuwa kula midzini. ¹⁴Chisha Jesu wafika mbere yao na achona lukwili lubomu lwa atu. achiaonera mbazi na achiavhoza akongo ao. ¹⁵Irivho fika dziloni, anafunzie amukudzira na achamba, "vhatu vhavha ni lwandani, na kudzetswa. atsamule atu, ili aenende kwao midzini akadzigurire vyakurya enyee." ¹⁶Ela Jesu achiamba, "aa kana haja ya kwenenda. Avhena mwimwi chakurya." ¹⁷achimwamba, "vhavha huna mikahe mitsano na samaki airi hacheye," ¹⁸Jesu achiamba, "ireheni kwangu," ¹⁹Chisha Jesu achilulagiza lo lukwili lwa atu lusagale nyasini. Achiihala yo mikahe mitsanona ao samakin airi. Achilola dzulu mulunguni, achiihasa na achiimega mikahe na achiapatira anafunzi, na anafunzi achigavya kwa lo lukwili. ²⁰Osini achirya na achiukuha. kisha achikusanya visiku virivyo sala vya chakurya- achiudzaza vikavhu kumi na viri tele. ²¹Arahu ario-rya were ni alume elufu tsano ta- bila kuatala ache na ahoho. ²²Achi- aharakisha anafunzie avhenye dauni, muda uo iye achilulaga lukwili aenende kwao. ²³Baada ya kulwambira lo lukwili lwende kwao kwao, achiambuka dzulu murimani iye hacheye kwenda voya. kurivho kala kudzetswa wakala kuko iye hacheye. ²⁴Ela hikara dau ririvho kala kahikahi ya bahari richisukwasukwa ni maimbi, kwa kukala kusi were ni ninji. ²⁵Kahiza jiba ra usiku Jesu waafikira ao, akhitsembera dzulu ya madzi. ²⁶Vhavho anafunzie arivho mona yunenenda dzulu ya bahari, aogovha na achiamba hudziangirwa, "ni pepo," na achirira kwa woga. ²⁷Ela Jesu achi- amba dzivheni moyo! Ndimi! musiogovheni." ²⁸Petero achimujibu achimwamba, "Bwana, ichikala ndiwe, niambira nami nidze kwako dzulu ya madzi." ²⁹Jesu achimwamba, "inzo" vivyo Petero achiombola dauni na achienenda dzulu ya madzi kumwendera Jesu. ³⁰Ela Petero arivhoona maimbi, waogovha na achanza kuhoha, achiiha kwa sauti na achiamba, "Bwana, niokola!" ³¹Kwa hiraka Jesu achiugolosa mkono, achimugwira Petero, na achimwamba, "We uriye na imani tite, kwa utuwani unaogovha?" ³²Ndivho Jesu na Petero arivhoinjira dauni, kusi richiricha kupiga. ³³Anafunzi achimwabudu Jesu dauni na achiamba, "Nijeri uwe u-mwana wa Mulungu." ³⁴Na arivho vuka nyambu, afika kahiza tsi ya Genasereti. ³⁵Na atu a lalo riro arivho mumanya Jesu, ahuma ujumbe chila vhatu na tsonya zosini, na achiareha chila ariye kala ni mukongo. ³⁶Achimuvoya kukala agute hata kala ni mutsa wa nguo, na anji arivhogusa achiavhoza.

Chapter 15

¹Ndivho mafarisayo na andishi arivho kudza kwa Jesu kula Jerusalem. Na achiamba, ²"Kwa utuwani anafunzio anavunza mila za atuminya? kwa kukala kaoga mikono yao aryavho chakurya." ³Jesu achiajibu na achiamba, "namwi kwadze munaivunza sheriya ya Bwana kwa ajili ya mila yenu?" ⁴Kwa kukala Mulungu waamba, "Muheshimu abayo na ameyo," na "Anenaye mai kwa abaye na ameye, kwa ujeri yundafa." ⁵Ela mwimwi munaamba, "Chila amwambaye abaye na ameye, "Chila musada urio-ungaupata kula kwangu kula vivi hikara ni zawadi kula kwa Mulungu," ⁶Mutu iye kana haja ya kumu-heshimu abaye. "kahiza riri mudzirikahala neno ra Mulungu kwa ajili ya mila yenu." ⁷Mwimwi anafiki! nividzo here Isaya arivyo tabiri dzulu yenu arivho-amba, ⁸"Atu aa- kwa makanwa gao ananiheshimu mimi, ela mioyo yao i- kure nami. ⁹Ananivoya mimi bule kwa kukala anafundisha mafundisho garigo ni malagizo ga- anadamu." ¹⁰Ndo achi-lwiha lo lukwili achilwamba, "sikizani na muelewe- ¹¹kakuna chitu chiinjiracho mulomoni mwa mutu chikamuhendya mukolo. ela chirahu chimuhendacho mutu akakala mukolo ni chirahu chimombolacho mulomoni mwakwe." ¹²Ndivho anafunzi achimutuwa Jesu na achimwamba, "je unamanya kukala mafarisayo arivho risikira rirahu neno ra-atsukizya?" ¹³Jesu achi- ajibu achiamba, "chila mumera urio kaunyarirwe ni baba ariye Mulunguni undang"olwa. ¹⁴Aricheni hachiyao, ao ni vilongozi vipofu. Na chipofu achimulongoza chipofu muyawe, osini andagwa gopweni." ¹⁵Petero achimujibu achimwamba Jesu, "hambire maana ya mufano uu." ¹⁶Jesu achijibu, "namwino namwi kamudzagwe kwelewa?" ¹⁷Mwino kamona vya kukala chirahu chi-injiracho mulomoni china- chirira ndanini muhadi chooni?" ¹⁸Ela vitu vyosini vyombolavyo mulomoni vila moyoni. ndivyo vitu vimuhendyavyo mutu akakala mukolo. ¹⁹Kwa kukala moyoni kunaombola maazo mai, ulagaji, uzinzi, wivi, ushahida wa ulongo na mafyozi. ²⁰Mautu gaga ndigo gamuhendago mutu akakala mukolo. Ela kurya bila koga mikono kakumuhendya mutu akakala mukolo." ²¹Ndo Jesu achiuka na achienenda upande wa Tiro na Sidoni. ²²Lolani, mwanamuche Mukaanani wakudza kula pande zizo. achipiga keke achiamba, "Nonera mbazi, Bwana, Mwana wa Daudi! Mwanangu wa chiche yuna teswa muno ni pepo." ²³Ela Jesu kamujibire neno. Anafunzie achidza achimurai achimwamba, "mwambe- enende, kwa kukala yuna huhendera lonzo." ²⁴Ela Jesu achiajibu achiamba, "sihumirwe kwa mutu yoyosi isivho kala kwa ng"onzi arioangamika- nyumba ya Israeli zirizo angamika." ²⁵Ela wakudza achimupigira mbereye, achiamba, naviza Bwana, " ²⁶Achimujibu na achimwamba si tototo kuhala chakurya cha ahoho na kuchivha kuro." ²⁷Achamba, "Ndevyo, Bwana, ela hata vivyo kuro atite ni kurya pukupuku zidzizogwa kula mezani kwa iye Bwana wao." ²⁸Ndo Jesu achijibu na achamba, "mwanamuche, imaniyo ni bomu; navihendeke here uhenzavyo." Na iye mwanawe wa chiche muda uouo achivhozwa. ²⁹Jesu achiuka vhatu vharahu na achenda vhevhi na bahari ya Galilaya. chisha achenda dzulu murimani na achisagala kuko. ³⁰Kundi bomu richimudzira. achimurehera viswere, vipofu, bubu, virema na anjine anji ario-kala ni akongo. achi-aika mbere za Jesu na achi-avhoza osini. ³¹Na lulo lukwili luchidangana lurivho- ona mabubu ana nena, na virema achihendwa azima, viwete achenenda na vipofu achona. Achimulika Mulungu wa Izraeli. ³²Jesu achi- aiha anafunzie na achiamba, "nina lonera mbazi lulu lukwili, kwa kukala adzikala nami tsiku tahu bila kurya chochosi. Sinda lagana nao enende kwao bila kurya, asidze akazimia njirani." ³³Anafunzie achimwamba, "hundapatavhi mikahe ya kutosha vhatu vhano jangwani ya kukusha lukwili luno losini?" ³⁴Jesu achiamba, "muna mikahe mingavhi?" achamba, "mifungahe na samaki achache." ³⁵Jesu achilagizira lo lukwili lusagale vhotsi. ³⁶Achi-ihala iyo mikahe mifungahe na samaki, na baada ya kushukukuru achi-imegula na achi- avha anafunzi. Anafunzi achi- lavya kwa lo lukwili. ³⁷Atu osini achitosheka. Na achikusanya kavhu fungahe za ku-udzala visiku visiku vya masaza. ³⁸Osini ario-rya were ni alume elufu ne, bila kutala ache na ahoho. ³⁹Chisha Jesu achilulaga lukwili enende kwao kwao na achipanda dauni achenda upande wa Magadani.

Chapter 16

¹Mafarisayo na Masadukayo amukudzira Jesu na achimujeza aonyese ishara yombolayo mainguni. ²Ela Jesu wa-ajibu na achiamba, "ichikala ni dziloni muna-amba kukala hali ya hewa ni mbidzo, kwa kukala maingu ni matune; ³Na chiramuko, muna-amba, hali ya hewa rero si mbidzo, kwa kukala mulunguni ni-kutune na maingu gadzitanda kosini. "munamany kumanyisa vindivyo kala dzulu za mulungu ela kamumanya kumanyisa ishara za nyakati. ⁴chivyazi chii na cha uzinzi china yeya ishara ela kakuna ishara yoyosi chindicho hewa isivho kala irahu ya Yona,"chisha Jesu achiaricha na achenenda. ⁵Anafunzi arivho mufikira nyambu ya vhiri,ela achikala asahahu kuhala mikahe. ⁶Jesu achi-amba, "dzirindeni na tsatsu ya Mafarisayo na Masadukayo." ⁷Anafunzi achiuza-uzana achiamba, "ni kwa kukala kahuka tsukula mikahe." ⁸Jesu warimanya riro na achi-amba, "mwino murio-na imani tite, kwa utuwani muna uzana-uzana vyakukala kamuka tsukula mikahe?"⁹Vino kamwelewa? vino kamuikumbukira ira mikahe mitsano kwa atu elufu tsano na vikavhu vingavhi murivyo-vikusanya? ¹⁰hebu mikahe mifungahe kwa elufu ne,na nivikavhu vingavhi murivyo-vihala?¹¹Ni utu urio-dze hata kamwelewa kukala were sinena namwi kuhusu mikahe? Dzirindeni na mukale matso na tsatsu ya Mafarisayo na Masadukayo." ¹²Chisha amanya vya-kukala were ka-ambira kuhusu mikahe ya tsatsu, ela kudzirinda na mafaundisho ga Mafarisayo na Masadukayo.¹³Jesu arivho fika kaisaria ya Filipi, achi-auza anafunzie, achi-amba, "Atu anamba vyakukala Mwana wa Adamu ni-ani?" ¹⁴achi-amba, "anjine anamba u Johana mubatizaji,ayawe,Eliya;na anjine, Yeremia,hebu mumwenga kahiza manabii." ¹⁵Achi-amba, "Namwi muna-amba mino ni-ani?" ¹⁶Simoni Petero achimujibu, achimwamba, "uwe u Krisito,Mwana wa Mulungu ariye moyo." ¹⁷Jesu achimujibu na achimwamba, "uhaswe uwe Simoni Bari Yona, Kwa kukala mulatso na nyama kavika kufunurira riri, isivho-kala ni Baba ariye Mulunguni. ¹⁸Nami nina kwambira kukala uwe u Petero, na dzulu ya mwamba uu ninda rijenga kanisa rangi. Miryango ya kuzimu kaindarishinda.¹⁹Nindakuvha funguo za utawali wa Mulunguni. Chochosi undichochifunga duniani chifungwa Mulunguni, na chochosi undichochifugula duniani chindakala chifuguliwa Mulunguni." ²⁰Chisha Jesu achi-alagiza anafunzie asimwambire mutu yoyosi vya kukala iye ni Kristo. ²¹Hangu muda uo Jesu achi-anza kua-ambira anafunzie vya kukala sutu aenende Jerusalemu, ateswe kwa mautu manji kahiza mikono ya vilongozi na abomu a makuhani na andishi, aulagwe,na afufuke tsiku ya hahu. ²²Chisha Petero achimwiha kanda Jesu achi-amba, "utu uu-ukale kure na-uwe, na riri risihendeke kwako,Bwana!" ²³Ela Jesu achimugalukira na achimwamba Petero, "uya nyuma yangu, shetani! uwe uchikwazo kwangu, kwa kukala kugajali mautu ga Mulungu isivho kala mautu ga anadamu." ²⁴Chisha Jesu achiambira anafunzie, "ichikala mutu yoyosi yundahenza kunituwa mimi, ni sutu adzikahale iye mwenye,auhale musalabawe, na anituwe. ²⁵Kwakukala ahenzaye kugativya maisha ge yunda ga-angamiza,na yoyosi aga-angamizaye maisha ge kwa ajili ya kwangu yundagativya. ²⁶Vino ni faida yani andiyo ipata mutu achi-ipata dunia yosini ela a-angamize maisha ge? Ni chitu chani mutu andicho omboza ili agaluze maisha ge?²⁷Kwa kukala Mwana wa Adamu yunda-kudza kahiza utukufu wa Abaye na malaikae. Na iye yunda- murivha chila mutu karakara na mahendoe. ²⁸Nina mwambira ujeri mwimwi, anjine enu mudzio ima vhavha kamundafa muhadi mundivho mona mwana wa adamu achidza kahiza utawali wa kwakwe."

Chapter 17

¹Tsiku ya handahu baadaye Jesu wa-ahala Petero, Yakobo, na Johana nduguye, na achende nao muhadi dzulu murima mure. ²Achigaluzwa mbere yao, achigaluzwa usowe uching"ala here dzuwa, na nguo-ze zichi meta meta ngadza here mwanga. ³Lola, vhavho vhachombola Musa na Eliya achigomba naye. ⁴Petero achijibu na achimwamba Jesu, "Bwana, nividzo siswi kukala vhavha.vichikufaha, ninda jenga vibanda vihahu vhavha-chimwenga cha kwako, na chimwenga cha Musa, na chimwenga cha Eliya." ⁵Arivho-kala yuchere nena, Lola, chivurivuri cha ingu-reruvhe richi-abiningiza, Lola, kahiza riro ingu kuchombola sauti, ichiamba, "Yuyu ni Mwangu muhenzwi, anifaaye. musikiseni iye." ⁶Anafunzi arivho sikira gago, achigwa chinabunabu na achiogovha muno. ⁷Chisha Jesu achidza na achi-aguta na achiamba, "imani wala musiogovhe." ⁸Arivho-unula matso gao kaonere mutu isivhokala Jesu hacheye. ⁹Arivho kala ana-teremuka kula murimani, Jesu achi-akokotoro, achi-amba, "musi-omboze maono ga mautu gaga muhadi mwana wa Adamu andivho fufuka kula kahiza ario-fa." ¹⁰Anafunzie achimuza, achimwamba, "ni kwadze aandishi anamba vya kukala Eliya yundakudza chimbere?" ¹¹Jesu wa-ajibu na achiamba, "Eliya yundakudza jeri na yundaudzaya mautu gosini. ¹²Ela mwimwi nina-mwambira, Eliya wakudza kare ela ka-amumanyire. Badalaye, amuhendera mautu arigogahonza ao. kahiza njira iyo, na vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyo teswa kahiza mikono yao." ¹³Vhavho ndivho anafunzie arivho manya kukala were yunanena kuhusu Johana mubatizaji. ¹⁴Arivho fika kahiza vhenye lo lukwili, Mutu mumwenga achimutuwa, achipiga mavindi mbereze, na achimwamba, ¹⁵Bwana, muonere mbazi mwanangu kwa kukala yuna chifi na yuna sirima muno.kwa kukala mara nyinji yunagwa mohoni hebu madzini. ¹⁶Nichimureha kwa anafunzio, ela kawezere kumuvhoza." ¹⁷Jesu achi-jibu na achiamba, "mwino chivyazi chisicho amini na chiricho banangika, nindakala vhamwenga namwi muhadi rini? ninda muvumirira muhadi rini? mureheni vhano." ¹⁸Jesu achimuchemera ye pepo na achimuombola, na iye chijana achivhola kulahangu saa iyo iyo. ¹⁹Chisha anafunzi achimwiha njama Jesu chi-njama na achi-muza, "kwa utuwani kahuweza kuchemera pepo akaombola?" ²⁰Jesu achi-amba, "kwa sababu ya imani yenu tite.Nina-mwambira ujeri, ichikala mundakala na imani hata tite ngadza here tembe ya haradali, munda-weza kuwamba murima uu, ng"oka kula vhavha wenende kurahu, nao unda-ng"oka, na kakunda kala na chitu chochosi chondo-musinda mwimwi." ²¹Ela aina ii ya pepo kaiwezekana kombola, ela ni kwa mavoyo na kufunga." ²²Arivhokala achere Galilaya, Jesu achi-amba anafunzie, "Mwana wa Adamu yundabumwa mikononi mwa atu, ²³na ao andamu-ulaga na tsiku ya hahu yunda fufuka."Anafunzie achishononeka muno. ²⁴Arivho fika Kaperinaumu, Atu akutoza kodi ya nusu shekeli amutuwa Petero na achimwamba, "Je mwalimu wenu ni-kurivha kodi ya nusu shekeli?" ²⁵Achiamba, "ndiyo."Petero arivho injira ndani ya nyumba, Jesu achinena naye kwanza na achimwamba, "una-aza ni, Petero? Atawali a dunia anavhokera ushuru na kodi kula kwa ano-ani? Je ni kula kwa a-atawalao hebu kula kwa ajeni?" ²⁶Na Petero arivho-amba, "kula kwa ajeni," Jesu achimwamba, kwa vivyo atawalwao adziombozwa kahiza urivhaji. ²⁷Ela husidze hukaahenda atozao kodi akahenda dambi, enda baharini, tsuvha ndowana, na umuhale yuyaha samaki andiye kudza wa kwanza. undivho fungula kanware, undaona shekeli mwenga.ihale na uavhe atozao kodi kwa ajili yangu na yako."

Chapter 18

¹Muda uo uo anafunzi akudza kwa Jesu na achimuza, "ni yuvhiye ariye ni mubomu kahiza utawala wa Mulunguni?" ²Jesu achiha muhoho mutite, achimwika kahikahi yao, ³na achiamba, "ujeri nina mwambira mwimwi, muchitsa tubu na kukala ngadza -here ahoho atite kamundaweza kuinjira kahiza utawali wa Mulungu. ⁴Kwa vivyo, yoyosi adzitserezaye ngadza here muhoho mutite mutu iye ni mubomu kahiza utawali wa mulunguni. ⁵Na yoyosi amuvhokeraye muhoho mtite kwa dzina rangu yunanivhokera mimi. ⁶Ela yoyosi amuhendyaye mumwenga wa atite aa ani-aminio kuhenda dambi, indakala vidzo kwa mutu iye afungwe lwalwa tsingoni ahoswe kwenye chinwa cha bahari. ⁷Shauri yao o atu kwa kukala ni muda wa kujezwa! kwa kukala kainabudi nyakati chihari chicho kudza, Ela shauriye iye mutu andiye-gahenda gadze! ⁸Ichikala mukono o hebu chigululo chinda kuhenda uhende dambi chitose na uchitsuvhe kure nawe. ni baha kwinjira kahiza uzima bila mukono hebu chigulu, kuriko kutsuvhiwa kahiza moho wa kare na kare uchikala uchere na mikono yosini hebu magulu gosini. ⁹Ichikala dzitsoro rinda kuhendya uhende dambi, ring"ole na uritsuvhe kure.ni vidzo uinjire kahiza uzima na dzitso mwenga, kuriko kutsuvhiwa kahiza moho wa kare na kare uchikala una matso gosini. ¹⁰Lolani musidze mukamurya mumwenga wa atite aa, kwa kukala nina mwambira kukala mulunguni kuna malaika ao tsiku zosini aulolao uso wa baba ariye Mulunguni. ¹¹Kwakukala Mwana wa Adamu wakudza kuokola chirahu chiricho kala chidziangamika. ¹²Muna-azani? ichikala mutu yuna ng"onzi gana mwenga, na mwenga iangamike je kanda ziricha zirahu mirongo chenda na chenda kuko murimani na kwenda iyeya irahu mwenga idziyo angamika? ¹³Ujeri nina mwambira, achizipata, yundakala na nyemi kwa ajili ya iyo kuriko ao mirongo chenda na chenda ario ka-angamikire. ¹⁴Vivyo vivyo, si mahenzo ga Beyenu wa mulunguni kukala mumwenga wa atite aa angamike. ¹⁵Ichikala nduguyo yudzikukosera, enenda ukamuonyese kosa ra kwakwe, uwe na iye kare. ichikala yundakusikisa, undakala udzimupata nduguyo. ¹⁶Ela ichikala kakakusikira, muhale nduguyo mumwenga hebu airi vhamwenga na uwe kwa kukala kwa makanwa ga mashahidi airi hebu ahahu chila neno rindatalwa nijeri. ¹⁷Na ichikala yudzivhurya kumusikisa, riambiambireni kanisa utu uo, ichikala yudzirivhurya kanisa kurisikisa, na akale kwenu ngadzahere ni mutu wa mataifa na mulaliwa kodi. ¹⁸Nina mwambira ujeri, chochosi chirahu mundicho chifunga duniani na mulunguni chindafungwa, na chochosi mundicho chifugula duniani na mulunguni chindafugulwa. ¹⁹Kisha ninamwambira kahiri, ichikala atu airi kahikahi yenu achikubaliana dzulu ya utu wowosi auvoyao duniani riro Baba ariye mulunguni yundarihenda. ²⁰Kwa kukala airi hebu ahahu achikutana vhamwenga kwa dzina rangu mimi ni kahikahi yao. ²¹Chisha Petero achidza kahiri na achimwambira Jesu, "Bwana, mwenehu achini kosera ni musamehe hata mara nyingavhii? Hata mara fungahe?" ²²Jesu achimwamba, "Sikwamba ni mara fungahe, ela hata mirongo mifungahe mara fungahe. ²³Kwa utu uo utawali wa mulunguni ni karakara na mutawala fulani ariye-henza kwerekeza hesabu kula kwa ahumwae. ²⁴Arivho anza kwerekeza hesabu, muhumwa mumwenga achireha kwakwe chirahu arichokala yunamwisa pesa elifu kumi. ²⁵Kwa kukala were kana njira ya kurivha, bwanawe achilagiza aguzwe, muchewe vhamwenga na anae na chila chitu arichokala yunacho, ili marivho gahendeke. ²⁶Kwa riro muhumwa, achipiga mavindi mbereze, Bwana, nivumurira nami, nindakurivha chila chitu." ²⁷Kwa riro bwana wa yayahu muhumwa, kwa kukala wasakumwa muno ni mbazi, wamurichira na achimusamehe deni riro. ²⁸Ela muhumwa yayahu arivhouka na achimupata mumwenga kahiza ahumwa ayawe, ariyekala yanamwisa dinari gama mwenga. Wamuvuha achimugwira tsingo na achimwamba, nirivha chirahu nikwisacho. ²⁹Ela yayahu muhumwa muyawe wamupigira mavindi muno, achimwamba ni vumurira nami nindakurivha. ³⁰Ela muhumwa yayahu wa kwanza wakahala ela badalaye, wakwenda na achimufunga gerezeni, muhadi andivhomurivha charahu amwisacho. ³¹Na ahumwa ayawe arivoona chirahu chiricho-hendeka ashononeka sana. Akudza na achimwambira bwana wao chila chitu chirichoomborera. ³²Ndo yayahu bwana wa muhumwa yayahu achimwiha, na achimwamba, 'Uwe muhumwa, mui, uwe nakusamehe deni rangi rosini kwa kukala wanivoya muno. ³³Je, kuwezere kukala na mbazi kwa muhumwa muyao, ngadzahere mimi nirivyokuonera mbazi uwe?" ³⁴Bwanawe watsikirwa na achimulavya kwa arahu atesao muhadi andivho rivha chasi chosini arichokala yanaiswa. ³⁵Vivyo ndivyo Baba wa mulunguni andivyo ahendera, chila mumwenga wenu ichikala kanda musamehe nduguye kulaira moyoni."

Chapter 19

¹Yaomborera vharahu Jesu arivhomarigiza maneno gago, achiuka Galilaya, na achenenda mivhakani mwa Yudea mbere ya muho wa Yordani. ²Lukwili luboma lwa atu luchimutuwa, na kuko achiavhoza. ³Mafarisayo amukudzira achimujeza, achimwamba, “Je nikarakara kwa mutu kumuricha muchewe kwa sababu yoyosi?” ⁴Jesu achi-ajibu na achiamba, “kamusomere, vyakukala iye ariye aumba kwanza waumba mulume na muche?” ⁵Achiamba kahiri, kwa utu uo mwanalume yundumuricha abaye na ameye na kugwirana na muchewe, na ao airi andakala mwiri mumwenga.” ⁶kwa vivyo si airi kahiri, ela mwiri mumwenga. Be chirahu Mulungu arichochibizanya, mutu yoyosi asichitenganishe.” ⁷Achimwamba, “Hikara kwa utuwani Musa wahulagiza hulavye cheti cha talaka na kumuricha?” ⁸Achi-amba, “Kwa ufu wa mioyo yenu Musa achimuruhusu kuaricha ache enu, ela kulahangu mwanzo kavikarire vivyo. ⁹Ninamwambira vya kukala yoyosi andiyemuricha muchewe, isivhokala kwa sababu ya uzinzi, na kumuhala muche munjine, yunazinga. Na mwanalume andiye muhala muche ariye richwa yunazinga. ¹⁰Anafunzi achimwamba Jesu, “Ichikala ndivyo virivyo kwa mulume na muchewe, si vidzo kuhala! ¹¹Ela Jesu achi-amba, “Si chila mutu awezae kuvhokera mafundisho gaga, ela ni kwa arahu tu arioruhusiwa kuvokera. ¹²Kwa kukala avhavho ario ni agumba (matowashi) ariovyalwa kulahangu ndanini mwa mezao. Na vivyo vivyo kuna agumba ariohendwa ni atu. Na kuna agumba ariodzhenda agumba kwa ajili ya utawala wa mulunguni. Awezae kuvokera mafundisho gaga na agavokere” ¹³chisha achireherwa ahoho atite ili aaikire mikono dzulu yao na kuvoya, ela anafunzie achiachemera. ¹⁴Ela Jesu achiamba, “Aruhusu ahoho atite wala musi-akahaze kudza kwangu, kwa kukula utawala wa mulunguni ni wa atu here ao. ¹⁵Naye achi-aikira mikonoye dzulu yao, na kisha achivhauka vhavho. ¹⁶Lolani, mutu mumwenga achidza kwa Jesu na achi-muza achimwamba, “Mwalimu, ni chitu chani chidzo nihenzwacho nichihende ili nipate uzima wa kare na kare?” ¹⁷Jesu achimwamba, “Kwadze unaniuza ni chitu chani chidzo? Kuna mumwenga hacheye arie mudzo, ela uchihenza kupata uzima, gwira malagizo ma Mulungu.” ¹⁸Yuyahu mutu achi-muza, “Ni malagizo gani?” Jesu achimwamba, “Usilage, usizinge, usiye, usigombe ulongo, ¹⁹aheshimu abayo na ameyo, na muhenze jiraniyo here nafsiyo.” ²⁰Mutu iye achimwamba, mautu gosini gago ninagamanya. Nnahenzekana utu wani kahiri? ²¹Jesu achimwamba, “ichikala anahenza ukale mkamilifu, enenda, akaguze urivyo navyo, na u-avhe achiya, na undakala na akiba mulunguni. chisha udze unituwe.” ²²Ela mwanalume yayahu arivhosikira garahu Jesu arigomwambira, achivhauka kwa kushononeka, kwa kukala were yuna mali nyinji. ²³Jesu achiambira anafunzie, “Ninamwambira ujeri nivikomu kwa mutu tajiri kuvhenya kuhiza utawala wa mulunguni. ²⁴Ninamwambira kahiri nirahisi kwa ngamira kuchira kuhiza tundu ya sindano kuriko kwa mutu ariye ni tajiri kuvhenya kuhiza utawala wa mulungu.” ²⁵Anafunzi arivhosirika vivyo, aangelala muno na achiamba, “Ni yuvhiye bee andiye okoka?” ²⁶Jesu achia-lola na achiamba, “Kwa anadamu riro kariwezekana, ela kwa Mulungu gosini ganawezezekana.” ²⁷Kisha Petero achimujibu na kumwamba, “lola, hudziricha vyosini na kukutua uwe. Ni chitu chani hundichochipata?” ²⁸Jesu achiambirra, “Niwaambira ujeri, iye ariyenitua mimi, kahiza chivyazi chivya muda mwana wa Adamu andikosagala kuhiza chihi cha enzi cha utukufu wa kwakwe, mwimwi namwi mundasagala dzulu ya vihi kumi na viri vya enzi, kugahukumu makabila kumi na mairi ga Israeli. ²⁹Chila mumwenga wenu adziyericha nyumba, nduguze achilume, nduguze achiche, abaye, na amaye, ahoho, au munda kwa ajili ya dzina rangu, yandavhokera mara gana na yunda urithi uzima wa kare na kare. ³⁰Ela anji ario akwanza hikara andakala a mwisho, na ario amwisho andakala a kwanza.

Chapter 20

¹kwa kukala utawala wa Mulunguni udzihalana na mwenye munda, ariyelamuka chiramuko chiti ili kuandika ahenzi a kazi kahiza mundawe wa mizabibu. ²Baada ya kukubaliana na ao ahenzi a kazi dinari mwenga kwa tsiku, waahuma enende kahiza mundawe wa mizabibu. ³Achenenda kahiri baada ya masaa mahahu hivino na achi-aona ahenzi a kazi anjine achikala here adzima kana kazi adzidziimira vhavho lalo ra soko. ⁴Achiambira, mwimwi namwi, enendani kahiza munda wa mizabibu, na chochosi chirichokarakara nindamuvha. Kwa vivyo achendahenda kazi. ⁵Achenenda kahiri baada ya masaa mahandahu na chisha saa chenda achienda vivyo hivyo. ⁶Kwa mara injine kahiri, muda wa saa kumi na mwenga, achiaona atu anjine adziima bila kazi, achiaua ni kwa utu wani mudzima vhano bila kazi kazi yoyosi kwa tsiku nzima. ⁷Achimwambira kwa kukala kahuna mutu yoyosi adziye-huajiri. Achiamba, 'Mwimwi namwi piya enendani kahiza mundu wa mizabibi.' ⁸Irivhofika dziloni, mwenye munda wa mizabibu achimwambira mwimiriziwe, 'Aihe ao ahenzi akazi na uarivhe mishahara, kwanzira wa mwisho muhadi wa kwanza.' ⁹Arivhokudza arahu ariandikwa kazi saa kumi na mwenga, chila mumwenga wao wavhorera dinari. ¹⁰Ahenzi akazi a kwanza arivhokudza, aona vya kukala andavhokera chinji, ela avhokera nao chila mumwenga dinari mwenge chila mutu. ¹¹arivho vhokera morivho gao, amulalamikira mwenye munda. ¹²Achimwamba, 'Ahenzi akazi a mwisho adzihumira risaa ri mwenge tu kahiza kuhenda kazi, ela udziahalanisha na swiswi, swiswi hudzitsukula mzigo kwa tsiku nzima na kuuvhya na dzoho!' ¹³Ela mwenye munda achi-ajibu na kuambira mumwenga wao, 'Musenangu, sikahenda jambo rii. Je! Kahukakubaliana dinani mwenga?' ¹⁴Vokera chirahu chiricho ni hachi ya kwako na wenende. Ni raha ya kwangu kuavha aa ahenzi akazi adzio ajiriwa mwisho kara kara na mwimwi. ¹⁵Je Si hachi kwangu kuhenda chirahu nichihenzacho na mali zangu? Au dzitsoro ni rii kwa kukala mimi ni mudzo? ¹⁶Kwa vivyo wa mwisho yundakala wa kwanza na wa kwanza yundakala wa mwisho.' ¹⁷Jesu arivhokala yuna-ambuka kwenda Jeruslemu, wa-ahala anafunzie kumi na airi vhamwenga nao, na njirani achi-amba, ¹⁸'Iolani, huna-ambuka muhadi Jerusalemu, na mwana wa Adamu yunda laviwa kuhiza mikono ya vilongozi abomu a chidini na andishi. Andamulaga. ¹⁹Na andamulavya kwa atu a mataifa ili kumuvhurya, kumchapa na kumusulubisha ela kuhiza tsiku ya hahu yudafufuka.' ²⁰Chisha meyao ana a Zebedeyo wakudza kwa Jesu vhamwengu na anae. Wapiga mavindi mbereye na kumuvoya chitu kula kwakwe. ²¹Jesu achimwamba, 'Unahenzani?' Achimwamba, 'Amuru vya kukala a Anangu airi mumwengu akale mkonoo wa kurya na mumwengu mukonoo wa kumotso kuhiza utawalio.' ²²Ela Jesu achi-ajibu na achi-amba, 'Kumanya chirahu uchivoyacho. Je! undaweza kuchinererwa chikombe chiricho nindachinwerera?' achimwamba, 'Hundaweza' ²³Achiambira, 'Chikombe changu kwa jeri munda chinwerera. Ela kukala mukono wangu wa kurya na mukono wangu wa kumotso si jukumu rangu kuavha, ela ni kwa arahu arioandarikwa ni Baba.' ²⁴Anafunzi anjine kumi(mrongo mumwenga) arivhosikira vivyo, achishononeshwa muno ni arahu ndugu airi. ²⁵ela Jesu wa aiha mwenye na achiambira, munamanya vya kukala, atawala a mataifa ni kuamurisha na vilongozi ao ni kuavha mamlaka dzulu yao. ²⁶Ela kwenu visikale vivyo. Badalaye, yoyosi ahenzae kukala mubomu kahiza mwimwi ni lazima akale muhumiki wenu, ²⁷Na yoyosi ahenzaye kukula wa kwanza kahikahi yenu lazima akale muhumiki wenu. ²⁸Here virahu Mwana wa Adamu kadzire kuhumikirwa, ela kuhumika, na kuomboza uhaiwe kukula ukomboli kwa anji.' ²⁹arivho kala anaombola Jeriko, lukwili lwa atu luchimutua. ³⁰Na achiona vipofu airi asegere kandakanda ya barabara. Arivhosikira kukala Jesu yunachira, apiga lonzo na achi-amba 'Bwana, mwana wa Daudi honere mbazi.' ³¹Ela lukwili lwa atu luchu-achemera na achiambira nyamalani, ela apiga lonzo muno na achi-amba, 'Bwana, mwana wa Daudi, honere mbazi.' ³²Chisha Jesu waima na achi-aiha na achiaua, 'munahenza nimuhendere utu wani?' ³³Achimwamba, 'Bwana, huna henza kukala matso gehu gafugulwe.' ³⁴vhavho Jesu achivuhiwa ni mbazi, achiagusa matso gao, vhavho vhavho achipata nguvu ya kuona na achimutuwa.

Chapter 21

¹Jesu na anafunzie arivhokala achifika vhevhi na Jerusalemu achenenda muhadi Bethphage, kahiza murima wa mizeituni, chisha Jesu achiahuma anafunzi airi, ²achiamba, "enendani kahiza mudzi utuwirizao, na mara mwenga mundaona punda yufungwa vhavho, na mwana punda vhamwenga. afuguleni na kuareha kwangu. ³ichikala Mutu yoyosi yundanena chochosi kuhusu riro, mundamwamba, "Bwana yuna-ahenza," na mutu iye mara mwenga yunda aruhusu mudze nao." ⁴mautu gaga gahendeka ili rirahu ririronenwa kuchirira nabii ni sharuti ritimizwe, arivyoamba, ⁵Mwambireni mwana wa chiche wa Sayuni, "Lolani, mutawala wehu yunadza kwenu, munyenyekevu na yudzipanda dzulu ya punda, na kadzana ka punda vhamwenga." ⁶chisha Anafunzi auka na here Jesu arivyo-alagiza. ⁷achimureha punda na mwana punda na achi-handika nguo zao dzulu yao, na iye Jesu achisagala vhavho. ⁸anji kahiza lo lukwili ahandika nguo zao njirani, na anjine achikata mavhungo kulaa kwa mihi na achigatandaza mo njirani ⁹lukwili lwa atu lurilo mutangulia na arahu ario mutuwa iye achipiga lonzo, achiamba, "Hosana mwana wa Daudi! ni mubarikiwa adzaye kahiza dzina ra Bwana! Hosana ariye dzulu muno!" ¹⁰Jesu arivhofika jerusalemu, mudzi wosini waondoka na achiuza, "Yuno niani? ¹¹Lukwili luchijibu, "Yuyu ni Jesu nabii wa kula Nazareti ya Galilaya." ¹²Chisha Jesu achi-injira kahiza hekalu ra Mulungu. achi- azola konze arahu osini ario kala anagula na kuguza mumo hekaluni, na achipekula meza za agaluzao pesa na vihi vya arahu aguzao ngiamanga. ¹³achi-amba, "ya-andikwa nyumba yangu indaihiwa nyumba ya mavoyo ela mwino mudzi-ihenda ni pango ya aivi," ¹⁴chisha vipofu na ario vholoza amukudzira hekaluni na achi-avhoza, ¹⁵ela vilongozi akuu a chidini na andishi arivho- ona vilinge arivyo vihenda, na arivho sikira ahoho anapiga lonzo na kwamba, "Hosana kwa mwana wa Daudi," avimena. ¹⁶achimwamba, "udzisikira cho chinenwacho ni ano atu?" Jesu achiamba, "Eeh! ela kamudzangwe kusoma, "kula milomoni mwa ahoho atite na atsanga amwao muna sifa kamili?" ¹⁷chisha Jesu achi aricha na achiombola nze ya mudzi muhadi Bethania na achilala kuko usiku uo. ¹⁸chiramuko arivhokala yuna uya mudzini, were yuna nzala. ¹⁹achiona muhi kanda kanda ya njira, achiutuwa vhevhi na kaonere chitu mumo dzulu isivhokala makodza mavhuvhu. achi-uamba usihende na matunda kwako kahiri kare na kare, "na vhavho vhavho muhi uchi-umalala. ²⁰anafunzi arivho-ona, achiangalala na achiamba, "Vidzikaladze vivo muhi udziuma kare?" ²¹Jesu achia ajibu achi-amba, nina mwambira ujeri, muchikala na imani na kamuna shaka, kamundahenda chicho chidzichohendeka kwa uo muhi hacheye, ela munda wamba murima uu uka na utsuvhiwe baharini, "navyo vinda hendeka. ²²chochosi muvoyacho voya kahiza mavoyo, na kuamini mundapata. ²³Jesu arivho fika hekaluni, vilongozi akuu a chidini na atuminya achimudzira arivhokala yuna fundisha na achi-muza, "kwa mamulaka gani unahenda mautu gano, na ni ani akuvhaye mamulaka gano?" ²⁴Jesu achia-ajibu achiamba, "Mimi nami nindamuza swali mwenga. ichikala mundaniambira nami nindamwambira vyakukala ni mamulaka ga ani nina henda mautu gaga. ²⁵Ubatizo wa Johana waombola kula lavhi? Mulunguni hebu kwa anadamu?" Achi-uzana-uzana ao enyee, huchiamba, waombola mulunguni, "yundahamba ni kwa utu wani kamwamini?" ²⁶Ela huchimwamba, walaa kwa anadamu; hunaogovha lo lukwili, kwa kukala osini anamuona Johana here ni nabii." ²⁷Achimujibu Jesu na achimwamba, "kahumanya." Achi-amba, "hata mimi sindamwambira ni kwa mamulaka gani ninahenda mautu gaga. ²⁸Ela munaaza utu wani? Mutu mumwenga were yuna ana airi. Achenda kwa mumwenga na achimwamba, "Mwanangu, nero enenda kahiza munda wa mizabibu ukahende kazi kahiza munda wa mizabibu. ²⁹Mwana achimujibu na achimwamba, "sindakwenda," ela baadaye achigaluzo maazoge kwakwe na achi-enenda. ³⁰na mutu yuyahu achenda kwa mwanawe wa vhiri na achimwambira chitu chichochicho. Mwana achimujibu na kumwamba, "nindakwenda, Bwana," ela kaenendere. ³¹Ni yuvhiye kahiza ano ana airi ariye henda mahenzo ga abaye?" Achiamba, iye mwana wa kwanza. "Jesu achi-amba, ninamwambira ujeri mwimwi, atoza kodi na makahaba andainjira kahiza utawala wa mulunguni kabila ya mwimwi kuinjira. ³²Kwa kukala Johana wakudza kwenu kahiza njira ya hachi, ela kamumwaminire. ela atoza kodi na makahaba amwamini. ela mwimwi, murivho-ona riro kamuwezere kutubu na kumwamini. ³³sikisani mufano muyawe. kwa kala na mutu, ariye kala yuna munda mubomu. wanyala mizabibu, achi-ijengera wiyo, achitengeza chiya cha kukamurira divai, achijenga na munara wa arinzi, achirika rahani kwa akurima a mizabibu. chisha achenenda tsi injine. ³⁴muda wa kuvuna zabibu urivho timira, wa ahuma ahumikie kwa akurima a mizabibu akahale zabibu. ³⁵Ela akurima a mizabibu achi-ahala ahumwae, achimupiga mumwenga, munjine achi-mulaga, na munjine achimupiga mawe. ³⁶Mwenye munda kahiri achi ahuma ahumiki ayawe, anji muno kurika arahu a kwanza, ela akurima a mizabibu achia-hendera vivyo arivyo ahendera ao anjine. ³⁷Baada ya vhavho bwana yuyahu achimuhuma mwanawe kwa ao akurima, achiamba, andamwishimu mwanangu. ³⁸Ela akurima a mizabibu arivho mona mwana yuyahu, achiambirana enye, yuyu nde murithi, inzoni, humu-ulage na hudziharire urithi. ³⁹kwa vivyo achimuhala, achimuomboza nze ya omunda wa mizabibu na achi-muulaga. ⁴⁰Je mwenye munda wa mizabibu andivho kudza yunda-ahendadze akurima a mizabibu?

⁴¹achimwamba, "yunda- abananga ao atu ai kahiza njira ya usiru muno, na chisha yunda ukodisha o munda wa mizabibu kwa akurima anjine a mizabibu, Atu ao andarivha kwa ajili ya zabibu zindivhoiva."⁴²Jesu achi-amba,kamusomere kahiza maandiko, "Dziwe ariro- rikahala ajenzi ridzikala ndiro dziwe bomu ra musinzi. Riri raombola kula kwa Bwana na kwehu vina anagalaza vhehu matsoni"?⁴³kwa vivyo mwimwi nina mwambira,utawala wa Mulungu undaombozwa kula kwenu na kuhewa taifa ambaro rina ririkana matundage.⁴⁴Yoyosi andiyegwa dzulu ya dziwe ro yundavunzwa visiku visiku.ela kwa yoyosi rindiye mugwerera rinda musagasaga."⁴⁵Vilongozi abomu a chidini na mafarisayo arivho sikira mifanoye, achi-ona vyakukala ana nenwa ao. ⁴⁶Ela chila arivho henza kumugwira aogovha lo lukwili,kwa kukala amona Jesu kukala ni nabii.

Chapter 22

¹Jesu wanena nao kahiri kwa mifano,achiamba, ²"Utawala wa Mulunguni udzihalana na mutawali ariye mu-usira mwanawe nyambura ya harusi. ³achia-ahuma ahenzi a kazie kua-akaribisha ario- kala adzialikwa kudza nyamburani, ela kavhana ariye kudza. ⁴Mutawala achi-ahuma kahiri ahenzi a kazie, achiamba, "ka-ambireni osini ario alikwa, "lolani, nidzitaryarisha chakurya. Nzao na ndama akwangu adzio nona adzitsinzwa, na mautu gosini gatayari. inzoni kahiza nyambura ya harusi. ⁵Ela atu ao kaubumire maanani mwaliko wa kwakwe,achivhauka,anjine aa atu anjine auya mindani mwao, na anjine auya kahiza biashara za kwao. ⁶anjine a-agalukira ahenzi a kazi a iye mutawala, achi-avhurya na achi aulaga. ⁷Ela mutawali achivenena,na achihuma jeshire na richenda aulaga arahu aulagi a ahenzi a kazie na achiwocha uo mudzi wa wao na moho. ⁸Chisha achiambira ahenzi a kazie, nyambura ya harusi itayari, ela ario-alikwa were kafaa. ⁹Kwa vivyo enendani kahiza matano ga njira bomu na aalikenitatu anji here iwezekanavyo adze kahiza nyambura ii ya harusi." ¹⁰Ahenzi a kazie achenenda kahiza njira bomu na kuakaribisha atu osini ario-aona, osini atu ai na adzo. kwa vivyo ro dzumba ra nyambura richiudzala ajeni. ¹¹Ela mutawala arivhoingira ili a-alole ajeni, achimona mutu mumwenga ariye kakavala nguo ya harusi! ¹²Mutawali achi-muza, "musenangu, udziwekadze kwinjira muno ndani bila nguo ya harusi?"ela mutu yuyu kalavire jibu rorosi. ¹³ndivho mutawali arivho-ambira ahenzi a kazie, "mufungeni mikono na magulu mutu yuyu na mumutsuvhe konze dzizani,kuriko ambako kundakala na chiriro na kusaga meno," ¹⁴kwa kukala atu anji achiuka ela ario tsagulwa ni-atepe. ¹⁵Ndivho mafarisayo achivhauka na achenda panga jinsi andivyo muhega Jesu kahiza manenoge" ¹⁶Ndivho arivho ahuma anafunzi ao na maherode, na achimwamba Jesu, "mwalimu, huna manya vya kukala uwe umutu wa ujeri, na vyakukala unafundisha mahenzo ga mulungu kahiza ujeri. kujali maoni ga mutu munjine, na kuna upendeleo kwa atu. ¹⁷Kwa vivyo huambire, unaza utuwani? Je ni karakara chisheriya kurivha kodi kwa Kaisari hebu sevyo?"¹⁸Jesu wamanya ui wa kwao na achiamba, "ni kwa utuwani munanijeza, mwino anafiki ? ¹⁹Nionyesani pesa ihumikayo kurivhira kodi." ndivho achimurehera dinari. ²⁰Jesu achi-auza, sura na dzina nivya yuvhiye?" ²¹achimujibu ni vya kaisari. "Ndivho Jesu achiamba ao, "muvheni kaisari chiricho cha kwakwe na vya Mulungu muvheni Mulungu." ²²Arivho sikira vivyo achiangalala. Chisha achimuricha na achienenda. ²³Tsiku iyo baadhi a Masadukayo, akudza kwa Jesu na ni arahu anenao vya kukala kakuna kufufulwa kwa ariofa, achi- muza, ²⁴achimwamba, "Mwalimu Musa wanena vyakukala ichikala mutu yudzefa,na kadzangwe kuvyala mwana, nduguye ni amuhale ufa iye mwanamuche na amuvyarire mwana nduguye." ²⁵Kwa kala na ndugu afungahe, wa kwanza achihala chisha achifa. bila kupata mwana, achimurichira nduguye muche. ²⁶chisha nduguye wa vhiri vichihendeka ngadza vivyo, na nduguye pia ngadza vivyo, vichienderera vivyo muhadi ndugu osini afungahe. ²⁷baada ya kuhendeka gaga gosini, yuyahu mwanamuche naye achifa. ²⁸Hikara kahiza kufufulwa yuno mwanamuche yundakala mukaza ani kahiza ano ndugu afungahe? kwa kukala osini amuhala." ²⁹Ela Jesu achiajibu achiambira, "munakosera kwa kukala kamugamanyama maandiko hebu nguvu za Mulungu. ³⁰kwa kukala kahiza kufufulwa atu andakala kahala hebu kahalwa.badalaye, atu andakala here malaika kuko mulunguni. ³¹Ela kuhusu kufufulwa kwa ariofa, kamudzangwe kusoma chirahu chiricho nenwa kwenu ni Mulungu,achiamba, ³²Mimi ni Mulungu wa Iburahimu, Mulungu wa Isaka,na Mulungu wa Yakobo? Mulungu si Mulungu wa ariofa ela ni Mulungu wa ario moyo." ³³vhavho lulo lukwili lurivho sikira riri, angalazwa ni mafundishoge. ³⁴Ela mafarisayo arivho sikira vya kukala Jesu yudzia-anyamazisha masadukayo,adzidziutsanya enye kwa vhamwenga . ³⁵mumwenga wao ariye ni mwana sheriya, wa-muza swali kwa kumujeza- ³⁶Mwalimu,ni amuri ivhiyo iriyo bomu kuriko zosini kahiza sheriya? ³⁷Jesu achimujibu, "ni lazima umuhenze Bwana kwa moyo wa kwako wosini, kwa roho ya kwako yosini,na kwa akili za kwako zosini." ³⁸ii ndiyo amuri iriyo bomu na ya kwanza. ³⁹na yavhiri idziyo halana na iyo - lazima umuhenze jirani na kwako ngadza here vivyo udzihenzavyo uwe mwenye." ⁴⁰sheriya zosini na za manabii,"⁴¹Na mafarisayo arivhokala adzidzikusanya vhamwenga, Jesu wa-auza swali. ⁴²achi-amba, "munaza utuwani dzulu ya krisito? Ni mwana wa ani?"nao achimujibu, "Ni mwana wa Daudi." ⁴³Jesu achi-ajibu, "ni kwa namna yani Daudi kahiza roho yuna mwiha Bwana, achi-amba, ⁴⁴"Bwana wamwambira Bwana wa kwangu, "sagala kahiza mukono wa kwangu wa kulume, muhadi nindivho aika mahadui a kwako vhako nyayoni?"⁴⁵ichikala Daudi yuna- mwiha Krisito "Bwana,"yundakala Mwana wa Daudi chidzedzedze?" ⁴⁶Kakuna ariyeweza kumujibu neno,na kakuna ariye subutu kumu-uza maswali kahiri kulahangu tsiku iyo.

Chapter 23

¹Baadaye Jesu wanena na lukwili na anafunzie. ²achi-amba, "aandishi na mafarisayo anasagarira chihi cha Musa. ³Kwa vivyo chochosi andicho muamuru mwimwi kuchihenda, chihendeni kuno muna-achunguza. Ela musidze muka-gaiga mahendo gao, kwa kukala ao ananena mautu asigo gahenda. ⁴ujeri, ao anafunga mizigo miziho iriyo ni vikomu kuitsukula, na chisha anatsukuzya atu vituroni mwao. ela Ao enyee kasengeza hata angaa chala kuitsukula. ⁵mahendo gao gosini anagahenda ili aonewe ni Atu. kwa kukala ana-anamula masanduku gao, na kouonjeza mikunzo ya nguo za kwao. ⁶Ao anahenza kusagala vhatu vha atu abomu kahiza nyambura na kusagala vihi vya heshima kahiza masinagogi, ⁷na kulamuswa kwa heshima sokoni, na kwihiwa "Alimu" ni Atu. ⁸Ela mwimwi kamufaa kwihiwa "Alimu," kwa-kukala munaye mwalimu mumwenga hacheye, na mwimwi mosini mundugu. ⁹Musimwihe mutu yoyosi vhavha duniani kukala ni beyenu kwa kukala munaye beyenu ni mumwenga iye yumulunguni. ¹⁰wala musidze mukai-hiwa "Alimu," kwa kukala munaye mwalimu mumwenga, Krisito. ¹¹Ela ariye mubomu kahikahi yenu yundakala muhumiki wenu. ¹²Yoyosi adziunulaye yundatsezewa na yoyosi adzitsezaye yundaunulwa. ¹³Ela ni shauri yenu aandishi na mafarisayo, anafiki! muna-afungira atu utawala wa mulunguni. na mwimwi kamuweza kuinjira, na kamuaricha ainjirao kuhenda vivyo. ¹⁴Shauri yenu, aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala muna-amiza ajane. ¹⁵Shauri yenu aandishi na mafarisayo, anafiki! munavuka nyambu ya bahari na kumuhenda mutu mumwenga aamini garahu mugafundishago, na akalavho ngadza here mwimwi, munahendya mara mbiri mwana wa jehanamu ngadza here mwimwi enyee murivyo. ¹⁶Shauri yenu vilongozi vipofu, mwimwi munenao, "yoyosi a-apaye kahiza hekalu, si chitu. Ela a-apye kahiza dhahabu ya hekalu yudzifungwa ni chicho chiravhoche." ¹⁷Mwino vipofu apumbavu ni chivhicho chiricho nichibomu, dhahabu hebu hekalu ridziro ika dhahabu wakfu kwa Mulungu? ¹⁸Na, "a-apaye kwa madhabahu, si rorosi. Ela a-apaye kahiza sadaka iriyo dzulu ya kwakwe, yudzifungwa ni chiravhoche. ¹⁹mwino atu murio- muvipofu! nichivhicho chiricho nichibomu, sadaka hebu madhabahu iriyo inaikwa dzulu ya sadaka ziombozwazo kwa Mulungu? ²⁰Kwa vivyo iye a-apaye kahiza madhabahu yuna- apa kahiza iyo na kwa vitu vyosini virivyo vidzuluze. ²¹Iye a-apaye kahiza hekalu yuna- apa kahiza riro na kwa iye asagalaye mumo ndani. ²²Na iye a-apaye kahiza mbingu, yuna apa kahiza chihi cha enzi cha Mulungu na kahiza iye asagalaye dzulu ze. ²³Ni shoriyenu, aandishi na mafarisayo, anafiki! Kwa kukala munalavya zaka za munanaa na bizari na jira, ela munagaricha mautu maziho gachisheriya - hachi na mbazi na imani. Ela gaga kamufaa kukala muna gahenda na sikuricha manjine gasihendeke. ²⁴Mwino vilongozi vipofu, mwimwi munatsudza mududu mutite ela munamiza ngamira! ²⁵Shoriyenu, aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala munatsukutsa vikombe na sahani konze, ela mumo ndani mudziudzala zuluma na kutsakala na chasi. ²⁶mwino mafarisayo murio mu vipofu! tsukutsani ndani ya vikombe na sahani kwanza, ili upande wa konze nao ukale musafi. ²⁷shoriyenu aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala mudzi halana na mbira zirizo vhakwa chokaa, zirizo kwa konze zinaonekana ni mbidzo, ela mumo ndani zidziudzala misoza ya ario-fa na chila chitu chiricho ni chichafu. ²⁸vivyo-vivyo mwimwi kwa ko-nze munaonekana muenye hachi mbere za atu, ela kwa chiundani mudziudzala unafiki na uasi. ²⁹shauriyenu, aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala munazijenga mbira za manabii na kuzipamba mbira za enye hachi. ³⁰na mwimwi muna-amba, "kala haishi tsiku za bezehe, kahunga shiriki vhamwenga nao kuumwaga mulatso wa manabii." ³¹kwa vivyo munadzishuhudia enye vyakukala mwimwi mu- ana -a- ao ario aaulaga manabii. ³²chisha mwimwi muna marigiza ku-udzariza sehemu ifaayo dambi za bezenu. ³³Mwino nyoka, ana -a madzoka, mundaichimbira hukumu ya jehanamu chidzedzedze? ³⁴kwa vivyo, lola, Nina ahuma manabii kwenu atu ario na hekima na aandishi. kahiza ao munda aulaga na kuasulubisha, na kahiza ao munda apiga ndani ya masinagogi genu na kuazola aombole mudzi mumwenga muhadi munjine. ³⁵gandigo omborera ni kwamba dzulu yenu vhanda- omborera mulatso wa osini wa enye hachi urio mwagwa duniani, kwanzira mulatso wa Habili mwenye hachi, muhadi mulatso wa zakaria mwana wa Barakia, muriye muulaga kahiza vhatakatifu na madhabahu. ³⁶Ujeri nina ninamwambira, mautu gaga gosini gandachipata chivyazi chichi. ³⁷"Jerusalemu, Jerusalemu, uwe uriye una-aulaga manabii na kuapiga mawe arahu ahumwao kwako! ni maranyingavhi nidzi akusanya ahoho a kwako vhamwenga, ngadza virahu kuku aikavyo vhamwenga vidzanavye tsini ya makwavhage, ela kudzahenza! ³⁸Lola, lola nyumbayo idzikala ganzo. ³⁹nami ninakwambira kwanzira vivi na kwenderera kundania muhadi undivho amba, "yudzihaswa iye adzaye kwa dzina ra Bwana."

Chapter 24

¹Jesu achiombola hekaluni na achienenda. Anafunzie achimutuwa na achimuonyesa majengo ga hekalu. ²Ela achiajibu achi-amba. "je kamugaona gano gosini? ujeri nina mwambira mwimwi, kakuna dziwe rindiro sala dzulu ya rinjine ambaro karinda-vomolwa." ³Na arivhosagala kahiza murima wa mizeituni, Anafunzie achimutuwa chinjama na achi-mwamba, "hambire mautu gano gandaomborera rini? ni chitu chani chindicho huonyesa kudza kwa kwako na mwisho wa urimwengu?" ⁴Jesu achi-ajibu na achiamba, "dzimanyirireni asidze mutu akamwanganiza. ⁵Kwa kukala anji andakudza kwa dzina rangu. anda-amba, "mimi ndimi kristo," na anda-angamiza anji. ⁶Mundasikira viha na uvhoro wa viha. Lolani musidze mukakala na wasi wasi, kwa kukala mautu gaga kagana budi kuomborera; ela mwisho undakala kaudzangwe. ⁷Kwa kukala tsi indaunuka dzulu ya tsi injine, na utawala undaunuka dzulu ya utawala munjine. Kundakala na nzala na kutetemeka kwa tsi vhatu vhatu. ⁸Ela mautu gaga gosini ndo mwanzo tu wa utsungu wa kudzifugula. ⁹Ndivho andivhomulavya kwa ajili ya mateso na kumu-ulaga. Munda tsikirirwa ni mataifa gosini kwa ajili ya dzina rangu. ¹⁰Ndo anji andadzikwala, na kwenderana chinyume na anda tsikiriranwa enye kwa enye. ¹¹manabii anji aulongo andaomborera na kuakenga anji. ¹²Kwa kukala ui undaonjezeka, uhenzo wa anji undavhunguka. ¹³Ela andiye vumurira muhadi mwisho yundaokolwa. ¹⁴injili ii ya utawala indahubiriwa kahiza urimwengu wosini here ushuhuda kahiza mataifa gosini. ndivho urahu mwisho undivho timira. ¹⁵"kwa vivyo, mundivho-ona tsukizyo ra kubananga, ririro nenwa ni nabii, Danieli ridzi-ima vhatu vhatakatifu" (asomaye aelewe ina maana yani). ¹⁶"ndivho arahu ario yudea achimbirire mirimani. ¹⁷Na yuyahu ariye dzulu ya muganganga wa nyumba asitserere tsi kuhala chitu chochosi kahiza iyo nyumbaye, ¹⁸na iye ariye mundani asiuye kuhala nguoye. ¹⁹Ela ni shoriyao ao ario ana tu'mbo na arahu ario ana-amwisa tsiku zizo! ²⁰Voyani vya kukala kuchimbira kwenu kusikale ni wakati wa pyeho hebu tsiku ya sabato. ²¹Kwa kukala kundakala na ta'bu bomu, iriyokaidzangwe kukalavho kulahangu kuumbwa kwa urimwengu hata hikara, na wala kailandakalavho kahiri. ²²ichikala tsiku zizo kazinda hendwa fuhi kakuna andiye-okoka. Ela kwa sababu ya ario tsagulwa tsiku zizo zindahendwa fuhi. ²³chisha ichikala Mutu yoyosi yundamwambira, "lola, Kristo yuvhavho "hebu Kristo hiyuya kura musi- amini maneno gago. ²⁴Kwa kukala Makrisito aulongo na manabii aulongo andakudza na kuonyesa ishara bomu na ma"ajabu, kwa kulongoza atu kui, ichiwezekana, hata arahu ario-tsagulwa. ²⁵lolani, nidzimumanyisa chimbere kabila mautu gago kagadzangwe kuomborera. ²⁶Kwa vivyo, ichikala anda mwamba Krisito yu lwangwani, musienende kuko lwangwani. hebu, Lolani, yundani ya nyumba, "musi-amini maneno gago. ²⁷ngadza here virahu chikwangwara chimwirikavyo kuomborera momborero wa dzuwa muhadi mutswerero wa dzuwa, ndivyo vindivyo kala kudza kwq mwana wa Adamu. ²⁸vhovhosi vharivho na munyama adziye-fa(muzoga), ndivho makozi(tai)gakutanikavho. ²⁹Ela tu baadaya tabu bomu ya tsiku zirahu dzuwa rindabumwa dziza, mwezi kaundomboza mwangazawe, nyenyezi zindagwa kula dzulu mulunguni, na nguvu za mulunguni zindatukusika. ³⁰Ndivho vhavho ishara ya mwana wa Adamu indaonewa mainguni, na makabila gosini ga dunia gandaomboleza. andamona mwana wa Adamu yunadza kula mainguni kwa nguvu na utukufu mubomuj. ³¹Yunda ahuma malaikae kwa sauti bomu ya tarumbeta, na ao andakusanya vhamwenga ario-tsagulwa kula pembe n'e za dunia, kula mwisho mumwenga wa mbingu muhadi munjine. ³²Dzifunzyeni somo kula kwa muhi. mara tu tahi ichikula na ichimera makodza munamanya vya kukala kazikazi rivhevhi. ³³Kwa riro naro, mundivho-gaona mautu gago gosini munafaa kumanya vyakukala yufika vhevhi, na maryango. ³⁴ninamwambira ujeri mwimwi, chivyazi chichi kachinda chira muhadi mautu gaga gosini gandakala gadzihendeka. ³⁵Mbingu na t"si zindachira ela maneno gangu kagandachira kamare. ³⁶Ela kuhusu tsiku irahu na saa kakuna mutu amanyaye, hata malaika a mulunguni, hebu mwana, isivhokala Baba hacheye. ³⁷Ngadza here virahu virivyo kala tsiku za Nuhu ndivyo vindivyokala kwa kudza kwa mwana wa Adamu. ³⁸Kwa kukala kahiza tsiku zizo kabila ya mvhula ya garika atu were anarya na kunwa, ana hala na kuhalwa muhadi tsiku irahu Nuhu arivhoinjira kahiza safina, ³⁹na kamanyire chitu chochosi muhadi garika irivho kudza na kua-hohesha -ndivyo vindivyo kala kwa kudza kwa mwana wa Adamu. ⁴⁰Ndivho Atu airi andaka amundani mumwenga yunda halwa na mumwenga yundarichwa nyuma. ⁴¹Ana-ache airi andakala ana saga vhamwenga mumwenga yunda halwa na mumwenga yunda sala. ⁴²Kwa vivyo kalani tayari, kwa kukala kamumanya ni tsiku yani andivhokudza Bwana wenu. ⁴³Ela mumanye kukala, kala Bwana mwenye nyumba angamanya saa ivhiyo mwivi yunda kudza, angachesa na kangaricha nyumbaye kuvunzwa. ⁴⁴kwa vivyo munahenzekana mudzi-ike tayari, kwa kukala mwana wa Adamu yundakudza kahiza saa musiyo itarajia. ⁴⁵"vikara ni yuvhiye ariye mwaminifu na muhumwa mwenye mitsunzu ariye bwanawe yudzimuvha cheo dzulu ya ari-o kahiza nyumbaye ili a-avhe chakurya kahiza muda ufao? ⁴⁶baha muhumwa iye ariye bwanawe yundakudza mutikiza yunahenda vivyo andivho kudza. ⁴⁷Nina mwambira ujeri vya kukala Bwana yundamwika dzulu ya chila chituche chiricho chakwe. ⁴⁸Ela ichikala muhumwa mui moyoni mwakwe, yunda-amba Bwana yudzitowa; ⁴⁹na achi-anza kuapiga ahumwa akwakwe, na

kurya na kureya vyakurevya, ⁵⁰Bwana wa muhumwa iye yundakudza tsiku ariyo kaitarajia na saa ariyo kaimanya. ⁵¹Bwana wa kwakwe yunda mutosa visiku-visiku na yundamwika kahiza nafasi mwenga karakara na anafiki, kuriko kuko kundakala na chiriro na kusaga meno.

Chapter 25

¹"Utawala wa Mulunguni ungadza here ni anamwari kumi ariohala taa zao na achenda muvhokera bwana harusi. ²atsano kahiza ao akala apumbavu na atsano anjine were ni alachu. ³anamwari apumbavu arivho hala taa zao, kaharihe mafuha gogosi. ⁴Ela anamwari alachu ahala viya virivyo kala na mafuha vhamwenga na taa za kwao. ⁵Hikara bwana harusi arivho chelewa kufika osini agwirwa ni usinzizi na achilala. ⁶Ela usiku wa manane kuchikala na lonzo, "lola, Bwana harusi! ombolani konze mukamuvhokere." ⁷chisha anamwari osini achilamuka na achi-asha taa zao. ⁸arahu apumbavu achiamba arahu alachu, "Huvheni sehemu ya mafuha kwa kukala taa zehu zinafa." ⁹"Ela arahu alachu achi -ajibu na achi- amba, "kaganda hutosha siswi na mwimwi, ela enendani kwa aguzao mukadzigurire chasi chenu." ¹⁰Vhavho arivhokala akwenda gula mafuha, Bwana harusi wafika, na arahu osini ario kala atayari aenenda naye kahiza yo-nyambura ya harusi, na muryango uchifungwa. ¹¹"chiseho chidzo arahu anamwari anjine achidza na achi-amba, "Bwana, bwana, husundurire." ¹²"Ela achi-ajibu achiamba, ujeri ninamwambira mwimwi, mino simumanya." ¹³Kwa vivyo lolani, kwa kukala kamuimanya tsiku wala saa. ¹⁴Kwa kukala ni here mutu ariye kala yuna safari ya kwenenda tsi injine. achi-aiha ahumwae na achi-avha utajiriwe. ¹⁵mumwenga wao achimuvha talanta tsano, munjine achimuvha mbiri na iye munjine achimuvha talanta mwenga. chila mumwenga wavhokera chasi kulengana na uwezowe, na yuyahu mutu achi-enenda safariye. ¹⁶Vhavho tu yuyahu ariye vhokera talanta tsano wakwenda mara mwenga na achizihendera kazi na achipata talanta zinjine tsano. ¹⁷vivyo vivyo yuyahu ariye vhokera talanta mbiri achizivyaza zinjine mbiri. ¹⁸Ela muhumwa yuyahu ariye vhokera talanta mwenga, wakwenda achitsimba chigopwe mutsangani, na achi-iftsa pesa ya bwanawe. ¹⁹Na baada ya chiseho chire Bwana wa ahumwa ao wauya na achienda mahisabu nao. ²⁰Yuyahu muhumwa ariye vhokera talanta tsano wakudza na achireha talanta zinjine tsano, achia-amba, "Bwana, wanipatira talanta tsano. lola, napata faida ya talanta zinjine tsano; ²¹"Bwanawe achimwamba, "ni vidzo, muhumwa mudzo na mwaminifu! udzikala mwaminifu kwa vitu vichache. nindakupa madaraka dzulu ya vitu ya vitu vinji. injira kahiza furaha ya Bwana wa kwako." ²²muhumwa ariye vhokera talanta mbiri wakudza na achi-amba, "Bwana, wanipatira talanta mbiri. Lola, nidzipata faida ya talanta mbiri zinjine." ²³"Bwanawe achi-mwaba, ni vidzo, muhumwa mudzo na mwaminifu! Udzikala mwaminifu kwa vitu vichache. Nindakupatira madaraka dzulu ya vitu vinji. Injira kahiza furaha ya Bwana wao." ²⁴Dzamala muhumwa ariye vhokera talanta mwenga wakudza na achi-amba, "Bwana, ninamanya vyakukala uwe umutu musiru. una vuna vhatu vharivho kunyarire, na una vhavhula vhatu vharivho kumwagirere mbeyu. ²⁵Mimi naogovha, nichenda ifitsa talantayo mutsangani. Lola, hinyino vhano irahu iriyokala ni yako." ²⁶Ela Bwana wa kwakwe achimujibu na achimwamba, "uwe muhumwa mui na mukaha, wamanya vyakukala ninavuna vhatu vharivho sinyarire na kuvhavhula vhatu vharivho kumwagiramwagira mbeyu. ²⁷kwa vivyo were unafaa kuilavya pesa yangu kwani atu a bengi, na muda wangu wa kuuya ningavhokera iyo yangu vhamwenga na faida. ²⁸kwa vivyo muvhokeni iyo talanta na mumuvhe yuyahu ariye na talanta kumi. ²⁹Chila mutu ariye yunacho, yundaonjezerwa muno hata kwakuzidishirwa. Ela kwa yoyosi asiye kala na chitu, hata chicho aricho nacho yundavhokwa. ³⁰Mutsuvheni nze dzizani iye muhumwa asiye faha, kuriko kundakala na chiriro na kusaga meno." ³¹"Vhavho Mwana wa Adamu andivho kudza kahiza utukufuwe, na malaika osini vhamwenga na iye, ndivho andivho sagala kahiza chihiche cha utukufu. ³²Mataifa gosini gandakutana vhamwenga mbereze, na yunda-agavya atu ngadzahere virahu murisa agavyavyo ng"onzi na mbuzi. ³³Yundazi-ika ng"onzi mukonowe wa kurya, ela mbuzi yundazi-ika mukonowe wa kumotso. ³⁴Chisha mutawali yunda-amba arahu ario mukono wa kwakwe wa kulume, "Inzoni, mwimwi murio-mwa haswa ni Baba, urithini utawala murio-ikirwa kulahangu kuikwa kwa musinzi wa urimwengu. ³⁵kwa kukala were nina nzala, na muchinipa chakurya, were ni munjeni na muchinikaribisha. ³⁶Were ni vhuvhu na muchinivika nguo; were ni mukongo na muchinirarisira; were ni chifungoni na muchidza nilola, ³⁷Ndivho enye hachi andamujibu na kumwamba, "Bwana ni rini hakona una nzala na huchikurisa? hebu uchikala una chiru na huchikuvha madzi? ³⁸Na nirini hakona umujeni na huchikukaribisha? hebu uchikala uvhuvhu na huchikuvisha nguo? ³⁹Na ni rini hakona umukongo hebu kahiza chifungo na huchidzakulola? ⁴⁰Ndivho mutawali yunda ajibu na ku-amba, "Ujeri nina mwambira, muricho chihenda kwa aa enehu atite, mwanihendera mimi." ⁴¹Ndivho yunda-ambira ao ario mukonowe wa kumotso, "vhaukeni vhano vhangu, muriolaaniwa, enendani kahiza moho wa kare na kare urioikirwa shetani na malaikae, ⁴²Kwa kukala were nina nzala, ela kamunipire chakurya, were nina chiru ela kamunipire madzi; ⁴³were ni mujeni, ela kamunikaribishire, were ni vhuvhu, ela kamunivishire nguo; were ni mukongo na were ni chifungoni kamunirarisire." ⁴⁴"Ndivho ao nao andamujibu na kumwamba, "Bwana ni rini hakona una nzala, hebu una chiru, hebu umujeni, uvhuvhu, hebu umukongo, hebu uchifungoni, na kahu-kuhumikirire? ⁴⁵Chisha yunda ajibu na kuamba, "Ujeri ninamwambira, chirahu chiricho kamuchihendere kahiza

mumwenga wa aa atite,kamuni henderere mimi." ⁴⁶Aa andakwenda kahiza adhabu ya kare na kare, Ela enye hachi kahiza uzima wa kare na kare,"

Chapter 26

¹muda uo Jesu arivho marigiza kunena maneno gago, achiambira anafunzie, ²"Muna manya vyakukala baada ya tsiku mbiri kundakala na tsiku kuu ya pasaka, na Mwana wa Adamu yundalaviwa asulubiwe." ³Chidzamala vilongozi akuu a chidini na atuminya a ao atu asagala vhamwenga kahiza makalo ga chilongozi mkuu wa chidini, ariye kala yunaihiwa Kayafa. ⁴kwa vhamwenga apanga njama ya kumugwira na kumu-ulaga Jesu chisiri. ⁵kwa kukala a-amba vyakukala, "visihendeke tsiku ya tsiku kuu, kusudi kusidze kukombola fujo kwa oa atu." ⁶vhavho Jesu arivho kala Bethania kahiza nyumba ya Simoni ariye kala yuna mahana, ⁷arivho kala yusegere mezani, mwanamuche mumwenga wakudza achikala yudzitsukula tupa ya mafuha garigo-kala niga bei ya gali, na achimumwagira chitswani mwakwe. ⁸Ela anafunzie arivho ona utu uo atsikirwa na achi-amba, "hasara ino ni kwa utu wani?" ⁹Gaga gangaguzwa chasi chibomu cha pesa na kuhewa achiya. ¹⁰Ela kwakukala Jesu were yunarimanya riro, achi-amba oa, "Ni kwa utu wani yuno mwanamuche munamuyuga? Kwa kukala yudzinihendera chitu chidzo. ¹¹Tsiku zosini achiya munao, ela mimi kamunda kala vhamwenga nami tsiku zosini. ¹²Kwa kukala arivho nimwagira mafuha gaga dzulu ya mwiri wangu, wahenda vivyo kwa ajili ya mazishi gangu. ¹³Ujeri nina mwambira mwimwi, vhovhosi injili indivho hubiriwa kahiza urimwengu muzima, chihendo adzicho chihenda yuyu mwanamuche chindakala chichi nenwa kwa ajili ya kumbukumbu. ¹⁴Ndivho kahiza mumwenga wa ao kumi na airi ariye kala yuna-ihwa Yuda Iskarioti, wakwenda kwa abomu a makuhani ¹⁵na achi-amba, "munda nipani utu wani nichimusali kwenu? achimupimira Yuda visiku mirongo mihahu vya pesa. ¹⁶Kula hangu vhavho wayeya nafasi ya kumusali. ¹⁷Hata tsiku ya kwanza ya mikahe isiyobumwa tsatsu anafunzi amwendera Jesu na kumwamba, "Ni lavhi unahenza hukutengezere urye chakurya cha pasaka?" ¹⁸Achiambiri, "enendani mudzini kwa mutu fulani na mwambireni, "Mwalimu yuna-amba, "muda wangu unaratira. ninda ikamilisha pasaka vhamwenga na anafunzi angu mwako nyumbayo." ¹⁹Anafunzi ahenda here Jesu arivyo-alagiza, na achi-taarisha chakurya cha pasaka. ²⁰Irivhofika dziloni, Wasagala kurya chakurya vhamwenga na arahu anafunzi kumi na airi. ²¹Arivho kala anarya chakurya, achi-amba, "Nina mwambira ujeri vyakukala mumwenga wenu yundaniguza (kusali)." ²²Ashononeka muno, na chila mumwenga achi-anza kumuza, "ela si mimi jeri, Bwana?" ²³achi-ajibu, "Yuyahu atsatsaye vhamwenga nami lwigani (bakuli) ndiye ende niguza. ²⁴Mwana wa Adamu yundauka here irivyo andikwa. Ela yundamanya mwenye Mutu iye andiye muguza Mwana wa Adamu! ni baha kala Mutu iye kavyarirwe." ²⁵Judas, ariye anga muguza achi-amba, je ni mimi mwalimu?" Jesu achimwamba, "udzineka mwenye uwe." ²⁶Arivho kala anarya chakurya, Jesu achihala mukahe, achi-shukuru, na achiumegula. Achiavha anafunzie na achi-amba, "halani, murye. Uu ni mwiri wangu." ²⁷achihala chikombe na achishukuru, na achi-avha na achi-amba, "Inuani mosini kulaa kwa chikombe chichi. ²⁸Kwa kukala uu ni mulatso wa lagano rangu, umwagwao kwa ajili ya anji kwa musamaha wa dambi. ²⁹Ela nina mwambira mwimwi, sindanwa kahiri matunda ga muzabibu uu, muhadi tsiku irahu nindivho nwa vhamwenga namwi kahiza utawala wa baba." ³⁰Arivhokala amala kwimba wira, aombola achenda kahiza murima wa mizeituni. ³¹Chisha Jesu achi-amba, "usiku uu mwimwi mosini mundadzikwala kwa ajili yangu, kwa kukala idzi-andikwa, "nindamupiga murisa na kundi ra ng" onzi rindatsamuka." ³²Ela baada ya kufufuka kwangu, nindamutangulia kwenda Galilaya." ³³Ela Petero achimwamba, "hata ichikala osini andakukahala kwa mautu gandigokupata, mimi sindakukahala." ³⁴Jesu achimujibu, "Ninakwambira ujeri, usiku uu kabla jogolo karidzangwe kwihika undanikahala mara tahu." ³⁵Petero achimwamba, hata kala ni kufa na uwe sindakukahala, "Na anafunzi anjine osini achinena ngadza vivyo. ³⁶Baadaye Jesu achi-enenda vhatu vhaihiwavo Gathesemane na achiambira anafunzie. "kalani vhavha mimi ninenenda kurahu nikavoye." ³⁷achimuhala Petero na ana airi a Zebedayo na achi-anza kuhuzunika na kushononeka. ³⁸Chisha achia-amba "Roho yangu ina- shononeka muno, chasi cha kufa. salani vhavha na muchese vhamwenga nami." ³⁹Wasengera mbere chasi, achidzilaza chinabunabu, na achivoya. achi-amba, "Baba, ichikala vinda idimikika, chikombe chichi chiniukire. ela, visikale here nihenzavyo mimi, ela uhenzavyo uwe." ⁴⁰Achi-aendera anafunzie na achi-aona arere usinzi, na achimwamba Petero, "Kwa utuwani, kamukaweza kuchesa nami kwa saa mwenga?" ⁴¹Chesani na kuvoya ili musidze mukainjira majezoni, Roho inahenza ela mwiri ni munyonge." ⁴²Achi-enenda mara ya vhiri kuvoya. achi-amba, "Baba, ichikala utu uu kawidimikika kutsa ni pata muhadi nichinerwerwe chikombe chichi, mahenzogo nagatimire." ⁴³Achi-uya kavhiri na achi-aona ausinzizini arere, kwa kukala matso gao were ni maziho. ⁴⁴Chisha achi-aricha kavhiri, achienenda, achivoya lwa hahu, achinena maneno gagogago. ⁴⁵chidzamala Jesu achi-aendera anafunzie na achiammbira, "muchere murere na kudziroyeza? Lolani saa hika na Mwana wa Adamu yundaguzwa mikononi mwa enye dambi. ⁴⁶Lamukani, huliken. Lola, yuyahu aniguzaye yufika vhevhi." ⁴⁷vhavho vhokala yuchere nena, Judas, mumwenga wa arahu kumi na airi, achidza. Lukwili lwa atu lwakudza vhamwenga na iye kula kwa vilongozi akuu a chidini na atuminya a-atu. akudza na miundu na marungu. ⁴⁸Chisha mutu ariyeamua kumuguza Jeso

achiaonyesa ishara, achiamba, iye ariye nindamubusu, iye ndeye, mugwireni.⁴⁹vhavho arivho kudza tu achidza kwa Jesu na achi-amba, "achimulamusa, Mwalimu"na achimubusu.⁵⁰Jesu achimwamba, "musena,rihende riro ridziro kureha."ndivho arivho kudza,achimugolosea mikono Jesu, na achimugwira.⁵¹Lola, mumwenga wa arahu ario kala vhamwenga na Jesu wagolosa mukonowe achi-omboza mundu,na achimukata sikiro muhumiki wa kuhani mubomu.⁵²Ndivho Jesu arivho mwambira,"udzya munduo vhatu udzivho uomboza, kwa kukala osini ahumirao mundu anda-angamizwa kwa uo mundu.⁵³Kwani munaona vyakukala siweza kumuiha Baba naye akanihumira zaidi ya makundi kumi na mairi ga malaika?⁵⁴Ela maandiko gangatimizwadze, vivi ndivyo vifaavyo kuhendeka"?⁵⁵vhavho ndivho arivho nena na lukwili lwa Atu, "je mudzikudza na miundu na marungu munigwire ngadza here ni mwivi? chila tsiku nasagala hekaluni nichifundisha, na kamunigwirire.⁵⁶Ela gaga gosini gadzihendeka ili maandiko ga manabii gatimire."Ndivho anafunzie achimuricha na achichimbira.⁵⁷Arahu ario mugwira Jesu amuvhirika kwa Kayafa kuhani mubomu vhatu vharivho A-andishi na Atuminya were adzikutana vhamwenga.⁵⁸Ela Petero kwa kure achimutuwa na nyuma muhadi muhalani kwa kuhani mubomu. Achiinjira ndani na achisagala vhamwenga na arinzi ili aone chindicho hendeka.⁵⁹Ela vilongozi akuu achidini na baraza rosini were anayeya ushahidi wa ulongo wa kumu-ulagira Jesu.⁶⁰Ela kapatire ushahidi wowosi,Atu anji ajeza kuomboza ushahidi wao wa ulongo ela kauwezere. mwishowe kuchiomborera analume airi achidzi-ombozera⁶¹na achiamba, "Mutu yuyu wa nena achi-amba, "ninaweza kurivomola hekalu ra Mulungu na kurijenga kahiri kwa tsiku tahu."⁶²Chilongozi mkuu wa chidini achi-ima na achi-muuzwa Jesu na achimwamba, "kuweza kujibu? ano anashuhudia utu wani chinyumecho?"⁶³Ela Jesu wanyamala zii, Mubomu wa makuhani achi-mwamba, "ninakulavhiza kahiza Mlungu aruye moyo, uhuambire ichikala uwe ndiwe krisito mwana wa Mulungu."⁶⁴Jesu achimujibu, "Uwe mwenyewe ndivyo unenavyo vivyo. Ela ninakwambira, kula hikara na kwenderera undamuona mwana wa Adamu yusegere mukono wa kulume urio una nguvu, na kudza kahiza maingu ga mulunguni."⁶⁵Ndivho vhavho chilongozi mkuu wa chidini arivho tarura mavazige na achi-amba, "yudzinena maneno ga kukufuru! Je hunahenza ushahidi wa utu wani kahiri? Lola,hikara mudziisikira yo kufuru.⁶⁶Je muna-aza utu wani? Achijibu na achi-amba, "Yunafaa chifo."⁶⁷Chisha achimutsuvhira mahe usoni na kumupiga makonde, anjine achimupiga mbalahi kwa mkonowe⁶⁸na achi-amba, "we Krisito, hutabirie . Ni yuvhiye adziye kuchapa?"⁶⁹Vhavho Petero were yusegere nze ya muhala, na muhumiki wa chiche wamwendera na achi-mwamba, "uwe nawe were uvhanwenga na Jesu wa Galilaya."⁷⁰Ela wakahala mbere ya ao osini, achi-amba, "sigamanya gago uganenago."⁷¹Arivho-ombola nze ya muriango, muhumiki munjine wa chiche wa muona na achi-ambira arahu ario kala avhavho, "Mutu yuyu were yuvhamwenga na Jesu wa Nazareti."⁷²Achikahala kahiri kwa kuapa kurya chiravho, "Mutu yuyu mimi simumanya"⁷³kwa chiseho chifuhi arahu ario kala were aimire vhevhi akudza na achimwamba Petero,"Nijeri uwe nawe umumwenga wavho, kwa kukala hata kunenako kunaonyesa."⁷⁴Ndivho arivho anza kulaani na kuapa, "mimi simumanya Mutu yuyu,"na vhavho jogolo richi-ihika.⁷⁵Petero achikumbukira maneno arigo-ambirwa ni Jesu, "Kabila jogolo karidzangwe kwihika undanikahala mara tahu."Ndivho arivho-ombola konze na achenda rira kwa utsungu.

Chapter 27

¹Irivhofika chiramuko, vilongozi akuu a chidini osini na vilongozi a-atu apanga njama chinyume cha Jesu aweze kumu-ulaga. ²Amufunga,achimulongoza, na achimuvhikira kwa pilato mutawali. ³Chisha vhavho Juda, ariyekala yudzimuguza,arivho-ona vyakukala Jesu yudzihukumiswa, wadziuta na achiudzya vipande mirongo mihahu vya pesa kwa vilongozi abomu achidini na atuminya. ⁴na achi-amba, "nidzihenda dambi kwa ku-uguzwa mulatso usiokala na makosa."ela ao achi-jibu, "vinahuhusuni sino? galole uwe mwenyewe." ⁵Chisha achivigwa gatsi virahu vipande vya pesa mumo hekaluni,na achiuka, na achenda dziulaga. ⁶Abomu a dini avihala virahu vipande vya pesa na achia-amba, "si tototo chishariya kuzi-ika pesa zizi kahiza hazina kwa kukala ni gharama ya mulatso," ⁷achiri sumurira jambo riro vhamwenga,na pesa iyo ichihumika kugurira munda wa muumbi wa nyungu ili azikire ajeni, ⁸kwa riro munda uo uchi-ihwiwa"munda wa mulatso" muhadi rero,⁹chisha rirahu neno ririro nenwa ni nabii Yeremia richitimira, vyakukala, "ahala vipande mirongo mihahu vya pesa, garama iriyo hendwa ni Atu a Izraeli kwa ajiliye, ¹⁰na achizihumira kwa kugula munda wa muumbi wa nyungu, ngadza-here Bwana arivyo nierekeza."¹¹hikara Jesu arivho ima mbere za Liwali, na Liwali achi-muza, "je we ndiwe mutawala wa Ayahudi?"Jesu achimujibu, "uwe ndiwe unanena vivyo." ¹²Ela vhavho arivho shitakiwa ni abomu a dini na vilongozi, ka-ajibire chochosi. ¹³chisha Pilato achimwamba, "kudzangwe kugasikira gano mashitaka gosini garigo chinyumecho?" ¹⁴Ela kamujibire hata neno mwenga,kwa vivyo Liwali achi-angalazika muno. ¹⁵Hikara kahiza tsikukuu were ni kawaida ya Liwali kumufugula mufungwa mumwenga akale huru andiye tsagulwa ni lulo lukwili lwa Atu. ¹⁶Vhavho were vhana mufungwa mumwenga sugu ahihiwaye Baraba. ¹⁷Hikara arivhokudza vhamwenga, Pilato achi-auza, "ni yuvhiye mumuhenzaye humufugule kwa ajili yenu? Baraba, hebu Jesu ahihiwaye Krisito?" ¹⁸amanya vyakukala amugwira kwa sababu ya chuki. ¹⁹Vhavho arivhokala yusegere kahiza chihi cha utawala, muchewe wahuma neno na achimwamba, "usihende utu wowosi kwa mutu yuyahu na kosa rorosi. Kwa kukala rero nidziteseka muno kahiza ndoso kwa sababu ya mutu yuyu." ²⁰Ndivho vhavho Abomu a dini na vilongozi achi-aongola-ongola o lukwili lwa Atu amuvoye Baraba na Jesu aulagwe. ²¹Liwali achi-auza, "ni yuvhiye kahiza ano airi mumuhenzaye mwino nimurichire?"Achi-amba, "Baraba." ²²Pilato achiaua, "nimuhenderedze Jesu ahihiwaye Krisito?"osini achimujibu, "mu-ulage". ²³Naye achiaua, "nikosarani adziro rihenda?"apiga lonzo muno, "na-aulagwe " ²⁴vhavho arivho ona vya kukala kaweza kuhenda rorosi, kwa kukala ao atu were adzi-anza kuhenda fujo, wahala madzi, achi-oga mikono mbere za lulo lukwili, na achi-amba, "mimi sina kosa dzulu ya mulatso wa mutu yuyu ariye kana kosa. lolani enyee." ²⁵Atu osini achi-amba, "mulatsowe na ukale dzulu yehu siswi, na ana eh." ²⁶Chisha achi-afugurira Baraba, achimupiga Jesu viboko na achimulavya ili akasulubishwe. ²⁷Chisha sikari a mutawali achimuhala Jesu muhadi pritoria kwa mutawali na kundi bomu ra masikari. ²⁸Achimuvula nguoye na achimuvisha kanzu ya rangi tune. ²⁹Chisha achimutengezera chiremba cha miya na achimuvalisha chitswani, na achimwikira mwanzi kahiza mukono wa kwakwe wa kurya. Achipiga mavindi mbereze na achimuvhurya, achi-amba, "salama Bwana, mutawala wa Ayahudi!"³⁰Na achimutsuvhira mahe,na achihala mwanzi na achimupiga chitswani na achimupiga kahiri. ³¹Arivho kala adzimuvhurya vyakutosha, amuvula irahu kanzu tune na achimuvisha nguoze, na achimulongoza kwenda kumusulubisha. ³²Arivho-ombola konze, achimuona mutu wa kula krene dzinare nu Simoni, ariye mulazimisha kwenda vhamwenga naye ili amutsukurire Jesu musalabawe. ³³arivho fika vhatu vhaihiwavho gologota, maana ya kwakwe "vhatu vha fuvu ra chitswa." ³⁴achimuvha siki ririro kala ridzitsanganywa na nyongo anwe. Ela arivho itata, kwezere kunwa. ³⁵Arivho kala adzimusulubisha achigavya nguoze kwa kupiga kura, ³⁶na achi sagala na achimurinda. ³⁷Dzulu ya chitswache aika mashitaka kumuhusu, garigo andikwa, "Yuyu ni Jesu, mutawala wa Ayahudi." ³⁸Aivi airi achihukumiswa vhamwenga na iye, mumwenga mukono wa kurya na munjine mukono wa kumotso. ³⁹Arahu ario kala anachira na vhavho amuzarahu, achi-tukusa tukusa vitswa vyao ⁴⁰na achi-amba, "uwe uriye kala una-amba unahenza urivunze hekalu na urijenge kwa tsiku tahu,dzi-okole mwenye kwanza! ichikala u mwana wa Mulungu, tserera vhotsi kula vhavho musalabani!"⁴¹kahiza hali ngadza iyo abomu a makuhani amuhendera muzaha, vhamwenga na andishi na vilongozi, na achi-amba, ⁴²"waokola anjine, ela kaweza kudzi-okola mwenye. iye ni mutawala wa Ayahudi.Na-atserere vhotsi kula musalabani ndivho hundiho mwamini. ⁴³Yunamukuluvhira Mulungu kwa vivyo richa iye Mulungu amuokole hikara, ichikala yunahenza, Kwa kukala wa-amba "Mimi ni mwana wa Mulungu." ⁴⁴na arahu aivi ariokala adzi-sulubiwa vhamwenga naye anena maneno ga kumuvhurya. ⁴⁵Hikara kulaa saa ra tandahu kwa kala na dziza kahiza tsi yosini muhadi saa chenda. ⁴⁶Irivho fika saa chenda, Jesu achirira kwa sauti bomu na achi-mba, Elo, Elo, lama sabaktani?" maanaye, Mulungu wangu, Mulungu wangu, mbona udziniricha?" ⁴⁷vhavho hivho kahiza ao ario-kala adzi-ima asikira, achi-amba, "Yuna mwiha Eliya." ⁴⁸Hikara mumwenga wao achi-usa malo na achihala sifongo, achiudzaza siki ra utsungu, achirifunga mudatani, achi-muvha Jesu ili anwe. ⁴⁹Na ao ario-sala achi-amba, "muricheni hacheye, richani hulole

ichikala Eliya yundakudza mokola." ⁵⁰Chisha Jesu achirira kavhiri kwa sauti bomu na achi-iomboza rohoye. ⁵¹Lola, paziya ya hekalu ichitaruka ichigavika viteme viri kula dzulu muhadi vhotsi, na tsi"ichitukuka, na mawe gachi-ahuka ahuka. ⁵²mbira zichifuguka na miri ya Atu atakatifu ariokala afa ichifufuka. ⁵³Na achi-ombola mbirani baada ya kufufukakwe, achi-injira mudzi mutakatifu na Atu anji achi-aona. ⁵⁴Chisha askari arahu ario-kala anamurinda Jesu arivhoona mutetemeko wa tsi"na mautu garigo kala gachihendeka, akala aoga muno na achi-amba, "yuyu ni Mwana wa Mulungu," ⁵⁵Ana ache anji kula galilaya ario kala adzimutuwa Jesu ili kumuhumikira were a vhavho ana lola kwa kure. ⁵⁶Kahiza ao were ni mariamu Magdalena, Mariamu ameye yakobo na Yusufu, na Ameye ana a Zebedayo. ⁵⁷Irvhofika dziloni, kwa kudza mutu ariye kala ni tajiri kulaira Arimathia ariye ihiwa Yusufu, ambaye were ni mwanafunzi wa Jesu. ⁵⁸achimwendera Pilato na achi-uvoya mwiri wa Jesu. Chisha pilato achilagiza auhewe o mwiri. ⁵⁹Yusufu achi-uhala uo mwiri, achi-ufunga na sanza mbidzo ya sufi, ⁶⁰na achenda ulaza kahiza mbiraye mbivya ariyo kala waitsonga dziweni. Chisha achivhingilisa dziwe bomu achibiningiza muryango wa yo mbira na achi-enenda. ⁶¹Mariamu Magdaleni na Mariamu yuyahu munjine were avhavho asegere, kanda kanda ya yo mbira. ⁶²Tsiku iriyo tuwizira, iriyo ni tsiku baada ya matayarisho, vilongozi akuu a chidini na mafarisayo akutana vhamwenga kwa Pilato. ⁶³Achi-mwmba, "Bwana unakumbukira vyakukala yuyahu mulongo arivhokala yu moyo wa amba, "Baada ya tsiku tahu yundafufuka kavhiri." ⁶⁴Kwa vivyo lagiza vyakukala mbira irindwe tototo muhadi tsiku tahu, bila vivyo anafunzie anaweza kudza na akamwuiya na aambire atu vya kukala yudzifufuka kahiza ario-fa"na ulongo wa mwisho undalakala mui kuriko urahu wa kwanzo." ⁶⁵Pilato achi-ambira, "halani arinzi. enendani mukaike urinzi here muwezavyo." ⁶⁶kwa vivyo akwenda kuhenda urinzi mbirani, achipiga muhuri dziwe na achi-ika asikari

Chapter 28

¹irivho fika dziloni ratsiku ya sabato, dzuwa ririvho kala rinatswa kuifikira tsiku ya kwanza ya juma, Mariamu Magdaleneni na Yuyahu Mariamu munjine akudza kuilola mbira. ²Lola, kwa kala na tetemeko bomu ra tsi", kwa kukala malaika wa bwana watserera kula Mulunguni na achivhilingisa kanda riro dziwe, chisha achirisagarira. ³Usove were ungadza here ni mwangaza, na nguoze were ni nyeruvhe dzahere barafu nyeruvhe. ⁴Arahu arinzi achikala aoga na achikala here ni atu adzio-fa. ⁵Malaika achi- afunurira arahu ana-ache na achi-amba, "musiogovhe, kwa kukala nina manya vyakukala muna muyeya Jesu ariye sulubiwa. ⁶kavho vhavha,ela yudzifufuka, here arivyo nena.inzoni mulole vhatu arivho kala Bwana walazwa. ⁷Enendani hiraka muka-ambire anafunzie, "yudzifufuka kula kwa ario-fa. Lola, yuna atangulia Galilaya. Kuko munda muona. "Lola, mimi nidzimwambira mwimwi,"⁸Arahu Ana-ache auka vharuhu mbirani achikala ni aoga na kuno ana raha bomu, na achi-usa malo kwenda aambira anafunzie. ⁹Lolani, Jesu achi-onana nao na achi-amba, "Salamu!"Arahu ana-ache achidza, achimugwira magulu na achimwabudu. ¹⁰chisha Jesu achi-amba, "musiogovhe.enendani muka ambire enehu atanguliye Galilaya. kuko anda-niona mimi."¹¹Muda urahu anache arivhokala achienenda lola, baadhi ya arinzi akwenda mudzini na achiambira vilongozi akuu a chidini. ¹²Ao makuhani arivho kala adzikutana na vilongozi na kujadiliana utu kwa vhamwengana ao. aomboza chima chibomu cha pesa kwa arahu asikari ¹³na achi-amba, "ambireni anjine, vya kukala anafunzi a Jesu akudza na usiku akauya mwiri wa Jesu siswi were hurere."¹⁴ichikala utu uu undamufikira mubomu wa jimbo,siswi hunda mushawishi na kuasira mwimwi mashaka gosini." ¹⁵Kwa vivyo arahu asikari achizihala zirahu pesa na achienda here arivyokala adzierekezwa. habari ii ichimanyikana muno kwa Ayahudi na ichikala vivyo hata rero.¹⁶Ela arahu mitume kumi na mumwenga achi-enenda Galilaya, kahiza urahu murima ario-kala yudziaerekeza. ¹⁷Nao arivho muona, achimwabudu, ela kahiza oa anjine aona shaka.¹⁸Jesu achidza kwao na achiambira, "Nidzihewa mamulaka gosini duniani na mulunguni. ¹⁹Kwa vivyo enendani na mukaahende mataifa gosini kukala anafunzi, Abatizeni kahiza dzina ra Baba, na Mwana, na ra Roho mutakatifu.²⁰Afundisheni kugatii mautu gosini nirigo mulagiza, na hata mimi nivhamwenga namwi daima, muhadi mwisho wa dahari.

Mark

Chapter 1

¹Chichi ndo chaho cha Injili ya Jesu Kiristito, Mwana wa Mulungu. ²Here irivyoandikwa ni nabii Isaya, 'Lola ninamuhuma mujumbe wangu mbereyo, mumwenga andiyetayarisha njirayo. ³Kauli ya mutu ariyaye nyikani, "Ikamilisheni njira ya Bwana; zigoloseni njiraze.⁴Johana wakudza achibatiza nyikahi na kuhubiri ubatizo wa toba urehao msamaha wa dambi. ⁵Tsi yosi ya Judea na atu osi a Jerusalemu akwenda kwakwe. Were anabatizwa ni iye kahiza muho wa Jordani, achikiri dambi zao. ⁶Johana were yunavali vazi ra nyoga za ngamira na mukumbuu wa chingo chununi mwakwe, na were yunarya nzije na nyuchi ya tsakani.⁷Wahubiri na achamba, "Yuvavo mumwenga yunadza badala yangu mwenye nguvu muno kuriko mimi, na sina ruhusa hata ya kuzama tsi na kufugula nyugwe za virahuvye. ⁸Mimi naabitiza kwa madzi, lakini iye yundaabatiza mwimwi kwa Roho mutsunyu.⁹yaomborera kahi za tsiku zizo kukala Jesu wakudza kula Nazareti ya Galilaya, na achibatizwa ni Johana Kahi za muho wa Jordani. ¹⁰Na Jesu arivoinuka kula madzini, waona Mulungu ufuguka lwazu na Roho achitserera dzuluye mfano wa ngiyamanga. ¹¹Na kauli yombola mulunguni "Uwe ndiwe mwanangu muhenzwi. Nihenzeswaye muno ni uwe". ¹²Chisha mara mwenga Roho achimulongoza kwenda nyikani. ¹³Wakala nyikani tsiku mirongo mine achijezwa ni shetani. Were yu vamwenga na anyama a tsakani na malaika achimuhumikira. ¹⁴Vikara baada ya Johana kugwirwa, Jesu wakudza Galilaya achitangaza injili ya Mulungu. ¹⁵"Achamba, muda ufika, na ufalme wa Mulungu uvevi. Tubuni na muamini kahi za Injili."¹⁶Na arivokala yunachira kandakanda ya bahari ya Galilaya, wamona Simoni na Andrea nduguye anavuwa samaki na vinia vyao baharini, kwa kukala were ni avuvi. ¹⁷Jesu achiamba, Nzoni, nituani, na nindaahedya avuwi a atu" ¹⁸Na mara mwenga aricha vinia na achimutuwa. ¹⁹Muda Jesu arivosengera mbere chidogo, wamuona Jakobo mwana wa Zebedayo na Johana nduguye; were akwenye dau anatengeneza vinia. ²⁰Mara achiaiha na ao achimuricha beyao Zebedayo ndani ya dau na ahumiki ariokodishwa, achimutuwa. ²¹Na arivofika Kaperinaumu, tsiku ya sabato, Jesu wainjira kwenye sinagogi na achifundisha. ²²Aangalazwa ni funzyore kwa vira were achiafundisha here mutu ariye yuna mamlaka na si here aandishi. ²³Muda uo uo kwakala na mutu kahi za sinagogi rao ariyekala na roho muchafu, na achipiga lonzo, ²⁴achamba, "Huna chitu chani cha kuhenda nawe, Jesu wa Nazareti? Wakudza kuhamamiza? Nakumanya

u ani. Uwe u Mtakatifu wa Mulungu”.²⁵ Jesu wamchemera ye pepo na achamba, “Nyamala na wombole ndaniye”.²⁶ Na roho mchafu wamugwaga tsi na achombola kwakwe na achirira kwa sauti ya dzulu.²⁷ Na atu osini aangelala, vivyo achuzana chila mumwenga, “Nituwani vino mafunzyo mapya genye mamulaka? Hata yunaamurisha pepo achafu na anamusikisa!”²⁸ Na ugoro kumuhusu iye mara mwenga uchitsalarira chila watu ndani ya mkoa wosi wa Galilaya.²⁹ Na mara mwenga baada ya kombola nze ya Sinagogi, ainjira nyumbani mwa Simoni na Andrea achikala na Yakobo na Johana.³⁰ Mtsedzawe Simoni wa Chiche were yu rere ni mkongo wa homa, na mara mwengo achimwambira Jesu ugoro uo.³¹ Vivyo wakudza, achimugwira mukono, na achimuunula dzulu; homa ichimuukira, na achanza kuashuhulikira.³² Dzulo riro vokala dzuwa rizama, amurehera osi ariokala akongo, na ariogolomokwa ni pepo.³³ Mudzi wosi uchidza vamwenga nze ya muryango.³⁴ Wa avoza anji ariokala akongo a makongo mbalimbali na komboza pepo anji, ela karuhusire pepo kunena kwa sababu amumanya.³⁵ Walamuka chiramuko cha kurauka ta were kuchere dziza; wauka na achenda watu va hacheye na achivoya kuko.³⁶ Simon na osini ariokala vamwenga naye achimuyeya.³⁷ Amupata na achimwamba, “Chila mumwenga yunakuyeya”³⁸ Achiambira “Huanenzekana hende watu vanjine nze ya midzi idziyohuzunguluka ili niweze kuhubiri kuko pye. Ndo sababu nakudza vava”³⁹ Wakwenda achichira Galilaya yosi, achuhubiri kahi za masinagogi gao na kuchemera pepo.⁴⁰ Mwenye ukoma mumwenga wakudza kwakwe. Were yunamuvoya, wapiga magoti na achimwambira, “Uchihenza, unaweza kunihenda nivole”⁴¹ Jesu wamuonera mbazi achigolosa mukonowe na achimugusa, achimwamba, “Nahenza kala musafi”.⁴² Mara mmwenga mahana gachimombola na wehendwa kukala musafi.⁴³ Jesu achimwonya muno na achimwambira aende mara mwenga,⁴⁴ Wemwambira, “Hakikisha usimwambire mutu yoyosi, ela enda, ukadzionyese kwa kuhani, na ulavye sadaka kwa ajili ya utakaso ambao Musa walagiza, here ushuhuda kwao.”⁴⁵ Ela wakwenda na kwanza kumwambira chila mumwenga na kutsalariza neno muno hata Jesu kawezere kaviri. Kwinjira mudzini kwa uhuru. Vivyo wakala watu kanda na atu akudza kwake kula chila watu.

Chapter 2

¹Jesu arivouya Kapernaumu baada ya tsiku chache asikira kukala yu nyumbani. ²Atu anji muno kudza vamwenga varahu na kakukarire na nafasi kaviri hata irahu ya mryangoni, na Jesu achigomba neno kwao. ³Chisha badi ya atu akudza kwakwe ariomurehera mutu ariekala wavoloza, atu ane were adzimutsukula. ⁴Muda arivoshindwa kumuchiza kwa sababu ya lukwili lwa atu, ansa paa ra dzulu watu arivokala Jesu. Na arivokala akobola tundu, atsereza chitanda ambacho iye mutu ariyevoloza were yulazwa. ⁵Arivoyona Imani yao, Jesu wamwambira mutu ariyevoloza “mwangu, dambizo zisamehewa” ⁶Ela badi ya aandishi arahu ariokala asegere varahu adziua mioyoni mwao, ⁷“Mtu yuno yunawezadze kusamehe dambi? Yunakufuru! Ni ani awezaye kusamehe dambi isivokala Mulungu hacheye?” ⁸Mara Jesu achimanya rohoni mwakwe arichokala anachiaza kahi zao. Achambira, “Kwa ufuani munaazavino mioyoni mwenu?” ⁹Ni ririro rahisi muno kumwamba mutu ariyevoloza, Dambizo zisamehewa’ hebu kumwamba ‘ima, hala chitandacho, chitsekacho, na wenende?” ¹⁰Ela ili mupate kumanya kukala Mwana wa Adamu yuna mamulaka yakusamehe dambi duniani, wamwambira yuyahu ariyevoloza ¹¹Unuko hala muchekao, na wenende nyumbani kwako” ¹²Waima na mara mwenga achiha muchekawe, na achenda nze ya nyumba mbere ya chila mtu, vivyo osini aangalazwa na achimuva Mulungu utukufu, achamba, “Kamwe, kahudzawahi kuona dzambo dza riri. ¹³Wakwenda kaviri kandakanda ya ziya, na lukwili wosi lwa atu lwakudza kwakwe, na achiafundisha. ¹⁴Arivokala yunachira wamona Lawi mwana wa Alfayo ariyekala yusegere watu va kutozera kodi na achimwamba, “Nituwa” Waima na achimutuwa. ¹⁵Na muda Jesu arivokala yunapata chakurya kahiza nyumba ya Lawi, atoza kodi anji na atu enye dambi were anarya na Jesu na anafunzie, kwa kukala were ni anji akala anamutawa. ¹⁶Muda aandishi, ambao were ni Mafarisayo, arivoona kukala Jesu were yunarya na atu enye dambi na atoza kodi, waambira anafunzie, “Kwa utuwani yunarya na atoza kodi na atu enye dambi?” ¹⁷Wakati Jesu arivosikira vivyo waambira “Atu ario ni azima kana haja na muganga; ni atu akongo hacheye ario anahitaji. Sidzire kugihia atu enye hachi, ela atu enye dambi. ¹⁸“Anafunzi a Johana na Mafarisayo were achifunga. Na badi ya atu akudza kwakwe na kumwamba, “Kwadze anafunzi a Johana na Mafarisayo anafunga, ela anafunzio kafunga?” ¹⁹Jesu achiaua, “Je adziokudza harusini anaweza kufunga muda bwana harusi yuchere vamwenga nao? Kwa vyovyosi bwana harusi achikala bado yu vamwenga nao kaweza kufunga” ²⁰Ela tsiku zindakudza wakati bwana harusi andivouswa kwao, na kahi za tsiku zizo ao andafunga. ²¹Kakuna mtu ashonaye chiraka chivya cha nguo kwenye vazi ra kapindi, cho chiraka chindazidisha kuko kutaruka kwa vazi roro kapindi na kundakula na kutaruka kubomu. ²²Kakuna mtu abumaye uchi witsi kwenye viriba vya kapindi, vanjmevo uo uchi witsi undavyansa na vyosi viri vindaangamika. Badalaye buma uchi witsi kwa viriba vivpya”. ²³Kahiza tsiku ya Sabato Jesu wachira kwenye badi ya minda na anafunzie achanza kuvulula ya masuche ga ngano. ²⁴Na mafarisayo achimwambira, “Lola, kwa tuwani anahenda chitu ambacho ni chinyume cha shariya tsiku ya Sabato?” ²⁵Achamwabira “Kamusomere chira arichohenda Daudi arivokala kahi za uhitaji na nzala- iye Vamwenga na atu ariokala vamwenga naye?” ²⁶Jinsi arivyokwenda kwenye nyumba ya Mulungu wakati Abiathari were ni Kuhani mubomu na achirya mkahe ambao were udzikwa mbere- amabao were ni chinyume cha shariya kwa mtu yoyosi kurya isivokala makuhani tu na waava hata badi arahu okala vamwenga naye?” ²⁷Jesu waamba, “Sabato yahendeka kwa ajili ya mwanadamu, si mwanadamu kwa ajili ya Sabato. ²⁸Kwa vivyo, Mwana wa Adamu pye ni Bwana wa Sabato.

Chapter 3

¹Chisha Jesu winjira ndani ya Sinagogi na were vana mutu ariyekala mikonowe wavoloza. ²Badi ya atu were anayeya chisingwa kwa vevi ili aoneichikala yundamvoza tsiku ya sabato ili amshitaki. ³Jesu wamwambira mtu ariyekala na mkono uriovoloza, “Unuka, ima kahikahi ya likwili lulu” ⁴Chisha achiambira arahu atu, “Je ni halali kuhenda mautu madzo tsiku ya Sabato au kuhenda gasigo hachi; kokola maisha hebu kulaga?” Ela asala kunyamala. ⁵Achialola kwa kutsikirwa, achishononeka, kwa sababu ya ufumu wa mioyo yao, na achimwambira iye mtu, “Golosa mkono oo.” Achingolosa na Jesu achimuvoza mkonowe. ⁶Mafarisayo achenda nze achipanga njama vamwenga na Maherodi dzuluye ili amulage. ⁷Chisha Jesu, vamwenga na anafunzie, akwenda baharini, na lukwili lubomu lwa atu lwa atuwa lwaombola Galilaya na Uyahudi. ⁸na kula Jerusalemu na Idumaya na mbere ya Jordani na midzi idziolakana na Tiro na Sidoni, Kundi bomu, ririvosikira chila mtu arichokala yunahenda, akudza kwakwe. ⁹Na waambira anafunzie atayarishe dau tite kwa ajiliye kwa sababu ya kundi ra atu, ili kwamba asidze akamuhofyana. ¹⁰kwa kukala waavoza anji, chila mtu ariyekala yunasirima were yuna hamu ya kumfikira ili amguse na avole. ¹¹Vovosi roho achafu arivomona, agwa tsi mbereye na kurira, na achamba, “Uwe u Mwana wa Mulungu” ¹²waachemera na kwa kokotera asimhendye akamanyikana. ¹³Wapanda dzulu ya mrima, na achiaiha ariokala yunaahenza na achimutuwa. ¹⁴Achiatsagula kumi na airi (arioaiha mitume), ili kwamba akale vamwenga naye na achiahuma huhubiri, ¹⁵na achiava mumulako ga kuomboza pepo. ¹⁶Na achiatsagula kumi na airi. Simon, ariemuva dzina ra Petero, ¹⁷Jakobo mwana wa Zebedayo, na Johana nduguye Jakobo, ariyehewa dzina ra Bonagesi, ao ni ana a chikwangwara, ¹⁸na Andrea, Filipo, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Jakobo mwana wa Alfayo, Thadayo, Simon Mkananayo, ¹⁹Yuda Iskariote, ambaye ndiye andiyemuguza. ²⁰Kisha achenda nyumbani, na lukwili lwa atu luchimutuwa kwa vamwenga, hata asiweze kurya hata mukahe. ²¹Adamue arivosikira ugoro uo, akwenda ili amugwire, kwani amba, “Yudzi ayuka”. ²²Aandishi ariokudza kula Jerusalemu aamba, Yudzipagawa ni Beelzebuli” na kwa mubomu wa pepo Yunaomboza pepo. ²³Jesu achiaiha kwakwe na achinena nao kwa mifano, “Inawezekanadze shetani kumomboza shetani? ²⁴Ichikala utawai unadzipiga wenye, kauweza kuima. ²⁵Ichikala nyumba idzigavika yenye nyumba iyo kaiweza kuima. ²⁶Ichikala shetani yundakala chinyume mwenyewe na kufitiriika, kaweza kuima, na yundakala yufika mwishowe. ²⁷Enda kakuna hata mumwenga awezaye kwinjira ndani ya nyumba ya mtu mwenye nguvu na aiye vitu vye bila kumfunga kwanza, na chisha kureha vamwenga virivyo mumo nyumbani. ²⁸Jeri naambira, dambi zosi za ana a Adamu zindasamehewa, vamwenga na kufuru ambazo anazinena, ²⁹ela yoyosi andiyemukufuru Roho mtutsunyu, kandasamehewa kamare ela yuna hatia ya dambi ya kare na kare” ³⁰Jesu wagomba riri kwa kukala were anamba, “Yuna roho muchafu” ³¹Chisha ameye na nduguze achidza na achima konze. Achihuma mutu, amwihe. ³²Na lukwili lwa atu were lusegere vevi naye achimwambira, “ameyo na nduguzo a kuko nze anakuyeya uwe” ³³Waajibibu, ni yuviye mayo na ndugu zangu? ³⁴Achialola ariokala asegere adzimzunguluka, na achamba, “Hebu lolani aa ndo ano mayo na ndugu zangu! ³⁵Yoyosi ahendaye mahenzo ga Mulungu, mutu iye nde mwenehu wa chivulana na wa chiche na mayo.

Chapter 4

¹Kisha achianza kufundisha kandakanda ya bahari, na kundi bomu ra atu rakudza vamwenga na richimuzunguluka. Achinjira ndani ya dau baharini, na achisagala mumo dauni. Kundi rosi were ri pwani ya bahari. ²Na achiafunzya mautu manji kwa mafumbo, na achiambira maana ya go mafunzyoge. ³“Sikisani, munyali wakwenda nyala mbeyu. ⁴Arivokala yunanyala, mbeyu zinjine zagwa njirani, na tsongo achidza achizirya. ⁵Mbegu zingine zichigwa kwenye dziwe, ambavo were kavana mutsanga munji. Mara mwenga zichimera kwa kukala na udongo mchache. ⁶Ela dzuwa ririvopiga, miche ichinyauka, kwa kukala were kazina mizi, ichinyauka. ⁷Mbegu zinjine zichigwa kahikahi ya miya. Miya ichikula na ichizizongazonga, na kazivyarire matunda gogosi. ⁸Mbegu zinjine zichigwa kwenye udongo mudzo na zichivyala matunda zidikula na zichionjezeka na zichivyala mara mirongo mihahu Zaidi, mirongo miandahu, na pye mara gana mwenga.” ⁹na achiamba, Yoyosi mweneye masikiro ga kusikira, na asikire! ¹⁰Jesu arivokala hacheye, arahu ariokala vevi naye na arahu kumi na airi amuza dzulu mafumbo. ¹¹Achiambira, “Kwenu mwimwi Mulungu yudziafunurira siri za utawalawe. Ela kwa arahu ario konze chila chitu ni kwa mafumbo, ¹²ili achilola, ndiyo alole, ela asione na achisikira, ndiyo asikire ela asielewe, asidze akasikira akaelewaakagaluka na Mulungu akaasamehe” ¹³Jesu achiambira, “Je kamwelewa mafumbo gano? Vikara mundawedze kuelewa mifano minjini? ¹⁴Munyali wanyala neno. ¹⁵Aa ndio arahu ario kandakanda ya njira, watu varivonyalwa neno. Arivosikira mara mwenga shetani achidza na achirihala ro neno ririronyalwa ndani yao. ¹⁶Na badi ya mbeyu zirizonyalwa dzulu ya dziwe; ni arahu ambao anavosikira neno anarivokera mara mwenga na nyemi. ¹⁷Ela kana mizi yoyosi ndani yao, ela nikuvumurira kwa muda. Baadaye wakati shida na kusirima vidzavo kwa sababu ya neno, mara mwenga anaricha Imani. ¹⁸Na anjine ni arahu arionyalwa kwenye miya. Arahua ambao anasikira neno, ¹⁹Ela shuhuli za dunia na ulongo wa mali na tamaa za mautu manjine nikudza na kuzongazonga neno na rikakala karivyala ²⁰Arahua enye ambao anyalwa kwenye mutsanga mudzo ni arahu arisikirao neno, anarivokera na anavyala matunda, mirongo mihahu, mirongo miandahu na mara gana mwenga, ²¹Jesu achiambira, je nikukala unareha taa ndani ya nyumba na kurika tsini ya kavu hebu au tsini ya chitanda? Unarireha ndani na unarika dzulu ya chango. ²²Kwa kukala kakuna chochosi chirichofitswa ambacho kachindamanyikana na hakuna siri ambayo kaidakala lwazu. ²³Iye mwenye na masikiro ga kusikira, na asikire!” ²⁴Achiambira, “Mukale matso kwa chicho musikiracho, kwa kukala chipimo muhumiracho ndicho mundicho pimirwa, na Zaidi gandonjezwa kwenu. ²⁵Kwa kukala iye ariye yunacho yundaonjezerwa Zaidi, na iye ariye kana, yundavokwa ta cho aricho nacho. ²⁶Achamba, ufalume wa Mulungu ni here mutu arienyala mbeyu kwenye udongo. ²⁷Alalaye usiku na kulamuka chiramuko, na apate mbeyu zimera na kukula, ela kamanya zimeradze. ²⁸Tsi inavyala mbeyu yenye: kwanza makodza, baadaye maruwa, baadaye idziyokomala. ²⁹Wakati mavuno gadziva, iye yunahuma mara mwenga mundu kwa maana mavuno ga tayari. ³⁰Na chisha achamba, “ni utuwani uwezayo kulinganishwa na afalume wa mulungu, hebu ni mafumbo gavigo huwesago kuhumira kuueleza? ³¹Ni here mbeyu ya, haradali, ambayo, inyalwavo ni tite muno kuriko mbeyu zosini duniani. ³²Ela wakati inyalwavo inakula na kukala muhi bomu zaidi ya mihi yosi ya tsakani, na inahenda tahi bomu, hata tsongo a dzulu mulunguni anaweza kujenga vidzumba vyao kwenye pyeho ya uo muhi. ³³Mafumbo manji here gaga, Jesu wagomba nao kwa kadiri ya arivyoweza kuelewa, ³⁴na kagombere nao bila mafumbo ela arivokala hacheye, waeleza (anafunzie). ³⁵Tsiku iyo, wakati wadziloni arivofika, achiambira hindeni nyambu irahu injine” ³⁶Vivyo achiricha kundi ra atu, achimuhala Jesu, virahu arivyokala, ndani ya dau. Were kuna madau majine ambago gakwenda vamwenga naye. ³⁷kwa kala na shida ya pyeho kali hata maimbi were ganaichira ndani ya dau muhadi dau richikala vevi na kudzala madzi. ³⁸Ela Jesu mwenye were yu nyuma ya dau, yurere dzulu ya muto. Anafunzie achimulamusa achimwamba, “Mwalimu, kujali kukala huvevi hangamike? ³⁹Achilamuka, achiicheme iyo pyeho na achiambira iyo bahari, “Amani hurira” Iyo pyeho ichihurira na kuchikala na kuhurira kubomu. ⁴¹⁴⁰Achiambira, “Mbona mwaoga? Bado kamuna Imani? Achiudzalwa ni woga muno ndani yao na achiambirana, Yuno ni ani hata pyeho na bahari vinamwishimu?

Chapter 5

¹Akudza muhadi nyambu ya viri ya bahari, kahi za jimbo ra Gerasi. ²Wakati Jesu arivokala yunaombola kwenye dau, mwanalume mwenye pepo muchafu wakudza kwakwe kula mbirani. ³Mutu yuyu were yunaishi mbirani. Kakuna ariyeweza kumuzuliya kamare, hata kwa kumufunga nyororo. ⁴Were wafungwa mara nyinji kwa pingu nyoro. Wakata nyororo na pingu zichivunzika. Kakuna hata mumwenga ariyekala na mukotse wa kumushinda. ⁵Usiku na mutsana were yu mbirani na mirimani, warira na kudzikatakata mwenye kwa mawe makali. ⁶arivomuona Jesu kwa kure, wamtuwa malo na achipiga mavindi mbereze. ⁷Achirira kwa sauti ya dzulu “Ninani nawe we Jesu, Mwana wa Mulungu ariye dzulu nakuvoya kwa dzina ra Mulungu mwenye, usinisirimye.” ⁸Kwa kukala Jesu were yumwamba, “Mombole mutu yuyu uwe roho muchafu” ⁹Jesu achimuza, “Dzinaro ndiwe ani? Naye achumujibu, “Dzina rangi ni Jeshi, kwa kukala huanji” ¹⁰Achimlamikira muno chisha muno asiavirike nze ya jimbo. ¹¹Were vana kundi bomu ra nguluwe anarisa murimani, ¹²nao achumuvoya, achamba, “Huvirike kwa arahu nguluwe’ hujinire ndani yao” ¹³Kwa vivyo achiaruhusu. Roho achafu achimombola na achiinjira ndani ya nguluwe, na o nguluwe apiga malo achiteremuka tsini muhadi baharini, na were anapata here elfu mbiri nao achizama baharini. ¹⁴Na arahu arisa a nguluwe akwenda malo kulavya uvoro wa gadzigohendeka kahiza midzi na mindani, na atu anji akwenda kuona chidzichohendeka. ¹⁵Achidza kwa Jesu na achimona ye mutu ariyekala yupagawa ni jeshi ra pepo, yusegere vavo, yuvishwa na akiliye i timamu achiogova. ¹⁶Arahu ariokala adzishuhudia chidzichohendeka kwa mutu ariyekala wapagawa ni pepo aambira kwa undani chidzichohendeka, na pye kuhusu nguluwe. ¹⁷Nao achanza kumuvoya Jesu auke kahiza jimbo rao. ¹⁸Arivokala yunainjira dauni, yuyahu ariyekala yupagawe ni pepo wamuvoya enende vamwenga naye. ¹⁹Ela Jesu kamukubarire, ela achimwamba, “Enenda nyumbani kwako na kwa atu akwako na waambire adzichokuhendera Bwana, na adzivyo kuonera mbazi” ²⁰Vivyo wakwenda na achanza kutangaza mautu mabomu ambogo Jesu yumuhendera kwakwe kahi za maeneo yosi ya Dekapoli na chila mutu achiangalala. ²¹Na wakati Jesu arivovuka kaviri nyambu injine ndani ya dau, kundi ra atu rakusanyika vevi naye, arivokala kandakanda ya bahari. ²²Mumwenga wa vilongozi wa sinagogi dzinare ni Jairo wakudza na arivomuona wagwa maguluni mwakwe. ²³Achimuvoya muno, achamba, “musichana wangu mutite yuvevi na kufa. Ninakuvoya, inzo na wike mikonoyo dzuluye ili aweze kupata uzima na aishi” ²⁴Basi wakwenda vamwenga naye, na lukwili lwa atu lwamutuwa luchimusengerera vevi na kumuzungukula. ²⁵kuna mwanamche kahi za ao ambaye were yunaombolani milatso kwa miaka kumi na miri. ²⁶Wasirima muno sana kwa kuchirira aganga anji na wahumira chila arichokala nacho, ela badala ya kuhenda baha haliye yaenderera kukala mbii. ²⁷Arivosikira uvoro dzuluya Jesu, wakudza nyumaye kahikahi ya lukwili lwa atu na achigusa vazire ²⁸kwa kukala wamba, “nichigusa vazire we tu nindavola” ²⁹Arivomugusa, kombolwa ni milatso kuchituma na wadzisikira mwirini mwakwe kukala yuvowza kahi za kusirimakwe. ³⁰Na gafula Jesu achimanya ndaniye mwenye kukala nguvu zidzimwombola. Achigaluka kahi za ro kundi ra atu na achiuza “Nyani adziyenigusa nguwo yangu?” ³¹Anafunzie achimwamba “Unaona kundi bomu riri ra atu ridziro kuzunguluka na unauza, “nyani adziyekugusa?” ³²Ela Jesu walola kuno na kuno ili aone adziyemugusa. ³³Mwanamuche iye arivomanya chidzichomuhendekera kera, waogova na kutetema. Wakudza na achigwa maguluni vakwe na achimwambira ujeri wosi. ³⁴Jesu achimwamba, “mwanangu imaniyo idzikuvoza ukale muzima. Enda kwa Amani na uvozwe kula kwa usirimi wa kwako” ³⁵Jesu arivokala yunanena, badi ra atu akudza kula kwa chilongozi wa sinagogi achamba, musichanao yudzefa. Kwa utuwani kwenderera kumuyuga mwalimu? ³⁶Ela Jesu arivosikira chicho chidzichonenwa achimwamba chiongozi wa sinagogi, “Usiogove, Amini tu.” ³⁷kamuruhusire yoyosi alongozane naye isivokala Petero Jakobu, na Johana, nduguye Jakobo. ³⁸Akudza nyumbani mwa chilongozi wa sinagogi naye achona vhurugu, ra kurira kunji na kushononeka kunji. ³⁹Arivoinjira nyumbani, achiambira, “kwadze munashononeka na kwa utuwani munarira? Muhoho kadzafa ela yurere” ⁴⁰achanza kumutseka ela waomboza konze osini na achimuhala abaye iye muhoho na ameye na arahu ariokala naye, na achiinjira vatu arivokala iye muhoho. ⁴¹Wagwira mukono wa iye muhoho na achimwamba, “Talitha Kumi!? Ambayo nikwamba, “musichana, nakwambira, lamuka” ⁴²Gafula muhoho achilamuka na kutsebera (kwa kukala were Yuna umuri wa miaka kumi na miri). Na gafula achigwirwa ni kuangalala kubomu. ⁴³Achialagiza kwa ukali kukala mutu yoyosi asimanye kuhusu riri. Chisha achiambira amuve musichana chakurya.

Chapter 6

¹Na achuka vavo na achenda mudzini kwao Nazareti, na anafuazie achimutuwa, ²Sabato irivofika, waanza kufunzwa kwenye Sinagogi. Atu anji amusikisa na achiangalazwa. Achamba, “wagapatavi mafunzwa gano?” Ni hekima ya namna yani ino ariyo ipata?” “Yuno Jesu yunahendadze miujiza ino kwa mikono ye?” ³Je yuno si yuyahu mwana wa fundi wa mbao, mwana wa Mariumu na ndugu yao ambao ni Jakobo, Jose, Juda na Simioni? Je nduguze a chiche si hunaishi nao vava vamwenga naswi? Atu a Nazareti kafurahishirwe ni mafunzwa ga Jesu. ⁴Jesu achiambira, “ Nabii kapata hishima, kwao hata kwa nduguze a nyumbani mwakwe. ⁵Kawezere kuhenda miujiza, ila waaikira mikono akongo achache achiavoza. ⁶Waangalazwa muno kwa sababu ya kutsaamini kwao. Chisha achivitsemberera vidzidzi adziviyovakana navyo achifundisha. ⁷Achiaiha arahu anafunzi kumi na airi achanza kuahuma airi airi. Achiaa mamulaka dzulu ya pepo achafu. ⁸Na achiaonya asihale chochosi ko aendako isivokala ndata tu. Asihale chakurya, hebu mukoba, wala pesa chibindoni; ⁹Ela avale virahu, na musivale kanzu mbiri. ¹⁰Na achiambira, Nyumba yoyosi muniyoringira kalani vavo muhadi mundivouka. ¹¹Na mudzi wososi usiomuvokera hebu kuasikisa, ukani kwao, kutani mavumbi ga maguluni mwenu, iwe ushuhuda kwao”. ¹²Nao achenda achiambira atu atubu na kuricha dambi zao. ¹³Anafunzi arivokwenda aomboza pepo anji, na achiavaka mafuha akongo na kuavoza. ¹⁴Mufalme Herode arivosikira, dzulu ya uvoro wa Jesu jinsi avozavyo na kuomboza pepo, na kumanyikana na atu. Badi ra atu achamba, “Inawezekana Johana mbatizaji yufufuka na kwa sababu iyo, ii nguvu ya miujiza inahenda kazi ndani ye” ¹⁵Badi ya ao atu achamba, “yuyu ni Elija, Ambaye Mulungu waahidi kwamba yundauya, anjine achamba, “Yuyu ni nabii, here mumwenga. wa arahu manabii a kapindi” ¹⁶Ela Herode arivosikira gaga achamba “Johana, niriye lagiza sikari amutose chitswa yufufuka” ¹⁷Maana Herode mwenye wahuma sikari Johana agwirwe na wamufunga jela kwa sababu ya Herodi (mukaza wa nduguye ahiwaye ni Filipo) ambaye Herode were wamuhala akale muchewe. ¹⁸Kwa kukala Johana wamwamba Herode, “Si karakara kumuhala mukaza nduguyo.” ¹⁹Ela Herode watsikirwa hata achikusudia kumulaga Johana, ela kaweze. Vivyo wayeya njira ya kumulaga ²⁰maana Herode wamuogova Johana. Wamanya kukala ni mwenye hachi mutu mutakatifu, na wamuricha salama. Na arivoenderera kumusikiza Johana washononeka muno ela henzezwa ni mazungumuzoge na kugasikisa. ²¹Hata urivofika muda mudzo irivokala ifika tsiku ya kuvyalwo kwa Herode achiatengezera nyambura bomu maafisage na abomu a majeshi na vilongozi a Galilaya. ²²Ndo wanawe wa chiche achiinjira achunjira na achivina mbere yao, achimufurahisha mufalme Herode na ajeni ariokala asegere wakati wa chakurya cha dziloni. Ndo mufalme achimwambira msichanawe, “Nivoya chochosi uhenzacho nani nindakua” ²³Achimwaapira kwa chiravo achamba, chochosi undichonivoya, nindakua hata nusu ya ufalume wangu nimilikio” ²⁴Musichana achombola nze ya chumba cha nyambura achimuza ameye, “Nivoye utuwani?” Ameye achimwamba voya, chitswa cha Johana mbatizaji.” ²⁵Kwa haraka muno achiinjira kwa mufalme achanza kwamba, “Nahenza unive dzulu ya sahani, chitswa cha Johana Mbatizaji” ²⁶Mufalme wasuganika muno kwa voyo ra mwanawe wa chiche, ela, kwa sababu ya chiravoche na kwa ajili ya ajeni, kawezere kumukaharira voyore. ²⁷Vivyo mufalme achiuhuma sikari kali za arinzie na achilagiza aende amurehere mwanawe wa chiche chitswa cha Johana. Murinzi wakwenda achimukata chitswa Johana ariyekala chifungoni. ²⁸Achichireha chitswache kwenye sahani achimuva iye muhoho wa chiche, na iye muhoho wa chiche achimuva ameye. ²⁹Na anafunzi a Johana arivosikira gago, akwenda achiuhala mwiriwe achenda uzika mbirani, ³⁰Na mitume arivouya kula kahubiri akudza vamwenga mbere ya Jesu achimweleza gosi arigogahenda na arigofundisha. ³¹Naye achiamba, “Nzoni mwimwi anafunzi angu watu kanda na huoye kwa muda.” Atu anji were anadza kwa mitume na kuuka, hata kapatire muda wa kurya chakurya. ³²Vivyo wapanda dau achenda watu kanda ambavo kavana atu. ³³Ela atu amuona Jesu na anafunzie achuka na anji achiamanya kwa vamwenga akwenda malo kwa kuchirira njira ya magulu kula midzi yosi, na afika pwani kabila yao. ³⁴Jesu na anafunzie arivofika pwani, aona lukwili lubomu ra atu na achiaonera mbazi kwa sababu were ni here ng'onzi ambao kana murisa. Na achanza kuafundiahs mautu manji. ³⁵muda waenderera muno na were kudzetswa anafunzi achimudzira achimwamba, “vava ni watu kanda kavana makalo gaatu, na muda ukwenda muno. ³⁶Alage atu aende midzi ya kandakanda na vidzidzi ili akadzigurire chakurya.” ³⁷Ela achiajibu achiamba, “Aveni mwimwi chakurya” Achimwamba, “Hunaweza hukenda hukagula mikahe ya garama ya dinari magana meri na huave arye? ³⁸Achiauza, “Muna mikahe mingavi endani mukalole.” Arivokwenda lola achimwambira, “Mikahe mitsano na samaki airi.” ³⁹Achialagiza atu asagale mabadi mabadi, dzulu ya makodza metsi. ⁴⁰Achiasagazy chimabadi, mabadi ga Magana kwa mirongo mitsano. ⁴¹Chisha achiuhala mikahe mitsano na samaki airi, na achilola Mulunguni. Achimushukuru Mulungu, chisha achiaa anafunzie, ili aave riro kusanyiko mkutani. Achiyika mbere io lukwili, na chisha achigavya samaki airi na achiaa atu osini. ⁴²Atu osini arya muhadi achitosheka. ⁴³Akusanya visiku vya mikahe iriyosala, vichiudzala vikavu kumi na viri na pia vipande pye visiku vya samaki.

⁴⁴Na were ni analume ilifu tsano ariorya mikahe na samaki. Ela anache na ahoho kaatarirwe. ⁴⁵Chisha achiambira anafunzie, apande kwenye dau ende watu vanjine muhadi Bethsaida wakati iye achilaga kusanyiko, ⁴⁶Atu arivokala adzuka, Jesu achenda murimani kuvoya. ⁴⁷Irivofika dziloni, na dau rao were rikahikahi ya bahari, naye Jesu were yu hacheye ko pwani. ⁴⁸Na achiaona achiyugika kupiga makasia kwa sababu kusi ririro azuliya. Irivofika vevi na kucha achiaendera, achenenda dzulu dzulu ya madzi, hata achilonda kuachira. ⁴⁹Ela arivomuona Jesu yunenenda dhulu ya madzi, achiinjirwa ni wasiwasi achifikiri ni muzimu achipiga lonzo. ⁵⁰Kwa sababu amona achiudzalwa ni woga. Mara Jesu achigomba nao achamba "Mukale na ungumbao ni mimi! Musikale na woga." ⁵¹Achiinjira ndani ya dau, na kusi richiricha kuvuma nao achiangalala muno. ⁵²Vivyo were kaelewere maana ya irahu mikahe. Maana akili zao were zishindwa ni kuelewa. ⁵³Nao arivovuka nyambu, afika tsi ya Genesareti dau raorichika nanga. ⁵⁴Arivoombola nze ya dau atu amumanya, Jesu na anafunzie. ⁵⁵Achusa malo katangaza kahi za jimbo zima na achanza kuareha atu akongo kwenye vitanda vyao, chila arivosikira yukudza. ⁵⁶Vovosi arivoinjira kwa vidzidzi hebu midzi, hebu kahi za tsi, atu aika akongo watu va soko, na atu achimuvoya aaruhuru akongo kugusa mutse wa nguoye. Na osini ariomugusa avola.

Chapter 7

¹Mafarisayo na badi ya aandishi ambao were adzombola Jerusalemu akusanyika vamwenga achimuzunguluka Jesu.²Mafarisayo na aandishi aona kukala badi ya anafunzie arya mikahe bila kuoga mikono. ³(kwa sababu mafarisayo na Ayahudi osini karya bila kuoga mikoni yao tototo; Anagwira mila wa atuminya. ⁴Mafarisayo auyavo vatu va soko karya muhadi aoge kwanza. Na kuna shariya zinjine ambazo pye anazituwa kamare. Ni vamwenga na kuojesha vikombe, masufuriya, viya vya shaba na hata vihi vihumikavyo wakati wa chakurya)⁵Mafarisayo na aandishi amuza Jesu, “Kwa utuwani anafunzio kahishimu na kutuwa mila ya atuminya ehu, anarya chakurya bila kuoga mikono?”⁶Ela iye achiambira, “Isaya watabiri tototo dzulu ya mwimwi mafarisayo na aandishi anafiki, waandika, “Atu aa ananihishimu kwa milomo yao, ela mioyo yao ikure na mimi. ⁷Ananihendera ibada ambazo kazina maana, achifunzya shariya za anadamu here mavokero gao.⁸Mudziiricha shariya ya Mulungu na kugwirira kwa mila za atuminya enu.”⁹Jesu achiambira “Mudzizikahala amuri za Mulungu ili kwamba mtunze mila zenu!”¹⁰Kwa kukala Musa waamba, “muhishimu abayo na ameyo;na iye amukanaye abaye hebu ameye; kwa hakika yundafa.”¹¹Ela munamba, ichikala mutu yundanena cha kumwahidi abaye hebu ameye cha ‘musaada wowosi ambao mungavokera kula kwangu hazina ya Hekalu.” (Vivyo ni kugomba kwamba nidziwomboza kwa mulungu) ¹²Vivyo kumuruhusu muhoho kuhenda utu wowosi kwa ajili ya abaye hebu ameye. ¹³Munazihenda amuri za Mulungu kukala bule kwa kureha mila zenu. Munahenda manji ga kuhalana na gago.”¹⁴Jesu waiha kusanyiko kaviri na achiambira, “munisikise mimi mosimi mwimwi, na muweze kunielewa. ¹⁵kakuna chakurya chochosi chombolacho nze ya mtu ambacho chinaweza kumuchafua mutu chiinjiravo ndaniye. Ela ni chirahu agombacho mutu ndicho chimubanangacho. ¹⁶Ichikala mutu yoyosi yuna masikiro ga kusikira na asikire dzambo riri, na aelewe,¹⁷Jesu arivoaricha atu anji kwinjira nyumbani anafunzie achimuza dzulu ya mufano uo. ¹⁸Jesu achamba, “Namwi pye bado kamudzaelewa? Kamona kukala chakurya chochosi chimuinjiracho mutu kachiweza kumuchafua, ¹⁹Kwa sababu kachiweza kwenda kwenye moyowe ela chininjira kwenye tumboye na chisha chinatsuviwa chooni.” Kwa maelezo gaga Jesu wavihenda vyakurya vyosi kukala vidzo.”²⁰Jesu achamba, “Chira ambacho chinamombola mutu ndani ndicho chimubanangacho. ²¹Kwa kukala chinombola ndani ya mutu, ela ndani ya moyo, kunaombola miazo mii, ²²usherati, wivi, kulaga, uzembe, tamaa mbii, ui, ulongo, ufisadi, wivu, lawama, madzivuno, ujinga. ²³Mai, gosi gaga ganombola ndani, na ndo garahu gamubanangago mutu.”²⁴Jesu wauka kula varahu arivokala yusegere na kuka kwenda kahi za jimbo ra Tiro na Sidoni. Wainjira ndani na kahenzere mutu yoyosi amanye kukala yuvavo, ela kaiwezekanire kumufitsa, ²⁵Ela gafula mwanamuche wakudza kwa Jesu, ambaye mwanawe mutite were yuna pepo muchafu, wasikira uvorowe, achidza, na achupiga mavindi maguluni va Jesu. ²⁶Mwanamuche iye were ni Muyunani wa kabila ra chifoinke, wamuvoya Jesu amuomboze pepo aombole kwa mwanawe wa chiche. ²⁷Jesu achimwambira mwanamuche, “Ariche ahoho ariswe kwanza, chakurywa kwa kukala si karakara kuhala chakurya cha ahoho na kuchitsuvira kuro.” ²⁸Ela yuya mwanamuche achimjibu na kumwamba, “Ndevyo Bwana, hata vo tsini ya meza, kuro nikurya makombo ga chakurya cha ahoho.”²⁹Jesu achimwamba, “Kwa kukala anaamini vivi, u huru kwenenda. Pepo yumombola musichanao.” ³⁰Mwanamuche wauya nyumbani kwakwe na achimutikiza musichanawe yurere chitandani, na pepo were yumombola. ³¹Jesu waombora kaviri nze ya jimbo ra Tiro na kuchirira Sidoni kwendera Bahari ya Galilaya muhadi kandakanda ya Dekapoli. ³²Na achimurehera mutu ariyekala chiziwi na were ni bwibwi achimuvoya Jesu aike mikonoye dzuluye. ³³Jesu wamomboza mutu yuyu nze ya kusanyiko chisiri, na achika vyalavye kwenye masikiroge, na baada ya kutsuva mahe, wagusa lurimi lwa yuyahu mutu. ³⁴Jesu walola dzulu mulunguni, achivuha pumuzi na achimwambira, “Efatha,” iyo ni kwamba fuguka. ³⁵Na muda uo uo masikiroge gachifuguka chirichokala chizuliya lurimi chichibanangwa na achiweza kunena tototo. ³⁶Na achialagiza asimwambire mutu yoyosi. Ela here arivyo alagiza, ndivyo arivyotangaza ugoro uo kwa anji. ³⁷Kwa jeri aangelazwa, na achamba, “Yuhenda chila chitu tototo. Hata yudziahenda viziwi kusikira na mabwibwi kunena.

Chapter 8

¹Kahi za tsiku zizo, kwakala na kundi bomu kaviri ra atu, na were kana chakurya, Jesu achiaiaha anafunzie na achiamba. ²Ninaonera mbazi lukwili lulu, kwa kukala adzenerera kukala nani kwa muda wa tsiku tahu na kana chakurya. ³Nichialaga auye madzumbani mwao bila kurya anaweza kishindwa njirani kwa mutsware. Na badi yao adziombola kula kure muno. ⁴“Anafunzie achimujibu, “Hunaweza kupata lavi mikahe ya kutosha kahi za sehemu here ii kuaukusha atu aa?”⁵ achiaua “muna mikahe mingavi?” Achamba mifungahe. ⁶Achialagiza kusanyiko ra atu asagale tsi. Achihala mikahe mifungahe achimushukuru Mulungu, na achiimegula. Achiaava anafunzie aike mbere yao, nao achiika mbere ya atu. ⁷Pye were ana samaki atite achache, na baada ya kushukuru, walagiza anafunzie aagavire vivi pye. ⁸Arya na chitosheka, na akusanya visiku virivyo sala, vidziva vibomu vifungahe. ⁹Were kuna atu here ilifu ne. Chisha waaricha enende. ¹⁰Mara achipanda dau vamwenga na anafunzie, na achenda kahi za ukanda wa Dalmanutha. ¹¹Chisha mafarisayo aunuka na achanza kulumbana naye. Ahenza aave ishara kula Mulunguni. Ili kumujeza. ¹²Achishononeka moyoni mwakwe achamba, “kwa utuwani chivyazi chino chinayeya dalili? Naambira mwimwi jeri, kakuna dalili indiyoombozwa kwa chivyazi chichi.” ¹³Chisha achiaricha, achiinjira ndani ya dau kaviri achuka kwenda upande munjine. ¹⁴Wakati uo anafunzi were asahau kuhala mikahe ya kutosha. Were ana mkahe mumwenga tu ndani ya dau. ¹⁵Jesu achiaonya achamba “Mukale matso na mudzirinde kahi za tsatsu ya Mafarisayo na tsatsu ya Herode. ¹⁶Anafunzi were anashindana ao kwa ao dzulu ya kutsakala na mikahe. ¹⁷Jesu arivyomanya gago, achiaua, “mbona munashindana kwa kutsakala na mikahe? Bado kamona hebu kamwelewa? Muna mioyo mifu?”¹⁸ Muna matso, kamuona? Muna masikiro, kumsikira? Kamukumbukira? ¹⁹Murivoimega mikahe mitsano kwa atu ilifu tsano, mwahala vidziva virivyoudzala visiku vya mikahe? Achimujibu, kumi na viri.”²⁰ “Na nirivoimega mikahe mifungahe kahi ya atu ilifu nne, mwahala vidziva vingavi virivyo udzala visiku vya mikahe? Achamba “vifungahe.” ²¹achiambira, bado kamuelewa?”²² Achifika Bethsaida. Atu varahu amurehera chipofu mumwenga kwa Jesu na achimuvyoya Jesu amuguse. ²³Jesu achimugwira mukono iye chipofu, na kumulongoza nze ya chidzidzi. Arivomutsuvira mahe matsoni na kumwikira mikono, wamuza unaona chochosi?”²⁴ Walola dzulu na achamba, naona atu anaonekana here mihi inaenendayo. ²⁵Chisha achika kahiri dzulu ya matsoge, na mtu yuyahu achigungula matso ge, nguvuze za kuona zichuiya naye waona vitu vyosi lwazulwazu. ²⁶Jesu achimuricha enende nyumbani. Kwakwe na achimwambira, usiinjire chidzidzini. ²⁷Jesu wauka na anafunzie kwenda vidzidzi vya Kaisari ya Filipi. Arivokala njirani wauza anafunzie, “Atu anamba mimi ni ani?” ²⁸Achimujibu achamba, “Johana mbatizaji” anjine anamba, “Elija” na anjine, “Mumwenga wa manabii.”²⁹ Achiaua, “Ela mwino munamba mino ni ani? “Petero achimwambira, “uwe u Kristo”. ³⁰Jesu achiaonya asimwambire mutu yoyosi dzuluye. ³¹Na achanza kuafundisha kukala Mwana wa Adamu lazima asirime kwa mautu manji na yundakahalwa ni atuminya na vilongozi abomu a chidini, na aandishi na yundaulagwa, na baada ya tsiku tahu yundafufuka. ³²Wanena uvaro gago lwazulwazu. Chisha Petero achimuhala pembeni kanda na achanza kumuchemera. ³³Ela Jesu wagaluka na achialola anafunzie na chisha achimuchemera Petero na achamba, “Enenda nyuma yangu shetani! Kugaweza mautu ga Mulungu isivokala anadamu.” ³⁴Chisha achilwiha lukwili na anafunzie vamwenga na achiamba, “mutu yoyosi achihenza kunituwa, adzikahole mwenye, auhale musalabawe, na anituwe. ³⁵Kwa kukala yoyosi ahenzaye kuokola maishage yundagaangamiza, na yoyosi andiyeangamiza maishage kwa ajili yangu na kwa ajili ya injili, yundagaokola. ³⁶Indimuva faida yani, mutu kuupata urimwengu wosi na chisha kuangamiza maishage? ³⁷Mutu yunaweza kuomboza utuwani badala ya maishage?”³⁸ Yoyosi anioneraye haya mimi na maneno gangu kahi ya chivyazi chichi cha uzinzi na dambi Mwana wa Adamu yundamonera haya mutu iye andivokudza kahi za utukufu wa Abaye vamwenga na malaika atakatifu.

Chapter 9

¹Achiambira, Amini naambira akuko kahi yenu aimao vava ambao kandatata chifo mauti kabila ya kuuona ufalme wa Mulungu uchidza na nguvu. ²Na baada ya tsiku tandahu, Jesu waahala Petero, Jakobo na Johana vamwenga naye dzulu ya murima, hachiyao, chisha achigaluka sura mbere zao. ³Mavazige ga ng'ala muno, gachikala meruve kuriko mutu yoyosi duniani awezavyo kugang'alisha. ⁴Chisha Elija vamwenga na Musa achimborera mbere zao, na akala anasumurira na Jesu. ⁵Petero wajibu achimwambira Jesu, Mwalimu ni vidzo siswi kukala vava na hujenge vibanda vihahu, chimwenga kwa ajiliyo, chimwenga kwa ajili ya Musa na chinjine kwa ajili ya Elija, ⁶(Kwa kukala kamanyire ra kunena kwa maana aogova muno.)⁷Ingu richidza na kuabiningiza, chisha sauti ichombola kahiza riro ingu, yuyu ni mwanangu muhenzwi, musikireni iye". ⁸Gafula, arivo lola kuku na kuko, kamonere kaviri mutu yoyosi vamwenga nao, isivo kala Jesu tu. ⁹Arivokala anatserera kula murimani, achialagiza asimwambire mutu yoyosi garahu gosi arigo gaona muhadi mwana wa Adamu andivofufuka kula kwa ariofa. ¹⁰Kwa vivyo arika dzambo riro ndani ya mioyo yao enye, ela auzana ao kwa ao nituwani maanaye "kufufuka kahiza ariofa". ¹¹Amuuzwa Jesu, kwa utuwani aandishi anamba ni lazima Elija adze kwanza?

¹²Achambira Elija yunadza kwanza kuudzya mautu gosi, kwa utuwani basi yaandikwa kukala idzimulazimu mwana wa Adamu kupata kusirima kunji na kuvurywa. ¹³Ela! Naambira ya kukala Elija wakudza kare na achimuhendera arivyovihenza, here irivyoandikwa dzuluye. ¹⁴Na arivofika kwa anafunzi aona kundi bomu ridziazunguluka na aandishi akala analumbana nao. ¹⁵Na mara arivomuona Jesu, kundi rosi raangalala na kuchimbirira kumulamusa. ¹⁶Achiauza anafunzie munalumbana nao dzulu ya utuwani?" Mutu kahiza lulo lukwili achimujibu, "Mwalimu namureha mwanangu kwako, yuna pepo muchafu amuhendaye asiweze kugomba. ¹⁸Yunamugwavukira na kumubwaga tsi, naye hata nikumuomboza fulo mulomoni na kuzaga meno na kuumalala. Naavoya anafunzio amomboze iye pepo ela kawezere. ¹⁹Achiajibu, chivyazi chisicho amini, nindakala namwi muhadi rini? Ninda avumurira muhadi rini? Mureheni kwangu. ²⁰Achimureha iye muvulana kwake. Pepo muchafu arivomuona Jesu, gafula achianza kumutetemesha. Muvulana achigwa tsi na kuomboza fulo mulomoni. ²¹Jesu achimuza abaye yudzikala kahiza hali ino kwa muda wani? Abaye achamba hangu uhohowe. ²²Mara nyinji ni kumubwaga kahiza moho hebu kwenye madzi na kujeza kumulaga, ichika unaweza kuhenda chochosi hunere mbazi na uhavize. ²³Jesu achimwambira, "Ichikala unaweza! Chila chitu chinawezekana kwa yoyosi aaminiye. ²⁴Gafula, abaye iye muhoho achirira na kwamba, "Naamini!, Naviza kutsaamini kwangu. ²⁵Muda Jesu arivoona badi ra atu rinadza kwao wamuchemera roho muchafu na achimwamba, uwe roho bwibwi na chiziwi na kuwamuru ombola kwakwe usimwinjire kaviri. ²⁶Achirira na kumubudzya muvulana hangaisha kwa nguvu na chisha achimombola, muvulana waonekana here yudzefa, ndivyo anji achamba yudzefa. ²⁷Ela! Jesu achimugwira mukono achimunula na muvulana achima. ²⁸Muda Jesu arivoinjira ndani ya nyumba anafunzie amuza chisiri, "Kwadze kahuwezere kumuomboza sino?" ²⁹Achiambira aina dza ii kaiombola isivokala kwa mavoyo. ³⁰Achombola varahu na kuchirira Galilaya, kahendzere mutu yoyosi amanye ariko. ³¹Kwa kukala were yunafundisha anafunzie. Achiambira, Mwana wa Adamu yundalaviwa mikononi mwa atu, na andamulaga. Andivofa, baada ya tsiku tahu yundafufuka kaviri. ³²Ela, kaelewere maelezo gaga na aogova kumuza. ³³Ndo achifika Kapernaumu, baada ya kuinjira ndani ya nyumba achiauza, "Were munaerekeza mautu gani njirani? ³⁴Ela! Anyamala ziii kwani were analumbana njirani kukala ni ani ariye mubomu muno? ³⁵Ariyosagala tsi achiaiha kumi na airi vamwenga, na achiambira, "Yoyosi ahenzaye kukala wa kwanza, ni lazima akale wa mwisho na muhumwa wa osini." ³⁶Achimuhala muhoho mtite, achimwika kahi kahi yao, achimuhala mikononi mwakwe na achiambira, ³⁷"Yeyosi amuvokeraye muhoho here yuyu kwa dzina rangu, pye yundakala yudziniwokera mimi, na ichikala mutu yudziniwokera, kanivokera mimi tu, Ela! Pye iye ariyeni humu. ³⁸Johana achimwambira, "Mwalimu, homona mutu yunaomboza pepo kwa dzinaro na huchimukahaza kwa kukala kavamwenga naswi. ³⁹Ela! Jesu achamba, musimuzuliye, kwa kukala kakuna ambaye yundahenda kazi bomu kwa dzina rangu na chisha baadaye agombe neno rii rorosi dzulu yangu. ⁴⁰Yoyosi asiye kala chinyume naswi yu upande wehu. ⁴¹Yoyosi andiyekuva uwe chikombe cha madzi ga kunwa kwa dzina rangu ni wa Kristo. Amini naambira kandaangamiza thawabuye. ⁴²Yoyosi amukoseshaye mumwenga wa atite aa, aniaminio mimi na kudzikwala ingakala vidzo kwakwe afungwe dziwe ra kusagira tsingoni na kutsuviwa baharini. ⁴³Ichikala mukonoo udzikukosesha utose. Ni baha kwinjira kahiza uzima bila mukono kuriko kwinjira kuzimu na mikono yosi, kahiza moho usiofa. ⁴⁴Vatu ambavo funza kafa na moho kaufa. (Kavimo maandiko ga kapindi.) ⁴⁵Ichikala chigulucho chidzikukosesha chitose. Ni vidzo kwako kwinjira uzimani uchikala chirema kuriko kutsuviwa kuzimu na magulugo mairi. ⁴⁶("Vatu ambavo funza kafa na moho usiofa"). ⁴⁷Ichikala dzitsoro rinakukosesha ring'ole. Ni vidzo kwako kwinjira kahiza ufalume wa Mulungu uchikala na dzitsoro mwenga kuriko kukala na matso mairi na kutsuviwa kuzimu. ⁴⁸Vatu ambavo funza ao kafa na moho wao kaufa. ⁴⁹Kwa kukala chila mutu

yundainjizwa munyu kwa moho. ⁵⁰Munyu ni mudzo ela! Ichikala munyu udziangamiza tsatsuyeye unawezadze kuuhendya ukale munyu kaviri? Mukale na munyu mwimwi kwa mwimwi na reri chila mumwenga a munjine.

Chapter 10

¹Jesu achuka lalo riro na achenda kahiza jimbo ra Judea na lalo ra nyambu ya muho wa Jorodani, na lukwili lwamutuwa kaviri, waafundisha kaviri here irivyo kala kawaidaye kuhenda. ²Na mafarisayo achidza kumujeza na kumuza, "Ni halali kwa mulume kumuricha muchewe? ³Jesu achiajibu, "Musa waalagizani? ⁴Achiamba, Musa, waruhusu kuandika cheti cha kumuricha muche. ⁵Ni kwa sababu ya mioyo yenu mitu ndo maana achiandikira shariya ii, Jeso achiambira. ⁶"Ela! Hangu mwanzo wa kuumbwa, Mulungu waumba mwanalume na mwanamuche". ⁷Kwa sababu ii mwanalume yundamuricha abaye na ameye na kubizanywa na muchewe. ⁸Na ao airi andakala mwiri mumwenga kwa kukala si airi kaviri ela ni mwili mumwenga. ⁹Kwa vivyo aricho chibizanya Mulungu mwanadamu asichitenganishe. ¹⁰Arivo kala ndani ya nyumba anafunzie amuza kaviri kuhusu riri. ¹¹Achiambira, yoyosi amurichaye muchewe na kuhala munjine yunahenda uzinzi dzuluye mwenye. ¹²Mwanamuche naye achimuricha mulumuwe na kuhalwa kaviri ni mulume munjine, yunahenda uzinzi. ¹³Chisha achimurehera ahoho ao atite ili aaguse, Ela! Anafunzi achiachemera, ¹⁴Ela! Jesu arivomanya riro, watsikirwa na achiambira aruhusuni ahoho atite adze kwangu, musiazuliye kwa kukala ufalume wa Mulungu ni wa ario here ao. ¹⁵Ujeri naambira, yoyosi asiyeuvokera ufalume wa Mulungu here muhoho mutite, jeri kaweza, kwinjira kahiza ufalume wa Mulungu. ¹⁶Chisha achiahala ahoho mikononi mwakwe na achiahasa achiaikira mikonoye dzulu yao. ¹⁷Na ariovoanza charoche, mtu mumwenga wausa malo wa achipiga mavindi mbereze, na achimuza, Mwalimu mudzo, nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare? ¹⁸Na Jeso achamba, kwa utuwani unaniha mudzo? Kakuna ariye mudzo isivokala Mulungu hacheye. ¹⁹Unazimanya amuri usiulage, usizini, usiye, usisingizire ulongo, usikenge, muhishimu abayo na ameyo. ²⁰Mutu yuyahu achamba, Mwalimu gaga gosi nagatgwira hangu nichere muhoho. ²¹Jesu achimulola na achimuhenza, achimwamba, udzivungukirwa ni chitu chimwenga unahenzekana ukaguze vyosi urivyonavyo na ukaave achiya, na undakala na akiba Mulunguni. Ndivyo chisha udze unituwe. ²²Ela! Wakata tamaa kwa sababu ya maelezo gaga; achuka wa kushononeka mwenye huzuni kwa kukala were yuna mali nyinji. ²³Jesu achialola pande zosi na achiambira anafunzie, ni vifu muno kwa tajiri kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu. ²⁴Anafunzi aangelazwa ni maneno gaga, Ela! Jesu achiambira kaviri, ahoho, ni vifu namna yani kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu? ²⁵Ni rahisi kwa ngamira kuinjira kwenye tundu ya shindano kuriko tajiri kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu. ²⁶Aangelazwa muno kulumbana, "Vyo ni ani andiyeokoka" ²⁷Jesu achialola na kuambira risirowekana kwa mwanadamu, kwa Mulungu rinawezekana, kwa kukala kahiza Mulungu gosi ganawezekana. ²⁸"Petero achanza kuzungumuza naye, "Lola! Hudziricha vyosi na hudzikutuwa" ²⁹Jesu achamba, ujeri naambira mwimwi, kakuna ariyericha nyumba, hebu nduguye wa chilume, wachiche hebu ameye hebu abaye, hebu ahoho, hebu tsi, kwa ajili yangu, na kwa ajili ya injili. ³⁰Ambaye kandavokera mara gana mwenga zaidi, vava duniani kahiza tsiku zizi, nyumba, ndugu wa chilume ndugu wachiche mayo, ahoho, na tsi, kwa vamwenga na kusirima, na urimwengu udzao, uzima wa kare na kare. ³¹Ela! Anji ario a kwanza adakala a mwisho na ario a mwisho andakala a kwanza. ³²Arivokala njirani kwenda Jerusalemu, Jesu wakala yudziatangulia. Anafunzi achiangalala, na arahu ariokala anaatuwa nyuma aogova. Ndo Jesu achiaomboza achiausa njama kaviri arahu kumi na airi na achianza kuaeleza ambacho chindamuomborera kwake vivi vevi. ³³Lolani, hunenenda, muhadi Jerusalemu na mwana wa Adamu yundafishwa kwa makuhani abomu na aandishi. Andamuhukumu afe na andamuomboza kwa atu asio na dini. ³⁴Nao andamuvurya, andamutsuvira mahe, andamupiga ndata na andamuchapa viboko na andamuulaga. Ela! Baada ya tsiku tahu yundafufuka. ³⁵Jakono na Johana ana a Zebedayo akudza kwakwe na achamba, "Mwalimu huna haja nawe hunahenza uhuhendere chochosi hukuvoyacho." ³⁶Achiambira, munahenza niahenderedze?" ³⁷Achamba, "Huruhusu husagale nawe kahiza utukufuo, mumwenga kahiza mukono wa kulume na munjine mukono wa kushoto." ³⁸Ela! Jeso waajibu, "Kamumanya muchivoyacho. Munaweza kuchinererwa chikombe nichinererwacho mimi, hebu kustahimili ubatizo ambao nindabatizwa?" ³⁹Achimwambira, "Hunaweza" Jesu achiambira, "Chikombe nindichonererwa, mundachinererwa. Na ubatizo ambao kwa uo nabatizwa, yendesagala mundaustahimili. ⁴⁰Ela! yendesagala mukono wangu wa kulume hebu mukono wangu wa kushoto si mimi alavyaye, ela! ni kwa arahu ambao aikirwa tayari. ⁴¹Arahu anafunzi anjine kumi arivosikira gaga, achianza kuatsikirwa muno Jakobo na Johana. ⁴²Jesu achaiha kwake na achiamba, "Munamanya kukala arahu aharirwao here atawali a mataifa ni kuumikisha atu na abomu ario tsini yao ni kugandamiza mamulaka dzulu yao." ⁴³Ela! Kavihenzekana kukala vivi kahi yenu. Yoyosi ahenzaye kukala mubomu kahi yenu lazima aahumikire, ⁴⁴na yoyosi andiyekala wa kwanza kahi yenu lazima akawe mutumwa wa osi. ⁴⁵Kwa kukala mwana wa Adamu kadzire kuhumikirwa, ela kuhumika, na kulavya maishage gakale fidia kwa anji. ⁴⁶Achidza Jeriko. Arivokala yunauka Jeriko na anafunzie na kundi bomu, mwana wa Timayo Bantimayo, chipofu muvoyi, wasagala kanda kanda ya barabara. ⁴⁷Arivosikira kukala ni Jesu Munazareti waanza kupiga keke achamba, "Jesu mwana wa

Daudi nonera mbazi." ⁴⁸Anji amuchemera iye chipofu, achimwamba anyamale. Ela! Warira kwa lonzo muno, "Mwana wa Daudi nonera mbazi" ⁴⁹Jesu waima na kulagiza ahiwe, amwiha iye chipofu, achimwamba kala ngumbao! Ima! Jesu yunakwiha. ⁵⁰Achiritsuva pembeni kotire achitina dzulu na achidza kwa Jesu. ⁵¹Jesu achimujibu, na kumwamba, "Unahenza nikuhenderedze?" Iye mwanalume chipofu achimujibu, "Mwalimu, nahenza nione" ⁵²Jesu achimwamba, "Enenda. Imaniyo idzikuvoza" Vavo kwa vavo matsoge gachona kaviri na achimutua Jesu barabarani.

Chapter 11

¹Vikara vivyo arivokala adzifika Jerusalemu, akala vevi na Bethfage na Bethania kwenye murima wa mizeituni, Jesu achiahuma airi kahi za ao anafunzie. ²Na achiambara, 'Enendani kahiza chidzidzi chiricho mbere yenu. Mara mundavoinjira mumo, mundamutiza mwana punda ambaye kadzapandwa mufuguleni na mumurehe kwangu. ³Na ichikala yoyosi yundaambira utuwani munahenda vino? Munahenzekana mumwambe, "Bwana yuna haja naye na chisha hundamudzya vava." ⁴Achenda achimutikiza mwana punda yudzifungwa nze muryangoni nze ya njira bomu nao achimufugula. ⁵Na badi ya atu ario kala adzima varahu achiambara, "Munahendadze mbona kumufugula mwana punda vo?" ⁶Achiambara here Jesu arivyoambira, na atu achiaricha aenende. ⁷Achimureha mwana punda kwa Jesu na achihandika nguo zao, naye achisagala. ⁸Atu anji ahandika mavazi gao barabarani, na anjine achihandika mavuko garigokatwa mindani. ⁹Arahu ario muchirira mbere na arahu na ario mutuwa apiga lonzo na njerejere, "Hosana! yudzibarikiwa adzaye kwa dzina ra Bwana. ¹⁰Udzibarikiwa ufalume udzao wa beyehu Daudi! Hosana dzulu mulunguni!" ¹¹Chisha Jesu achiinjira Jerusalemu, achiinjira hekaluni achilola chila chitu. Vikara mude were udzenenda, waombola kwenda Bethania vamwenga nao kumi na airi. ¹²Macheroye arivokala anaombola Bethania, wasikira nzala. ¹³Na achona kwa kure mutini uriokala na makodza achenda ili aone ichikala yunaweza kupata matunda dzuluye, arivofika achipata makodza tu, kwa kukala were si majira ga tini. ¹⁴Achiuambira, "Kakuna yoyosi andiyerya tunda kula kwako kaviri, na anafunzie achisikira. ¹⁵Achifika Jerusalemu, naye achiinjira hekaluni na achanza kuaomboza nze aguzi na aguli ndani ya hekalu. Achizivendula meza za ao agaluzao pesa na vihi vya arahu ario kala anaguzi ngiya manga. ¹⁶Karuhusire yoyosi kutsukala chochosi hekaluni chirichoweza kuguzwa. ¹⁷Achiafundisha na achamba, "Je, kaiandikirwe, nyumba yangu indaihiwa nyumba ya mavoyo kwa mataifa gosi? Ela! Mudzihihenda pango ra anyang'anyi. ¹⁸Makuhani abomu na aandishi asikira arivyokala yunena nao achiyeya njira ya kumulaga. Hata vivyo amogova kwa kukali kusanyiko raangalazwa ni mafunzyoge. ¹⁹Na irivofika dziloni, auka mudzini. ²⁰Arivokala anatsembera chiramuko, awona muhi wa mutini udziomalala muhadi kwenye miziye. ²¹Petero achikumbukira na achamba, "Rabi! Lola, muhi wa mutini arioulani udziomalala." ²²Jesu achiajibu, 'Mukale na imani kahiza Mulungu. ²³Amini naambira kukala chila auwambiraye murima uu, uka, na ukadzitsuve mwenye baharini, na ichikala kana mashaka moyoni mwakwe ela yunaamini kukala, adzichochinena chindakala, vivyo ndivyo Mulungu andivyo uhenda. ²⁴Kwa vivyo ninaambira gogosi mugavoyago, aminini kukala mudzigavokera nago gandakala genu. ²⁵Mwimavo na kuvoya, munahenzekana musamehe chochosi dzula ya yoyosi ili kwamba beyenu, ariye Mulunguni aasamehe mwimwi pye makosa genu. ²⁶Ela! musivosamehe, hata beyenu ariye Mulunguni kandamusamehe dambi zenu. ²⁷Achuya Jerusalemu kaviri na Jesu arivokala yunatsembera hekaluni, makuhani abomu na aandishi na atuminya a hekalu akudza kwake. ²⁸Na achimwamba, "Kwa mamulaka gani unahenda mautu gano? Na ni ani ariye kuva mamulaka gakuhenda gano?" ²⁹Jesu achiambara, nindauza swali mwenga, "Niambirani, na mimi nindamwambira kwa mamulaka gani ninahenda mautu gaga. ³⁰Je! Ubatizo wa Johana waombola Mulunguni hebu waombola kwa anadamu? Nijibuni." ³¹Achilumbana na kushindana ao kwa ao na kwamba, "Huchiamaba kula Mulunguni, yundamba kwa utuwani mbona kamumwaminire?" ³²Ela! Huchamba, waombola kwa anadamu. "Aogova atu, kwa kukala osini amanya kukala Johana were ni nabii. ³³Ndivyo achimujibu Jesu na kwamba, "Kahumanya" Ndivyo Jesu achiambara, "Wala mimi sindaambira ni kwa mamulaka gani nagahenda mautu gaga."

Chapter 12

¹Chisa Jesu achanza kuafundisha kwa mafumbo, achamba mutu wanyala mundawe mizabibu achirizungulusira wiyo, na achitsimba gopwe ra shinikizo ra divai. Achijenga munara na chisha achiukodisha uo munda kwa akurima a mizabibu. Chisha achenda safari ya kure. ²Muda urivofika achimuhuma ga munda wa mizabibu. ³Ela! Amugwira, achimupiga na achimuzola bila chochosi. ⁴Kaviri achuhuma kwao muhumiki munjine, na achimubuma maranga ga chitswani na kumuhendera aibu. ⁵Chisha achimuhuma munjine, na yuyu achimulaga. Aahendera anjine anji mautu mai dza gago, achiapiga anjine na kualaga anjine. ⁶Were bado yuchere na mutu mumwenga wa kumuhuma, mwana muhenzwi. Naye wakala wa mwisho ariye humwa kwao. Achamba, 'Andamuhishimu mwanangu.' ⁷Ela! Arahua akurima a mizabibu achiambirana, "Yuyu ndiye murithi, inzoni humulage iye, na urithi undakala wehu. ⁸Achimugwira, achimulaga na kumutsuva nze ya munda wa mizabibu. ⁹Kwa vivyo, Je! Yundahendadze yuno mumiliki wa munda wa mizabibu? Yunda kudza aangamiza ao akurima a mizabibu na yundaulavya uo, munda wa mizabibu kwa anjine. ¹⁰Kamudzangwe kurisoma andiko riri? Dziwe ambaro ajenzi arihakala, ridzikala dziwe ra pembeni. ¹¹Riri raombola kwa Bwana na ni ra kuangalaza matsoni vehu. ¹²Baada ya gaga, vilongozi achiyahudi ayeya njira ya kumugwira Jesu, kwani amanya kukala wanena mufano uo dzulu yao. Ela aogova lukwili lwa atu. Hivyo amuricha achenenda. ¹³Chisha achiahuma sehemu ya mafarisayo na maherodia kwakwe ili kumuhega kwa maneno. ¹⁴Arivofika, achimwambira, "Mwalimu, hunamanya uwe u wa jeri na kuyumbishwa ni mutu yoyosi, kwa kukala kuna upendeleo. Unafundisha njira ya Mulungu kahiza ujeri. Je ni haki kuriva kodi kwa kaisari hebu la? Je! Hunaweza kuriva hebu la? ¹⁵Ela! Jesu wamanya unafiki wao na achiambira, "Kwa utuwani manijeza? Nipani dirani niweze kuilola." ¹⁶Achireha mwanga kwa Jesu, achiambira, Je! Ni sura na maandishi ga ani garigo vano? Achamba, "Ga Kaisari." ¹⁷Jesu achiambira, "Muveni Kaisari vitu vya Kaisari na Mulungu vitu vya Mulungu." Achiangalazwa. ¹⁸Chisha Masadukayo, agombao kukala kakuna ufufulwo achimwendera. Achimuza, achamba, ¹⁹"Mwalimu, Musa wahuandikira kukala, ichikala ndugu ya mutu achifa, na kumuricha muchewe nyuma, ela kakaricha mwana mutu yundamuhala uta mukuza nduguye, na kudzipatira ahoho kwa ajili ya nduguye." ²⁰Kwa kala na ndugu afungahe, wa kwanza achihala muhe na chisha achifa, karichire ahoho. ²¹Chisha wa viri achimuhala ufa, naye achifa karichire ahoho. Na wahahu ali dza iyo. ²²Na osini afungahe karichire ahoho, mwisowe na iye mwanamuche naye pye achifa. ²³Wakati wa ufufulwo, andivofufuka kaviri, Je! Yundakala mukaza ani? Kwa maana ndugu osini afungahe akala adzimuhala. ²⁴Jesu achiambira, "Je! Ino sio sababu yenu kudziangamiza, kwa sababu kamumanya maandiko wala nguvu za Mulungu. ²⁵Maana andivofufuka kahiza ariofa kahala wala kuhalwa, ele ni here Malaika a Mulunguni. ²⁶Ela! Kuhusu ariofa ario anafufulwa, Je! Kamudzasoma kahiza chitabu cha Musa, kahiza uvoro wa chitsa here Mulungu arivyogomba naye na kumwamba, "Mimi ni Mulungu wa Abrahamu, na Mulungu wa Isaka, na Mulungu wa Jakobo?" ²⁷Iye si Mulungu wa ariofa ela wa ario moyo, mudzikosera kamare. ²⁸Mumwenga wa aandishi acidza na achigasikira mazungumuzo gao, waona kukala Jesu yudziajibu tototo. Achimuza, "Je! Ni amuri iriyo muhimu zaidi kuriko zosi?" ²⁹Jesu achimujibu, iriyo ya muhimu ni ii, "Sikira, Israeli, Bwana Mulungu weu, Bwana ni mumwenga. ³⁰Lazima umuhenze Bwana Mulungu, kwa moyo wosi, kwa nafsiyo yosi, kwa akilio yosi, na kwa nguvu zo zosi. ³¹Amuri ya viri ni ii, shuruti umuhenze jiraniyo here udzihenzavyo mwenye, kakuna amuri injine bomu zaidi za zizi. ³²Mwandishi achamba ni vidzo, "Mwalimu! Udzigomba jeri kukala Mulungu ni mumwenga, na kakuna munjine zaidi ya iye. ³³Kumuhenza iye kwa moyo wosi, na kwa ufahamu wosi na kwa nguvu zosi, na kumuhenza jirani here mutu adzihenzavyo mwenye, ni zaidi ya sadaka zosi za kuhenda kochwa na dhahibu. ³⁴Wakati Jesu arivooa yudzomboza, jibu ra busara, achimwambira, uwe kukure na ufalume wa Mulungu. Baada ya vavo kakuna hata mumwenga ariye subutu kumuza Jesu maswali gogosi. ³⁵Na Jesu arivokala yunafundisha hekaluni waamba, "Je! Ikaladze aandishi anenavyo kukala Kristo ni mwana wa Daudi? ³⁶Daudi mwenyewe kahiza Roho Mtakatifu, waamba, "Bwana, kwa Bwana wangu, sagala kahiza mukono wa kulume, muhadi nindivoaika mahaduo tsini ya magulugo. ³⁷Daudi mwenye nikumwiha Bwana, Je! Kristo yunaweza kukala mwana wa Daudi chidzedzedze?" Na lukwili lubomu lwa lwamusikisa kwa furaha. ³⁸Kahiza mafundishoge Jesu achamba, "Kalani matso na aandishi, ahamirwao kutsemba na kanzi nyire na kulamuswa kwenye masokoni. ³⁹Na kusagala kwenye vihi vya abomu kahiza masinagogi na kukala vatu va hishima nyamburani. ⁴⁰Pye anarya nyumba za magungu na anavoya mavoyo mare ili atu aaone, na atu aa andavokera hukumu iriyo bomu." ⁴¹Chisa Jesu achisagala tsi vevi na sanduku ra sadaka ndani ya hekalu; were yunalola atu ario kala anainjiza pesa zao ndani ya sanduku. Atu anji matajiri aika chiasi chibomu cha pesa. ⁴²Chisha mwanamuche gungu muciya wakudza na kwinjiza sarafu mbiri za puwa ya senti mwenga. ⁴³Achiaiha anafunzie na kuambira, amini naambira, mwanamuche yuyu gungu muchiya yudziinjiza chasi chibomu muno kuriko osini ambao adziomboza kahiza sanduku ra sadaka. ⁴⁴Maana aa osini adzomboza kulingana na unji wa chipato chao. Ela!

Mwanamuche yuyu kula kahiza uchiyawe, yudziinjiza pesa zosi ambazo ere zinahenzekana ahumire kahiza maishage.

Chapter 13

¹Jesu arivokala yunatsembera kula hekaluni, mumwenga wa anafunzie achimuza, "Mwalimu, lola mawe gaga na majengo gakuangalaza" ²Jesu achimwambira, "Unaona majengo gano mabomu? Kakuna hata dziwe mwenga rindiro sala dzulu ya rinjine ambaro karindabwanga tsi." ³Na arivokala yusagala dzulu ya murima wa mizeituni chunyume na hekalu, Petero, Jakobo, Johana na Andrea achimuza chisiri. ⁴Hambire mautu gano gandahendeka rini? Ni utu wani dalili ya mautu gano kuhendeka?" ⁵Jesu achanza kuambira, "Kalani matso mutu asiakenge. ⁶Anji anakudza kwa dzina rangu achamba, "Mimi ndeye", na andaakenga anji. ⁷Musikiravo ugoro wa viha na fununu za viha musiogove gaga sutu gahendeke ela mwisho bado. ⁸Kwa maana taifa rindaunuka dzulu ya taifa rinjine, na ufalume dzulu ya ufalume. Kundakala na mutetemeko wa tsi sehemu mbali mbali na nzala. Gano ni mwanzo wa utsungu. ⁹Kalani matso andaavikira muhadi mabarazani na mundapigwa kahiza masinagogi. Mundaimiswa mbere za atawali na afalume kwa ajili yangu, here ushuhuda kwao. ¹⁰Ela! Injili sutu kwanza ihubiriwe kwa mataifa gosi. ¹¹Andivo agwira na kuakabidhi, msilogove kuhusu chirahu ambacho mundagamba kwa kukala kahiza muda uo mundaheba chirahu mundichochigomba kamundakala mwimwi mugombao, ila roho mtakatifu (mtakatifu). ¹²Ndugu yundamuguza ndugu aulagwe, baba yundamuguza mwanawe, ahohho andaunuka dhidi ya avyazi ao na kuahenda aulagwe. ¹³Munda menwa na chila mtu kwa sababu ya dzina rangu. Ela! Andiye vumirira mpaka mwisho, mtu iye yundaokoka. ¹⁴Mundivoona tsukizyo ubananzi ridzima watu ambavo karihenzekana kwima (asomaye na afahamu), ndivyo ario ndani ya Judea achimbirire mirimani. ¹⁵Na ariye dzulu ya dari asitsererendani ya nyumba, wala kuhala chitu ndaniye, ¹⁶Na ariye mundani asiuye kuhala nguoze. ¹⁷Ela! Shauri yao ana-ache ario na tumbo na amwisao kahiza tsiku zizo! ¹⁸Voyani kukala isikale ni tsiku za pyeho (baridi) ¹⁹Kwa maana zizo zindakala tsiku za dhiki bomu, ambayo, kaidzakala namnaye hangu Mulungu arivoumba urimwengu, hata vivi wala kaidakalako kahiri. ²⁰Kala Bwana kazivunguzire tsiku zizo, kakuna mtu ambaye angaokoka. Ela! Kwa ajili ya ahenzwa (wateule) ario atsagula waavunguza tsiku zizo. ²¹Wakati uo mutu yoyosi andiyemwamba, "Lola, Kristo yuvava hebu lola hivara! Musiamini. ²²Kwani makristo aulongo na manabii a ulongo andakudza na andaomboza ishara na maajabu ili kwamba aakenge, hata ateule. ²³Kalani matso! Nidziambira gosi kabila ya wakati. ²⁴Ela! Baada ya kushononeka kwa tsiku zizo, dzua rindazizwa, mwezi kaundaomboza wangawe. ²⁵Nyenyezi zindagwa kula mulungun, na nguvu zirizo Mulunguni zindatukusira. ²⁶Ndivo andivomona mwana wa Adamu achidza menguni kwa nguvu nyinji na utukufu. ²⁷Ndivo yundahuma malaikae na yundaareha vamwenga ateulee kahiza pembe ne bomu za dunia kula mwisho wa dunia muhadi mwisho mulunguni. ²⁸Dzifunzyeni kula kwa mutini. Mara tu tahi indivoonyesa udzowe na kutsipuza makodzage, majira ga dzua ga vevi. ²⁹Vivyo hivyo, muonavyo mautu gago gachihendeka, manyaani kukala iye yuvevi na maryango. ³⁰Jeri naambira, chivyazi chichi kachindaricha muhadi mautu gaga gosi gahendeke. ³¹Mbingu na tsi zindachira, Ela! Maneno gangu kagandaricha kamare. ³²Ela! Kuhusu tsiku iyo hebu saa kakuna amanyaye hata Malaika mulunguni, wala mwana isivokala baba. ³³Kalani matso, chesani, kwa kukala kamumanya ni wakati wani gandaombola. ³⁴Ni here mutu ariye charoni, yunaricha nyumbaye na kuika ahumikie akale atawala a nyumba, chila mumwenga na kaziye, na kumulagiza murinzi kukala matso. ³⁵Kwa vivyo kalani matso, kwani kamumanya ni rini bwana wa nyumba andivouya nyumbani, inawezekana ni dziloni, usiku wa manane wakati jogolo rindivoihika, hebu chiramuko, ³⁶Ichikala yundakudza gafula, asikutikize urere. ³⁷Niambiracho naambira chila mutu; "Chesani!"

Chapter 14

¹Were ni tsiku mbili tu kabila ya tsikukuu ya paska na mikahe isiyobumwa tsatsu. Makuhani abomu na aandishi akala achiyeya njira ya kumugwira Jesu kwa siri na kumulaga. ²Maana were anamba, sio wakati wa tsikukuu, atu asidze akahenda fujo. ³Wakati Jesu arivokala Bethania nyumbani kwa Simoni mkoma, na arivokala yudziejemera meza, mwanamuche mumwenga achidza kwakwe achikala na chupa ya alabasta yenye marashi ga garama bomu, ambayo ni nardo mbidzo. Achiivunza iyo chupa na kumwaga iyo nardo chitswani mwakwe. ⁴Ela! Were kuna sehemu yao ariotsikirwa. Achimuzungumuza ao kwa ao na kwamba, "Ni kwa utuwani kubananga marashi dza gano?" ⁵Marashi gago gangaweza kuguzwa kwa zaidi ya dinari magana mahahu, na kuhewa asiodziweza, chisha achimuchemera. ⁶Ela! Jesu achamba, muricheni, kwa utuwani munamuyuga? Yudzihenda dzambo ridzo kwangu. ⁷Tsiku zosi munao asiodziweza vamwenga namwi, na wakati wowosi muhamirwavo munaweza kuhenda madzo kwao, ela mimi kamundakala nami tsiku wosi. ⁸Yudzihenda chirahu achiwezacho, yudziuvaka mwiri wangu mafuha kwa ajili ya maziko. ⁹Jeri naambira, chila watu injili inavohubiriwa kahiza urimwengu wosi, chicho adzichochihenda mwanamuche yuyu chindagombwa kwa kukumbukirwa iye. ¹⁰Chisha Judas Iskariote, mumwenga wa arahu kumi na airi, wakwenda kwa makuhani abomu ili kwamba apate kumulavya kwao. ¹¹Wakati makuhani abomu arivosikira vivyo, afurahi na achilagana kumuva pesa. Achianza kuyeya nafasi ya kumulavya kwao. ¹⁴¹²Tsiku ya kwanza mikahe isiyobumwa tsatsu, wakati arivoomboza mwanang'onzi wa pasaka anafunzie achimwambira unahenza hendevi hukatayishe muryo wa pasaka? ¹³Achiahuma airi a anafunzie na achiambira, enendani mudzini, na mwanalume yutsukula fuko ya madzi yundakutana namwi. Mutuweni. Nyumba andioinjira, mutuweni na mumwambire mwenye nyumba iyo, mwalimu yunauza "Chilavi chumba cha ajeni watu nindivoirya pasaka na anafunzi angu?" ¹⁵Yundaonyesa cumba chibomu cha dzulu chiricho na mapambo garigo tayari. Hendani matayarisho kwa ajili yehu varahu. ¹⁶Anafunzi auka achena mudzini. Atikiza chila chitu here arivyokala adzambirwa na achitayarisha muryo wa pasaka. ¹⁷Wakati irivokala dziloni, achidza na arahu kumi na airi. ¹⁸Na arivokala ana sengerera meza na kurya, Jesu achamba, "Jeri naambira mumwenga kahi yenu ariye yunarwa vamwenga nami yundaniguza" ¹⁹Osini asikitika, na mumwenga baada ya munjine achimwambira, "Hakika si mimi?" ²⁰Jesu wajibu na achiambiri, "Ni mumwenga wa kumi na airi kahi yenu, mumwenga ambaye vivi kare yunatsatsa honje kahiza bakuli vamwenga nami. ²¹Kwa kukala mwana wa Adamu yundaenenda here virahu maandiko ganenavyo dzuluye. Ela! Shauriye mutu yuyahu ambaye kuchirira iye mwana wa Adamu yundaguzwa. Ingakala vidzo zaidi kwake kala mutu yuyahu kangavyarirwe. ²²Na arivokala anarya, Jesu achihala mkahe, achiubariki na kumega. Achiava achamba, "Halani, uu ni mwiri wangu. ²³Achihala chikombo, achishukuru, na achiaapatira, na osini achinwa. ²⁴Achiambira, "Uu ni mulatso wangu wa lagano, mulatso umwagikao kwa ajili ya anji. ²⁵Jeri naambira sindanwa kaviri kahiza vyalo riri ra muzabibu muhadi tsiku irahu nindivonwa pya kahiza ufalume wa Mulungu ²⁶Arivomarigiza kuimba wira, aombola nze achenda kahiza murima wa mizeituni. ²⁷Jesu achiambira, mwimwi mosini mundadzitenga kure nami, kwa kukala yaandikwa, "nindamupiga murisa na ng'onzi zindatsamukana." ²⁸Ela! Baada ya kufufuka kwangu, nindaatangulia mbere zenu Galilaya. ²⁹Petero wamwambira, "Hata kala osini andakuricha, mimi sindakuricha." ³⁰Jesu achimwambira, "Jeri nakuambira rero ndevyo usiku uu, kabila jogolo karidzaihika mara mbiri, undakala udzinikahala kana tahu." ³¹Ela! Petero achamba kwa musisitizo, ichikala nilazima nife nawe, sindakukahala osini alavya ahadi iyo iyo. ³²Achifika watu vaihiwavo Gethsemane na Jesu achiambira anafunzie, "Sagalani vava, wakati ninavoya." ³³Achiahala Petero na Jakobo na Johana vamwega naye, achanza kushononeka na kuyugika muno. ³⁴Achiambira, "Roho yangu ina utsungu muno, hata kufa. Salani vava na muchese." ³⁵Jesu achenda mbere chidogo, achipigwa chinabuhabu achivoya, ichikala indawezekana, kwamba saa ii imukire. ³⁶Achamba, "Aba, Baba, mautu gosi ganawezekana kwako. Niusira chikombo chichi. Ela! Si kwa mahenzo gangu, ela kwa mahenzago." ³⁷Achuya na achiatikiza arere, na achimbira, Petero, "Simoni, vidze urere? Kuwezere kuchesa hata angalau mwenga? ³⁸Chesani na muvoye kwamba musidze mukainjira kahiza majezo. Hakika roho i radi, ela! Mwiri udhaifu. ³⁹Achenda kaviri na achivoya, na achihumira maneno gago gago. ⁴⁰Arivouya kaviri achiatikiza arere kwa kukala matso gao were ni mahizo, kamanyire ni utuwani wa kumwambira. ⁴¹Achuya lwa hahu na kuambira, "Bado muchere rere na kudzozeza? Vinatosha! Saa ifika. Lola Mwanawa Adamu yunaguzwa mikononi mwa enye dambi. ⁴²Lamukani, henendeni. Lola! Yuyahu ariye yunaniguza yufika vevi" ⁴³Arivokala yucherenena, Judas, mumwenga wa arahu kumi na airi achifika, na kundi bomu vamwenga naye enye myundu na marungu, kula kwa makuhani abomu, aandishi na atuminya a chidini. ⁴⁴Wakati uo muguziwe wakala yudisiava ishara, achamba yuyahu ambaye nindamubusu, ndeye. Mugwireni na kumuviri tsini ya urinzi. ⁴⁵Wakati Juda arivofikaa, mwenga kwa mwenga achenda kwa Jesu na kumwamba, "Mwalimu!" Na achimubusu. ⁴⁶Chisha achimwinjiza tsini ya urinzi na kumugwira. ⁴⁷Ela! Mumwenga kahiza ao adziyeima vevi naye achomboza munduwe achimukata sikiro

muhumwa wa kuhani mubomu. ⁴⁸Jesu achiambira, mukudza kunigwira myundu na marungu here munyang'anyi? ⁴⁹Wakati uo wosini nakala namwi a kufundisha hekaluni, kumunigwirire. Ela! Riri ridzihendeka ili maandiko gatimire. ⁵⁰Na arahu osini okala na Jesu amuricha na achichimbira. ⁵¹Muvulana mumwenga, ariye kala yuvala vazi ra kitani ariro kala yudzidzilingila, were yunamutua Jesu. Arau atu arivomugwira, ⁵²waricha iyo nguo ya kitani na kuchimbira vuvu. ⁵³Amulongoza Jesu kwa kuhani mubomu. Varahu akudza vamwenga naye mbere za abomu osini atuminya na aandishi. ⁵⁴Vikara Petero achimutuwa kwa kure, kulozera upande wa bomu ra kuhani mubomu, achisagala vamwenga na maafisa, achoha moho ili apate dzoho. ⁵⁵Wakati uo makuhani abomu osini na baraza rosi ra Ayahudi akala achiyeya ushahidi dzulu ya Jesu ili aweze kumulaga. Ela! kawezere. ⁵⁶Kwa kukala atu anji areha ushuhuda wa ulogo dzuluye, ela! hata ushahidi wao kauhalanire. ⁵⁸⁵⁷Anjine aima na kureha ushahidi wa ulongo dzuluye, achamba, /

⁵⁹Ela! Hata ushahidi wao kauhalanire. ⁶⁰Kuhani mubomu achima kahi kkahi yao na achimuza Jesu, "Je! Kuna jibu? Atu ano anashuhudia utuwani dzuluyo?" ⁶¹Ela! Wakala chimya na kajibire chochosi. Mara ya viri kuhani mubomu achimusuta na kumwamba, je we ndiwe Kristo, mwana wa Mulungu ariyebarikiwa? ⁶²Jesu achamba, mimi niye, na undamona mwana wa Adamu yusegere mukono wa kurya wa nguvu na yunadza na maingu ga mulunguni. ⁶³Kuhani mubomu achitarura mavazige na achamba, "Je, hucherehenza mashahidi? ⁶⁴Mudzisikira kufuru, munaamuladze? Na osini amuhukumu here mumwenga ariye yufaha chifo. ⁶⁵Anjine achanza kumutsuvira mahe na kumuziza uso na kumupiga ngumi zaao na kumwamba, "Tabiri!" maafisa amuhala na kumupiga. ⁶⁶Kuku nako Petero arivokala yu segere nyuma ya boma vo tsi, muhumiki mumwenga wa muhumiki wa chiche wa kuhani mubomu achidza kwakwe. ⁶⁷Arivokala yudzima achimona Petero yunaoha moho, na achimulola chivevi na achimwamba, ta uwepeye wakala na Jesu Munazareti. ⁶⁸Ela! Wakahala achamba, "Simanya na sielewa chicho ugombacho!" ⁶⁹Ela! Muhumwa wa chiche, wamona na achanza kuambira kaviri arau ambao akala adzima vavo, mutu yuyu ni mumwenga wao. ⁷⁰Ela! Wakahala kaviri. Baadaye chidogo arahu ariokala adzima varahu were anamwambira Petero, hachi uwe ni mumwenga wao kwa maana uwe pye umugalilaya. ⁷¹Ela! Waanza kudzika mwenye tsini ya laana na achiapa, simumanya yuyu mutu mumugombaye. ⁷²Mara jogolo richiihika mara ya viri, chisha Petero achikumbukira maneno ambago Jesu wamwambira; "Kabila ya jogolo karidzaihika undakala udzinikahala mara tahu. Na achudula chiriro.

Chapter 15

³¹Chiramuko chiti abomu a makuhani na atuminya a dini na aandishi na baraza rosi ra Ayahudi achishauriana vamwenga, chisha achimufunga Jesu na kumulongoza achimuvirika kwa Pilato. ²Pilato achimuza, "We ndiwe mufalume wa Ayahudi?" Achimujibu, uwe ndiwe udziyegomba vivyo. Abomu a makuhani achisema mashitaka manji dzulu ya Jesu. ⁴Pilato achimuza kaviri kujibu chochosi? Kuona jinsi arivyoanakushitaki kwa mautu manji? ⁵Ela! Jesu kamujibire Pilato na iyo yamwangelaza. ⁶Kwa kawaida wakati wa tsikukuu Pilato nikumufugurira mufungwa mumwenga, mufungwa adziyemuvoya. ⁷Kwa kala na mutu ahiwaye Barabara kuko jela, wafungwa vamwenga na afitini arioulaga wakati wa fitiria. ⁸Atu anji achidza kwa Pilato, na kumuvoya, aahendere here arivyoahendera vavo mwanzoni. ⁹Pilato achiajibu na kwamba, "Munahenza nimurichire mufalume wa Ayahudi?" ¹⁰Kwa kukala wamanya ni kwa sababu ya wivu wa abomu a makuhani ndivo achimugwira Jesu na kumureha kwakwe. ¹¹Ela! Abomu a makuhani atsetsera atu anji kupiga lonzo ili kwamba Baraba arichirwe badalaye. ¹²Pilato achiajibu kaviri na kwamba, nimuhendedze mufalme wa Ayahudi? ¹³Achipiga lonzo kaviri, "Msulubishe!" ¹⁴Pilato achiazuza, yuhenda mautu gavigo mai? Ela! Achizidi kupiga lonzo muno, "Msulubishe" ¹⁵Pilato achihera kuluva radi lukwili, achiafugurira Baraba. ¹⁶Achimupiga Jesu viboko chisha achimulavya ili asulubiwe. Sikari amulongoza muhadi ndani ya boma (Ririrokala ni makalo mabomu ga sirikali) achireha vamwenga, chikosi chizima cha sikari. ¹⁷Achimuvika Jesu kanzu ya rangi ya zambaraho, na achisuka tadzi ya miya achimuvisha. ¹⁸Achanza kumuvurya na kwamba, "Salamu, mufalume wa Ayahudi!" ¹⁹Were anamupiga chitswani na ndata ya mwanzi na kumutsuvira mahe. Achipiga mavindi mbereze kwa kumuhishimu. ²⁰Hata arivomala kumuvurya amuvula irahu kanzu ya rangi zambaraho na kumuvisha mavazige na achimomboza nze kwenda kumusulubisa. ²¹Mutu fulani Mukirene, ariyekala yunainjira mudzini kula mundani (Abaye Aleksanda na Rufo) amushurutisha kutsukula musalaba wa Jesu. ²²Sikari achimuvikira Jesu vatu vaihiwavo Golgotha (maana ya utafasiri uu, ni sehemu ya fuvu ra chitswa.) ²³Achimuva uchi iriotsanganywa na manemane, ela kanwire. ²⁴Achimusulubisha na kugavya mavazige achigapigira kura kuamula chiteme andichopata chila sikari. ²⁵Yakala saa tahu za chiramuko arivo musulubisha. ²⁶Achika dzuluye chibao chiricho andikwa shitaka, "Mufalume wa Ayahudi." ²⁷Achimusulubisha vamwenga na majambazi airi, mumwenga mukono wa kurya na munjine mukono wa kushoto. ²⁸Na maandiko gachitimira, gariko gombwa kukala watatwo vamwenga na afitini. ²⁹Na ao ariokala anachira, achimukana, achiutukusa vitswa vyao achiamba, "Aha! Uwe undiyerivunza hekalu na kurijenga kwa tsiku tahu. ³⁰dzokole mwenye na utserere vo tsi kula musalabani!" ³¹Kwa namuna iyo iyo abomu a makuhani achimuvrya achinenerana vamwenga na aandishi na achamba, "Waokola anjine ela kaweza kudziokola mwenye. ³²Muricheni Kristo, mufalume wa Israeli, vikara tserera tsi, ili huweze kuona na kuamini." ³³33 Irivofika saa tandahu, dziza richiudzala tsi yosi muhadi saa chenda. ³⁴Wakati wa saa chenda, Jesu achipiga lonzo kwa sauti bomu, "Eloi, Eloi Lama sabaktani?" Ichikala na maana "Mulungu wangu, Mulungu wangu, kwa utuwani udziniricha?" ³⁵Anjine ao ariokala adzima arivosikira achamba, "Lola, yunamwiha Elija" ³⁶36 Mutu mumwenga achenda malo achibuma divia ya sichi kahiza sifongo achiika dzulu ya muhi na mwanzi, achimuva ili anwe. Mutu mumwenga achamba, "Tariza hulole ichikala Elija yundakudza kumutsereza tsi. ³⁷Chisha Jesu achirira kwa sauti bomu na achifa. ³⁸Pazia ra hekalu richigavika visiku viri kula dzulu muhadi tsini. ³⁹Wakati jemedari mumwenga ariyekala yudzima kumuratira Jesu, arivoona yudzefa kwa jinsi irahu, achamba, "Jeri yuyu mutu were mwana wa Mulungu." ⁴⁰Vakala na anache pye ariokala anavilola kwa kure. Kahi za ao were ni Mariamu Magdalene, Mariamu (ameye Jakobo movaha wa Jose) na Salome. ⁴¹Muda arivokala Galilaya amutuwa na kumuhumikira, na anache anjine anji pye alongozana naye muhadi Jerusalemu. ⁴²Kurivokala dziloni, na kwa kukala were ni tsiku ya matayarisho, tsiku kabila sabato. ⁴³Yusufu wa Arimathaya wakudza vavo. Wakala ni mjumbe wa Baraza ariyehishimiwa, mutu yunatazira ufalume wa Mulungu. Kwa ungumbao achenda kwa Pilato, na kuuvoya mwiri wa Jesu. ⁴⁴Pilato achangalazwa kukala Jesu yudzefa kare; achimwiha yuyahu jemedari achimuza ichikala Jesu yudzefa. ⁴⁵Arivopata ujeri kwa jemedari kukala yudzefa, wamuruhusu Yusufu kuuhala mwiri. ⁴⁶Yusufu were yugula sanza achimutsereza kula musalabani, achimufunga sanza na achimwika ndani ya mbira iriyotsimbwa kahiza dziwe chisha achirivingilisa dziwe muryangoni va mbira. ⁴⁷Mariamu Magdalena na Mariamu ameye Jose aona varahu arivozikwa Jesu.

Chapter 16

¹Wakati sabato irivosira, Mariamu Magdalena na Mariamu ameye Jakobo, na Salome agula marashi madzo, ili aweze kudza na kuuvaka mafuha mwiri wa Jesu. ²Chiramuko na chiti tsiku ya kwanza ya jumwa, akwenda kwenye mbira wakati dzua ririvoombola. ³Achilumbana ao kwa ao, "Nyani andiyerivingilisa dziwe kwa ajili yehu ili hujire mbirani?" ⁴Hata arivolola, aona kukala dziwe rivingiliswa kare, nro were ni bomu muno. ⁵Achiinjira mbirani na achimona muvulana yuvala kanzu nyeruve yusagala mukono wa kurya na achiangalazwa. ⁶Achiambira, musioyove, munamuyeya Jesu Munazareti ariyesulubiwa. Yudzifufuka! Kavo vava. Lolani varahu arivokala adzimwika. ⁷Ela! Enendani mukaambire anafunzie na Petero ya kukala, yudziatangulia kwenda Galilaya. Kuko mundamuona, here arivyokala waambira. ⁸Achiombola achusa malo kula kwa iyo mbira, achitetema na kuangalala. Kagombere chochosi kwa mutu yeyosi kwa sababu aogova muno. ⁹Mapema kahiza tsiku ya kwanza ya jumwa, baada ya kufufuka, wamombozera kwanza Mariamu Magdalena ambaye kula kwakwe wamuomboza pepo afungahe. ¹⁰Wauka na kuambira arahu ambao akala vamwenga naye, wakati arivokala achiomboleza na kurira. ¹¹Achisikira kukala yu moyo na yudzimuona, ela, kamwaminire. ¹²Baada ya mautu gaga, achonekana kahiza sura tofauti ni airi ao arivokala anenda mindani. ¹³Achiuya na kuambira anafunzi anjine ariosala, Ela! Kaaminire. ¹⁴Jesu baadaye achidzomboza kwa arahu kumi na mumwenga, arivokala anarya mezani, na achiachemera kwa kutsaamini kwao na ufu wa mioyo, kwa sababu kaaminire arahu ariomona baada ya kufufuka kula kwa ariofa. ¹⁵Achiambira, enendani urimwenguni mosi, na kuhubiri injili kwa viumbe vyosi. ¹⁶Yoyosi aaminiye na kubatizwa yundaokoka, na yuhahu asiye amini yundahukumika. ¹⁷Ishara zizi zindatuwana na ao aaminio. Kwa dzina rangu andaomboza pepo, andagomba kwa lugha mbivya. ¹⁸Andagwira nyoka na mikono yao hata achinwa chitu chochosi cha kulaga kachindaalumiza, andaika mikono yao dzulu ya akongo, nao andavola. ¹⁹Baada ya Bwana Jesu kunena nao achihalwa dzulu Mulunguni na yusegere mkono wa kulume wa Mulungu. ²⁰Anafunzi achuka, achihubiri chila watu, naye Bwana achienda kazi vamwenga nao na kuhakikisha riro neno kwa ishara zirizo tuwana nao.

Luke

Chapter 1

¹Anji adzibidisha kwika kahiza mupangilio wa n'ganzi dzulu ya mautu ambago gatimizwa kahikahi yehu. ²Here arivyohuva siswi ambao hagu mwanzo ni mashahidi orio ona na matso nani ahumiki a ujumbe. ³Vivyo nami pia, baada ya kgapeleleza chi undani chaho cha mautu gaga gosini hangu chaho- naona ni tototo kwangu nami pia nikwandikire kahiza mupangiliowe iye- mwishimiwa Theofilo. ⁴Ili kukala uweze kumanya kuhusu ujeri wa mautu urigofunzwa. ⁵Kahiza tsiku za Herode, mutawali wa Judea, kwa kala na chilongozi wa dini ariyeihiwa Zakaria, wa lukolo lwa Abiya. Muchewe walaa kula kwa ana achiche a Haruni, na dzinare wehiwa ni Elizabeti. ⁶Osini akala ni enye hachi mbere za Mulungu, aenenda bila lawama kahiza amri zosini na malagizo ga Bwana. ⁷Ela kakarire na mwana, kwa kukala Elizabeti here ni mugumba, na kwa muda uu wosini osi airi here akala akomu muno. ⁸Vikara yaomborera kukala Zakaria arivokala kahiza uwepo wa Mulungu, achienderera na wajibuwe wa kulongoza kahiza utaratibu wa jibare. ⁹Kulingana na kaukida ya kutsagula ni yaviye cholongozi wa chidini andiye humika, were watsagulwa kwa kura kwinzira kahiza hekalu ra Bwana na kwa riro angafukizha wuumba. ¹⁰Na lukwili lwosi lwa atu were lunavoya konze muda uo wa kufukizwa uvumba. ¹¹Kisha Malaika wa Bwana achimuomborera na achima upande wa mukonoo wa kulume ga madabahu. ¹²Zakaria waondoka arivomuona, hata achigwirwa ni woga. ¹³Ela Malaika achimwamba, "Usiogove Zakaria, kwa kukala mavoyogo gasikirwa. Mucho Elizabeti yuuda kuvyarira mwana. Dzinare undamwiha Johana. ¹⁴Undakala na nyemi na kutsira tsira, na anji andakala na nyemi kwa kuvyalwakwe. ¹⁵Kwa kukala yunda kala mubomu mbere ya matso ga Bwana kandanwa divai hebu uchi, na yundakala yudzazwa ni Roho mutsunyi kulahangu ndanini mwa ameye. ¹⁶Na atu anji a Israeli andamuuyira Bwana Mulungu wao. ¹⁷Yundakwenda mbere za uso wa Bwana kahiza roho na nguvu za Elija. Yundahenda vivi ili kuudzya mioyo ya ano baba kwa ana, ili kukala asioyove enendee kahiza hekima ya enye hachi. Yundahenda vivi ili kuika tayari kwa Bwana, atu ario adzitayarishwa kwa ajili ya kwake." ¹⁸Zakaria achimwamba Malaika, "Nindamanyadze utu ono? Kwa kukala mimi nimutuminya na muchangu miakaye ni Minji muno." ¹⁹Malaika achijibu na achimwamba, "Mimi ni Gabrieli, niriye ninaima mbere za Mulungu. Nahumwa kukwambira kukurehera ugoro uu mudzo. ²⁰Na lola, kundanena, undafumbwa kauli,

undakala bwibwi muhadi tsiku irahu iriyo mautu gaga gandatimira. Ii ni kwa kukala washindwa kukubali maneno gangu ambago gandatimizwa kwa muda ufaao.²¹ Vikara atu were anamutariza Zakaria. Aangalazwa kwa kuhumira muda munji hekaluni. ²²Ea arivhombola konze kawezere kugomba nao. Achimanya kukala yudzona maono adzivokala yu mumo hekaluni. Waenderera konyesa ishara na achisalabwibwi. ²³Irivokalia kwamba tsiku za hudumaye zirivosira, yabidi auye kwakwe nyumbani. ²⁴Baada ya Zakaria kuuya nyumbani kula kwa uhumikiwe hekaluni muchewe achienda tumbo. Naye kaomborere nyumbani kwa muda wa miezi mitsano. Achamba, ²⁵"Riri ndio ambao Bwana yudzinihendera arivonilola kwa kunihenzekezya ili anusire webu wangu mbere za atu." ²⁶Vikara, kahiza mwezi wa handahu wa mimba ya Elizabeti, Mulungu wamwamba Malaika Gabrieli enda kahiza mudzi wa Galilaya uhiwao Nazareti, ²⁷Kwa mwana mwari (musichana ariyekala kadza onana na mulume) ariyekala walola ni (wapigwa dzuya) mwanalume ambaye dzinare ni Jusufu. Iye were ni wa lukolo lwa Daudi, na dzina ra musichana iye mwana mwari were ni Mariamu. ²⁸Achinjire nyumbani mwakwe na achimwamba, "Nakulamusa, uwe uriye vokera neema bomu! Bwana yudzihamirwa niuwe." ²⁹Ela maneno ga malaika gamutsanganya na kelewere ni kwa tuwani malaika wanena mulamuso uu wa ajabu kwakwe. ³⁰Malaika achimwamba, "Usiogove, Mariamu, kwa kukala upata neema Mulungu. ³¹Na lola, undahenda tumbo na undavyala mwana. Nawe undamwiha dzinare Jesu. ³²Yundakala mubomu na yundaihiwa mwana wa ariye dzulu muno. Bwana Mulungu yunda muva chihi cha utawala cha Daudi abaye. ³³Yundatawala dzulu ya lukolo lwa Jakobo kare na kare na ulawalawe kaundakala na mwisho. ³⁴Mariamu achimwamba malaika, rino rinda hendeka kwa kwa njira yani, maana sidza wahi kukala na mwanalume yoyosi? ³⁵Malaika achijibu achimwamba, "Roho mtsunyu yunudakudzira dzuluyo na nguvu za ariye dzulu muno indakuda dzuluzo. Kwa vivyo, mtsunyu andiyevyalwa yundaihiwa mwana wa Mulungu. ³⁶Lola, zidakudza dzuluyo, nduguyo wa chiche Elizabeti yuna tumbo (ya mwana) kahiza umuriwe wa uhetu. Na uu ni mwezi wa handahu kwakwe, iye yekala achihiwa mugumba. ³⁷Kwa kukala, kakuna risirowezekana kwa Mulungu. ³⁸Mariamu achamba, "Lola, mimi nimuhumiki wa chiche wa Bwana. Richa ikale vivyo kwangu karakara na ujumbeo." Chisha malaika achimuricha. ³⁹Ndivho kahiza tsiku zizo Mariamu wauka hiraka achenda itsii ya virima, kwenye mudzi kahiza itsii ya Judea. ⁴⁰Wakwenda nyumbani kwa Zakaria achi mulamusa Elizabeti. ⁴¹Vyakala vivi Elizabeti yusikira mulamuso wa Mariamu iye muhoho mutsanga watina ndani ya tumboye, Elizabeti achidzazwa ni roho mtsunyu. ⁴²Waunula sauti ye na achigomba kwa sauti bomu, "Ubarikiwa muno uwe kahia anache, na mwana ariye tumboni mwako yunabarikiwa. ⁴³Na vidzi kaladze kwangu kukala, ameye Bwana wangu anidzire mimi? ⁴⁴Kwa kukala, vhdziosikira sauti ya kulamuso ko vhdzo injira masikironi mwangu, muhoho iye mutate akatina kwa uyemi. ⁴⁵Na ahaswe mwanamuche yuyahu ariye wakubali vya kukala kungaomborera kutimira kwa arigoambirwa kula kwa Bwana. ⁴⁶Mariamu achiamba, "Moyo wangu unamulika Bwana, ⁴⁷na roho ina uyemi kahiza Mulungu mokoli wangu. ⁴⁸Kwa kukala yudzilola hali ya tsini ya muhumikiwe wa chiche. Lola, kufikira vivi vivyazi vyosi vindaniha. ⁴⁹Kwa kukala mwenye nguvu yunihendera mabomu, na dzinare ni tsunyu. ⁵⁰Na rehemaye inadumu kula lukolo hadi lukolo kwa arahu amogovhao. ⁵¹Yudzonyesa nguvu kwa mukonowe mwenye, yuudziatsamula arahu ario anadzivuya dzulu ya miazo ya mioyo yao. ⁵²Yuatserezatsi ana a atawali kula kahiza vihi vyo vya utawali na kuanula dzulu ario na hali ya tsini. ⁵³Wakusha enye nzala kwa vitu vidzo, ela mashaha waazola mikono mivhuvhu. ⁵⁴Yulavya musaada kwa Israeli muhumikiwe, ili kukumbukir kwenyesa mbaazize. ⁵⁵(Here arivyonena kwa bezehu) Kwa Ibrahimu na chivyaziche kare na kare." ⁵⁶Mariamu wakala na Elizabeti chasi cha mihahu ndo achuya kwakwe nyumbani. ⁵⁷Vikara muda here ufika wa Elizabeti kudzifugula mwanawe, na achidzifugula mwana wa chilume. ⁵⁸Majiranige na nduguze asikira virahu arivyo Bwana arivyo veresa (kukuza) mbaazi, na achifurahi vhamwenga naye. ⁵⁹Vikara irivhofika tsiku ya nane akudza achimubuma lwembeni iye mwana. Na achamba inafaa ahiwe dzina ra "Zakaria" kwa kulengana na dzina ra abaye. ⁶⁰Ela ameye achijibu na achamba, "Sevyo, yundahiwa Johana." ⁶¹Achimwamba kakuna hata mutu mumwenga kahiza nduguzo ahiwaye dzina dza riri. ⁶²Achimuhendera ishara abaye ili aonyese kukala yunahenza ahiwedze. ⁶³Abaye achilonda chibao cha kwa ndikira, na achandika, "Dzinare ni Johana." Osini achagalazwa ni riri. ⁶⁴Na ghafula kanware richifuguka na lurimiwe luchikala huru. Achanza kugomba na kumulika Mulungu. ⁶⁵Wasiwasi uchianjira osini oriokala anasagala vhevhi nao. Na mautu gaga gachitsalarira kahiza itsii yosini ya virima vya Judea. ⁶⁶Na atu osini ariogasikira agaika mioyoni mwao achamba, "Mwana yuno yundakala wa chidzedzedze?" Kwa kukala mkono wa Mulungu were uvhamwenga naye. ⁶⁷Zakaria abaye iye mwana, waudzazwa ni roho mtsunyu na achomboza unabii, achiamba, ⁶⁸"Alikwe Bwana, Mulungu wa Israeli, kwa kukala yudziaviza na yudzitimiza wokoli kwa atuwe. ⁶⁹Yudzihulurira pembe ya wokoli kahiza nyumba ya mtumishiwe Daudi, kahiza kahikahi ya lukolo lkwa mtumishiwe Daudi. ⁷⁰Here arivyonena kula kwa kanwa ra manabii ariokalako kahiza tsiku za kare. ⁷¹Yundahokola kula kwa mahadui ehu na kula mikononi mwa osini ario ana humena. ⁷²Yundahenda vivi ili konyesa mbaazi kwa bezehu na kukumbukira laganore takatifu. ⁷³Chiravho arichochipige kwa Ibrahimu beyehu. ⁷⁴Waapaa kuchusa kwehu ili kukala huweze kumuhumikira lye bila woga, baada ya kokolwa kula kwa mikononi

kwa mahadui gehu. ⁷⁵Kahiza utsunyu na hachi mbereze tsiku zehu zosini. ⁷⁶Ndivho ta, na uwe mwana, undahiwa nabii wa ariye dzulu muno, kwa kukala undaenenda mbere za uso wa Bwana ilii kumutengezera njira, na kuatayarisha atu kwa ajili ya kudzakwe. ⁷⁷Kuamanyisa atuwe kukala andaokolwa kwa njira ya kusamehewa dambi zao. ⁷⁸Na riri rindakala kwa sababu ya mbazi za Mulungu wehu, sababu ambayo dzuwa kula dzulu rindahudzira. ⁷⁹Kuangerira ao akalao dzizani na kahiza chivurivuri cha chifo. Yundahenda vivi kungalongiza magulu gehu kahiza njira za amani. ⁸⁰Vikara, yuyahu muhoho achikula na achikala mwenye nguvu rohoni na achikala nyika mpaka tsiku ya kudzombozakwe lwazu kwa a Israeli.

Chapter 2

¹Vikara kahiza tsiku zizo, kwombola kukala Kaisaro Augusto womboza lagizo ra kwamba, atu osini ario duniani atawale. ²Ii ya kala mara ya kwanza atu katalwa wakati Krenio ni gavana wa Siria. ³Kwa vivyo chila mumwenga wakwenda kwao mudzini kuandikishwa ili atalwe. ⁴Yusufu naye pye wauka mudzi wa Nazareti kuko Galilaya na achenenda Judea kahiza mudzi wa Bethlehemu umanyikanao (kukala) ni mudzi wa Daudi, kwa kukala were ni wa lukolo Iwa Daudi. ⁵Wakwenda kuko achidziandikisha vhamwenga na Mariamu, ariyekala wamulola ili kale mchewe na yunatanzira kudzifugula mwana. ⁶Vikara, avhokala kurahu mudawe wa kudzifugula mwana uchifa. ⁷Achidzifugula mwana wa chilume mimba mbereye, achimubinikiza nguo ili afigwirwe mwana ni pyeho. Na achimwika kwenye chia cha kurisira mifugo, kwa kukala kakukarire na nafasi kahiza nyumba za ajeni. ⁸Kwenye lalo riro, kwakala na arisa ariokala anasagala mindani achivinda makundi vyaa vya gonzi ao usiku, ⁹Ghafula Malaika wa Bwana waomborera, na utukufu wa Bwana uchiangarira, kuazungulukana achikala na wasiwasi muno. ¹⁰Ndivho Malaika achiambira, “Musilogovheni, kwa kukala dziarehera uvhoru mudzo urio undareha nyemi nyinyi kwa atu osini. ¹¹Mudzini kwa Daudi rero mokoli yuvyalwa kwa ajili yenu! Ndiye Kristo Bwana. ¹²Ii ndiyo ishara ambayo mundaheba, munda mona iye mwana yubinikizwa nguo na yurere kwenye chia cha kurisira mifugo.” ¹³Gafula kuchikala na jeshi bomu ra Mulunguni achigwirana na malaika iye achimuhula Mulungu, achamba, ¹⁴“Utukufu ni kwa Mulungu ariye dzulu muno, na reri duniani kwa osini ambao yunahamirwa nao.” ¹⁵Na irivhokala Malaika adzuua kwenda Mulunguni, arisa achiambirana ao kwa ao, “Vikara hindeni kuko Bethlehemu hukalole utu uu udziohendeka urio Bwana yudziambira.” ¹⁶Achihenda hiraka kwenda kuko achimona Mariamu na Yusufu, na iye mwana yurere kwenye chia cha kurisira mifugo. ¹⁷Na arivhonoa vivi aamanyisa atu chirahu anchokala adzambirwa dzulu ya iye mwana. ¹⁸Na osini ambao ariosikira uvhoru ii angalazwa ni chirahu chirichonenwa ni ao onisa. ¹⁹Ela Mariamu wenderera kugaza gosni arigogasikira, achigeke moyoni mwakwe. ²⁰Arisa achunya achimunula achimunula na kumulika Mulungu kahiza chila chitu arichochirikira na kuchona, dza arivyoambirwa. ²¹Irivhorokala itimira tsiku ya nane na here ni muda wa kumubuma lwembeni mwana amuvha dzina ra Jesu, dzina arivokala were wahewa kare ni yuyahu Malaika kulahangu kadzagwe kuhendewa tumbo. ²²Chisha vhorofika tsiku ya kutakasika kwao, kulingana na sharia za Musa, Yusufu na Mariamu amuvhirika hekaluni kuko Jerusalem kumwika mbere za Bwana. ²³Ga here irivyondikwa kwenye sharia za Bwana, “Chila mwanalume mimba mbere yundahiwa adzieikwa wakfu kwa Bwana.” ²⁴Ao ivyo achidza achomboza sadaka kulingana na chirahu chinenwacho kwenye sharia za Bwana, “Ngiamanga airi achiche na makinda mairi ga ngamanya achilume. ²⁵Lola, kwa kala na mutu kuko Jerusalem ariye dzinare were yunahiwa Simoni. Mutu yuyu were ni mwenye hachi na yuna mogovha Mulungu. Iye wakala achitariza muno (kwa ajili ya) mfariji wa Israeli, na roho mtsunyu were yu dzuluye. ²⁶Here vyafunulwa kare roho mtsunyu kukala iye kandafa kabla kumwona Kristo wa Bwana. ²⁷Tsiku mwenga wakudza ndani ya hekalu, achilongozwa ni Roho mtsunyu. Ambavho avyazi amureha iye mwana, Jesu, vihenzekanavyo kutuwinzirana na sheria, ²⁸Ndivho Simoni achimuvhokera mikononi mwakwe na achimulika Mulungu achamba, ²⁹“Vikara mruhusu muhumikio aende kwa reri Bwana, kulingana na nenoro. ³⁰Kwa kukala matso gangu gadziwona wokolweo ³¹urioo udzionewa kwa matso ga atu osi. ³²Iye ni mwangaza kwa ajili ya ufunuo wamataifa na utukufu wa atu Israeli. ³³Abaye na ameye mwana agalazwa ni mautu goronenwa dzuluye. ³⁴Ndivho Simoni achiahasa na achimwamba Mariamu ameye, “Sikiza kwa mitsatsu! Mwana yuyu yundakala sababu ya kugwa na kuruka kwa atu aji kahiza Israeli na ni ishara iriyo atu anji andaikahala. ³⁵Pye ni mundu undio dunga nafsiyo mweye, ili kwamba mazo ga mioyo ya anji gonekane.” ³⁶Nabii wachiche ariyehiwa Ana pye wakala hekaluni. Iye were ni mwana wa chiche wa Fanueli kula kwa kabila ya Asheri. Were una na miaka Minji muno. Naye wasagala na mulumewe miaka mifungahe baada ya kuhalana, ³⁷na ndivho ariphokala gugu mujane kwa miaka mirogo minane nane. Naye kaukire kukakamare hekaluni wakala achenderera kumuvoya Mulungu vhamwenga na kufunga na kumwabudu usiku na mtsana. ³⁸Na kwa muda uo, wakudza vharau arivho achanza kumshukuru Mulungu. Wanene dzulu ya mwana kwa chila mutu arie kala unataniza ukomboli wa Jerusalem. ³⁹Arivhoromala chila chitu chirichohenzekana kuhendwa kulingana na sharia ya Bwana, auya Galilaya, mudzini kwao, Nazareti. ⁴⁰Mwana achikula, achikala na nguvu, achonjezeka kahiza hekima, na neema ya Mulungu ichakala dzuluye. ⁴¹Avyazie chila mwaka akwenda Jerusalem kwa ajili ya tsukukuu ya Pasaka. ⁴²Arivhokala yutimira miaka kumi na miri, akwenda kahiri muda mudzo wa chimabaro kwa ajili ya tsukukuu. ⁴³Baada ya kusala tsiku zosini kwa ajili ya tsukukuu, a-anza kuya nyumbani. Ela muvulana Jesu achisala nyuma kuko Jerusalem na avyazie kamanyire mautu gaga. ⁴⁴Aona kukala yumuno kahiza lukwili lwokala anaenenda nalo, kwa vivyo achenenda muda wa tsiku. Ndo achanza kumuyeya kahiza ndugu zao na asena ao. ⁴⁵Arivhorokala kamona, auya Jerusalem na achanza kumuyeya mumo. ⁴⁶Ichikala kwamba baada ya tsiku tahu, achimona hekaluni, yusegere kahikahi ya

alimu, achiasikiza na ku-auza maswali. ⁴⁷Osini ariomusikira angalazwa ni ufahamuwe na majibuge. ⁴⁸Na avhomona aangelala. Ameye achimwamba, “Mwanangu, kwa tuwani adzihuhenda vino? Sikiza, abayo na mimi were hunakuyeya na wasiwasi manji.” ⁴⁹Achiambira, “Kwa tuwani were munani yeya? Kamumanya kukala ni lazima ni kale kahiza nyumba ya Baba? ⁵⁰Ela kelewere ni chitu chani adzichomaanisho kwa maneno gago. ⁵¹Ndivho achenda vhamwenga nao muhadi mudzini Nazareti na were yuna-asikiza muno. Ameye wagaika mautu gosini moyoni mwakwe. ⁵²Na iye Jesu wazidi kukula kahiza hekima na chimo, na achizidi kumuhenza Mulungu na mwanadamu.

Chapter 3

¹Vikara, kahiza mwaka wa kumi na tsano wa ulongozi wa Kaisaria Tiberia muda Pontio Pilato were ni gavana wa Uyahudi, Herode were ni mubomu wa jimbo ra Galilaya, na Filipo nduguye here ni mubomu wa jimbo ra Iturea na Trakoniti na Lisania naye here ni mubomu wa jimbo ra Abilene. ²Na muda wa ulongozi mubomu wa chidini Anasi na Kayafa, Neno ra Mulungu ramkudzia Johana mwana wa Zakaria, nyikani. ³Wanenenda jimbo rosi achizunguluka kuchirira muho wa Jordani, achihubiri ubatizo wa toba kwa ajili ya msamaha wa dambi. ⁴Here vyoandikwa kahiza chitabu cha maneno ga nabii Isaya, “Sauti ya mutu aihaye nyikani.” Tengenezani tayari njira ya Bwana, gagoleseni muchiroge. ⁵Chila rindadzwa, chila murima na chirima vindaambalazwa, njira ambazo zishogoloka zindagoloswa na njira zikwaruzazo zindalainishwa. ⁶Atu osini andawona wokoli wa Mulungu.” ⁷Kwa vivyo Johana achiambira atu anji, orokudza kwakwe ili aweze kubatizwa niye, “Mwino madzungulwa nyoka enye sumu, uyani ambaye waara kwamba muchimbire ghadabu idzayo?” ⁸Vyalani matunda ambago ganalingana na toba, na musianze kunena ndani yenu, “Hunaye Ibrahimu ariye ni beyehu, kwa kukala ninaambira kukala, Mulungu yunaweza kumunurira Ibrahimu ana, hata kula kwa mawe gaga. ⁹Tsoka ridzikwa kare kwenye kolo ra muhi kwa vivyo chila muhi urio kauvyala matunda madzo, undatemwa na kutsuvhiwa mohoni. ¹⁰Chisha atu okala kahiza monano uo achimuza achimwamba, “Kwa vivyo hunahenzekana huhendedze?” ¹¹Achiajibuna achiamba, “Ichikala mutu yuna kanzu mbiri yunahenzekana amuvhe muyawe ariye munjine kana kamare, na ariye na chakurya na ahende dza vivyo.” ¹²Chisha kahiza ao atozakodi akudza pye kubatizwa na achimwambira, “Mwalimu, huna henzekana huhendedze?” ¹³Achiambira, “Musihale kodi chiwango cha dzulu kuriko muhenzekanavyo kuhala.” ¹⁴Kahiza ao shikari pye amuza achimwamba, “Naswi je? Hunahenzekana huhendedze?” Achiamba, “Musihale pesa kwa mutu yeyosi kwa nguvu, na musimusingizire mutu yoyosi kukala mukosa kwa ulongo. Toshekani na mishahara yenu.” ¹⁵Vikara, kwa kukala atu here ana pola ya kumutariza Jesu, andiyekudza, chila mumwenga achikala yunadzaza moyoni mwakwe, chamba Johana kala nde Kristo. ¹⁶Johana waajibuna kwa kuambira osini, “Mimi naabatiza mwimwi kwa madzi, ela kuna mumwenga adzaye ariye yuna nguvu kuriko mimi, ariye sifaa hata kufungula mikoa ya virahu vye. Yundaabatiza mwimwi kwa roho mtsunyu na kwa moho. ¹⁷Lungo lu mikononi mwakwe ili kuvhera tototo muhalawe, kwa kuivheya ngano na kuika vamwenga iyo ngano lutsagani mwakwe. Ela yundocha makapi kwenye moho urio kanzimika. ¹⁸Wakala na maonyo manji na pia wa ahubiria kuhusu habari mbidzo za atu osini. ¹⁹Johana wamuchemera pye Herode mubomu wa jimbo kwa kumuliala Herodia, mche wa nduguye na kwa mai manji gokala Herode wagahenda. ²⁰Ela baadaye Herode wahenda mai manji muno. Achimufunga Johana jela. ²¹Kisha irivokala atu osini anabatizwa ni Johana, Jesu naye wakudza achibatizwa pye. Na arivokala yuna voya mulungu uchifuguka. ²²Roho mtsunyu achitserera dzuluye kwa chiwiliwili wa ngia dza here giya, na wakati uo uo sauti ichombola kula Mulunguni ichamba, “Uwe ndiwe mwanangu muhenzwi nipendeziwaye sana ni uwe.” ²³Vikara, Jesu mwenye arivoanza kufundisha, wakala na umuri here wa miaka mirogo mihahu. Were ni mwana (vyambavyo) wa Yusufu, mwana wa Eli, ²⁴mwana wa Mathati, mwana wa Lawi, mwana wa Melki, mwana wa Yana, mwana wa Yusufu, ²⁵mwana wa Matathia, mwana wa Amosi, mwana wa Nahumu, mwana wa Esli, mwana wa Nagai, ²⁶mwana wa Maati, mwana wa Matathia, mwana wa Semeini, mwana wa Yusufu, mwana wa Juda, ²⁷mwana wa Yoanani, mwana wa Resa, mwana wa Zerubabeli, mwana wa Sheeltieli, mwana wa Neri, ²⁸mwana wa Melki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana wa Elmadamu, mwana wa Eri, ²⁹mwana wa Joshua, mwana wa Eliezeri, mwana wa Yorimu, mwana wa Matathi, mwana wa Lawi, ³⁰mwana wa Simoni, mwana wa Juda, mwana wa Jusufu, mwana wa Jonamu, mwana wa Eliyakimu, ³¹mwana wa Melea, mwana wa Mena, mwana wa Mathata, mwana wa Nathani, mwana wa Daudi, ³²mwana wa Yese, mwana wa Obedi, mwana wa Boazi, mwana wa Salimoni, mwana wa Nashoni, ³³mwana wa Abinadabu, mwana wa Aramu, mwana wa Hesroni, mwana wa Peresi, mwana wa Juda, ³⁴mwana wa Jakobo, mwana wa Isaka, mwana wa Ibrahimu, mwana wa Tera, mwana wa Nahori, ³⁵mwana wa Seruig, mwana wa Ragau, mwana wa Pelegi, mwana wa Eberi, mwana wa Sala, ³⁶mwana wa Kenani, mwana wa Arfaksadi, mwana wa Shemu, mwana wa Nuhu, mwana wa Lameki, ³⁷mwana wa Methusela, mwana wa Henoko, mwana wa Yaredi, mwana wa Mahalalei, mwana wa Kenani, ³⁸mwana wa Enoshi, mwana wa Sethi, mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

Chapter 4

¹Chisha, Jesu achikala yuzala roho mutsunyu, wouya kula muho wa Jordani na achilongowa ni Roho nyikani ²kwa tsiku mirongo mine, na kuko wajeza ni ibilisi. Na muda uo wosini karirye chitu chochosi, na mwisho wa muda uo wasikira nzala. ³Ibilisi achimwamba, “Ichikala uwe umwana wa Mulungu, ramuru dziwe riri rikale mukahe (chakurya).” ⁴Jesu achimujibu, “Yaandikwa, mutu kandaishi kwa mukahe hacheye.” ⁵Chisha ibilisi achimulongoza dzulu kwenye chirere cha murima, na achimuonyesa tawali zosini za dunia kwa muda mufuhi. ⁶Ibilisi achimwamba, “Nindakuvha mamulaka ga kutawala tawali zizi vamwenga na udzowe. Naweza kuhenda vivyo kwa kukala vyosi nahewa niweze nivitawale, na naweza kumuvha yoyosi nihenzaye kumuvha. ⁷Kwa vivyo ichikala unda nigwerera maguluni na kuniabudu vitu vivi vyosi vindakala vyako.” ⁸Ela Jesu achimujibu na kumwamba, “Idzandikwa, sutu umuabudu Bwana mulunguo, na lazima umuhumikire iye hacheye.” ⁹Baadaye ibilisi wamulongoza Jesu muhadi Jerusalem na kumwika watu wa dzulu kamare ya jengo ra hekalu na kumwamba, “Ichikala uwe umwana wa Mulungu, dzitsuvhe tsii kula vhavha. ¹⁰Kwa kukala idzandikwa, yundaalagiza malaikae atutsunze na kukurinda, ¹¹na andakunula dzulu mikooni mwao ili kukala usilumize magulugo gasilumire dzulu ya iwe.” ¹²Jesu achimujibu, wamwamba, “Idzinenwa, usimujeze Bwana mulunguo.” ¹³Ibilisi arivomala kumujeza Jesu, wenenda achimuricha muhadi wakati munjine. ¹⁴Chisha Jesu achiuya Galilaya kwa mukotse wa Roho, na uvoro za kumuhusu iye uchitsalaira chila watu kahiza majimbo gosini. ¹⁵Wafunzya kahi za masinagogi gao, na chila mumwenga wamulika. ¹⁶Tsiku mwenga wakwenda Nazareti, mudzi ariorerwa na kukurira. Here irivyokala muhubiwe wainjira kwenye sinagogi tsiku ya sabato, na achima ilia some maandiko. ¹⁷Wahewa chitabu cha nabii Isaya, vivyo achichifugula chitabu achiyeywa watu varivoandikwa, ¹⁸“Roho wa Bwana yu dzulu yangu, kwa kukala wanibama mafuha kuhubiri uvoro mudzo achia maskini. Yudzinihuma kutangaza uhuru kwa afungwa wao, na kuahenda asio ona aweze kona kaviri. Kuaika huru arahu aonerwao, ¹⁹Kutangaza mwaka urio Bwana yundaonyesa udzowe.” ²⁰Chisha arivomala achichifunga chitabu, achimudzirya chilongozi wa Sinagogi, na achisagala tsi. Matso ga atu osini ariokala kahiza sinagogi gamulola iye. ²¹Achanza kugomba nao achamba, “Rero riri ridzitimizana masikironi mwenu.” ²²Chila mumwenga varahu washududio chirahu aricho chinena Jesu, na anji kahikahi anyalazwa ni maneno ga hekima garigokala ganombola kanwarie. Achikala anamba, “Yuno si ni mwanatu wa Yusufu, hebu sevyo?” ²³Jesu achiambira, “kwa ujeri munda ana ngano ii kwangu, muganga, dzilagule mwenye. Chochosi hurichosikira uchichihenda kuko Kapernaumu, chihende pye vava vako mudzini.” ²⁴Pye achamba, “kwa ujeri namwambira mwimwi, kukala hakuna nabii yeyosi ambaye yunavhokerwa kahiza tsi ya kwakwe. (mudzini kwao).” ²⁵Ela ninamwambira mwimwi ujeri kukala kwakala na magungu (ano mayo orofererwa) anji Israeli chipindi cha Eliya, na wakati Mulungu vofungwa kusiye mvula kwa miaka mihahu na nusu, na muda karivokala na nzala bomu kahiza tsi yosi. ²⁶Ela Eliya kalagizirwe kwa yoyosi kahiza mumwenga wao, wahumwa, kwa gungu mumwenga tu ariyekala yunaishi Sarepta vhevhi na mudzi wa Sidoni. ²⁷Pye kwa kala atu a nye ukongo wa mahana anji Israeli kahiza chipindi cha nabi Elisha, ela kakuna ta mumwenga wao ambaye wavhozwa isivokala Naamani mutu wa Siria. ²⁸Atu osi ariokala ndani ya sinagogi atsikirwa arivo sikira maneno gaga gosi. ²⁹Aima na achimusukuma konze achimomboza inze ya mudzi, achimuhala mpaka chinengonengo cha murima ambavho mudzi wao wajengwa dzuluze, ili aweze kumutsuvha tsii. ³⁰Ela wachira salama kahikahi yao na achenenda. ³¹Chisha achiteremuka Kapernaumu kahi za mudzi wa Galilaya. Na tsiku ya sabato mwenga waafundisha atu ndani ya sinagogi. ³²Angalazwa ni mafundishoge kwa kukala wafundisha kwa mamlaka. ³³Vikara tsiku iyo mumo ndani ya sinagogi, were kuna mutu ariyekala watsunukwa ni roho ya pepo mchafu, na wapiga lonzo kwa sauti ya dzulu. ³⁴Hunatuwani nawe Jesu wa Nazareti? Udzikudza kuhangamiza? Namanya uwe nani! Uwe umtakatifu wa Mulungu!” ³⁵Jesu wamuchemera iye pepo achimwamba, “Nyamaka zii na wombole ndani ya mutu yuyu!” Na pepo iye wamugwaga vhotsi iye mutu kahikahi yao, achombola ndani ya iye mutu bila kusababisha utsungu wowosi ndaniye. ³⁶Atu osini angalala na achenderera kusumurira kuhusu neno riro chila mutu na muyawe. Achamba, “Ni maneno ga namuna yani gano?” Yunaamuru roho chafu kwa mamlaka na kwa nguvu nao anambola. ³⁷Kwa vivyo, uvhoro dzulu ya Jesu zichitsalarira chila vhatu kahiza maeneo garigozunguluka jimbo riro. ³⁸Chisha Jesu achiuka kwenye mudzi uo achinjira kwenye nyumbani mwa Simoni. Vikara mutsedzawe wa chiche Simoni yuna chipanya chikali sana, na achimuvoya kwa niaba ye. ³⁹Kwa vivyo, Jesu achimusengerera, achiichemera iyo homa na ichimuricha. Ghafula iye muchetu achima na achianza kuahumikira. ⁴⁰Vhokala kunatswa, atu amurehera Jesu akongo aroyokala anayugika kwa makongo aina mbalimbali waika mkonowe kwa chila mukonge na achiavhoza osini. ⁴¹Pepo pye achiambola atu anji gachirira gachamba, “Uwe umwana wa Mulungu!” Jesu wagachemera go mapepo na kagavhire nafasi ya kugomba, kwa kukala gamanya kukala iye wakala ni Kristo. ⁴²Hata kurivhocha, wakwenda vhatu ambavho were kavhana atu. Na lukwili lwa atu achikala anamuyeya na achidza eneo riro vhokala iye.

Ajeza kumuzulia ili asende kutu kure nao. ⁴³Ela achiambira, “Lazima pye nihubiri uvhoru mudzo wa ufalume wa Mulungu kahiza midzi minjine Minji, kwa kukala uu ndio utu urionihenda nihumwe vhavha. ⁴⁴Chisha achenderera kuhubiri ndani ya masinagogi kahiza uyahudi.

Chapter 5

¹Irivokala lukwili lwa atu adzimusengerera Jesu na kusikiza neno ra Mulungu, Jesu iye were yudzima kanda kanda ya ziya ra Genesareti. ²Achona madau mairi gagwaga nanga pembeni vho ziyani. Avuvi were adzombola achikala anaojesa nyavu zao. ³Jesu achinjira kahiza dau mwengaravha, rokala ni ra Simoni na achimuvoya arivhirike madzini kanda chidogo na tsii kavuchisha achisagala na kufundisha achikala mumo kwenye riro dauni. ⁴Achimwambira Simoni, “rivhirike riri duaro mpaka vhatu vhenye chinwa chire cha madzi na utsuvhe chiniacho uvuwe Samaki.” ⁵Simoni achijibu achiamba, Bwana huchesa kuhenda kazi usiku kucha na kuhudzapata chochosi, ela kwa nenoro, nindazitsuvha nyavu. ⁶Arivohenda vivyo apata Samaki anji muno hata nyavu zao zichanza kutaruka. ⁷Kwa vivyo achiiha avuvi ayawao okala akwenye dau rinjine ili adze aviize. Akudza na achidzaza madau gosi, hata go madau ganza kuzama. ⁸Ela Simoni Petero, arivhona vivyo, wagwa maguluni mvha Jesu achiamba, “Uka vhano vhangu, kwa kukala mimi ni mutu mwenye dambi Bwana.” ⁹Kwa kukala wangalazwa, iye vhamwenga na osi okala vhamwenga naye, kwa uvuwi wa Samaki wokala adziuhenda. ¹⁰Riri ra atsaganya Jakobo na Johana ana a Zebedayo, ariokala ni ashirika a Simoni. Na Jesu achimwambira Simoni, “Usiogovhe kwa kukala kwanzira vivi na kwenderera undakala muvuwi wa atu.” ¹¹Arivomala Kureha madau gao pwani (kwenye tsii kavu) aricha chila chitu na achimutuwa iye. ¹²Na arivokala yu kwenye mudzi mumwenga wavho mutu ariyekala yudziudzala mahana wakala kuko. Muda arivhomona Jesu wagwa chifudifudi na achimuvoya, achamba, “Bwana kala unahenza unaweza ukanivheza.” ¹³Chisha Jesu wagolosa mkonowe achimugusa achamba, “Nahenza vhola.” Na saa iyo iyo mahana gachimukira. ¹⁴Achimulagiza kukala asimwambire mutu yeyosi ela wamwambira, “Enenda na ukadzionyesa kwa vilongoz achidini na ukalavye sadaka kwa ajili ya kuvholako, kara kara na virahu ambavyo Musa waamuru kwa ushuda kwao.” ¹⁵Ela uvhoro wa kumuhusu iye watsalarira kure muno, na lukwili lwa atu lwa kudza vhamwenga luchimusikiza virahu afunzavyo na avhozavyo makongo gao. ¹⁶Ela mara nyinji wadzitenga kanda achivoya. ¹⁷Tsiku mwenga achikala yunafudzya na mafarisayo na alimu asharia achikala avhavho asegere, ariyombola kahiza midzi Minji mbali mbali kwenye lalo ra Galilaya na Yudea, na pia kula kahiza mudzi wa Jerusalem. Mukotse wa Bwana wakala vhamwenga naye kuvhooza. ¹⁸Atu kadhaa akudza, adzimuula mtu kwenye mcheka mutu mwenye ukongo wa Piyeho, na achiyeya njira ya kumwinjiza ndani ili amulaze mbere ya Jesu. ¹⁹Kapatire njira ya kumwinjiza ndani kwa kukala atu were atele, kwa vivyo achikwera dzulu ya paa ra yo nyumba na achimuteremsha iye mutu tsini kuchirira kwenye vigae, dzulu ya muchekawe kahikahi ya atu, ya Jesu kamare. ²⁰Jesu arivoona imani yao, waamba, “Msenangu dhambizo zisamehewa.” ²¹Andishi na mafarisayo achaanza kunungunika kwa ajili ya neno riro, achamba, “Kwani yuno nyani hata agombe maneno ga kufukuruu? Ni yuvhiye mwenye uwezo wa kusamehe dambi isivokala si Mulungu hacheye?” ²²Ela Jesu achiaamanyanya maazo gao, achiajibu achiamba, “Kwa tuwani munanzana rino mioyoni mwenu?” ²³Ni rivhiro ra rahisi kugomba, “Dambizo zisamehewa hebu kwamba ima wenende?” ²⁴Ela mumanye kukala mwana wa Adamu yuna mamlaka duniani ga kusamehe dambi. Nakwambira uwe, “Uka hala mchekao na wenende kwako nyumbani.” ²⁵Muda uo uo achunuka mbere yao na achihala mchekawe ariokala yutsukurirwa. Chisha achuya kwakwe nyumbani kuno mulika Mulungu. ²⁶Chila mumwenga waangalazwa na achimulika Mulungu. Achiudzwao ni woga, achamba, “Rero hudzona mautu gasigo ga chikwaida.” ²⁷Baada ya mautu gaga kuhendeka Jesu wauka kuko na achimona mtoza kodi ahiwaye Lawi yusegere vhatu vha kuhala kodi. Achimwamba “Nituwa” ²⁸Vhavho kwa vhavho Lawi achiima na achimutuwa, achiricha chila chitu nyuma. ²⁹Chisha Lawi achenda nyumbani kwakwe achusa nyambura bomu kwa ajili ya Jesu. Kwakala na atoza kodi anji kuko na atu anji asagala mezani achirya vhamwenga nao. ³⁰Ela mafarisayo na andishi achikala anaanungunika anafunzi, achiamba, “Kwa tuwani munarya na kunwa vhamwenga na atoza kodi na atu anjine enye dambi?” ³¹Jesu achiajibu, “Atu ambao kalumwa, miiri yao ni azima kanahaja ya mganga, ni arahu tu, ario anyonge ndio alondao muganga. ³²Sidzire kuaiha atu ario enye hachi aweze kutubu, ela nakudza kuaiha enye dambi ili atubu.” ³³Achimwamba, “Anafunzi a Johana mara nyinji anafunga (kufunga) na kuvoya, na anafunzi a mafarisayo nao ni kuhenda utu vivyo. Ela anafunzio anarya na kunwa.” ³⁴Jesu achiamba, “Je, vinawezekana mutu yeyosi aahende adzohudhuria nyambura ya harusi ya Bwana harusi asirye (kufunga) muda bwana harusi yu vhamwenga nao?” ³⁵Ela tsiku zindakudza bwana harusi andivouswa kwao, ndivho kahi za tsiku zizo andafunga. ³⁶Chisha Jesu achigomba nao pye kwa mafumbo, “Kakuna mutu akataye chipande cha nguo kwenye vazi ripya na kuchishona kwenye vazi ra kapindi. Ichikala yundahenda vivyo yundaitarura iyo nguo mbipya na chipande cha nguo kula kwa vazi ro ripya kachingafaa kuumika kwenye nguo ya vazi ra kapindi. ³⁷Pye kakuna mutu ariye yuika divai mbipya kwenye chiriba cha kutsakala. Ichikala yundahenda achienda vivyo, divai mbipya ingaahula chiriba, na divai indamwangika na viriba vindabanangika. ³⁸Ela divai mbipya ni

lazima ikwe kwenye viriba vipya. ³⁹Na kakuna mutu baada ya kunwa divai ya kapindi, ariye angahenza mbipya kwa kukala anamba ya kapindi ndiyo iriyo mbidzo.

Chapter 6

¹Ichikala tsiku ya sabato mwenga, Jesu were yunachira kwenye munda wenye nafaka na anafunzie achikala ana vunza go masuche ga nafaka, na kugavulula kwenye mikono yao achirya zo nafaka. ²Ela baadhi ra mafarisayo achamba “Kwa tuwani munahenda chitu ambacho si cha hachi chisharia kuchihenda tsiku ya sabato?”³Jesu, achiajibu, achiamba, “Je, kamuwahire kusoma chirahu Daudi arichohenda arivhokala yunanzala, iye na alume ariokala vhamwenga naye? ⁴wakwenda njira nyumba ya Mulungu, achihala mikahe iriyotengwa chisharia kwa ajili ya vilongozi achidini ambao ao tu hachiyao anaweza kuirya, wahala achirya na achia gavira atu ariokala vhamwenga naye nao achirya. ⁵Chisha achiambira, “mwana wa Adamu ndiye Bwana wa sabato.”⁶Ichikala kahiza sabato mwengavho kwamba wakwenda ndani ya sinagogi na achiafundzya atu mumo. Vhakala na mutu mumwenga ariye mkonowe wa kalume here wauholoza. ⁷Andishi na mafarisayo achikala anamulolato ilia one ichikala yunda muvhiza mutu tsiku ya sabato, ili apate chisigwa cha kumushitaki kwa kuhenda kosa. ⁸Ela wamanya chirahu chorokala anachaza na achimwambira yuyahu mutu ariyekala wavhoolaza mkono, “Uka wiime vhavha mbere kahikahi ya chila mumwenga,” Kwa vivyo iye mutu achunuka achiima vhavho. ⁹Jesu achiambira, “Namuuza mwimwi, je ni karakara kuhenda madzoau mai tsiku ya sabato, kutivya maisha au kugabananga?” Chisa achialola osini na achimwamba yuyahu mutu, ¹⁰“Golosa mkonoo.” Achihenda vivyo, na mkonowe uchikala. ¹¹Ela achitsikirwa, achiuzana ao kwa ao ni chitu chani chii chifaacho humhendere Jesu. ¹²Tsiku zizo achikala yudzuka yukwenda mrimani kuvoya. Achederera kumvoya Mulungu usiku wosi. ¹³Na kurivhoocha wa aiha anafunziye kwakwe, na achiahsagula kumi na airi kahi yao, ambao pye waiha ‘mitume’.

¹⁴Madzina ga ao mitume were ni Simoni (ambaye pye wamwiha petero) na Andrea nduguye, Jakobo, Johana, Filipo, Bartolomayo, ¹⁵Mathayo, Tomaso na Jakobo mwana wa alfayo, Simoni, anye ihiwa Zalote. ¹⁶Juda mwana wa Jakobo na Juda Iskariote, ambaye ndiye wamuguza Jesu. ¹⁷Chisha Jesu wateremuka vhamwenga nao kula murimani na achiima vhatu hererani. Chasi chibomu cha anafunziye were akuko, vhamwenga na lukwili lubomu lwa atu oriombola uyahudi na Jerusalem, na kombola pwani ya Tiro na Sidoni. ¹⁸Akudza achimusikisa na kuvhozwa makongo gao. Atu ariokala achiyugwa ni pepo achafu avhozwa pye. ¹⁹Chila mumwenga yerekala kwenye lukwili lulo wajeza kumngusa kwa kukala nguvu za wa kuvhooza were zinaomboa ndaniye, na achiavhooza osi. ²⁰Chisha achialola anafunziye, na achiamba, “Baha mwimwi murio mu’achia, kwa kukala ufalume wa Mulungu ni wenu. ²¹Baha mwimwi muno na vivi, kwa kukala munda ukushwa. Baha mwimwi murirao vivi, kwa kukala mundatseka. ²²Baha mwimwi ambao atu anda’atsikirirwa na kuatenga na kuasingizira mwimwi kukala mu ai, kwa ajili ya Mwana wa Adamu. ²³Tsiratsirani tsiku iyo na kutinatina kwa furaha kwa kukala mundakala na tuzo bomu mulunguni, kwa maana bezao ahendera vivyo ivyo manabii. ²⁴Shauri yenu mwimwi murio na mali! Kwa kukala faraja yenu mudziipata kare. ²⁵Shauri yenu mudzio ukuha vivi! Kwa kukala mundakala na nzala baadaye. Shauri yenu murio na higemi vivi! Kwa kukala munda oomboleza na kuriva badaye. ²⁶Shauri yenu mundivholikwa ni atu osi! Kwa kukala bezao ahendera manabii aulongo vivyo ivyo. ²⁷Ela nagomba na mwimwi ambao mnanisikisa ahenzeni mahadui enu na ahendereni mautu madzo arahu atsikirirwao. ²⁸Ahaseni arahu ambao ana alaani mwimwi na avoyereni arahu ambao anamonera. ²⁹Kwa iye akupigaye tsavu upande mumwenga, mugaluzire ra vhiri pye. Mutu achikuvhoka johoro usimukahaze na kanzuyo pye. ³⁰Chila akuvoyaye muvhe. Na mutu achikugwarura maliyo usimutuwe tuwe ili kwamba akudzirye. ³¹Vyomuhedzavyo muhendere ni atu, mwimwi namwi ahendereni vivyo. ³²Ichikala munda ahenza atu amba anamuhenza mwimwi pia, yo ni zawadi yani kwenu? kwa kukala hata enye dhambi pia ana ahenza arahu ambao ana ahenza. ³³Ichikala munda ahendera madzo arahu ambao pye ana muhendera mwimwi madzo, ro ni tuzo rani kwenu? Kwa kukala hata enye dambi ndivyo ahendavyo. ³⁴Ichikala munda akopesha atu vitu chisha mulonde kudzirwa, ro ni tuzo rani kwenu? Hata enye dambi nikukopesha ayawao enyi dambi, na kuheneza kuvhokera chasi chicho chicho kahiri. ³⁵Ela ahenzeni mahadui genu na ahendereni madzo. Akoposheni na musilonde kudzirwa na tuzo renu rindakala bomu. Mundakala ana aa ariye dzulu, kwa kukala iye mwenye ni mudzo kwa atu asionashukurani na aii. ³⁶Kalani enye mbaazi here beyenu arivyo na mbaazi. ³⁷Musihukumu nanwi kamunda hukumiwa. Musilaani, nanwi kamunda laaniwa. Asameheni anjine, nanwi munda samehewa. ³⁸Avheni anjine, nanwi munda hewa. Chiasi cha ukarimu- chodzoshindiliwa, kusukwasukukwa na kunwagika- vindamwagika mavindini mwenu. Kwa kukala chipimo chochosi muhumiracho kupimira, chipimo chicho chicho chindahumirwa kuapira mwimwi. ³⁹Chisha achiambira ngano pye, “Je, mutu ariye chipofu yunaweza kumulongoza chipofu muyawe? Ichikala yundahenda vivyo, basi osi arigagwa gopweni. Je, kandagwa? ⁴⁰Mwanafunzi kakala mubomu kuriko mwalimuwe, ela chila mutu achifundzwa karakara yundakala here mwalimuwe. ⁴¹Ni kwa tuwani unalola chifusi chiricho ndani ya dzitso ra nduguyo na chigogo chiricho ndani ya dzitsoro kuchilola? ⁴²Undawezadze kumwambira nduguyo, “Mwenehu navoya nichomboze chifusi chiricho ndani

ya dzitsoro, nawe kulolo kuchilola chigogo chiricho ndani ya dzitsoro mwenye? Munafikiwe! Kwanza chomboze chigogo chiricho ndani ya dzitsoro mwenye, ndo undaona tototo kuchomboza chifusi chiricho ndani ya dzitso ra nduguyo.⁴³Kwa kukala kakuna muhi mudzo uvyalao matunda mai, wala kakuna muhi mui uvyalao matunda madzo. ⁴⁴Kwa kukala chila muhi unamanyikana kuchiriria kwa matundage. Kwa kukala atu kahuta tini kula kwenye miya, hebu kuhunda zabibu kula kwenye michongoma.⁴⁵Mutu mudzo kahiza akiba mbidzo ya moyowe ni kunena garigo madzo, na mutu mui kahiza akiba mbii ya moyowe ni kunena garigo mai. Kwa kukala kanware nikunena gaudzazago moyowe.⁴⁶Kwa tuwani munaniha, "Bwana Bwana na bado kamugahenda garahu nigombago? ⁴⁷Chila mutu adzaye kwangu na kugasikira maneno gangu nakugahendera kazi, nindamonyesa vyo arivyo. ⁴⁸Yunahalama na mutu ajengaye nyumbaye, ariye kutsimba tsini muno, na kujenga musini wa nyumba dzulu ya mwamba imara. Mafuriko garivokudza, mavoromoko ga madzi gaipiga nyumba, ela kagawezere kuisumbisha, kwa kukala were idzi jengwa tototo.⁴⁹Ela yeyosi asikiraye neno rangu na kutsaritua, mfanowe ni mutu ariye jenga nyumba dzulu ya mutsanga vhasivho kala na musinzi, muho urivho idzira kwa nguvu, nyumba irahu ya banangika kamare.

Chapter 7

¹Baada ya Jesu kumarigiza chila chitu arichokala yunachinena kwa atu ariokala anamusikisa, achinjira Kapernaumu.²Muhumiki fulani wa Akida, ariyekala ni wa maana muno kwakwe, were ni mukongo muno vhevhi na kufa.³Ela achikala yudzisikira dzulu Jesu, iye Akida achimuhuma chilongozi wa chiyahudi, ende achimuvoya adze amutivye muhumikiwe asidze akafa.⁴Arivofika vevi na Jesu, amubembereza kwa bidii na kwamba, "Unahenzekana kuhenda vivi kwa ajili ye,⁵Kwa kukala yunarihenza taifa rehu, na niye ariyejenga sinagogi kwa ajili yehu."⁶Jesu achenderera na charoche vhamwenga nao. Ela vhokala yuvhevhi na iyo nyumba, iye Akida achiahuma asenae agombe naye, "Bwana, usidzitosye mwenye, kwa kukala mimi sifaha uwe winjire nyumbani mwangu."⁷Kwa sababu ii sazire hata mimi mwenye kukala nafaa kudza kwako, ela gomba neno tu na muhumiki wa kazi wangu yunda vholo.⁸Kwa kukala hata mimi ni mutu ririyeikwa kahiza mamulaka na nina asikari tsini yangu. Nikumwamba yuyu "Enenda" yunaenda, na munjine nichimwamba "Inzoo" naye yunadza na kwa muhumiki wa kazi wangu nichimwamba "Henda chino" naye yunahenda."⁹Jesu arivhosikira ga achiagalala na achiluagalukira lo lukwili lwokala lunamutuwa na achiamba, "Kwambira hata kahiza Israeli sidzona mutu mwenye imani bomu iye yuyu."¹⁰Chisha arahu ariokala ahumwa auya nyumbani na achimutikiza muhumiki ni muzima.¹¹Baada ya gaga, Jesu wakwenda mudzi uhiwao Naini. Anafunzie achenda vhamwenga naye na achilongozana na lukwili lwa atu.¹²Arivokala yunaratira ryango mudzi, lola, mutu yekala yudzefa were yunatsukulwa na ni mwana wa hacheye wa ameye ariyekala gungu na atu anji kula kwa uo mudzi achikala avhamwenga naye.¹³Arivomuona, Bwana wamusengerera kwa mbaazi nyinji sana dzuluye na achimwamba, "Usirire."¹⁴Chisha achisengera mbere achigutsa lolutara aliokala yutsukurirwa mwiri na ni arahu oriokala atsukula achima, achiamba, "Mvulana nakwamba lamuka."¹⁵Yekala yudzefa achinuka achisagala achiianza kugomba. Chisha Jesu achimulavya kwa ameye.¹⁶Chisha woga uchiaudzala osi. Achenderera kumulika Mulungu achiamba, "Nabii mubomu yudziunulwa kahikahi yehu, na Mulungu yudzialola atuehe."¹⁷Uvhoru mudzo Jesu watsalarira Judea yosi na majimbo gosi gadzigovhakana.¹⁸Anafunzi a Johana amwambira mautu gaga gosi.¹⁹Ndo Johana achiha anafunzie airi na achiahuma kwa Bwana amuuzi, "We ndiwe adzaye hebu kuna mutu munjine humulorere?"²⁰Arivofika vhevhi na Jesu aa achiamba, "Johana mubatizaji yudzuhuma kwako hukuze, "We ndiwe yuyahu adzaye hebu kuna mutu munjine humulorere?"²¹Muda uo waavhoza atu anji ariokala ni akongo na kusirima kahiza roho achafu na atu ariokala kaona achiavha k'ona.²²Jesu achiajibu na achiambira, "Muchuya munda mumanyisa Johana mudzicho chona na kuchisikira. Ariovipofu anavhokera k'ona na viswere anatembera, enye mahana anavhoozwa na viziwi anasikira, nyufu zinafululwa na kuya moyo kahi, achia anaambirwa uvhoru mudzo."²³Na mutu ariye kandaricha kunikuluvhira mimi kwa sababu ya mahendo gangu yundahaswa."²⁴Baada ya arahu ariokala ahumwa ni Johana kuya kurahu ariokolea, Jesu achiianza kugomba na lulo lukwili lwa atu kumuhusu Johana, "Mwakwenda nyikani k'ona chitu chani, mwanzi uchikala mnatukuswa ni kusi"²⁵Ela mwakwenda nyikani muchona chitu chani, mutu adziye valato? Lola arahu avalao nguo zachifalume na kuishi maisha madzo a kwenye nyumba za chifalume.²⁶Ela mwakwenda nze muchona chitu chani, Nabii? Ni vivyo, naambira na were ni zaidi ya nabii.²⁷Yuyu ni iye ariyeandikirwa, "Lola namuhuma mujumbe wangu mbere ya matso genu, andiye tengeneza njia kwa ajili yangu."²⁸Nanena na mwimwi, kahiza atu arahu ario avyalwa ni mwanamuche, kakuna mubomu here Johana, ela mutu asiye muhimu sana yundaishi na Mulungu vharahu arivho iye, yundakala mubomu kuriko Johana."²⁹Na atu osini vhorokala asikira mautu gaga vhamwenga na atoza kodi, atangaza kukala Mulungu ni mwenye hachi. Kahikahi yao akalavho arahu oriobatizwa kwa ubatizo wa Johana.³⁰Ela mafarisayo na anasheria za chiyahudi, ario kabatizirwe ni iye akhala hekima ya Mulungu kwa ajili yao enye.³¹Chisha ninaveza linganola na tuwani atu a chiviazhi chino? Achidze dzedze haswa?³²adzihalana na ahoho atsadzigao eneo ra soko, ario asagala na kwihana mumwenga mumwenga achiamba, "Hupiga virimbi kwa ajili yenu na kamukavina, hudziomboleza na kamukarira."³³Johana mbatizaji wakudza na were karya mukahe walawere kanwa uchi, na muchimwamba "yuna pepo."³⁴Mwana wa Adamu wakudza yunarya na kunwa na munachamba "Yuna mitsongo na ni mlevi, ni msena wa atoza kodi na enye dambi!"³⁵Ela hekima idzimanyikana kukala ina hachi kwa anaye osi."³⁶Mumwenga kahiza mafarisayo wamuvoya Jesu aende akarye vhamwenga naye. Baada ya Jesu kuinjira kwenye nyumba ya iye mufarisayo, achisagala ili arie.³⁷Lola kwakala na mwanamuche mumwenga kahizamudzi uo yekala na dambi. Na achimanya kukala Jesu yusegere kwenye nyumba iyo ya mafarisayo, kwa vivyo achireha chupa ya mafuha ga marashi.³⁸Achiima nyumaye vhevhi na maguluge kuno yunarira. Chisha achianza kulovya magulu ga Jesu kwa matsozige kugavhakusa kwa nyere za chitswache, na kuno yunabusu magulu ga kwakwe na kumuvhaka mafuha ga marashi.³⁹Yuyahu mufarisayo yerekala yumwalika Jesu arivhoona vivyo, achianza iye mwenye na achiamba, "Kala mutu yuyu ni nabii, angamanya mutu yuyu nyani na ni mwanamuche wa aina yani amugusaye, kwa kukala ni wenye dambi."⁴⁰Jesu

achijibu achimwambira, "Simoni nina chitu cha kukwambira, achiamba, "Chinene tu mwalimu!"⁴¹Jesu achiamba, kwakala na atu airi oriokala anadaiwa ni mutu mumwenga. Mumwenga were yunadaiwa dinari ,magana matsano na wa vhiri dinari mirongo mitsano. ⁴²Na vhorokala kana pesa za kumurivha, iye mkopes haji wasamehe osi. Vikara ni yuvhiye ende muhenza muno? ⁴³Simoni achijibu, achiamba, "Nona ni yuyahu ariye samehewa yerekala yuna deni bomu." Jesu achimwamba, "Udzomboza waamuzi wa sawa."⁴⁴Jesu achimugalakira mwanamuche na achigomba na Simoni, "Unamona yuno mwanamuche. Dzinjira nyumbani mwako, na kukanipa madzi ga koga magulu gagu, ela yuyu mwanamuche kwa matsozige yugalovya magulu gangu na kuavhakusa na nyereze. ⁴⁵Kukanibusu, ela iye hangu adzivhoinjira mumu kakaricha kubusu magulu gangu. ⁴⁶Kukagavhaka magulu gangu marashi, ela iye yuvhaka magulu gangu mafuha ga marashi. ⁴⁷Kwa ajili ya utu uu, nakwambira kukala here yuna dhambi nyinji ela yusamehewa zhosini na pia yuhenza muno. Ela adziasamehewa chidogo uhenzowe ni chidogo tu."⁴⁸Baadaye achimwamba yuyahu mwanamuche, "Dambizo zi samehewa." ⁴⁹Arahu oriokala asegere vhamwenga naye vhavho mezani achianza kulumbana ao kwa ao, "Yuno nyani hata yunasemehe dambi? ⁵⁰Na Jesu achimwambira yuyahu mwanamuche, "Imaniyo ikokola, enenda kwa reri.."

Chapter 8

¹Yakala baada ya gago, Jesu waanza kwenenda kahiza midzi na vidzidzi mbalimbali, achihubiri na kuambira atu uvhoro mudzo wa ufalume wa Mulungu. Na arahu kumi na airi akwenda vhamwenga naye, ²Vivyo vivyo anache fulani ariokala avhozwa kula kwa roho achafu na makongo mbalimbali. Were ni Mariamu ahiwaye Magdalene ariyeombozwa pepo afungahe. ³Joana mukaza kuza na mumwinzi wa Herode, Susana, na anaache anjine anji oriolavya mali zao kwa ajili yao enye. ⁴Na baada ya lukwili lwa atu kudza vhamwenga na achikalavho atu ariokudza kwakwe kula midzi mbalimbali achigomba nao kuhumira mifano. ⁵Munyali wakwenda nyala mbeyu, arivhokala yunanyala mbelu zinjine zagwa kandakanda ya njira zichivyogwa tsini ya magulu. ⁶Mbeyu zinjine zagwa kwenye mutsanga wenye miamba na zirivhochunga na kombola mitse zanyuluka kwa kukala kakukarire na unyevuunyevu. ⁷Mbeyu zinjine zichigwa kwenye mihi ya miya na yo miya ya miya ichikula vhamwenga na zirahu mbeyu na zichiligwaligwa. ⁸Ela mbeyu zinjine zichigwa kwenye mutsanga mudzo na zichivyala zaidi ya mara gana. "Vhokala Jesu yugomba mfano uu, womboza sautiye kwa dzulu," Yeyosi mwenye masikiro ga kusikira na asikire. ⁹Chisha anafunziye achimuza maana ya mfano uu. ¹⁰Jesu achiambira, mudzihezekeza kwa kumanya munao uwezo wa kumanya siri za utawali wa Mulungu, ela atu anjine adzafunzwa kwa mifano, ili kwamba achilola asione na achisikira asielewe. ¹¹Na ii ndiyo maana ya mfano uu. Mbeyu ni neno ra Mulungu. ¹²Mbeyu zirahu zirizogwa kanda kanda ya nujira ni aratu atu ambao anasikira neno, na baadaye shetani ariye ni mui yunarihala kula moyoni, ili kukala asiamini na kuokolwa. ¹³Chisha na ziralu kure zirizogwa kwenye mwamba arahu arisikirao neno na kulivhokera kwa furaha, ela kana mizi yoyosi, anaamini kwa muda muchache, na muda achiriravyo majezo nikugisa. ¹⁴Na mbeyu zirahu ambazo zirizogwa kwenye miya ni atu ario anasikira neno, ela muda endererevho kukula anagwirikana na mashughuli ga utajiri na raha za chimaisha gaga na mudzo kaweza akavyala matunda. ¹⁵Ela ziralu mbeyu zirizogwa kwenye mutsanga ni arahu atu, ario ni anyenyekevu na mioyo midzo, baada ya kusikira neno anarigwira na rikala salama na kuvyala matunda ga uvumirivu. ¹⁶Vikara kakuna hata mumwenga ariye, yunaasha taa na kuribunika bakuli hebu kurika muvungurini. Baadaye ni kwika ya chango ili kwamba chila mumwenga ainjiraye aweze kona. ¹⁷Kwa kukala chindichodzifitsa ambao chiricho kachinda manyikana hebu chochosi chiricho sirini ambacho kachinda machikana chichikala kwenye mwangaza. ¹⁸Kwa vivyo kala matso wakati undivhokala unasikira kwa kukala ariye nacho, kwakwe iye yundajezerwa muno, ela iye asiyekala nacho hata chirahu chichache arichonacho chindahalwa. ¹⁹Baadaye ameye Jesu na nduguze akudza kwakwe, ela kawezere kumufikira vhevhi kwa kukala atu were ni anji sana. ²⁰Achiambwa, "Ameyo na nduguzo avhavho vhadze anahenza akone uwe. ²¹Ela Jesu achijibu achamba, "Mayo na enehu ni arahu ario asikirao neno ra Mulungu na kuutuwa. ²²Yakala tsiku mwenga yavho kahiza tsiku zirahu Jesu na anafunziye apanda kwenye Dau, na achimbira, "Na huvekeni uyambu ya ziya." achitengeneza dau vokala naro. ²³Ela arivhoonza kuka Jesu achivhotserwa na chikukuzi cha pyeho kali chichi chafuwa ziya na dau rao richanza kudzala madzi na achikala kwenye zani bomu muno. ²⁴Baadaye anafuuziye achimutuwa achimulamusa achimwamba, "Bwana Bwana! Hunafa!" Achilamuka na achichemera kusi na maimbi na madzi gachihurira na kuchikala reri. ²⁵Chisha achiambira, "Kuluvhiro renu rilavhi?" achiogova, angalala, achizana chila mumwenga na muyawe, "Ni yuphiye yuno, ariye yunaamuru kusi na madzi na vinamusikira?" ²⁶Achifika kwenye mudzi wa Gerasini urio upande wa uyuma ya Galilaya. ²⁷Jesu vhotserera na kuvyoga vhotsi, mutu fulani yerembola mudzini, achigwirana naye na yuyu mutu were yuna nguvu za dziza. Kwa muda mure were yu vuvhu kavala nguo, na were kaishi kwenye nyumba, ela were yukere mbirani. ²⁸Na arivhomona Jesu achipia lonzo na achimugwerera maguluni. Kwa sauti bomu achiamba, dzihendadze kwako, Jesu mwana wa Mulungu ariye dzulu? Nakuvoya usinitese." ²⁹Jesu achiamuru roho mchafu amombole iye mutu, kwa kukala wapagaiwa mara nyinji. Hata kala were wafungwa minyororo gingingi na achikwa tsini ya urinzi, waivunza iyo minyororo na achivhirikwa ni pepo muhadi nyikani. ³⁰Jesu achimuza, "Dzinaro unahiwa ani?" achijibu achamba, "Legion" kwa kukala pepo anji amwinjira. ³¹Pepo achenderera kumubembereza Jesu usihambe hende gokweni. ³²Badi ra nguluwe were rinarisa dzulu ya chirima, achimuvoya akubarire ainjire kwa ao nguluwe. Na achiakubarira kuhenda vivyo. ³³Kwa vivyo ao pepo achimombola iye mutu na achivhenya badi rosi ra nguluwe richichimbira kwenye chirima muhadi ziyani na achihoha mumo. ³⁴Arahu atu ariokala arisa ao nguluwe, arivhaoona chiricho hendeka, akwenda malo achenda lavya uvhoro vharahu mudzinu na nze ya midzi minjine iriyoidziazuluka. ³⁵Na atu vhorosikira utuo akwenda ili aone chidzichohendeka, na achimutuwa Jesu na achimona yuyala mutu yudzombozwa pepo were yuvala tototo na mwenye akili mbidzo, yusegere magulumi vha Jesu, na achiogova. ³⁶Ndo mumwega wao ariyeona chirichohendeka wanza kuatarira ayawe virahu ambavyo mutu yuyu ariyekala yunalongozwa ni pepo arivyovhoozwa. ³⁷Na atu osi ajimbo ra Agerasi na maeneo godzozunguluka amuvoya Jesu auke kwao kwa kukala were agwirwa ni woga muno. Na achikwera dauni

achuya.³⁸ Mutu yuyahu ariyeombolwa ni pepo achimuvoya Jesu aenende vhamwenga naye, ela Jesu achimwamba uya nyumbani kwako ukaatarire garahu gosi ambago Mulungu yukuhera. ³⁹Yuyu mutu achiuka achitangaza vhosi na kahiza mudzi wosi na garahu gosi ambago Jesu wagahenda kwa ajiliye. ⁴⁰Jesu achinya atu anji achimukaribisha kwa kukala osi were namutariza. ⁴¹Lola, achidza mutu mumwenga ahiwaye Jairo were ni mumwenga kahiza vilongozi asinagogi. Jairo achigwa maguluni vha Jesu achimuvoya enende nyumbani kwakwe. ⁴²Kwa kukala were yunamuhoho wa chiche mumwenga tu ariyekala yuna miaka kumi na miiri, were yunalorerwa roho(vhevhi na kufa). Na arivhokala achenenda atu anji were anamukurumba. ⁴³Mwanamuche ariyekala yunaombolwa ni milatso (murno) muda wa miaka kumi na miiri were ynavhavho na wahumira pesa zosi kwa aganga, ela kakuna ariyemuvhoza hata mumwenga. ⁴⁴Wakudza nyuma ya Jesu, achigusa mutsa wa nguoye na ghafula uo muruo uchituma. ⁴⁵Jesu achamba, "Ni yuphiye ariye yunigusa? Arivyokala osini akahala, Petero achamba, "Bwana mubomu,Atu ni anji anakusukuma na kukukurumba." ⁴⁶Ela Jesu achamba, "Mutu mumwenga yunigusa,kwa kukala nidzima nguvu zidziniombola." ⁴⁷Mwanamuche arivhoona kukala kaweza kufitsa azdichochiyenda, achanza kutetema, achigwatsi mbere za Jesu, achitangaza mbere za atu osini chozdotuma hata amuguse na adzivyoovhozwa gafula. ⁴⁸Chisha achimwamba, "Mwanangu wa chiche kuluvhiroro ridzikuhenda ukale muzima. Enenda kwa reri." ⁴⁹Arivhokala yunaenderera kunena,mutu mumwenga achidza kula kwa nyumba ya chilogozi wa sinagogi,"achimwamba,"mwanao yudzefa usimuyuge mwalimu." ⁵⁰Ela Jesu vhosikira vivyo,wamujibu,"Usilogovhe. Amimi tu,naye yundavhozwa." ⁵¹Chisha alivhoinjira mumo nyumbani, karuhusire mutu yoyosi kuinjira vhamwenga naye isivhokala Petero, Johanna na Jakobo, abaye iye mwana wa chiche na ameye. ⁵²Hikara atu osini were anaomboleza na kurira na lonzo kwa juluye, ela Jesu achiamba, "Musipige lonzo kadzafa ela yereretu." ⁵³Ela achimutseka na kavhurye,kwa kukala amanya yudzefa. ⁵⁴Ela iye, achimwiha kwa sauti achamba, "Muhoho, unuka" ⁵⁵Rohoye ichimuyira, na achuka muda uo uo.Na achiamurisha ahewe utu wa kurya. ⁵⁶Avyazie achiagalala, ela achiamara asiambire mutu chidzichohendeka.

Chapter 9

¹Achieha vhamwenga arahu kumina airi, na achivha uwezo na mamulaka dzulu ya pepo osini na kuvhoza makongo. ²Achiahuma enenda akahubiri ufalume wa Mulungu na kuavhoza akongo. ³Achiambira, "musihale chitu chochosi dzulu ya charo chenu wala ndata wala mkoba, hebu chakurya, hebu pesa, wala musihale kanzu mbiri. ⁴Na nyumba yoyosi muriyo mundainjira, kalani mumo muhadi muudivho uka vhatu vhavho. ⁵Na kwa arahu ario kanda muvhokera mundivhouka mudzi uo, dzikutenikuteni vumbi ririro maguluni mwenu kwa ushuhuda dzulu yao." ⁶Achiuka na achenenda kuchirira vidzidzini achitangaza uvhoro mudzo wa Mulungu na kuvhoza atu chil vhatu. ⁷Vikara Herode, mtawali, wagasikira mautu gosini gokala ganahendeka vichimwangelaza muno, kwa kukala atu anjiue amba vya kukala Johana mbatizaji yufufuka kahiza ariofa. ⁸Na anjineo achamba ni Elija yudzizumbuka yudzidzomboza na kwa anjine achamba ni mumwenga kahiza manabii akapindi yufufuka kahiza ariofa fu kaluri. ⁹Herode wamba, "Johana namutsiua, ela yuno ni yuphiye arie nasikira habarize?" Na Herode wayeya njira yakuweza kumona Jesu. ¹⁰Arahu ahumwi vhorivhonya, amwambira chila chitu aricho achienda. Na achuka vhamwenga nao, achenenda hachiyao hata mudzi wihiwao Bethsaida. ¹¹Ela lukwili lwa atu lwasikira kuhusu riri achimuyeya, na achiakaribisha, na achigomba nao kuhusu ufalume wa Mulungu na achivhoza ariolonda kuvhoza. ¹²Tsiku ichianza kusira na arahu kumi na airi achenda kwakwe na kumwamba, "Atsamule ao aatu enende vidzidzini virivyo vhevhi na midzi akayeye vhatu vhakoya na chakurya, kwa kukala huvhatu vharivho ni nyika. ¹³Ela achiambira, 'Avhei mwimwi chitu cha kurya,' "Achiamba, "Kahuna chinji ela samaki ariri, isivhokala hungenenda na kugula chakurya kwa ajili ya lukwili lulu lwa atu." ¹⁴Kwakala na analume aratirao elfu tsano vhavho. Achiambira anafunziye, "Asagazheni vhotsi kahiza makundi ga aatu aratirao mirongo mitsano kwa chila kundi. ¹⁵Kwa vivyo achienda vivyo na atu achisagala vhotsi. ¹⁶Achihala iyo mikahe mitsano na samaki airi na achilola dzulu mulunguni achivihasa, na achivimega visiku visiku achivha anafunziye ili avike mbere ya lukwili. ¹⁷Osi achirya achukuha na visiku vya chakurya virivvosala vichitsolwa tsolwa na kudzaa kavu kumi na mbiri. ¹⁸Arivhokala yunavoya hacheye, anafunziye were avhamwenga naye na achianza, "Achiamba atu anamba mino niani?" ¹⁹zchijibu achamba, "Johana mumbatizaji, ela ayawe anamba uu Eliya na ayawe anamba umumwenga kahiza manabii akare ariyeuya moyo kahiri." ²⁰Ela mwino munamba mino ni ani?" Petero achijibu achamba, "Kristo kula kwa Mulungu." ²¹Ela Jesu achiara asimwambire mutu yoyosi dzulu ya riri. ²²Achamba kukala mwana wa Adamu ni lazima ateseke kwa mautu manji na pye kukahalwa ni atumanya na vilongozi abomu achidini na andishi, na yuundalagwa na tsiku ya hahu yuundanya moyo kahiri. ²³Achiambira osini, "Kala mutu yoyosi yunahenza kunituwa, lazima adzuze myoni mwenye auhale musalabawe chila tsiku, na anituwe. ²⁴Yeyosi ajezaye kugaokola maishage yndagagamiza ela yeyosi agaangamizaye maishage kwa faida yangu, yundagaokola. ²⁵Indamufaidishani mwanadamu kwala yundaupata urimwengu wosi, ela akaangamiza hebu akapata hasara ya nafsiye?" ²⁶Yeyosi arioneraye webu mimi na maneno gangu, kwakwe iye mwana wa Adamu yundamonera webu andivhokala kahiza utukufuwe, na utukufu wa Baba na malaika atsunyu. ²⁷Ela ninaambira ujeri, kuna badhi yenu arimao vhavha kandafa muhadi awone ufalume wa Mulungu. ²⁸Baada ya maneno gago ya ratira tsiku nane, achihala Petero, Johana na Jakobo, achipanda murimani kwenda kuvoya. ²⁹Na arivhokala ya kahiza mavoyo, monekano wa usowe wagaluka, na nguoze zichikala nyeruvhe na za kung'ala. ³⁰Na lola, akalavho na analume airi ananena naye! Wakala Musa na Eliya. ³¹Na aonekana kahiza utukufu. Achinena dzulu ya kuukakwe jambo ambaro warisengerera kurihenda Jerusalem. ³²Vikara Petero na arahu oriokala avhamwenga naye akala anyekererwa. Ela arivho lamuka, awona utukufuwe na analume airi oriokala adzima naye. ³³Na ichombola kukala, vhorokala anauka vhamwenga na Jesu, Petero achimwambira, "Bwana ni tototo kwehu kukala vhavha na inahufaa hujenge huwezi nyumba za atu ahahu. Hujenge mwenga kwa ajiliyo, mwenga kwa ajili ya Musa, na mwenga kwa ajili ya Eliya. "Kaelewere chirahu arichokala yunachinena. ³⁴Na vhorokala yunanena mautu gago, richidza ingu na richiafunika na achogovha arivhomanya kukala adzifunikwa ni ingu. ³⁵Sauti yaombola kula kwa riro ingu ichiamba, "Yuyu ni mwanangu muhenzi musikizeni iye." ³⁶Sauti irivhoricha, Jesu achikala hacheye, achinyamala zii, na kahiza tsiku zizo kamwambirire yeyosi gago gosini arigogaona. ³⁷Tsiku iriyotuwizira, baada ya kula murimani, lukwili lubomu lwa atu luchonana. ³⁸Na lola, mwanalume mumwenga kula kwa lukwili lulo warira kwa sauti, achiamba, "Mwalimu ninakuvoya umulole mwanangu kwa kukala nde mwanangu hacheye." ³⁹Unona roho chafu nikumugwira na chisha nikupiga lonzo na pye kumuhenda atsanganyikirwe na kombo lwa ni povu kauwani. Nayo nikumombola kwa shida, na kumuhenda akale na utsungu mukali muno. ⁴⁰Naavoya anafunzio aichemere yombole. Ela kaweze." ⁴¹Jesu achijibu achiamba, "Mwino chiviazi chisicho na kuluvhiro na chirichochogwa, muhadi rini nindakala namwi na kuharirana namwi? Murehe mwanao vhano." ⁴²Chijana vhorokala yunenda, pepo achimugwaga vhotsi na achimusumbisha kwa chififi. Ela Jesu waichemera iyo roho chafu, achimuvhoza iye muvulana, na achimulavya kwa abaye. ⁴³Osini aangelazwa ni uwezo wa Mulungu. Ela

arivhorokala osini adzagalazika kwa mautu gosini godzohendeka, achigomba na anafunziye. ⁴⁴"Maneno gakale masikironi mwenu, kwa kukala mwana wa Adamu yundalaviwa mikononi mwa anadamu." ⁴⁵Ela kaelewere maana ya maneno gago, na gafitswa matsoni vhao, ili asidze akagaelewa. Aogovha kumuza kuhusu neno riro. ⁴⁶Achianza kuzana, ni yupiye andiyekala mubomu kahi yao. ⁴⁷Ela Jesu arivhomanya arichokala anauzana mioyoni mwao, achimuhala muhoho mutite na achimwika upandewe, ⁴⁸na achimba, kala mutu yeyosi achimuvhokera muhoho mutite dza yuyu kwa dzina rangu, yunanivhokera mimi pye, na yoyosi achinivhokera mimi, yunamuvhokera pye na ariye nihuma, kwa kukala ariye mutite kahi yenu mosi ndiye ariye mubomu. ⁴⁹Johana achijibu achamba, "Bwana hudzimana mutu yunaomboza pepo kwa dzinano na hukamukahaza, kwa kukala kagwirana na siswi." ⁵⁰Ela Jesu achimwamba, "Musimukahazeni kwa kukala yuyahu ariye kachinyume namwi, yuvhamwenga namwi." ⁵¹Irivhorokala tsiku za kunulwakwe dzulu zivhevhe kutimira, iye wauloza usowe Jerusalemu. ⁵²Achihuma ajumbe mbereye, nao achenenda na achinjira chidzizi cha Asamaria ili amutayarishire vhatu. ⁵³Ela atu kuko kamuvhokerere, kwa kukala here yudziuloza usowe Jerusalemu. ⁵⁴Anafunziye yaani Jakobo na Johana arivhorona riri, achamba, "Bwana hunakuvoya huruhusu moho utserere tsii kula dzulu mulunguni uaoche ao?" ⁵⁵Ela waagalukira, achiakanya. ⁵⁶Chisha achuka achenenda chidzidzi chingine. ⁵⁷Arivhokala anaenenda kahiza njira yao, mutu mumwenga achimwamba, nindakutuwa vhovhosi wenendavho." ⁵⁸Jesu achimwamba, "Mbweha ana mapango, nao tsongo ario dzulu ana nyumba zao, ela mwana wa Adamu kana vhakuhambalaza chitswache." ⁵⁹Ndivho achimwambira mutu munjine, "Nituwa." Ela iye achamba, "Bwana niruhusu kwanza nende nikamuzike baba." ⁶⁰Ela iye achimwambira, "Ariche akufa azike nyufu zao." Ela uwe enenda ukaeneze ufalume wa Mulungu chila vhatu. ⁶¹Chisha mutu munjine pye achamba, "Niundakutuwa, Bwana ela ruruhusu kwanza nikaalage adamu angu." ⁶²Ela Jesu achimwamba kakuna mutu, abumaye yudzirichira mkonowe kurima na kulola nyuma andiyefaha kwa ufalume wa Mulungu.

Chapter 10

¹Baada ya mautu gago, Bwana watsagula anjine mirogo mifugahe, na achiahuma airi airi amutangulie kahiza chila mudzi na lalo ariro tarajia kurenda. ²Achiambira, "Mavuno ni manji, ela ahenziakazi ni achache. Kwa vivyo be muvoyeni Bwana wa mavuno, ili kwamba ahume upesi ahenziakazi. Kahiza mavunoge." ³Enendani kahiza midzi. Lolani nina ahuma here Ngonzi kahikahi ya kuro atsakani. ⁴Musitsukule mfuko wa pesa, wala mikoba ya safari, wala virahu, wala musimulamuseni yeyosi njirani. ⁵Kahiza uyumba yoyosi mundioinjira, kwanza ambani, "Reri ikale kahiza nyumba ii." ⁶Ichikala mutu wa reri yuvhavho, reri yenu indasala dzuluye, ela ichikala kavha indanyira enye. ⁷Salani kahiza kwenye nyumba iyo, iryani na munwe andichochoomboza, kwa kukala muhenzi wa kazi yunafaa ahewe mshaharewe. Musitsane kuombola nyumba ii kwenda iyawe. ⁸Mudzi wowosi muinjirao na kuvhokerwa, iryani chochosi chindichoikwa mbere yenu, ⁹na avhozeni akongo ario mumo. Ambireni, "Ufalume wa Mulungu uvhevhe." ¹⁰Ela kahiza mudzi wowosi mundioinjira asiavhokere enendani nzee ya na kugomba. ¹¹Hata vumbi kahiza mudzi wenu rodzogwira magulu gehu huna rikutakuta kwa ajili yenu! Ela manyani riri kukala ufalume wa Mulungu uvhevhi." ¹²Ninaambira kukala tsiku ya hukumu indakala kuvumurira muno kwa Sodoma kuriko uo mudzi. ¹³Ni shauriyo uwe korazini, shauriyo uwe Bethsaida! Kala kazi bomu zirizohendeka ndaniyo zahendeka Tiro na Sidoni ngere atya hangu kapindi muno, ngere asagala ndani ya nguo za magunia na ivu. ¹⁴Ela indakala nikuvumurira mno tsiku ya hukumu kwa Tiro na Sidoni kuriko mwimwi. ¹⁵Wee Kapernamu unaona kukala undaunulwa muhadi Mulunguni? Sevyo, undatserezwa tsii muhadi kuzimu. ¹⁶Andiyeasikiza mwimwi, yunanisikiza mimi na yeyosi andiyemukahala ariye yuunda akahala yunanikahala mimi na yeyosi anikahalaye mimi yunamukahala iye ariyenihuma." ¹⁷Arahu mirogo mifugahe auya kwa uyemi, achamba, "Bwana hata pepo anahogovha kwa ajili ya dzinaro. ¹⁸Jesu achiambira, "Namona pepo achigwa kula Mulunguni here chikwagwara. ¹⁹Lola, dziavha uwezo wa kuvyoga nyoka na inje, na mukotse wosi wa adui, na kavhana chochosi kwa njira yoyosi chindicho. ²⁰Ela musitsiretsireni kwa virahu pepo anaogovha, ela tsiratsirani kwa kukala madzina genu gandikwa mulunguni." ²¹Na kahiza muda uo uo wakala na furaha muno kahiza Roho Mtsunyu utakatifu, na achamba, "Nakulika uwe Baba, Bwana wa mulunguni na duniani, kwa kukala udzigafitsa mautu gaga kwa enye hekima na akili na kugafunula kwa asiofundishwa, here ahoho atite. Ni vivyo Baba, kwa kukala vya'ahamira matsoni vhako." ²²Chila chitu nachihewa ni Baba, na kakuna amanyaye mwana ni ani ela Baba, na kakuna amanyaye Baba ni ani ela mwana, na yeyosi ariye mwana nikuhenza kudzifunula kwakwe." ²³Achiagalukira anafunziye, achigomba nao kanda, "Ahaswa arahu agaonao gaga ambago mwimwi munagaona." ²⁴Ninaambira mwimwi, kukala manabii anji na afalme ahenza kona mautu mugonago, na kagonere, na kusikira go musikirago na kagasikirire." ²⁵Lola, mwalimu fulani wa sharia ya chiyahudi waima na kumujeza Jesu, achamba, "Mwalimu nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare?" ²⁶Jesu achimwambira, "Yandikwani kahiza sharia? Unaisoma dze?" ²⁷Achijibu achamba, "muhenze Bwana mulungui kwa moyo'o wosini, kwa rohoyo yosini, kwa mukotseo wosini, na kwa akilizo zosi na jiraniyo here moyoo mwenye." ²⁸Jesu achamba, "ujibu karakara. Kahende vivyo nawe undaishi." ²⁹Ela iye mwalimu achihenza kudziona ni mwenye hachi matsoni kwakwe mwenye, achimwambira Jesu, "Na jirani yangu nyani?" ³⁰Jesu achimujibu achimwamba, "mutu mumwenga wateremuka kula Jerusalemu Kwenda Jeriko, na arivhorokala yuna enenda wagwirana na akora ario amuvhoka vitu vye vyosini ariyokala yunavyo na achimupiga na achimuricha kahiza hali mahututi. ³¹Kwa bahati chilongozi mumwenga wa chidini achikala yunatserera na njira iyo na arivhomona wachira na kanda. ³²Vivyo vivyo mlawi pye arivhofika vhatu vhavho wachira na kanda. ³³Ela msamaria mumwenga, arivhorokala yuna safiri, wachira vharau arivhokala mutu iye. Arivhomona wamonera mbaazi. ³⁴Achimuserengerera na achimufunga vironda vya kwakwe na achimwagira mafuha na divai dzuluye. Wamukweza dzulu ya munyamawe, na achimuvhirika kwenye nyumba ya ajeni na achimushughulika. ³⁵Tsiku iriyotuwizira, wahala dinari mbiri na achimuvha mwimirizi wa nyumba ya ajeni na achimwamba, "mushuhulikire na chochosi cha ziada chondohumira nindakurima vhoneya." ³⁶Ni yuvhiye kahiza ano atu ahahu, unaona kukala here ni jiraniye mutu yuyu ariye vamiwa ni akora?" ³⁷Mwalimu waamba, "ni yuyahu ariye monera mbaazi." Jesu achimwamba, "Enenda na ukahende vivyo vivyo." ³⁸Na arivhorokala anasafiri, ainjira kwenye chidzidzi chimwenga, na mwanamuche mumwenga dzinare ni Martha wamukaribisha nyumbani mwakwe. ³⁹Here yuna nduguye wachiche yerehiwa Mariamu, ariye wasagala maguluni vha Bwana na kusikira nenore. ⁴⁰Ela Martha wadzivha shuguli nyinji za kutayarisha murio. Wakwenda kwa Jesu na achamba, "Bwana, kujali kukala yuno ndugu yangu yuniricha nihumike hachi yangu? Kwa vivyo mwambire anivize." ⁴¹Ela Bwana achimujibu, achimwamba, "Martha, Martha, unayugika dzulu ya mautu manji, ⁴²Ela utu ni umwenga tu wa mana. Mariamu ario yu'utsagula urio ni tsagulo ridzo, ambaro kandausirwa.

Chapter 11

¹Yaomborera kukala Jesu arivhokala yunavoya vhatu fulani, mumwenga kahiza anafunziye wamwamba, "Bwana hufundishe siswi kuvoya here Johana arivyoafundisha anafunziye."²Jesu achiambira imuvoyavho ambani, "Baba, dzinaro rinulwe, ufalmeo udze."³Uhuvhe mkahe wehu wa chila tsiku.⁴Uhusamehe makosa here siswi huasamehevyo osi ariohukosera. Usihulongoze kwenye majezo."⁵Jesu achiambira, "Ni yuphiye kwenu ariye yuna musenawe, ambaye yundamutuwa usiku, na amwambe, musenangu nisaidiya na mikahe mihahu."⁶Kwa kukala musenangu yudzinidzira muda uu yula safarini, nami sina cha kumuvha.⁷Na iye ariyekala kuko ndani achimujibu, usiniyuge dzifunga muryango wangu kare na anangu vhamwenga nami hurere chitandani. Sindaweza kulamuka ili nikuvhe uwe mukahe.⁸Naambira ijapokala kaweza kulamuka na kukuvha mukahe here musenawe ela kwa kukala udzienderera kumubishira bila kuona haya yunda lamuka na kukuvha visiku vinji vya mikahe kulingana na shibeyo.⁹Mimi nami naambira, Voyani, nanwi mundaheya, yeyani namwi muudaona, bishani namwi mundaufugurirwa.¹⁰Kwa kukala chila mutu avoyawe yunda vhokera, ya chila mutu ayeyaye yundapata na chila mutu abishaye muryangoni yundafungurirwa.¹¹Ni baba yuphiye kaiza mwino, mwanawe achimuvoya Samaki yundamuvha nyoka badalaye?¹²Hebu achimuvhoya tumbi yunamuvha inje?¹³Kwa vivyo, ichikala mwimwi murio muai munamamya kuavha ana enu zawadi bidzo, je, si zaidi mno bayenu wa Mulunguni kukala yunda avha Roho Mtsunyutakatifu arahu amuvoyao?"¹⁴Baadaye, Jesu achikala yunachemera pepo, na mutu iye ariyekala yuna pepo here ni bubu. Na arivhorokala pepo yudzimombola, mutu iye waweza kugomba. Atu anji agalala mno.¹⁵Na anjine achamba, mutu yuyu yunamboza pepo kuchirira kwa Beelzebul, mubomu wa pepo.¹⁶Anjine amujeza na achimuhenza aonyese miujiza ya kombola mulunguni.¹⁷Ela Jesu achimanya mawazo gao na achiamba, "Chila ufalume undio gavika undakala hicheye, na nyumba ambayo ya gavikana indagwa."¹⁸Ichikala shetani yundakala yudzidzigavya ufalumewe undaimadze? Kwa kukala munanamba nomboza pepo kwa Belzebuli.¹⁹Ichikala mimi nomboza pepo kwa Belzebuli, Je, ana enu anaomboza kuchirira kwa njira yani? Kwa sababu ii ao andaahukumu mwimwi.²⁰Ela ichikala naomboza pepo kwa mkono wa Mulungu, basi ufalume wa Mulungu uafikira (udziafikira).²¹Mutu ariye yuna mukotse na ariye yuna silaha achirinda nyumbaye, vitu vya kwakwe vindakala salama.²²Ela achivamiwa ni mutu ariye yuna mukotse mno, iye mutu mwenye mukotse mno yunda muvhoka silahaze, na kuhala malize zosini.²³Iye ariye kavhamwenga nami yu chinyume nami, na iye asiokusanya vhamwenga nami yunamwagamwaga.²⁴Pepo muchafu achimombola mutu, nikukala yunaenenda na kuyeya vhatu vharivho kavhana madzi ili adzoyeze. Vhondokala yukosa, yunamba, "Ndanya kurahu ririko ombola."²⁵Achuya na kona nyumba idzivherywa na ikalato.²⁶Vivyo, nikwenenda na kuyeya pepo afugahe ario ni ai kuriko iye mwenye na kuareha adze akale vhatu vharahu. Na hali ya mutu iye nikukala voro irivyo kala vho mwanzo.²⁷Yomborera kukala arivhorokala yunagomba mautu gaga, mwanamuche mumwenga womboza sauti ya dzulu kuriko atu osini ariokala kahiza kusanyiko riri, achamba, "Indzahaswa ndani iriyo kuvyala na mahombo urigo gamwa."²⁸Ela iye achamba, adzibarikiwa arahu asikirao neno ra Mulungu na kuritunza.²⁹Irivhorokala lukwili lwa atu lunazidi kuonjezeka, Jesu achaanza kwamba, "Chiviazi chichi ni chiviazi cha ui. Chinayeya miujiza na kakuna miujiza andioihewa zaidi kuriko irahu miujiza ya Yona.³⁰Kwa kukala gadza virahu Jona arivyorokala muujiza kwa atu a Ninawi, vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyokala muujiza kwa chiviazi chichi.³¹Malkia wa kusini yundaima tsiku ya hukumu na atu a chiviazi chichi na yunda ahukumu ao, kwa kukala iye waambola kula mwisho wa tsi ili adze asikise hekima ya Sulemani na vhavha vhana ariye ni mubomu kuriko iye Sulemani.³²Atu a Ninawi andaima kwenye hukumu vhamwenga na chiviazi chichi tsiku ya hukumu andachihukumu, kwani ao atya kwa mahubiri ga Jona, na lola vhavha vhana ariye ni mubomu kuriko Jona.³³Kakuna mutu yeyosi, agwizhayee taa na kurika ndani ya dziza, hebu ndani ya kavhu baadalaye ni kugwizya na kurika dzulu dzulu ya chitu ili mutu aimjiraye aweze kona mwangaza.³⁴Dzitsoro nitaa ra mwiri. Dzitsoro nichikala ni ridzo be mwirio wosini undakala kwenye mwanga. Ela dzitsoro richikala ni rii be mwirio wosi undakala kwenye dziza.³⁵Kwa vivyo kalani chonjo ili mwanga urio undani yenu usikale na dziza.³⁶Vivyo basi, kala mwirio wosini ukahiza mwanga na kakuna sehemu iriyo idzizani, basi mwirio undakala karakara na taa rakaro rombozaro mwangaza kwenu."³⁷Arivhomala kunena, mfarisayo wamwalika kwakwe nyumbani akarye chakurya, naye Jesu achinjira ndani na achisagala.³⁸Na mufarisayo achiagalala kwa virahu kaogere mikono kwanza kabila kurya chakurya cha dziloni.³⁹Ela Bwana achiamba, "Mwimwi mafarisayo munaojesa chikombe konze na bakuli ela ndani yenu mudzudzala unyang'anyi na ui."⁴⁰Mwimwi muatu ario kamuna akili, Je, ye ariyeumba konze kaumbire na ndani pia?⁴¹Avheni achia virivyo ndani na mautu gosini gandakala madzo kwenu.⁴²Ela shauri yenu mafarisayo, kwani munaomboza zaka na mnanaa na chisonya na chila aina ya mboga ya mundani. Ela muricha mautu ga hachi na kumuhenza Mulungu. Ni tototo mno kuhenda garigo ni ga hachi na kumuhenza Mulungu, bila kuricha kuhenda na gaga manjine pye.⁴³Shauri yenu mafarisayo, kwa kukala

munahenza kusagala kwenye vihi vya mbere kwenye masinagogi na kulamuswa kwa mulamuso wa heshima sokoni. ⁴⁴Shauri yenu, kwa kukala munahala na mbira sizizo na alama ambazo atu anatsembera dzuluye bila kumanya.”⁴⁵Mwalimu mumwenga wa sharia za chiyahudi achimjibu achimwamba, “Mwalimu chicho uchinenacho china hutsukizya hata sisi.” ⁴⁶Jesu achiamba, "Shauri yenu, alimu asharia kwa kukala munaavha atu mizigo mibomu asiyoiweza kuitsukula, ela mwimwi kamugusa mizigo iyo hata mumwenga kahiza vyala vya mikono yenu.”⁴⁷Shauri yenu kwa kukala munajenga na kwika kumbukumbu kwenye mbira za manabii ario aulagwa nitsawe zenu. ⁴⁸Vivyo mwimwi munashuhudia na kukubaliana na kazi arizozihenda tsawe zenu, kwa kukala kwa ujeri aulaga manabii ario munajenga kumbukumbu kahiza mbira zao. ⁴⁹Kwa sababu iyo pye, hekima ya Mulungu inaamba, “Ninda’ahumira manabii na mitume na ao andaatesa na kuaulaga anjine ao. ⁵⁰Chiviazi chichi chindahusika na mlatso ya manabii ario aulagwa hangu mwanzo wa dunia. ⁵¹Kulaizira mlatso wa Abeli muhadi mlatso kulairira wa Zakaria, ariye waulagwa kahikahi ya madhabahu vhatakatifu. Ndo naambira mwimwi, chiviazi chichi chindahusika. ⁵²Shauri yenu alimu a sharia za chiyahudi kwa kukala mudzihala funguo za ufahamu, na mwimwi enye kumwinjira, na arahu ahenziao kwinjira muna’azuliya.”⁵³Baada ya Jesu kuka vhavho, aandishi na mafarisayo amupinga na kubishana naye dzulu ya mautu manji. ⁵⁴Amoteya ili apate neno rilaro mulomoni mwakwe.

Chapter 12

¹Kwa muda uo, maelfu ga atu akudza vhamwenga, chiasi cha kwanza kuvyogana, achaanza kugomba na anafunziye kwanza, “kalani matso na tsatsu ya mafarisayo ambayo ni unafiki.”²Na kakundakala na siri iriyoifitsika ambayo kainaikwa lwazu, wala utu uriofitswa ambao Kaunda manyikana. ³Na rorosi ambaro mwarinena dzizani, rindasikirwa kwenye mwanga. Na rorosi ambaro mwarinena kwenye sikiro ndani ya vyumba vyenu vya ndani virivyofungwa rindagombwa dzulu ya paa ra nyumba.⁴Naambiriza asenangu, musiagovheni arahu aulagao mwiri na chisha kana chitu chinjine cha kuhenda. ⁵Ela ninamwara kumuhusu yuyahu mudiye muogovha. Mogovheni yuyahu ambaye baada ya kulaga, yuna uwezo wa kuatsuvha jehnamu. Ndo naambiriza mwimwi mogovheni iye.⁶Je, tsongo atsano kaguzwa kwa sarafu mbiri? Hata vivyo kakuna hata mumwenga wavho andiyesahuhika mbere za Mulungu. ⁷Ela mumanye kukala, Nyere za vitswa vyenu zatalwa. Musiogovhe mwimwi muamana kuriko tsongo anji.⁸Ninaambiriza, yeyosi andiye nikubali mimi mbere za atu, mwana wa Adamu yundamukubali mbere za Malaika a Mulungu. ⁹Ela yeyosi ambaye yundanikala mbere za atu, iye naye yundakahalwa mbere za Malaika a mulunguni. ¹⁰Yeyosi ambaye yunda nena neno rii dzulu ya mwana wa Adamu yunda samehewa, ela yeyosi yende mukana Roho mtsunyu, kanda samehewa.¹¹Andivho avhirika mbere ya abomu a masinagogi, vilogoi, na enye uwezo, musiogovhe dzulu ya mundiyo rinena kahiza kudzihehera kwenu (au mundiyo rigomba). ¹²Kwa kukala Roho Mtsunyu yunda afundisha virahu ambavyo mundagomba kwa muda uo.¹³Mutu mumwenga kahiza lukwili lulo achimwambira, “Mwalimu mwambirize mwenhu anigavire sehemu ya urithi wangu.” ¹⁴Jesu achimujibu, ni yuphiye yeremka mino kukala mwamuzi na mupatanishi kahiza mwino? ¹⁵Ndo achiambira, “kalani matso na chila namna ya tamaa, kwa kukala uzima wa mutu kaukahiza unji wa vitu arivyo navyo.”¹⁶Jesu achiambira mfano, achamba, munda wa mutu mumwenga ariyekala ni tajiri wavyala mno. ¹⁷Na achidzuza moyoni mwakwe, achamba, nindahedzadze kwani sina vhatu vha kwika mavuno gangu? ¹⁸Achamba, nindahenda vivi, nindavuzza tsaga zangu tite na nindajenga lutsaga lubomu na kwikato mavuno gangu gosini na vitu vinjine. ¹⁹Nindayambira nafsi yangu, “Nafsi, udzidzikira akiba ya vitu vinji kwa miaka minji. Oya, urye, unwe na ustarehe.”²⁰Ela Mulungu achimwambira, wee mutu uriye mupumbavu, usiku wa rero anahenza rohoyo na vitu vyosi urivyovika vindakala vyani? ²¹Ndivyo vindivyokala kwa chila mutu adzikiraye mali na si kudzitayarisha kwa ajili ya Bwana. ²²Jesu achiambira anafunziye kwa vivyo naambiriza musikale na wasiwasi dzulu ya maisha genu, vya kukala mundaryani hebu kuhusu miiri yenu kukala munda valani? ²³Kwa kukala maisha ni zaidi ya chakurya, na mwiri zaidi ya nguo. ²⁴Lolani tsongo ario dzulu, karima hebu kavuna. Kana chumba hebu lutsaga lwa kwikira mavuno, ela Abayenu yuna arisa. Mwino si muamana muno kuriko ao tsongo. ²⁵Ni yuphiye kahiza mwino ariye yunaweza kudzionjeza chimoche hata mkono mumwenga? ²⁶Ichikala basi kamuweza kuhenda utu uu utite urio ni rahisi, kwa tuwani basi muyugike nago manjine? ²⁷Dzuzeni virahu ambavyo maruwa gameravyo. Kagahenda kazi wala kusokotana, ela nambira, hata Sulemani kahiza utukufuwe wosi kavishirwe here mwengaravho ra gaga. ²⁸Ichikala Mulungu nikungavalishato makodza ga mundani ambago rero ga vhavho na machero nikutsuvhiwa kwenye moho. Je, si zaidi yundamuvisha mwimwi? Mwimwi a imani tite. ²⁹Musiugike dzulu ya kukala mundarnyani hebu mundaunwani wala musikale na wasiwasi. ³⁰Kwa kukala mataifa gosini ga duniani ganayugika kwa mautu gago. Na beyenu yunamanya vya kukala munahitaji gago. ³¹Ela uyeyeni ufalumewe kwanza, na gago manjine mundaonjezerwa. ³²Musiogovheni mwimwi kundi tite, kwa kukala beyenu yunafurahia kuavha mwimwi uo ufalume. ³³Guzani mali zenu na mukaavhe achia, mukadzitengezere mifuko iriyo kainaikala chivhuvhu, hazina ya mulunguni isiyosira, vhatu vharivho aivi kandavhafikira hebu lutsa kalunda weza kubananga. ³⁴Kwa kukala vharivho na hazina ya kwako, ndivho ambavho rohoyo indivhokala. ³⁵Nguo zenu nyire zikale muzifunga na ukanda na mataa genu muhakikishe kukala ginaenderera kwaka, ³⁶Na mukale here atu ario anaamutariza Bwana wao kudza kula kwenye nyambura ya harusi, ili kwamba achidza na kubisha hodi, aweza kumufugurira muryango kwa haraka. ³⁷Ahaswa arahu ahumiki, ambao Bwana yundaakuta a matso. Kwa ujeri yundaafunga nguoye nyiri kwa ukanda, chisha yunda akaribisha na kuashangazya vhotsi aiye na kuhahudumia. ³⁸Ichikala Bwana yundakudza kwa isa ra vhiri ra urinzi wa usiku hebu isa ra hahu ra urinzi na kuaona atayari indakala ni baha kwa ao ahumiki. ³⁹Ela manyani neno riri, ichikala bwana mwenye nyumba yundaweza kumanya saa ambayo mwivi yundadza, kangaruhusu nyumbaye ivunzwe. ⁴⁰Kalani tayar pye kwa kukala, kamumanya ni muda wani mwana wa Adamu yundaauya. ⁴¹Petero achamba, “Bwana unahambira sisi hachiyehu ino mfano hebu unambiriza chila mutu?” ⁴²Bwana achiambira, “Ni yuphiye muhumiki mwenye hachi mwenye hebu ariye na hekima ariye Bwanawe yundamwika dzulu ya ahumiki anjine, ili agavire chakurya chao kwa muda ufao?” ⁴³Yahaswa muhumiki yuyahu, ariye Bwanawe achidza yundamkuta achigahenda garahu arigolagizwa. ⁴⁴Kwa ujeri naambira mwimwi kukala yundamwika dzulu ya malize zosini. ⁴⁵Ela muhumiki yuyahu achiamba moyoni

mwakwe, "Bwana wangu yunachelewa kuuya, kwa vivyo achianza kuapiga arahu ahumiki achilume na achiche chisha achianza kurya, kunwa na kureya. ⁴⁶Bwanawe iye muhumiki yundakudza tsiku ario kaitarajia na saa asiyoimanya, naye yundamukatakata visiku visiku na kumwika kahiza vhatu vhamwenga na ario si enye haki."⁴⁷Muhumiki ariye yunamanya mahenzo ga bwanawe, naye kadzitayarishire hebu kahendere karakara na mahenzoge yundapigwa mapigo manji. ⁴⁸Ela muhumiki asiyemanya mahenzo ga bwanawe, ela achienda mautu gafa'ago adabu, yundapigwa mapigo machache. Kwa kukala yuyahu ariyehewa vinji, vinji yundaiswa kula kwakwe, na iye ariyeaminiwa kwa vinji, kwakwe iye vindaiswa vinji zaidi(mno).⁴⁹Dzikudza gwizya moho duniani na nahenza ukale udzaka, ⁵⁰Ela nina ubatizo urio nindabatizwa, na nina huzuru muhadi vhondotimira!⁵¹Je, munona kukala nakudza Kureha reri duniani? Si vivyo, naambiriza, badalaye dzireha kugavyana. ⁵²Kwanzira vivi na kwendererera kundakala na atu atsano kahiza nyumba mwenga ario andagavyana, na ahahu andakala chinyume cha airi, na airi andakala chinyume cha ahahu. ⁵³Andagavika, baba yundakala chinyume na mwanawe, na mwana yundakala chinyume na abaye, mayo yundakala chinyume na mwanawe wa chiche, na mwana wa chiche yundakala chinyume na ameye, mutsedza wa chiche yundakala chinyume na mutsedzawee na iye mutsedza yundakala chinyume na mutsedzawe.⁵⁴Jesu achikala yunaambira lukwili lwa atu pye, "Muda monavho mengu gadzomborera upande wa dzua manamba musimu wa vula uvhevhi na ndivyo ikalavyo, ⁵⁵na kusi ra kusini richivuma, munamba kundakala na dzoho kali na ndivyo vikalavyo. ⁵⁶Mwino alongo, munaweza kuelewa vyonekanavyo kwenye tsii na angani, ela inakaladze kamuweza mukamanya muda uriovho?"⁵⁷Ni kwa tuwani chila mumwenga wenu asihende uamuzi wa ririro ri karakara kwenu? ⁵⁸Kwa kukala uchenda na adziekushitaki mbere ya hakimu, dzitahidi mupatane uwe na iye adziyekushitaki muchikala bado munjirani ili asidze akakuvhirika kwa hakimu, na hakimu akakuvhirika kwa ofisaa, na ofisaa akakwijiza jela. ⁵⁹Nakwambira kundaombola muno mpaka umale kurivha pesa zosi.

Chapter 13

¹Muda uo uo, kwakala na baadhi ya atu ario abubazha dzulu ya Agalilaya ario Pilato waulaga na achitsaganya mlatso wao na sadaka zao. ²Jesu achijibu na achiambira, “Je munona kukala Agalilaya ao akala na dambi kuriko Agalilaya anjine osini, ndo maana apatwa nimai gago? ³Si vivyo, namwambira, ela musivhotya, namwi mundaagamika vivyo vivyo. ⁴Hebu ara atu kumi na anane kuura Siloamu ambao mnara wa agwerera na uchaulaga munona here ao here ana dhambi mno kuriko atu anjine osini kahiza Jerusalem? ⁵Si vivyo, mimi naamba, ichikala kamunda tya, mwimwi mosini pye mundaangamika. ⁶Jesu achiambira mfano uu, “Mutu mumwenga wakala na mtini urionyalwa kwenye muundawe, na achenda yeya matunda dzuluye ela kapatire. ⁷Achimwambira muhenzi wa kazi kahizaa munda uo, “Lola kwa muda wa miaka mihahu dzikudza na kujeza kuyeya matunda kahiza mtini uu ela sidzapata. Uteme, kwa tuwani ubanange tsii? ⁸Muhimika wa kazi huo achijibu na achamba, uriche mwaka uu ili niuburugire na kwekwe mbolea dzuluye. ⁹Ichikala undavyala matunda mwaka udzao, indakalato ela kala kaundavyala, uukate!” ¹⁰Vikara Jesu achikala yunafundisha kahiza sinagogi mwengavho tsiku ya sabato. ¹¹Lola, kwakala na mwanamuche mumwenga ariye kwa muda wa miaka kumi na minane here yuna pepo mchafu naye here washogoloka mongo na kana mukotse kamare hata wakuweza kurugarara. ¹²Jesu arivhomona, wamwiha, achimwambira, “Mayo, udzikwa huru kahiza unyongeo.” (unyonge wa kwako) ¹³Achika mikonoye dzuluye na dakika chache (mwiriwe) achidzinyosha na achimunula Mulungu. ¹⁴Ela mubomu wa sinagogi watsikirwa kwa kukala Jesu here yumuvhooza tsiku ya sabato. Kwa vivyo mtawali achijibu, achilwambira lukwili lwa atu, “Kuna tsiku tandahu ambazo ni lazima kuhenda kazi. Nzoni basi muweze kuvhoozwa kahiza tsiku zizo na si kahiza tsiku ya sabato.” ¹⁵Bwana achimujibu na achiamba, “Alongo! Je kahiza mwino kakuna ariye kafugula pundawe hebu ng’ombeye kula chaani na kualongoza kuavhirika muhoni tsiku ya sabato? ¹⁶Vivyo pye mwanamuche yuyu wa Abrahamu, ariye pepo wamufunga kwa muda wa miaka kumi na minane, je here kaifaa chifungo-che chisifunguliwe tsiku ya sabato?” ¹⁷Na arivhorokala yunanena maneno gaga arahu osini ariokala anamupinga aona ha’aya, ela atu anji osini atsiratsira kwa mautu gago ga mujiza arigogahenda. ¹⁸Jesu achamba, “Ufalme wa Mulungu uhalana na tuwani na naweza mikauhalamisha na tuwani? ¹⁹Ni dzahere tembe ya haradari iriyo ya halwa ni mutu mumwenga na achiinyala mundani kwakwe, nayo ichimera ichikala muhi mubomu na tsongo arukao dzulu mulunguni achijenga nyumba zao kahiza tahi za uo muhi. ²⁰Chisha kahiri achamba, “Niuhalamshe na tuwani ufalume wa Mulungu? ²¹Ni ga dzahere tsatsu iriyo mwanamuche waihala na achiitsaganya kwenye vipimo vihahu vya unga na uchivunda wosini.” ²²Jesu watsemerera chila mudzi na chidzidzi vhorokala yu njirani (wenda) yunaenenda Jerusalem na kuafundisha. ²³Mutu mumwenga achimuuza, “Bwana ni atu achache arioandakolwa?” Kwa vivyo achiambira, ²⁴Dzikalate kuinjira kwa kuchirira muryango mufufu, kwa kukala anji andajeza na kandaweza kuinjira. ²⁵Mara baada ya mwenye nyumba kwima na kufunga muryango, be muundaima nze na kubisha hodi muryangoni na kwamba, Bwana, Bwana hufungurire, naye yundajibu na kuambira, “simumanya mwimwi mulako.” ²⁶Ndo mundamba, Harya na huchinwa mberezo nawe kahiza malalo gehu wahufundisha. ²⁷Ela iye yundaajibu, “Naambira, siamanya mulako, ukani mbere zangu, mwimwi muhendao mai.” ²⁸Kundakala na chiriro na kwafuna meno, mda mundivho aona Abrahamu, Isaka, Jakobo na manabii osi kahiza ufalume wa Mulungu ela mwimwi enye e mutsuvhiwa nze. ²⁹Andaombola kula mamborero wa dzuwa, (mashariki) na kusini na kudzozeza kwenye meza ya kuriya chakurya cha dzulo kahiza ufalume wa Mulungu. ³⁰Manya na riri, wa mwisho yundakala wa kwanza na wa kwanza yundakala wa mwisho.” ³¹Muda muchache baadaye, baadhi a mafarisayo akudza achimwamba, “(Uka)vhauke vhavha wenende kwa kukala Herode yunahenza akulage.” ³²Jesu achiamba, “Enendani mukamwambire iye mbweha, “Lola naomboza pepo na kuvhooza rero na machero, na tsiku ya ahu nindaritimiza lengo rangi. ³³Kahiza hali yoyosi ni muhimu kwangu mimi (yangu) kwenderera rero, machero na tsiku ituwizirayo, kwa virahu kaikubalika kumulaga nabii kure na Jerusalem. ³⁴Jerusalem, Jerusalem ni yuphiye yunaaulaga manabii na kuapiga mawe arahu oriohumwa kwenu. Ni mara njingavhi dzihenza kuareha vhamwenga ana enu gadza virahu kuku akusanyavyo vidzana kuku vye tsini ya makwavha ge, ela kamurihenzere riri. ³⁵Lola nyumbayo irichwa. Nami nambira kamuweza mukania na muhadi mundivho amba yuhaswa iye adzaye kwa dzina ra Bwana.

Chapter 14

¹Yomborera tsiku ya sabato, arivhokala yunenda nyumbani mwa mumwenga wa vilongozi a mafarisayo kurya mukahe, nao achikala anamupeleza kwa vhevhi muno. ²Lola, vhavho mbereze were vhana mutu yunayungika na vhatu. ³Jesu vhafutuka achianza atu ariokala ni alachu kahiza sheria za Ayahudi na mafaisayo, "Je, ni karakara tsiku ya sabato hebu karakara?" ⁴Ela ao anyamala zii, kwa vivyo Jesu achimugwira, achimuvhooza na achimuruhusu enende. ⁵Naye achiambira, "Ni yuphiye kahiza mwino ariye yuna mwana hebu ng'ombe yodzogwa chisimani tsiku ya sabato ariye kanda momboza konze upesi?" ⁶Nao kakarire na uwezo wa kulavya jibu kwa mautu gaga. ⁷Wakati Jesu avhomanya kukala arahu ambao adzialikwa atsagula vihi vya heshima, achiambira mufano, achiambira, ⁸"Wakati mudzialikwa ni mutu nyambwa ya harusi, usisagale sehemu za heshima, kwa kukala kuna uwezekano kukala kuna mutu ariye ni wakuheshimiwa zaidi ya uwe. ⁹Wakati mutu yuyahu ariyealika mwmwi airi achidza, yundakwambira uwe, "mupise mutu yuyu nafasiyo," na chisha kwa haaya nudanza kuyeya nafasi injine iriyo mwisho. ¹⁰Ela uwe uchialikwa, enenda ukasagale nafasi iriyo mwisho, ili muda achidza yuyahu ariye wakwalika, aweze kukwambira uwe, "musenangu senger mbere zaidi." Ndivo undakala udziheshimika mbere ya osini ambao usagala nao vhavho mezani. ¹¹Kwa kukala chila adzunulaye yundatserezwa na iye adzitserezaye yundaunulwa. ¹²Jesu pye wamwambira iye mutu ariye wamwalika, "Wombozavho chakurya cha mtsana hebu cha dziloni, usiakaribishe asenao hebu nduguzo hebu lukololo, hebu majiranizo ario ni matajiri, ili kwamba nao asidze akakwalika uwe akakala adzidzirivhiza. ¹³Badalaye, usavho nyambura, aalike achia viswere, na vipofu. ¹⁴Na uwe undahaswa, kwa kukala kaweza kukurivhizika. Kwa kukala undarivhiwa kahiza ufufulo wa enye hachi. ¹⁵Vhorokala mumwenga wa arahu oriokaka asegere mezani vhamwenga na Jesu, arivhasikira gago, naye achimwambira, "Yahaswa yuyahu yenderya mukaje mukahe kahiza ufalume wa Mulungu." ¹⁶Ela Jesu achimwambira, "Mutu mumwenga wosa nyambura bomu, achialika atu anji, ¹⁷Na irivhorokala nyambura ikala tayari, wamuhuma muhenzi wa kazi aenende akaambire arahu arioalika, "nzooni, kwa kukala vitu vyosini vidzikwa tayari." ¹⁸Osini, achaanza kulavya sababu. Wa kwanza achimwambira iye muhenzi wa kazi, "Nagula munda na ni lazima nenende nikawone. Kwa vivyo tafadhali nisamehe." ¹⁹Na Munjine achiamba, "Naguka bogi tsano za ng'ombe nami nenda nikazijeze. Tafadhali nisamehe. ²⁰Na mutu munjine achiamba, "Nahala muche kwa vivyo sindaweza kudza." ²¹Muhumiki achuya achimwamba bwanawe mautu gago. Na iye mwenye nyambu achitsikirwa achimwamba muhumikiwe wa kiwe, "Enenda haraka laloni na kahiza vichochoro vya mudzi ukaarehe vhavha achia, viswere, vipofu na alemavu." ²²Muhumiki wa kazi achamba, Bwana gago udzigolagiza gahendeka kare na bado hata vivi kuna nafasi. ²³Bwana achimwambira muhumiki wa kazi, "Enenda kahiza njira bomu na vichochoroni na mualazimishe atu adze ainjire, nyumba yangu idzale. ²⁴Kwa kukala naambira arahu ario-alikwa kwanza kakuna ariye yundapata nyambura yangu. ²⁵Vikala lukwili lwa atu were anaenenda vhamwenga naye, naye achigaluka na achiambira, ²⁶Ichikala mutu yundadza kwangu naye kamutsikirirwa abaye, ameye, muchewe, anaye, nduguze achilume na pye achiche na hata maishage pia, kaweza akakala mwanafunzi wangu. ²⁷Mutu asivouhala msalabawe wa kwakwe na kunituwa nyuma yangu kaweza kukala mwanafunzi wangu. ²⁸Kwani ni yuhiye kahiza mwino, ariye yunahenza ajenge munara asiyesagala kwanza nakukadiriya gharama kwa kuhenda isabu ichikala yuna chila chihenzekanacho ili utu uo ukamilike? ²⁹Vanjinevo, bada ya kwika musinzi na ashindwe kumarigiza, osini ario'ona amdaula kumuvhurya. ³⁰Ambee mutu yuyu wanza kujenga, achikala kana uwezo wa kumarigiza." ³¹Hebu ni mutawali yuphiye achihenza Kwenda vihani kupigana na mutawali munjine asiyesagala vhotsi na kwanza kuza marumi (ushauri) kuhusiana na ichikala yundaweza, vhamwenga na atu alafu kumi kupigana na mfalme munjine ariye yunamudzira dzuluye na atu alufu mirongo miri? ³²Na ichikala sevyo, wakati jeshi riro rinjine richere kure, nikuhuma mwimirizi ili kwika masharti ga makubalianoreri. ³³Kwa vivyo, yeyosi kahiza mwimwi ariye kandaricha vyosini arivyo navyo, kaweza akakala mwanafunzi wangu. ³⁴Munyu ni mudzo, ela uchikala uo munyu mutswanowe, umdawedzadze kukala munyu kaviri? ³⁵Kauweza ukahumika hata kwa udongo hebu hata kwa mbolea. Nikutsuvhiwa kure. Iye ariye na masikiro ga kusikira na asikire."

Chapter 15

¹Chisha atoza kodi osini na anjine enye dambi akudza kwa Jesu na kumusikisa. ²Mafarisayo osini na andishi achinung'unika achamba, "Mutu yuyu yuna akaribisha enye dambi nata pye kurya nao." ³Jesu wanena mufano ii kwao, achamba, ⁴"Niyaviye kahiza mwino ariye ngonzi gana mwenga na achangamikirywa ni mwenga yako kandaricha zirahu mirogo-chenda na chenda kuraha nyikani na taiyeye irahu yudzo-anyamika hata ayore? ⁵Naye achiyona nikuyunula na kuika vituroni mwakwe kwa nyemi. ⁶Afikako nyumbani nikuaiha asenaye na majiranie nakuamba, kalani na nyemi vhamwenga nami, kwa kukala nidzi-ipata ngonzi yangu iriyo-angamika." ⁷Naambira vivyo vivyo kundakala na nyemi mulunguni kwa ajili ya mwenye dhambi mumwenga atubuye kuriko zaidi ya enye hachi miroho chenda na chenda ario kana haja ya kutubu. ⁸Hebu kuna mwanamuche yuphiye ariye na shilingi kumi, achangamikirwa shilingi mwenga kandasha taa na kuvyera nyumba na kuiyeya kwa bidii mpaka andivhoyona? ⁹Na andivoyona nikuaiha asenae na majiranie na kuamba "hendani" nyemi vamwenga nami, kwa kukala nidzi-ipata kaviri pesa yangu iriyokala nidzi-yangamiza. ¹⁰Hata vivyo naambira, kuna nyemi mbere za Malaika a Mulungu kwa ajili ya mwenye dambi mumwenga atubuye." ¹¹Na Jesu achiamba, "Mutu mumwenga were yuna ana airi, ¹²yuyahu muvaha achimwambira abaye, Baba nipa sehemu ya mali irio inafaha ni-rithi. Kwa vivyo achiagavira malize kahi yao. ¹³Si tsiku nyinji, yuyahu muvaha achi-utsanya vitu vyosini virivyokala ni vyakwe na achenenda tsi ya kure, na kuka achimwaga-mwaga pesaze kua kugula vitu asivyovilonda, na kumwaga-mwaga pesaze kwa starehe. ¹⁴Naye arivhomala kuhumira pesaze zosini nzala bomu ichi-injira kwenye tsii irahu, naye achikala kahiza kulonda. ¹⁵Achenda dziyeyera kazi iye mwenye, kula kwa mumwenga wa enyeji watsi iyo, naye achimuvhirika mundani arise nguluwe. ¹⁶Achindonda pola na makanda garigokala ganariwa ni nguluwe kwa kukala kakuna mutu ariyemuva chitu chochosi cha kurya. ¹⁷Ela yuyahu mwana muvaha ario-ririkana moyoni mwakwe, achamba, "ni ahumiki angamiki a baba ario na chakurya chinji cha kuva na nami ni vava ninalava na njala!" ¹⁸Nindauka nenende kwa baba, na nikmwambe, "Baba nidzikosa dzulu ya mulunguni na mbere ya matsogo. ¹⁹Sifaha kwihiwa mwanao kaviri, nihenda here mumwenga wa ahumikio." ²⁰Ndo achuka achenenda kwa abaye. Na arivokala yuchere kure abaye wamona na achimonera mbaazi achusa malo achimubusu na kumubusu. ²¹Yuyahu mwana achimwamba, "baba nidzikose dzulu ya mulunguni na mbere ya matsogo sifaha kwihiwa mwanao kaviri." ²²Yuyahu baba achiambira aahumikiye akaziye nireherani upesi vazi ririro ridzo, mumuvishe, mumubume na pehe chalani kwakwe na virahu maguluni. ²³Chisha murehereni ndama yuyahu adziye nona mukamutsinze hurye na hukale na nyemi. ²⁴Kwa kukala mwanangu were here yudzefa vrio yumoyo. Were yudzangamika virio yudzonekana, nao achanza. (kutsiratsira) ²⁵Kwa vivyo yaya mwanawe muvyere were yu mundani. Arivorokala yunauya na yunaratira na nyumbani, wasikira sauti ya maira mitsadziyo. ²⁶Achiha muhomika mumwenga, achimuza mautu gano manaye ni tuwani? ²⁷Muhumiki achimwamba, "muvahao yukudza na abayo yumutsinzira ndama idziyonona kwa kukala yudzuya nyumbani salama." ²⁸Mwana muvyere achitsikirwa na achikahala kwinjira ndani na abaye achombolanze na kumurai. ²⁹Ela wamjibu abaye achiamba, "Lola mino dzikuhumikra kwa miaka Minji, wala sidzakosera malagizo ga kwako na kudzanipa hata mwana mbuzi, ili niweze kusherekeya na asenangu. ³⁰Ela adzivhokudza yuyu mwanao ariyebananga malizo zosini vhamwenga na Malaya udzimutsinzira ndama yedziyenona (idziyonona). ³¹Baba achimwamba, "Mwanangu, uwe u vhamwenga nami tsiku zosini na vyosini nirivyo navyo ni vyako. ³²Ela ni karakara kwehu kuhenda nyambura na kufurahia, yuyu nduguyo were yudzionekana na vivi yu moyo; here yudzangamika naye yudzionekana."

Chapter 16

¹Jesu wambira anafunzie kaviri, "Were kuna mutu mumwenga shahha, erekala na mwimirizi wa malize, shaha yayu welezerwa kukala yayu mwimirizi yanafujafuja malizo. ²Kwa vivyo Shaha yuyu achimwiha achimwambira, 'Ni utu wani uno niusikirao dzuluyo? Lavya isabu ya wimirizi, kwa kukala kuweza kukala mwimirizi.' ³Yuyahu mwimirizi achidzuza moyoni mwakwe, "nihendedze, kwa kukala Bwana wangu yunaniva kazi yangu ya wimirizi. Sina mukotse wa kurima, na kuvoya-voyo nona webu. ⁴Ninamanya nindirorohenda ili nindivorichiswa kazi yangu ya wimirizi atu anikaribishe nyumbani mwao. ⁵Kwa vivyo mwimirizi iye achiaha atu ariokala anaiswa ni shahawe, chila mumwenga na achimwamba wa kwanza, anaiswa chasi chani ni bwana wangu? ⁶Achiamba vipimo gana mwenga vya mafuha, achimwamba 'hala karatasio ya risiti sagala haraka upesi andika mirongo mitsano' ⁷Chisha achimwambira munjine wenawe unadaiwa chiasi chani? Achamba 'Vipimo gana mwenga vya unga wa ngano.' Achimwambira 'Hala karatasio ya risiti andika mirongo minane.' ⁸Yuyahu bwana achimuliku yuya mwimirizi mukoreraji kwa arivyohenda-chilahu. Kwa kukala ahoho a urimwengu uu ni alachu na anahenda kwa ulongo na atu a urimweengu anahumira ulachi kuriko atu a nuru. ⁹Nami ninamwambira dzhendereni asena kwa mali ya kukorera ili vondokosekana amukaribishe kahiza makalo ga kare na kare. ¹⁰Ariye mwaminifu kwa ririro tite muno, nikukala mwaminifu kwa ririro-bomu pye. ¹¹Ichikala mwimwi kamukarire aminifu kwa mali ya kukorera ni yuphiye endeamini kwa mali ya ujeri? ¹²Na ichikala kamukarire aminifu kwa kuumira mali ya atu anjine ni yuphiye ende muuva iriyo virivyo vyenu enye? ¹³Kakuka muhumiki awezaye kuumikira mabwana airi, kwa kukala yundamutsikirirwa mumwemga na kumuhenza munjine, hebu yundagwirana na yuwe na kumuvurya yuno. Kamuweza mukamuhumikira Mulungu na mali. ¹⁴Kwa vivyo mafarisayo, ariokala anahenza pesa agasikira gosini gaga nao achimuhendera kavurye. ¹⁵Na achiambara, 'Mwimwi ndimwi ario mudzihendao enye hachi mbere ya mwanadamu, ela mulungu yunaimanya mioyo yenu. Kwa kukala ridziri-unulwa ni anadamu ni tsukizo mbere za Mulungu. ¹⁶Shariya na manabii vyakalavo, muhadi Johana arivhokudza. Hangu wakati uo, uvovo mudzo na ufanaliwa Mulungu chanatangazwa, na chila mutu yunajeza kudzinjiza kwa mukotse. ¹⁷Ela ni rahisi mulunguni na tsii kutsaonekana kuriko hata herufi mwenga ya shariya ikosekane. ¹⁸Chila amurichaye muchewe na kuhala muche munjine yunazinya, naye amuhalaye ariyerichwa ni mulumewe yunazinga. ¹⁹Kwakala na mutu mumwenga shaha ariye vala nguo za rangi ya zambarahu na chitani chidzo na wakala na nyemi chila tsiku kwa ushahawe wa kwakwe mubomu. ²⁰Na muchiya mumwenga dzinare here yunahiwa Lazaro wekwa getini kwakwe, na here yuna vironda. ²¹Naye wakala na pola ya kukushwa kwa masaza garigwa. Mezani mwa ya yuyahu shaha hata kuro akudza achimulamba lamba vyo virondavye. ²²Yuyahu muchiya arivofa achifu na wahelwa ni malaika muhadi katini mwa Aburhamu. Yuyahu shaha naye achifa na achizikwa. ²³Na kurahu kuzimu arivorokala kahiza mateso wakodola matsonge achimona Ibrahimu kwa kure na Lazaro chifuani mwakwe. ²⁴Achirira achamba, Baba Aburhamu, nionera mbazi, muhume Lazaro achoche tsa ya chalache madzini azizmishe lunimi lwanga kwa chausa nina-sirima kwa moho uu. ²⁵Ela Aburhamu achiamba, "Mwanangu kumbukira kukala kahiza maishago wavhokera mautu madzo, na Lazaro wapata mai. Ela vivi yuvava yunahurizwa moyowe na uwe unalumizwa. ²⁶Na kanda na gago kudzikwa gokwe rire kahikahi yehu, ili arahu ahenza kombola kuku kudza kwenu asiweze hebu atu a kwenu asitsupe kudza kwehu." ²⁷Yuyahu shaha achiamba, "Nakuvoya Baba Abarhamu, kukala umuhume nyumbani kwa baba. ²⁸Kwa kukala nina enshu atsano ili aare kuara, kwa woga kukala ao nao pye asidze watu vava va kusirima". ²⁹Ela Aburhamu achiamba, "Kuna musa na manabii. Ariche aasitise ao. ³⁰Iye Shaha achiamba sevyo, Baba Aburhamu, ela ichikala achenderwa ni mutu ombolaya kwa atu ario" ³¹Ela Aburhamu achimwamba, "asivhoasikira ano Musa na manabii kandaririkana hata mutu afufukavho kahiza ariofa.

Chapter 17

¹Jesu achiambira anafunziye, "Mautu ambago gahendago atu ahende dambi kaga koomanya, ela shatare mutu agarehaye! ²Ingakala tototo mutu dza iye afungwe dziwe ziho ra kusagira na atsuvhiwe baharini kuriko kumuhenda mumwenga wa atite aa ahende dambi. ³Dzirindeni ichikala nduguyo gudzikukosera, mware naye achitubu musamehe. ⁴Na achikukosera kana fungahe handahu kwa tsiku mwenga, achidza kwako achiamba 'ninatubu musamehe!' ⁵Anafunzie achimwamba, Bwana "Honjezere Imani zehu" ⁶Bwana achamba, kala mungakala na Imani here tembe ya haradali, munaweza mungauambira muhi uu wa mukayu, uka ukudzihose baharini nao ungamusikira." ⁷Ela niyuviye kahi yenu ariye na muhumika arimaye mundani inzo hiraka na sagala urye chakarya?" ⁸Je, kandamwamba, 'nitayarishira chakurya nirye na dzifunge mkanda na unihumikire muhadi nindivomarigiza kurya na kunwa?' ⁹Je, kandamushukuru iye muhumika wa kazi kwa kukala yungahenda garahu godzo lagizwa kuhenda? ¹⁰Vivyo vivyo nanwi muchimala kugahenda garahu ambago mwalagizwa, ambani siswi huahumiki osofaha. Hugahenda garahu huhenzekanago kugahenda'. ¹¹Yomborera kukala arivokala charoni kwenda Jerusalemu, wachirira muvhakani mwa Samaria na Galilaya. ¹²Na arivoinjira chidzidzi chimwenga kuko atungana na atu kumi oriokala na ukongo wa mahana. Achima kure, ¹³Achigomba kwa sauti bomu achiamba, "Jesu Bwana honere mbazi." ¹⁴Arivo aona achiambira, 'Enendani mukadzonyese kwa makuhani' nao arivokala anaenda achivola. ¹⁵Mumwenga wao arivona yuvola achuya achomboza sauti bomu ya kumunula Mulungu. ¹⁶Achimuta mavindi maguluni vha Jesu, achimushukuru. Na iye were ni musamaria. ¹⁷Jesu achijibu, achiamba, 'Je kakavozwa osini kumi? Alavhi o anjine chenda? ¹⁸Kakuna hata mumwenga ariyeonewa kuya ili kumunula Mulungu, isivhokala yuyu mujeni? ¹⁹Achimwamba ima na wenende imaniyo ikuvoza.' ²⁰Arivo-uzwa ni mafarisayo utawali wa Mulungu undadza ririi?, Jesu achiajibu, achiamba, 'utawali wa Mulungu si chitu chiricho chinaweza konewa. ²¹Wala atu kandamba, 'Lolani vano! Hebu Lolani kura!' kwa kukala utawali wa Mulungu umumo ndani yenu." ²²Jesu achiambira anafunziye, "Muda undafika ambavho mundatamani yona mwenga ya tsiku za mwana wa Adaamu, ela kamunda nona. ²³Andamwamba, 'Lola, kura! Lola vhano!' Ela musende lola, wala kuationa, ²⁴Dza virahu maja ga chikwagwara vingalavyo kahiza anga kwanzira upande mumwenga muhadi munjine vivyo hata mwana wa Adamu yundakala vivyo kahiza tsikuye. ²⁵Ela kwanza indafuha asirme kwa mautu manji na kukahalwa ni chivyazi chichi. ²⁶Dzavirahu irivyokala tsiku za Nuhu, ndivyo indivyokala tsiku za mwana wa Adamu. ²⁷Atu were anarya, were anwa, achihala na kuhalwa, muhadi tsiku irahu iro nahu wainjira kwenye ndani ya safinani, ndiko garicha irivo kudza na kwangamiza osini. ²⁸Ndivyo virivyokala kahiza tsiku za Lutu, aya, anwa, achigwa na kuguza, achirima na achijenga. ²⁹Ela tsiku irahu Lutu arivoaka sodoma, ichinya mvula ya moho na chibiriti kala mulunguni ichiangamiza osini. ³⁰Vivyo ndivyo indivyokala tsiku irahu ya mwana wa Adamu vhondoikwa iwaza. ³¹Tsiku iyo musimuriche mutu ariye dzulu ya dari ra nyumba atserere, kukala vitu vye ndani ya nyumba, na musimuriche ariye munadini kuya nyumbani. ³²Mukumbukireni munche wa Lutu. ³³Yoyosi ajezaye kokola maishage yundagagamiza, ela yoyosi angamizaye maishage yundagaokola. ³⁴Nakwambira, usiku uo kundakala na atu airi a kwenye chitanda chimwenga, mumwenga yundahalwa na munjine yundarichwa. ³⁵Kundakala na ache airi anasaga nafaka vhamwenga mumwenga yundahalwa na munjine yundarichwa. ³⁷Achimuzai, "ni lavi Mulungu?" achiamba "vharhebu venye nyama ya kola, ndivo vendavo tai." ³⁷Achimuzai, "ni lavi Mulungu?" achiamba "vharhebu venye nyama ya kola, ndivo vendavo tai."

Chapter 18

¹Chisha achiambira mufano ya virahu ambavyo anahenzekana kuvoya na asivunzike moyo. ²Achiamba kwakala na hakimumu kahiza mudzi Fulani ambaye iye here kamogvha mulungu na here kaheshimu atu. ³Kwakala na gungu kahiza mudzi uo, naye achimwendera mara nyinji iye hakimumu achimwamba 'Nisaidia kupata hachi baina yangu na mupinzani wangu' ⁴Kwa muda mure kakarire tayari kumusaidia, ela baada ya muda achidzuza moyoni mwakwe, 'Hatakala mimi simogovha Mulungu hebu simuheshimu mutu. ⁵Ela kwa virahu yuyu gungu yunaniyuga, nindamusaidia apate hakiye, ili asidze akanitsosya kwa kunidzira mara kwa mara.' ⁶Chisha bwana achiamba, 'sikiza arivyogomba yuno hakimumu mukoreri. ⁷Je Mulungu pye kandahenda hachi kwa ateulee amurirao mtsana na usiku? Je, yundaachelewara? ⁸Naambira kwamba yundareha hachi kwao upesi. Ela, muda mwana wa Adamu ardivhokudza, je yundatikiza Imani duniani? ⁹Ndo achiambira mufano uu kwa atu anjine ambao anadzona ao enyee kukala ni enye hachi na kuavhurya atu anjine. ¹⁰Atu airi apanda kwenda hekaluni kuvoya, mumwenga wakala ui mufarisayo na munjine mtoza kodi. ¹¹Mufarisayo achiima na achivoya mautu gaga dzuluye Mulungu, nakushukuru kwa kukala mimi si dzahere atu anjine ario ni anyanganyi, atu akoreri, anzigao, hebu here yuyu mutoza kodi. ¹²Nafunga mara mbiri kwa jumwa. Nomboza fungu ra kumi kahiza mapato gangu gosini nigapatago.' ¹³Ela yuyahu mtoza kodi, wema kure, kawezere hata kulola dzulu mulunguni, wadzipigapiga chikatiche achiamba, 'Mulungu nionera mbaazi mimi mwenye dambi' ¹⁴Naambira mutu yuyu wamya nyumbani achikala ziharirwa ni mwenye hachi kuriko iye munjine, kwa kukala chila adzunulaye yundatserezwa, ela chila mutu adzitsezaye yundanulwa.' ¹⁵Atu amurehera ahoho atsanga ili aweze kuagusa, ela anafunzi arivhoona gago vivyo, achiachemera. ¹⁶Ela Jesu achiaha kwakwe achiamba, 'Aricheni ahoho atite adze kwangu, wala musiakahazeni, kwa kukala ufalme wa Mulungu ni wa atu dza ao. ¹⁷Ni jeri naambira mutu yeyosi asiyeuvhokera ufalme wa Mulungu here virahu muhoho ni lwazu kandawinjira. (kandawinjira) ¹⁸Mtawali mumwenga achmuuza, achimwamba, mwalimu mudzo, nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare? ¹⁹Jesu achimwambira, kwa tuwani unaniha mwalimu mudzo? Kakuna mutu ariye ni mudzo ela mulungu hacheye. ²⁰Je unazimanya amuri, usizige, usiulage, usiye, usishuhudie ulongo, aheshimu abayo na ameyo. ²¹Yuyahu mtawali achiamba, 'Mautu gaga gosini nagagwira hangu ruri vhorokala ni barubaru.' ²²Jesu arivhorosikira vivyo, achimwambira, udzivhungukirwa ni utu umwenga. Lazima unguze vyosini urivyonavyo na uagavire achia, na uwe undakalu na akiba mbidzo Mulunguni. Chisa nzoo unituwe. ²³Ela mtawali arivhosikira gago, washononeka mno, kwa kukala here ni mashaha sana. ²⁴Chisha Jesu achimona arivyoshononeka mno achiamba, 'Ni jinsi yani indivyokala vifuu kwa matajiri kuinjira kahiza ufalme wa mulungu! ²⁵Kwa kukala ni rahisi muno kwa ngamira kuchirira tundu ya shindano, kuriko kwa shaha kuinjira kahiza ufalme wa Mulungu. ²⁶Arahu ariosikira gago, achiamba, 'Ni yuphiye basi yendeweza kuokolwa?' ²⁷Jesu achijibu, 'Mautu gasigowezezana kwa anadamu kwa mulungu ganawezekana.' ²⁸Petro achiamba, 'Ndio, sino huricha chila chitu na hukutwa uwe' ²⁹Chisha Jesu achiambira, 'ni jeri naambira kukala kakuna mutu yedziyericha nyumba, hebu muche hebu ndugu hebu azazi hebu ahoho, kwa ajili ya ufalme wa mulungu, ³⁰ariye kandavhokera manji zaidi (mno) kahiza urimwengu uu, na kahiza urimwengu udzao, uzima wa kare na kare. ³¹Baada ya kuareha vhamwenga arahu kumi na airi, achiambira, 'Lolani hunapanda kwenda Jerusalem na mautu gosini ambago gaandikwa ni manabii kumuhusu mwana wa Adamu gandakamilishwa. ³²Kwa kukala yundabumwa mikononi mwa atu a mataifa, na yundahenderwa ndumo na ujeuri na kutsuvhirwa mahe. ³³Andivhokala amuchapa na ndata, andamulaga na tsiku ya hahu yundanya moyo. ³⁴Kawezere kuelewa mautu gaga, na neno riri ririvokala rifitswa kwao na kaelewere mautu gangonewa. ³⁵Irivhorokala Jesu yufika vhevhi na Jeriko, mutu mumwenga chipofu here yusegere kanda ya barabara achivoya msaada. ³⁶Arivhorosikira lukwili lwa atu lunachira, wauza ni utuwani wendererao. ³⁷Achimwambira kukala Jesu wa Nazareti yuna chira. ³⁸Kwa vivyo iye chipofu achirira kwa sauti bomu, achiamba, 'Jesu mwana wa Daudi, nionera mbaazi' ³⁹Arahu ariokala ambeere anaendenda achimuchemera iye chipofu, achimwambira anyamale. Ela iye wenderera kwira kwa sauti bomu, 'Mwana wa Daudi nionera mbaazi.' ⁴⁰Jesu achiima na achialagizira mutu yuyahu arehewe kwakwe. Chisha yuyahu chipofu arivhofika vhevhe Jesu achimuza. ⁴¹Unahenza nikuhendereni? Achiamba, 'Bwana nahenza none.' ⁴²Jesu achimwambira, 'Weza kona. Imanio idzikuvhooza' ⁴³Na vhavho vhavho achiweza kona, achimutuwa Jesu na kumulika Mulungu. Na atu osini arivhoona gaga amulike Mulungu.

Chapter 19

¹Jesu wainjira na achichirira na Jeriko. ²Lola vhakala na mutu mumwenga achiwaye Zakayo, ariye wakala ni mubomu wa atoza kodi chisha ni mutu shaha. ³Here yunajeza kumona Jesu nyami ujani, ela kawezere kumona kwa sababu ya lukwili lwa atu, kwa kukala mufuhi wa chimo. ⁴Kwa vivyo, watangulia malo mbere za atu, achipanda dzulu ya mukuyu ili aweze kumona kwa kukala Jesu here yufikira vhevhi kuchira na nyira iyo. ⁵Na muda Jesu arivhofika vhatu vhavho, walola dzulu achimwambira, "Zakayo tserera upesi kwa kukala vivi rero ni lazima nikale nawe nyumbani mwako" ⁶Achihenda haraka achitserera na achimukaribisha kwa furaha. ⁷Atu arivhoona gago, achilalamika, achiamba, "Yukwenda mutsemerera mutu mwenye dambi." ⁸Zakayo achiima, achimwambira Bwana, Lola Bwana, nusu ya ushaha wangu naavha achia, na ichikala namunyanganya mutu yeyosi chitu, nindamudzirya marane. ⁹Jesu achimwambira, "Rero wokolwi udzinjira kahiza nyumba ii, kwa kukala yuyu pye ni mwana wa Ibrahimu" ¹⁰Kwa kukala mwana wa Adamu wakudza kuyeya na kuokola atu arioangamika. ¹¹Arivholosikira gago, wenderera kunena na achomboza mufano, kwa kukala here yuvhevhi na Jerusalemu, na ao aona kukala ufalume wa mulungu were uvhevhi wonekane mara mwenga. ¹²Kwa vivyo achiambira, "Ofisaa mumwenga wakwenda tsii ya kure ili akahendwe kukala mufalume na chisha auye." ¹³Waiha ahenzi akaziye kumi, achiaha mafungu kumi, achiambira, "Hendani biashara muhadi nindivho uya" ¹⁴Ela atu akwenye itsiye amutsikirirwa kwa vivyo achihumana ajumbe aende akamutuwe na ambe 'Kahenzi mutu yuyu ahulongoze' ¹⁵Na irivhokala yudzuya nyumbani baada ya kuhendwa mufalume, achilagiza arahu ahenzi akaziye ariokala yuarichira pesa ahiwe adze kwakwe, aweze kumanya ni faida chiasi chani ariyoipata kwa kuhenda biashara. ¹⁶Wa kwanza achidza, achiamba, "Bwana funguro rireha mafungu kumi Zaidi." ¹⁷Iye ofisa achimwambira, "uhenda tototo, muhenzi wa kazi mudzo. Kwa kukala ukala mwenye hachi kahiza utu utite, undakala na cheo dzulu ya midzi kumi." ¹⁸Wa vhiri achidza, achiamba, Bwana funguro rireha mafungu matsano ¹⁹Iye ofisa achimwambira, "Hala ulongozi dzulu ya midzi mitsano." ²⁰Na munjine achidza achiamba, "Bwana hino vhano pesayo iriyo naika tototo kwenye chitambara." ²¹Kwa kukala naogovha, kwa kukala uwe u mutu musiru mno. Unausa chirahu usichochika na unavuna chirahu ambacho kuchinyarire. ²²Iye ofisa achimwambira, "Kwa manenogo mwenye nindakuhukumu muhenzi uwe wa kazi mui. Wamanya kukala mimi ni mutu musiru, nahala nisichochika na kuvuna chiricho sichinyarire. ²³Vikara mbona kuikire pesa yangu kwenye bengi, ili nuyavho niuhale vhamwenga na faida? ²⁴Ofisa achiambira atu ariokala adzima vhavho "muvhokeni riro fungu na mumuvhe yuyahu mwenye mafungu kumi" ²⁵Achimwambira, "Bwana iye yuna mafungu kumi." ²⁶Ninaambira chila mutu ariye nacho yundahewa Zaidi, ela ariye kana hata chirahu aricho nacho chindahalwa. ²⁷Ela ano ai angu, ariokala kenzi nikale mfalme wao areheni vhano na muaulage mbere yangu." ²⁸Vhorokala yumala kugomba gago, wenderera kwendenda, achikwera kwenda Jerusalemu. ²⁹Arivhofika vhevhi na Bethfage na Bethania, vhevhi na mrima wa mizeituni, waahuma anafunziye airi. ³⁰achiambira, "Enendani kahiza chidzidzi cha jirani. Muchinjira mundaona mundamona mwana punda ariye kadzagwe kupandwa. Mufunguleni munirehere. ³¹Mutu yeyosi andiyeauza, mbona munamufugula? Ambani Bwana yunamuhenza. ³²Arahu ahumwi achenenda na achimona iye mwana punda here Jesu ariovyooraambiriza. ³³Arivhokala anamufugula iye mwan punda enye achiambira, "Kwa tuwani munamufugula ye mwana punda yuno?" ³⁴Achiamba, "Bwana yuna muhenza" ³⁵Vivyo achimuvhirikira Jesu, achihandika nguo zao dzulu iye mwana punda na achimukwezha Jesu dzuluye. ³⁶Arivhokala yunenenda atu ahandika nguo zao njirani. ³⁷Na arivhorokala anaratira muteremuko wa murima wa mizeituni, anafunzi osini ariokala vho achianza kutsiratsira na kumunula mulungu kwa sauti bomu, kwa ajili ya mautu mabomu arigogaona. ³⁸Achiamba, "Wakuhaswa niye mufalume adzaye kwa dzina ra Bwana! Reri mulunguni na utukufu dzulu!" ³⁹Anjine ao a mafarisayo kahiza lukwili lulo lwa atu achimwambira, 'Mwalimu, anyamaze anafunzi a kwako' ⁴⁰Jesu achiajibu na achiamba, 'Ninaambiriza, ichikala aa andanyamala, mawe ganda omboza sauti. ⁴¹Jesu arivho uratira na uo mudzi, wauririra. ⁴²Achiamba, "Nona ukamanya hata uwe, kahiza tsiku ii mautu ambago ganakurehera Reri! Ela vivi vidzizizika vhako matsoni. ⁴³Kwa kukala tsiku zinadza ambavho ai a kwako andajenga wiyo vhevhi na uwe, na kukuzunguluka na kukugandamiza kahiza chila upande. ⁴⁴Andakugwaga vhotsi, uwe na anao. Kandakurichira hata dziwe mwenga dzulu ya rinjine, kwa kukala kumanyire mudao wa kutsemererwa. ⁴⁵Jesu wainjira hekaluni, achianza kuazola arahu ariokala anaguza. ⁴⁶Achiambira, 'Yandikwa, Nyumba yangu indikala nyumba ya mavoyo; ela mwino muihenda kukala pango ra angyanganyi. ⁴⁷Kwa vivyo, Jesu achikala achifundisha chila tsiku hekaluni. Vilongozi abomu na alimu a shariya na vilongozi a atu achilonda kumulaga. ⁴⁸Ela kawezere kupata njira ya kuihenda kwa kukala atu osini akala anamusikiza.

Chapter 20

¹Ichikala kahiza tsiku mwenga vho, Jesu arivhorokala yunafundisha atu hekaluni na kuhubiri habari mbidzo, makuhani abomu na alimu a sheria amutumwa vhamwenga na atuminya. ²Asumurira, achimwambira, 'Hambire ni kahiza mamlaka gavhigo unahenda mautu gano? hebu ni yuphiye ariyekuvha mamlaka gano?' ³Naye achijibu achiambira, 'Mimi name pye nindaanza swali. Nambirani, ⁴ubatizo wa Johana, je wombola mulunguni hebu kwa atu?' ⁵Ela achilumbana ao kwa ao achiamba, Huchamba, wombola Mulunguni yundahuuza, 'Hikara mbona kamumwamirire?' ⁶Na huchiamba, wombola kahiza anadamu, atu osini vhavha andahupiga mawe, kwa kukala osini anaamini kukala Johana wakala ni nabii. ⁷Kwa vivyo achimujibu kukala kamanya vharivhombola. ⁸Jesu achiambira, 'Wala mimi name siambira mwimwi ni kahiza mamlaka gani ninahenda mautu gaga.' ⁹Waambira atu mufano uu, 'Mutu mumwenga wanyala munda wa mizabibu achiukodisha kwa akurima a mizabibu, na achenenda tsii injine kwa muda mure. ¹⁰Kwa muda urioikwa (Uriokala wekwa) wamuhuma a mizabibu, vya kukala amuuhe chiasi cha gago matunda ga muuda wa mizabibu. Ela akurima a mizabibu achimupiga, achimudzya mikono mivhuvhu. ¹¹Chisha achimuhuma kahiri muhenzi wa kazi wa kwakwe nao achimupiga, achimuhenda vibaya na achimudzya mikono mivhuvhu. ¹²Achimuhuma kahiri wa hahu nao achimujeruhi na achimutsuvha nze. ¹³Kwa vivyo bwana mwenye muunda achiamba, ninda hendadze? Nindamuhuma mwanangu muhenzwi. Labuda andamogovha. ¹⁴Ela akurima a mizabibu arivhomona, ambirana ao kwa ao achiamba, 'Yuyu ndiye murithi. Nahumulage, ili urithiwe ukale wehu. ¹⁵Achimomboza inze ya munda wa mizabibu na achimulaga. Je bwana mwenye munda yunda ahendadze? ¹⁶Yundakudza aulage akurima aa amizabibu na yundaavha anjine munda uo wa mizabibu 'na vhorosikira gago, achiamba, mulungu yudzikahala.' ¹⁷Ela Jesu waalola achiamba, 'Je andiko rino rina maana yani? Dziwe ririrokhalwa ni mafundi rikala dziwe ra ¹⁸Chila mutu agwaye dzulu kahiza dziwe riro, yundavunzika visiku visiku. Ela yuyahu ariye rindamugwerera, rindamufinyanga. ¹⁹Kwa vivyo, andishi na abomu a makuhani ayeya njira ya kumugwira muda uo uo, amanya kukala here yugomba mfano uo kwa ajili yao. Ela achiaogvha atu. ²⁰Amulolato, achimuhuma apelelezi ariodzhenda kukala ni atu a hachi ili aweze kona kosa kahiza magombi ga kwakwe amuvhikire kwa vilongozi na enye mamlaka. ²¹Nao achimuza, achimwamba, 'Mwalimu, hunamanya kukala unagomba na kufundisha mautu ga ujeri na si kushawishiwa ni mutu yeyosi, ela uwe unafundisha ujeri kuhusu ujiraa ya mulungu. ²²Je, ni karakala kwehu kulavya kodi kwa kaisari hebu sevyo? ²³Ela Jesu wamanya muhenga wao, achiambira, ²⁴Nonyesani dinari sura na chapa ni ya yuphiye iriyo dzuluye? Achamba, 'Ya kaisari. ²⁵Naye achiambira, 'Kwa vivyo muvheni kaisari chiricho chakwe kaisari na mulungu chiricho chakwe mulungu' ²⁶Andishi na abomu a makuhani kakarire na uweezo wa komboza makossa wa chirahu arichochigomba mbere ya atu. Agalazwa ni majibu ga kwakwe na kagombere chochosi. ²⁷Baadhi ya mavadakayo amutuwa, arahu ambao anamba kukala kakuna ²⁸ufuflo achimuza achiamba, 'Mwalimu Musa wa handikira kukala ichikala mutu yufererwa ni nduguye mwenye muche ariye kana mwana, vivyo yunahenzekana amuhale iye muche wa nduguye na avyale naye kwa ajili ya nduguye wa chilume. ²⁹Kwakala na udugu afungahe wa kwanza wahala, achifa bila kuricha mwanza ³⁰na wa vhiri pia. ³¹Wahahu achimuhala virahu, vivyo vivyo wa fungahe naye karichire mwana na achifa. ³²Baadaye iye mwanamucche pye achifa. ³³Kahiza ufufulo yundakala mucche wa yuphiye? Kwa maana osini fungahe here amuhala. ³⁴Jesu achiambira, 'Ana a urimwengu uu anahala na kuhalwa. ³⁵Ela arahu afaao kuvhokera ufufulo wa afu na kwinjira uzima wa kare na kare kahala wala kahalwa. ³⁶Wala kaweza kufa kahiri, kwa kukala anakala karakara wa malaika na ni ahoho a mulungu, ana afufulo. ³⁷Ela kwa vivyo afu anafufulwa Musa wonyesa vhatu kahiza habari za chitsaka, vharahu vhomwiha Bwana ga dza mulungu wa Jakobo. ³⁸Kwa vivyo iye si mulungu wa afu bali wa ario moyo, kwa kukala osini anaishi kwakwe. ³⁹Baadhiya alimu a sheria achimujibu, mwalimu, ujibu karakara. ⁴⁰Karirikawire kumuza maswali manjine Zaidi ya gago. ⁴¹Jesu achiambira, 'Ni kahiza chidze atu anamba kukala kristo ni mwana wa Daudi? ⁴²Kwa kukala Daudi mwenye yunamba kahiza zaburi. Bwana wambwambira Bwana wangu, sagala mkono wa kurya. ⁴³Muhadi niaike ai angu tsini magulu ga kwako. ⁴⁴Daudi yunamwiha Kristo, 'Bwana' kwa vivyo indakaladza mwana wa Daudi? ⁴⁵Atu osini vhorokala anamusikiza waambira anafunzi akwakwe. ⁴⁶Kalani matso na andishi ahenza kutsembera adzivala nguo nyire na anahenza mulamuso wa chihicheye sokoni na vihi vya heshima kahiza masinagogi, na maeneo ga heshima nyumbarani. ⁴⁷Ao pye nikurya nyumba za afererwa achiche, na anadzihenda kuvoya mavoyo mare. Aa andavhokera hukumu bomu mno.

Chapter 21

¹Jesu walola achiaona analume mutajiri ariokala anabuma sadaka zao kwenye sanduku. ²Achimona mwanamuche mumwenga ariyefererwa ni mulumewe muchia achika sentize mbiri. ³Kwa vivyo achiamba, 'Ujeri naambira, yuyu mufererwa uriye muchia yudzika stenti nyinji kuriko anjine osini. ⁴Aa osini adziomboza sadaka zao kahiza unji wa arivyonavyo. Ela yuyu mjane, kahiza uchiawe, yudziomboza pesa zosini adzizokola nazo kwa ajili ya kuishi kwa kwakwe. ⁵Wakati munjine vhorokala anagomba dzulu ya hekalu virahu ririvyopambwa na mawe madzo na matoleo waamba. ⁶Kwa mautu gaga mugonago, tsiku zinadza ambazo kakuna dziwe hata mwenga ririro rindarichwa dzulu ya dziwe rinjine ambaro karindabomolwa. ⁷Kwa vivyo achimuza, achiamba, 'Mwalimu mautu gano gandakala rini, na ni chielelezo chivhicho kukala mautu gaga gavhevhi kuhendeka? ⁸Jesu achijibu, 'Mukale matso ili musikengwe kwa kukala anji andakudza kwa dzina rangu, achiamba 'Mimi ndimi na muda ufikira vhevhi' musiatuwe. ⁹Muchisikira kondo na fujo musicale aoga, kwa kukala mautu gaga lazima gahendeke kwanza, ela mwisho kaundakala upesi. ¹⁰Chisha achiambira, 'Taifa rindoka kupigana na taifa rinjine na ufalme dzulu ya ufalme munjine. ¹¹Kundakala na muhindiriko mubomu wa tsii, na nzala na tauni kahiza maeneo mbalimbali. Kundakala na matukio ga kondosa na vyelelezo vya kondova kombola mulunguni. ¹²Ela kabila ya mautu gaga gosini mikono yao aiandika dzulu yenu na kuatesa, kuavhirika kwenye masinagogi na jela, kuareha mbere za aflame na enye mamlaka kwa ajili ya dzina rangu. ¹³Riri rindaafugurira nafasi ya ushuhuda wenu. ¹⁴Kwa vivyo hendani uamuzi kahiza mioyo yenu, musidzipange kudzihehera na mapema, ¹⁵Kwa kukala nindaavha maneno na hekima, iriyo ai enu osini kandaweza kuipinga hebu kuikahala. ¹⁶Ela mundakahalwa pye hata ni aviazi enu, ndugu zenu, lukolo lwenu na asena enu, na anjine enu andaulaga. ¹⁷Mundatsikirirwa ni chila mumwenga kwa ajili ya dzina rangu. ¹⁸Ela kakuna hata nyere kahiza vitswa vyenu zindangamika. ¹⁹Kahiza kuvumurira mundaziokola roho zenu. ²⁰Vhondoona Jersalemu izingirwa ni majeshi hikara manyani kukala kubananga kwa kuwa kufikira vhevhi. ²¹Vhavho arahu ario Judea achimbirire mirimani na arahu ario dzidzini oke, na ario a vijijini asiyeze kwinjira kwenye dzidzi. ²²Kwa kukala zizi ni tsiku za chisasi, ili kukala mautu zizi ni tsiku za chisasi ili kukala mautu gosini garigoandikwa gaweze kutimira. ²³Shauri yao arahu ario na tumbo na kwa arahu amwisao kahiza tsiku zizo! Kwa kukala kundakala na adha bomu dzulu ya tsii, na hasira bomu kwa atu aa. ²⁴Na andagwa kwa tsa ya mundu na andahalwa mateka kwa mataifa gosini, na Jerusalemu indavyogwa ni atu a mataifa, muhadi wakati wa atu a mataifa undivhotimira. ²⁵Kundakala na dalili kahiza dzua, mwezi na nyenyezi. Na kahiza tsii kundakala na utsungu wa mataifa, kahiza kuvunzika moyo kwa ajili ya muriro wa bahari wa maimbi. ²⁶Kundakala na atu achizimia kwa woga na kahiza kutazamia mautu gandigo ombola dzulu. Kwa kukala mukotse wa mulunguni undatukuswa. ²⁷Chisha andamona mwana wa Adamu achidza mainguni kahiza mukotse na utukufu mubomu. ²⁸Ela mautu gaga vhondoanza kuhendeka, Imani, golosani vitswa vyenu, kwa kukala kukombolwa kwenu kufikiria vhevhi. ²⁹Jesu achiambira kwa mfano, 'Lolani mtini na mihi yosini. ³⁰Ichiomboza mana, munadzonera enye na kumanya kukala kazikazi tayari ivhevhi. ³¹Vivyo vivyo muchiona mautu gaga ganahendeka manyani kukala ufalme wa mulungu ufikira vhevhi. ³²Naambira, ujeri chiviaki chichi kachinda chira muhadi mautu gaga gosini vhondohendeka. ³³Mulunguni na tsii vindachira ela maneno gangu kagandachira kamare. ³⁴Ela dziloleni mwinuri enye, ili kwamba mioyo yenu isdze ikaremerwa ni ufisadi, ulevi na mahangaiko ga maisha gaga. Kwa kukala iyo tsiku indakudza gafula. ³⁵dza muhenga. Kwa kukala indakala kahiza chila mumwenga akalaye kahisa uso wa dunia uzima. ³⁶Ela kalani tayari muda wosini, muvoya kukala mundakala matso vya kutosha kugaepuka gaga gosini gandigohendeka, na kwima mbere ya mwana wa Adamu. ³⁷Kwa vivyo wakati wa mtsana wakala yunafundisha hekaluni, na usiku wombola uze na achenda chesa kwenye murima ahiwao wa mizeituni. ³⁸Atu osini amutuwa chiramuko chitsi kumusikiza ndani ya hekalu.

Chapter 22

¹Kwa vivyo tsikukuu ya mikale isiyo humumuka yakala ifika, iriyo inaihiwa pasaka. ²Makuhani abomu na andisu asumurira virahu andivyo muulaga Jesu, kwa kukala aogovha atu. ³Pepo wainjira ndani ya Judasi Isikariote, mumwenga wa arahu anafunzi kumi na airi. ⁴Judasi achienda achisumurira na abomu a makuhani na abomu virahu andivyo mulavya Jesu kwao. ⁵Akala na nyemi, na achikubaliana kumuvha pesa. ⁶Naye achikubali, na achiyeya ujira ya kumulavya kwa na lukwili lwa atu. ⁷Tsiku ya mikahe isiyo humumuka ichifika, ambavho ganzi wa pasaka lazima alaviwe. ⁸Jesu achiahuma Petero na Johana, achiamba, 'Enendani mukahutayarishe chakurya cha pasaka ili hudze huchirye' ⁹Achimuzi, 'Ni lavhi uhenzavho hugahende gango matayarisho?' ¹⁰Achiajibu, 'Sikizani mundivhokala mudzivhenya mudzini, mwanalume ariye yutsukula diramu ra madzi yundagwirana namwi. Mutuweni muhadi nyumba andiyojinjira. ¹¹Chisha mwambireni bwana mwenye nyumba, 'Mwalimu yunakwambira, 'Chilavhi chumba cha ajeni, vhatu ambavho nindarya pasaka na anafunzi angu?' ¹²Yunda aonyesa chumba cha dzulu chiricho chitayari. Hendani matayarisho mumo' ¹³Kwa vivyo achienenda na achiona chila chitu dza virahu vyoroambira. Chisha achitayarisha chakurya cha pasaka. ¹⁴Muda urivhofika wasagala na arahu mitume. ¹⁵Chisha achiambira, 'Nina hamu bomu ya kurya tsikukuu ii ya pasaka namwi kabla ya kuteswa kwangu. ¹⁶Kwa kukala naambiriza, sindarya kahiri muhadi vhondivhotimizwa kahiza mfalme wa mulungu. ¹⁷Chisha Jesu achihala chikombe na arivho marigiza kushukuru, achiamba, 'Chilaheni chichi na mugavirane kahize mwimwi. ¹⁸Kwa kukala naambira sindanwa kahiri muzao wa mizabibu, muhadi ufalume wa mulunguni vhondokudza. ¹⁹Chisha achihala mukahe na arivhomarigiza kushukuru, achiumega na achiaavha, achiamba, 'Uu ni mwiri wangu urio udziombozwa kwa ajili yenu. Hendani vivi kwa kunikumbukira mimi. ²⁰Achichihala chikombe vivyo vivyo baada ya chakurya cha usiku achiamba, 'Chikombe chichi ni lagano ripya kahiza mulatso wangu, urio umwagika kwa ajili yenu. ²¹Ela lolani. Yuyahu aritongenaye yuvhamwaenga name mezani. ²²Kwa kukala mwana wa adamu kwa ujeri yunenenda dza vyo irivyomalwa kuamuriwa. Ela shauriye, mutu yuyahu ariye kuchirira iye mwana wa Adamu yunatongewa! ²³Achianza kuzana ao kwa ao, ni yuphiye kahiza ao ariye angahenda utu uu. ²⁴Chisha kuchiombola mabishano kahikahi yao vya kukala ni yuphiye aharirwaye kukala ni mubomu kurik osini. ²⁵Achiambira, 'Afalme a atu a mataifa ana ubomu dzulu yao, na yuyahu ariye yuna mamlaka dzulu yao anaihiwa aheshimiwa atawala. ²⁶Ela kaifaa kamare kukala vivi kwenu mwimwi. Badalaye richa yuyahu ariye ni mubomu kahiza mwimwi akale here mutate. Na yuyahu ariye ni wa maana sana akale here ahumikaye. ²⁷Kwa kukala ni yuphiye mubomu, yuyahu asakagalaye mezani hebu yuyahu ahumikaye? je si yuyala asagalaye mezani? Na mimi bado ni dza ahumikaye kahiza mwimwi. ²⁸Ela mwimwi ndio murio mudzienderera kukala nami kaliza majezo gaugu. ²⁹Naavha mwimwi ufalume, dza vyoambavyo Baba wanipa mimi ufalume. ³⁰Kukala muweze kurga na kunwa mezani vhangu. Vhenye ufalume wangu. Na mundasagala vhenye vihi vya enzi muchizihukumu kabila kumi na mbiri za Israel. ³¹Simoni, Simoni umanye kukala, pepo yuvoya avhete dza ngano. ³²Ela dzikuvoyera, kukala imanio isishindwe. Baada ya kukala udzinya kahiri aiketo nduguzo. ³³Petro achimwamba, 'Bwana ni tayari kwenenda na uwe jela hata kahiza chifo' ³⁴Jesu achijibu, 'Nakwambira Petero jogolo karinda hika rero, kabila kudzanuka mara tahu kukala nnanimanya. ³⁵Chisha Jesu achiambira, 'Nirivhoahuma mwimwi mikoba, chikavhucha chakurya hebu virahu je mwavhungukirwa ni chitu?' achijibu 'Kakuna' ³⁶Chisha achiambira, 'Ela vivi hikara, chila ariye na mkoba na anhale vhamwenga na' ³⁷Kwa kukala ninaambira, gosini garigo andikwa dzulu yangu ni lazima gatimire. Na waharirwa dza here mutu ariye yunavunza torati, kwa kukala chirahu chirichotabiriwa kunihusu chinatimira. ³⁸Chisha achiamba, 'Bwana, lola! Hino vhano miundu miiri' na achiambira 'Inatosha. ³⁹Baada dza vivyo vyorokala achihenda mara kwa mara, achihenda murima wa mizeituni, na anafunzi achimutuwa. ⁴⁰Vhorofika, achiambira, 'Voyani kukala musivhenye majezoni. ⁴¹Achidzitenga kure nao dza murusho wa dzie, achipiga mavindi achivoya, ⁴²achiamba, 'Baba ichikala unahenza, nusira chikombe chichi! Ela si dza here nihendzavyo mimi, ela mahenzo ga kwako gatimire. ⁴³Chisha malaika kombola mulunguni achimomborera achimubuma mukotse. ⁴⁴Achikala kahiza utsungu, achivoye kwa bidi Zaidi na jashore richikala dza here madenwe mabomu ga mulatso gachitenwa vhotsi. ⁴⁵Muda arivholamuka kula kahiza mavoyo ga kwakwe, wakudza kwa anafunziye, na achiona arere kwa ajili ya huzuni ariokala nayo. ⁴⁶na achianza, 'Kwa tuwani munalala? Lamukani muvoye, ili kwamba musivhenye majezoni. ⁴⁷Na muda vhorokala yuchere yunanena, lola lukwili lwa atu aombola, na Juda mumwenga wa mitume kumi na airi achialongoza. Achidza vhevhi na Jesu ili amubusu. ⁴⁸Ela Jesu achimwambira, 'Juda, je unamtongeya mwana waa Adamu kwa busu?' ⁴⁹Na arahu ariokala vhevhi na Jesu vhorooni gago gombolago, achiamba, 'Bwana je huapige na mundu?' ⁵⁰Chisha mumwenga wao achimpiga mutumishi wa kuhani mubomu, achimpiga sikirore ra mkono wa kurya. ⁵¹Jesu achiamba, 'Ii inatosha. Na achirigusa sikirore, achimuvhooza. ⁵²Jesu achiamba kwa kuhani mubomu, na kwa abomu a hekalu, na kwa atuminya ariokudza chinyumeye, 'Je munadza dza here munadza

kuheha na munyang'anyi, na marungu na miundu? ⁵³Nirivhokala vhamwenga namwi tsiku zosini kwenye hekalu, mikono yenu kamuikire dzulu yangu. Ela ii ni saa yo, na mamulaka ga dziza.' ⁵⁴Achimugwira, achimulongoza, achimureha nyumbani mwa kuhani mubomu. Ela Petero wamutuizira kwa kure. ⁵⁵Baada ya kukala adziasha moho kahiza urahu wanya wa ndani na vhoromarigiza kusagala vhosti vhamwenga, Petero achisagala kahikahi yao. ⁵⁶Mutumishi mumwenga wa chiche achimona Petero vhorokala yusegere kwenye mwanga mriombola kwenye moho, achimulola achimwambira, 'Yuyu mutu pye here yuvhamwenga naye' ⁵⁷Ela Petero achikahala, 'achiamba, 'mwanamuche, mimi simumanya' ⁵⁸Baada ya muda muchache, mutu munjine achimuona achiamba, 'Uwe pye umumwenga wa ao' Ela Petero achiamba, 'Mwanalume mimi simi.' ⁵⁹Baada ya here muda was aa mwenga vino mwanalume mumwenga achisisitiza achiamba, ni jeri kamare yuyu mutu pye here yuvhamwenga naye, kwa kukala ni mugalilaya.' ⁶⁰Ela Petero achiamba, 'Mwanalume sirimanya riro urigombaro. 'na ghafula arivhokala yuchere kugomba, jogolo richilika. ⁶¹Achigaluka, Bwana achimulola Petero. Na Petero achikumbukira neon ra Bwana vharhebu arivhomwambira, 'Kabla ya jogolo kuhika rero, undanikana mimi mara tahu' ⁶²Petero wakwenda uze achirira kwa utsungu mungi. ⁶³Chisha arahu analume ariokala anamurinda Jesu, achimuvhunga na kunipiga. ⁶⁴Baada ya kumuziza matso, amuuza, achiamba, 'Tabiri! Ni yuphiye adziyekupiga? ⁶⁵Achigomba mautu manjine manji chinyume cha Jesu na kumukufuru. ⁶⁶Na kurivhoocha, atuminya a atu akudza vhamwenga abomu a makuhani na andishi. Achimuvhirika kahiza baraza. ⁶⁷Achiamba, 'Ichikala uwe uu Kristo, huambire. Ela iye achiambira, 'Hata nichiambara, kamunda nikubarira, ⁶⁸na hata nichianza kamunda ujibu.' ⁶⁹Ela kwanzira vivi na kukenderera, mwana wa Adamu yundakala yusegere mkono wa kurya mukotse wa Mulungu. ⁷⁰Osini achiamba, "Kwa vivyo uwe umwana wa mulungu?" Na Jesu achiambira, 'Mwimwi ndimwi mugombao kukala mimi ndimi' ⁷¹Achiamba, "Kwa tuwani bado hucherelelona ushahidi? Kwa kukala sisi enye hudzisikira kula kahiza mulomowe."

Chapter 23

¹Mukutano wosini achiima, achimuvhirika Jesu mbere ya pilato. ²Achianza kumushutumu, achiamba, 'Humona mutu yuyu achibananga tsii yehu, kwa kuhakaza husomboze kodi kwa kaisari na achiamba kukala iye mwenye ui Kristo mfalume.' ³Pilato achimuza, achiamba, 'Je we umufalume wa Ayahudi?' Naye Jesu achimujibu, 'uwe ndiwe ugombaye vivyo' ⁴Pilato achimwambira kuhani mubomu na uo mukutano, 'sona kosa kwa mutu yuyu' ⁵Ela ao achisistiza achiamba, 'Yukala achiachochea atu, achifundisha kahiza uyahudi yosini, kwanzira Galilaya na vivi yuvhavha.' ⁶Pilato arivhosikira gaga, achiuzira ichikala mutu iye ni wa Galilaya? ⁷Vhomanya kukala here yutsini ya ulongozi wa Herode, achimuvhirika Jesu kwa Herode, ariye naye wakala yu Jerusalem kwa tsiku zizo. ⁸Herode arivhomona Jesu, wakala na uyemi sana kwa kukala wakenza amuone tsiku nyinyo. Wasikira habarize na achitamani kona mwenga wa miujiza uchihendwa ni iye. ⁹Herode wamuhoji Jesu kwa maneno manji, ela Jesu kamuchibure rorosi. ¹⁰Makuhani abomu vha, wenga na andishi aima kwa usiru achimushitaki. ¹¹Herode vhamwenga na sikari akwakwe, amukana na achimuhendera kavhurye na achimuvika mavazi madzo, chisha achimudzaya Jesu kwa pilato. ¹²Herode na pilato achikala asena kwanzira tsiku iyo kabula ya vhavho here ni maadui. ¹³Pilato achiavha vhamwenga makuhani abomu na vilongozi a lukwili lwa atu. ¹⁴Achiambira, 'Munirehera mutu yuyu dza here mutu ariye yunabanga atu, lola, baada yakukala nidzimudadisha mbere yenu, sikona kosa kwa mutu yuyu kuhusu mautu gosini garigo mwimwi munamushitaki nago.' ¹⁵Kakuka, hebu Herode, kwa kukala yudzimudzya kwehu, na lola kakuna chochosi chodzochiheuda chifaacho adhabu ya chifo. ¹⁶Kwa vivyo basi uindamwadhibu na kumurichira. ¹⁷(Kwa vivyo pilato wakenzekana kumurichira mufungwa mumwenga kwa ayahudi muda wa tsikukuu). ¹⁸Ela osini achienda lonzo kwa vhamwenga, achiamba, 'Museni iye, na hufuguvire Baraba!' ¹⁹Baraba here ni mutut ariye wekwa jela kwa kukala here wahenda ni Fulani kahiza jiji na kwa kulaga. ²⁰Pilato achiamba hakira, achienda kumurichira Jesu. ²¹Ela ao achienda lonzo, achiamba, 'Musulubishe, musulubishe' ²²Achianza kwa mara yah ahu, 'Kwa tuwani, kwani yuhenda ni wani yuno mutu? Sikaona kosa rorosi rifaaro adhabu ya chifo kwakwe kwa vivyo nindivhomala kumuadhibu nindamuri chira.' ²³Ela enderera kusisitiza kwa sauti ya dzulu, achienda asulubiwe. Na sauti zao zichimuhenda pilato ashawishike. ²⁴Kwa vivyo pilato achiamiwa kuahendera na matakwa ga kwao. ²⁵Achimuricha yuyahu ariye amuhenda ariye wafungwa kwa kusababisha fuji na kulaga. Ela achimomboza Jesu kwa matakwa gao. ²⁶Vhorokala anamuvhirika, amugwira mutu mumwenga ahiwaye sinoni mkerene, ariyembola kahiza tsii achimufika musalaba ili autsukule, achimutuwa Jesu. ²⁷Lukwili lubomu lwa atu, na anache ario ahuzunika na kuomboleza kwa ajiliye, akala anamutuwa. ²⁸Ela achiagalukie, Jesu achiambira, 'Ana achiche a Jerusalem, musinirire mimi, ela dzirireni enye kwa ajili ya ana ya enu.' ²⁹Lola, tsiku zinadza ambazo andamba, 'ahaswa arahu ario kana chivazi na tumbo zisizovyala, na mahombo ambago kagarusisire.' ³⁰Ndivho vhondoanza kwambira mirima, 'Hugwererere na virima, muhuzize' ³¹Kwa kukala achienda mautu gaga kwa muhi mio muritsi, vindakaladze uchikala udzuma?' ³²Analume anjine airi ariokala ni ahalifu avharikwa vhamwenga naye ili aulagwe. ³³Arivhofika vhatu vhenye vhanahiwa fuvu ra chutswa; ndivho amusulubisha vhamwenga na arahu ahalifu, mumwenga upande wa mkono wa kurya na munjine upande wa mkono wa kumosto. ³⁴Jesu achiamba, 'Baba asamehe, kwa kukala kamanya riro arihendaro. Nao achipiga kura, kugavya nguo za kwakwe.' ³⁵Atu akala adzima achilolana kuwa vilongozi achimuhendera kavhurye achiamba, 'Waokala anji, hikara na adziokole mwenye ichikala iye ni kristo wa mulungu, mutsagulwa.' ³⁶Sikali pye amuhendera kavhurye, amusegerera iye na achimuvha pilipili. ³⁷Achiamba, 'Ichikala uwe umufalume wa Ayahudi dzikole mwenye' ³⁸pye kwakala na alama dzuluze iriyoyandikwa 'Yuyu ndiye mufalume wa Ayahudi.' ³⁹Mumwenga wa arahu ahalifu ariyesulubishwa wamukana achiamba, 'Uvee siwe kristo? Dzikole mwenye na sisi' ⁴⁰Ela yuyahu munjine achimujibu, 'Je wee kumogova mulungu, na uwe ukwenye hukumu iyo iyo?' ⁴¹Sisis huvhavha kwa haki, kwa kukala sisi hunavhokera chirahu chifaacho kwa ajili ya mahendo gahu, ela mutu yuyu kahendere ui wowosi.' ⁴²Na achionyezera, Jesu nikumbukira vhoneinjira kahiza afalume wa kwako.' ⁴³Jesu achimwambira, 'Amini nakwambira, rero ii undakala vhamwenga na mimi paradiso.' ⁴⁴Vhavho here inaratira vhevhe na saa handahu, dziza richikala rinji dzulu ya tsii yosini muhadi saa chenda. ⁴⁵Mwanga wa dzuwa kawonekanire chisha pazia ya hekalu ichigavikana kahikahi kwanzira dzulu. ⁴⁶Achirira kwa sauti bomu, Jesu achiamba, 'Baba mikononi mwako naika roho yangu,' na baada ya kugomba gaga, achiifa. ⁴⁷Muda Akida arivhoona godzohendeka wamuula mulungu achiamba, 'ujeri mutu yuyu wakala ui mwenye haki.' ⁴⁸Na vhorokala lukwili lwa atu oriokola akudza vhamwenga kuvhuhudia vhorona mautu gadzigohendeka, anya kuno anapiga vidowi ⁴⁹Ela asenae, na anache ariomotuma kula Galilaya, aiima kure achilola gago mautu. ⁵⁰Lola, vhakala na mutu ahiwaye Yusufu, ariye ni mumwenga wa baraza, mutu yekala ui mudzo ni mwenye haki, ⁵¹Kula Arimathaya, mudzi wa Ayahudi urio here unatiriza afalume wa Mulungu. ⁵²Mutu yuyu wamutuwa pilato, achivoya ahewe mwiri wa Jesu. ⁵³Wautsereza na

achiulingalinga na nguo nyeruvhe na achiwika kahiza mbira iriyokala yatsimwa kwenye dziwe na kakuna yerekala wazikwa.⁵⁴Yakala ni tsiku ya matayarisho, na tsiku ya koya here ivhevhi (sabato) ⁵⁵ Anache na achiiona mbira na virahu mwiri wa kwakwe vhorolazwa. ⁵⁶Anyā na achianze kutayarisha manukato na marashi chisha tsiku ya koya (sabato) aoya kwa mujibu wa irivyoamuriwa.

Chapter 24

¹Mapema sana tsiku ya kwanza ya wiki, akudza mbirani, achireha manukato ambago akala agatayarisha.

²Achikuta dziwe ripingiriswa

³Achinjira ndani, ela kaonere mwiri wa Bwana Jesu. ⁴Yombola kukala, muda vhorokala atsaganyikirwa kuhusu riri, ghafula, atu airi aima kahikahi yao avala nguo za kungala. ⁵Anache achikala agwirwa ni woga na achizarisha nyuso zao vhotsi, achiambira ao anache, 'Kwa tuwani munamuyeya ariye moyo kahiza nyufu? Kavho vhavha, ela yufufuka! Kumbukirani arivyogomba namwi vhorokala yuchere Galilaya, ⁶Kavho vhavha, ela yufufuka!

Kumbukirani arivyogomba namwi vhorokala yuchere Galilaya, ⁷Achiamba kukala mwana wa Adamu lazima aombozwe kahiza mikono ya atu enye dhambi na asulubishwe, na tsiku yah ahu afufuke kahiri' ⁸Arahu anache achikumbukira maneno ga kwakwe, ⁹na achinya kula mbirani na achiambira mautu gaga gosini arahu kumi na mwenga na anjine osini. ¹⁰Kwa vivyo Maria Magdalena, Joana Maria ameye Jakobo na anaache anjine vhamwenga nao achiomboza ujumbe uu kwa mitume. ¹¹Ela ujumbe uu waonekana dza here ni ndumo tu kwa mitume na kaaminire arahu anaache. ¹²Hata vivyo Petero wauka, na achinusa malo kuchimbirira mbirani na arivhofika watsungurira na kulola ndani, achona nguo nyeruvhe hacheye. Petero chisha achiuka achenda nyumbani kwakwe achingala ni tuwani chirichi chidzihendeka. ¹³Na lola, airi kahiza atu ariokala ana enenda tsiku iyo iyo kahiza chijiji chimwenga chihwacho Emmau, chiricho chakali ni hatuaya maili mirongo mihandahu kula Jerusalem. ¹⁴Azungumuza ao kwa ao kuhusu mautu gosini gadzigo ombola Ichiombola kukala, muda uo vhorokala anazuugumuza na kuuzana maswali, jesu waasegerera vhevhi na achigwarana nao. ¹⁵Ichiombola kukala, muda uo vhorokala anazuugumuza na kuuzana maswali, jesu waasegerera vhevhi na achigwarana nao.

¹⁶Ela matso gao gazuliwa hata kawezere kumumanya. ¹⁷Jesu achiambira, 'Ni chitu chani muricho mwino airi, munachisumurira kahiza kwenenda kwenu? Achiima vharahu na achionekana ana huzuni. ¹⁸Mumwenga wao, dzinare here yunahiwa cleopa, achimujibu, 'Je, wee umutu wa hicheye vhanu Jerusalem ariye kamanya mautu gorogohendeka kuko tsiku zino?' ¹⁹Jesu achiambira, 'Mautu gani?' achimujibu 'mautu kumuhusu Jesu munazareti ariye wakala ni umbii, awezaye kahiza mahendo na maneno mbere za mulungu na atu osini. ²⁰Na kwa virahu ambavyo abomu a mmakuhani na ulongozi ehu arivyomulavya ahukumiwe chifo na asulubishwe. ²¹Ela pye kahiza anjine aa ache kombola kahiza kundi rehu achihangalaza, baada ya kukala mbirani chiraumuko chitsi.

²²Ela pye kahiza anjine aa ache kombola kahiza kundi rehu achihangalaza, baada ya kukala mbirani chiraumuko chitsi. ²³Arivho ukosa mwiniwe, akudza achiamba kukala aona maona ga malaika ariyegomba kukala yu moyo.

²⁴Anjine aa ao alume ariokala vhamwenga nasi akwenda mbirani na achiona kukala ni dzahere virahu arivyonena arahu ache. Ela iye kamonere. ²⁵Jesu achiambira, 'Mwimwi atu ajinga na enye mioyo miziho ya kutsamini gosini ambago manabii agagomba!'. ²⁶Je here si lazima Jesu kuteseka kwa mautu gaga; na kwinjira kahiza utukufu wa kwakwe? ²⁷Chisha kulahangu musa na manabii osini Jesuachiatafusirira mautu gamuhusuguiye kahiza maandiko gosini. ²⁸Arivho ratira chirahu chijiji arichokala anachendera, Jesu achienda dza here yuchere sogera mbere. ²⁹Ela achimulazimisha, achiamba, 'Kala vhamwenga nasi kwa kukala kuna kala dziloni na tsiku ui here isira. Kwa vivyo Jesu achenda na achisagala nao. ³⁰Yomborera kukala muda vhokala yusegere ili kurya, nao wahala mukahe, achiuhasa, na kuumege achiavha ³¹Chisha achifugulwa matso gao, achimumanya, na ghafula achivhauka mbere ya matso gao. ³²Ao kwa aoachiambirana, 'Vivujo mioyo yehu kaikaka ndani yehu, arivhokala yunagombauasi ujirani muda arivho huvugurira maandiko?' ³³Achiima wakati uo uo, na achinya Jerusalem. Achiaona arahu kumi na mumwenga akutana vhamwenga, na arahu ariokala avhamwenga nao. ³⁴Achiamba 'Jeri, Bwana yufufuka na yudzimomborera Simoni' ³⁵Kwa vivyo achiambirani mautu godzomborera ujirani na virahu Jesu arivyodzonyesa kwao kahiza kumegula muhake. ³⁶Vhorokala anagomba mautu gaga, Jesu mwenye waima kahikahi yao, na achiambira, 'Amani ikale kwenu' ³⁷Ela agwirwa ni woga na hofu ichiandzala na achiona kukala adzona dzogofya. ³⁸Jesu achiambira, kwa tuwani muwa wasiwasi?

Kwa tuwani kahiza moyo yenu muna maswali? ³⁹Lolani mikono yangu na magulu gangu, vya kukala ni mimi mwenye. Nigusani ili mone kwa kukala roho kaina nyama hebu misoza dza vyo munonavyo mimi nichikala navyo. ⁴⁰Arivhomala kugagomba achionyesa nikonoye na maguluge. ⁴¹Arivhokala ona uyen yoriyoyatsaganyikana na kuutsaamini na kwa kuagalala Jesu, achiambira, 'Je, muna utu wowosi wa kurya?' ⁴²Achimuvha chipande cha samaki chokala chidzochwa. ⁴³Jesu achichihala na achichirya mbere yao. ⁴⁴Achiambira, 'Nirivhokala nanwi naambira kukala gosini gorigoandikwa kwenye sheria ya Musa na manabii na zabuni ni lazima gahendeke. ⁴⁵Chisha achifungula akili zao, ili aweze kugaelewa maandiko. ⁴⁶Achiambira kukala, 'Yaandikwa Kristo ni lazima ateseke na kufufuka kahiri kahiza afu tsiku yah ahu. ⁴⁷Na toba na msamaha wa dhambi ni lazima vihumbiwe kwa dzina ra kwakwe kahiza mataifa gosini, kwanzira kombola Jerusalem. ⁴⁸Mwimwi mu mashahidi wa mautu gaga. ⁴⁹Lolani na arehera ahadi ya Baba wa kwangu dzulu yenu. Ela torizani vhavha mudzini, muhadi

mundivhovichwa mukotse kula dzulu.⁵⁰⁵¹ Ichionborera kukala vhorokala yuna ahasa, waaricha na achinulwa dzulu kwenda mulunguni.⁵² Kwa vivyo achimuabudu muvoya, na achinya Jerusalem na achi ujeuri bomu.⁵³ Enderera kukala hekaluni achimusifu.

John

Chapter 1

¹Vhahvo mwanzi, kwakala na neno na iye wakala vamwenga na Mulungu , na iye neno were ni Mulungu. ²Yuyu neno vavo chaho wakala vamwenga na Mulungu. ³Vitu vyosini vyahendeka khwa kuchirira iye na vhasivho iye k'avakare na chitu chochosi chirichokala chahendeka. ⁴K'ahiza iye were muna uzima , na uo uzima were ni mwangaza wa anadamu osini. ⁵Mwangaza uo una-ng'aza dzinani wala dziza k'ari-uwezere uo mwangaza. ⁶Kwakala kuna mutu ariye -humwa kula ariye- humwa kula mulunguni dzinare ni vohana. ⁷Wakadza here shaidi ili kushuhudia dzulu ya urahu mwangaza ili kukala osini aweze kwamini kuchirira iye. ⁸Yohana k'akanire mwangaza ela wakudza ashuhudiye dzulu ya arahu mwangaza. ⁹Iye ariye ni mwangaza wa jeri na kuava anadamu osini mwangaza were yunadza. ¹⁰Wakula duniani na dania yaumbwa kuchirira iye, isivhokala dunia K'aimumanyire. ¹¹Wakudza kua atue, ela atue k'amuvhokerere. ¹²Ela kwa arahu osini arimuvho kera i arahu ariaminiro dzinare waavha uwezo wa kukala ana a Mulungu. ¹³Aaa avyalwa sikwa mulatso wala khwa mahenzo ga mwini, wala kwa mahenzo ga mutu, isivhokala ni khwa Mulungu mwenye. ¹⁴Neno wehenda mwiri na achi-ishi vhamwenga naswi, na siswi hudziwona atukufuwe ,utukufu here wa mwana wa hachege kula khwa Baba, yudzadzala neema na ujeni. ¹⁵Yohana washuhudia khwa sauti bomu achamba " yaya ndiye niniye nena avhorowe kukala, adzaye nyuma yangu yadzikala mbere yangu, khwa kukala wakalako kabila mimi. "¹⁶Khwa kukala kahiza utsunyuwe, siswi hosini havhokera nema dzulu ya nema. ¹⁷Khwa kukala shaviya yarehewa kuchirira khwa musa, nema na ujeri vyakudza kuchirira khwa Jesu Kristo . ¹⁸K'akuna mwanadamu yoyosi ariye- mona Mulungu wakati wowosi. Mulungu mwana hachege ariye upande wa Baba iye nd- edzemuhenda amanyikane. ¹⁹Na uu ndo ushuhuda wa Yohana , Ayahudi arivhohumwa khwakwe , Makuhani na Alawi kula Jerusalem ili amuze we, uyukiye? ²⁰Na iye achinena kukala mimi si Kristo. ²¹Achamba , we u- Eliya , achamba mimi seye . We , anabii achijibu , simi. ²²Chisha achimwamba , " we u-yuvhiye? Ili hulavhe majibu arahu odzo-hukagiza .We mwenye unambadzo ? ²³Achiamba , "mimi ni sauti ya mutu ariraye iwandani , igoloseni njira ya Bwana! Here virahu arivyo- nena nabii Isaya. "²⁴Na ao ariokala alaguzwa were ala khwa mafarisayo. Achumuza, achimwamba. ²⁵Ni kuadze unabatiza , ichikale uwe siwe Kristo ,wala Eliya , wala nabii yuyahu? ²⁶Yohana achiajibu , achiamba , " mimi nabatiza khwa madzi". N a kahi kahi yenu yudzima iye. ²⁷Yuyu nde adzaye bada ya mimi. Mimi sifaha kufugula nyugwe za virahuvye" ²⁸Mautu gaga gahendeka kuko Bethania ,nyambu ya muho wa Yordan.Vhату vharivo Yohana were achibatiza. ²⁹Tsiku iriotuwizira Yohana wamona Jesu yunadza kwakwe achiamba, "Lolani mwana Ngonzi wa Mulungu aihalaye dambi ya urimwengu! ³⁰Yuyu ndege niriyenena ovhorowe, nichamba " iye adzaye nyuma yangu ni mubomu kuniriko mimi, khwa kukala wakalavho kabila ya mimi ". ³¹Simumanyire iye, ela vyahendeka vivyo ili kukala afunulwe kahiza Israeli , ndo nichidza nichibatiza madzi ". ³²Johana washuhudia , "Nidzimona yunatserera kula Mulunguni here ngiya manya, na achikala dzuluye . ³³Mimi simumanye ela iye ariyehihuma ili mubatize kwa madzi wanamba, yuyahu endemona, undamuno yunatserera kula dzulu na kukala dzuluye , iye ndiye abatizaye khwa Roho Mutsungu. ³⁴Nidzona na nidzishuhudia kukala yuyu jeri ni mwana wa Mulungu. ³⁵Chisha itiotuwa, Johana were yudzima vhamwenga na anafunzie airi . ³⁶Amona Jesu yunadza khwa Johana, naye achiamba , "Lolani, Mwana ng'ozu wa Mulungu. ³⁷Anafunzi airi achimuskiria Johana yana- gomba nao achimutuwa Jesu . ³⁸Vhahvo Jesuwagaluka na achi-aona anafunzi a Yohana anamutuwa, Jesu achi ³⁹Achamba , " Inzoni mone" Chisha achenenda kuvhaona vhatu arivhokala yamaishi. Akala naye tsiku iyo khwa kukala were ni sakumi hivino. ⁴⁰Mumwenga kahiza ao aiti ariomusikira Johana achinena na chisha kumutua Jesu wew ni Andreyu nduguye Simoni Petero. ⁴¹Achimona nduguye Simoni Petero achimwamba , " Hudzimona masihi"(ariye). ⁴²Achimureha Jesu. Jesu achimulola tototo na achimwamba , " uwe u simoni mwana wa Johana " undaihiwa kefa (manaye Petro). ⁴³Tsiku iriotuwizira Jesu arivhokala yunauka kwenda Galilaya wamona Filipo na achimwamba , nituwa mimi". ⁴⁴Filipo wew akulaye Bethsaida mudzi wa Andrea na Petro. ⁴⁵Filipo wamona Nathanieli na achimwamba , Hudzimona yuyahu ariye Musa waandika Gvhorowe kahiza sheria na manabii. Jesu mwana wa Yusuf , kombola Nazareti. ⁴⁶Nathanieli achimwamba , "Je chitu chidzo chinaweza kombola na Nazareti?" Filipo achimwamba , Nzoo udze wone". ⁴⁷Jesu arivhomona Nathanieli yunadza kwakwe achiamba "Lolani , mwisraeli kamili asiye na ulongo ndaniye !" ⁴⁸Nathanieli achimwamba, " yudzini manyadze mino ?) Jesu achimjibu achimwamba , "Kabila Filipo kadzakwiha vhdzokala tisini ya muho dzikona" ⁴⁹Nathanieli

achijibu , Rabi, uwe hakika u mwana wa Mulungu! Uwe u mfalme wa Israeli ⁵⁰Jesu achimjibu achimwamba , kwa chausa nidzikwamba dzikona tsini ya mtini ndo una- amini ? Undaona mahendo mabomu Zaidi kuriko gaga “.

⁵¹Jesu achiamba , Amini amini nina- mwambira munda-wona uo Mulungu . Ufuguka anakwera na kutserera ya dzulu mwana wa Adamu.

Chapter 2

¹Bada ya tsiku tahu, kwakala na harusi kuko k'ana ya Galilaya , na ameye Jesu pia wakala kuko. ²Jesu na anafunzie(anafuuzie) were adzalikwa khwa(aambirwa) iyo harusi. ³wakati arivhosirirwa ni divai, ameye Jesu achimwambira kukala, kana divai ". ⁴Jesu achimujibu , mwanamuche ,kwadza unanidzira mimi? (miho) muda wangu mimi bado (kaudzatimira) ⁵Ameze achi- ambira arahu ahumiki chochosi chondomwambira ,hendani ". ⁶Vhavho were vhana mafinikiro mabomu ga muwe garigokala gaikwa khwa ajili ya kogera magulu wakati wa tsiku bomu ya Ayahudi , chila mwenga were vinodzala kahi ya debe mbiri hebu tahu. ⁷Jesu achiambira ,gaudzarizeni gano mafinikiro ga madzi " , Achigaudzaza ta tele. ⁸Chisha achiambara arahu ahumiki a , " Vikana mumukirikire iye mubomu na meza " Achihenda here arivyolagizwa⁹Iye mobumu wa meza arivhohirikwa na arivhogatata achisikira gadzikala divai mbidzo (isivhokala k'amilyire idziko -ombola) Ela ahumiki amanya khwa kukala ndo arioheka madzi ,yuyahu mubomu wa maze achimwiha Bwana harusi . ¹⁰achimwamba ,chila mutu nikuka atu divai mudzo, hata achireya , ndio yuna-arehera irahu irio simbidzo.¹¹Ishara ii ya K'ana ya Galilaya, were ndo ya mwanzo wa ishara za vilinge arivyohenda Jesu , acho-nyesa utukufwe khwa vivyo anafunzie achimwamini. ¹²Bada ya riri , Jesu,Ameze na nduguze na anafunzie akwenda mudzi wa kapernaumu na achikala kuko kwa tsiku chache¹³Pasaka ya Ayahudi were irivhofika Jesu acheneda Jerusalem. ¹⁴Achi- aona achuzi a ng'ombe , ng'ouzi na ngiyamanga ndani ya hekalu . Pye atu agaluzao kugahiza pesa were a mumo ndani ya hekalu.¹⁵Jesu achitengeza chikoto cha mikowa achia' omboza osini ariokala mumo hekaluni , achitsanganya zo ng'ombe na zo ng'onzi . Achimwaga zo pesa za ao ariokala achizi galuza na achigaluza zo meza zao. ¹⁶Kwa ao aguzao a ngiya manga achiamba "Vyombozeni vitu vivi vava ,mudzi-ihenda ya Baba kukala vatu vha biashara ". ¹⁷(anafunzie)achikumbukira kukala were gadzandikwa . Chidzitso cha chindanivya (chidzitso chs nyumbayo chindanirya). ¹⁸Vilongozi a chiyahudi achimujibu , achimwamba , ni ishara yovhiyo yondohonyesa kukala ni kwa chausa chani unahenda (mautu) gaho?" ¹⁹Jesu achiajibu , "rivomuleni hekalu riri nami nindarijenga bada ya tsiku tahu".²⁰Kisha vilongozi a Ayahudi (Achiayahudi) achiamba, ro hekalu rahala tsiku mironko mine na mihandahu kurijenga , hawe unamba undarijenga kwa tsiku tahu?" ²¹Idazavhokala iye wanena hekalu , ela were yuna - nene dzulu ya mwiriwe. ²²Kwa vivyo , bada ya kufufukakwe , (anafunzie) akumbukiru kukala were wagomba vivyo, ndo achamani go maandiko na ro neno arivhonena Jesu . ²³Hata , arivokala Jerusalem wakati wa tsiku bomu ya pasaka, atu anji anamini dzinare ,arivhona zizo vilinge arivyo-vihenda . ²⁴Ela Jesu k'akarine na Imani hao khwa chausa wa-amanya anadamu osini. ²⁵K'ahenzere mutu yoyosi kumwambira kuhusu arivyo anadamu kwa chausa wamanya chirichokala ndani yao.

Chapter 3

¹Khwa vivyo na wa Farisayo mumwenga dzimare ni Nikodemo ,chilongozi wa chi yahudi. ²wamudzira (wamutuwa) Jesu ,usiku na achimwamba ,” Rabi, hunamanya uwe u mwalimu kula kwa Mulungu khwa kukala kakuna mtu yoyosi awezaye kuhenda ishara zizi uzihehendazo uwe isivokala Mulungu yu Vamwenga Naye”³Jesu achimujibu,”Amini, amini, mutuk'aweza kiunjira kahiza utawali wa Mulungu asivhovyvalwa k'ana viri”.

⁴Nikodemo achiamba ,”mutu yunawezadze kuvyalwa kavhiri achikala ni mutuminya? K'aweza kwinjira ndanini (ndani) mwa ameye K'ana ya viri na kuvyalwa, je yunaweza?”⁵Jesu achimujibu ,”Amini ,amini mutu asivhovyvalwa khwa madzi na khwa Roho, k'aweza kwinjira kahiza utawali wa Mulungu. ⁶Khwa cahusa chichi Mulungu wauhenza urimwengu hata achimulavya mwanawe wa hachoye, ili kukala mutu yoyosi amwaminiye asangamike , ela akale na uzima wa kare na kare.⁷usidangane kwa chausa nidzakwamba, ni sutu uvyalwa k'ana ya vhiri . ⁸Kusi nikuvuma vhovhosi rihehenda na sautiye munaisikira, ela k'amumanya rombolako wala rendako .Ndiyo irivyo khwa chila kila ariyevyalwa ni Roho.⁹Nikodemo achijibu, khwa kunena , ”Mautu gano ganawezekanadze?” ¹⁰Jesu achimujibu ,”uwe u mwalimu wa Israeli na kugamanya mautu gaga? ¹¹Amini , amini, nina-kwambira, hunagomba chirahu huchimanyacho nahunachishudia chira huricho- chona. Ela k'amuvhokera ushuhuda hehu.¹²ichikala nidzimwambira mauti ga vava urimwenguni(duniani) na k'amu-amini , muudawezadze kwamini kala nichimwambira mautu ga Mulunguni ? ¹³Khwa kukala kakuna(ariyekwera) Kwenenda dzulu mulunguni isivhokala iye ariyetserera kula mulunguni , mwana wa Adamu. ¹⁴here viharu musa ariyomunula nyoka iwandani,vivyo vivyo mwana wa Adamu sutu unulwe. ¹⁵ili kukala osini ando- amini akale na kare.¹⁶khwa chausa chichi Mulungu wauhenza urimwengu, hata (achimulavya) mwanawe wa hacheye, ili kukala mutu yoyosi amwanini na uzima wa kare nak are(milele). ¹⁷khwa kukala Mulungu k'amuhumire mwanawe urimwenguni(duniani) ili auhukumu urimwengu, ela urimwengu wokolwe khwa iye. ¹⁸Amwaminiye iye kandahukumiwa iye asiyemwamini yudzihukumiwa kare chausa kadzariamini dzina ra mwana wa hacheye wa Mulungu.¹⁹Chichi ndo chausa cha hukumu, kukala mwangaza ukudza urimwenguni, ela anadamu achiheza dziza muno kuriku mwangaza kukala mahendo gao were ni mai. ²⁰Chila mutu ahendaye mai yanatsikirirwa (mwangaza) wala katuwa mwangaza ili mahendoge gakaikwa iwazu . ²¹Ela, iye ahendaye ujeri yunautuwa kwenye mwangaza ili mahendoge genewe kukala gahenda kahiza Mulungu.²²Bada ya gaga, Jesu vhamwenga na (anafunzie) akwenda muhadi tsi ya Yudea. Kukwa wahumira muda vhamwenga nao na were yuna-batiza .

²³Johana pye were yunabatiza kuko Ainea vhevhi na Salim khwa kukala were kuna madzi manji kuko . Atu were anadza kwakwe kubatizwa ²⁴kwa kukala Johana were k'andzangwe kubumwa (jela)²⁵Chisha vhachikala malumbano(uzushi) kahi ya anafunzi (anafuuzi) a Johana na myahudi dzulu ya kutsukutswa. ²⁶Achenda kwa johana na achimwambira, “Rabi, iye uriyekala naye nyambu ya muho wa jordani, iye uriyenena uvhorowev, lola, yunabatiza na atu anamutuwa?”²⁷Johana achiajibu mutu k'aweza(kandaweza) kuvokera chitu chochosi isivokala yahewa kula mulunguni ²⁸mwimwi enyee mwashuhudia kukala nanena kukala “mimi simi Kristo,k'andanavhavho namba , nahumbwa mbereye,²⁹Bibi harusi ni wa Bwana harusi, ela musena wa Bwana harusi, aimaye na kusikisa nikuhenda nyemi muno kwa chausa cha sauti ya Bwana harusi. Vikara li ni nyemi idziyotimira iriyotimirika ³⁰Yunafaha konjezeka , na mimi nafaha kuvhunguka.³¹Iye aombolaye dzulu , ya dzulu ya gosini. Iye ariye ni wa urimwengu yunombola urimwenguni na yunagomba mautu ga chiurimwengu. Iye aombolaye Mulunguni yu dzulu ya gosini. ³²Iye yunashuhudia garahu arigogaona na kugasikira, ela k'akuna avhokenaye ushuhudawe . ³³Iye ariyevhokera ushuhudawe yadzimanya kukala Mulungu ni mujeri. ³⁴Khwa kukala iye ariyehumwa ni Mulungu , yanagomba maneno ga Mulungu , khwa Mulungu k'amuvha Roho khwa chipimo.

³⁵Baba ni wamuhenza mwana na wamuvha vitu vyosi mikononi mwakwe. ³⁶Iye amwaminiye mwana yuna uzima wa kare nake ela kwa iye asiyemwamini mwana k'andawona uzima , isivhokala koro(gadhabu) ya Mulungu kukala dzuluye.

Chapter 4

¹Kwa vivyo arivhomanya kukala mafarisayo asikira vya kukala Jesu yuna afuasi anji na kuabatiza kuriko Johana. ²(ela Jesu mwenyewe wakala ni kabatiza ila isivhokala anafunzie) ³Wakukala Judea na achenda Galilaya. ⁴Kwa vivyo vyakala karakara kuchirira samaria. ⁵Na arivofika mudzi wa samaria wihiwao sikari, vhevhi na vhatu ambavho Yakobo wamuya Yusufu mwanawe. ⁶Na chisima cha Yakobo were chivavo. Jesu were yutsoka kwa ajili ya chalo na achisagala vhevhi navho chisimani. Were ni masaa gasaa sita za mutsaha. ⁷Mwanamuche musamaria wakudza kuheka madzi, ndo Jesu achimwamba, "Nipa madzi ninwe". ⁸Kwa kukala afuasie (anafunzie) were akwenda midzini kugula (vyakurya) ⁹Yuyahu mwanamuche musamaria achimwamba, "vidzadze we Muyahudi kunivoya mimi mwanamuche musamaria? Khwa kukala Ayahudi k'agwirana na Asamaria. ¹⁰Jesu achimujibu, "Kala ungamanya cho chipawa cha Mulungu, (iye) akwambiriye (akwambinaye) Nipa Madzi, uwe angamuvoya, na angakuvha madzi ga uzima". ¹¹Yuyahu mwanamuche achijibu, "Bwana kuna chia cha kuhekera, na chisima ni chire. Undagapatavhi go madzi ga uzima? ¹²Je, we umubomu, kuriko Beyehu Yakobo, ariye wahuva chisima chichi, na iye mwenye vhamwenga na ahae na mifugoye anwa madzi ga chisima chichi?" ¹³Jesu achijibu, "Yoyosi anwaye madzi gaga yundasikira chiru kavhiri, ¹⁴Ela iye endenwa madzi gondomuvha mimi kandasikira chiru kavhiri. K'ansa na vhavho nindigomuvha gandakala dzitso ramadizi rijeraro hata uzima wa kare na kare." ¹⁵Yuyahu mwanamuche achimwambani "Bwana nagavoyo go madzi, ili nisisikire chira na nisiyugike kuheka madzi." ¹⁶Jesu achimwamba, chenda ukamwihe mulumeo, udze naye" ¹⁷Yuyahu mwanamuche achimwamba, 'sina mulume". Jesu achimujibu, "ugombato, sina mulume". ¹⁸Kwa kukala were analume atsao, na iye urinaye vivi pye si mulumeo. Udziro rinena ni jeri!" ¹⁹Mwanamuche achimwamba, "Bwana nona vyakula uwe unabii. ²⁰Bezehu (anobaba) avoya kahiza murima uu. Ela mwino munamba vyakula Jerusalemu ndo vatu ambavo atu anahenzekana akavoye". ²¹Jesu achimujibu, "We munaamba, niamivu, wakati unadza (Tsiku zinadza) ambavo k'uhunda- muvaya Baba kahiza murima uu wala Jerusalemu. ²²Mwimwi atu munavoya musichochimanya, ela siswi hunavaya huchimianyocho, kwa kukala wokoli ula kwa Ayahudi". ²³Kwa vivyo, wakati unadza, na vivi ufika, avoya kwa jeri andamuvoya Baba kahiza Roho na jeri, khwa kukala baba yana-ayeya atu dza-ao ili akale atue ondomuvoya. ²⁴Mulungu ni Roho, ao amuvoya anahenzekana amuvoye kahiza roho na jeri". ²⁵Mwanamuche achimwamba, "Ninamanya kukala masihi yunadza, (ahiwaye Kristo). Iye andivhokudza yundahambira mautu gosini". ²⁶Jesu achimwamba, "mimi unenaye ndimi." ²⁷Wakati uo uo anafunzie (anafuzie) achiaya adzuya. Nao achidangana (kushangaa) ni kwadze yugomba na mwanamuche ele kavhana ariyeweza kumuza, "unahenzani hebu kwadze unagomba naye?" ²⁸Kwa vivyo mwanamuche achichiricha chiyache cha madzi na achenenda mudzini na kuambira atu. ²⁹Nzoni mumone mutu adzenambira mautu gangu gosini nirigogahenda, je inadimikikadze kukala ndiye Kristo?" ³⁰Atu achombola midzini achidza khwa Jesu. ³¹wakati uo uo anafunzie (anafuuzie) amuvaya, achamba "Rabi", irya chakurya". ³²Ela iye achiamba, "mimi nina chakurya musichochimanya". ³³Anafunzi achambirana k'akuna mutu edzemurehera chitu chochosi cha kurya, je areha? ³⁴Jesu achiambira, "chakurya change ni kuhenda mahonzoge iye ariyenihuma na kumarigiza kaziye. ³⁵Je, mwino k'amwamba sere miezi mine na mavuno gandakala tayari? Nina-mwambira, iloleni minda irivyo tayari khwa mavuno! ³⁶Iye avunaye nikuvhokera mishahara na kwika vhamwega matunda kwa ajili ya uzima wa kare na kare (milele) ili kukala iye anyalaye naiye avunaye osini akale na nyemi. ³⁷kwa kukala musemo uu ni wa Jeri, "mumwenga yunanyala na munjine yanavuna. ³⁸Namuhuma kuvuna chiricho k'amuchiyugikire. Anjine ahenda kazi, na mwimwi mudzi-injira kahi za nyemi ya kazi yao. ³⁹Asamaria anji kahiza mudzi uraha amwamini khwa chausa cha ovoro wa yuyahu mwanamuche ariyekala yadzishuhudia, kukala, wanambira mautu gosini ninrigohenda". ⁴⁰Kwa vivyo Asamaria arivhokudza amuvoya akale Vhamwenga nao na achikala nao kwa tsiku mbiri. ⁴¹Na anji achimwamini khwa chausa cha nenore. ⁴²Achimwambira yuyahu mwanamuche, "Huna-amini si khwa manenogo, hachele kukala siswi enyee hudzisikira, na vivi hunamanya kukala ni jeri yuyu nde mwokoli wa urimwengu. ⁴³Bada ya tsiku zizo mbiri, Jesu wauka na achenenda Galilaya. ⁴⁴Kwa kukala iye mwenye were yadzinene kukala nabii kahewa heshima kahiza tsi yao mwenye ⁴⁵Arivokudza Galilaya, Agalilaya. Amuvhokera. Were adzona mautu gosini arigogahenda Jerusalemu kwa iyo tsiku bomu khwa kukala ao pye we're akudza khwa iyo tsiku bomu. ⁴⁶Wakudza kavhiri kana ya Galilaya kuko arikogaluza madzi kukala divai. Vhakala na chilongozi ariyekala mwanawe were ni mukongo kuko kaperunaum. ⁴⁷Arivhosikira kukala Jesu yudzombola kula yudea na achenda Galilaya, wakwenda kwa Jesu na kumovoya (kumusih) ateremuke naye ili akamuvoze mwanawe, ariyekala yu vhevhi na kufa. ⁴⁸Ndivho Jesu achimwamba, "Mwimwi musivhona ishara na Ma-ajabu k'amuweza kwamini. ⁴⁹Ye chilongozi achiamba, "Bwana terenuka tsi kabila mwanangu kadzafa." ⁵⁰Jesu achimwamba, "Enenda mwanao ni muzima". Yuyahu mutu achiramini neno arirogomba Jesu naye achenenda. ⁵¹Arivhokala yunateremuka ahumikie amuvokera na achimwamba mwanawe ni muzima. ⁵²Achi- auza achianza

ni muda wani hangu ahende haha(nafuu) Achimujibu, Dzana muda wa saa fungahe(saba) homa yamuricha".

⁵³Ndivo abaye achikumbukira kukala ni muda uo uo Jesu arivoamba (arivotamuka) "mwanao ni muzima "Ndivho iye na adamue osini achamini. ⁵⁴lii were ni ishara (dalili) ya vhiri ariyoihenda Jesu arivho- ombola na Yudea Galilaya.

Chapter 5

¹Bada ya vhavho kwakala na tsiku bomu ya Ayahudi, na Jesu wambuka kwenda Jerusalem. ²Na kuko Jerusalem were Kuna birika kwenye Muriango wa ngo'enzi, ririeokala rinaihiwa khwa luga ya chiaramu Bethzatha, naro rina matao matsano. ³Chasi chibomu cha akongo we avhavho, vipofu viswere na ario-vholoza were arere kahiza matao gago, achitarizira madzi gavurungwe. ⁴Khwa kukala kuna wakati ambako malaika nikutserera na kwinjira birikani na kugavurunga garahu madzi, na iye ende-injira wa kwanza bada ya madzi kuvurungwa yanavhola akongowe wasini. ⁵Vakala na mutu mumwenga ariyekala ni mukongo khwa muda wa miaka mirongo mihahu na minane. ⁶Jesu arivomona yurene na bada ya kumanya wakala vivyo khwa tsiku nyinji, Jesu achimwamba, Je unahahiza ukale muzima? ⁷Yuyahu mukongo achimujibu, "Bwana sina mutu, wa kuni- injiza birikani wakati madzi gavurungwavo. Wakati nidzavo kuvenya (kwinjira) mutu muyawe yunakala Mbere yangu". ⁸Jesu achimwamba, "unuka na uhale tandikozo na wenende". ⁹Vhavho yuyahu mutu achivozwa, achihala t'andikozo na achenenda. Na tsiku wereni sabato. ¹⁰Ndivho Ayahudi Achimwambira yuyahu mutu ariyevozwa, "rero ni tsiku ya sabato, na kuhenzekana kutsukula t'andikozo." ¹¹Achijibu, iye ariyenivoza ndiye edzenamba, (ariyenamba) "hala t'andikozo na wenende." ¹²Achuza, "ni yuvhiye edzekwamba hala t'andikozo na wenende?" ¹³Ta vivyo, yuyahu ariyevozwa k'amumanyaire, khwa kukala Jesu were yudzuka chisiri. Khwa kukala kwakala na lukwili atu iwa vhavho sehemu iyo. ¹⁴Bada ya vhavho Jesu wamona yuyahu mutu hekaluni na achimwamba, "Lola, uvola! "Usihende dambi kavhiri usidze ukapatwa ni utu ui muno?. ¹⁵Yuyahu mutu (achenenda) na kuambira Ayahudi kukala Jesu ndiye edzenivhoza. ¹⁶Kwa vivyo, khwa chausa cha mautu gago, Ayahudi amusirimisa Jesu khwa chausa wahende mautu gaga tsiku ya sabato. ¹⁷Jesu achimwamba, baba yunahenda kazi hata vivi, nami ninahenda kazi. ¹⁸Khwa chausa chicho Ayahudi ahenda chadi cha kumuyega ili kukala amulaye, si khwa kuivunza sabato hacheye, ela khwa kamwiha Mulungu kukula ni abaye, achidzihenda kukala karakara na Mulungu. ¹⁹Jesu achiajibu, "amini, amini mwana k'aweza kuhenda chitu chochosi isivokala chirahu ambacho yunamwona abaye achichihenda, kwa kukala chochosi Baba achihendacho ndicho mwana chondohenda." ²⁰Kwa kukala Baba yunamuhenza mwana, na yunamwonyesha chila chitu achihendacho na yundamuonyesha mautu mabomu kuriko gaga ili kukala mwendere kudangana"(kushangaa). ²¹Dzahere virahu arivyo Baba afufulavyo wafu(nyufu) na kuavha uzima, dza vivyo-viyo mwana pye nikumuvha uzima yoyosi ahenzaye. ²²Kwa kukala Baba k'amuhukumu yoyosi, ela wamuvha mwana hukumu yosi. ²³Ili kukala osini amuheshimu mwana here viharu mwana amuheshimavyo Baba. Iye ariye k'amuheshimu mwana kamuheshimu Baba ariyemuhuma. ²⁴Amini, Amini, iye asikiraye neno rangu na kumwamini iye ariyenihumwa yunao uzima wa kare na kare na k'andahukuniwa. K'anda na vhavho yudzombola kula chifoni na kwinjira uzimani. ²⁵Amini, amini ninamwambira tsiku zinadza na vivi zidzitimira kukala nyufu anda sikira sauti ya mwana wa Mulungu, na osini ondoisikira andaishi. ²⁶Khwa kukala, here virahu Baba arivyo na uzima ndaniye mwemyewe, vivyo vivyo wamuvha mwana kukala na uzima ndaniye. ²⁷Na Baba yamuvha mwana amri (mamulaka) ili kukala ahukumu khwa kukala ni mwana wa Adamu. ²⁸Musandalazwe ni riri kwa kukala wakati unadza ario nyufu zosini zirizo mbirani zindaisikira sautiye. ²⁹Nao andaombolanze kwa ao ariohenda madzo khwa kufufuka khwa uzima na ariohenda mai kufufuka khwa hukumu. ³⁰Siweza kuhenda chitu chochosi mimi mwenye. Here nisikiravyo, ndivyo nihukumavyo, na hukumu yangu ni ya hachi khwa kukala siyeya mahenzo gangu, isivhokala mahenzoge iye ariyenihuma. ³¹Ichikala nindadzishuhudia mwenye, ushuhuda wangu kaundakala wa jeri. ³²Kuna munjine anishuhudiaye na ninamanya khwa ujeri ushuhuda anishuhudiao ni wa Jeri. ³³Mwahuna atu khwa Johana na iye achi-ishudia Jeri. ³⁴Iyo vivyo, ushuhunda niuvokerao k'aula khwa mwanadamu. Ninaganena gaga ili kukala muweze kukolwa. ³⁵Johana wakala ni taa yakayo na kung'ala, ela mwatsira tsira khwa mwangawe khwa muda mufuhi. ³⁶Ela ushuhuda nirionao ni mubomu kuriko urahu wa Johana, kwa kukala kazi zirizo Baba wanika kuzitimiza, zizo kazi nizihendazo zinanishuhudia kukala Baba wanihuma. ³⁷Baba ariyenihuma iye mwenyewe washuhudia kuhusu mimi. Kamudzapata kusikira sautiye wala kuoha umbore wakati wowosi. ³⁸Wala nenore k'arimo ndani yenu kwa kukala k'amumwamini iye ariyehumwa ini iye. ³⁹Munagalola maandiko, tu muchiharira kukala ndani yenu Muna uzima wa kare na kare (milele) na gago maandiko gananishuhudia. ⁴⁰Wala kamwenzi kudza kwangu ili mukule uzima. ⁴¹Sivokera utukufu khwa mwanadamu, ⁴²Lakini ninamanya kukala k'amuna uhenzo wa Mulungu ndani yenu mwimwi enye. ⁴³Nakudza kwa dzina ra Baba, na k'amunivhokerere. Ela munjine achidza kwa dzinare munga muvhovhera. ⁴⁴Je munawezadze kwamini mwino muvhanao utukufu sifa enye khwa enye na utukufu wombolao khwa Mulungu ariye wa hacheye k'amu-uyeya? ⁴⁵Musone kukala mimi nindamusema khwa Bada, yavhavho amusemae khwa baba, ni musa, mumukuluvhirage mwimwi. ⁴⁶Kala here munamwamini musa, munga-namini mimi kukala waandika kunihusu mimi. ⁴⁷Ichikala kamuga-kuluvhira mandikoge, mundawedzadze kugakuluvhira maneno gangu?

Chapter 6

¹Bada ya mautu gaga Jesu wakwenda nyambu (ng'ambo) ya viri ya bahari ya Galilaya pye nikwihiwa bahari ya Tiberia. ²Lukwili lwa atu were lunamutuwa khwa chausa were azona ishara arizozihenda kwa ao ariokala ni akongo. ³Jesu wambaka dzulu ya murima na achikala kuko na anafunzie. ⁴Na Pasaka, tsiku bomu ya Ayahudi were (ivhevhi) na kufika. ⁵Jesu arivhoula matsoge dzulu na achona lukwili bomu lwa atu anadza kwakwe, wamwambira filipo, "Hundakwenda hukagule mikahe ili atu arye ? " ⁶Ela Jesu wagombo gaga kwa Filipo kwa kumujeza, kwa kukala iye mwenye were yunamanya vyondohenda. ⁷Filipo achimujibu, "Hata mikahe ya dinari magana meri k'ai-atosha ,ta chila mumwenga kupata chisiku chitite ". ⁸Andrea mumwemga anafunzie, nduguye Simoni Petero, achimwamba Jesu ⁹"Vhavha mohoho yuna mikahe mitsano ya shayiri na samaki airi, ela indatoshani khwa anji ano?" ¹⁰Jesu achiamba, "Asagazheni atu votsi "(were vana nyasi nyinji vhavho vhatu). Khwa vivyo analume here alufu tsano achisagalatsi. ¹¹Chisha Jesu achihala yo irahu mikahe mitsano achishukuru, achigavira arahu ariokala asegere. Vivyo vivyo pye achiangavira arahu samaki khwa here ya virahu arivyokala na haja. ¹²Atu arivho-ukuha , achiambira anafunzie , "vikeni (vhamwenya) vidziviyosala, ili kukala kusangamike chochosi". ¹³Kwa vivyo achivitsolatsola hata achiudzaza vidziva kumi na viri vipande vya mikane mitasano ya shayiri vipande virivyosazwa ni arahu ariorya. ¹⁴Chisha atu arivhona ishara ii ariyoihenda, achamba, "Jeri yuyu ndiye nabii adzaye urimwenguni". ¹⁵Jesu arivhomanya kukala anahenza kumugwira ili amuhende akale mutawali wao kwa mukutse (kwa lazma) achidzusa, na achenda murimani iye hacheye. ¹⁶Irivofika dziloni, anafunzie ateremuka kwenda ziyani. ¹⁷Achikwera dauni anavuka kwendera kapernaumu (Were kukala na dziza, Na Jesu were bado kadzakudza). ¹⁸Wakati uo, pyeho ya kusi inavuma, (were kunavuma pyeho Kali) na bahari were inenderera kuchafuka ¹⁹Anafunzie arivokala apiga makasia here mirongo miri na matsano hebu mirongo mihahu achimona Jesu yanenenda dzulu ya madzi kufikira dau, nao achogovha. ²⁰Ela achimbira "Ni mimi musiogoveni". ²¹Chisha were achenza kamwingiza mumo dauni,ela dau richikala ridzifika kuko arikokala anenenda. ²²Tsiku iriotuwa , makutano were adzima kanda kanda ya unyambu ya bahri, achona kukal k'akuna dau rinjine vhavho isivhokala mwenga hacheye, chisha Jesu were k'ainjirire daubriro vhamwenga na anafunzie, isivhokala anafunzie hachiyao . ²³Idzavokala were ago kahi ga madau garigoombola Tiberia vevi na virahu watu arivhoka adzevya bada ya Bwana komboza shukurani. ²⁴Khwa vivyo makutano ga sty arivhomanya kukala seye Jesu na anafunzie were akuko o, ao enyee akweni ndani ya danauni achenda kapernaumu kumuyeya Jesu . ²⁵Arivhomona nyambu (ngambo) injine ya ziya, achimuza , "Rabii wakudza rini kuno?" ²⁶Jesu achiajibu, achiamba, Amini, amini, munaniyeya mimi, si khwa kukala mwazona ishara, isivhokala mwavya mikahe ta muchvhuha . ²⁷Richani kuchihendera kazi chakurya chibanangikacho ela chihendere kazi chakurya chisichobanangika na chirahu chiricho mwana wa Adamu yundamuva, kwa kukala Mulungu Baba wapiga muhuri dzuluye". ²⁸Chisha achimwamba, "Ni utu wani huhenzekanao kuhenda ili huzihende kazi za Mulungu?. ²⁹Jesu achiajibu, "ii ndo kazi ya Mulungu! kukala mumwamini iye ariyemuhuwa ". ³⁰Ndivho arivhomwamba , "Ni (ishara) zani zondohenda, kukala ili hunaweza kuzona na haku-amini ? Undahendadze? ³¹Bezehu chakurya cha mana, (Iwandani) here irivyoandikwa "wa-ava mikahe kula mulunguni ili arye. ³²Kisha Jesu achiajibu, "Amini, amini, si musa ariyeava mikale kulaa mbinguni, Bali Baba ndiye avaye mikale (chakurya) wa Jeri mbinguni. ³³kwa kukala (kwa vivyo) mukale (chakurya) wa Mulungu ni urahu ndzao kula mbinguni na kuupatira(kuuva) uzima urimwengu". ³⁴Indivho arivhomwamba , "Bwana huvhe uu mukahe chila tsiku " ³⁵Jesu achiamba , "mimi ndimi mukahe wa uzima, iye adzaye kwangu kandakala nzala, na anaminiye kndasikira chiru kamare." ³⁶Idzavokala namwambira kukala mudzinona ela kamudzangwe. ³⁷Kamwamini ario Baba yunanivha andakudza kwangu, na yeyosi adzaye kwangu sindamutsuka nze kamare. ³⁸khwa kukala nakudza kula mulunguni, si kwa kuhenda mahenzo gangu, isivhokala mahenzonge iye ariyenihumwa. ³⁹Na gaga ndo mahenzoge iye ariyenihuma, kukala nisimwangamize ta mumwenga wa arahu arionipa, ela ninda afufula tsiku ya mwisho. ⁴⁰Kwa kukala gaga ndo mahenzo ga Baba, kukala yoyosi amulolaye mwana na kumukuluvhira yundapata uzima wa Kare na kare chisa nami, nindamufufula katika tsiku za mwisho. ⁴¹Chisha Ayahudi achimunung'unika khwa chausa wamba, "mimi ni mukahe uriokudza kula mulunguni". ⁴²Achamba, "yuno si Jesu mwana wa Yusufu ariye abaye na Ameye huna- amanya? (vikaladze) vino yanamba, dzila mulunguni? " ⁴³Jesu achiajibu achiamba, "richani kunung'univhirana kahi yenu. ⁴⁴Kakuna mutu adzaye kwangu asivhovhuhiwa ni Baba ariyenihuma, nami nindamufufula tsiku ya mwisho. ⁴⁵khwa kukala idzandikwa kahiza manabii, "Andafunzwa ni Mulungu ". Khwa chila ariyesikira na yudzifunzwa kula khwa Baba yunadza kwangu. ⁴⁶Si kukala Kuna mtu ariyemuona Baba, isivokala iye ombolaya kwa Mulungu hacheye yudzimona Baba. ⁴⁷Amini, amini, iye amini yuna uzima wa kare na Kare (milele) ⁴⁸mimi ni mukahe wa uzima. ⁴⁹Bezenu arya mana , (Iwandani) kisha achifa. ⁵⁰Uu ndo mukahe utsererao kula mulunguni, ili kukala mutu aurye asife . ⁵¹mimi ni mukahe wa uzima wakudza kula mulunguni.

Here mutu yoyosi achirvya chisiku cha, yundaishi kare na kare mukahe wondolavya ni mwiri wangu kwa ajili ya uzima wa urimwengu".⁵² Ayahudi achitsikirirwana enyee kwa enyee ta achianza kugomberana , "na kwamba, mutu yuno yunawezadze kuhuva mwiriwe huurye?"⁵³ Chisha Jesu achiamba, Amini, amini musivourya mwiri wa mwana wa Adamu na ku-unwa mulatsowe, kamundakala na uzima ndani yenu.⁵⁴ Yoyosi auryaye mwiri wangu na kuuwa mulatso wangu yuna uo uzima wa kare na Kare, nami nindamufufula tsiku ya mwisho. ⁵⁵khwa kukala mwiri wangu ni charya cha jeri na mulatso wangu ni chinwadi cha jeri. ⁵⁶Iye auryaye mwiri wangu na kunwa mulatso yunakala ndani yangu, nami ndaniye.⁵⁷ Here Baba mwenye uzima arivyonihuma, na here niishivyo khwa chausa cha Baba, vivyo vivyo iye aryaye mwiri wangu yundaishi khwa chausa changu. ⁵⁸Uu ndo mukahe utserereao mulunguni, si here virahu bezehu arivyorya na achifa. Iye auryaye mukahe uu yundaishi kare na kare". ⁵⁹Jesu wanena mautu gaga hekaluni arivokala yunafundisha kuko kapernaumu. ⁶⁰Ndivho anji anafunzie Arivosikira gaga, achamba, "Riri ni funzyo rifu muno, ni yuvhiye kurivhokera?" ⁶¹Jesu, khwa kukala wamanya vyakula anafunzie were anarinungunikira neno riri, achiamba, "Je neno rino rinamutsuvhiza?"⁶² Khwa vivyo , vindakaladze vhondo-mona mwana wa Adamu andiko-enenda dzulu (arikoombola)? ⁶³Ni Roho nde alavyaye uzima, mwiri kaufaha chitu chochosi,maneno nivigo-ganena kwenu ni roho, na ni uzima. ⁶⁴Bado Kuna atu kahi yenu aso-amini "khwa kukala Jesu wamanya hangu mwanzo yuyahu ariye kanda mwamini na iye ende muguza ⁶⁵Achiamba, ni khwa chausa chichi namwamba vhakuna kukuna mutu awezaye kudza kwangu isivokala yudzikubaliwa ni Baba". ⁶⁶Bada ya gaga anafunzie anji adzudzya nyuma na katuwirane naye aye kavhiri. ⁶⁷Jesu achiamba arahu kumi na airi, "je na mwino munahenza mwenende " ⁶⁸Simon Petero achimujibu, "Bwana hende khwa yaviye,khwa kukala awe una maneno uzima wa kare na kare. ⁶⁹Na hudziamini kukala awe amutsungu wa Mulungu " ⁷⁰Jesu achiamba, "je mino simutsagurire mwimwi, na mumwenga wenu ni ibilisi? ⁷¹Vivi were yunanene dzulu Yuda, mwana wa Simon iskariote, khwa kukala iye mumwengu wa arahu kumi na Airi, ariye angamuguza.

Chapter 7

¹Na bada ya mautu gaga, Jesu wakala charoni kwenda, khwa chausa kahenzere kwinjira Yudea khwa kukala Ayahudi were anahenda njama ya kumulaga. ²Vikara tsiku bomu Ayahudi, tsiku bomu ya vibanda. ³Ndivho nduguze arivomwamba "uka vatu vava wenende uyahudi, ili kukala anafunzio agone mahende uhendago. ⁴kakuna ahendaye neno rorosi chisiri ichikala iye mwenye yunahenza amanyikane chilwazu. Uchihenda mautu gaga, dzonyese mwenye arimwenguni. ⁵Khwa kukala ta nduguze enye kamwaminire. ⁶Ndivho Jesu arivoambira, "muda wangu kaudzangwe bado, ela wakati wenu utayari chila tsiku. ⁷urimwengu kauweza kumumena mwimwi, ela unanimena mimi khwa chausa nina-ushuhudia iwazu kukala mahendo ni mai. ⁸Ambukani mwenende khwa bomu mimi sindakwenda khwa tsiku bomu khwa kukala muda wangu kaudzangwe kufika". ⁹Bada ya kunena mautu gaga kwao, wasala (wabaki) Galilaya. ¹⁰Vhavho, nduguze arivokala adzenenda khwa tsiku bomu, ndivyo naye achenenda, ela si chilwazu iwazu ela khwa chisiri-siri. ¹¹Ayahudi were anamuyeya tsiku iyo ya tsiku bomu na kwamba, (kunena) "Yulavhi? ¹²"kwakala na malumbano manji(majadiliano) kahi ya makutano dzuluye. Ayawe amba, "Sevyo, yuna angamiza makutano"(yunavuviza) ¹³Hata vivyo kakuna ariyenena iwazu-iwazu (chalamu) dzuluye khwa kuaogova Ayahudi. ¹⁴Irvihokala tsiku bomu ifika kahikahi, Jesu wambuka(wapanda) kwenda hekaluni na achanza kufunzia. ¹⁵Ayahudi achidangana na kwamba, "Ni kwadze ,yali mutu yuno yunamanya mauti manji? Na kadzangwe kushoma kamare". ¹⁶Jesu achijibu na Kuamba, "mafunzyo gangu si gangu, ela ni gakwe iye ariyeni huma. ¹⁷Ichikala Kuna yeyosi yundahenza kuhenda mahenzoge iye, yundamanya dzuluya mafunzyo gaga, kukala gala kwa Mulungu, hebu ninaganena kula kwangu mwenye. ¹⁸Chila anenaye gombolago kwakwe mwenyewe, nikukala yunayeya utukufuwe mwenye, ela chila ayeyaye utukufuwe iye ariyemuhuma, mutu iye ni wa Jeri, na ndaniye (kamuna) kutsahenda hachi(Jeri). ¹⁹musa kamuvhire mwimwi sheria? Ela kakuna ta mumwenga wenu ahendaye sheria. Ni kwadze munahenza munulaga? ²⁰makutano achijibu, "unapepo. Niyuvhiye ahenzaye kukulaga? ²¹Jesu achiajibu na kuamba, "Nidzihenda kazi mwenga, namwi mosini mudzidangana khwa iyo. ²²Musa wamuvha sharia (si kukala yambola khwa musa, ela yambola khwa Bezehu), na tsiku ya sabato munabama iwembeni. ²³Khwa vivyo, ichakala mutu yuna bumwa iwembeni tsiku ya sabato, ili shariya ya Musa isivunzike, ni kwadze muna nitsikirirwa khwa kumuvhoza mutu tsiku ya sabatu? ²⁴musihukumu here munavyo, ela hukumuni kwa hachi (Jeri) ²⁵Anjine kula Jerusalemu achiamba, "Si yuyu amuyeyae amulage? ²⁶na lolani, yunagomba iwazu-iwazu, na kagomba chochosi dzuluye kavhiri. Kaiwezekana kukala vilongozi anamanya Jeri kukala yuyu ni kristo, inaweza kukala vivyo? ²⁷Hunamanya yuyu mutu kukala yulavi. Ela kristo andivokudza, ta vivyo, kukuna endemanya alako". ²⁸Jesu achinena khwa sauti bomu hekaluni achifunzia na kwamba, mwimwi mosini. Munanimanya na kuko nilako munakumanya, sidzire mimi mwenye, ela khwa iye ariyeni huma, ni wa jeri na kamumumanya. ²⁹Ninamumanya iye khwa chausa (nila) kwakwe na wanihuma". ³⁰Were anajeza kumugwira, ela kakuna ta mumwenga arianulae mukonowe dzulu ye khwa kukala saaye were kaidzangwe kufika. ³¹Ta vivyo anji kahiza makutano amwamini. Achiamba "Kristo andivokudza,yundahenda kufika (ishara)nyinji kuriko zodzohenda mutu yuyu?" ³²mafasisayo aasikara makutano go arigokala ana- ambirizana mautu gaga dzulu ya Jesu, na Vilongozi a dini mafasisayo achi huma (vilongozi) ili amugwire. ³³Ndivho Jesu arivhoamba, "Bado knichere na matsiku ni vhamwenga namwi, na chidzamala nitakwenda kwake iye ariyeni huma. ³⁴mundaniyeya na kamunda nona, kurahu nendako, kamundaweza kudza". ³⁵Khwa vivyo Ayahudi achambirana, (enye kwa enye), "mutu yuno yundendavhi ta kahundaweza kumona? Yundakwenda kwa ao ariogavikana Ayunani na kuafunzia Ayunani? ³⁶Ni neno rani riro rodzorigomba yuno, kukala, "muudaniyeya na kamunda nona, kurahu nendeko Kamumundaweza kudza? ³⁷Vikana kahiza tsiku ya mwisho, tsiku bomu, Jesu waima achomboza sauti, achiamba, "ichikala yeyosi yuna chiru, adze kwangu anwe. ³⁸Iye anaminiye mimi, here mandiko garivyonena, kulaa ndaniye inadatsuruzika myuho ya madzi ga uzima? ³⁹Ela wagomba gaga dzulu Roho, ariye ao amukuluvhirao andumuvhokera, Roho were kadzalaviwa khwa kukala Jesu were kadza unulwa. ⁴⁰(achache) a mukutano, Arivosikira maneno gaga, anena, ("Jeri yuyu ni nabii). ⁴¹Anjine achamba yuyu ni Kristo, ela anjine achamba ni rini Kristo yunaweza kula Galilaya? ⁴²Maandiko kagadzanena kukala Kristo yandambola kahiza lukolo lwa Daudi na kuombola Bethelhemu, muzi urio Daudi wakala? ⁴³Ndo, vavo vhachomborera kugavikana (achigavayana) kahi za makutano kwa ajiliye. ⁴⁴Anjine kahi yao achi henza kumugwira, ela kakuna ariyegolosa mikono ye dzuluye. ⁴⁵Ndivho arahu vilongozi achuya khwa vilongozi a chidi na mafasisayo, nao achiamba, "Ni kwadze kamudzamureha? ⁴⁶Vilongozi achijibu, "kakuna mutu edzenena here yuyu ". ⁴⁷Ndivho mafasisayo arivoajibu, "Na mwimwi pye mudzikengeka? ⁴⁸Kuna yoyosi kahi za atawali amwaminiye, au yoyosi hehu mafasisayo ⁴⁹Ela aa makutano asiomanya sheria adzilavhizwa. ⁵⁰Nikodemo achimwambira (iye ariyemwendera Jesu vho kipindi, achikala pye ni mumwengawavho wa ao mafasisayo). ⁵¹"Je sheria yehu inamuhukumu mutu

isivokala yusikiswa kwaha na Kumanya cho ahendacho? " ⁵², Osini achijibu na kumwamba, "Nawe pye ula kuko Galilaya? Yeya na wone kukala kakuna naabii ariye ombola Galilaya". ⁵³ Chisha kila mutu wkwenda nyumbani kwake.

Chapter 8

¹Jesu wakwenda murima wa mizeituni. ²Mapema chiranuko achidza kavhiri hekalunina na atu osini achitumuwa , achisagala na kufunzya. ³Andishi na mafarisayo achimurehera mwanamuche ariyegwirwa yuna zinga. Achimwika kahikahi. ⁴Ndivho achimwambira Jesu, "mwalimu mwanamuche yuyu yugwira were yunaazinga. ⁵Vikara, kahiza , Musa yuzihulagiza ku apiga mawe atu here aa, we unambadze kwakwe? ⁶Anena gaga ili kukala akale na neno ra kumushitaki, ela Jesu achizama tsi achandika khwa chalache. ⁷Arivhodina kumuza, maswali waima na achiamba , " iye ariye kana dambi kahi yenu, akale wa kwanza kumupiga mawe? ⁸Achizama vhotsi kavhiri achindika vhotsi chalache. ⁹Arivosi gago, auka mumwenga , kwanzira ta wamwisho wao Jesu waricha iye hacheye, vhamwenga na iye mwanamuche ariyekala kahikahi yao. ¹⁰Jesu waima na kumwamba, "mwanamuche, adzokushitaki vino alavi? Kavhana mumwenga edzekuhukumu? ¹¹Achiamba, " kakuna mumwenga Bwana, "Jesu achiamba , " ta mimi pye sikuhukumu .Enenda na kuanzira vivi usihende dambi kavhiri." ¹²Chisha Jesu achinena na aa atu achiamba, " mimi ni mwanga wa urimwengu " yoyosi anitumiwaye kandenenda dzinani, ela yundakala na mwangaza wa uzima." ¹³Mafarisayo achimwamba, " unadzishuhudia mwenye , ushuhudao si wa jeri." ¹⁴Jesu achijibu achiamba , " Kala nazdizishuhudia mwenye, ushuhuda si wa jeri." Ninamanya niriko ombola kurahu nendeko ,ela mwimwi kamumanya ni lako hebu karahu nendako. ¹⁵mwimwi munahukumu chimwiri , mimi sihukumu yoyosi. ¹⁶Mimi nihukumuko, hukumu yangu ni jeri khwa chausa si hachi yangu, ela ni vhamwenga na Baba ariyeni huma. ¹⁷Ndivyo na kahiza yenu idzandikwa kukala ushuhuda wa atu airi ni jeri. ¹⁸mimi ndimi nidzishuhudiaye, na Baba ariyeni huma yunanishuhudia. ¹⁹Achimwamba, " Abayu yu lavhi? " Jesu achijibu , " mimi kamunimanya wala Baba kamumumanya ,kala muna-nimanya mimi, munga mumanya na baba naye. ²⁰Wanena maneno gaga arivhokala yu vhevi na hazina vhorokwa yunafundzya hekaluni, na kakuna ta mumwenga ariyemugwirra khwa kukala we vhaidzangwe kutimira. ²¹Ndivho arivhoambara kavhiroi , "mimi (nauka) na mundaniyega namwi mundafa khwa dambi zenu enyee. Kurahu nendako, kamuweza kudza." ²²Ayahudi achiamba, "yunda dzulaga mwenye khwa kukala yunamba , kura nendako kamuweza kudza?" ²³Jesu achiamba, "mwimwi mulatsi, mimi nila dzulu. Mwimwi mu arimwengu uu, mimi si wa urimwengu uu. ²⁴Khwa vivyo , namwambira kukala mundafa khwa dambi zenu. Musivhoamini kukala mimi ndimi, mundafa khwa dambi zenu. ²⁵Khwa vivyi, achimwamba, " We u ani?" Jesu achiamba, "garahu nirigomwambira hangu (chacho). ²⁶Ninago mautu maji ga kunena na kuhukumu dzulu yenu. Hata vivyo , iye ariyeni huma ni wa jeri, na mautu murigo gasikira kula kwakwe, mautu gaga naganena khwa urimwengu." ²⁷Kamwelewere kukala were achinena nao dzulu ya Baba. ³⁰²⁸Jesu achiamba , mundivhomunula dzulu mwana wa Adamu ndo mundivomanya kukala mimi ndimi, na kukala sihenda rorosi khwa roho yangu. Here Baba arivyonifunzya, ninanena mautu gaga. ²⁹Iye ariyeni huma yu vhamwenga nami, na iye kadzaniricha hachiyangu , chila tsiku nahenda gamufahago." Wakati Jesu yunanena mautu gaga, anji achimwamini. ³¹Jesu achinena khwa arahu Ayahudi ariomwamini, "ichukala mundakala kahiza neno rangi , ndivho mundakala anafunzi angu jeri. ³²Namwi mundaimanya jeri, na iyo jeri indamwika huru." ³³Ao achimujibu , " siswi hu chivyazi cha Abrahamu na kahudzangwe kukala tsini ya utumwa wa mutu yoyosi, "We unambadze kukala huru?" ³⁴Jesu achiajibu, " Amini, amini, ninamwambira, chila ahendaye dambi ni mutumwa wa dambi. ³⁵Mutumwa kakala nyumba wakati wosi, mwana yanakala tsiku zosini. ³⁶Khwa vivyo , ichikala mwana yundamwika huru, mundakal huru jeri." ³⁷Ninamanya kukala mwimwi muchivyazi cha Abrahamu , ela mumayeya kunulaga kukala neno rangi karina nafasi ndani yenu. ³⁸Ninanena mautu nidzigo gaona vhamwenga na Baba , na mwimwi pye munahenda mautu garigo mwagasikira kula khwa beyenu". ³⁹Ajibu na kamwamba, " begehuni ni Abrahamu, Jesu "achiamba, kala mungakala ana a Abrahamu, mungahenda kazi za Abrahamu. ⁴⁰Hata vivi (kare) munayeya kunulaga ,mutu ariye mwambira ujeri kukala nasikira kula khwa Mulungu. Abrahamu kahendare vivi. ⁴¹Munahenda kazi ya beyenu, " Ao achiamba , "sino kahuvyarirwe kahiza kuzinga, ela hunaye Baba hacheye Mulungu." ⁴²Jesu achiamba, "Kala Mulungu ni Beyenu ,munganihenza mimi, khwa kukala nila khwa Mulungu. Wala sidzire khwa roho yangu ela khwa iye iriyeni huma. ⁴³Ni kwadze kamugaelewa maneno gangu? Khwa kukala kamuweza kuvhumirira kusikira maneno gangu. ⁴⁴Mwimwi mu a beyenu , shetani, (ibilisi) na munahenda kuzihenda tamaa za Beyenu. Wakala mulagi kulahangu chaho na vivi kaweza kwima kahiza jeri, khwa kukala jeri kaumo ndaniye. Agombavho ulongo, yunagomba kula khwa chahoche khwa kukala ni mulongo na ni Baba wa ulongo. ⁴⁵Hata vivi , ninanena iriyo jeri, na kamunamini. ⁴⁶Niyuvhiye kahi yenu anishuhudiaye kukala nina dambi? ichukala ninanena irio jeri, ni kwadze kamunamini? ⁴⁷Iye ariye ni wa Mulungu nikusikira maneno ga Mulungu , mwimwi kamugasikira khwa chausa mwimwi kamu Amulungu." ⁴⁸Ayahudi achimujibu na kumwamba kahudzagomba jeri kukala uwe umusamaria na una pepo ?" ⁴⁹Jesu achiajibu , " sina pepo ,ela namwishimu (namuheshimu) Baba, na mwimwi kamunishimu(kamuniishimu) ⁵⁰mimi siyeya utukufu wangu mwenye, Kuna mumwenga ayeyaye na hukumu. ⁵¹Aimini, amini, nina mwambira ,irivho yoyosi yundarigwira

neni rangu, kandafa kamare".⁵² Ayahudi achimwamba, vivi humanya kukala unapepo. Abarahamu na nabii osini ofa ela unamba, ichikala mutu yundarigwira neno rangu, kandafa mauti (kandafa) kamare. ⁵³Uwe kumubomu kuriko (kushinda) Beyehu Abrahamu ariyefa, sevyo? manabii pye afa. We unadzihenda here ani?"⁵⁴ Jesu achijibu, "ichukala nindadzunula mwenye, utukufu wangu kaufaha, ni baba anunulaye mimi, yuyahu mumwambaye kukala ni Mulungu wenu. ⁵⁵Mwimwi kamudzamumanya iye, ela mimi namumanya iye. Ichikala nindanena kukala simumanya, nindakala here mwimwi, alongo. Hata vivyo, nina mumanya na manenoge dzigagwira. ⁵⁶Beyenu Abrahamu watsira tsita jinsi arivyo yona tsiku yangu, wayona na achikala na nyemi!"⁵⁷ Ayahudi achimwamba, "kudzafisha hata miaka mirongo mitsano, ela uwe wamwona Abrahamu?" ⁵⁸Jesu achiambira, "Amini, amini, namwambira, kabila Abrahamu kadhavyalwa, mimi navhalavho." Ndo vhavho achitsola mawe ili amupige, ela Jesu achidzifitsa na achombola nze ya hekalu.

Chapter 9

¹Hata Jesu arivokala yunachira wamona mutu chipofu hangu kuvyalwakwe. (Arivovyalwa) ²Anafunzie Achimiza, "Rabii, yukiye ariyehenda dambi, mutu yuyu hebu avyazie, hata achivyalwa chipofu?" ³Jesu achiajibu, "si yuyu mutu wala avyazie ariohenda dambi, ela kazi ya Mulungu zihendeka ndaniye." ⁴Inahenzekana huzihende kazize iye ariyehuvhirika kuchere ni mutsana. Usiku unadza vharivho kakuna endeweze kuhenda kazi. ⁵Muda uu nichere urimwenguni, mimi ndimi mwanga wa urimwengu." ⁶Bada ya Jesu kunena(kugomba) manenogo gaga, watsuva mahe votsi, achivuga tovhe, na achimuvhaka (achimusara) yuyahu chipifu matsoni. ⁷Achimwamba, enenda ukaoge kwenye hirika ra siloamu (manaye ariyehumwa)" Kwa vivyo iye mutu wakwenda, achoga na achuya yunona. ⁸Majiranie na arahu ariomono vho chaho here avhoyaye achikala anaamba, je yuno si yuyahu mutu ariyekala achisagala na kuvoyavoya? ⁹Anjine achiamba, "Ni iye" Na anjine achamba, "Seye, ela yudzihalana na iye." Ela iye mwenye, "achambi." ¹⁰Khwa vivyo achimwamba, "Vikara matsogo gafugulwadze?" ¹¹Achijibu, mtu ahihiwaye Jesu wavuga tovhe na achinivhaka matsoni mwangu na achiamba, enenda siloamu ukaoge. Nichenenda, nichogo na kavhiri." ¹²Achimwamba, "Yulavhi vino?" Achiajibu, "Simanya." ¹³Achimuvhirika yuyahu mutu ariyekala ni chipofu kwa mafarisayo ¹⁴Nayo were ni tsiku ya sabato vhavho Jesu arivhovugana tove na kufugula matsoge. ¹⁵Ndivyo kavhiri mafarisayo achimuza wawezadze kona? Achiambira, "wavhaka tovhe matsoni mwangu, nichoya na vikara naona." ¹⁷¹⁸¹⁶Mafurisayo anjine, achamba, "mutu yuyu kala (kalaire) khwa Mulungu khwa chausa kaigwira sabato." Anjine achiamba, "inawezekadze mutu ariye na dambi kuhenda ishara here zizi?" khwa vivyo, kuchikala na mugavyano kahi yao. Ndivho achimuza yayahu chipifu vhavhiri, Unambadze we mwenye, lhwa kukala wakufugula matso? Chipofu achamba "ni nabii". Hata wakati uu Ayahudi pia kamwaminire kukala were ni chipofu, naye vivi yunaona, hata arivhoaiha iye ariye weza kona. ¹⁹Achiauza avyazie, je, yuno ni mwana wehu mumwambaye kukala wavyalwa chipofu? yawezadze kona? " ²⁰Ndivyo avyazie Achijibu, "Hunamanya kukala yuyu ni mwana wehu na kukala wavyalwa chipofu. ²¹Vikaladze vina hata yunaona? Kahumuanya na iye ariyemufugula matsoge pia kahumumanya. Muzeni iye mwenye, mi mutu muzima. Yunaweza kudzigombera mwenye." ²³²²Avyazie anena mautu gaga, khwa chausa aogoya Ayahudi. khwa kukala Ayahudi were agwirana kere kukala, yoyosi endenena kukala Jesu ni Kristo, yundategwa ni sinagogi. Khwa chausa, chichi avyazie achiamba, "Ni mutu muzima muzeni iye". ²⁴Khwa vivyo khwa kanaya vhiri, amwiha yuyahu mutu ariyekala chipofu na kumwamba, "muvhe Mulungu utukufu. Hunamanya kukala mutu yuyu mwenye dambi." ²⁵Ndivho yuyahu mutu arivhojibu, "Akale ni mwenye dambi, mimi simanya, neno mwenga nirimanyaro were ni chipofu, na vivi ninaona." ²⁶Ndivho arivomwambira, "(arivomuza) wakuphenderadze? Wagafuguladze matsogo?" ²⁷Achiajibu, "Nidzimwambira kare na mwimwi kamukasikira! kwadze munahenza kusikira kavhiri? Namwi munahenza mukale pia, anafunzie?" ²⁸Amukana na kumwamba, awe umwanafunziwe, ela siswi huanafunzi a Musa. ²⁹"Siswi hunamanya kukala Mulungu wagomba na Musa, ela khwa yayu mutu kahumanya alako." ³⁰Yuyahu mutu achijibu achamba, kwani ni neno ra kwangalaza, kukala kamumanya alako, na yadzigafugula matso gangu. ³¹Hunamanya kukala Mulungu vhasikisa ariyo na dambi, ela ichikala mutu yoyosi yuna muabudu Mulungu, Mulungu yuna musikisa. ³²Kukahangu vhavho vhaividzasikirwa kukala mutu yudzigafugula matso ga chipofu ariyevyalwa vivyo. ³³Ichakala mutu yuyu kalaire khwa Mulungu ngere kakahende chochosi. ³⁴Wavyalwa kahiza dambi kamare, nawe unahufunzya siswi? Ndivho arivhomuzola kula kwenye sinagogi. ³⁵Jesu achisikira kukala adzimomba kula kwenye sinagogi. Wamona na achimwamba, unamwamini mwana wa mutu?" ³⁶Wajibu na achamba, "ni yuvhige, Bwana, ili nami nimwamini?" ³⁷Udzimona, na iye unenaye naye ndege." ³⁸Yuyahu mutu achamba, "Bwana, nina amini," ndivho achi mugwerera maguluni. ³⁹Jesu achimwamba, "Khwa hukumu nidzikudza urimwenguni ile aweza vhona na arahu aonao akale vipofu." ⁴⁰Mafarisayo anjine ariokala vhamwega naye achisikira maneno gaga, na achimuza, naswi pye huvipofu? ⁴¹Jesu achiambira, kala mangakala vipofu ngere kamuna dambi, ela vikara munamba, huna ona, dambi yenu ikere.

Chapter 10

¹Amini,amini,naambira yuyahu asiyeinjira khwa kuchirira muryango wa chaa cha ng'onzi ,ela ,yunakwera na njira injine, mutu iye ni mwivi na ni munyang'anyi. ²Iye ainjiriraye na muryangoni ndiye murisa wa ng'ozu .
³Kwake murinzi wa muryango ni kumufugurira, Ng'onzi anaisikira sautiye na nikwaiha ng'onzize khwa madzina na kualongoza nze . ⁴Andivhoaomboza nze ao akwe ni nikuatangulia na ng'onzi nikumutuwa khwa sababu anaimanya sauti ye.⁵Kaamumanya mujeni ela,badalaye andamwevhera, khwa sababu kaimanya ya sauti ya mujeni . ⁶Jesu wanena mufano uu kwao, ela kaelewere mautu gaga ambago were gachinenwa kwao.'Jesu achigomba nao kavhiri , " amini,amini nawaambira , mimi ndimi muryango wa ng'onzi." ⁸Osini arionitangulia ni aivi na anyang'anyi ,ela zo ngonzi kaziasikisire.⁹Mimi ndimi muryango. Yoyosi ainjiraye kuchirira kwangu, yundaokolwa,yundainjira ndani na kuombola , naye yundadzipatira mariso. ¹⁰Mwivi kadza isivhokala kuiya kuulaga na kuangamiza. Nidzikudza ili kukala atu apate uzima na akale nao tele.¹¹mimi ndimi Murisa mudzo, Murisa mudzo nikuomboza uzimawe ajili ya ng'onzize ¹²Muhumiki adziyeandikwa kazi na ariye iye si Murisa ambaye zo ng'onzi si maliye, nikumuona mbweha yunadza akaziricha ng'onzi akachimbira; na mbweha yunazigwira na kuzitsamula. ¹³Na mbweha ni kuagwira na kuatsamula ,murisa ni kuchimbira khwa kukala ni muhumiki wa mushahara na kajali zo ng'onzi.¹⁴mimi ndimi murisa mudzo na ninazimanya ng'onzi zangu na ng'onzi zangu zinanimanya mimi. ¹⁵Baba yunanimanya na mimi ninamumanya Baba nami naomboza uzima wangu khwa ajili ya ng'onzi zangu. ¹⁶Ninazo ng'onzi zingine ambazo si za chaa chichi na ao pye ninahenzekana niarehe , na ao andasikira sauti yangu ili kukala kuvhalavho na badi mwenga na Murisa Mumwenga. ¹⁷Na ii ndo sababu baba yunanihenza;niuomboze uzima wangu chisha niuhale kaviri. ¹⁸Kakuna auhalaye kula kwangu, ela mimi nauomboza mwenye. Ninago mamulaka ga kuuomboza ninago mamulaka ga kuuhala pye. Nidzirivhokera lagizo riri kula khwa Baba."¹⁹Mugavikano uchiombola kaviri kahiza ayahudi kwa sababu ya maneno gaga. ²⁰Anji ao achiamba , "Yuna pepo chisha yuna vitswa kwa utuwani munamusikisa ?" ²¹Anjine achiamba , "gaga si maneno ga mutu yedzepagaliwa ni pepo . Kwani pepo yunaweza kufugula matso ga chipofu."²²Ndivyo ichidza tsikukuu yus kwikwa wakfu Jerusalemu were ni wakati wa pyeho ²³Na Jesu were achitsembera hekaluni kahiza ukumbi wa Selemani. ²⁴Ndivho ayahundi arivomuzunguluka na kumwamba,"undahika kahiza mashaka muhadi rini ? Ichikala uwe ndiwe Kristo huambire Iwazu.²⁵Jesu achiajabu " nidzimwambira kare ela bado kumuamini. Kazi nizihendazo khwa dzina na Baba, Zizo zinashuhudia dzulu zangu. ²⁶Hata vivyo kamuamini khwa sababu mwimwi si ng'onzi zangu.²⁷Ng'onzi zangu zinaisikira sauti yangu. 'ninazimanya nazo zinanitwa mimi. ²⁸Ninazivha uzima wa kare na kare nao kandaangamika kamare, na kakuna hata mumwenga andiyeweza kunivhoka kula mukononi mwangu.²⁹Baba yangu ariyenipa ao ni mabomu kuriko anjine osi, na kakuna hata mumwenga awezaye kunivhoka kula mukononi mwa Baba. ³⁰Mimi na Baba hu chitu chimwenga." ³¹Achitsola mawe kaviri ili amupige.³²Jesu achiajibu" Nidzimonyesa kazi ninji mbidzo kula khwa baba. Ni khwa kazi zivhizo kahi ya zizo hata munahenza munipige mawe? ³³Ayahudi achimujibu,"kahukupiga mawe khwa kazi yoyosi iriyo mbidzo ela khwa kukufuru ,khwa sababu uwe, uriye u mwanadamu, unadzihendya kukala u mulungu."³⁴Jesu achiajibu" kagaandikirwe kahiza shari ya yenu, Naamba , " mwimwi mu miungu?" ³⁵Ichikala waaiha miungu khwa ao ario kwamba neno ra mulungu raafikira (na maandiko- kagaweza kuvunzwa). ³⁶Munanena dzulu ya yuyahu ariye Baba wamuhuma kahiza urimwengu,'unakufuru',khwa sababu nanena , kukala mimi ni mwana wa mulungu?"³⁷" Ichakala sihenda kazi za Baba yangu musiniamini. ³⁸Hata hivyo ichikala ninazihenda, hata kala kamuniamini ,ziamini ni zo kazi ili kukala muweze kumanya na kuelewa kukala. Baba yu ndani yangu na mimi pye ndani ya Baba. ³⁹" Achijeza kavhiri kumugwira, Jesu ,ela achivhonyoka mikononi mwao.⁴⁰Jesu achenenda kaviri hata nyambu ya muho wa yordani vhatu ambavho Johana were achibatiza vhavho mwanzo na achikala kuko ⁴¹Atu anji akudza khwa Jesu kuno achiamba," Ni jeri Johana kahendere ishara yoyosi, ela mautu gosi arigoganena Johana dzulu ya yuyu mutu ni ga jeri ." ⁴²Ata anji vhavho achimwamini Jesu.

Chapter 11

¹Basi mutu mumwenga dzinane ni lazaro were ni mukongo. Kwao ni Bethania kahiza Mudzi wa Mariamu na nduguye Martha. ²Were ni Mariamu iye iye ariyemuvhaka Bwana marashi ga marhamu na kumuvakusa maguluge na nyereze, ariye nduguye, Lazaro were ni mukongo. ³Ndivyo aa ndugu a chiche achiyuma ujumbe kwa Jesu achiamba, "Bwana, lola iye umuhenzaye ni mukongo" ⁴Jesu alivhosikira achiamba, "Ukongo uu si wa chifo, ela, badalaye ni kwa ajili ya utukufu wa Mulungu ili kwamba mwana wa Mulungu apate kuunulwa kahiza uo ukongo." ⁵Jesu were yunaanenza Martha, mariamu na ndugu yao wa chilume lazaro. ⁶Arivhosikira kukala lazaro ni mukongo, Jesu wakala tsiku mbiri zaidi vho vhatu arivokara yukere. ⁷Ndivyo baada ya dzambo riri, waambira anafunzie, "Hinden Judea kaviri." ⁸Anafunzie achimwamba, "Rabi Ao Ayahudi were anajeza kukupiga mawe, na vino unahenza uye kuko kaviri?" ⁹Jesu achiajibu, "Masaa ga mutsana si ni kumi na mairi? Mutu aenendaye na mutsana kaweza kudzikwala, kwa sababu yuna ona na mwanga wa urimwengu uu." ¹⁰Hata vivyo ichikala yundaenenda na usiku, yundadzikwala khwa sababu nuru kaindariye." ¹¹Jesu achinena mautu gaga, na baada ya mautu gaga, achiambira, "Musena wehu Lazaro yurere ela, ninaenenda kuko ili nikapate kumulamusa kula usinzizini." ¹²Ndivyo anafunzi achimwamba, "Bwana ichikala yurere, yundalamuka." ¹³Muda uu Jesu were achizungumuza dzulu ya chifo cha lazaro, ela ao aona kukala yunazungumuza dzulu ya kulala usinzizi. ¹⁴Ndivyo Jesu achizungumuza nao iwazu iwazu kukala, "Lazaro yudzefa." ¹⁵Nina raha kwa ajili yenu, kukala sikarireko kuko ili muweze kuamini. Hindeni kuko kwakwe." ¹⁶Chisha Tomaso ariyeiwiwa patsa achiambira anafunzi ayawe "Naswi pye hindeni hukafe vhamwenga na Jesu." ¹⁷Wakati Jesu arivhokudza watikiza Lazaro were yu mbirani khwa tsiku ne, ¹⁸Vhavho Bethania were ni vhevhi na Jerusalem here kilomita mbiri hivi. ¹⁹Anji kahi za Ayahudi achidza khwa Martha na Mariamu ili kuavha pore khwa ajili ya ndugu yao. ²⁰Ndivyo Martha arivhosikira kukala Jesu yunadza, wakwenda achitungana naye, ela Mariamu waenderera kusala nyumbani. ²¹Ndivyo Martha achimwamba Jesu "Bwana kala wakala vhavha ndugu yangu ngere kaire." ²²Hata vivi ninamanya kukala chochosi undichochivoya khwa Mulungu, yundakuvha." ²³Jesu achimwamba, "nduguyo yundafufuka kaviri." ²⁴Martha achimwamba, "ninamanya kukala yundafufuka kahiza ufufulwo wa tsiku ya mwisho." ²⁵Jesu achimwamba, "Mimi ndimi ufufulo na uzima; iye aniaminiye, hata achifa, hata vivyo yundakala yunaishi." ²⁶Na iye aishiye na kuniamini mimi kandafa unariamini rino?" ²⁷Achimwamba, "Ndiyo Bwana ninaamini kukala uwe u Kristo, Mwana wa Mulungu iye adzaye kahiza urimwengu." ²⁸Arivhomala kugomba riri, wauka achendamwiha nduguye Mariamu kanda achiamba, "Mwalimu yu vhavha na yunakwiha." ²⁹Mariamu arivhosikira gaga, waima haraka na kwenda khwa Jesu ariko. ³⁰Naye Jesu were kadzakudza bado muno ndani ya mudzi ela were bado yu whatu arivoonana na Martha. ³¹Ndivyo Ayahudi ariokala na Mariamu mumo nyumbani na ao ariokala anamuhuriza moyo arivhomuona yudziunuka haraka na kuombola nze, amutuwai; aone here wenda mbirani akarire kuko ³²Wakati Mariamu arivhofika vhavho arivhokala Jesu na arivhomuona, achigwa tsini ya maguluge achimwamba, "Bwana kala wakala vhavha, Mwenehu ngere kaire." ³³Jesu arivhomuona yunarira na Ayahudi ariokudza vamwenga naye pye were anarira, washononeka kahiza roho na kubudyika. ³⁴Achiamba, "mwamulazavi? achimwamba Bwana, izo ulole." ³⁵Jesu achirira. ³⁶Ndivyo Ayahudi achiamba, "Lola arivyo muhenza Lazaro!" ³⁷Ela anjine kahi yao achiamba, "seye yuno mutu ariyegafugula matso ga yuyahu ariyekala chipofu, je kwezere kumuhenda yuno mutu asife?" ³⁸Ndivyo Jesu, achisononeka moyoni mwakwe kaviri, wakwenda kuko mbirani. Nayo were ni pango na dziwe were ridzibiningizwa dzuluye. ³⁹Jesu achiamba, "Riuseni riro dwize." Martha, nduguye Lazaro, iye ariyekala yudzefa, achimwamba Jesu, "Bwana khwa muda uu, Mwiri undakala udziola khwa kukala yudzikala lufu khwa tsiku ne." ⁴⁰Jesu achiambira, "mino siaambirire kukala, muchiamini, mundaona utukufu wa Mulungu?" ⁴¹Na achirusa dziwe Jesu achiunula Matsoge dzulu na achiamba, "Baba, ninakushukuru kwa kukala unanisikisa." ⁴²Namanya kukala unanisikira tsiku zosi ela ni kwa sababu ya lulu lukwili ludzima na kunizunguluka kukala nidzinena gaga, ili kwamba aweze kuamini kukala uwe ndiwe uriyenihuma." ⁴³Baada ya kunena gaga warira kwa sauti bomu, "Lazaro, Ombolakunonze!" ⁴⁴Lufu luchimbola nze lufugwa mikono na magulu na sanza za kuzikira na usowe ufungwa na chitambara. "Jesu achiambira "Mufuguleni mumuriche aenende." ⁴⁵Ndivyo ayahudi anji ariokudza kwa Mariamu na kuona Jesu adzigogahenda mautu achimwamini ⁴⁶ela ainjine akwenda khwa mafarisayo na achiambira mautu adzigogahenda Jesu. ⁴⁷Ndivyo ao abomu a makuhani na mafarisayo akudza vhamwenga kahiza baraza na kuamba, "Hundahendadze? Mutu yuyu yunahenda ishara nyinji." ⁴⁸Ichikala hundamuricha vivi hacheye, Osini andamwamini, Arumi andakudza na kuhala vyosi, vhatu vhehu na tsi yehu." ⁴⁹Hata hivyo, mutu mumwenga kahi yao ahiwaye kayafa, ariyekala mubomu wa makuhani mwaka uo, achiambira, kumumanya chochosi kamare. ⁵⁰Kamumanya kukala inafaa mutu mumwenga afe kwa ajili ya atu kuriko tsi rosi riangamike." ⁵¹Gaga kagogombere kula kwake mwenye, isivokala khwa kukala were ni mubomu wa makuhani mwaka uo watabiri kukala Jesu yundafa kwa ajili ya tsi ⁵²na si khwa

tsi tu hacheye , ela Jesu apate pye kuareha vamwenga ana a Mulungu ario atsamuka tsi mbali mbali ⁵³khwa vivyo kuanzira tsiku iyo kuenderera achipanga njamaya kumulaga Jesu. ⁵⁴Jesu katseemberere kaviri iwazu iwazu khwa Ayahudi , ela wauka vhavho achenda tsi iriyo vevi na nyika kahiza mudzi uihiwao Efraimu. Vhavho wasagala na anafunzi. ⁵⁵Na pasaka ya Ayahudi were i vhevhi na anji aambuka kwenda Jerusalemu nze ya mudzi kabila ya pasaka ili aweze kudzitakasa enye. ⁵⁶Akala achimuyeya Jesu, kuno anazungumuza mumwenga na munjine vhokala adziima hekaluni," munaazani? Kwani kandakudza khwa tsikukuu? ⁵⁷Muda uu abomu a makuhani na mafarisayo were apiga mbiyu kwamba ichikala mumwenga yundamanya Jesu arivho inahenzekana alavye uvhoro wa kukala aweze kumugwira.

Chapter 12

¹Tsiku tandahu kabila ya pasaka , Jesu wakwenda Bethania arivhokalavho Lazaro , iye aniyemufufula kula khwa ariofa. ²Basi achimutengenezera chakurya cha dziloni kuko, na Martha achiahumikira , muda uo Lazaro wakala mumwenga wao wa ao ariosagala mezani vamwenga na Jesu. ³Chisha Mariamu achihala chupa ya Marashi garigotengenezwa khwa hardo safi, yenye garama bomu achimuvaka Jesu maguluni na achimuvhakusa go magulu nyumba yosi ichiudzala kungu ya marashi. ⁴Yuda iskariote mumwenga wa arahu anafunzie ambaye ndiye andiyemuguza Jesu , achiamba, ⁵Khwa utuwani marashi gano gasiguzwe khwa dinari magana mahahu na akaheha achiya? ⁶Naye wagomba gago, si khwa kuaonera mbazi achiya, ela ni khwa sababu were ni mwivi ; iye ndiye ariyekala achitsukula mufuko wa pesa na wakala achitsola sehemu ya vivyo virivyoikwa mumo khwa ajili ye mwenye. ⁷Jesu achiamba “ muriche aike aricho nacho kwa ajili ya maziko gangu. ⁸Achiya mundakala nao tsiku zosi ela mimi kumundakala nami tsiku zosini. ⁹Basi lukwili lu mubomu lwa Ayahudu achipata kumanya kukala Jesu yu kuko, ao achidza si khwa ajili ya Jesu tu, ela amuone na Lazaro ambaye Jesu wamufufula kula khwa ariofa. ¹⁰Nao abomu a makuhani achihenda njama ili amulage Lazaro; ¹¹Maana khwa ajiliye anji kahiza Ayahudi aenenda na achimwamini Jesu. ¹²Na tsiku iriyotuwizira lukwili lubomu lwakudza kwenye tsiku kuu . Arivhosikira ya kukula Jesu yunadza Jerusalemu, ¹³Ahala mavhuko ga mihi ya mitende na kuombolanzwe kwenda kumutsangira achipiga njerejerre," Hosana! Nabarikwa iye adzaye khwa dzina ra Bwana,mufalme wa israeli." ¹⁴Jesu wamupata mwana-punda na achimupanda here virahu irivyoandikwa ¹⁵"Usiogovhe,Binti sayini, lola, mufalme o yunadza, yupanda,mwanapunda." ¹⁶Anafunzie kagaelewere mautu gaga vhavho mara ya kwanza ; ela Jesu arivounulwa, ndivo arivhokumbukira ya kukala mautu gaga waandikirwa iye na ya kukala adzigahenda mautu gaga kwakwe. ¹⁷Basi lulo lukwili lwa atu iwokala vhamwenga na Jesu vhavho arivhomwiha Lazaro kula mbirani ,achishuhudia kwa anjine . ¹⁸Na were ni khwa sababu ii kukala lukwili lwa atu lwakwenda kumutsangira khwa sababu asikira wahenda ishara iyo ¹⁹Mafarisayo achilumbana ao khwa ao" lola vikara kamuweza kuhenda rorosi ; lolani,urimwengu ukwenda kwake." ²⁰Vikara sehemu ya Ayunani ni kahi ya arahu ariokwenda kuabudu kwenye tsiku-kuu. ²¹Aa amutuwa Filipo , ariye waombola Bethsaida ya Galilaya , achimuvoya achimwamba ,” Bwana siswi huna pola kumuona Jesu.” ²²Filipo achienda achimwambira Andrea; Andrea na Filipo achienda na kumwambira Jesu²³Jesu achiajibu achiamba" saa zifika khwa mwana wa Adamu kuunulwa. ²⁴Amini,amini naambira isivogwa tsi ikafa ni kubaki hali iyo iyo hacheye, ela ichifa indavyala mavuno manji. ²⁵Iye ahenzaye uhaiwe yundauangamiza ,ela iye aumenaye uhaiwe kahiza urimwengu uu yundauokola muhadi uzima wa kare na kare. ²⁶Mutu yoyosi achinihumikira mimi, na anituwe na vhavho nirivo ndivho muhukumiki wangu yundakalavo. Mutu yoyosi achinihumikira ,Baba yundamuhishimu.²⁷Vikala roho ibudyika nami niambadze?"Baba uniokole kahiza saa ii? Ela ni khwa kusudi riri nidzifikira saa ii. ²⁸Baba riunule dzinaro."Chisha sauti ichidza kula mulunguni na kwamba,""Nidzirinula nami nindariunula kaviri." ²⁹Basi lukwili lwokala ludzima vhevhi naye luchisikira,achiamba kukala na mungurumo. Anjine achiamba,"Malaika yugomba naye."³⁰Jesu achijibu na kumuamba ,” sauti ii kaivhakudza ajili yangu ,ela khwa ajili yenu ³¹Vikara hukumu ya urimwengu uu ivhavho , vikara mubomu wa urimwengu uu yundatsuvhiwanze³²Nami nichiuunulwa dzulu ya tsi nindaareha osini kwangu." ³³Wanena gago ili kuonyesha ni chifo cha namuna yani andichoferera. ³⁴Lukwili yuchijibu,"Siswi hasikira kahiza shariya kukala Kristo yundaishi hata kare na kare. Nawe unaambadze? Mwanadamu lazima aunulwe dzulu? Kwani yuno mwana wa mutu nyani?" ³⁵Basi Jesu achiambira," Mwanga bado uchere vhamwenga namwi khwa muda muchache. Tsemerani madamu munao mwanga ili kwamba dziza risidze rikamuweza.Iye aendaye dzinani kamanya aendako. ³⁶Mwanga muchere nao, amini ni mwanga uo ili muweze kukala ana a mwanga."Jesu waganena gaga na chisha achendadzifitsa ili asimuone. ³⁷Idzavokala Jesu wahenda ishara nyinji namuna iyo mbere zao ela bado kamwaminire i. ³⁸Ili ritimire neno ra nabii Isaya, arironena :” Bwana ,nyani ariyeukubali uvhoro wehu ? Na mukono wa Bwana ufunurwa ani?"³⁹Ndiyo sababu kaaminire ,maana, Isaya wagomba kaviri, ⁴⁰Yudziapotosha Matso na yudzihendya mioyo yao ikala mifu ;asidze akaona kwa matso gao na akamanya khwa mioyo yao, na akaongoka nami nikaavhoza."⁴¹Isaya wagomba Maneno gaga kwa kukala wauona utukufu wa Jesu na achinena uvhorowe ⁴²Hata hivyo, abomu anji amwamini Jesu ; ela kwa sababu ya mafarisayo kawezere kuungama ili asidze akazolwa kula khwa hekalu ⁴³Ahenza nauma za anadamu kuriko nguma zilazo kula khwa Mulungu.⁴⁴Jesu wanena khwa sauti bomu na khwamba ,”iye aniaminiye mimi , kaniamini mimi tu ela na iye ariyenihiama mimi. ⁴⁵naye anionaye mimi yunamuona iye ariyenihiama⁴⁶Mimi nakudza here mwanga vhavha urimwenguni ili chila mutu aniaminiye mimi asikale dzizani ⁴⁷Ichikala mutu yeyosi yunda-gasikira maneno gangu ela asigagwire,mino simuhukumu, maana sidzire ili niuhukumu urimwengu ,ela niuokole urimwengu⁴⁸iye anikahalaye mimi na asiyegakubali maneno gangu yunaye amuhukumuye neno riro nidzirorinena ndiro rindiromuhukumu tsiku ya mwisho. ⁴⁹Maana mimi sigombere kwa

nafusi yangu tu. Ela ni Baba ariyenihuma, iye mwenyewe wanilagiza nindigoganena na nindigogagomba ⁵⁰Nami ninamanya vya kukala lagizore ni uzima wa kare na kare. Be gago ninenago mimi here Baba arivyo-niambira ndivyo ninenavyo kwao.

Chapter 13

¹Vikara kabila ya tsikukuu ya Pasaka, khwa sababu Jesu wamanya kukala saaye ifika ambayo yundauka kahiza urimwengu uu na kwenda khwa Baba, achikala wahlenza atue okola duniani, waahenzu muhadi mwisho. ²Khwa vivyo kare, ibilisi were yudzimubumia Juda iskario, mwana wa Simoni moyo wa kumuguza Jesu. ³Jesu wamanya kukala Baba wamuvha vitu vyosi mikononi mwakwe na kukala walaa khwa Mulungu na were yunauya kaviri khwa Mulungu. ⁴Wauka chakunyani na achihandika vazire ra nze. Chisha achihala tauli na achidzi-funga mwenyewe. ⁵Chisha achibuma Madzi Kahiza bakuli na achianza kuaojesa magulu ao anafunzie, chisha achiavhakusa na iyo tauli ambayo wadzifunga iye mwenye. ⁶Achidza kwa Simoni Petero Achimwamba, "Bwana Unahenza uniojese magulu gangu?" Jesu achijibu na kumwambira, "Nihandaro kurimanya vivi vikara, ela undaelewa baadaye." ⁷Petero achimwamba, "Kuweza kuniojese magulu gangu kamwe." Jesu achimujibu "Ichikala sindakuojese, kundaweza kukala mutalo vamwenga nami." ⁸Simoni Petro achimwamba, "Bwana usiniojese Magulu gangu tu ela ya mikono na chitswa changu." ⁹Jesu achimwamba, "yoyosi ariye yudzioga kare kahenzekana kuoga isivokala maguluge na yutsuka mwiriwe wosi mwimwi mukala asafi ela si mosini." ¹⁰Khwa kukala Jesu wamanya iye andiye muguza ii ndiyo Sababu hata achiamba, si mosini mudziotsuka. ¹¹Wakati Jesu arivokala yudziaojesa magulu gao na arivohala vazire na kusagala kaviri waambira "Je munaelewa chira ambacho nidzimuhendera?" ¹²Munaniha mimi "Mwalimu na Bwana," ii munagomba jeri, maana ndivyo nirivyo. ¹³Ichikala mimi Bwana na mwalimu, nidziaojesa magulu genu, mwimwi pye munahenzekana kuaojesa ayawenu magulu. ¹⁴Khwa kukala nidzimuvha mufano ili kwamba mwimwi pye muhende here mimi nidzivyo henda kwenu. ¹⁵Amini, amini naambira, muhumwa si mubomu kushinda bwanaawe; wala yuyahu adziyehumwa si mubomu kuriko yuyahu adziye muhuma. ¹⁶Ichikala unagaelewa mautu gaga, udzibarikiwa uchigahenda. ¹⁷Sigomba dzulu ya mwimwi mosini, kwa kukala ninaamanya arahu nirio naatsagula, ela ninagomba gaga ili kwamba maandiko gaweze kutimizwa; iye aryaye mkahe wangu yudziniunurira jimbere. ¹⁸Ninamwambira riri vivi vikara kabila ya karidzahendeka, muweze kuamini kukala MIMI NDEYE. ¹⁹Amini Amini, naambira anivhokeraye mimi, nikukala yanamuvhokera iye nidziyemuhuma, na yuyahu anivokeraye mimi nikukala yunamuvhokera yuyahu ariyenihuma mimi. ²⁰Muda Jesu arivogomba gaga, wayugika rohoni, washuhudia na kwamba, "Amini amini naambira kukala mumwenga wenu yundaniguza." ²¹Anafunzi achilolana, achiangalala ni dzulu yani ariyemuzungumuzira. ²²Kwakala kahiza meza mumwenga wa anafunzie ambaye were yukarira katini mwa Jesu. ²³Simoni Petero wamuzia mwafunzi yuyu na kumwamba, "huambire ni mwanafunzi yuvhiye ambaye yunazungumuzirwa." ²⁴Mwanafunzi yuyahu ariye jemerera katini mwa Jesu achimwamba, "Bwana, ni yuviye?" ²⁵Chisha Jesu achijibu, "Ni yuyahu nindiyetsatsa chisiku cha muhake na kumuvha." Ndivyo anivhokala arivotsatsa mukahe, achimuva Yuda mwana wa simon iskariote. ²⁶Na baada ya chicho chisiku cha mukahe, shetani wamwinjira, chisha Jesu achimwambira, "Chirahu ambacho unahenza kuchihenda chihende haraka." ²⁷Vikara kukana mutu kahiza meza ariyemanya sababu ya Jesu kugomba djambo riri kwakwe. ²⁸Anjine ao aona kukala, khwa sababu Yuda were achitsukula o mufuko wa pesa, Jesu wamwamba, "gula vitu huvihenzavyo khwa ajili ya tsiku-kuu hebu kwamba inahenzekana kuomboa chitu kwa achiya." ²⁹Baada ya Yuda kuvhokera mukahe, waombola nze haraka; na were ni usiku. ³⁰wakati Yuda arivokala yudzuka, Jesu waamba, vikara Mwana wa Adamu yudziunulwa na Mulungu yudziunulwa kahiza iye. ³¹Mulungu yundamunula kahiza iye mwenyewe, na yundamunula mara mwenga. ³²Ahoho atite, nivhamwenga namwi chiseho chifuhi. Mundaninyeya, na here nirivyoambira Ayahudi, 'niendako, kamuweza kudza.' vikara namwambira mwimwi pye. ³³Ninamua amuri mbivya, kukala muhenzane mwimwi khwa mwimwi; Here mimi nirivyomuhenza mwimwi, vivyo hivyo namwi inahenzekana muhenzane mwimwi khwa mwimwi. ³⁴Khwa ajili ya riri atu andamanya kukala mwimwi muanafundi angu, ichikala muna uhenzo kwa chila mumwenga na munjine. ³⁵Simoni Petro achimwamba, "unenda lavi?" Jesu achijibu, "Vhata niendako khwa vikara kundaweza kunituwa, ela undanituwa badaye." ³⁶Petero achimwambira, "Bwana kwa utuwani nisikutuwe hata vivi kare? Mimi nindagaomboa maisha gangu khwa dzuluyo?" ³⁷Jesu achijibu, "Je undaomboa maishago khwa ajili yangu? Amini, amini nakwambira jogolo karindaihika kabila kudzanikahala mara tahu."

Chapter 14

¹Usiuriche moyoo kubudzyika. Unamwamin Mulungu niamini na mimi pye. ²Kahiza nyumbani ya Baba kuna makalo manji ,kala sevyo , ningakwambira khwa maana ninenda tengeneza watu kwa ajiliyo. ³Na nichenda na kuatengenezera watu nindakudza kaviri kuakaribisha kwangu ,ili vhatu nirivo pye mwimwi namwi mukale vhavho.⁴Munamanya njira ya watu niendavho.” ⁵Tomaso achimwambira Jesu ,” Bwana kahumanya kutu uendako ,Je hunawezadze kuimanya njira? “ ⁶Jesu achimwambira ,” Mimi ndimi njira jeri na uzima ; kakuna awezaye kudza kwa Baba asivhokala kuchirira kwangu. ⁷Ichikala munganimanya mimi, mungakala munamumanya na Baba ye;kuanzira vivi na kuenderera munamumanya na mudzimuona iye. ⁸Filipo achimwambira Jesu ,” Bwana , huonyese Baba na vivyo indakala inatosha.” ⁹Jesu achimwamba ,” mimi nidzikala ,vamwenga namwi khwa muda mure , na bado kunimanya mimi,filipo ? Yoyosi ariyeniona mimi wamuona Baba; jinsi yani unamba,Huonyeshe Baba?¹⁰Kamuamini kukala mimi ni ndani ya Baba na Baba yu ndani yangu ? Maneno niganenago kwenu sinena kwa kusudi rangu mwenyewe ; isivhokala ,ni Baba aishiye ndani yangu ahendaye kaziye ¹¹Niamini mimi ,kukala ni ndani ya Baba na Baba ndani yangu ; lichikala niye niamiani mimi kwa sababu ya kazi zangu hasa¹²Amini,amini naambira ,iye aniaminiye mimi kazi zirahu nizihendazo , yundazigenda kazi zizi pye na yundahenda hata kazi bomu muno khwa sababu henda khwa Baba. ¹³Chochosi muchivoga kahiza dzina rangu nindahenda ili kwamba Baba aweze kuunulwa kahi za mwana . ¹⁴Namwi muchivhoya chitu chochosi kahiza dzina rangu riro nindarihenda¹⁵Ichikala mundanihenza ,mundazigwira amuri zangu ¹⁶Nami nindamuvoya Baba ,naye yundamuvha mwavizi munjine ili kwamba aweze kukala vhamwenga namwi kare na kare ¹⁷Roho wa Jeri ,urimwengu kauweza kumuvhokera iye kwa sababu kaumona wala hata kumumanya iye, hata vivyo mwimwi munamumanya iye khwa kukala yunakala vhamwenga namwi yundakala ndani yenu. ¹⁸Sindamuricha here yatima ,Nindamuuyira kaviri ¹⁹Ni khwa Muda muchache urimwengu kaundoniona kaviri, ela mwimwi munaniona khwa sababu ninaishi, namwi mundaishi pye. ²⁰kahiza tsiku iyo mundamanya kukala ni ndani ya Baba na kwamba mwimwi mu ndani yangu. ²¹Yoyosi azigwariye amuri zangu na kuzihenda ndiye yunanihenza mimi, na ambaye yunanihenza mimi yundahenzwa ni Baba, nami hindamuhenza na nindadzionyesha kwakwe mimi mwenye kwakwe.” ²²Yuda (seye iskariote) achimwamba Jesu ,” Bwana Je! Ni utuwani undiokala hata udzionyese mwenye wala si khwa urimwengu?²³Jesu achijibu achimwamba ,” Ichikala yoyosi yundanihenza neno rangu. Baba yundamuhenza, na hundakudza kwakwe na hundahenda makalo vhamwenga naye ²⁴Yoyosi ambaye kanenzi mimi, kagagwira maneno gangu. Neno ambaro munarisikira si rangu ela ni ra Baba ambaye wanihuma. ²⁵Nidzigonena mautu gaga kwenu ,wakati nichere naishi vhamwenga namwi. ²⁶Hata hivyo ,abumaye moyo, Roho mutsunyu , ambaye Baba yundamuhuma kwa dzina rangu , yuudamu fundisha mautu gosi na yundamuhenda mukumbukire gosini ambago naganena kwenu . ²⁷Reri yangu ninamuva mwimwi.Simuvha ii here urimwengu alavyavyo.Musishononeke mioyoni mwenu wala musikaie na woga²⁸Mwasikira virahu nirivyomwambira ;nenenda, na nindauya kwenu; kala munganienza mimi, kuriko mimi. ²⁹Vikara nidzimwambira kabila kavidzahendeka ili kwamba wakati chichihendeka , muweze kuamini. ³⁰Sindagomba namwi maneno maji, khwa kukala iye mabomu wa urimwengu yunadza . ³¹Iye kana nguvu dzulu yangu ili kwamba urimwengu umanye ninamuhenza Baba ambacho Baba yunanilagiza mimi, here virahu arivyonivha amuri, unukani na huke watu vhavha.

Chapter 15

¹Mimi ni muzabibu wa jeri , na Baba ndiye mukurima ²Chila tahi ndani yangu ambayo kaivyala tunda , nikuyusa na kusafisha chila tahi ambayo inavyala ili kwamba iweze kuvyala matunda zaidi.³Mwimwi kare mukala safi kwa sababu ya riro neno nidziambira ⁴mukale ndani yangu , na mimi ndani yenu, here tahi isivyoweza kuvyala hacheye risivhokala kahiza muzabibu, vivyo vivyo namwi musivhokala ndani yangu.⁵Mimi ni muzabibu namwi mu tahi yoyosi akalaye ndani yangu na mimi ndani-ye, iye yunavyala matunda manji ,khwa kukala vasivo mimi kumuweza kuhenda dzambo rorosi. ⁶Ichikala mutu yoyosi kandasala :ndani yangu nikutsuvhiwa here tahi na kuuma;atu nikuzitsanya tahi na kuzitsuvha mohoni ,na kuvya. ⁷ichikala mundakala ndani yangu na ichikala maneno gangu gandakala ndani yenu ,vhoyani rorosi muhenzaro ,namwi mundahenderwa.⁸Kahiza riri Baba yudziunulwa ,khwa kukala munavyala matunda manji na khwa riri mudzionyesa kukala muanafunzi angu. ⁹Here Baba arivyonihenza mimi,mimi pye nidzimuhenza mwimwi ; kalani kahiza henzo rangu. ¹⁰Ichikala mundagwira amuri zangu mundakala kahiza henzo rangu here mimi nirivyogwira amuri za Baba na kukala kahiza henzore ¹¹Nidzinena mautu gaga kwenu ili kwamba raha yangu ikale ndani yenu na ili namwi raha yenu ikale kamili. ¹²Amuri yangu ni ii kukala , muhenzane mwimwi kwa mwimwi here mimi nami nirivyomuhenza mwimwi ¹³Kakuna Mutu ariye na uhenzo mubomu kuriko uu kukala agaombozenmaishage khwa ajili ya asenae. ¹⁴Mwimwi be muasendangu ichikala mundahenda garahu nimulagizago ¹⁵Simwiha atumwa kaviri, khwa kukala mutumwa kamanya chirahu ahendacho khwa bwanawe. ,Nidzimwiha mwimwi asenangu khwa kukala nidzimumanyisa mautu gosini garigo nagasikira kula khwa Baba. ¹⁶Si mwimwi murionitsagula , ela mimi ndimi niriye mautu gosini mwimwi mwende mukavyale matunda, na tunda renu nipate kukala.Riri rivivi ili kwamba chochosi muvoyacho khwa Baba khwa dzina rangu, yandamuvha. ¹⁷Mautu gaga ninamulagiza , kukala muhenzane kila mutu na muyawe. ¹⁸Ichikala urimwengu undamumena mumanye kukala wanimena mimi kabila kamudzamenwa mwimwi ¹⁹Kala mungakala atu a urimwengu, urimwengu ungamuhenza here ata kwao ; Ela khwa sababu mwimwi ka mwa urimwengu na khwa kukala na mutsagula muombe kahi za urimwengu na khwa ajili ii urimwengu udzimumena. ²⁰kumbukirani neno ambaro namwambira ; mutumwa si mubomu kuriko bwanawe ichikala anisirimisha mimi na mwimwi pye andamusirimya ; ichikala angwira neno rangu, andarigwira na renu pye. ²¹Andamuhenda mautu gaga gosini khwa ajili ya dzina rangu kwa sababu kumumanya yuyahu ariyenihuma ? ²²Kala sidzire na kumwambira ngere kana dambi , ela vikara kana chisingwa khwa dambi yao. ²³Animenaye mimi yudzimumena Baba pye. ²⁴Ichikala sidzahenda kazi kahi yao ambayo kavhana hata mumwenga ariyehenda , ngere kana dzambi ;ela vikara adzihenda gosini mairi adziona na arimena mimi na Baba. ²⁵Riri rinahendeka ili kwamba neno ritimire ambaro raandikwa kahi za shariya yao; ananimena mimi bila chisingwa. ²⁶Wakati Mufariji yukudza ariye nindamuhuma kwenu kula khwa Baba ,yuyu ndiye Roho wa Jeri ariye yula khwa Baba yundanishuhudia . ²⁷Mwimwi pye munanishuhudia khwa kukala mudzikala vhamwenga nami kula hangu mwanzo.

Chapter 16

¹Nidziandikira mautu gaga ili musiwewe kutsakizwa. ²Andaomboza nze ya masinagogi; hakika saa indza iriyo chila andiya aulaga yundaona kukala yunahanda kazi mbidzo khwa ajili ya Mulungu. ³Andaahendeka mautu gaga khwa kukala kamumanya Baba wa mimi. ⁴Nidziambira mautu gaga ili kukala wakati wa gaga komborera uchifika, muuda kumbukira virahu nirivyo ambira. Siambirire dzulu ya mautu gaga haugu chaho khwa kukala nakala vhamwenga namwi. ⁵Vivinenda khwa yuyahu arinihuma; ela kanakali yenu anuzaye, "unaenda vhi?" ⁶Kwa kala dzigovuba maneno gaga kwenu, huzuni idzudzala moyoni mwenu. ⁷Ta vivyo, namhira ujer; nividzo kwenu nichuka; khwa kukala nisivho uko, mufariji kanda kudza kwenu; ela nichenenda ninda muhuma kwenu. ⁸Andivho kudza mufariji yunda umanyisa urimwengu dambi, ulungu na hukumu. ⁹Dzulu ya dambi khwa kukala kaniamire, ¹⁰Dzulu ulungu, khwa kukala nenenda khwa Baba, ¹¹Na dzulu ya hukumu khwa kukala mubomu wa dunia ii yudzihukumiwa. ¹²Ni go manji ga kumwambira, ela kamundagelewa vivi. ¹³Ela, iye Roho wajeri, achidza, yunda alongoza kahi za jeri Yosi; khwa kukala kanda gomba khwa ajili ye mwenye; ela gogosi andigo gasikira, yunda gagomba mautu gago; na yunda amanyisa mautu gandigo kudza. ¹⁴Iye yuunda nunula mimi, khwa kukala yundagahala mautu gangu na yunda gatangaza kwenu. ¹⁵Vitu vyosi arivyo navyo Baba nivyangu; khwa vivyo, nidzamba kukala Roho yunda hala mautu gangu na yunda gaonyesa kwenu. ¹⁶Bado muda mufuhi, kamundanona kavhiri; na muda mufuhi kavhiri mundaniona. ¹⁷Anafunzie ayawe achimbirana, "nituweni ahambiracho muda mufuhi, nakamunda nona kavhiri na chisha, muda mufuhi mundanona, na khwa kukala nenenda khwa Baba?" ¹⁸Khwa vivyo achamba, "nichutuchani agombacho, bado muda mufuhi?" kamumanya agombavyo. ¹⁹Jesu waonana kukala a henza kumuza, naye achiambira "munadzuza enye dzulu ya riri nidzivyo gomba, bado muda mufuhi; kamundanona kavhiri; na bada ya muda mufuhi mundanona?" ²⁰Amini, amini namwambira, munda rira na mundaomboreza ela urimwengu unda tsiratsira, mundakala na shononeka ela kushononeka kwenu kundaluka kukala nyemi. ²¹Mwanamuche yunakala na kushononeka wakati achikala na utsungu khwa kukala wakati wa kudzifuguka udzifika; ela adzifulavho muhoho, kukukira kavhiri maumivu khwa sababu ya rahaye kukala muhoho yuvyalwa duniani. ²²Mwimwi pye munashononeka vivi, ela mundanona kavhiri; na myoyo yenu indakala wa raha nakavhana andiye weza kuyusa raha yenu. ²³Tsiku iyo kamunda nuza swali. Amini, amini naambira, muchivoya rorosi khwa Baba, yunda avha khwa dzina rangi. ²⁴Hafa vivi kamudza voya rorosi khwa dzina rangi; voyani, namwi mundavhokera ili kukala nyemi zenu zitimire. ²⁵Dzigomba namwimwi khwa luga musiyo elewa, ela saa inadza ambavho sinda gomba namwi khwa luga musiyo elewa ela badalaye niambira lwazu lwazu dzulu ya Baba. ²⁶Tsiku iyo munda voya khwa dzina rangi, nasiambira kukala ndavoya khwa Baba khwa ajili yenu; ²⁷Khwa kukala Baba, mwenye yunachenza khwa kukukala mudzinihenza mimi na khwa kukala mudziniamini kukala ni dzombola khwa Baba. ²⁸Naombola khwa Baba na nidzikudza urimwenguni; chisha nanka urimwenguni na nenenda khwa Baba. ²⁹Anafunzie achimwambira, "Unono, vivi unagomba iwazu iwazu na kuhumira mafumbo. ³⁰Vivi hunamanya unamanya mautu gosi, na kulonda mutu yoyosi akuze maswali. Khwa sababu ii hunaamikukala unaombola khwa Mulungu. ³¹Jesu achiajibu, "vino muna amini?" ³²Lola, saa inadza, ndevyo na jeri idzifika, ambako mundatsamuka chila mumwenga na kwao mundaniricha hachi yangu ela sihachiyangu khwa kukala Baba yuvhamwenga nami. ³³Na mwambira mautu gaga ili kukala ndani yangu mukale na reri. Duniani muna mashaka ela dzivheni moyo, nidziushinda urimwengu.

Chapter 17

¹Jesu waganena mautu gaga, chisha achiunula matsoge kulozera mulunguni na achiamba, Baba saa ifika; muunule mwanao ili na mwana naye aunulwe ni uwe. ²Here virahu arivyomuvha mamulaka dzulu ya vyosini virivyo na mwiri ili aavhe uzima wa kare na kare arahu osini uriomuvha. ³Na uu ndio uzima wa kare na kare vya kukala akumanye uwe Mulungu wa jeri na wa hacheye, na iye ariyemuhuma, Jesu Kristo. ⁴Nidzikuunula vhavha duniani, na kuitimiza kazi urionipa niihende. ⁵Vikara, Baba uniulule mimi vhamwenga na uwe mwenye khwa utukufu urahu niriokala nao vhamwenga na uwe kabila ya urimwengu kuumbwa. ⁶Narifunula dzinano khwa atu urionipa vhavha duniani. Were ni atuo; ela wanipa mimi. Nao adzirigwira nenoro. ⁷Vikara anamanya kukala chila chitu urichonipa mimi chinaombola kuka kwako. ⁸Khwa kukala nidziavha mamneno garahu gosini uriogonipa mimi. Agavhokera na achimanya kukala ni jeri mimi naombola kuka kwako na achiamini kukala uwe ndiwe uriyeniuhuma. ⁹Nina-avoyera ao. Siuvoyera urimwengu ela arahu urionipa khwa kukala ao ni ako. ¹⁰Vitu vyosini virivyo ni vyangu ni vyako, na virahu urivyonavyo uwe ni vyangu; nami ninaunulwa kahiza vivyo. ¹¹Mimi simo kaviri urimwenguni, ela ao a mumo urimwenguni, nami vikara ninadza kwako. Baba mutakatifu atunze khwa dzinano rirahu urionipa mimi ili ao nao akale chitu chimwenga here virahu mimi na uwe hu chitu chimwenga. ¹²Nirivokala nao, naarinda kwa dzina urionipa; naarinda na kakuna hata mumwenga wao ariyeangamika isivhokala mwana mwangamiki ili kukala maandiko gatimire. ¹³Vikara ninadza kwako; ela ninanena gaga urimwenguni ili kukala raha yangu itimizwe ndani yao enyee. ¹⁴Nidziavha nenoro; dunia idziamena khwa kukala ao sia urimwengu, here mimi nirivyo si a urimwengu. ¹⁵Siavoyera kukala uause urimwenguni ela uarinde na yuyahu mui. ¹⁶Ao si a dunia here virahu mimi nisivyokala wa urimwengu. ¹⁷Uaike wakfu mwenye kahiza jeri; nenoro ndio jeri. ¹⁸Here urivyonihuma urimwenguni, nami ninaahuma urimwenguni. ¹⁹Khwa ajili ya ao mimi mwenyewe ninadziomboza kwako ili kwamba na ao adziomboze kwako khwa irahu jeri. ²⁰Si aa tu niavoyerao, ela na arahu andioamini kuchirira neno rao, ²¹Ili kukala ao nao akale chitu chimwenga here virahu uwe Baba, urivyo ndani yangu nami ndaniyo. Ninaavoyera ili kwamba ao pye aweze kukala ndani yehu ili urimwengu uweze kwamini kwamba uwe ndiwe uriyeniuhuma. ²²Utukufu urahu urionipa mimi niavhe nao, ili kwamba aweze kukala chitu chimwenga, here siswi huvivyo chitu chimwenga. ²³Mimi ndani yao, nawe ndani yangu, ili aweze kutimizwa kahiza umwenga ili urimwengu umanye kukala hakika uwe ndiwe uriyeniuhuma, na kuahenza, here virahu uwe urivyo nihenza, mimi. ²⁴Baba, chirahu urichonipa mimi- natamani kukala ao pye aweze kukala vhamwenga nami vhatu nirivho ili aweze kuuona utukufu urahu urionipa; khwa kukala uwe wanihenza mimi, kabila ya kuumbwa khwa misinzi ya urimwengu. ²⁵Baba mwenye hachi, urimwengu kaukumanyire uwe, ela mimi nakumanya uwe na aa anamanya kukala waniuhuma. ²⁶Narihenda dzinano rimanyikane kwao, na nindarihengya rimanyikane ili kukala rirahu henzo urionihenzera mimi riweze kukala ndani yao, na mimi niweze kukala ndani yao."

Chapter 18

¹Bada ya Jesu kunena maneno gaga, wauka iye na anafunzie kwende nyambu ya vhiri ya kadzuhu ka kidroni, kurikala na munda urio iye na anafunzie ainjira mumo. ²Vikara yuyahu Yuda, ariyehenza amuguze, wavhamanya roe vhatu vhavho, khwa kukala Jesu were achikutana na anafunzie kwenda. ³Na iye Yuda bada ya kukala yudziapata mashikari na vilongozi kula a bomu a vilongozi a makuhani, akudza na taa, kurunzi na silaha. ⁴Naye Jesu, kahiza kumanya chila chitu chirichokala chichihendeka dzuluye, wadziomboza mbere na achiauza, "Munamuyeya yuvhiye?" ⁵Nao achimujibu, "Ni Jesu wa Nazareti," Jesu achiamba, "Mimi ndimi," Naye Yuda ariyemuguza, were yudzima vamwenga na arahu ashikari. ⁶Khwa vivyo arivhoambira, "mimi ndimi." auya nyuma na achigwa vhotsi. ⁷Chisha achiauza kavhiri, "Munamuyeya yuvhiye?" Nao achimujibu kavhiri, "Ni Jesu wa Nazareti." ⁸Jesu achiajibu, "Nidzimwambira kare kukala ni mimi; khwa vivyo ichikala munaniyeya mimi, arichena aa anjine enende." ⁹Gaga gakala vivyo ili neno ritimire; vhavho arivonena. Arahuri urionivha sangamizire mumwenga. ¹⁰Ndivho Simon Petero, ariyekala yuna mundu, achiwomboza na achimukata sikiro ra kulume muhumiki muhenzi wa kazi wa mubomu chidini. Na dzinare muhumiki iye were yunaihiwa malko. ¹¹Jesu achimwambira Petero, "Udzya munduo chowahi vhakwe. Kwadze nisichinwe chikombe chirahu arichonivha Baba?" ¹²Kwa vivyo rihahu kundi ra ashikari na jemedari, na ahumiki Ayahudi, achimugwira Jesu na achimufunga. ¹³Nao achimulongoza muhadi khwa Anasi, khwa kukala iye were ni mutsedzawe kavala ariyekala ni chilongozi mubomu wa chidini wa mwaka uo. ¹⁴Vikara kayafu ndiye ariyekala yudziavha mulongozi, Ayahudi kukala inahenzekana mutu mumwenga afe khwa ajili ya atu anji. ¹⁵Simoni Petero achimutuwa Jesu, na vivyo vivyo na mwanafunzi munjine, Na yuyahu mwanafunzi were yunamanyiwa ni iye chilongozi mubomu wa chidini, naye achinjira vhamwenga na Jesu vhatu vhalamu vha mubomu wa vilongozi a chidini. ¹⁶Ela Petero were yudzima nze ya muriango. Ndivho yuyahu mwanafunzi ariyekala yunamanyiwa ni yuyahu chilongozi mubomu wa chidini waombola konze (waombolauze) achenda gomba na yuyahu murinzi wa muriangoni na achimubuna Petero ndani. ¹⁷Ndivho yuyahu ashikari ariyekala achirinda muriango, wamwamba Petero, "Je we kumumwenga wa anafunzi a yuyu mutu?" Naye achiamba, "Mimi seye." ¹⁸Na arahu ahumiki na abomu were adzima vhatu vhavho na abusa moho wa makala khwa kukala were kuna vyeho, na here anona moho ili kupata dzoho. Na iye Petero were yudzima nao yunoha moho. ¹⁹Mubomu wa chidini achimudadisi Jesu dzulu ya anafunzie na mafunzyage. ²⁰Jesu achimujibu, "Nidziwambira iwazu uu urimwengu; kukala, mimi nafunzya wakati wosi kahiza masinagogi na hekaluni vhatu vharivho Ayahudi anakutana vhamwenga. Nami sigombere rorosi kahiza (chisirisiri). ²¹Nikwadze munamuza? Auzeni arionisikisa dzulu ya chira nirichogomba. Hawa atu aa anamanya mautu garahu nirigonena. ²²Jesu arivhomala kugomba vivyo, mumwenga wa vilongozi ariyekala wimire vevi naye, achimupiga kofi na chisha achimwamba, "Je, vyo ndivyo ufahavyo kumujibu mubomu wa vilongozi a chidini?" ²³Naye Jesu achimujibu, "Ichikala nidzigomba neno rorosi (rii) bee, ukale shahidi wa uii uo, na ichikala nidzimujibuto kwadze kunipiga?" ²⁴Ndivho Anasi arivomuvirika Jesu kwa kayafa chilongozi mubomu wa chidini achikala here mufungwa. ²⁵Vikara Simoni Petero were wimire yunoha moho. Chisha arahu atu achimwamba, "Je, we, nawe kumumwenga wa anafunzie?" Achikahala achiamba "Mimi simi." ²⁶Mumwenga wa ahumiki wa mubomu vilongozi a chidini, ariye were ni nduguye yuyahu ariyekatwa sikiro ni Petero, achimwamba, "Je siwe edzekona naye kura mundani?" ²⁷Petro achikahala kavhiri na (vhavho) jogolo richihika. ²⁸Chisha achimuhala Jesu kula khwa Kayafa muhadi Praitorio na Were ni chiramuko chiti. Ao enyee kainjirire mo praitorio ili asidze akachafuka (anajisika) ili aweze kuivya pasaka. ²⁹Kwa vivyo Pilato achiatua achiamba, "Ni shitaka rani murireharo dzulu ya yuno mutu?" ³⁰Achimujibu achimwamba, "Kala yuyu mutu simuhenda mai kahungamureha kwako." ³¹Pilato achiamba, "Muhaleni mwimwi enyee, mukamuhukumu karakara na sharia zenu." Nao ayuhudi achimwamba, "Sharia kaihulagiza siswi kumulaga mutu yoyosi." ³²Anena gaga ili neno ra Jesu ritimire, neno ariro-kala were warinena kare dzuu kufakwe. ³³Ndivho pilato achiinjira kavhiri (Praitorio) achimwiha Jesu; achimwamba, "Je, we umutawali wa Ayahudi?" ³⁴Jesu achijibu, "Je we unanuza swali riro khwa chausa unahenza kumanya hebu khwa chausa anjine akuhuma ili unuze mimi?" ³⁵Naye Pilato achimujibu, "Mimi si muyahudi, hebu sevyo? Taifaro na mubomu wa vilongozi a chidini ndo adziokurera kwangu; we uhendadze? (wakosani?) ³⁶Jesu achijibu, "Utawali wangu si wa urimwengu uu, kala utawali wangu ungakala na vhatu sehemu kahiza urimwengu uu ahunuki angu angenihehera (anganisaidia) ili nisilaviwe khwa Ayahudi khwa ujeri utawali wangu kawombola vhavha." ³⁷Ndivho Pilato achimwamba, "Je we vino u mutawali?" Jesu achijibu, "uwe ndivyo wambavyo kukala mimi ni mutawali, khwa chausa mimi navyalwa na khwa chausa chichi ii mimi nakudza urimwenguni, ili nikale shahidi wa iyo jeri. Yeyosi ariye wa iyo jeri nikuisikisa sauti yangu." ³⁸Pilato achimwamba, "Jeri ni avhinyo?" Naye arivomala kugomba gaga achenda kwa Ayahudi na kuamba, "Sona kosa rorosi dzulu ya mutu yuyu." ³⁹Ela mwimwi muna muhubi unihendao nimufugurire mufungwa mumwenga

wakati wa pasaka. Je munahenza nimufugurire mutawali wa Ayuhudi?”⁴⁰ Chisha achipiga lonzo achiamba, “Si yuyu, hufugurire Baraba,” Naye Baraba were ni munyang’anyi.

Chapter 19

¹Ndivho Pilato achimuhala Jesu na achilagiza kukala achapwe viboko. ²Arahu mashikari achisokota miya na achitengeza tadzi, achiyika dzulu ya chitswa cha Jesu na kumuvisha nguo ga rangi ya zambaraho. ³Achimutuwa na kukwamba, "We umutawali wa Ayahudi?" na chisha achimupiga mikono yao. ⁴Chisha Pilato achiombola nze na kuambira atu, "Lolani ninamurehera yuyu mutu wenu ili mumanye kukala mimi sikona rorosi kwakwe." ⁵Ndivho Jesu achombola konze, na were yuvala tadzi ya miya na nguo ya rangi ya zambaraho. Ndivho Pilato achiamba, "Lolani mutu yuyu!" ⁶Kwa vivyo arahu vilongozi abomu chidini na ahumiki ao arivhomona Jesu, achipiga lonzo achiamba, "Musulubishe, musulubishe!" Pilato achiamba, "Muhaleni mwimwi enyee mukamusulubishe, kwa kukala mimi sona kosa kwakwe." ⁷Ayahudi achimujibu Pilato, "Siswi hunayo sharia na kwa sharia iyo yunahenzekana kufa khwa chausa wadzihenda kukala ni mwana wa Mulungu." ⁸Pilato arivosikira maneno gaga achogovha muno, ⁹achianjila (Praitorio) kavhiri na kumwambira Jesu, "We Ulavhi? Hata vivyo kajibire." ¹⁰Chisha Pilato achimwamba, "Je, we kugomba na mimi? Je, we kumanya kukala mimi nina amuri ya kukufugula na nina amuri pye ya kukusulubisha?" ¹¹Jesu achijibu, "Kungaweza kukala na mutotse kwangu kala kuhewerwe kula dzulu, khwa vivyo mutu ariyenilavya kwako yuna dambi bomu." ¹²Kula na jibu riri, Pilato achihenza kumuricha huru, ela Ayahudi achipiga lonzo achamba, "Ichikala undamuricha huru, uwe kumusena wa kaisari; Chila adzihendaye kukala ni mutawali ni kunena chinyume cha kaisari." ¹³Pilato arivosikira maneno gaga, achimureha Jesu konze chisha achisagala kwenye chini cha hukumu vhatu varahu vamanyikanavo here sakafu, ela khwa Chibrania, Gabatha. ¹⁴Yakala ni tsiku ya matayarisho ga pasaka, here muda wa saa sita. Pilato achiambira Ayuhudi, "Lolani mutawala wenu hiyu vhano!" ¹⁵Achipiga lonzo, "Muse, muse, musulubishe!" Pilato achiamba, "Je, nimusulubishe mutawali wenu?" Naye mubomu wa chidini achijibu, "Siswi kahuna mutawalli isivokala Kaisari." ¹⁶Ndivho Pilato arivhomulavya Jesu mikononi mwao ili asulubishwe. ¹⁷Nao achimuhala Jesu, naye achiombola, achikala yutsukula musalabawe mwenye muhadi vhatu vhaihiwako vuvura chitswa, khwa chiebrania vanaihiwa Golgotha. ¹⁸Ndivho arivhomusulubisha Jesu, vhamwenga na analume airi, mumwenga mukono wa kulume na munjine mukono wa kumotso na Jesu kahi-kahi yao. ¹⁹Chisha Pilato achiandika alama na kuika dzulu ya musalaba. na vhavho vandikwa: JESU MUNAZARETI, MUTAWALI WA AYAHUDI. ²⁰Anji a Ayahudi asoma alama iyo kwani watu vavo arivosulubishwa Jesu vhakala ni vevi na mudzi. Alama (maandishi) iyo yandikwa kwa chiebrania, kwa chirumi na kwa chiyunani. ²¹Chisha abomu a vilongozi a chidini a Ayahudi achimwamba Pilato, "Usandike, 'mutawali wa Ayuhudi' khwa kuka iye waamba mimi ni mutawali wa Ayahudi." ²²Naye Pilato achiajibu, "Nidzigo andika nidzigandika." ²³Baada ya ashikari kumusulubisha Jesu, ahala nguoze achizigavya mafungu mane, chila shikiri fungure, vivyo vivyo na yo kanzu, isivhokala iyo kanzu were kaishoherwe ela were yahenda fumwa yosini kula dzulu. ²⁴Chisha achambirani, "Husiritarure ela achiripigira." ²⁵Ameje Jesu, nduguye wa chiche (murahawe), mariamu mukaza kleopa na Mariamu Magdalena aa were adzima vhevhi na musalaba wa Jesu. ²⁶Jesu arivhomuona ameye vhamwenga na yuyahu mwanafunzi ariyemuhenza, adzima vevi, achimwambira ameye, "We mayo, lola, mwanao hiyu vhavha!" ²⁷Chisha achimwambira yuyahu mwanafunzi, "Lola, hiyu vhano ameyo." Kulaa vhavho yuyahu mwanafunzi, achimuhala achenda naye nyumbani kwakwe. ²⁸Bada ya riro, Jesu khwa kumanya kukala gosini Gasira kuhendeka ili kutimiza maandiko, achiamba, 'Nasikira chiru.' ²⁹Khwa na chiya chirichokala chidzudzazwa sichi were chidzikwa vhavho, khwa vivyo achika sifongo iriyoudzala sichi dzulu ya lufiho lwa hisopo, achimwikira vo mulomoni vhakwe. ³⁰Naye Jesu arivoitata iyo, achiamba, "visira." Chisha achizamisha chitswache, achi-ilavya rohoje. ³¹Khwa virahu were ni wakati wa matayarisho, na khwa chausa miri kaihenzekaire kusala dzulu ya musalaba tsiku yasabato (kwa kukala Sabato were ni tsiku bomu), Ayahudi amuvoya Pilato kukala magulu gao arahu ariokala asuhubiwa gavunzwe, na kukala miri ya yuswe. ³²Ndivho ashikari arivokudza na kuvunza magulu ga mutu wa kwanza na wa viri ariyokala asulubiwa vhamwenga na Jesu. ³³Arivomufikira Jesu, aona kuka yudzefa kare, khwa vivyo kamuvunzire maguluge. ³⁴Hata vivyo, mumwenga wa ashikari wamudunga Jesu fumo ra mbavuni, na vhavho achombola madzi na mulatso. ³⁵Naye ariyeona riri yamboza ushuhuda, na ushuhudawe ni wa jeri. Iye yunamanya kukala arichochinena ni cha jeri ili namwi pye mwamini. ³⁶Mautu gaga gakala ili rirahu neno ririro nenwa ripate kutimira, "Kakuna hata musozawe mumwenga wondovunjwa." ³⁷Chisha andiko rinjine ni kwamba, "Andamulola iye ariyemudunga fumo." ³⁸Bada ya mautu gaga Yusufu wa Arimathaya, kwa virahu waka mwanafunzi wa Jesu, (ela wa chisisiri) kwa kuogova Ayahudi, wamuvoya Pilato kukala auhale mwiri wa Jesu. Naye Pilato achimuvha ruhusa. Khwa vivyo Yusufu achidza achi-usa mwiri wa Jesu. ³⁹Naye Nicodemo ariyekalavo kapindi wamutua Jesu usiku naye achidza. Iye wareha mutsanganyiko wa manemane na udi, uziho wa here ratili gana mwenga. ⁴⁰Khwa vivyo achiuhala mwiri wa Jesu achiufunga kwenye sanza ya chitani na Vamwenga na garahu manukato, here irivyokala muhubi wa Ayahudi azivhavho. ⁴¹Vatu ambavo Jesu wasulubiwa, vakala na

munda , ndani ya urahu munda were na vhana mbira pya iriokakala kaidzazikiriwa mutu. ⁴²Khwa vivyo, were ni siku ya matayarisho ga Ayahudi, na virahu irahu mbira were ivhevhi achimulaza Jesu mumo ndani mbira.

Chapter 20

¹Mapema tsiku mwanzo wa juma, were dziza, Mariamu magdalena wa kudza mbirani, achiroha rirahu dziwe ridzuswa vho mbirani. ²Khwa vivyo achusa malo kwenda kwano Simoni Petro na khwa yuyahu mwanafunzi munjine ariye Jesu wamuhenza muno, chisha achimwamba,"adzimuhala Bwana vho mbirani,naswi kahumanya vhozomulaza,"³Chisha Petero na iye mwanafunzi munjine achombola kwenenda mbirani. ⁴Osini ausa malo vhamwenga ,yuyahu mwanafunzi munjine ausa malo muno vharivho Petero na achifika mbirani wa kwanza. ⁵Achiima na chisa achilola mo mbirani, achiyona irahu sanza ya kitani itsi, ela kavenyere mo ndani. ⁶Chisha Simoni Petero naye achifika achivhenye mo mbira. ⁷Na irahu leso iriyokala chitswahi vhakwe were vhaivhamwenga na irahu sanza ya kitani ela were yakala itsonyani hacheye. ⁸Ndivho yuyahu mwanafunzi munjine arivo injira mo mbira, achona na achamini. ⁹Khwa kukala hata uo wakati were kadzangwe kumanya mandiko kukala yahenzekana Jesu afufuke kavhiri kahiza ariofa. ¹⁰Kisha anafunzi achuya nyumbani kwao. ¹¹Hata vivyo Mariamu were yudzima mbira yunarira, arivho-enderera kurira wazama chisha achitsugurira mo mbirani. ¹²Achona malaika airi enye nguo nyeruvhe asegere,mumwenga chitswahi na muyawe maguluni vhatu vharivho walazwa Jesu. ¹³Nao achimwamba," we mwanamuche ,ni khwa unarira?" naye achiamba"Ni khwa chausa adzimuhala iye Bwana wangu nami simanya kodzomwika". ¹⁴Arivhomala kunena gago,achigaluka nyuma achimuona Jesu (wimire) Ela asimanye kukala were ni Jesu. ¹⁵Naye Jesu achimwamba,"Mayo khwa una ririrani? una muyeya yuvhiye?" Naye achinarira kuno achisikia(achidhanja) kukala ni mulorezi wa munda , achimwamba." Bwana, ichikala ni uwe edzemuhala ,nambira kodzomwika, nami nindamusa." ¹⁶Jesu achimwamba"Mariamu , "naye achigaluka achimwamba khwa lugha ya Chibrania,"Raboni,"(yani)." ¹⁷Jesu achimwamba,"usinikuse khwa kukala sidzakwenda khwa baba. Ela enda khwa enehu ukaambire,nenenda khwa Baba ariye ni beyenu, khwa Mulungu naye ni Mulungu wa wehu." ¹⁸Mariamu magdalena achenenda na kuambira ovhoro uo anafunzi,"nidzimana Bwana , "na kukala yudzinambira mautu gaga. ¹⁹Na were nidziloni, tsiku ya mwanzo wa juma, vharahu arivhokala anafunzi, miryango ichifungwa khwa vhogora Ayahudi,Jesu atsidza na achima kahi-kahi yao, achiamba, reri ikale kwenu. ²⁰Naye arivhomarigiza kunena gago, achi-aonyesa mikonoye na mbavuge, ndivho anafunzie achienda nyemi arivhomona Bwana wao. ²¹Chisha Jesu achiambira kavhiri, reri ikale namwi .Here viraha baba arivyonihuma mimi, vivyo nami namuhuma mwimwi," ²²Jesu arivomala kunena gago,achiavuvira achiambira,vhokeni roho mutsunyu. ²³Yoyosi endemusira dambi, yundosirwa, na yoyo endemugungira dambi, yundafungirwa." ²⁴Thomaso,mumwenga wa arahu anafunzi ariyeihiwa patsa, were kavhamwenga nao kakarire na aa afuasi ayawe anafunzi ayawe vhavho Jesu arivhokudza. ²⁵Arahu anafunzi ayawe achimwambira , "Hudzimuona Bwana"Nye achiambira kukala "ichikala sinda-ona zo alama za misumari kwenye mikonoye, na kubuma vyala vyangu kwenye zizo alama , na pye kubuma mukoho wangu kwenye yo-mbavuye mimi sinda-amini." ²⁶Khwa vivyo, bada ya tsiku nane,anafunzie were achumbani kavhiri na Thomaso were yuvhamwenga nao. Jesu achidza na miryango were ifungwa, achima kahu-kahi, achamba"reri ivhale kwenu. ²⁷Chisha achimwambira Thomaso, reha cho chalacho na ulole mikono yangu; reha mukono na ubume mbavuni mwangu; wala usikale ese-amini ela aminiye." ²⁸Naye Thomaso achijibu na kumwamba,"Bwana wangu na mulungu wangu." ²⁹Jesu achimwamba, uwe , khwa kukala adzinona ,udzamini, ni baha olo ario vhaona aka-amini." ³⁰Chisha Jesu wahenda ishara nyinji mbere ya anafunzie zirizo kazidza andikwa kahiza chitabu chichi, ³¹Ela zizi zandikwa ili kukala muweze kwamini kukala Jesu ndiye Kristo, mwana wa Mulungu khwa kuamini mukale na uzima kahiza dzinare.

Chapter 21

¹Bada ya mautu gago Jesu wadzonyesa kaviri khwa anafunzie kahiza bahari ya tiberia;vivi ndivyo arivyodzonyesa mwenye. ²Simoni Petero were yu vhamwenga na Thomaso ahiwaye Patsa , Nathanieli wa kan ya Galilaya,ana a zebedayo na anafunzi anjine airi a Jesu. ³Simoni Petero achiaambira,"mino nenda nikavhue samaki" Nao achimwamba,"Siswi, naswi hundakwenda naawe" Achenenda achiinjira dauni ela usiku uo wosi vhaapatire chochosi. ⁴Na chiramuko kurivokala kudzecha,Jesu waima (Kandakanda ya bahari)nao anafunzi kamanyire kukala were ni Jesu. ⁵Chisha Jesu achiuza,"anangu, muna chochosi cha kurya?" Nao achimujibu,"Kahuna ." ⁶Achiamba," Tsuyani nyavu muvhono wa kulume wa dau namwi mundapata chosi."khwa vivyo achitsuva nyavu nao kawezere kuivuha kavhiri khwa chausa cha unji wa samaki. ⁷Ndivho yuyahu mwanafunzi ariye Jesu wamuhenza muno achimwamba Petero,"Ni Bwana , naye Simoni Petero arivosikira kukala ni Bwana, achidzifunga nguoye (khwa kukala were yavhuvhu , chisha achitina baharini) ⁸Arahu anafunzi anjine achidza kwenye ro dau(khwa kukala were ka kure na pwani,were inaratira nyago gana mwenga kula kanda ya bahari) nao were anavuha zo nyavu zirizokala zidzudzala samaki. ⁹Arivofika kanda ya bahari aona moho wa makala vharahu na dzuluye kuchikala kuna samaki vhamwenga na mukahe. ¹⁰Jesu achiamba,"Rehani samaki achache kula khwa ao mudziovua vikara." ¹¹Ndivho Simoni Petero achikwera na kutsola irahu nyavu iriyokala idziudzala samaki abomu,chasi cha samaki; idzavhokala were ni anji , ela yo nyavu kaitokere. ¹²Jesu achiamba , "Nzoni mufungule " kakuna hata mumwenga wa anafunzi ariyemuza,"we uyuvhiye" Amanyana kukala were ni Bwana. ¹³Jesu , achihala urahu mukahe,chisha achiavha achihendira dza vivyo khwa ara samaki. ¹⁴Li yakala ni kana ya hahu Jesu kundonyesa khwa anafunzie bada ya kufufuka kula khwa ariofa. ¹⁵Bada ya kufungula,Jesu achimwamba Simoni Petero,"Simoni mwana ya Yohona, je, ananihenza mimi kuriko aa?" Petero achimujibu," Ndevyo Bwana,"uwe anamanya kukala nakuhenza." Jesu achimwamba risa ng'onzi angu." ¹⁶Achimwamba kana ya vhiri,"Simoni mwana wa Yona je, unanihenza?" Petero achimwona "Ndevyo Bwana uwe unamanya kukala nakuhenza.Jesu achimwamba,"tsunza ng'ozi angu." ¹⁷Achimwambira kavhiri kana ya hahu,"Simoni mwana wa Yohana,je unanihenza?"Na iye petero achishononeka khwa vira arivyomuza kanaya hahu,je we unanihenza?"Naye achimwamba, "Bwana uwe unamanya gosini,muamanya kukala nakuhenza."Jesu achimwamba,risa ng'onzi angu. ¹⁸Achamba ninakwambira,urivokala mohoho wazowera kuvala nguo mwenye na kwenenda kokosi urikohenza ;ela undivokala mutuminya undagolosa mikonoyo ,na munjine yundakuvisha nguo na kukuvirika usikohenza kwenenda." ¹⁹Jesu wanena gaga ili kuonyesa ni chifo chani chiricho Petro angamulika Mulungu. Bada ya kukala kunena gaga, wamwambira Petero,"Nituwa". ²⁰Petero wagaluka na achimona yuyahu mwanafunzi ariye Jesu wamuhenza achiatuwa,yuyu ndiye ariyekala yudzijemerera kwenye kati ni mwa Jesu wakati wa chakurya cha dziloni na kumuza," Bwana, ni yuviye endekuguza? ²¹Petero achimona iye Jesu , achimuza Jesu,"Bwana, yuno mutu yundahendadze?" ²²Jesu achimujibu,"ichakala ninahenza yuyu asale muhadi nindivokudza,ro rinakuhusuni?"Nituwa." ²³Khwa vivyo uvhoro uu uchitsalarika kahi ya ao ndugu,kukala mwanafunzi kandafa kamare. Ela Jesu kamwambirire Petero kukala mwanafunzi iye kafa,"kala(ichikala) ninahenza iye asale muhadi nindivokudza ganakuhusuni we?" ²⁴Yuyu ndiye mwanafunzi alavyaye ushuhuda wa mautu gaga, na ndiye ariye-andika mautu gaga , na hunamanya kukala ushuhuda we ni jeri. ²⁵Kuna mautu manjine manji ambago Jesu wagahenda . Kala chila mwenga ridzandikwa, nona kukala uu urimwengu wenyewe vhaundatosha kwika vyo vitabu ambavyo vinga-andikwa.

Acts

Chapter 1

¹Kahiza chitaba cha kwanza, uwe mwenehu Theofilo, nachandika nichinena gosini Jesu arigoanza kuhenda na nakufunzya. ²Muhadi tsiku irio iye wavokerywa dzulu. Ii yakala bada ya komboza amuri kuchirira i Roho mutsunyu kwa Mitume ariokala yudziatsagula. ³Bada ya kusirimishwakwe, wonekana kwa ao achikala yamoyo pye na vitibitisho vinji vichishuhudiwa. Kwa tsiku mironko mine wadzionyesa kwa ao na wanena dzulu utawali wa Mulungu. ⁴Arivhokala achikutana vhamwenga nao, wa-algiza asuke Yerusalemu, ela atarize kwa ajili ya chilagane cha Baba, arichonena, "Mwasikira kula kwangu, ⁵Kukala kwa Jeri Yohana wabatiza kwa madzi ela mundabatizwa kwa Roho mutsunyu, kwa tsiku chache zidzazo." ⁶Na arivokala adzikutanika vamwenga, amuza "Bwana, je uno ndo muda undio-audziria Israeli utawali?" ⁷Iye achiambira, "Si kara kara kwenu kumanya tsiku hebu vihari arivyo Baba yudzika kwa mamulakage mwenye." ⁸Ela mundavorera mukotse, vavo Roho mutsunyu

andivokudza dzulu yenu, na Mwimwi mundakala mashahidi angu kosini kahiza Yerusalemu na Yudea yosini na Samaria muhadi mwisho wa dunia."⁹Bwana Jesu arivomarigiza kunena gaga wakati analola dzulu, waunulwa dzulu, na ingu richimubiningiza asimone kwa matso gao. ¹⁰Vokala dzulu Mulunguni kwa kudulama achenenda, gafula, atu airi akala avala nguo nyeruve aima kahi kahi yao. ¹¹Achamba, "Mwino afu a Galilaya, kwa tuani munaima vano muchilola Mulunguni?" Yuyi Jesu edze-unulwa dzulu Mulunguni yundaya kwa njira dza iyo here mudzivyo mona achenda Mulunguni. ¹²Ndo achuya Yerusalemu kala kwenye murima urio unaihiwa wa mizeituni, urio uvevi na Yerusalemu, kure, chasi cha kwenenda mwendo wa tsiku ya Sabato. ¹³Arivofika achenenda yorofani arivokala anakala. Na ao ni Petero, Yohana, Yakobo, Andrea, Filipo, Tomaso, Batholomayo, Matayo, Yakobo mwana wa Alfayo, Simoni, Zelote na Yuda mwana wa Yakobo. ¹⁴Osini were adzidzombozera kwa nia mwenye kavoya, kahiza ao were vana ana-chache, Mariamu amaye Jesu na nduguze achilume. ¹⁵Kahiza tsiku zirahu, Petero waima kahi kahi ya ndugu here atu 120, achamba, ¹⁶Enehu, were ni satu kukala mandiko gatimizwe, ambaka kapindi Roho mutsunyu wanena kahiza kanwa ra Daudi dzulu ya Juda, arie alongoza arahu ario mugwira Jesu. ¹⁷Kwa kukala iye were ni mumwenga wehu na wakokera fungure ra faida kahiza huduma ii. ¹⁸Vikara mutu yuyu wagula munda kwa chirahu arichochikokora kwa ui-we na vavo wagwa achitangulia na chitswa, mwiri uchahuka na mahumboge gosi gachimwagika. ¹⁹Osini arioishi Yerusalemu asikira kuhusu riri, kwa vivyo munda uo achiwihika kwa kabila yao, "Akeldama" kukala ni "muuda wa mulatso." ²⁰Petero achamba, "yandikwa kahiza chitabu cha zaburi richa munduwe ukale ganzo na asirichwe ta mutu mumwenga aisha karahu. Richa mutu munjine ahale nafusiye ya ulongozi." ²¹Ni muhimu, kwa vivyo, kukala mumwenga wehu ariye wagwirana naswi wakati wosi Bwana Jesu arivo-ombola na kuinjira kahi yehu, ²²Kulahangu ubatizo wa Yohana muhadi tsiku irahu arivohalwa dzulu, akale shahidi kufufutakwe vamwenga naswi. ²³Achiaika mbere analume airi, Yusufu aihwae Barsaba, arie pye waihiwa Yusto, na Mathia, ²⁴ao avoya achamba, "Uwe, Bwana, umanyaye mioyo ya atu osini, kwa vivyo ika-lwazu ni yukie kahiza airi aa ariye udzimutsagala. ²⁵Kuhala nafasi ya huduma na atume, ambaov Yuda wahenda ui na achenenda vatuke." ²⁶Achipiga kura kwa ajili ya ao, na kura ichimugwerera Mathia arie watalwa vamwenga na arahu kumi na mumwenga.

Chapter 2

¹Iriofika tsiku ya Pentekoste, osini were a-vamwenga watu vamwenga. ²Gafula ichombola sautu ya mangurumo here muvumo kwa wa kusi. Kali kula Mulunguni richi-udzaza nyumba yosi arimokala asegere. ³Vavo zichi-aomborera ndimi, here za moho zidzigavika, zichisagala dzulu ya chila mumwenga wao. ⁴Ao osini achidzazwa ni Roho mutsunyu na achanza kunena kwa luga zinjine here virahu Roho arivyo awezesha. ⁵Hikara akalavo ayahudi ariokala anaishi Yerusalemu, amuhenzao Mulungu, Kula chila duniani. ⁶Sauti zizi zirivosikirika, kundi ra atu rakudza vamwenga achikala atsanganyikirwa kwa kukala chila mutu wa-asikira achinena kwa lugaye mwenye. ⁷Azubaa na kwangalazwa, achamba, "Jeri, ano osini anenao si Agalilaya?" ⁸Kwa tuani sino huna asikira, chila mumwenga kwa luga hurizo-vyalwa nazo? ⁹Aparthia na Amedi na Aelamu, na aishio Mesopotamia, Uyahudi, na Kapadokia na kahiza Ponto na Asia, ¹⁰Kahiza Frigia, Pamfilia, kahiza Misri na sehemu za Libya hata Kirene na ageni kombola Rumi, ¹¹Ayahudi na onyofu, Akrete, na Arabu, huna asikira anasumurira kahiza luga zehu kuhusu kazi za uweza wa Mulungu. ¹²Osini akala adzizubaa na kuyugika achiambirana ao kwa ao, "Ino ina manayeni?" ¹³Ela anjine avurya achamba, "Aaa area kwa uchi muviya." ¹⁴Ela Petero achima amwenga na arahu kumi na Mumwenga, achomboza sauti, achiambira, "Atu a Yudea na mosini muishio vava Yerusalemu, riri rimanyikane kwenu, Sikisani kwa makini maneno gangu. ¹⁵Atu aa k'a-adzarea here mwazavyo, kwa kukala vivi saa t'ahu chiramuko. ¹⁶Ela riri were ranenwa kuchirira kwa nabii Yoeli. ¹⁷Indakala kahiza tsiku za mwisho Mulungu yunamba, ninda mwaga Roho yangu kwa atu osini. Ana enu na ana enu a chiche andaomboza unabii, mabarobaro enu andaona maono, atuminya enu audaloha ndoso. ¹⁸Vivyo vivyo dzulu yau a chilume na a chiche kahiza tsiku zizo, ninda amwajira Roho yangu, nao andatabiri. ¹⁹Nindaonyesa mautu ga kwangalaza dzulu mulunguni ina ishara tsi duniani, mulatso, moho na muffuko wa mosi. ²⁰Dzua rindagalazwa kukala dziza na mwezi kukala Mulatso kabu; la kuidzanywe kudza tsiku bomu na ya kuuangalaza ya Bwana. ²¹Indakala kukala chila mumwenga ari ihaye dzina ra Bwana yunda okoka. ²²Atu a Israeli, sikirani maneno gaga: Jesu wa Nazareti, mutu ariyehakikishwa ni Mulungu kwenu kwa mahendo ga uweza na gakuangalaza na ishara zirizo Mulungu kuchirira Iye kahi kahi yenu, here mwimwi enyee mumanyavyo. ²³Kwa sababu ya mupango uriokusudiwa hangu mwanzo na mitsunzu ya Mulungu, walaviwa ni mwimwi, kwa mikono ya atu, mwamusulubisha na kumu-ulaga. ²⁴Ela Mulungu wamunula achi usa utsungu wa chifo kwakwe, kwa kukala kwakwe kaiwezekanire kutawalwa ni chifo. ²⁵Hivyo Daudi yunanena kuhusu iye, "Namona Bwana mbere za uso wangu, iye yu Mukono wangu wa kuria kwa vivyo bee sindasengezwa. ²⁶Kwa vivyo moyo wangu wakala na nyemi na lurimi lwangu lwafurahishwa. Pye mwiri wangu undaishi kahiza kuluviro. ²⁷Kwa kukala kandairicha nafsi yangu yende kazimu wala kundaricha mutsunyuo aole. ²⁸Uwe udzinimanyisa nzira za uzima, undanihenda niudzale nyemi mbere za usoo. ²⁹Enehu, kwenu ninaweza kugomba kwa ungumbao kuhusu beyehu Daudi, iye wafu na achizikwa, na mbirae ivamwenga naswi hata viti rero. ³⁰Kwa vivyo, wakala nabii na wamanya kukala Mulungu walava kwa chiravo, kukala yanduika mumwenga kahiza chivyaziche kwenye chihiche cha enzi. ³¹Waona garahu gangahendeka chidzamala kuhusu kufufuka kwa Kristo, kukala karichirwe kuzimu wala mwiriwe kaworere. ³²Yuyu Jesu Mulungu wamufufula, arie siswi hosini hamashaidi. ³³Kwa vivyo, ichikala yadzunulwa kahiza mukono wa kulume wa Mulungu, na ichikala yukokere chilagane cha Roho mutsunyu kula kwa Baba, iye ya yudzichimwaga chalagane mwimwi munaona na kusikira. ³⁴Kwa kukala Daudi kaharirwe kwenda Mulunguni, Ela yunamba "Bwana wamba kwa Bwana wangu," Sagala mukono wangu wa kulume. ³⁵Muhadi nindivho aika aio tsini ya maguluyo. ³⁶Kwa hiyo nyumba ya Israeli na imanye kwa hakika kukala Mulungu yamuhenda iye kukala Bwana na Kristo, yuyu Jesu arie mwamusulubisha?" ³⁷Hikara ariosikira gago, achochwa kahiza mioyo yao, achimwambira Petero na Mitume anjinei, "Mwenehu huhendedze?" ³⁸Na Petero achiambira, "Tubuni na mubatizwe, chila mumwenga wenu, kahiza dzina ra Jesu Kristo kwa ajili ya msamaha wa dambi zenu na mundavhekera zawadi ya Roho mutsunyu. ³⁹Kwa kukala ahadi ii, ni kwa ajili yehu na kwa ana enu na kwa arahu osini ario kure, na atu anji kwa kulingana na Bwana Mulungu wehu andivyo aiha." ⁴⁰Kwa maneno manjine manji waashuhudia na kuaonya, "Dzokoleni mombole kahiza chivyazi chii" ⁴¹Ndo achigavhokera manenoge na achibatizwa, vhavho achonjezeka kahiza tsiku iyo here nafsi elifu tahu. ⁴²Adzombozera kahiza mafundisho ga mitume na ushirika, kahiza kuumege mukahe na kahiza mavoyo. ⁴³Woga uchidza dzulu ya chila nafsi, na majabu manji na ishara zichihendeka kuchirira mitume. ⁴⁴Osini ario amini akala vhamwenga na kukala na vitu vyao kwa vhamwenga, ⁴⁵na agu za vitu na milki zao na kugavya kwa osini kulingana na mahitaji ga chila mumwenga. ⁴⁶Vivyo tsiku bada ya tsiku aenderera achikala na lengo mwenga kahiza hekalu, pia aamege mukahe kwenye hekalu, na ashiriki chakurya kwa nyemi na ukarimu wa mioyo, ⁴⁷achimulika Mulungu na kukala na chibali na atu osini, Bwana achionjeza tsiku kwa tsiku kwa arahu ariokala anaokolwa.

Chapter 3

¹Hikara Petero na Yohana were ahenda hekaluni muda wa mavoyo, saa chenda. ²Ichikala mutu falani, chiwete hangu kuvyalwa, wakala achitsukulwa chila tsiku na wakala achilazwa kahiza muryango wa hekalu wihiwao mudzo, ili aweze kuvoya sadaka kula kwa atu ariokala achiinjira hekaluni. ³Arivhoona Petero na Yohana, anainjira hekaluni, wavoya sadaka. ⁴Petero, achimukodorera matso, vhamwenga na Yohana, achamba, "Hulole siswi." ⁵Mutu yuyahu chiwete achialola, achikala na kuvhokera chitu fulani kula kwao. ⁶Ela Petero achamba, "Pesa na dahabu mimi sina, ela chira niricho nacho nindakuvha, kahiza dzina ra Jesu Kristo wa Nazareti, ima wenende." ⁷Petero achimuhala kwa mukonowe wa kurya na achimunula dzulu, ghafula maguluge na vifundo vya maguluge vichipata mukotse. ⁸Achitina dzulu yuyahu chiwete achima na achanza kwenenda, na achinjira hekaluni vhamwenga na Petero na Yohana, achenenda, na kutina tina na kumulika Mulungu. ⁹Atu osi amona yunenenda na kumulika Mulungu. ¹⁰Achimanya kukala were ni yuyahu mutu ariekala achivoya sadaka kwenye muryango mudzo wa hekalu, audzalwa ni Mushangao na kustaajabu kwa sababu ya chirahu chiricho hendeka kwakwe. ¹¹Kahiza kuagwira mikono Petero na Yohana, atu osi kwa vhamwenga achimbirira kahiza eneo ra Suleimani, achangalala muno. ¹²Petero arivhoona riri, iye achiajibu atu, "Mwino atu a Israeli, kwadze Muna angalala? Kwadze matso genu munagaerekeza kwehu, here dza kwamba humuhenda yuyu enende kwa Mukotse wehu enye au kuhenza kwehu?" ¹³Mulungu wa Abrahamu, na wa Isaka na wa Yakobo, Mulungu wa Bezehu, wamuunula muhumikiwe Jesu. Yuyu ndiye ariye mwimwi mwamulavya na kumukahala mbere za uso wa pilato, japo iye were waamua kumuricha huru. ¹⁴Mwamukahala mutsunyu na mwenye hachi, na badala ye iye muchihenza mulagaji arichwe huru. ¹⁵Mwimwi mwamulaga mwanzilishi wa uzima arie Mulungu wa mafufula kahiza ariofa. Siswi hu mashahidi a riri. ¹⁶Hikara kwa imani kahiza dzinare ,mutu yuyu, ariye munamona na kumumanya, wahendwa kukala na mukotse. Imani irio nikuichirira kwa Jesu imuvha iye afya ii kamilifu, mbere zehu mwimwi mosini. ¹⁷Hikara, enehu, ninamanya kukala mwahenda kahiza ujinga, ndivyo pia arivyohenda atawali enu. ¹⁸Ela mautu garigo Mulungu wambira mapema kwa kuchirira makanwa ga manabii osini, kukala yuyu Kristo yunda teseka, hikara yudzigatimiza. ¹⁹Kwa hivyo, tubuni na mugaluke, ili kukala dambi zenu ziweze kuswa kamare, kusudi zidze nyakati za kuburudika kulaira na uwepo wa Bwana. ²⁰Kusudi aweze kumuhuma Kristo arie yudzitsagulwa kwa ajili yenu. ²¹Jeso iye arie ni lazima mbingu zimuvhokere muhadi wakati wa kuudza kwa vitu vyosini, virivyo Mulungu wanena kapindi na kapindi kwa makanwa ga manabii atakatifu. ²²Kwa ujeri Musa wamba, "Bwana Mulungu yundaunula nabii here mimi kahiza ndugu zenu. Lazima munda sikiza chila chitu chiricho mwimwi yandamwambira. ²³Indaomborera kukala chila mutu ariyekandasikiza kwa nabii iye yunda angamizwa kamare. Aombole kahiza atu. ²⁴Ndio, na manabii osini kwanzira Samweli na arahu ario tua badalaye anena na kutangaza tsiku zizi. ²⁵Mwimwi mu ana a manabii na a lagano ambaro Mulungu warihenda vhamwenga na ano tsawe, here arivyogomba kwa Abrahamu, kahiza mbeyu yo lukolo losi lwa dunia lundabarikiwa. ²⁶Bada ya Mulungu kumunula muhumiki wamuhuma kwenu kwanza, ili amuhase mwimwi kwa kugaluka kombola kahiza ui.

Chapter 4

¹Muda Petero na Yohana arivhokala anagomba na atu, makuhani na abomu a hekalu na masadukayo aatuwa.

²Akala atsukizika mano kwa kukala Petero na Yohana were anafundisha atu na kutangaza ufufulo wa atu kahiza Jesu. ³Aagwira na kuaika jela hadi chiramuko chirichotuwira were kudzetswa. ⁴Ela atu anji ariokala asikira ujumbe a amini na idadi ya atu ariokala adzamini afikira kukala elfu tsano. ⁵Hata irivhofika chiramuko tsiku iriotua, abomu ao, atuminya na andishi, kwa vhamwenga akusanyika Yerusalemu. ⁶Anasi kuhani mubomu wakala vhavho na Kayata, na Yohana na Iskanda, na Osini ariokala ni ndugu a kuhani mubomu. ⁷Arivhokala adziaika Petero na Yohana kahi kahi yao, achiauza, "Kwa uwezo wani au kwa dzina rani muhenda rino?" ⁸Chisha, Petero, kahiza kudzala Roho mutsunyu, achiambira, "Mwino atawala a atu, na atuminya, ⁹kala siswi tsiku ya rero hunahojiwa kuhusu hendo ridzo ririrohendwa kwa mutu yuyu mukongo na kwa namuna yani mutu ariyevhozwa, ¹⁰Na rimanyikane riri kwenu na kwa atu osini kahiza Israeli, kukala yuyu mutu adziyeima mbere zenu achikala ni muzima kwa dzina ra Jeso Kristo wa Nzareti, arie mwamusulubisha, na Mulungu achimufufula kula kwa afu ni kwa dzinare yuyu mutu yunaima aa mbere yenu achikala mwenye afya. ¹¹Jesu ni dziwe ambaro mwimwi ajenzi mwarikahakala hala ela ambaro rihendwa kukala dziwe ra tsonyani. ¹²Kaakuna wokovu kahiza mutu munjine yoyosi. Yuyahu, kwa kukala kakuna dzina rinjine tsini ya mbingu arirohewa atu ambaro kwa riro hunaweza kuokolwa. ¹³Hikara irivhoona ungumbau wa Petero na Yohana, na achimanya kukala akala ni atu akawaida asio na elimu, aangelazika, achimanya kukala Petero na Yohana akala avhamwenga na Jesu. ¹⁴Kwa kukala amona yuyahu mutu ariyevhozwa yudzima vhamwenga na ao, kaakarire na chitu cha kugomba chinyume cha riri. ¹⁵Ela arivhokala amala kualagiza mitume auke mbere ya mukutano wa baraza, achisumurira enye kwa enye. ¹⁶Achamba, huahendedze atu ano? Nijeri kukala mujiza wa ajabu wahendeka kuchirirra kwa ao unamanyikana kwa chila mumwenga arie yunaishi Yerusalemu na kahuweza kurikahala riro. ¹⁷Ela kukala jambo riri risitsalarire kahiza atu, hebu huaonya asigombe kahiza kwa mutu yeyosi kwa dzina riri. ¹⁸Aaiha Petero na Yohana ndani na kuaamuru oroma asigombe wala kufundisha kwa dzina ra Jesu. ¹⁹Ela Petero na Yohana aajibua na kuambira, "Kala ni karakara matsoni vha Mulungu kua tii mwimwi kiriko Mulungu, hukumuni enye. ²⁰Kwa kukala siswi kahuweza kuricha kuganena mautu ambago hagaona na kugasikira. ²¹Baada ya kuaonya muno, Petero na Yohana, aaricha enende. Kaawezere kupata sababu yoyosi ya kua adhibu, kwa kukala atu osini, akala achimulika Mulungu kwa chirahu chiricho kala chihendeka. ²²Mutu yuyahu ariyekala yuvhokera mujiza wa kuvhozwa were yuna here zaidi ya amuri wa miaka mirongo minee. ²³Bada ya kuaricha huru, Petero na Yohana akudza kwa atu ao na kuamanyisa habari yosini irio makuhani abomu na atuminyi akala adziambira.

²⁴Arivhosikara gago, aomboza sauti zao kwa umwenga kwa Mulungu na kwamba, "Bwana, uwe arie umba mbingu na dunia na bahari na chila chitu ndanie, ²⁵Uwe urie kahiza Roho mutsunyu kuchirira kahiza kanwa ra mutumishio beyehu Daudi achuza, "Kwa tuani atu a mataifa ahende fujo na atu na kuaza mautu gasiko faa?" ²⁶Wamba, atawala a dunia adzipanga vhamwenga, na atawala akusanyika kwa vhamwenga chinyume cha Bwana, na chinyume cha masihiwe. ²⁷Ni jeri, osini Herode na Pontio Pilato, vhamwenga na atu a mataifa na atu a Israeli, akusanyika kwa vhamwenga kahiza mudzi uu chinyume cha mutumishio mutsunyu Jesu, arie ni muvhakwa mafuha. ²⁸Akusanyika kwa vhamwenga kuhenda gosini ambago mupangoo wa amua hangu mwanzo kuhendeka. ²⁹Hikara, Bwana, galole matisho gao na ukaajalie atumishio kurinena nenoro kwa ujasiri wosi.

³⁰Golosa mukonoo kuvhoza, na ishara na majabu viweze komborera kahiza dzina ra Mutumishio mutsunyu Jesu."

³¹Aromarigiza kuvoya, lalo arirokala akutana vhamwenga richitikiswa, na osini achudazwa ni Roho mutsunyu na kunena neno ra Mulungu kwa ujasiri. ³²Idadi bomu ya arahu ario amini akala na moyo mumwenga na roho mwenga. Kakuna hata mumwenga wao arie amba kukala chochosi arichomiliki chakala chakwe mwenye badalaye akala na vitu vyosini kwa ushirika. ³³Kwa Mukotse mubomu mitume akala achiutangaza ushuhuda wao kuhusu ufufulo wa Bwana Jeso na neema bomu ichikala dzulu yao osini. ³⁴Kavhakarire na mutu yoyosi kahi zao ariovhungukirwa ni chochosi kwa kukala atu osini ariokala na hati za viwanja au nyumba, aviguza na kureha pesa ya vitu arivyokala aguza. ³⁵Na achiviika mbere za mitume na vichiga viwa kwa chila mufuasi kulingana na hitajire. ³⁶Yusufu, Mulawi, mutu kombola Kipro, wahewa dzina ni Barinaba si mitume (iyo itchitafisiriwa ni mwana na faraja (kubuma moyo). ³⁷Waguza mundawe, na achireha pesa, achizika mbere za mitume.

Chapter 5

¹Hikara mutu mumwenga arie ihiwa Anania, na Safira muchewe, aguza sehemu ya mali, ²na achifitsa sehemu ya pesa arioguzwa. (muchewe pia riri warimanya) na achireha sehemu iriosala mbere za mitume. ³Ela Petero achimwamba, "Anania kwa tuani shetani yudzuzaza moyo o kugomba ulongo kwa kumukenga Roho mutakatifu na kufitsa sehemu ga mali ya munda? ⁴Wakati urivhokala kaudzaguzwa, kaukarire ni maliyo, na bada ya kuguzwa, kaukarire tsini ya aumazi na mamulaka go? vikaladze waze jambo nino moyoni mwako? Kudza akenga anadamu, ela amukenga Mulungu." ⁵Kwa kusikira maneno gaga Anania wagwa tsi achikata roho, na woga mubomu achiadzira osini ariosikira riri. ⁶Avulana achidza mbere na kumufunga sanda na kumuomboza nze na kumuzika. ⁷Bada ya masaa mahahu hivi, muchewe achi injira ndani, asimanye ni tuani chirichokala chidzihendeka. ⁸Petero achimwamba, "Nambira, kala mwaguza munda kwa tamani iyo." Achamba, "Ni vivyo, kwa tamani iyo." ⁹Kisha Petero achimwamba, "vyakadze vya kukala mwakubaliana kwa vhamwenga kumujeza Roho wa Bwana? Lola, magulu ga arahu adziomuzika mulumeo vho muriangoni, na andakutsukula na kukuvhirikanze konze." ¹⁰Gafula achigwa tsi maguluni vha Petero, achikafa Roho arahu vijana achidza ndani achimona yudzeza. Achimutsukula kumuvhirikanze konze na Kumuzika vhevhi na Mbira ya mulumewe. ¹¹Woga mubomu uchidza dula ya kanisa zima, na dzulu ya osini ariosikira mautu gaga. ¹²Ishara nyinji na majabu zichikala zinaombola kahiza atu kuchirira mikono ya mitume. Akala vhamwenga kahiza ukumbi wa Sulemani. ¹³Ela, kakuna mutu munjine ariyekala na ujasiri wa kugwirana nao, hata vivyo, ahewa hishima ya dzulu ni atu. ¹⁴Na pia, amini anji akala anaonjezeka kwa Bwana, idadi bomu ya lukwili lwa atu lwa alume na ache, ¹⁵Chasi cha kukala hata aatsukula akongo laloni, na kualaza vitandani na kahiza makochi, ili kukala Petero achikala yunachira chivuri vuriche chiweze kutserera dzulu kahiza ao. ¹⁶Vhavho pia, idadi bomu ya atu akudza vhamwenga kula midzi irio izunguluka Yerusalemu, achireha akongo na osini ario pagawa ni roho chafu, na osini avhozwa. ¹⁷Ela kuhani mubomu waima, na osini ariokala vhamwenga naye (ario ni a dhehebu ra masadukayo) na audzalwa ni wivu. ¹⁸Na achigolosa mikono yao kuagwira mitume na kuaika ndani ya jela la vhamwenga. ¹⁹Hata vivyo wakati wa usiku malaika wa Bwana achifugula miryango ya jela na kualongoza konze na kwamba, ²⁰"Enendani, mukaima hekaluni na kuambira atu maneno gosini ga uzima uu." ²¹Arivhosikira riri, ainjira hekaluni wakati wa kung'aza na kufundisha. Ela, kuhani mubomu wakudza na osini ariokala naye, na Kwiha baraza rosini kwa vhamwenga na atuminya osini a Israeli, na kuahuma jelani ili kuareha mitume. ²²Ela mubomu wa arinzi arivhoenenda, kaa-onere jelani, achiuya kamboza habari. ²³Hudzona jela rifungwa toto na salama, na arinzi adzima ryangoni, ela hudzivhorifugula kahukaona mutu ndani. ²⁴Hikara wakati mubomu wa hekalu na makuhani abomu arivhosikira maneno gaga, ainjirwa ni shaka bomu kwa ajili yao achaza rinda kuladze jambo rino, wasi wasi mubomu kuhusu ni utuwani urichoomborera kula na riro. ²⁵Chisha mutu mumwenga achidza na kuambira, "Atu murio aika jelani adzima hekaluni na anafundisha atu." ²⁶Hivyo Jemedari achenenda vhamwenga na atumishi na achiareha, Ela bila kuhenda fujo, kwa kukala aogovha kukala atu anaweza kuapiga na mawe. ²⁷Arivho areha, achiaika mbere za baraza, kuhani mubomu achiahoji. ²⁸Achamba, "Hamulagiza musifundishe kahiza dzina riri, na bado mudziidzaza Yerusalemu kwa fundisho renu, na kutamani kureha mulatso wa mutu yuyu dzulu yehu," ²⁹Ela Petero na Mitume achijibu, "Lazima humutii Mulungu kuriko atu. ³⁰Mulungu wa bezehu wamufufula Jesu, Murie mulaga, kwa kumudunga dzulu ya muhi. ³¹Mulungu wamutukuza kahiza mukonowe wa kulume, na kumuhenda kukala mubomu na makoli, kuomboza toba kwa Israeli, na kuokola ³²Siswi humashahidi a mautu gaga na Roho Mutakatifu, arie Mulungu yamulavya kwa arahu amu tiio." ³³Ajumbe a baraza arivhosikira vivi, ainjirwa ni hasira achenenda kualaga mitume. ³⁴Ela mafarisayo arivhoihiwa ni Gamalieli, Mwalimu wa Sheria, arieheshimiwa ni atu osini, waima na kualagiza mitume aombozwe rize kwa muda mufuhi. ³⁵Chisha achiambara, "Atu a Israeli, kalani na kudulama muno na chirahu muchipendekezacho kuahendera atu ao. ³⁶Kwa kukala, kapindi iriochira, Theuda waanuka na kudzihenda kukala mutu mubomu, na idadi ya atu here magana mane amutua, adziunga nae. Wafu, na osini ariokala ana mutii achitsamukana na kukala sichitu. ³⁷Badaya mutu yuyu, Yuda Mugalilaya, achunuka tsiku zirahu za kutalwa, achivuha atu anji nyumae. Nae pia wangamika na osini ariokala anamutii achitsamukana. ³⁸Hikara ninamwambira, dziepusheni na atu aa na muariche enyee, kwa kukala, kala utu uu au kazi ii niya anadamu, indatsuvhiwa. ³⁹Ela kala niya Mulungu kamundaweza kuazulia, munaweza mukadzi ona hata munashindana na Mulungu. ⁴⁰Vivyo achishawishika na manenoge. ⁴¹Chisha, achiaihia mitume ndani na kuachapa na kualagiza asigombe kahiza dzina ra Jesu na achiaricha enende. ⁴²Auka mbere ya baraza achikala na nyemi kwa kukala atalwa kukala anafaa kuteseka na kutsahishimiwa kwa ajili ya dzina riro. ⁴³Bada ya gago, chila tsiku, ndani ya hekalu na kahiza nyumba hadi nyumba aenderera kufundisha na kuhubiri kutangaza habari mbidzo kukala Kristo ni Masihi.

Chapter 6

¹Hikara kahiza tsiku zizi, wakati idadi ya anafunzi irivhokala inaonjezekela, lalamiko ra Ayahudi a chiyunani ranza chinyume cha Abrania, kwa kukala ajane ao akala anasahulika kuhiza ugavi na chila tsiku ya musada na Chakurya.²Mitume kumi na iri achiaha kusanyiko rosini ra anafunzi na kwamba, "Si kara kara kwenu kuriricha neno ra Mulungu na kuhudumia mezani. ³Kwa vivyo, enehu, inamufaa mutsagule, a analume afungahe kula kahi kahi yenu, atu adzo, adzioudzala Roho na hekima, ario hunaweza kuavha huduma ii. ⁴Na siswi, hunda enderera kwenda kahiza kuvoya na kahiza huduma ya neno."⁵Hutuba yao ichihenzeza mukutano wosini. Hivyo achimutsagula Stefano, mutu ariyeudzala imani na Roho Mutakatifu, na Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena na Nikolao, Mwongofu kombola Antokia. ⁶Aamini aareha atu ao mbere ya mitume, ario avoya na badae achia ikira mikono yao.⁷Vivyo neno ra Mulungu ra tsalarira na idadi ya anafunzi ichizidi kuonjezekela kuko Jerusalemu, na idadi bomu ya vilongozi a chidini achikalaatiifu kahiza imani.⁸Na Stefano, arie udzala nema na mukotse wakala achienda majabu na ishara bomu kahiza atu. ⁹Ela achiomborera badhi ya atu afuasi a Sinagogi rihwaro ra Ahuru na ra Akirene na ra Aeskanderia na anjine kombola, kilikia na Asia. Atu aa akala achihojiana na Stefano.¹⁰Ela, kaawezere kushindana na hekima na Roho arie Stefano wakala achimuhumira kahiza kunena. ¹¹Chisha kahiza hongo, ashawishi badhi ya atu kahiza siri kugomba, "Humusikira Stefano achinena maneno ga kukufuru chinyume cha Musa na cja Mulungu."¹²Achiabuma uzili, atuminya na andishi, na kumwendera Stefano na achimugwira na kumureha mbere ya baraza. ¹³Amurehera mashahidi a ulongo, ariogomba, "Mutu yuyu karicha kunena maneno mai chinyume cha lalo riri takatifu na Sheria. ¹⁴Kwa kukala hamusikira achiamba kukala mutu yuyu wa Nazareti yunda vhabananga vhatu vhavha na kugaluza desturi hurizohewa ni Musa."¹⁵Chila mumwenga ariekala kahiza baraza, wagaluza matsoge kumulola Stefano, nao achimona usowe here uso wa Malaika.

Chapter 7

¹Kuhani mubomu achamba, "Mautu gano nigajeri?" ²Stefano achamba, "Enehu na bezehu nisikizani mimi: Mulungu wa utukufu wamomborera beyetu Abrahamu wakati arivhokala Mesopotamia, kabla kadzangwe kuishi Harani" ³Achimwambira, "Uka kahiza tsiyo na atu na wenende kahiza tsi nindiyokuonyesa!" ⁴Chisha achuka kahiza tsi ya Ukaldayo achi isi Harani, kulaa kuko bada ya abaye kufa, Mulungu achimureha kahiza tsi ii, murio munaishi hikara. ⁵Kamuvhire chochosi here urithiwe, kaakarire na vhatu hata vha kwika chiguluche. Ela Abrahamu wa ahidiwa hata kabla kadzangwe kupata mwana kukala yundahewa tsi here milikiye na chivyaziche. ⁶Mulungu wanena naye hivino vya kukala chivyaziche angaishi kwa muda kahiza tsi ya ujeni na kukala enyeji a kuko anda ahenda kukala mahabusu ao na kuazulumu kwa muda wa miaka magana mane. ⁷Na Mulungu achamba, nindarihukumu taifa ririro rinda ahenda mateku, na mahabusu, na bada ya ao anda ombola na kuniabudu kahiza Sehemu ii atu aa. ⁸Badaye Mulungu achimuvha Abrahamu lagano na kumubuma lwembeni, hivyo, Abrahamu achikala abaye Isaka achimubuma lwembeni tsiku ya nane; Isaka achikala abaye Yakobo na Yakobo achikala abaye bezehu kumi na airi. ⁹Kwa kukala bezehu amonera wivu Yusufu achimuguza kahiza tsi ya Misiri, Ela Mulunge wakala vhamwenga naye, ¹⁰na achimokola kahiza matatizoge gosini na achimuva chibali na hekima mbere za Farao mutawala wa Misiri. Farao achimuhenda akale mutawala dzulu ya Misiri na dzulu ya nyumba ye yosini. ¹¹Bee kisha kuchikala na nzala bomu na matatizo mabomu kahiza tsi ya Misiri hata bezehu kaapatire chakurya. ¹²Ela Yakobo arivhosikira kukala kuna chakurya Misiri waahuma bezehu kwa Safari yao ya kwanza. ¹³Kahiza safari yao ya vhiri Yusufu achidzi manyisa kwa nduguze, na atu a Nyumbani kwao Yusufu achimanyikana kwa Farao. ¹⁴Yusufu achiahuma nduguze enende akamwambire Yakobo beyao adze Misiri vhamwenga na Osini a Nyumbani mwakwe, jumula ya atu osini ni mirongo mifungahe na atsano. ¹⁵Hivyo Yakobo achiteremuka Misiri, chisha achifa iye vhamwenga na bezehu. ¹⁶Achihalwa muhadi Shekemu achizikwa kahiza mbira irio Abrahamu waigula kwa visiku vya pesa kula kwa ana a Hamori kuko Shekemu. ¹⁷Wakati wa Irahu ahadi ario Mulungu wa muahidi Abrahamu arivhokaribia atu achionjezeka kuko Misiri. ¹⁸Wakati uo achomborera mutawala munjine dzulu ya Misiri, Mutawala arie kamumanyire Yusufu. ¹⁹Iye mutawala munjine achiahendera mai atu ehu na kuatesa bezehu na anao atsanga, asiishi. ²⁰Kahiza chipindi chirahu Musa wavyalwa; wakala mudzo mbere za Mulungu, achirerwa na kwa miezi mihahu achirerwa kahiza nyumba ya abaye. ²¹Wakati ariotsuvhiwa mwana wa chiche wa Farao wamuhala achimurera here mwanawe. ²²Musa achifundishwa kahiza hekima yosini ya chimisiri, wakala mwenye mukotse kahiza maneno na mahendoge. ²³Ela bada ya kufikira miaka mirongo mine, Ichimudzira kahiza moyowe kuatseemberera nduguze, ana a Israeli. ²⁴Arivhomuona Mwisraeli achihendwa mai, Musa achimuhehera na kurivhiza chisasi ariye kala yuna monera na kumupiga Mumisiri. ²⁵Achiaza kukala nduguze andamanya kukala Mulungu yuna aokola kuhiza mukonowe ela kaamanyire. ²⁶Tsiku iriyotuwira achenenda kahi za Aisraeli ariokala anafyererana achijeza kuakanya achamba "Mwino mumandugu; heka munakosana enye kwa enye?" ²⁷Ela ariyekala yumukosera muyawe achimusukuma kure na kwamba, Ni ani adziyekuhenda kukala mutawala na muhukumu wehu? ²⁸Uwe anahenza uniulage, here urivyo- mulaga Mumisiri dzana? ²⁹Musa achichimbira bada ya kusikira vivyo; achikala mujeni kahiza tsi ya Midiani, ambako wapata kukala muvyazi wa ana airi a chilume. ³⁰Bada ya miaka mirongo mine kuchira, malaika achimuomborera kahiza jangwa ra murima Sinai, kahiza ,mwako wa moho ndani ya katsaka. ³¹Wakati Musa arivhoona moho, achidangana na kudzionera majabu kahiza chirahu arichochona, na wajeza kuchisengerera ili achilole, sauti ya Bwana ichimudzira ichamba, ³²Mimi ni Mulungu wa abazo, Mulungu wa Abrahamu, na wa Isaka, na wa Yakobo! Musa watetema na kawezere kulola kahiri, ³³Bwana achimwambira, Vula virahuvyo, kwa kukala vhatu udzivhoima ni vhatu vhatakatifu. ³⁴Kwa jeri nidzigaona mateso ga atu angu ario kuko Misiri: Dzisikira kuugula kwao, nami dzitserera ili niaokole: hikara inzo nindakuhuma awe Misiri. ³⁵Yuyu Musa ariye amukahala wakati arivhomwamba, niani adziyekuhenda kukala mutawala na mwamuzi wehu?" wakala ndie arie Mulungu wamuhuma akale mutawala na Mukombozi. Mulungu wamuhuma kwa mukono wa malaika ariye wamomborera Musa Chitsakani. ³⁶Musa waalongoza kombola Misiri bada ya kuhenda miujiza na ishara kahiza Misiri na kahiza bahari ya Shamu, na kahiza jangwa kwa chipindi cha miaka mirongo mine. ³⁷ni yuyu Musa ariye ambira ana a Israeli kukala, Mulungu yanda aunumira nabii kahiza ndugu zenu, nabii here mimi. ³⁸Yuyu ni mutu ariye kala kahiza makutano jangwani na malaika arie wagomba nae kahiza Murima Sinai, Yuyu ndie mutu arie wakala na bezehu, na arie wavhokera neno ririro moyo na achihuvha siswi. ³⁹Ela bezehu akahala kumutii; achimusukumira kure nao, na kahiza mioyo yao agaluka kuya Misiri. ⁴⁰Kahiza muda uu achimwambira Haruni, Hufanyire milungu indiohulungoza. Kwa kukala yuyu Musa, ariekala achihulungoza kombola kahiza tsi ya Misiri, kahumanya chirichomupata. ⁴¹Vivyo achitengeza ndama tsiku zizo na achomboza sadaka kwa chicho chinyago na achifurahia kwa kukala ni kazi ya mikono yao. ⁴²Ela Mulungu waagalukira na achiavha kuabudu

nyenyezi za angani, here irivyo andikwa kahiza chitabu cha manabii, Je, Mudzinombozera mimi sadaka za anyama murio atsinza jangwani kwa muda wa miaka mirongo minne nyumba ya Israeli.⁴³ Mudzikubali chandarua cha kukusanyika cha mileki na nyenyezi ya Mulungu refani, na vinyago mrivyovitengeza kuviabudu na nindamuvhirika kure muno kuriko Babeli.⁴⁴ Bezehu akala na chandarua cha kukutanira cha ushuhuda jangwani, here Mulungu arivyolagiza arivhogomba na Musa kukala angaitengeza kwa kukala yamufaa aitengeze mufano wa mundo urahu ario wona.⁴⁵ Badaye bezehu tsini ya Yoshua avhokera chandarua chichi chiricho, atsukula vamwenga nao arivhoihala tsi. Mulungu waihala tsi kula kwa mataifa ario azola mbere za uso wa bezehu. Chandarua chirahu chakala kahiza tsi muhadi wakati wa Daudi.⁴⁶ Arie wapata chibali matsoni vha Mulungu; na achivoya kuyeya makalo ga Mulungu wa Yakobo.⁴⁷ Ela ni Selemani arie jenga nyumba ya Mulungu.⁴⁸ Hata vivyo arie dzulu muno kaishi kahiza nyumba zirizojengwa kwa mikono : ii ni here nabii arivyo gomba⁴⁹ Mbingu ni chihi changu cha enzi, na dunia ni vhatu vhangu vha kwikira magulu gangu. Ni nyumba ya aina yani mundiyonijengera? Yunamba Bwana: au ni lavhi vhatu vhangu vhakuoyera?⁵⁰ Si mukono wangu uriohenda viv vitu vyosini?"⁵¹ Mwino atu enye tsingo komu musiobamwa lwembe mioyo na kamusikira, kila mumwenga muna mupinga Roho mutakatifu, Munahenda here bezenu arivyo henda.⁵² Ni nabii yuvhiye kahiza manabii ariye bezehu kamutesere? Aulagaji manabii osini ario omborera kabla ya kudza kwa Mumwenga mwenye hachi na hikara mudzikala asaliti na aulagaji pia.⁵³ Mwiho atu muriovhokera sharia irahu muriolagizwa ni malaika Ela kamuigwirire."⁵⁴ Chisha ajumbe a baraza arivhosikira mautu gag ayugika muno mioyoni mwao, na achimusagira meno Stefano.⁵⁵ Ela iye, kahiza kudzala Roho mutakatifu, walola Mulunguni kwa makini na achiwona utukufu wa Mulungu: na kumona Jeso yudzima mukono wa kulume wa Mulungu.⁵⁶ Stefano achamba, "Lola nidziona, macho mbingu zifuguka, na mwana wa Adamu yudzima, mukono wa kulume wa Mulungu."⁵⁷ Ela kahiza riri ajumbe a baraza aziza masikiro gao na kupiga lonzo kwa sauti za dzulu, achiziza masikiro gao, achimutua na kumuvamia kwa vhamwenga na kusudi mwenga.⁵⁸ Kwa mukotse achimutsuvhanze ya mudzi na achimupiga kwa mawe; na mashahidi achivula nguo zao za konze na achizika vevi na magulu ga muvulana areihiwa Sauli.⁵⁹ Arivhokala anamupiga mawe Stefano, waenderera kumwiha Bwana na Kwamba, "Bwana Jeso, vhokera Roho yangu."

⁶⁰ Achipiga magoti na kurira kwa sauti bomu, "Bwana, usiatarire dambi ii," arivhogomba gaga, achikata Roho.

Chapter 8

¹Sauli wakala kahiza makubaliano na chifoche, Ndo tsiku iyo gachaanza mateso mabomu chinyume cha kanisa ririrokala Yerusalemu: na aaminio osini atsamukana kahiza majimbo ga Yuda na Samaria, isivhokala mitume.

²Atu akumuhenza Mulungu amuzika Stefano na kuhenda maombolezi mabomu dzuluye. ³Ela Sauli warilumiza sana kanisa. Wakwenda nyumba hadi nyumba na kuasororesha konze anache na alume na kuatsuvha jela. ⁴Aminio ariokala atsamukana enenda karihubiri neno. ⁵Filipo wateremuka kahiza mudzi wa Samaria na achimuhubiri Kristo kuko. ⁶Bada ya makutano kusikira na kuzona ishara arizohenda Filipino: achikala makini dzulu ya chirahu arichochigomba. ⁷Kula ao atu anji ariokala na pepo achafu, aa ombola, na kurira kwa sauti bomu na anji ariokala avholoza na kulemaa avhozwa. ⁸Na kwakala na nyemi nyinji kahiza mudzi. ⁹Ela vhakala na mutu mumwenga kahiza mudzi ariyekala achihihiwa Simoni arie vhavho kapindi wakala yunahenda utsai, urio wauhumura kuangalazira atu a mudzi wa Samaria, achikala achamba kukala iye ni mutu wa kufaa. ¹⁰Asamaria osini hangu mutite hadi mubomu: adulama kwakwe kuho achamba, "Mutu yuyu ni arahu nguvu ya Mulungu iriyo mubomu."

¹¹Amusikiza kwa kukala wakala kahiza utsaiwe yudziangalaza kwa muda mure. ¹²Ela wakati arivhoamini, Filipino arivhokala achitangaza dzulu ya utawala wa Mulungu na dzulu ya dzina ra Jesu Kristo, abatizwa alume kwa ache. ¹³Hata Simoni mwenye wamini: na bada ya kubatizwa, waenderera kukala na Filipino na arivhoona ishara na miujiza iriokala ichihendeka waangalala. ¹⁴Wakati mitume a Yerusalemu arivhosikira kukala hikara Samaria ivhokera neno ra Mulungu, achiahuma kwao Petero na Yohana. ¹⁵Wakati arivhokala ateremuka a avoyera kukala, avhokere Roho mutakatifu. ¹⁶Kwa kukala muhadi wakati uo, Roho mutakatifu wakala kadza atsererera hata mumwenga wao: akala tu abatizwa kahiza dzina ra Bwana Jesu. ¹⁷Ndo Petero na Yohana achi aikira mikono, nao achimuvhokera Roho Mutakatifu. ¹⁸Wakati Simoni arivhoona kukala Roho Mutakatifu yunalaviwa kuchirira kwikirwa mikono ya mitume: achihenza kuavha pesa, ¹⁹Achamba, "Nipani gaga mamulaka, ili kukala chila nindiyemwikira mikono avhokere Roho mutakatifu." ²⁰Ela Petero achimwambira, "Pesayo nayangamike vhamwenga na uwe, kwa kukala udzaza kukala karama ya Mulungu inapatikana kwa pesa. ²¹Kuna sehemu kahiza jambo riri, kwa kukala moyoo si mudzo mbere za Mulungu. ²²Hivyo bee, tubu ui o au na kumuvoya Bwana, vhanjine yunaweza kukusamehe nia ya mayoo. ²³Kwa kukala naona ukahiza sumu ya utsungu na chifungo cha dambi. ²⁴Simoni achijibu achamba, "Muvoyeni Bwana kwa ajili yangu, kwa kukala mautu gosini mudzigogomba gasiweze kunipata." ²⁵Wakati Petero na Yohana arivhokala ashuhudia na kuhubiri neno ra Bwana, auya Yerusalemu: achihubiri injili kahiza vidzidzi vinji vya Asamaria. ²⁶Be, malaika wa Bwana achinena na Filipino na kwamba, "Uka na wenende kusini kahiza njira yenendayo tsini ya kombola Yerusalemu kwendera Gaza"

²⁷Achuka na kwenenda Lola, kwakala na mutu wa Ethiopia, towashi arie na mamulaka mabomu tsini ya kandasi, Malkia wa Ethiopia. Ndiye ariekala mwimirizi wa hazinaye yosini; nae wakala yukwenda Yerusalemu kuabudu.

²⁸Wakala yuna uya yusegerega garini mwakwe achisoma chitabu cha nabii Isaya. ²⁹Roho achimwamba Filipino, "Sengera vhevhi na gari riri ukutane naro. ³⁰"Hivyo Filipino achimutuwa achimusikira yunasoma kahiza chitabu cha nabii Isaya, Achamba, "Je anaelewa uchisomacho?" ³¹Ndo Muithiopia achamba, "Nindawezadze mutu asivhonilongoza?" Achimusihi Filipino akwere garini na kusagala vhamwenga naye. ³²Hikara fungu ra mandiko ariogogala achisoma Muithiopia ni riri, "Walongozwa here ng'onzi yendayo chichinjoni kutsitinzwa, na here ng'onzi iriyonyamala zizizi, kaifugurire sautie. ³³Kahiza kuhuzunishwakwe, hukumuye yauswa: Nyani yunda elezera Chivyaziche? maisha ge gadzushwa kahiza tsi." ³⁴Hivyo towashi achimuza Filipino, na kwamba, "Nakuvoya, ni nabii yuvhiye arie yunasumurirwa habarize, ni kuhusu iye, au za mutu muyawe?" ³⁵Filipo achanza kuvoya na kwanzira andiko riri ra Isaya wamtangazira injili kuhusu Jesu. ³⁶Achikala a njirani achifika vhatu vhenye madzi: towashi achamba, Lola, vhana madzi vhavha. Ni tuani chinizuliacho nisibatizwe? ³⁷Filipo achimwambira, "Uchi amini kahiza moyoo wasini unaweza kubatizwa," Hivyo Muithiopia achijibu, "Nina amini kukala Jesu Kristo ni mwana wa Mulungu." ³⁸Ndo Muithiopia achiilaza garine. Achenda ndani ya madzi, Filipino vhamwenga na towashi na Filipino achimubatiza. ³⁹Wakati arivho ombola madzini, Roho wa Bwana achimusa Filipino kure towashi kamonere kahiri, achigwira njiraye achifurahia. ⁴⁰Ela Filipino, achomborera azoto. Wachira kahiza mukoa urahu na kuhubiri injili kahiza midzi yosini muhadi arivhofika Kaisaria.

Chapter 9

¹Ela Sauli, kahiza kwenderera kugomba ga kuogofya hata vya chifo kwa anafunzi a Bwana, wakwenda kwa kuhani mubomu, ²na kuvoya barua kwa ajili ya masinagogi kuko Demaski, ili kukala achimupata mutu yoyosi arie kahiza njira irahu, akale mwanamulume au mwanamuche, a afunge na kuareha Yerusalemu. ³Hata arivhokala yunasafiri, yaomborera kukala yuvhevhi na Demaski gafula mwanga uchi angaza kosikosi nuru kombola Mulunguni, ⁴Naye achigwa tsi na achisikira Sauti ichimwambira, "Sauli, Sauli, heka unanitesa mimi?" ⁵Sauli achijibu, "Uani we Bwana? Bwana achamba" Mimi ndimi Jeso uriye unanitesa. ⁶Ela ima, winjire mudzini, na undambirwa gakupasago kuhenda. ⁷Arahu atu ariosafiri vhamwenga na Sauli achima na achinyamala zizizi, achiasikira sauti asone mutu. ⁸Sauli achima kula tsi na arivhofugula matsoge, kawezere kona chitu, hivyo achimugwira mukono achimureha muhadi Demaski. ⁹Kwa tsiku tahu wakala kaona, nae karirye, wala kunwa. ¹⁰Basi kisha vhalavho mwanafunzi Demaski dzinare anania, Bwana achigomba nae kahiza maono, "Anania!" Nae achijibu achamba, "Himino vhano, Bwana." ¹¹"Bwana achimwamba, "Ima wenende kahiza njira ihiwayo ya kugoloka, na kahiza nyumba ya Yuda na ukauzire mutu kombola Tarso ahiwae sauli, kwa kukala yuchere voya: ¹²Yudzona kahiza kuloswa mutu dzinare Anania achiinjira na kumwikira mikono dzuluye ili aweze kona kahiri. ¹³Ela Anania achijibu, "Bwana, nidzisikira kombola kwa atu anji kuhusu mutu yuyuu, kwa chasi chani adzivyio ahendera mai atu atakatifu ario kuko Jerusalem: ¹⁴Yunago Mamulaka kambola kwa kahuni mubomu kuika kahiza vifungo chila mumwenga arihae Dzinaro. ¹⁵Ela Bwana achimwambira, "Enenda kwa kukala iye ni chia chiricho tsangulwa changu, kuritsukula dzina rangu mbere za atu a mataifa na atawala na ana a Israeli. ¹⁶Kwa kukala nindamonyesa garigo manji gamufaaago kuteswa kwa ajili ya dzina rangu. ¹⁷Hivyo Anania achuka, achi injira murahu nyumbani, Achika mikonoye dzuluye, achamba, "Mwenehu Sauli, Bwana Jesu, ariyekomborera kahiza njira uriokala unadza, yanhuma ili upate kona kahiri na udzazwe Roho Mutakatifu." ¹⁸Mara vitu here makanda vyagwa kambola kahiza matso ga Sauli, naye achipata kona, achima na kubatizwai. ¹⁹Achirya chakurya na kupata mukotse. Achikala vhamwenga na anafunzi kuko Dameski kwa tsiku za kutala. ²⁰Wakati uo uo achimutangaza Jeso kahiza masinagogi, achamba kukala iye ni mwana wa Mulungu. ²¹Na osini arivhosikira a angalala na kwamba, "Seye mutu yuno ariye abananga Osini ario riha Dzina riri kuko Jerusalem? Na vhano yukudza kwa kusudi ra kuafunga na kuavhirika kwa Makuhani." ²²Ela Sauli achiwezesha kuhubiri kahiza mukotse zaidi na zaidi, nae wakala yunahendesha kuyugika kahiza Ayahudi ariosagala Demaski, achitibitisha vya kukala Jesu ndie Kristo. ²³Bada ya tsiku nyinji, Ayahudi apanga njama vhamwenga ili amulage. ²⁴Ela mipango yao yamanyikana na Sauli, achimufungira mutsana na usiku apate kumulaga. ²⁵Ela anafunzie achimuhala na usiku na kumutserenza kuchichira ukutani achihumira kavu. ²⁶Wakati Sauli arivhofika Jerusalem, wajeza kudziunga na anafunzi ela akala anamogovha asimanye kukala iye ni mwanafunzi. ²⁷Ela Barnaba achimuhala na Kumuvhirika kwa mitume, na kuelezera jinsi Sauli arivyo mona Bwana njirani na Bwana arivyogomba naye, na jinsi Sauli arivyo hubiri kahiza ujasiri kahiza dzina ra Bwana Jesu kuko Demaski. ²⁸Wakala vhamwenga nao arivhoinjira na kombola Jerusalem. Achinena kahiza ujasiri kahiza dzina ra Bwana Jesu, ²⁹Kuno achijadiliana na Ayahudi aa chinyuani, Ela adina kujeza kwenda kwenda kumulaga. ³⁰Wakati ndugu arivhomanya jambo riro, achimureha kaisaria, na kamuvhirika Tarso. ³¹Bee kanisa rosini kahiza uyahudi, Galilaya na Samaria, richikala na amani, na richijengwa na richi endera kahiza woga wa Bwana na kubumwa moyo ni Roho Mutakatifu kanisa richikula kahiza konjezeka idadi. ³²Chisha ya omborera Petero arivhokala yunazungulika zunguluka pande zosini za lalo wateremuka pia kwa atu atakatifu a Mulungu aishio kahiza mudzi wa Lida. ³³Kuko achimona mutu mumwenga dzinare Ainea, ariekala chitandani kwa miaka minane, kwa kukula here wavholoza. ³⁴Petero achimwamba, "Ainea, Jeso Kristo akuvhoze ima na ukunze godororo," Mara achima ³⁵na atu osini ariokala Lida na Sharoni achimona mutu iye, achimugulukira Bwana. ³⁶Hikara vhakala na Mwanafunzi Yafa ahiwaye Tabitha, (ichitafusiriwa "Dorcas") Yuyu mwanamuche wakala na kazi mbidzo na mahendo ga mbazi arigo ahendera achiya. ³⁷Yomborera kahiza tsiku zizo waugula na achifa, ariomojesa amukweza chumba cha dzulu na kumulaza, ³⁸Kwa kukala Lida yakala vhevhi na Yafa, na anafunzi asikira kukala Petero wakala kuko ahuma atu airi kwakwe, achimuvoya, "Inzo kwehu bila Kuchelewa." ³⁹Petero achima na achuka vhamwenga nao Arivhofika amuvhirika kahiza chumba cha dzulu. Na magungu osini aima vhevhi na iye achimonyesa kanzu na nguo zirizo Dorcas wa ashonera wakati arivhokala nao. ⁴⁰Petero achiamboza osini nze ya chumba achipiga ya mavindi achivoya, kisha achigalukira mwiri achamba, "Tabita, ima "Vhavho achifugula matsoge na arivhomona Petero achisagala tsi. ⁴¹Chisha Petero achimuvha mukonowe achimunula na arivhoaiha atu atakatifu a Mulungu na magungu, achimulavya kwao achikala ni mzima. ⁴²Mautu gaga gachimanyikana yafa yosini na atu anji achimwamini Bwana. ⁴³Kwa vivyo, Petero wakala tsiku za kutala kuko yafa, nyumbani kwa mutu mumwenga, dzinare ni Simoni mutengezi wa chingo.

Chapter 10

¹Hikara kwakala mutu fulani kahiza mudzi wa Kaisaria, dzinare waihiwa Kornelio, wakala mubomu wa chikosi cha sikari a chitaliano. ²Kwakala mutu amuhenzae Mulungu, na ariyemwabudu Mulungu vamwenga na nyumbae yosini, waomboza sadaka nyinji kwa atu na kumovoya Mulungu tsiku zosi. ³Muda wa saa chenda za mutsana, waona wazi kahiza maono malaika wa mulungu achidza kwakwe. Malaika achimwambira “Kornelio!” ⁴Kornelio achimulola malaika na achogova muno achamba, “Kuna tuani Bwana?” Malaika achimwambira “Mavoyogo na zawadizo kwa masikini zikwera dzulu here kumbukumbu kahiza uwepo wa Mulungu.” ⁵Hikara lagiza atu enende mudzi wa yafa amurehe mutu ahiwae Simoni arie pia yunaihiwa Petero. ⁶Yunasagala na mutengenezaji wa chingo ahiwae Simoni arie nyumbaye ikanda kanda ya bahari.” ⁷Bada ya malaika ariekala achigomba naye kuko, Kornelio achi aha airi a atumishi a nyumbani kwakwe, na sikari amuhenzaye Mulungu kombola kahikahi yao ariokala achimuhumikira. ⁸Kornelio waambira gosini garigo omborera na achiahuma yafa. ⁹Hikara tsiku iriotuwira muda wa saa tandahu achikala kahiza safari yao, arivhokala vhevhi kuufikira mudzi, Petero achikwera dzulu darini kuvoya. ¹⁰Iye be achikala yuna nzala na achihitaji chakurya, ela wakati atu arivokala anajita chakurya, achionyeswa maono, ¹¹achona anga ifuguka na chia china tsereka na chitu fulani here shuka bomu ichitserera tsina duniani chigwirirwa, kwa pembe zosini ne. ¹²Ndaniye kwakala na kila aina zosini za anyama enye magulu mane na ahambalao dzulu ya tsi na tsongo a angani. ¹³Kisha sauti ichinena kwakwe, “Lamuka, Petero tsinza na urye.” ¹⁴Ela Petero achamba, “si vivyo, Bwana kwa kukala sidzaweza kurya chitu chochosi najisi na chikolo. ¹⁵Ela sauti ichidza kwakwe kahiri kwa mara ya vhiri, “Chidzichotakaswa ni Mulungu asichihe najisi wala chikolo. ¹⁶Ti yaomborera mara tahu, na chirahu chia chakala chihalwa kahiri Mulunguni. ¹⁷Na wakati Petero arivhokala kahiza hali ya kutsanganyikirwa dzulu ya maono gago arigokala yugaona manaye ni tuani, Lola, atu ariokala ahumwa ni Kornelio achima mbele ya ryango, achuza mbere ya kwenda kwenye nyumba. ¹⁸Aiha na kuza kala Simoni arie pia waihiwa Petero yanakala vhavho. ¹⁹Muda uo Petero arivokala yunaaza dzulu ya gago maono, Roho achinena nae, “Lola atu ahahu anakuyeya. ²⁰Lamuka na uteremuke tsini na wenende nao. Usi sitesite kwenenda nao, kwa kukala dziahuma.” ²¹Petero achiteremuka tsini kwao na kwamba “Mimi ndimi yayahu mumuyeyae. Kwa tuani mukudza?” ²²Achamba, “Akida mumwenga dzinare Kornelio, mutu mwenye hachi na amuhenzaye Mulungu, na atu anamunena tototo kahiza faida yosi chiyahudi, walagizwa ni malaika mtakatifu wa Mulungu kukulagizira ili wenende kwenye nyumbaye, ili asikire ujumbe kula kwako.” ²³Petero achiakaribisha kwinjira ndani na kusagala vamwenga nae. Chiramukoche achilamuka achenenda vamwenga nao na ndugu achache kumbola yafa achilongozana naye. ²⁴Tsiku iriyotuwira afika kaisaria. Na Kornelio achikala yuna atiriza, na wakala yadziaikavamwenga nduguze na asenae a vevi. ²⁵Yakala kwamba wakati Petero arivoinjira ndani, Kornelio wamutsangira na kugwa maguluni vhakwe.” ²⁶Ela Petero wamunula na kumwamba “Ima! Mimi mwenye pia ni mwanadamu.” ²⁷Wakati Petero arivokala yunagomba nae, wakwenda ndani achona atu anji akutanika vamwenga. ²⁸Achiambira, “mwimwi enyee munamanya kukala sikarakara kwa muyahudi kashirikiana na au kumutsemerera mujeni arie siwa taifa renu. Ela Mulungu yunonyesa mimikukala sifaa kumwiha mutu yoyosi najisi au mukolo. ²⁹Na ndivyo kukula dzikudza bila kuyuga nirivhoihiwa. Kwa hivyo ninakuza wanihirani.” ³⁰Kornelio achamba, “Tsiku ne zoro chira, wakati here uu, nakala here navoya muda wa saa chenda mutsana ndani ya nyumba yangu, na lola, mutu waima mbere yangu mavazi ga kungala. ³¹Achamba “Kornelio mavoyogo gasikirwa ni Mulungu, na zawadizo kwa achiya zimukumbusha Mulungu dzuluyo. ³²Kwa vivyo huma mutu yafa na akamwihe mutu mumwenga ahiwaye Simoni adze kwako, arie pia yanaihiwa Petero. Arie yunaishi kwa atengezae chingo mumwenga ahiwaye Simoni arie nyumbae ikandakanda.” ³³Kwa vivyo mara mwenga nakulagizira. Uwe uhendato kudza. Hikara, siswi osini huvava mbere za Mulungu kusikira chila chitu chiricho lagizwa ni Bwana kugomba.” ³⁴Ndo petero achifugula kanware kwamba, “Jeri, nidzimanya kukala Mulungu kaweza kukala na upendeleo.” ³⁵Badalaye, kahiza chila taifa mutu yeyosi amogovhaye na kuhenda mahendo ga hachi yunakubalika kwakwe. ³⁶Unamanya ujumbe ario womboza kwa atu a Israeli, arivhokala yunatangaza habari mbidzo ya amani kuchirira Jeso Kristo arie ni Bwana wa Osini. ³⁷Mwimwi enyee munamanya mautu garigoomborera, kuko Yudea yosini kwanzira Galilaya, bada ya ubatizo urio Yohana watangaza. ³⁸Chausa chiricho muhusu Jesu Kristo wa Nazareti jinsi Mulungu arivyo musara mafuha kuhiza Roho Mutakatifu na kahiza mukotse. Wenenda achienda madzo na kuvosa osini arioteswa ni ibilisi, kwa kukala Mulungu wakala vhamwenga naye. ³⁹Siswi humashahidi a mautu gosi Jesu arigogahenda kahiza tsi ya Uyahudi na kahiza Jerusalem. Amulaga kwa amulaga dzulu ya musalaba. ⁴⁰Ela Mulungu wamufufula tsiku ya hahu na kumuhenda a onekane, ⁴¹Si kwa atu osini, ela kahiza mashahidi ariotsaguliwa hangu mwanzo ni Mulungu. Siswi enyee, huriorya nae na kuunwa naye bada ya kufufuka kahiza ariofa. ⁴²Wahulagiza kuhubiri kwa atu na kushuhudia kukala yuyu ndie ariyetsagulwa ni Mulungu kukala hakimumu wa ario moyo na ariofa. ⁴³Kahiza iye

manabii osini ashuhudia, ili kukala chila aminie kahiza iye yunavhokera musamaha wa dambi kuchirira dzinare."⁴⁴Wakati Petero arivhoenderera kugomba gaga, Roho Mutakatifu achiaudzaza osini ariokala anaskiza ujumbewe. ⁴⁵Atu ariokala kahiza kundi ra lwembeni ra amini-arahu osini ariokudza na Petero aangalazwa, kwa sababu ya karama ya Roho Mutakatifu arie mwagwa pia kwa atu a mataifa. ⁴⁶Kwa kukala asikira atu achinena kwa lugha zinjine na kumulika Mulunga. Chisha Petero achijibu, ⁴⁷"Kuna mutu yoyosi awezaye kuzulia madzi ili atu asibatizwe, atu aa amuvhokera roho Mutakatifu here siswi?" ⁴⁸Ndo achilagiza abatizwe kahiza dzina ra Jesu Kristo. Badae achimuvoya asagale nao kwa tsiku chache.

Chapter 11

¹Hikara mitume na ndugu arahu ariokala kuko Yudea asikira kukala atu a mataifa arivokera neno ra Mulungu. ²Petero arivokula yupanda kwenda kuko Jerusalem, rirahu kundi ra atu atohara achanza kumomboza makosa. ³Achiamba "Ugwirana na atu asio atohara na kurya nao!"⁴Ela Petero achanza kuaeleza kwa uudani muno, achamba, ⁵Nakala werenavoya kahiza mudzi wa Yafa, na nichona maono ga chia chichiteremuka tsini here shuka bomu ichiteremuka kula mlunguni kahiza pembeze zosini ne. Ichiteremuka kwangu. ⁶Nailola na kwaza dzuluye. Nichona anyama enye magulu mane aishio kahiza tsi, na anyama a tsakani na anyama ahambalao na tsongo a angani. ⁷Chisha nichisikira sauti ichinena nami, "Uka, Petero, tsinza na urye!" ⁸Nichamba, "Sevyo, Bwana, kwa kukala kanwani mwangu kumudzangwe kuinjira chitu chochosi chisicho chitakatifu au chichafu. (chikolo)". ⁹Ela sauti ichinena kahiri kula Mulunguni, "chirahu chiricho Mulungu wachitakasa, usiichihe najisi." ¹⁰Vyahendeka mara tahu, na chisha kila chitu chichihalwa kwenenda mlunguni kavhiri. ¹¹"Lola, wakati uo atu ahahu akala adzima mbere ya nyumba irahu nirimokalamo, "achidza here ahumwa kula kaisaria kudza kwangu. ¹²Roho achinilagiza nenende vamwenya nao, na nisi akaharire. Aa ndugu ahandahu akwenda vhamwenga nami na hakwenda kahiza nyumba ya mutu yuyahu. ¹³Wahambira virahu arivyomona malaika yudzima ndani ya nyumbae, achiamba, "Ahume atu yafa amurehe Simoni arie dzinare rinjine ni Petero. ¹⁴Yunda gomba ajumbe kwako kahiza uo undaokoka uwe na nyumbayo yosini. ¹⁵Nirivhoanza kugomba nao, Roho Mutakatifu achidza dzulu yao here arivyokudza kwehu vhavho mwanzo. ¹⁶Nichikumbukira maneno ga Bwana, arivyonena, "Yohana wabatiza kwa madzi, Ela mwimwi mundabatizwa kwa Roho Mutakatifu. ¹⁷Bee ichikala Mulungu waavha karama iyo iyo ariyohuvha siswi hurivomwamini Bwana Jesu Kristo, mino nikale here ani, hata niweze kumupinga Mulungu?" ¹⁸Arivhosikira mautu gaga, kaajibire chochosi, ela amulika Mulungu na kwamba, ¹⁹"Bee Mulungu waomboza toba ya uzima kwa atu a mataifa pia. Be amini ariotsamukana kwa mateso garigoanza kwenye chifo cha Stefano, atsamukana kombola Jerusalem achifika hadi Foinike, Kipro na Antokia, achirihubiri neno ela kwa Ayahudi hacheye. ²⁰Ela kahiza ao, atu kombola Kipro na Krene akudza Antokia na kunena na Ayunani na kuahubiria injili kuhusu Bwana Jesu. ²¹Na mukono wa Bwana wakala vhamwenga nao na hesabu bomu ya atu a amini na kumugalukira Bwana. ²²Habari kwahusu zichifika masikironi mwa kanisa ra Jerusalem; na achimuhuma Barnaba enende hadi Antokia. ²³Arivokudza na kona neema ya Mulungu wakala na nyemi, na a achiabuma moyo osini kusala na Bwana kahiza kusudi ra moyo. ²⁴Kwa kukala wakala mutu mudzo na ariyeudzadzwa ni Roho Mutakatifu na imani na atu anji achionjezeka kwa Bwana. ²⁵Badae Barnaba wenenda Tarso kumuyeya Sauli kwa kudulama. ²⁶Arivomona, achimureha Antokia kahiza muda wa mwaka muzima achikusanyika vamwenya na kanisa na kuafundisha atu anji. Na anafunzi ahiwa Akristo kwanza kuko Antokia. ²⁷Hikara kahiza tsiku zizo manabii ateremuka kombola Jerusalem hadi Antokia. ²⁸Mumwenga wao, ni Agabo kwa dzina, waima na kuonyeswa ni Roho kukala nzala bomu inda kudza dunia nzima. Ii yaomborera wakati wa tsiku za Klaudio. ²⁹Kwa hiyo, anafunzi, chila mumwenga arivyofanikiwa, achamua kuvirika misada kwa ndugu ario kuko Uyahudi. ³⁰Ahenda hivino. Ahuma pesa kwa mukono wa Barnaba na Sauli.

Chapter 12

¹Wakati uo mutawala Herode. Wagolosa mukomowe kahiza atu a kanisa ili aweze kuatesa. ²Achimulaga Yakobo nduguye yohana kwa mundu. ³Bada ya Kona kukula vivi ra afaa Ayahudi wamugwira Petero ii yakala wakati wa tsiku za mikahe isio bumwa tsatsu. ⁴Arivhomugwira achimwika jela, na kumwika tsini ya vikosi vinne vya askari ane ane kumurinda achitarajia kumuvhirika lwazulwazu baada ya Pasaka. ⁵Petero achikwa gerezani, ela mavoyo gachihendwwa kwa bidii kwa Mulungu kwa ajili ya Petero. ⁶Usiku uo kabla Herode kadzakwenda kumomboza kwa ajili ya kesi, Petero were yurere kahikahi ya asikari airi, achikala yufungwa na minyororomiri, kuno arinzi achikala a mbere za muryango achirinda jela. ⁷Lola, Malaika wa Bwana gafula achimomborera na mwangaza. Aching'aza ndani ya jela. Achimpiga Petero mbavuni na kumulamisa achamba, "Lamuka haraka" na minyororo iriyokala imufunga ichigwa kula mikononi mwakwe. ⁸Malaika achimwambira, "Vala nguzo na Vala vilaruvyo" Petero achienda vivyo. Malaika achimwamba, "Vala kotiro na unituwe" ⁹Vivyo Petero achimtua Malaika na achiombola nze. Kamanyire Kukala chudzichohendwa ni Malaika nicha ujeri. Waona here yuna ona maono. ¹⁰Bada ya kuchira arinzia kwanza na avhiri, achifika kahiza ryango ra chuma ra kuinjirira mudzini, richifuguka renye kwa ajili yao. Achombola nze na achiteremuka mtaani, ndo Malaika achimuricha. ¹¹Petero arivhodzimanya achamba, "Hikara nidzi amini kwa Jeri Bwana wamuhuma Malaika we ili kunomboza kahiza mkono wa Herode na kahiza matarajio ga atu osi a Uyahudi." ¹²Bada ya kumanya gaga, achidza kwenye nyumba ya Mariamu ameye Yohana arie pia yanaihiwa Mariko "arivho Akristo anji Akala akusanyika kwa mavoyo. ¹³Arivobisha kwenye muryango wa ryango, muhumiki mumwenga musichana ahihiwaye roda achididza kumufugulira. ¹⁴Arivomanya ni sauti ya Petero, kahiza nyemi washindwa kufugula muryango, kahiza vivyo achiuya chumbani, na kuamanyisa Kukala Petero wimire muryangoni. ¹⁵Hivyo achimwamba, "Uwe unavitswa" ela achidina Kukala ni Jeri ndeye Achamba "Iye ni Malaikawawe. ¹⁶Ela Petero waenderera kubisha, na arivofugula muryango, amona na achangala muno. ¹⁷Petero achiamanyisa kwa mkono anyamale zizizi na achiambira jinsi Bwana arivyo momboza chifungoni. Achamba, "Amanyise gaga mautu Yakobo na nduguze" chisha achuka achenenda sehemu injine. ¹⁸Hikara kurivokala mutsana, kwa kala na fujo si chidogo kahiza asikari, kuhusiana na chidzi cho omborera kwa Petero. ¹⁹Bada ya Herode kamuyeya na kutsamona achi auza arinzi na kulagiza aulagwe. Achenenda kula Uyahudi Hadi Kaisaria na kusagala kuko. ²⁰Herode arivhokala na hasira dzulu ya atu a Tiro na Sidoni. Enenda kwake kahiza Nia mwenga na bada ya kumsihi Blasto, arie kala muavizi wa mutawali Herode Kukala na usena nao, avoya amuavize avoya amani kwa Kukala tsi yao yavhokera chakurya kombola tsi ya mutawali. ²¹Tsiku iriyokusudiwa, Herode wavala mavazi ga chiutawali na kusagala kwenye chihi cha utawali, na achinena. ²²Atu achomboza Sauti, "Lii ni Sauti ya Mulungu Wala si Sauti ya mwanadamu!" ²³Mara iyo iyo Malaika achimupiga, kwa kukala kamuvire Mulungu utukufu, achigwirwa ni lufidzo na achifa. ²⁴Ela neno ra Mulungu richikula na kutsalarira. ²⁵Kwa vivyo Barnaba na Sauli arivhomarigiza huduma yao vhavho, achinya Jerusalem, chisha achimuhala Yohana ahihiwaye Marko vhamwenga nao.

Chapter 13

¹Hiraka kahiza kanisa ra Antokia vakala na enjine Manabii na alimu. Akala here ni Barnaba, Simeoni (arie ihiwa Nigeri). Lukiowa Kirene, Manaeni (ndugu asie wa Mulatso wa Herode chilangozi wa lalo), na Sauli ²Arivhokala anamwabudu Bwana nakufunga, Roho Mutakatifu wanena, “Nitengerani kanda Barnaba na Sauli, aihende kazi nirio aihira.” ³Bada ya kanisa kufunga, kuvoya, na kwika mikono yao dzulu za atu aa, achiaricha enende⁴Kwa hiyo Barnaba na Sauli achimtii Roho Mutakatifu na achiteremuka kwendera Seleukia Kombola kuko asafiri baharini kwelekea Chisiwa cha Kipro. ⁵Arivokala kahiza mudzi wa Salami, atangaza neno ra Mulungu kahiza masinagogi ga Ayahudi. Pia akala vamwenga na Yohana Marko here mwavizi wao⁶Arivokala achichirira chisiwa chosini hadi Pato, amupata mutsai fulani, Muyahudi nabii wa alongo, arie dzinare were ni Bar-Yesu. ⁷Mutsai yuyu washirikiana na liwali Sengio Paulo, ariyekala mwenye hekima. Mutu yuyu waakaribisha Barnaba na Sauli, kwa kukala wahlenza kusikira neno ra Mulungu ⁸Ela Elima “Yuyahu mutsai” (vivyo hivyo ndivyo dzinare ririvyo tafasiriwa) waapinga na kujeza kumugaluzwa yuyahu liwali aombole kahiza imani.⁹Ela Sauli arie ihiwa Paulo, wakala waudzazwa ni Roho Mutakatifu achimulolato. ¹⁰na achamba “we mwana wa Ibilisi, udziyeudzalwa ni alna zosini za akengi na ui. Uwe u adui wa chila aina ya hachi. Kundaricha kuzigaluzu njira za Bwana, zirizo tititi (karakara), je undaweza?”¹¹Hikara lola, mukono wa Bwana udzuluyo, na undakala chipofu. Kundariona dzua kwa muda” Mara mwenga luhandu na dziza vichigwa dzulu ya Elima, achianza kuzunguluka varahu achivoya atu amulongozo kwa kumugwira mukono. ¹²Bada ya liwali kona chiricho omborera, wa amini kwa kukula wa angalazwa kwa mafundisho kuhusu Bwana.¹³Hikara Paulo na asenae asafiri madzini kula Pato a achifika Pergei kahiza Pamfilia. Ela Yohana achiarida na kuya Jerusalem. ¹⁴Paulo na asenae achisafiri kula Perge na achifika Antiokia ya Pisidia. Kuko akwenda kahiza Sinagogi tsiku ya sabato na achikala kuko. ¹⁵Bada ya kusoma sharia na manabii, vilongozi a Sinagogi achiahumira ajumbe achamba, “Enehu muchikala muna ajumbe wa kubuma moyo atu vava gomboni.”¹⁶Kwa hiyo Paulo waima na kuagolosea mukono, achamba, “Analume a Israeli na mwimwi murio muna matii Mulungu, sikizani. ¹⁷Mulungu wa atu a Israeli watsagula bezehu na kuahenda atu anji arivosagala kahiza tsi ya Misiri na kahiza mukonowe ario unula waalongoza nzeye. ¹⁸Kahiza miaka mirongo mine waavumurura kahiza tsi khome (jangwa)¹⁹Bada ya kugabananga mataifa mafungahe kahiza tsi ya Khanani,waavha atu ehu tsi yao ikale uriti. ²⁰Momberero gaga gosini gaomborera Zaidi ya miaka magana manne na mirongo mitsano. Bada ya vitu vivi vyosini, Mulungu waavha amuzi hadi Samweli Nabii²¹Bada ya gaga, atu achivoya mutawali, hivyo, Mulungu achiapa Sauli mwana wa Kishi, mutu wa mbari ya Benjamini, kukala mufalme kahiza mika mirongo mine. ²²Chisha bada ya Mulungu kumusa kahiza utawali wa mwika Daudi kukala mutawali wao. Yakala here ni kuhusu Daudi kukala Mulungu arie shuhudia kwamba, nidzimona Daudi mwana wa Yese kukala mutu nifainwaye kahiza moyo wangu, arie yundahenda chila chitu nihenzacho²³Kombola kahiza lukolo lwa mutu iye Mulungu warehera Israeli ukombozi, Jesu here arivyo ahidi kuhenda. ²⁴Kabla kudzangwe kudza Jesu, Yohana mwanzo watangaza ubatizo wa toba kahiza atu osini a Israeli. ²⁵Nae Yohana arivokala yumarigiza kazie wamba, "Munaaza kukala mino ni ani?Mimi si yuyahu. Ela sikizani, adzae nyuma yangu sifaa, kutsundula mikoa ya virahu vya maguluge.”²⁶Enehu, ana a lukolo lwa Abrahamu, na arahu ario kahizenu muna mwabudu Mulungu, ni kwa ajili yehu kukala ujumbe uu wa akombozi walagizwa. ²⁷Kahiza arahu aishio Jerusalem, na atawala ao kamanyire ujumbe wa manabii urio unasomwa chila Sabato. Kwa hivyo wautimiza ujumbe wa manabii kahiza kumuhukumu Jesu kahiza chifo.²⁸Idzavokala kaapatire sababu mbidzo za adhabu ya chifo dzuluye, amuvoya Pilato amulage. ²⁹Arivokala amarigiza mautu gosini garigo andikwa kuhusu iye amutsera kula muhini na kumulaza mbirani.³⁰Ela Mulungu wamufufula kahiza chifo. ³¹Wonekana tsiku nyinji kwa arahu arioenenda vamwenga nae kula Gallaya kwenda Jerusalem. Atu aa vivi ni mashahidi³²Vivi huna arehera habari mbidzo kuhusu ahadi arizohewa anotsawe. ³³Mulungu watimiza ahadi zizi kwehu, ana ao, kwa kumufufula Jesu na kumudzia kahiri kahiza uzima. Here irivyo andikwa kahiza zaburi ya vhiri, uwe a mwanangu, rero dzikala Abayo. ³⁴Na hivyo kuhusu kumufugula kula kahiza ariofa kukala mwiriwe. Usole! Yudziamba hivino, nindakuvha Baraka za jeri na takatifu za Daudi.³⁵Ti ndio sababu pia kahiza zaburi injine; kundaricha mutakatifuo kola! ³⁶Kwa kukala bada ya Daudi kuumikira mahenzo ga Mulungu kahiza chivyaziche walala, achilazwa vamwenga na abaze, na mwiri we waola. ³⁷Ela ariyefufulwa ni Mulungu mwiriwe kawolere. ³⁸Hivyo na imanyikane kwenu, enehu, kuchirira mutu yuyu musamaha wa dambi muriohubiriwa. ³⁹Kahiza iye chila aminie yunatalwa kukala hachi na mautu gosini garigo sharia ya Musa kaigahendere enye hachi. ⁴⁰Kwa vivyo bee mukale na kudulama kukula chitu arichochinena manabii chisomborere kwenu ⁴¹Lolani mwino, o mwaavhuryai, na mwaangalale na mwangamike kwa virahu nahenda kazi kahiza tsiku zehu, kazi irio kamuweza kuiamini, hata ichikala mutu yundamwambira. ⁴²Wakati Paulo na Barnaba arivhouka, atu achi avoya agombe maneno gaga tsiku ya Sabato iriyotuwizira. ⁴³Muda mukutano wa Sinagogi urivhosira Ayahudi anji na

ariokoka ariokala imara amutuwa Paulo na Barnaba, ario agomba nao na achiakalata enderere kahiza nema ya Mulungu.⁴⁴ Sabato iriotuwira, here mudzi wosini wakusanyika kusikira neno ra Mulungu.⁴⁵ Ayahudi arivo ona lukwili lwa atu, aona wivu wa kunena maneno garigopinga vitu virivyo nenwa ni Paulo na achimukana.⁴⁶ Ela Paulo na Barnaba agomba kwa ungumbao na kwamba, “Were ni muhimu kukala neno ra Mulungu rinenwe kwenu kwanza. Ela humuonavho kukala munanitsuvha kure namwi kula kwehu na kudziona kukala karindamufaa kahiza uzima wa kare na kare, lolani, hunda agalukira mataifa.”⁴⁷ heri arivyo Bwana ahulagizavyo, achamba, “Nidzimwika mwimwi here mwanga kahiza mataifa, kukala murehe wokoli kahiza pande zosini za dunia.”⁴⁸ Mataifa arivosikira riri, akala na nyemi na kurilika neno ra Bwana. Anji ariotsagulwa kahiza uzima wa kare na aamini.⁴⁹ Neno ra Bwana ratsalarira kahiza irahu tsi yosi.⁵⁰ Ela Ayahudi aatsetsera ariodzomboza na ache muhimu, pia na vilongozi a mudzi. Gaga gatsetsera mateso chinyume cha Paulo na Barnaba na aatsuva nze ya mivhaka ya mudzi.⁵¹ Ela Paulo na Barnaba akuta kuta vumbira magulu gao. Chisha achenda kahiza mudzi wa Ikonja.⁵² Na anafunzi audzalwa ni nyemi vamwenga na Roho Mutakatifu.

Chapter 14

¹Yaomborera ndani ya Ikonja kukala Paulo na Barnaba ainjira ndani ya Sinagogi ra Ayahudi na kunena virahu ambavyo kundi bomu ra atu Ayahudi na Ayunani arivyo amini ²Ela ayahudi asiotii atsetsera akili atu a mataifa na kuahenda kukala ai chinyume kahiza mandugu. ³Kwa hivyo asagala kuko kwa muda mure, achinena kahiza ungumbao kwa mukotse wa Bwana, kuno achomboza ushahidi kuhusu ujumbe wa nemaye. Wahenda vivi kwa komboza ishara na majabu vihendwe kwa mikono ya Paulo na Barnaba. ⁴Ela atu a mudzi agavikana. Kahiza ao, anjine akala vhamwenga na Ayahudi, na anjine ao achikala vhamwenga na mitume. ⁵Wakati atu a mataifa na Ayahudi vhamwenga na vilongozi ao arivojeza kuahendera mai na kuapiga mawe. ⁶Ela arivomanya riro achichimbirira kahiza midzi ya Likonia, Listra, Derbe, na sehemu zirizozunguluka varahu. ⁷Kuriko aenderera kutangaza injili ⁸Na kuko Listra kwakala na mutu mumwenga ariyekala, kama mukotse wa maguluge. Were ni chirema kulahagu ndani mwa ameye, were kaweza kwenenda. ⁹Mutu yuyu wamusikira Paulo achinena. Paulo wamukodorora matso na achona kukala wakala na imani ya kuvhozwa. ¹⁰Hivyo achinena naye kwa sauti ya dzulu “Ima kwa magulugo.” Na yuyahu mutu waima na achanza kwenenda. ¹¹Lukwili lwa atu arivooa arichochihenda Paulo, aomboza sauti zao, achamba kahiza luga yao ya Chilikonja, “Milungu itserera kahiza hali ya chibinadamu.” ¹²amwiha Barnaba, “Zeu,” na Paulo, “Herme” kwa kukala wakala munenaji mubomu ¹³Kuhani wa Zeu, arie hekalure rakala nze ya mudzi, wareha nzao ya ng’ombe na mihugo ya marua hadi kahiza ryango ra mudzi iye na lukwili lwa atu akahala kulavya sadaka. ¹⁴Ela mitume, barnaba na Paulo, arivosikira riri atarura mavazi gao na kwa haraka achenenda konze kuriko na lukwili lwa atu, kahiza kurira na kwamba ¹⁵“Mwino atu kwatuni munahenda mautu gano? Na siswi pia hubinadamu hurio na hisia here zehu mugaluke kahiza vitu vivi visivyofaa na kumwendera Mulungu arie moyo, ariyeumba mbingu, dunia na bahari na chila chitu churichomo. ¹⁶Kahiza nyakati zirizochira, wa aruhusu mataifa kwenenda kahiza njira zao enye. ¹⁷Ela bado kazirichire kukala here kana Shahidi, kahiza riro wahenda. Tototo achimuvha mvula kula mulunguni na nyakati za kuvavula mazao, achiadzaza mioyo yenu kwa vyakurya na nyemu.” ¹⁸Hata kwa maneno gaga, Paulo na Barnaba kwa shida auzulia lukwili atu kwa kuaombozera sadaka. ¹⁹Ela kahiza Ayahudi kombola Antokia na Ikonja akudza kushawishi lukwili lwa atu. Achimupiga mawe Paulo na kumusororesa hadi nze ya mudzi, achona here yudzefa. ²⁰Hata vivyo anafunzi akala here adzima vevi na iye, walamuka, achiinjira mudzini. Tsiku ya viri achenenda Derbe na Barnaba. ²¹Bada ya kutangaza injili kahiza mudzi urahu na kuuhenda anji anafunzi, auya Listra, hadi Ikoniamu, na hadi Antokia. ²²Aenderera kuumidzya nafsi za anafunzi na kuabuma moyo kwenderera kahiza Imani achamba “Lazima huinjire kahiza utawala wa Mulungu kahiza kuchirira kusirima kunji.” ²³Arivo atsagula atuminya kahiza chila lukwili lwa aaminio, na achikala avoya na kufunga, achialavya kwa Bwana arie ao amwamini. ²⁴Chisha achirira kahiza Pisidia na achifika Pamfilia ²⁵Wakati arivhonena maneno kahiza Perga. Ateremuka kwenda Atalia ²⁶Kula kuko wavhenya meli hadi Antokia kuriko akala adzidzomboza kahiza nema ya Mulungu kwa ajili ya kazi irio hikara akala adziimarigiza ²⁷Arivofika kuko Antokia, na kurikusanya kanisa vamwenga, achomboza ushahidi ya mautu garigo Mulungu yugahenda kwao na jinsi arivyo afugurira Murvyango wa Imani kwa atu a Mataifa. ²⁸Asagala kwa muda mure vhamwenga na anafunzi.

Chapter 15

¹Atu asiku ataremuka kombola Uyahudi na kuafundisha ndugu, achamba, “musivhobumwa lwembeni dzahere muhubi wa Musa kamuweza kuokolwa.” ²Riri rareha kushindana, kujibizana kunji kahiza Paulo na Barnaba vamwenga na ao ndugu arioamua kukala Paulo, Barnaba, na ao ndugu amua kukala Paulo, Barnaba na anjine ao enende Jerusalem kwa ajili ya swali riri.³Kwa vivyo, kahiza kuhumwa kwao ni kanisa, achirira Foinike na Samaria achitangaza kagaluzwa nia kwa amataifa Areha nyemi bomu kahiza ndugu osinii. ⁴Arivokudza Jerusalem akaribishwa ni kanisa na mitume na atuminya na achilavya ushahidi ya mautu gosini garigo Mulungu wahenda vamwenga nao.⁵Ela atu asiku amini, ariokala kahiza kundi ra mafarisayo, aima na kwamba, “nividzo kuabuma lwembeni na kualagiza agwire sharia ya Musa.” ⁶Hivyo mitume na atuminya aima vumwenga kurazira jambo riri.⁷Baada ya masumuro mare, Petero waima na kuambira, “Enehu munamanya kukala kapindi chidogo Mulungu wahenda tsagulo kahiza mwimwi kukala kwa kuchirira mulomo wangu matafaifa asikire neno ra injili na kuamini. ⁸Mulungu, aimanyae mioyo, yanashuhudia kwao, na kuavha Roho mutsunyu, here arivyohenda kwehu. ⁹na kahendere atafauti kahizehu na ao, achienda mioyo yao mitana (midzo) kahiza Amani.¹⁰Kwa hiyo, kwadze muna mujeza Mulungu kukala mwike nyeta (nira) dzula ya tsingo za anafunzi ario hata bezeu wala siswi kahuwezere kuvumurira? ¹¹Ela huna amini kukula hunda akolwa kwa neema ya Bwana Jesu here ao arivyo.”¹²Kusanyiko rosini ranyamala arivokala anamusikisa Barnaba na Paulo arivhokala ano amboza ushuhuda wa ishara na majabu garigo Mulungu wahenda vhamwenga nao kahiza atu a mataifa. ¹³Arivhoricha kugomba, Yakobo wajibu achamba, “Enehu nisikizani ¹⁴Simoni yudzieleza jinsi mwanzo Mulungu kahiza nema arivyo aviza Mataifa ili kukala adzike kula kwao atu kwa ajili ya dzinare. ¹⁵Maneno ga manabii ganakubaliana na riri here irivyo andikwa ¹⁶Bada ya mautu gaga, ninda vya na kujenga kahiri Chandarua cha Daudi, chiricho gwa tsi, nindachunula na kuchijenga kahiri kulaa vhotsi. ¹⁷Ili kukala atu ariosala amuyeye Bwana, vamwenga na atu a Mataifa arioihiwa kahiza dzina rangi. ¹⁸Vivi ndivyo ambavyo Bwana, wahenda mautu gaga gamanyikanago hangu enzi za kipindi. ¹⁹Hivyo bee. Ushauri wangu ni, kwamba husiavhe tabu a Mataifa amugalukirao Mulungu ²⁰Ela huandikire kukala adzike kanda (ure) na abananzi a vinyago tamaa za usherati, na virivyoshongolwa na mulatso. ²¹Kula vinyazi vya atuminya kuna atu kahiza chila ahubirio na kumusoma musa kahiza masinagogi chila sabato. ²²Kwa vivyo indaonekana kukala idziahenze mitume na atuminya, vhamwenga na kanisa rosini, kumutsagula Yuda areyeiha Barnaba na Sila ariokala vilongozi a kanisa, na kuahuma Antiokia vhamwenga na Paulo na Barnaba. ²³Andika vii kwa mikono yao, “Mitume na atuminya na kwa enehu a mataifa ariokuko Antokia, Shamu, na Kilikia; salamu! (namulamusa) ²⁴Kwa kukala hadzisikiri kukala atu asiku ario kahuavhire amuri iyo, ariombola kwehu na adziasirimya kwa mafundisho gare hago tabu nafsini mwenu ²⁵Kwa hivyo idzonekana to kwehu hosini kutsagula atu kuahuma kwenu vamwenga na ahenzwi ehu Barnaba na Paulo ²⁶atu ariobuma mashakani maisha gao kwa ajili ya dzina r Bwana Jesu Kristo. ²⁷Kwa hivyo hudzimuhuma Yuda na Sila, andamwambira mautu gago. ²⁸Kwa kukala yaonekana tototo kahiza Roho Mutsunyu na kwehu, kutsaikadzulu yenu muzigo mibomu kuriko mauto gaga garigo ga lazima ²⁹Kukala mugaluke kula kahiza vitu vyombozwavyo kwa vinyago, Mulatso, vitu vya kushongolwa, na usharati. Kala mundadzika kure na vivi, indakala tototo kwenu. Hayani mukale tototo.”³⁰Vivyo bee, arivyotsamuswa, ateremukira Antokia; bada ya kukutana na lukwa vhamwenga, alavya barua. ³¹Arivokala adziisoma, akala na nyemi kwa sababu ya kubumwa moyo. ³²Yuda na Sila, na manabii, aabuma moyo enehu kahiza maneno manji na kuabuma nguvu. ³³Baada ya kusagala muda fulani kuko, atsamuswa kwa amani kula kwa enehu ao ariohuma. ³⁴(Ela yaonekana tototo Sila kusala kuko) ³⁵Ela Paulo na anjine asagala Antokia vamwenga na anjine anji, ambavo afundisha na kuhubiri neno ra Bwana ³⁶Bada ya tsiku za kutala Paulo wamwamba Barnaba, “Hikara nahuye na kuatseemberera enehu kahiza chila hurivhohubiri neno ra Bwana, ili huone arivyo ³⁷Barnaba wakenza pia kumuhala Yohana aihwae Mariko vamwenga na ao. ³⁸Ela Paulo waza kukala kuindakala tototo kumuhala Marko, ariyearicha kuko Pamfilia na kenderere nao kahiza kazi. ³⁹Chisha vavo kuchomborera malumbano mabomu kwa hivyo achitengana, na Barnaba chimuhala Marko na kusafiri kwa meli hadi Kipro. ⁴⁰Ela Paulo achimutsagula Sila na achuka, bada ya kumuhewa ni ndugu kahiza nema ya Bwana. ⁴¹Na wenenda kuchirira Shamu na Kilikia, kuumidzya makanisa ga kuko.

Chapter 16

¹Paulo pia wakudza Derbe na Listra: na Lola, vhavho vhakala na mwanafunzi aiiwaye Timoteo, ni nziriki ela abaye ni Mugiriki. ²Atu a Listra na Ikoma amushuhudia tototo. ³Paulo achimuhenza ili enende nae, hivyo achimula na kumubuma lwembeni kwa sababu ya ayahudi ariokalako kuko kwani osini amumanya kukala abaye ni Mugiriki. ⁴Arivhakala ahenenda achirira kahiza midzi na kulavya malagizo kahiza makanisa ili kugatii malagizo gago garigoandikwa ni mitume na atuminya kuko Jerusalem. ⁵Kwa hivyo makanisa gachumidzwa kahiza imani na ario amini achonjezeka kahiza idadi chila siku. ⁶Paulo na ayawe acheneda Firigia na Galatia, kwa kukala Roho na Mulungu waakanya kuhubiri neno kuko kahiza jimbo ra Asia. ⁷Arivhoratira Misia, ajeza kwenenda Bitania ela Roho wa Jeso achiakahaza. ⁸Kwa hivyo achichira Misia achidza hadi mudzi wa Troa. ⁹Maono gamonborera Paulo usiku kwa kala na mutu wa Makedonia yudzima, achimwiha na kumwamba. "Inzoni muhusaidie kuko Makedonia." ¹⁰Paulo arivhoona maono, mara huchidzitayarisha kwenenda Makedonia, achimanya kukala Mulungu wahiha kwenenda kuahubiria Injili. ¹¹Hivyo huchuka kombola Troa, huchenenda mwenga kwa mwenga Samotharake, na tsiku iriyotuwa huchifika mudzi wa Neapoli. ¹²Kombola vhavho huchenenda Filipi ambao ni mumwenga kahiza mudzi wa Makedonia, mudzi muhimu kahiza wilaya na Utawala wa Chirumi na huchisagala tsiku za kutala. ¹³Tsiku ya Sabato, henenda nze ya ryango kwa njira ya Muho, Sehemu irio haza kundakala na vhatu vha kuhendera mavoyo. Hasagala tsi na huchigomba na anomayo ariokudza vhamwenga. ¹⁴Mwanamuche mumwenga ahiwaye Lidia, Muguzi wa Zambarao, Kombola kahiza mudzi wa Tiatira, Mwenye kumwabudu Mulungu wahusikiza. Bwana wamufugula mayowe na kubuma maanani maneno garigo nenwa ni Paulo. ¹⁵Bada ya kubatizwa iye na Nyumbae Yosini wahuvoa achamba "Ichikala munaona mimi ni mwaminifu kahiza Bwana, Bee inzoni muinjire na kusagala kwangu." Achihudinira sana. ¹⁶Ichikala kukala hurivhokala hunenda vhatu vha kuvoya, musichana mumwenga ariyekala na pepo wa utambuzi achikutana nasi. Ariyekala yunamurehera bwanawe faida nyinji kwa kupiga mburuga. ¹⁷Mwanamuche yuyu wamutuwa Paulo vamwenga na siswi, achipiga lonzo na kwamba "Aa analume ni atumishi a Mulungu arie mubomu, anamutangazira mwimwi habari za wokoli." ¹⁸Wahenda vivyo kwa tsiku nyinji, ela Paulo achikala yutsukizwa ni hendo riro, wagaluka nyuma na kumwambira pepo, "Nakuamuru kahiza dzina ra Jesu umumbole ndaniye." Nae achombola na kumuricha mara mwenga. ¹⁹Akomue (mabwana) arivo ona gaga kukala tumaini ra faidayao ridzombola, aagwira Paulo na Sila na kuasororesha sokoni mbere ya enye mamulaka. ²⁰Arivhoafikisha kwa mahakimu, achamba, "Aaa ni Ayahudi na anasababisha fujo bomu kahiza mudzi wehu. ²¹Anafundisha mautu garigo si sharia siswi kugavorera wala kugatua here Arumi." ²²Lukwili lwa atu achima chinyume cha Paulo na Sila, mahakimu achitarura nguo zao na kuavula na kulagiza achapwe viboko. ²³Bada ya kuachapa viboko vinji, aatsuva jela na kulagiza asikari a jela kuarinda tototo. ²⁴Bada ya kuvhokera amuri iyo, asikira a jela aatsuvha kahiza chumba cha ndani ya jela na achiafunga magulu gao kahiza arivhoaika. ²⁵Wakati wa asiku na pyeho za kucha, Paulo na Sila achikala anavoya na kuiimba mira ya kumulika Mulungu, kuno afungwa anjine achikala anasikisa. ²⁶Gafula kwaomborera muhindiriko mubomu na misinzi ya jela ichihindirika, nyororo za afungwa asini, zichitondoroswa. ²⁷Murinzi wa jela arivhovumbuluka kula usinzinzini na kuona miriango yosini ya jela ifuguka, achihala muduwe achihenza kudziulaga kwa sababu waaza kukala afungwa osi achimbira. ²⁸Ela, Paulo wapiga lonzo kwa sauti bomu, achamba "Usidzilumize kwa kukala hosini havava." ²⁹Murinzi wa jela wavoya taa zirehewe na achi injira ndani ya jela kwa haraka achitetema kwa woga, achiagwerera Paulo na Sila. ³⁰na kuomboza nze ya jela na kwamba, "Ahishimiwa, nihendedze ili nipate kuokoka?" ³¹Nao achimwamba, "Muamini bwana Jesu nawe unda okoka vhamwenga na nyumbayo." ³²Anena neno ra Bwana kwakwe, vamwenga na atu osini a nyumbani mwakwe. ³³Murinzi wa jela waahala usiku urahu na kuaojesa sehemu arizolumira, iye vhamwenga na atu a nyumbani mwakwe achibatizwa. ³⁴Achiareha Paulo na Sila nyumbani kwakwe na achiafitira chakuvya. Nae achikala na nyemi bomu vamwenga na atu a nyumbani mwakwe kwa kukala amuamini Mulungu. ³⁵Irivokala mutsana, mahakimu ahuma ujumbe kwa yuyahu murinzi wa jela achamba, "Aruhusu arahu atu enende." ³⁶Murinzi wa jela achimumanyisa Paulo dzulu ya maneno gogo ga kukala "Mahakimu ahuma ujumbe nimuruhusu muke :kwa vivyo ombolani konze na mwenende kahiza amani." ³⁷Ela Paulo achimwambira, "Ahupiga iwazu lwazu, atu hurio hu Arumi bila kuhukumu na amua kuhutsuvha jela, Hikora anahenza kuhomboza kahiza siri?Kavana! kaindawezekana, ao enyee naadze ahomboze watu vava!" ³⁸Arinzi achiamanyisa mahakimu dzulu ya maneno gago, mahakimu achogova muno vharahu arivomanya kukala Paulo na Sila ni Arumi. ³⁹Mahakimu achidza na kuavoya aombole na aivho aomboza nze ya jela , amuvoya Paulo na Sila aombole nze ya mudzi wao. ⁴⁰Kwa hiyo Paulo na Sila achombola nze ya jela achidza nyumbani kwa Lidiya. Paulo na Sila arivho aona ndugu, aabuma moyo na chisha achuka.

Chapter 17

¹Na arivochira kahiza mudzi wa amfipoli na Apolonia, akudza hadi mudzi wa Tesalonika urio kwakala na sinagogi ra Ayahudi. ²Here irivyo kawaida kwa Paulo, wenenda kwao na kahiza muda wa tsiku tahu za Sabato wajadiliana nao dzulu ya mandiko. ³Wakala achiafuguria mandiko na kualezera kukala, yamufaa Kristo asirime na chisha kufufuka kahiri kula kahiza ariofa. Achiambira, “Yuyu Jesu nimwambirae hbari za kwake ndiye Kristo.” ⁴Kahiza ao Ayahudi ashawishika na kugwirana na Paulo na Sila, vamwenga na Agiriki amuhenzao Mulungu, na vilongozi ano mayo asiokala achache. ⁵Ela kahiza ao Ayahudi asio amini, arioudzalwa ni wivu, akwenda sokoni na kuahala kahiza ao atu ai, achikusanya lakwili lwa atu vamwenga nakusababisha fujo mudzini kisha achivamia nyumba ya yasoni, achihenza kuagwira Paulo na Sila ili kuareha mbere za atu. ⁶Ela arivho akosa, amugwira yasoni na kahiza ao ndugu anjine na kuavirika mbere ya maofisaa a mudzi, achipiga lonzo, “Aaa analume ariougaluza ulimwengu afika hadi kuku pia. ⁷Analume aa ariokaribishwa ni yasoni anaikosera sheria ya kaisari anamba kuna mutawala munjine ahiwae Jesu.” ⁸Lukwili lwa atu na maafisa a mudzi arivhosikira mautu gago, agwira ni woga. ⁹Bada ya kukala amarigiza kuhala pesa ya tamani ya urinzi kula kwa yasoni naanjine achiarichira enende. ¹⁰Usiku, ndugu achimuhuma Paulo na Sila Beroya. Naarivofika kuko enenda kahiza sinagogi ra Ayahudi. ¹¹Atu arahu akala alachu kuriko arahu atu a Tesalonike, kwa kukala akala na utayari wa kurivokera neno kahiza akili zao na kuchunguza mandiko chila tsiku ili kuona kala maneno garigonenwa ndivyo garivyo. ¹²Kwa hio anji ao amini, achikala mumo ache enye kutsetera kubomu kwa chigiriki na analume anji. ¹³Ela Ayuhudi a Tesalonike arivomanya kukala Paulo yunatangaza neno ra Mulungu kuko Beroya, akwenda kuko na kutsetera na chisha kwanzisha fujo kahiza atu. ¹⁴Kwa hiraka, ndugu achimuvirika Paulo kwa njira ya ziani, ela Sila na Timoteo achisala varahu. ¹⁵Arahu ndugu ariomuvirika Paulo akwenda naye hadi atene, arivomuricha Paulo kuko, avokera malagizo kulaa kwakwe kwa hiraka iwezekanavyo. ¹⁶Na muda yuna atarizira kuko Atenei rohoye yatsukizwa ndanie kwa jinsi arivyoona mudzi udzivyoudzala vinyago vinji. ¹⁷Hivyo achijadiliana kahiza sinagogi na Ayahudi arahu ario muhenza Mulungu na kwa arahu osini ariokutana nao sokoni chila tsiku. ¹⁸Ela kahiza ao anafalsafa na Aepitu reo na Astoiko achionana nae. Na anjine achamba, “chicho ndicho achinenacho yuno muneni mutsanga? Anjine achamba, “Inonekana yanahubiri habari ya Mulungu mujeni “ Kwa kukala yanahubiri Habari ya Jesu na kufufuka. ¹⁹Achimuhala Paulo na kumureha Areopago, achamba, “Hunaweza kumanya gano mafundisho mavhya uganegago? ²⁰Kwa kukula anareha mautu mavhya kahiza masikiro gehu. Kwa vivyo hunahenza humanye gano mautu gana mana yani?” ²¹(Na atu osini a Atene vamwenga na ajeni ariokuko kwao, anahumira muda wao kahiza kugomba na kusikiza dzulu ya jambo rivhya) ²²Kwa hiyo Paul achima kahikahi ya atu a Areopago na kwamba, “Mwino atu a atene, haona kukala mimwi mu atu a dini kwa chila hali. ²³Kwani kahiza kuchira kwangu na kulola vitu vyenu vya kuabudu, dziona maneno yarigoandikwa kahiza mwenga ga madabahu genu. Ganaamba, “Kwa Mulungu asiemanyikana” kwa vivyo, iye mumwabuduye musiyemumanya, ndiye nimumanyisae mwimwi. ²⁴Mulungu arie amba dunia na chila chitu chiricho ndani, Kwa kukala ni Bwana wa Mbingu na tsi, kaweza kukala kahiza mahekalu garigojengwa na mikono. ²⁵Na chisha kahumikirwa na mikono ya mwanadamu here kwamba yanahenza chitu kula kwao, kwa kukala iye mwenyewe yunaavha atu azima na pamuzi na vitu vinjine vyosini. ²⁶Kuchirira mutu mumwenga, wahenda mataifa gosini ga atu aishio dzulu ya uso wa dunia na kuaikira nyakati na mivaka kahiza lalo aishivo. ²⁷Kwa hiyo, anahenzwa kumuyeya Mulungu, vhanjine amufikire na kumupata na kwa jeri kakure na chila mumwenga wehu! ²⁸Kwa kukala kahiza iye, hanaishi, hunatsembera, na kukala na uzima wehu here virahu mumwenga wehu ariye mtunga mashairi arivyohena maana siswi hosi huchivyaziche. ²⁹“Kwa hiyo, ichikala siswi hu chivyazi cha Mulungu, kahufaa kuaza kukala Mulungu ni dzahere dahabu, au shaba, au mawe, vinyago virivyotsongwa kwa ufundi na maazo ga atu. ³⁰Kwa hiyo, Mulungu wanyamala nyakati zirahuza uvuvi, ela hikara ganalagiza atu osini chila vatu apate kutubu. ³¹Iii ni kwakukala yudzika tsiku indio ihukumu dunia kahiza hachi kwa chila mutu arie wamutsagula. Mulungu waomboza uhakika wa mutu yuyu kwa chila mutu Varahu arivomufufula kombola kahiza ariofa.” ³²Na atu a Atene varivhosikira Habari ya kufufulwa kwa ariofu, kahiza ao achimuhurya Paulo, ela anjine achamba “Hundamusikiza kahiri kwa hbari ya jambo riri.” ³³Bada ya vavo, Paulo achiaricha. ³⁴Ela kahiza ao atu ariogwirana nao achamini, mumwengavho ni Dionisio Mwareopago, mwanamuch ahiwaye Damari na anjine anji.

Chapter 18

¹Bada ya mautu gago, Paulo wauka Atene kwenda Korinto. ²Kuko achimupata, muyahudi ahiwae Akwila muvyalwa wa Ponto, iye na muchewe ahiwaye Prisila akudza kombola kuko Italia, kwa kukala Klaudia walagiza Ayahudi osini auke kuko Roma; Paulo achenenda kwao; ³Paulo achi ishi kuko na kuhenda kazi nao kwa kukala iye yunahenda kazi ihalanayo na yao. Ao akala ni atengenezaji vyandarua. ⁴Paulo achijadiliana nao kahiza sinagogi chila tsiku ya Sabato. Achiatsetsera Ayahudi vamwenga na Agiriki. ⁵Ela Sila na Timoteo arivokudza kombola makedonia, Paulo wasukumwa ni Roho kuashuhudia Ayahudi kukala Jesu ndie Kristo. ⁶Wakati Ayahudi arivomupinga na kumuvurya, hivyo Paulo achikutakuta vazire mbere zao, na kuambira, “Mulatso wenu ukale dzulu ya vitswa vyenu enyee; mimi sina hatia. Kula hikara na kuenderera, na kuendera, na endera mataifa.” ⁷Hivyo achivauka kula varahu achenenda kahiza nyumba ya Tito Yusto, mutu amwaabuduye Mulungu. Nyumbaye ivevi na Sinagogi. ⁸Krispo, chilongozi wa sinagogi vamwenga na atu a nyumbani mwakwe achi mwamini Bwana. Atu anji a korinto ariomusikira Paulo achigomba a amini na kubatikizwa. ⁹Bwana achinena na Paulo usiku kwa njira ya maono, “Usogove, ela gomba na usinyamale.” ¹⁰Kwa kukala mimi nivhamwenga na uwe na kakuna andiyejeza kukulumiza, kwa kukala nina atu anji kahiza mudzi uu.” ¹¹Paulo achisagala kuko kwa muda wa mwaka mumwenga na miezi mihandahu achifundisha neno ra Mulungu kahiza ao. ¹²Ela Galio arivohendwa kukala mutawala wa Akaya, Ayahudi aima vamwenga chinyume na Paulo na kumwika mbere ya chihi cha hukumu. ¹³Achamba, “Mutu yuyu nikuatsetsera atu amwabudu Mulungu chinyume cha sheria.” ¹⁴Wakati Paulo arivhokala yunahenza kuamba, Galio achiambira Ayahudi, “Mwino Ayahudi, kala ingakala ni kosa au uhalifu, ingakala ni karakara kuashuhulikira.” ¹⁵Ela kwa kukala ni mautu, gasuhugo maneno na madzina, na sheria zenu, bee hukumuni mwimwi enyee. Mimi sitamani kukala hakimu kahiza Habari za mautu gago.” ¹⁶Galio achiamuru auke mbere ya chihi cha hukumu. ¹⁷Hivyo, achimugwira sostene, chilongozi wa sinagogi, achimupiga mbere za chihi cha hukumu. Ela Galio kakarirena na kujali kahiza arichochihenda. ¹⁸Paulo, bada ya kusagala varahu kwa muda mure, wa aricha ndugu na kwenda shamu kwa meli vamwenga na Priscila na Akwila. Kabla ya kuka bandarini, wanyola nyereze kwa kukala wakala yadzika nariri (nadhiri). ¹⁹Arivofika Efeso, Paulo wamuricha Prisila na Akwila vhavho, ela iye mwenye achi injira kahiza sinagogi na kujadiliana na Ayahudi. ²⁰Arivomwambira Paulo akale nao kwa muda mure, iye achikahala. ²¹Ela achiuka vo vhao, achiambira, “Ninda uya kwenu kahiri, ichikala ni mahenzo ga Mulungu.” Bada ya vavo, achi uka na meli kombola Efeso. ²²Paulo arivotserera Kaisaria, wakwera Kwenda kulamusa kanisa ra Jerusalem, chisha achiteremuka Kwenda kwa kanisa ra Antokia. ²³Bada ya kusagala kwa muda varahu, Paulo wauka kuchirira malalo ga Galatia na Frigia kuno achiabuma moyo anafunzi osini. ²⁴Muyahudi mumwenga ahiwae Apolo, muvyalwa wa Alexandria, wakudza Efeso. Wakala na Ujuzi wa kunena na Hodari kahiza mandiko. ²⁵Apolo wakala here yudzielekezwa kahiza mafundisho ga Bwana. Kwa jinsi arivyokala na bidii kahiza roho, wanena na kufundisha tototo mautu gamuhusugo Jesu, ela wamanya kuhusu ubatizo wa Yohana hacheye. ²⁶Apolo achanza kusumurira kahiza ujasiri kahiza hekalu, ela Prisila na Akwila arivomusikirira, ahenda usena nae na achimwelezera dzulu ya njira za Mulungu kahiza ungumbao. ²⁷Arivhoaza kuka kwenda Akaya, ndugu amubuma moyo na kumwandikira barua anafunzi ariokuko Akaya ilia pate kumuvokera, kwa nema achiasaidia muno arahu ari amini. ²⁸Kahiza mukotsewe na marifa, Apolo wa azidi Ayahudi iwazu iwazu achonyesa kuchirira mandiko vyakukala Jesu ndie Kristo.

Chapter 19

¹Irivokala kwamba Apolo arivokala Korinto, Paulo achichira sehemu za dzulu na kufika kahiza mudzi wa Efeso, na achi aona anafunzi achache kuko. ²Paulo achianza, “Je, mwavhokera Roho Mutakatifu murivo amini?” Achimwambira, “Kahudzangwe, kahudzangwe hata kusikira kuhusu Roho mutakatifu.” ³Paulo achamba, “Hikara mwino mwabatizwade?” Achamba, “Kahiza ubatizo wa Yohana. ⁴Bee Paulo achijibu, “Yohana wabatiza kahiza abatizo wa toba. Achi ambira arahu atu kukala anafaa kumwamini yuyahu ariyekudza bada ya iye, yani, Jesu.” ⁵Atu arivosikirira Habari ii, achibatizwakahiza dzina ra Bwana Jesu. ⁶Na Paulo arivho aikira mikonoye dzulu yao, Roho Mutakatifu achidza dzulu yao na achanza kunena kwa luga na kutabiri. ⁷Hesabu yao akala analume atimiraokumi na airi. ⁸Paulo achenda kahiza sinagogi achinena kahiza ungumbao kwa muda wa miezi mihahu. Wakala achilongoza majadiliano na kuatsetsera atu kuhusu mautu gahusugo utawala wa Mulungu. ⁹Ela Ayahudi anjine ariokala akaidi na asiotii anza kunena mai kuhusu njira ya Kristo mbere ya lukwililwa atu. Bee Paulo warichana nao na achiatenga aminio kanda nao. Naye wanza kunena chila tsiku kahiza ukumbi wa Tirano. ¹⁰Iii yaenderera kwa miaka miri, kwa hiyo osini ariokala anaishi kahiza Asia asikira neno ra Bwana, osini Ayahudi na Ayunani. ¹¹Mulungu wakala achienda miujizakahiza mikono ya Paulo, ¹²hata vyakukala akongo avozwa, na pepo achafu aaombola wakati arivohala vitambaa na nguo zirizokala ziguta mwiri wa Paulo. ¹³Ela vakala na Ayahudi avungao pepo achisafiri kuchirira lalo riro, achirihumira dzina ra Jesu ilia kale na mukotse dzulu ya Pepo achafu. Achamba, “Ninamuamuru mombole kahiza dzina ra Jesu arie Paulo yuna muhubiri.” ¹⁴Arivohenda gaga akala ni ana afungahe a kuhani mubomu wa Chiyahudi, ariehiwa Skeva. ¹⁵Roho akoro achiajibu, “Jesu nina mumanya, na Paulo nina mumanya; ela muano ani mwino?” ¹⁶Yuyahu roho muchafu ndani ya mutu achiatinira arahu avunga pepo na achiashinda mukotse na kuapiga. Ndo achichimbira kombola kahiza irahu nyumba achikala avuvu na kulumizwa. ¹⁷Jambo riri richimanyikana kahiza osini, Ayahudi na Ayunani, ario aishi kuko Efeso. Achikala na woga muno, na dzina ra Bwana richizidi kuheshimiwa. ¹⁸Pia anji a aumini akudza na achigwirana na kunena mahendo mai arigahenda. ¹⁹Anji ariokala anahenda uganga atsolatsola vamwenga vitabu vyao, achivyocha mbere ya chila mutu. Wakati wao arivotala garama ya vitu vivyo yakala visiku mirongo mitsano elifu vya pesa. ²⁰Hivyo neno ra Bwana richitsalarira muno na kahiza mukotse. ²¹Hikara bada ya Paulo kumarigiza hudumaye kurahu Efeso, Paulo wa amua kahiza mulongozo wa Roho kwenenda Jerusalemu. Kuchirira Makedonia na Akaya; achamba, “Bada ya kukalako kuko inanifaa kuyona Rumi pia.” ²²Paulo achiahuma anafunzie airi Makedonia, Timoteo na Erasto, ariokala amwaviza. Ela iye mwenye achisala Asia kwa muda. ²³Wakati uo kwa omborera fujo bomu kuko Efeso kuhusu irahu njira. ²⁴Sonara mumwenga dzinare Demetrio, ariyetengeza vinyago vya pesa vya Mulungu wa chiche aihwaye Artemisi wareha biashara bomu kwa mafundi. ²⁵Hivyo achiakusanya mafundi a kazi iyo na achamba, “Mwino atu, munamanya kukala kahiza biashara ii sisi hunabuma pesa nyinji. ²⁶Munaona na kusikira kukala, si tu vava Efeso, ela karibu Asia yosini, yuyu Paulo yudziatsetsera kuagaluza atu anji. Yunamba milungu iriyotengenezwa kwa mikono si Milungu. ²⁷Na si tu kukala kuna hasara kukala biashara yehu indakala kaina henzwa kahiri, ela pia na hekalu ra Mulungu muhe Artemi yunaweza kuharirwa kukala kana mana. Chisha angaweza hata kuangamiza ubomuwe, iye arie Asia na dunia ina muabudu. ²⁸Arivosikira gaga, audzalwa ni koro na achipiga lonzo, achamba “Diana wa Efeso ni mubomu.” ²⁹Mudzi wosini waudzala fujo na atu achichimbira vamwenga ndani ya ukumbi wa mitsatsigo. Achi agwira asafiriayawe na Paulo, Gayo na Aristariko, ario ombola Makedonia. ³⁰Paulo wahlenza kuinjira kahiza lukwili lwa atu, ela anafunzi achimuzulia. ³¹Pia, kahiza ao mafisaa a mkoa wa Asia ario akala asenae achimuvirikira ujumba kahiza nguvu kumuvoya asiinjire kahiza uwanja wa mitsatsigo. ³²Kahiza ao atu ariokala achinena chitu chichi na anjine jambo rirahu, kwa kukala lukwili lwa atu wakala here yutsanganyikirwa. Anji ao kaawezere hata kumanya kwadze akudza vamwenga. ³³Ayahudiamureha Aleksanda nze ya lukwililwa atu na kumwika dzulu mbere za atu. Aleksanda achomboza ishara kwa mkonowe komboza maelezo kwa atu. ³⁴Ela arivomanya kukala iye ni Muyahud, osini apiga lonzo kwa sauti mwenga kwa muda wa masaa mairi, “Artemisi ni mubomu wa Efeso.” ³⁵Bada ya karani wa mudzi kunyamaza lukwili lwa atu, achamba, “Mwino atu a Efeso, ni yuvie asiyemanya kukala mudzi uu wa Efeso ni murinzi wa hekalu ra Artemi mubomu na chirahu chinyago chirichogwa kula Mulunguni? ³⁶Be vhoona kukala mautu gaga kagapingika, hunafaa kukala na kuhurira na musihende chochosi kwa hiraka. ³⁷Kwa kukala mudzi aha atu aa vava mahakamani ario si aivi a hekalu wala si enye kumukufuru mulungu wehu wa chiche. ³⁸Kwa hiyo kala Demetrio na mafundi ario vamwenga nae ana mashtaka chinyume cha mutu yoyosi, mahakama zilwazu na maliwali avavo. Ni arehewe mbere ya shauri. ³⁹Ela ichikala uwe unayeya chochosi kuhusu mautu manjine gandashuhulikirwa kahiza Chikao cha karakara. ⁴⁰Kwa kukala hukahi za hasara ya kushitakiwa kuhusu fujo tsiku ii. Kakuna sababu ya machafuko gaga, na kahundakala na uwezo wa kugaeleza. ⁴¹Bada ya kunena gaga, achiutsamusa mukutano.

Chapter 20

¹Bada ya fujo kusira, Paulo wa alagizira anafunzina bada ya kuabuma moyo waaalaga achuka na achenenda Makedonia ²Nae arivochira mikoa iyo na kwa maneno manji ga kuabuma moyo kwao, achifika Uyunani ³Bada ya iye kukala varahu kwa muda wa miezi mihahu, njama zatengezwa chinyumeche na ni Ayahudi arivokala veji kusafiri kwa njira ya bahari kuelekea Shamu, hivyo a amua kuya kuchirira Makedonia ⁴Ario tuana na iye hadi Asia akala ni Sospatro mwana wa Pirho Kombola Berea; Aristariko na Sekundo, osini kombola kwa amini a Atesalonike Gayo wa Derbe; Timeteo, Tikiko na Trofimo kombola Asia. ⁵Ela atu aa here atangulia na akala anahurinda kurahu Troa ⁶Kwa njira ya bahari kula Filipi bada ya tsiku za mikahe isiyobumwa munyu, na kahiza tsiku tsano hichiafikira kuko Troa. Hasagala kuko kwa tsiku fungahe. ⁷Hata tsiku ya kwanza ya juma, hurivokala hukusanyika vamwenga ili kuumega mukahe, Paulo wazungumuza na amini. Wakala yanapanga kuka macheroye, hivyo achienderera kunena hadi usiku wa pyeho za kucha ⁸Kwakala na taa nyinji kahiza chumba cha dzulu ambavo hakala hudzikusanyika vamuenga. ⁹Kahiza dirisha vhakala vhasegere chijana mumwenga dzinare Utiko, arie waremerwa ni usinzizi muziho. Hata Paulo arivokala yunanena kwa chiseho chire, chijana yuyu, arivokala yurere, achigwatsi tsini kula gorofa ya hahu na watsolwa achikala were yudzefa. ¹⁰Ela Paulo achitserera tsi, achidzigolosa iye mwenye dzulu, achimugandamira. Chisha achamba, "Musikate tamaa, kwa kukala yu moyo." ¹¹Chisha achikwera gorofani kahiri na achiumega mukahe, achirya. Bada ya kuzungumuza nao kwa chiseho chire hadi chiramuko, achuka ¹²Achimureha yuyahu chijana achikala yumoyo achifarijika muno (sana) ¹³Siswi enye hatangulia mbere ya Paulo kwa meli huchi enenda Aso, ambavho siswi hapanga kumuhala Paulo kuko. Chichi ndicho iye mwenye wakenza kuhenda, kwa kukala wapanga kwenenda kuchirira tsi kavu. ¹⁴Arivhofika kuko Aso hamupakia kahiza meli huchenenda Mitilene. ¹⁵Chisha siswi huchuka kombola kuko na tsiku ya viri huchifika nyambu ya viri ya Chisiwa cha Kio. Tsiku iriyotuwira, huchifika chisiwa cha Samo, na macheroye, huchifika mudziwa Mileto ¹⁶Kwa kukala Paulo wakala yudziamua kwenenda kuchirira Efeso, ili kukala asihumire muda wowosi kahiza Asia; kwa kukala wakala na haraka ya kufika Jerusalem kwa ajili ya tsiku bomu ya pentecoste, kala here ingawezekana iye kuhenda vivyo. ¹⁷Kombola Mileto achihuma atu Efeso na achiaha atuminya a kanisa ¹⁸Arivofika kwakwe, achi ambira, mwimwi enyee munamanya hangu tsiku ya kwanza ririvhovyoga vava Asia, jinsi hirivyokala kwenu chiseho chosini (muda wosini) ¹⁹Nidzimuhumukira Bwana kahiza anyenyekevu wosini na kahiza matsozi na mateso garigonipata mimi kwa njama za Ayahudi. ²⁰Munamanya jinsi ambavyo sidzizuliyire kutangaza kwenu chitu chochosi chiricho chakala muhimu na jinsi mimi nirivyo afundisha lwazu lwazi na pia kwenenda nyumba hadi nyumba ²¹Munamanya jinsi mimi nirivyoenderera kuaonya Ayahudi na Ayunani dzulu ya toba kwa Mulungu na Imani kahiza Bwana wehu Jesu ²²Na hikara, lolani, mimi, nichikala ninamutii Roho mutakatifu kwendera Jerusalem, nisigamanye mautu ambago gandaniomborera mimi kuko ²³Ela kwa kukala Roho Mutsunyu nikunishuhudia mimi kahiza chila mudzi na yunagomba kukala minyororo na mateso ndivyo vinirindavyo mimi. ²⁴Ela mimi siazire kukala maisha gangu ni kwa njira yoyosi ya tamani kwangu, ili niweze kumarigiza mwendo wangu na huduma niriyovhokera kula kwa Bwana Jesu, Kuishuhudia injili ya nema ya Mulungu ²⁵Na hikara, lola, ninamanya, kulala, mosini, kahiza arahu nirioehenda kuahubiria utawala, kumunda niona uso kahiri. ²⁶Kwa vivyo nina ashuhudia rero kukala sina makosa kahiza Mulatso na mutu yoyosi ²⁷Kwa kukala sidzizuhire kuatangazira mahenzo gosini ga Mulungu ²⁸Kwa vivyo kalani na kuduluma dzulu yenu mwimwi enye, na dzulu ya kundi rorosi ririro Roho Mutakatifu yadzimwika mwimwi kukala alorezi kalani na kudulamu kuritsunga kusanyiko ra Bwana, ririro warigula kahiza mulatsowe mwenye ²⁹Namanya kukala bada ya kuka kwangu kuroa tsakani asiru andainjira kwenu, na asirionere mbazi kundi ³⁰Namanya kukala kahikahi yenu enye atu anjine ao andakudza na kugomba mautu ga kwangamiza, ili kuavuha anafunzi aatue ao. ³¹Kwa vivyo mukale matso kumbukirani kukala kwa miaka mihahu siwezere kuricha kuafundisha chila mumwenga wenu kahiza matsozi usiku na mutsana. ³²Na hikara mimi ninamulavya kwa Mulungu, na kahiza neno ra neemaye ririro rinaweza kuajenga kumuvha uriti vhamwenga na ao osini ariotsagulwa kwa Mulungu ³³Sitamanire pesa, dahabu wala mavazi ³⁴Munamanya mwimwi enyee kukala mikono ii idzinipa mahitaji gangu mwenye na mahitaji ga arahu ariokala vamwenga nami ³⁵Kahiza mautu gosini namuvha mfano wa jinsi ifaavyo kuaviza anyonge kwa kuhenda kazi, na jinsi mufaavyo kukumbukira maneno ga Bwana Jesu, maneno garigo iye mwenye wamba; "Nibaha komboza kuriko kuvokera." ³⁶Bada ya kugomba ujeri uu, wapiga mavindi achivoya vamwenga nao ³⁷Osini achirira muno na kumugwerera Paulo tsingoni na kumubusu ³⁸Ashononeka zaidi ya gosini kwa sababu ya chirahu ambacho wagomba kukala kandamona usowe kahiri chisha achimufisha.

Chapter 21

¹Wakati harivokala hurichana nao, na hunasafiri baharini, huchifika mwenga kwa mwenga kahiza mudzi wa Kosi, na kurivhocha huchifika mudzi wa Rodo, na Kombola kuko huchifika mudzi wa Patara. ²Hurivhopata meli ivukayo kwenda Foinike, hapanda huchisafiri. ³Hurivhofika mbere ya chisiwa cha Kipro, huchichiricha upande wa kumotso, huchisafiri hadi Siria, huchibwaga nanga kahiza mudzi wa Tiro kwa kukala kuko ndiko meli were inatserezwa Shehenaye. ⁴Bada ya kuaona anafunzi, huchisagala kuko tsiku fungahe. Anadunzi aa achimwambira Paulo kuchirira kahiza Roho kukala iye asivyoge Jerusalemu. ⁵Hata hurivomarigiza tsiku zirahu, siswi huchuka hachenenda. Osini vamwenga, na ache ao na ahoho ao, ahufisha kahiza njira zehu hadi hurivombola nze ya mudzi chisha huchipiga mavindi pwani, huchivoya. ⁶Huchilagana chila mumwenga. Huchipanda meli, kuno nao achuya kwao nyumbani kahiri. ⁷Hata hurivomarigiza safari yehu Kombola Tiro, huchifika Tolemai. Varahu halamusa ndugu na huchikala nao kwa tsiku mwenga. ⁸Macheroye hauka huchenenda Kaisaria. Siswi huchi injira nyumbani mwa Filipo, muhubiri wa injili, ariekala mumwenga wa arahu afungahe, nasi huchisagala vhamwenga nae. ⁹Mutu yuyu wakala na ana a chiche ane mabikira ario atabiri. ¹⁰Bada ya kusagala kuko kwa tsiku za kutala, achiteremuka nabii mumwenya ahiwayo Agabo kula uyahudi ¹¹Iye wakudza kwehu na achiuhala ukanda wa Paulo kwa uo achidzifunga magulu na mikohoye mwenye na kwamba, "Roho Mutakatifu yunaamba vivi," Ayahudi a Jerusalemu andamufunga mutu amilikie ukanda uu, nao andamulavya mikononi mwa atu a mataifa." ¹²Hurivhosikira gago, siswi atu ariokalaanaishi watu varaha hamuvoya Paulo asipande kwenda Jerusalemu ¹³Ndo Paulo achijibu, "munahendadze, muna rira na kunivunza moyo wangu? Kwa kukala nitayari, si tu kufungwa, ela pia kuferera kuko Jerusalemu kwa ajili ya dzina ra Bwana Jesu." ¹⁴Kwa kukala Paulo kahenzere kutsetserwa haricha na huchamba, "Bee mahenzo ga Bwana nagahendeke." ¹⁵Bada ya tsiku zizi, hahala mifuko yehu na huchambuka Jerusalemu. ¹⁶Kahiza ao anafunzi Kombola Kaisaria pia atuana na siswi. Achimureha mutu mumwenga ahiwaye Manasoni, mutu wa Kipro, mwanafunzi wa kapindi, arie hakala nae. ¹⁷Harivhofika Jerusalemu, ndugu ahukaribisha Kahiza nyemi. ¹⁸Macheroye Paulo wekwenda vhamwenga na siswi kwa vakobo, na atumiya osini akala vavo ¹⁹Bada ya kualamusa, waavha habari mwenga bada ya injine ya mautu garigo Mulungu arigohenda kahiza mataifa kuchirira hudumaye ²⁰Wakati arivosikira gago achimulika Mulungu na achimwamba, "Unaona, ndugu kuna maelifu mangavi adziamini kahiza Ayahudi. Ao osini ana nia ya kugwira sharia. ²¹Adzambirwa kuhusu uwe kukala unafundisha Ayahudi aishio kahiza mataifa kurichana na Musa, na kukala unaambira asiabume lwembeni ana ao, na asitue mila za kupindi. ²²Hunafaa huhendede? Bila shaka andasikira kukala uwe ukudza ²³Hivyo henda chirahu siswi hukuambiracho hikara: hunao atu arie adzika nariri(nadhiri) ²⁴Ahale atu aa na udziojese mwenye vamwenga na ao, na uarivhire garama zao, ili aweze kunyola vitswa vyao. Hivyo chila mumwenga apate kumanya kukala mautu arigoambirwa kuhusu uwe niga ulongo. Andadzifundisha kukala uwe nawe anatua sharia. ²⁵Lakini kwa habari za mataifa ariokala aamini, handika na komboza malagizo kukala anafaa kudziepusha na vitu virivyo ombozwa dhabihu kwa sanamu, na mulatso, kulaira na chiratu chakuhenda shongolwa, na adziepushe na usherati". ²⁶Ndo Paulo achihala, arahu analume, na tsiku ya viri, achidzitakasa mwenye vamwenga na ao, achi injira hekaluni, kutangaza chipindi cha tsiku za kudzitakasa hadi sadaka yombozwe kwa ajili ya chila mumwenga wao ²⁷Tsiku zizo fungahe zirivo kala vevi kusira, kahiza ao Ayahudi kombola Asia achimona Paulo hekaluni, achitsetsera lukwili lwa atu, na achimugolosea mikono ²⁸Akala anapiga lonzo, "Atua Israeli, havizeni. Yuyu mutu arie yunafundisha atu chila vhatu mautu garigo ni chinyume na atu, sharia, na watu vava. Pia yudziare hera Ayunani kahiza hekalu na kuvanajisi watu vava vhatakatifu." ²⁹Kwa kukala vo mwanzoni akala amona Trofimu mufeso achikala vhamwenga nae mudzini, nao aza kukala Paulo wamureha hekaluni. ³⁰Mudzi-wosini wakala ugwirwa ni woga na atu achichimbira vhamwenga na kumugwira Paulo. Achimomboza nze ya hekalu, na mara miryango ichifungwa. ³¹Arivokala anajeza kumulaga, habari za, mufikira mubomu wa jeshi ra arinzi kukala Jerusalemu yosini kukala idziudzala fujo ³²Mara iyo ahala askari na jemedari achilutuwa lukwili lwa atu. Wakati atu arivomona mubomu wa jeshi na asikari achiricha kumupiga Paulo ³³Chisha mubomu wa jeshi wamusengerera vevi Paulo na achimugwira, na achilagiza afungwe nyororo mbiri. Achimuza we niani na ukosani. ³⁴Kahiza ao atu kwenye lo lukwili (umati)akala anadzinenera nenera chitu chino na anjine chinjine. Kwa kukala jemedari kawezere kumanya chochosi kwa sababu ya lulo lonzo, achilagiza Paulo arehewe ndani ya ngome. ³⁵Bee arivofika kwenye pandizo, achihalwa ni asikari kwa sababu ya fujo za lukwili (umati) ³⁶Kwa kukala lukwili lwa atu amutua na achenderera kupiga lonzo, "Museni yuyu!" ³⁷Paulo arivokala yanarehewa ndani ya ngome, achimuza mubomu wa jeshi, "Ninaweza kukwambira chitu?" Yuyahu mubomu wa jeshi achamba, "Je, unaweza kugomba Chiyunani?" ³⁸Je, we si yuyahu Mumisiri arie kapindi walongoza ai na wahala magaidi elifu ne nyikani?" ³⁹Paulo achamba, "Mimi ni Muyaahudi kombola mudzi wa Tarso ya Kilikia. Mimi ni mutu wa mudzi wakumanyikana Namuvoya,

muniruhusu nizungumze na atu.”⁴⁰Wakati jemedari arivomuva ruhusa, Paulo waima venye pandizo na achiomboza ishara kwa atu kwa mukonowe. Wakati kurivokala zizizi muno, achinena nao kwa Chiebrania

Chapter 22

¹Enehu na ano baba, sikizani uhehezi wangu nindiouhenda hikara” ²Makutano arivosikira Paulo achinena nao kwa Chiebrania, achinyamala. Achamba,³Mimi ni Muyahudi navyalwa mudzi wa Tarso ra Kilikia, ela Napata elimu kahiza mudzi uu, magulini va Gamalieli. Nafundishwa karakara na njira sahihi za sharia za bezehu. Mimi nina bidii ya Mulungu, here mwimwi mosini murivyo rero ⁴Namutesa kahiza njira ii hadi kufa nichiafunga analume na ache na kuatsuvha jela. ⁵Hata kuhani mubomu na atuminya anaweza komboza ushahidi kukala navokera barua kula kwao kwa ajili ya ndugu ario Dameski, yakala were niarehe atu Jerusalem kahiza njira irahu ili afungwe na kupigwa. ⁶Yamborera kukala varahu nirivokala nichisafiri Dameski, majira ga Mutsana gafula mwangaza mubomu uchiomborera Mulunguni uchinimwirika kosikosi ⁷Nichigwa votsi na kusikira sauti ichiniamba, “Sauli, Sauli kwadze unanishononesha?” ⁸Nichiuza, “we uani, Bwana?” Achiniamba, “Mimi ni Jesu Munazareti, arie uwe unanishononesha!” ⁹Arahu ariokala na mimi awona mwangaza ela kaasikirire sauti ya yuyahu arie gomba nami ¹⁰Nichamba, “Nihendedze, Bwana?” Bwana achiniamba, “Ima na winjire Dameski, kuko undambirwa chila chitu uhenzekanacho kuhenda! ¹¹Siwezera kona kwa sababu ya mwangaza urahu, ndo nichenda Dameski kwa kulongozwa na mikono ya arahu ariokala nami ¹²Kuko nichikutana na mutu ahiwae Anania, wakala ni mutu ariegwira sharia na mwenye kuheshimika mbere ya Ayahudi osini ario ishi kuko. ¹³Achidza kwangu, achima mbere yangu, na achamba Mwenehu Sauli, upate kona! Kwa muda uouo nichiona. ¹⁴Achamba, “Mulungu wa beyehu yukutsagula uwe apate kumanya mahenzoge, kumona yuyahu mwenye hachi na kusikira sauti yambolayo kahiza kanware ¹⁵Kwa sababu undakala shahidiwe kwa atu osini dzulu aya urigogaona na kusikira ¹⁶Bee hikara unarindani? Lamuka, abatizwe, wojese dambizo, akaritii dzinare. ¹⁷Bada ya kuya Jerusalem, na nirivokala navoya ndani ya hekalu, ichi omberera kukala nichihewa maono ¹⁸Nichimona achiniamba, “Hiraka na wombole Jerusalem, kwa kukala kandauhenza ushuhudao kuhusu mimi!” ¹⁹Nichamba, “Bwana, ao enyee anamanya kukala nafunga jela na kuapiga arahu ariokuamini kahiza chila sinagogi. ²⁰Na mulatso wa Stefano shahiduo uriomwagwa, mimi pia nakala were dzima vevi na kukubali na nakala narinda nguo za arahu ario mulaga! ²¹Ela achiniamba, “Enenda, kwa kukala mimi nindakuhuma wenende kure kwa atu a mataifa” ²²Atu achimusikiza hadi arivonena maneno gago. Vavo aomboza sauti na kwamba, “museni, mutu yuyu kahiza tsi: kukala si karakara aishi.” ²³Arivhokala anapiga lonzo na kutsuvha nguo zao na kutsuvha-tsvuha vumbi dzulu. ²⁴Yuyahu askari mubomu achilagiza kukala Paulo arehewe ndani ya ngome, achiamuru auzwe habarize kwa kupigwa viboko ili amanye sababu hata achipiga lonzo namna iyo. ²⁵Yuyahu akida aruvosikira maneno gaga achenenda kwa jemedari mubomu na kumwamba, “Unahenza uhendedze? Kwa kukala mutu yuyu murumi!” ²⁶Askari mubomu achimwamba, “Unahenza uhendedze? Kwa kukala mutu yuyu ni murumi? Paulo achiamba ndevyo. ²⁷Jemedari achijibu, “Nikuchirira chasi chani chibomu cha pesa ndo nipate uraia. “Ela Paulo achimwambira, “Mimi ni Murumi kahiza kuvyalwa!” ²⁸Basi arahu ariokala tayari kwenenda kumuhoji achuka na kumuricha wakati uo uo. Na jemedari nae achiogovha, arivomanya kukala Paulo ni Murumi, na kwa kukala amufunga. ²⁹Basi arahu ariokala tayari kwenda kumuza achirika kumuricha wakati uo uo. Na jemedari naye achiogovha, arivhomanya kukala Paulo ni Mrumi, na kwa sababu wamufunga. ³⁰Tsiku iriotuira, jemedari mubomu wahlenza kumanya ujeri kuhusu mashitak ga Ayahudi chinyume cha Paulo. Hivyo achimufugula vifungovye achilagiza abomu a makuhani na baraza rosini akutane (aonane). Achimureha Paulo tsini, na kumwika kahikahi yao.

Chapter 23

¹Paulo achialola mwenga kwa mwenga atu a baraza na kwamba, Enehu, nidzi ishi mbere za Mulungu kahiza moyo mudzo hadi vivi rero.” ²Kuhani mubomu Anania achialagiza arahu ario ima vevi amupige kanware ³Na Paulo achimbwamba, “Mulungu yundakupiga uwe, ukuta uriovakwa chokaa. Usagala uchinihukumu kahiza sharia, nawe unalagiza nipigwe chinyume cha sharia?” ⁴Arahu ariokala adzima vevi nae achamba, “Vino umukahavyo kuhani mubomu wa Mulungu?” ⁵Paulo achamba, “Enehu, mimi simanyine kukala yuyu ni kuhani mubomu. Kwa kukala idzandikwa, kundanena vii dzulu ya mutawala wa atuo!” ⁶Paulo arivona ya kukala upande mumwenga wa baraza ni masadukayo na anjine Mafarisayo. Ni kwa sababu ii waagalukira kahiza ungumbao afufuo wa ariofa ninao hukumiwa nao!” ⁷Arivhogomba gaga, malumbano mabomu gachiomborera kahiza ao mafirisayo na Masadukayo, na mkutano uchigavyana. ⁸Kwa kukala Masadukayo nikunena kakuna ufufuo, malaika kakuna ⁹Fujo bomu richiomborera na kahiza andishi ariokala a vamwenga na Mafarisayo achima na achijadiliana achamba, “Kahudza ona chochosi chii chinyume cha mutu yuyu vidze ichikala roho au malaika yunanena naye?” ¹⁰Wakati kurivho omborera hoja bomu, mubomu wa majeshi waogova kukala Paulo angaahulwa hulwa visiku visiku ni ao, hivyo achilagize majeshi ateremuke tsini ili amuhale kwa mukotse kula kwa ajumbe a baraza, na kumureha kahiza ngome!” ¹¹Usiku urioturia bwana auma vevi nae achamba, “Usiogovhe, kwa kukala urivyonishuhudia kahiza Jerusalem, hivyo undaomboza ushahidi pia kahiza Roma!” ¹²Kurivhochi, kahiza ao Ayahudi ahenda lagano na kuiha lana dzulu yao enyee, amba vya kukala kundavya wala kwanwa Chochosi hadi andivomulaga Paulo. ¹³Kwa kala na atu Zaidi mirongo mine ariohenda njama ii ¹⁴Achenenda kwa mubomu wa Makuhani na atuminya na kwamba, “Hudzidzika enyee kwenye lana bomu, husirye Chochosi hadi hundi vomulaya Paulo!” ¹⁵Hivyo hikara, baraza richimwambira jemedati mabomu amurehe kwehu, dzahere huna amua kesiye kara kara. Kwehu siswi hutayari kumuluga kabla kadzakudza vava.” ¹⁶Ela mwana wa nduguye Paulo wa chiche achisikira kukala kwa kala na njama, achenenda achi injira ndani ya ngome na achimwambira Paulo ¹⁷Paulo achimwiha akida mumwenga, achimwamba, “Muhale yuyahu chijana umuvhirike kwa jemedari mubomu, maana yuna neno ra kumwambira.” ¹⁸Basi akida achimuhala yuyahu chijana achimuvirika kwa jemedari mubomu achimwambira, “Paulo yuyahu mufungwa waniha achihenza nikurehere yayu chijana. Yuna neno ra kukwambira.” ¹⁹Yuyahu jemedari mubomu achimugwira kwa mukonowe achidzitenga kanda nae, na achimuza, “Ni chitu chani uhenzacho kuniambira?” ²⁰Chijana yuhahu achamba, “Ayahudi apatana kukuvoya umurehe Paulo machero kahiza baraza dzahere anahenza apate habari karakara Zaidi. ²¹Basi uwe asikubali kwa kukala atu Zaidi ya mirongo mine anamufungira. Adzeria chiravo, asirie wala asinywe hata andivomulaga. Hata hikara atayari, anatariza chibali kombola kwako.” ²²Bee yuyahu jemedari mubomu achimuricha chijana enende, bada ya kumulagiza, “usimwambire mutu yoyosi vya kukula unimanyisa gaga.” ²³Achiaiha makida airi achamba ataarisheni asikari magana meri kwenenda Kaisaria na asikari akwerao farasi mirongo mifungahe, mundaoka jiba (zamu) ra hahu ra usiku. ²⁴Achiamba aike tayari anyama ario Paulo yundaahumira na kumuvirika salama kwa Feliki Gavana” ²⁵Achandika barua kwa namna ii ²⁶Klaudio Lisia kwa Liwali mutukufu Feliki, nakulamusa. ²⁷Mutu yuyu wagwirwa ni Ayahudi achikala vevi amulage ndo nichenende vamwenga na chikosi cha asikari nichimokola, nirivopata habari kukala iye ni mutu wa Chirumi” ²⁸Nahenza kumanya ni kwa tuani adzimushitaki, hivyo nichimuvirika kwenye baraza ²⁹Nichona kukala were yushitakiwa kwa ajili ya maswali ga sharia yao, wala kashitakiwe neno rorosi ra kufaa kulagwa wala kufungwa. ³⁰Chisha kwangu ichimanyikana kukala kunanjama chinyumeche kwa hiraka nichimuhuma kwako, na kualagiza amushitakio pia arehe mashitaka chinyumeche mbereyo. Kalato!” ³¹Bee arahu asikari achitii amuri, achi muhala Paulo achimuvirika hata Antipatri usiku. ³²Tsiku iriyotuwira, asikari anji achiaricha arahu akwerao farasi enende vamenga nae, nao achuya kwao ngomeni ³³Na akwereo farasi arivofika Kaisaria, na kumuvha liwali irahu barua, achimwika Paulo mikononi mwakwe. ³⁴nae liwali arivoisoma barua, wamuza Paulo waomborera jimbo rahi, arivo manya vya kukala ni mutu wa kilikia ³⁵achamba, “Nindakusikira uwe andivhokudza ariokushitaki,” achilagiza aikwe kahiza dzumba ra chiutawala ra Herode.

Chapter 24

¹Bada ya tsiku tsano, Anania kuhani mubomu, kahiza oa atuminya na munenaji aiihwa Tertulo, achenenda varahu. Atuaa achireha mashitaka chinyume cha Paulo kwa gavana ²Paulo arivoima mbere ya gavana, tertulo achanza kamushitaki na kugomba kwa gavana, “kwa sababuyo huna Amani bomu; na kwa maonogo ganareha magaluzo madzo kahiza taifa rehu; ³Bee kwa shukurani yosini hunavhokera chila chitu achihendacho, mutukufu muheshimiwa Feliki⁴Ela nisikutsesye muno, nakuvoya anisikize maneno machache kahiza fadhilizo ⁵Kwa kukala hudzimupata mutu yuyu mukorofi, na yunasababisha Ayahudi osini duniani kuhenda mai. Kahiri mo chilongozi wa madhehebu ga Anazarayo ⁶Na kahiri wajeza karibuma hekalu uchafu (unajisi) hivyo huchimugwira⁷Lisiasi, ofisaa, wakudza na kumuhala kahiza mukotse mikononi mwehu ⁸Achimuzi Paulo kuhusu mautu gaga, hata andaweza kudzifunza ni chitu chani hudzichomushitakira.” ⁹Ayahudi nao achimushitaki Paulo, achamba kukala gaga mambo gakala jeri¹⁰Liwali arivhomutsuvhira mukono ili Paulo agombe, Paulo wajibu, “Ninamanya kukala kwa miaka minji udzikala mwamuzi wa riri, na nina nyemi kudzieleza mwenye kwako. ¹¹Unaweza kuhakikisha kukala kazidzachira Zaidi ya tsiku kumi na mbiri hangu nirivhopanda kwenda kuabudu Jerusalem ¹²Na arivonona kahiza hekalu, sibishanire na mutu yoyosi, na sihendere fujo kahiza mukutano, wala kahiza masinagogi wala ndani ya mudzi. ¹³Na wala kawezere kuhakikisha kwako mashitaka agashitaki chinyume go changu.¹⁴Ela nakiri riri kwako, ya kukala kwa njira iyo ambayo anaiha dhehebu, kwa njira iyo iyo ninamuhumikira Mulungu wa bezehu. Mimi ni mwaminifu kahiza gosini garigo kahiza sharia za mandiko ga manabii. ¹⁵Nina ungumbao uo kwa Mulungu urio hata ao nao anautarajia, aidza kwa afufulo wa ariofa, kwa osini ario enye hachi na asio na hachi pia; ¹⁶Na kahiza riri, ninadzumidzya ili nikale na moyo usiona hatia mbere za Mulungu na mbere za atu kuchirira mautu gosini¹⁷Hikara bada ya miaka minji nakudza kureha musada kahiza taifa rangu na zawadi ya pesa. ¹⁸Nirivhohenda gaga, Ayahudi Fulani a Asia achinona ndani ya ibada za utakaso ndani ya hekalu, bila lukwili la atu wala fujo. ¹⁹Atu aa ario idziafaa kuima mbereyo vivi na agombe chirahu arichonacho dzulu yangu kala ana neno rorosi. ²⁰Au atu aa enyee na agombe ni kosa rani arirorona kwangu nirivoima mbere ya baraza ra Chiyahudi, ²¹Isivhokala kwa ajili ya chitu chimwenga nirichogomba kahiza sauti nirivoima kahikahi yao, ni kwa sababu ya ufufulo wa ariofa dzishitakiwa mbereyo rero²²Badae Feliki ariyekala yudziambirwa tototo kuhusu njira ii, achiuahirisha mukutano. Achamba, “Lisia jemedari andivoteremuka kombola Jerusalem nindaomboza mamuzi kahiza mashitaka genu.” ²³Ndo achimulagiza akida amurinde Paulo, ela akale na nafasi na hata asikalevo mutu wakuakahaza asenae asimwavize wala kumutseemberera. ²⁴Bada ya tsiku za kutala, Feliki achiuya na Drusila muchewe ariekala Muyahudi, achihuma ahiwe Paulo na achisikisa kula kwakwe habari za Imani ndani ya Kristo Jeso. ²⁵Ela Paulo arivhokala achijadiliana nae kuhusu haki, kukala na chasi na hukumu indiokudza, Feliki achigwirwa ni woga achijibu, “hikara enenda, ela nichipata muda kahiri nindakwiha.”²⁶Muda uo uo, watarajia kukala Paulo yunda muvha pesa kwa hiyo wamwiha mara kwa mara achogomba naye. ²⁷Ela miaka miri irivhochira, Pokio festo achikala liwali bada ya Felika, Ela Felika wahlenza kudzihenzekezya kwa Ayahudi, kwa vivyo achimuricha Paulo ndani ya jela.

Chapter 25

¹Ndo Festo arivhoinjira kahiza jimbo rirona bada ya tsiku tahu achipanda kula kaisaria hadi Jerusalemu ²Kuhani mubomu na Ayahudi mashuhuri areha mashitaka chinyume cha Paulo kwa Festo, na asumurira kahiza mukotse kwa Festo ³Na achimuvoya Festo fadhili dzulu ya habari za Paulo apate kumwiha Jerusalemu ili aweze kumulaga njirani. ⁴Ela Festo wajibu kukala Paulo wakala ni mufungwa kahiza Kaisaria, na kukala iye mwenye yundauya kuko hiraka. ⁵Achiamba, “Kwa vivyo, aruha ario anauwezo anaweza kwenda kuko na naswi. Kala kuna chitu chii kahiza mutu yuyu, mundamushitaki.” ⁶Bada ya kusagala kuko tsiku nane au kumi Zaidi achiuya Kaisaria. Na tsiku iriyotuwira achisagala kahiza chihi cha hukumu na kulagiza Paulo arehewe kwakwe ⁷Arivhofika, Ayahudi kombola Jerusalemu achima vevi, achomboza mashitaka manji maziho ambago kawezere kugatibitisha ⁸Paulo achidzihehera na kwamba, “si chinyume na sheria za Ayahudi, wala dzulu ya hekalu, na si dzulu ya Kaisaria, kukala nidzihenda mai” ⁹Ela Festo wahenza kudzihenzekezya kwa Ayahudi, na hivyo achimujibu Paulo kwa kunena, ‘we, unahenza wenende Jerusalemu na kuhukumiwa ni mimi kuhusu mautu gaga kuko? ¹⁰Paulo achiamba, “ninaima mbere ya chihi cha hukumu cha Kaisaria ambavo ninastahili kuhukumiwa. Sidzaakosera Ayahudi, here uwe umanyavyo tototo” ¹¹Ichikala dzikosa kukala dzihenda chipasacho chifo, sikahala kufa. Ela ichikala mashitaka gao si chitu, kakuna mutu awezae kunilavya kwao. Nomboza kesi (rufani) kwa Kaisaria. ¹²Baada ya Festo kugomba na baraza achijibu, “udzivoya kombozwa kwa kesi kwa Kaisari, undakwenda kwa Kaisari.” ¹³Bada ya tsiku za kutala, mutawali Agripa na Bernike afika Kaisaria kuhenda matsembezi rasmi kwa Festo ¹⁴Bada ya kusagala vavo kwa tsiku nyinji, Festo walavya kesi ya Paulo kwa Mutawali; Achamba mutu mumwenga warichwa vava ni Feliki here mufungwa. ¹⁵Nirivho kala Jerusalemu makuhani abomu na atuminya a Ayahudi areha mashitaka dzulu ta mutu yuyu kwangu nao achivoya kuuza dzulu ya hukumu chinyumeche ¹⁶Kahiza riri mimi naajibu kulala si mila ya Aroma komboza mutu kahiza upendeleyo badalaye, mushitakiwa yunahenzekana kuhewa nafasi ya konona na ashitakie na kudzihehera chinyume cha mashitaka gago ¹⁷Kwa hiyo arivokudza vhamwena vava, siwezere kurinda (kutariza) ela tsiku iriyotuwira nasagala kahiza chihi cha hukumu na kulagiza mutu iye arehewe ndani ¹⁸Wakati ashitaki arivoima na kumushitaki naza kukala kakuna mashitaka mabomu garigo rehewa chinyumeche. ¹⁹Badalaye, akala na mabishano Fulani vhamwenga naye kuhusu dini yao na kuhusu Jesu ariekala wafa, ela Paulo yunamba kukala yu moyo ²⁰Were simanya jinsi ya kuchunguza jambo riri, na nichimuza kala angakwenda Jerusalemu kuhukumiwa kuhusu mautu gaga ²¹Ela Paulo arivoihiwa aikwe tsini ya arinzi kwa ajili ya mamuzi ga mutawala nalagiza aikwe hata nindivomuvirika kwa kaisari. ²²Agripa wasumurira na Festo, “ningahenza pia kumusikira mutu yuyu” Festo achamba, “machero undamusikira”. ²³Vivyo kurivhocha, Agripa na Bernike, achidza na ungumbau munji, achifika kahiza uwanja wa chi jeshi na maofisa, na mashehe abomu a mudzi. Na Festo arivhoomboza amri, Paulo warehewa kwao. ²⁴Festo achamba, “mutawali Agripa, na atu osini murio muvava vamwenga naswi, munamona mutu yuyu, atu osini a Ayahudi kuko Jerusalemu na vava pia ahenza niashauri na ao achipiga lonzo kwangu kukala asi ishi” ²⁵Naona kukala kahendere rorosi rifaaro chifo ela kwa kukala yudzimwiha mutawali naamuru kumuvhiirika kwakwe ²⁶Ela sina chitu lwazu cha kuandika kwa mutawali. Kwa sababu ii, dzimureha kwako, haswa kwako uwe, mutawali Agripa, ili nipate kukala na chitu cha kuandika kuhusu kesi ²⁷Kwa kukala naona kaini mana kumuvhirika mufungwa na bila kuonyesa mashitaka chinyumeche.

Chapter 26

¹Hivyo Agripa achimwambira Paulo, "Unaruhusiwa kudzihehera. Ndo Paulo achigolosa mukonowe achidzihehera vivi ²"Nadzona mwenye nyemi, mutawali Agripa, ili kuhenda kesi yangu mbereyo rero chimyume cha mashitaka gosi ga Ayahidi ³Haswa kwa kukala uwe amutalamu wa mila za Ayahudi na maswali. Hivyo ninavoya unisikise kahiza kuvumurira ⁴Jeri, Ayahudi osini anamanya jinsi nirivyo ishi hangu uvulana wangu kahiza taifa rangi kuko Jerusalemu ⁵Ananimanya hangu mwanzo na anapaswa kukubali kukala naishi here Mufarisayo, dhehebu renye musimamo mukali kahiza dini yehu. ⁶Hikara dzima vava nihukumiwe kwa sababu mimi nalola ahadi irio Mulungu waiehenda na bezehu. ⁷Iii ni ahadi irio makabila gehu kumi na mairi ganakuluvira kuvhokera kala andamuabudu Mulungu kwa bidi usiku na mutsana. Ni kwa ajili ya kuluviro riri, mutawala Agripa kukala Ayahudi ananishitaki. ⁸Kwadze yoyosi kahiyenu yunaza ni ajabu kukala Mulungu nikufudula ariofa? ⁹Wakati mumwenga naza mwenye kukala ningahenda mautu manji chinyume cha dzina ra Jesu wa Nazareti. ¹⁰Nahenda gaga kahiza Jerusalemu; Naafunga aumini anji jelani, na hakala nina mamulaka kula kwa abomu a makuhani kuhenda vivyo; na wakati anaulagwa, napiga kura chinyume chao. ¹¹Mara nyinji naadhibu kahiza masinagogi gosini na naweza kuahenda aikahale Imani yao. Nakala na hasira muno dzulu yao na naazola hata kahiza midzi ya ujenini. ¹²Wakati nirivokala nichihenda gaga, nakwenda Dameski nichikala na mamulaka na malagizo kambola kwa makuhani abomu. ¹³Nirivokala njirani wakati wa mutsana, mutawali naona mwangaza uriombola Mulunguni. Uriokala mukali kuriko dzua na wang'ala kuhuzunguluka mimi na atu ariokala achisafiri vamwenga namu ¹⁴Siswi hosini hurivogwa tsi nasikira sauti ichinena nami ichamba kahiza lugha ya Chiembrania: "Sauli, Sauli! Kwadze unanitesa? Nivikomumu kwako kuupiga teke muhi udziogoloka (muchoko)" ¹⁵Ndo nichamba, "We uani, Bwana?" Bwana achijibu, "Mimi ni Jesu urie unanitesa." ¹⁶Hikara uka wime kwa magulugo: sababu kahiza kusudi riri mimi nidzionekana kwako, nidzikutsagala kukula mutumishi na shahidi dzulu ya mautu ambago unamanya kuhusu mimi hikara nina mautu nindigo konyesa chidzamala. ¹⁷Na nindakuokola kula kwa atu na atu a mataifa garigo nindakuhuma, ¹⁸Kuafugula matso gao na kuaomboza dzizani kwenda kahiza mwangaza na kombola kahiza mukotse wa shetani amugalukire Mulungu ili apate kuvhokera kula kwa Mulungu musamaha wa dambi na uriti niriovha arahu nirioutenga kwa imani urio kwangu. ¹⁹Hivyo, mutawali Agripa, siwezere kuasi maono ga Mulunguni, ²⁰Ela, kwa arahu ario kahiza Dameski kwanza na chisha Jerusalemu na tsi yosini ya Judea, na pia kwa atu na kumugalukira Mulungu ahende mahendo gafaago toba. ²¹Kwa sababu iyo Ayahudi anigwira hekaluni achijeza kuniulaga. ²²Mulungu wanisaidia hata vivi, kwa vivyo naima na kushuhudia kwa atu a kawaida na kwa arahu abomu dzulu ya garahu ambago manabii na Musa agomba kukala gandaomborera naswi vinjine. ²³Kukala Kristo lazima yundaserima na yundakala wa kwanza kufufuka kula kahiza atu na kutangaza mwanga kwa Ayahudi na atu a mataifa. ²⁴Paulo arivomarigiza kudzihehera, Festowanena kwa sauti bomu, "Paulo we unavitswa! Masomogo gakuahenda uwe ukule na vitswa. ²⁵Ela Paulo achamba, mimi sina vitswa, muhishimiwa Festo; Ela kahiza ujasiri nanena maneno gajeri muvuvu ²⁶Kwa kukala mutawali yunamanya kuhusu mautu gaga; na hivyo ninagomba kahizi uhuruwe, kwa kukala nina hakika kukala kakuna rorosi ririrofitswa kwakwe; kwa kukala riri karidzahendwa tsonyani. ²⁷Je, una amini manabii, mutawali Agripa? Ninamanya kukala ana amini. ²⁸Agripa achimwambira Paulo, "Kwa muda mufuhi unaweza kunitsetsera mimi na kunihenda Mukristo?" ²⁹Paulo achamba, "Ninamuvoya Mulungu kukala kwa muda mufuhi au mure, si uwe hicheye bali pia osini anisikirao akale, akule ngadza mimi, ela bila nyororo za jela." ³⁰Ndo mutawali achima, na liwali, na Bernike pia na arahu ariokala asegere vamwenga nao. ³¹Arivouka ujamani, asumurira enye kwa enye na kwamba, "mutu yuyu kafa chifo wala chifungo." ³²Agripa achimwambira Festo, "Mutu yuyu angaweza kwikwa huru kala kaombozere kesi kwa Kaisari.

Chapter 27

¹Iriyoamuriwa vya kukala hunahenzekana husafiri kahiza madzi kwenda Italia, amulavya Paulo na afungwa anjine kwa ofisaa mumwenga wa jeshi ra Chiroma arieihiwa Julio wa Chikosi cha Agustani ²Huchipanda meli kombola Adramitamu irio kala isafiri kanda kanda ya pwani ya Asia. Hivyo huchinjira baharini. Aristaka kombola Thesalonike ya Makedonia achenda vamwenga nasi³Tsiku ya vhiri, huchigwaga nanga kahiza mudzi wa Sidoni, ambavo Julio wamuhendera Paulo kwa ukarimu na achimuruhusu kwenda kwa asenae kuvokera ukarimu wao. ⁴Kombola vavo huchenenda baharini huchisafiri kuzunguluka chisiwa cha Kipro chiricho chakala chidzichinga Pyeho, kwa kukala pyeho yakala inahupiga. ⁵Bada ya kukala husafiri kahiza madzi garigo vevi na Kilikia na Pamfilia huchidza Mira, mudzi wa Lisia ⁶Varahu yuyahu ofisaa wa jeshi ra Chiroma, achiyona meli kombola Alexandria irio kala isafiri kwendera Italia. Achihupandisha ndaniye⁷Bada ya kukala husafiri porepore kwa tsiku nyinji na mwishowe huchikala hufika kwa tabu vevi na Nido, Pyeho kaihuruhusire tahiri kwendera njira iyo, hivyo huchisafiri kanda kanda ya chivuri vuri cha Krete kuichinga pyeho, kulolana na salmon ⁸Hachisafiri kanda kanda ya pwani kahiza tabu, hadi huchifika watu varivoihiwa Bandari mbidzo irio ikuko vevi na mudzi wa Lasi. ⁹Hakala hudzihala muda munji muno, na muda wa mufungo wa chiyahudi wakala uchira pia, na hikara yakala ni hasara kwenderera kusafiri. Hivyo Paulo achihonya. ¹⁰Na kwamba. "analume naona safari irio hunahenza huihale indakala na tabu na hasara nyinji, situ ya mizigo na meli, ela pia hata maisha gehu" ¹¹Ela afisa wa jeshi ra Chiroma achimusikiza Zaidi mubomowe na dereva wa meli, kuriko mautu garahu garigo gasumururirwa ni Paulo¹²Kwa kukala bandari kaikarire sehemu rahisi kusagala wakati wa pyeho, mabaharia anji achishauri husafiri kulaa vhavho, ili kwa namuna yoyosi huchiweza kuufikira mudzi wa Foinike ni bandari kuko Krete, na inalola kazikazini mashariki na kusini mashariki ¹³Pyehu ya kusini irivhoanza kuvuma porepore mabaharia achiaza kukala chirahu arichokala anachihenza Aching'ola nanga na kusafiri kanda kanda ya Krete vevi na pwani¹⁴Ela bada ya muda mufuhi, pyeho kali, iriyoihiwa ya kasikazini mashariki ichaanza kuhupiga kombola nyambu ya Chisiwa. ¹⁵Wakati meli irivhoremerwa na kushindwa kukabili pyeho, huchierekezana na hali iyo, huchisafirishwa nao ¹⁶Huchichimbira kuchirira urahu apande uriokala unazuliya pyeho ya Chisiwa chiihiwacho Kauda; na kwa tabu sana huchifanikiwa kuokola dau. ¹⁷Bada ya kukala adziiuvuha, ahumira mukoa achiifunga meli. Aogova kukala hungaweza kwenenda kahiza sehemu ya mutsanga munji wa Syiti, hivyo achigwaga nanga na na achivirikwa kandakanda. ¹⁸Hapigwa muno kwa mukotse wa dhoruba, hivyo tsiku ya vhiri mabaharia anza kutsuva mizigo kula melini. ¹⁹Tsiku ya hahu, mabaharia achanza komboza madzi kwa mikono yao enyee ²⁰Wakati ambavo dzua na nyenyezi kazihuangazire kwa tsiku nyinji, bado dhoruba bomu yahupiga, na kuluviro kukala hunga okolwa richihombola. ²¹Bada ya kukala adzenenda muda mure bila chukurya, vavo Paulo achima kahikahi ya mabaharia achamba,"Mwino atu, mwafaa munisikise, na kutsang'ola nanga kombola Krete, ili kupata gaga madhara na hasara ²²Na hikara nina mufariji mudzivhe moyo, kwa kukala kakundakala na kwangamiza maisha kahi yenu, isivokala hasara ya meli tu²³Kwa kukala usiku udziochira malaika wa Mulungu, arie mimi ni wakwe, na arie ninamwabudu pia-malaikawe waima tsonyani vangu. ²⁴Na achiamba, "Usiogovhe Paulo. Lazima wime mbere ya Kaisari, na lola, Mulungu kahiza udzowe (wemane) yudzikuvha aa osini ario anasafiri vhamwenga nawe. ²⁵Hivyo, atu mwimwi, dziveni moyo, kwa kukala ninamwamini Mulungu, kukala indakala here nidzivyoambirwa. ²⁶Ela nilazima meli yehu indagwirwa. Kahiza chisiwa Fulani."²⁷urivhofika usiku wa kumi na riche, hurivhokala huna tsuvhiwa kuno na kuno kahiza bahari ya Adria, here usiku wa manane hivino, mabaharia afikiri vyakukala afika kanda kanda vhevi na ntsi kavu. ²⁸Ahumira vifaa vya kupimira chinwa cha madzi, na achipata mita mirongo miri, na baada ya kusengera mbere, achipima kahiri, achipata chinwa cha mita kumi na tsano. ²⁹Motsi aogovha achi-amba huna weza kugonga miamba,achitserenza nanga nne kula kahiza upande wa kuikira nanga na achivoya angaa chiramuko chifike kwa hiraka³⁰Arahu mabaharia ario kala anayeya andivyoihegesha irahu meli na achitserenza madzini dau tite tite za kuokorera maisha,achidzihenda vyakukala anatsuvha nanga kula kahiza upande wa mbere ya dau. ³¹Ela Paulo achimwamba yuyahu asikari wa jeshi ra chiroma na arahu asikari, " kamuweza kuokoka isivhokala aa atu andasala kahiza meli." ³²chisha arahu asikari achizitosa zirahu nyugwe za rirauu dau na achiricha riende na madzi. ³³muda mulangaza wa chiramuko urivho kala udzi-omborera, Paulo achi-abembereza angaa arye chasi. Achi- amba, " Iii ni tsiku ya kumi nane mudzivumirira kabila kurya, kamudzarya chitu. ³⁴Kwa vivyo muhale chakurya chidogo, kwa kukala ii ni kwa ajili ya utu wa kuishi kwenu, na kakuna hata ludzere lumwenga lwa vitswa vya kwenu lundilo angamika. ³⁵arivho mala kunena vivyo, achihala mukahe achimushukuru Mulungu mbere za matso ga chila mutu. Chisha achiumegula mukahe achi-anza kurya³⁶chisha osini achibumwa moyo na ao nao achihala. ³⁷were hu-atu magana mairi na mirongo mifungahe na tandahu mo ndani ya meli. ³⁸arivhomarigiza kurya vya kutosheka,aihendya meli ichikala vhevheya kwa kuitsuvha baharini ngano iriyo kala

kahiza iyo meli.³⁹Urivhofika mutsana, kaimanyire iyo ntsi kavu, ela achi-ona vhatu vhokala na chisiwa chitite. Achijadiliana kwa vhamwenga ichikala andaweza kuivhirika meli kuirekeza vhavho.⁴⁰Vivyo achizilegeza nanga achiziricha baharini.kahiza muda uo uo achizilegeza nyugwe za nanga na achi-unula upande wa mbere kwendera kuriko kala na kusi,vivyo achilenga kahiza sehemu iyo ya chisiwa.⁴¹Ela achidza kure vhatu vharivho kala na tsanganyiko ra mikono miri ya bahari, na meli ichiendera chisiwani.na urahu upande wa mbere ichi-angama vhavho na kaiwezere kombola, ela sehemu ya mbere ya meli ichi-anza kuvunzika kwa kukala were kuna ukali wa maimbi.⁴²Miono ya arahu sikari were ni kaulaga arahu afungwa, ili vyakukala kusikale andiye ojerera na kuchimbira.⁴³Ela yuyahu sikari wa jeshi ra chiroma achikala na haja ya kumuokola Paulo, vivyo achi-uimisa uo mupango wa kwao; na achi-amuru arahu ambao anaweza kuojerera, atine kula melini chimbere na aende kahiza ntsi kavu.⁴⁴chisha Analume anjine andatuwizira, anjine dzulu ya magovha ga mbao na anjine dzulu ya utu unjine kula kahiza iyo meli. Kwa njira ii ichi-omborerera vya kukala atu osini andafika salama ntsi kavu.

Chapter 28

¹Hurivhofika salama, hamanya vyakukala hu kahiza chisiwa cha malta. ²Atu enyeji a vhavho si vyakukala tu ahupatira ukarimu wa kawaida,ela ahusubira kome ra moho na kuhukaribisha hosini,kwa kukala mvula na pyeho were kala inaenderera.³Ela Paulo arivho kala yudziutsanya hihi ra kuni na kurika mohoni, nyoka mutite wa sumu achi-ombola kahiza zirahu kuni kwa sababu ya rirahu dzoho, na achidzilingalinga mkononi mwakwe. ⁴Atu enyeji a vharahu arivhoona munyama yuna lewalewa kula kahiza mukonowe, achi-nenerana ao kwa ao, "Mutu yuyu hakika ni muulagi ariye toroka baharini, ela hachi kaimuruhusu kuishi."⁵Ela iye achimutimvha iye mjunyama kahiza urahu moho na kapatire madhara gogosi. ⁶Ao ariotariza afutuke mkono kwa homa hebu agwe gafula na a-afe. ela baada ya kumulola kwa muda mure na achi-ona vyakukala kakuna utu wowosi urio si wa kawaida kwakwe, achibadilisha miazao ya kwao na achinena achi-amba were ni mulungu.⁷Hikara were vhana vhatu vhevhi vharivhokala na ntsi iriyo kala ni mali ya mutu mubomu wa cho chisiwa ,Mutu iye were yunaihiwa Pablo. Wahukaribisha na achimuruhusu tsiku tahu. ⁸Vhaomborera vyakukala abaye Pablo wagwirwa ni homa na ukongo wa kufyoka . Na Paulo arivho mwendera, wavoya , achi-ika mikono dzulu ya kwakwe, na achimuvhoza. ⁹baada ya riri kuomborera, Atu anjine vharahu chisiwani ario- kala analumwa nao akwenda na achivhozwa. ¹⁰Atu achihushimu kwa heshima mbahe. hurivhokala hunadzitayarisha kwanza safari, ahupatira virahu hurivyohitaji.¹¹Baada ya miezi mihahu, hasafiri ndani ya meli ya Iskanda ihihiwayo Mulungu patsa iriyokala igwagwa nanga kwa muda vhavho chisiwani wakati wa pyeho..¹²Baada ya kukala hudzifika kahiza mudzi wa Sirakusa, hakala vhavho tsiku tahu.¹³kulaira vhavho hasafiri huchifika kahiza mudzi wa Regio. Baada ya tsiku mwenga kusi ra kula kusini raomborera gafula, na baada ya tsiku mbiri huchifika kahiza mudzi wa Putoli. ¹⁴Kuko ha-atikiza kahiza arahu ndugu na huchikaribibishwa kukala nao kwa tsiku fungahe. kwa njira ii huchidza Rumi. ¹⁵kula kuko arahu, baadala ya kukala adzisikira habari za kwehu, akudza achihuvhokera kuko soko ra Apias na hoteli tahu.Paulo arivho-aona arahu ndugu wamushukuru Mulungu achidzivha ungumbau. ¹⁶Hurivho fika Roma, Paulo achiruhusiwa kukala hacheye vhamwenga na Yuyahu asikari ariyekala achimurinda. ¹⁷Hikara irivhokala baada ya tsiku tahu Paulo achi-aiha vhamwenga arahu analume ariokala vilongozi kahiza Ayahudi.Arivhokudza vhamwenga, wanena nao, "Enehu,vhamwenga na vyakukala sidzahenda kosa rorosi kwa Atu aa hebu kuhenda chinyume na mahendo ga bezehu ario hutangulia, nalavhiwa here mufungwa kula Jerusalemumuhadi kahiza mikono ya Arumi. ¹⁸Baada ya kunihoji,atamani kuniricha huru,kwa kukala were kakuna sababu kwangu mimiya kunistahili hukumu ya chifo.¹⁹Ela arahu Ayahudi arivhonena chinyume cha wasiwasi wa kwao,Nalazimishwa kukata rufani kwa kaisairia,idzavhokala kaikarire rahisi vyakukala nareha mashitaka dzulu ya ntsi yangu. ²⁰Kwa sababu ya kukata kwa kwangu rufaa,vivyo, navoya kumuona na kunena namwi. Ni kwa kukala chirahu chiricho Izraeli ninaungumbau nacho, nidzifungwa na chifungo chichi.²¹Chisha achi-mwamba, "kahudzangwe kuvhokera baruwa kula Judea kukuhusu uwe, hebu kakuna ndugu ariyekudza na kuomboza habari na kunena neno rorosi dzulu ya uwe. ²²Ela hunahenza husikire kula kwako unaazani kuhusu lukwili luno lwa Atu ano, kwa kukala vinamanyikana kwehu vya kukala unanena chinyume chila vhatu."²³Arivhokala adzidzitenga tsiku kwa ajili ya kwakwe, Atu anji azidi kumudzira vhavho arivhokala yunaishi. achi-nena urahu utu kwao na kushuhudia kuhusu utawala wa Mulungu. Achijeza kuatsetsera kuhusu Jeso,kwa namna zosini mbiri kula kahiza sharia za Musa na kula kwa manabii,kwanzira chiramuko muhadi dziloni. ²⁴kahiza ao ashawishika kuhusu mautu garahu garigo nenwa,muda munjine ka-aminire.²⁵Arivhoshindwa kukubaliana ao kwa ao, avhauka baada ya Paulo kurinena jambo riri mwenga, "Roho mutsunyu wanena tototo kuchirira Isaya nabii kwa bezehu. ²⁶Achi-amba, "enda kwa Atu aa ukanene," kwa masikiro genu mundasikira,ela kamundaelewa; na kwa matso genu mundaona na kamundamanya.²⁷Kwa ajili ya mioyo ya Atu aa ikala minyonge, masikiro gao ganasikira kwa tabu, afinya matso gao;ili vyakukala asiweze kuona kwa matso gao, na kusikra kwa masikiro gao, na kwelewa kwa mioyo yao, na kugaluka kahiri,na kuavhoza,"²⁸Kwa riro, munafaa kumanya vyakukala uu wokoli wa Mulungu udzivhirikwa kwa atu a mataifa,na undasikirwa." ²⁹Vhavho arivho kala yuna nena mautu gaga, Ayahudi avhauka, achikala na mashindano mabomu kahiza Ao."³⁰Paulo wasagala vhavho kahiza nyumba ya kupangisha kwa miaka yosini miri, na osini ariokudza kwakwe wa-akaribisha. ³¹Were yuna hubiri dzulu ya utawali wa Mulungu na were yunafundisha mautu dzulu ya Bwana Jeso Krisito kwa ungumbao wosini. Kakuna ariye muzulia.

Romans

Chapter 1

¹Paulo, muhumishi wa Jesu Kristo, ariye-ihwa kukula muhumwa, na kutengwa kwa ajili ya injili ya Mulungu. ²Ii ndio irahu injili ario-ilavya chilagane kapindi kuchirira manabii a kwakwe kahi-za maandiko matsunyu. ³Ni kuhusu mwanawe, arievyalwa kula lukolo lwa Daudi kwa njrai ya mwiri. ⁴Iye watangazwa kukala mwana wa Mulungu kwa mukotse wa Roho mtsunyu kwa ufufulo wa ariofa, Jesu Kristo Bwana wehu. ⁵Kwa iye huvokera neema na uhumwi kwa kusikisa wa Imani kahi-za mataifa gosi, kwa ajili ya dzinare. ⁶Kahi-za mataifa gaga, mwimwi pye madzi-ihwa kukula a Jesu Kristo. ⁷Barua ii ni kwa osi ario-Rumi, ahenzwao ni Mulungu, ario-ihwa kukala atu atsunyu. Neema na ikale kwenu na reri kula kwa Mulungu Bayehu na Bwana Jesu Kristo. ⁸Kwanza namshukuru Mulungu wangu kahi-za Jesu Kristo kwa ajili yenu Mosini, kwa kukala Imani yenu inahurubiriwa dunia yosi. ⁹Kwa kukala Mulungu ni shahidi wangu, nimuhumikiaye kwa roho yangu kahi-za injili ya mwanawe, here nimuhadzavyo vhasiro kuricha. ¹⁰Tsiku zosi navoya kahi-za sala zangu kukala kwa njira yoyosi. Mwishowe nikale na mafanikio kwa mahenzo ga Mulungu kahi-za kudza kwenu. ¹¹Kwa kukala ninahonza nimone, ili nipate kuavha mwimwi sehemu ya vipawa vya rohani, ili nimuhendye muime tototo. ¹²Kwa kukala, nalorera kabumwa Moyo vamwengwa namwi, kwa njira ya Imani ya chila mumwenga wehu, ya kwehu na ya kwangu. ¹³Vikara enehu, senzi mukose kumanya kukala, mara nyinji nidzihenza kudza kwenu, (ela dzizuliwa vivi hikara). Nahenza vivi ili kukale na matunda here irivyo pye kahiza mwa atu a mataifa. ¹⁴Naiswa ni Ayunani na ajeni pye, alachu na azuzu ¹⁵kwa vivyo, chivyangu, mimi tayari kutangaza injili pye kwenu murio kuko roma. ¹⁶Kwa kukala siyonera webu injili, kwa kukala ina uweza wa Mulungu urehao wokoli kwa chila aminiye, kwanza kwa Muyahudi na Muyunani. ¹⁷Kwa kukala hachi ya Mulungu idzionyeshwa kula Imani ta Imani, here irivyoandikwa, “ mwenye hachi yundaishi kwa Imani.” ¹⁸Kwa kukala koro ya Mulungu idzionyeshwa kula Mlunguni kula na kuhonda mai na uli wosi ario kwa njira ya ui unafitsa ujeri. ¹⁹Ii ni kwa kukala, gosini gamanyikanayo dzulu ya Mulungu ga inazu kwao. Kwa kukala Mulungu Yadziamanyisa. ²⁰Kwa kukala mautuge gasigo-onekana tototo gakala iwazu hangu kumbwa kwa urumwengu. Ganamanyikana kuchirira vitu virivyo-umbwa. Mautu gaga ni ga uwezowe wa kare na chaho cha umulungu. Maomboreroge, atu kandalumira. ²¹Ii ni kwa kukala, amanya kuhusu Mulungu, ela kamulikire here Mulungu, wala kamuvhire shukurani. Kanda na vhavho, , akala apumbavu kahi-za mazogao, na mioyo yao irio na azuzu yabumwa dziza. ²²adziha ni alachu, ela achikala azuzu. ²³Augaluz utukufu wa Mulungu asekala na ubananzi kwa mufano wa sura ya binadamu ariye na ubananzi, na tsenyo, na anyama a magulu mane, na ya vyumbe vihambalavyo. ²⁴kwa vivyo Mulungu achiaricha atue tamaa za mioyo yao ya ukolo, kwa miri yao kushioneshwa baina yao. ²⁵Ni ao ario-ugaluz ujeri wa Mulungu kukala ulongo, na ario iyabudu na kuhumumikira vyumbe kariko ya Mumbi, ambaye alikwae kare, Amina. ²⁶Kwa chausa chichi, Mulungu waaricha atue tamaa zao za webu, kwa kukala ache ao agaluz mahumiza gao ga ehaho kwa chirahu chiricho kachikarakara chaho.. ²⁷Vivyo vivyo alume pye achirichea mahumizi gao ga chaho kwa chirahu chiricho kachikarakara na chaho, tamaa kwa ao enyeee, ao ni alume ayawayo gasigo afaha na achibumwa adabu kurakara na kutsalau kwao. ²⁸Kwa chausa cha kukahala kukala na Mulungu kahiza akili zao, waaricha atuwe akili zao za kutsalau. ²⁹Adzudzalwa ni kutsahendi hacho, ui, tamaa ubaya. Adzuzalwa ni wivu, kulaga, malumbano, ulongo, na nia mbii. ³⁰Ao pye ni anyambo, enye matsinzira, na enye kumtsukirirwa Mulungu. Enye fujo, kudzikulula na madzivunyo. Ao ni atungao mai, asio asikisa. ³¹Ao kamanya chitu, kakuluvhirika, kana, mahanzo ga chaho, asio na mbazi. ³²Anamanya sharia za Mulungu, kukala afu ahendao mautu dza gaga anafaha chifo. Ela si kwa kukala anahenda mau fu gaga, ao pye anakubaliana na arahu ahendao mautu gago.

Chapter 2

¹Kwa vivyo kuna chausa, uwe ahukumiye, ka kukala kahi-za gara ahukumirago munjine anadzibuma makosini mwenyewe. Kwa kukala uwe uhukumuye unahenda mauфу gago-gago. ²Ela hunamanya kukala hukumu ya Mulungu ni ya jeri dzulu ya ahendao mautu dza gago. ³Ela uwe aza tafakari riri, uwe uriye unahukumu arahu ahendao mautu gago idzavhokala nawe ahahenda matu gago-gago. Je andadzitivya na hukumu ya Mulungu? ⁴Hebu ana anza chidogo sana dzulu ya unji wa udzowe kutowa kwa hukumuye, na uvumirivu we? Je kumanya vya kukala adzowe unafaha ukulongoze kahi-za toba? ⁵Ela kwa ufu wa kwako kwa moyo wa kwako usio na toba unadzikira mwenye akiba ya koro ya hachi ya tsiku arahu ya ufunulo wa hachi ya Mulungu. ⁶Iye yunda murivha chila mutu chipimo karakara na mahendoge. ⁷Kwa arahu ario kwa akarakara mahendo ayeya nguma, hishima na kutsa banangika, yunda avha uzima wa kare. ⁸Ela kwa arahu ario na kudzhonza, asiotuwa ujeri anatawa kutsa hachi, usiru na karo nyinji indakudza. ⁹Mulungu yandareha kusirima na tabu dzulu ya chila roho ya binadamu arie-henda ai, kwa muyahudi kwanza, na kwa muyunani pye. ¹⁰Ele nguma, hishima na reri indadza kwa chila mutu ahendae madzo, kwa muyahudi kwanza na kwa muyunani pye. ¹¹Kwa kukala kakuna kuhenzekevywa kwa Mulungu. ¹²Kwa kukala dza-vira anji ariokosa vhasivho sharia anda angamika vhasivho sharia, na dza-vira anji ariokosa kwa sharia andahukumiwa kwa sharia. ¹³Kwa kukala si kwa asikirao sharia ario ni enye hachi mbere za Mulungu, ela ni arahu ahendao sharia ndo ondatirirwa hachi. ¹⁴Kwa kukala atu a mataifa ario kana sharia, anahenda ka kula kwa mautu ga sharia, ao, adzikala sharia kwa roho zao, idzavhokala ao kana sharia. ¹⁵Kwa rivi anonyesa kukala mahendo gahonzekanago kutuwizira sharia gandziandikwa ndani ya mioyo yao. Nia za kwao pia zina-ambira ao, na mazo gao enyee hebu gana-ashitaki na karinda ao enyee. ¹⁶Gaga gandakula kahiza tsiku iriyo Mulungu yandazihukumu atu osi, karakara na injili yangu kwa njira ya Jesu Kristo. ¹⁷Hambe kukala udziha Muyahudi ariyekala kahiza sharia, tsiratsira kwa kudzivha nguma kwa Mulungu, ¹⁸gamanye mahendzo-ge, na kupima mautu amabago gasigohalanago, bada ya kulagizwa ni sharia. ¹⁹Ni hambe vyakukala una ungmbau, kukala uwe mwenye uchilongozi wa chipofu, ,mwangaza kwa arahu ario adzinani, ²⁰Aikaye karakara azuzu, mwalimu wa ahahu, na kukala ana kahiza sharia, elimu na jeri. ²¹Uwe uahubiriye muyawe, je kudzifunzya mwenye? uwe uhubiriye kutsaiya, je, uneya? anjine, je kudzifundisha mwenye? Una-ahubiriya asi-ye, je we nawe anaiya? ²²Uwe wambaye usizinge, je unazinga? uwe utsikiriraye chizaka, je uneye hekaluni? ²³Uwe udzihaye nguma dzulu ya sharia, je kumutsakiza Mulungu? ²⁴Kwa kukala "dzina ra Mulungu rinatsikivya kahiza atu a mataifa kwa chausa chenu" here irivyo andikwa. ²⁵Kwa kukala kubumwa iwambeni jeri kunafaha kwa kutuwa sharia, era ichikala kutuwa sharia kubumwa iwambeni kwako kunakala kutsabumwa lwambeni. ²⁶Kwa vivyo ichikala mutu asiyebumwa lwambeni, yunaenderera kutuwa sharia, je kutsabumwa lwambeni kwako kunakala kutsabumwa lwambeni? ²⁷Na iyeasebumwa lwambeni chikawaida kandakuhukumu achitimiza sharia? Ii ni kwa chausa cha mandiko garigo andikwa, kabumwa lwambeni pye ela kutuwa sharia. ²⁸Kwa kukala iye si muyahudi chinze, wala kukumwa lwambeni si kurahu kwanze hachaye kuhiza mwiri. ²⁹Ela iye ni muyahudi chindani, na kumwa lwambeni ni kwa moyo, si kuhiza andiko. Nguma ya mutu iye kayombola kula kwa atuela kwa Mulungu.

Chapter 3

¹Be, ni faida yani arionayo Myahudi? Na faida ya tohara ni tuwani? ²Ni vidzo muno kwa chila njira, maana akadhibiwa rira neon ra Mulungu hawa. ³Ela ingakaladze ichikala Ayahudi anjine kaakarire na imani? Je, kutsa amini kwao kundagaluzi waminimfu wa Mulungu kutsakala na mana? ⁴Sevyo kamure! kanda na vhako richa ya Mulungu onekane kukala mujeri, hatakala chila mutu ni mulongo. Here irivyo-andikwa kukala “aweze konekana ni mwnye hachi kahi-za menenogo n uweze kushinda winjiravho kahiza hukumu.” ⁵Ela ichikala ui wehu unonyesa hachi ya Mulungu, hambedze? Mulungu si mulongo ambozavho koreye, je, ndivyo alivyo? (Nangomba chibinadamu) ⁶Sevyo kamare! Ni chidze be Mulungu vyondo hukumu urimwengu? ⁷Ela ichikala ujeri wa Mulungu kuchirira alongo wangu unalavya nguma nyinzi kwa ajili ya kwakwe. kwadze nichere hukumiwa here mwenye dambi. ⁸kwadze husambe, here huvivyo- tsinzirwa na here ayawe amanyisavyo kukala hunamba, “huhende ui ili madzo gadze”? Hukumu dzulu yao ni ya hachi? ⁹Ni kwadze? huna-dzihehera enye? Sevyo Kamwe, kwwa kukala siswi hudzi-ahukumu Ayahudi na Ayunani osi vhamwenga, vya kukala a tsini ya dambi. ¹⁰Here irivyo andikwa “kakuna enye hachi ta mumwenga.” ¹¹Kakuna amanyaye, kakuna amuyeyae Mulungu. ¹²Osini agaluka. Ao kwa vamwenga kaafaha kare, osini adzola kavana ahendae madzo, naata mumwenga. ¹³Makolo gao ni mbira zirizo iwazu. Makanwa ganakenga. Sumu ya nyoka imakanwani mwao. ¹⁴Makanwa gao gadzuzala malavhizo na utsunyu. ¹⁵Magulu gao gamalo kumwaga. ¹⁶ubananzi na kusirima ga kukahiza njirani mwao. ¹⁷Atu aa kadzaimanya njira reri. ¹⁸kakuna kumogoka Mulungu matsoni mwao. ¹⁹Tavivi unamanya vyakukala chochosi sharia yambavyo kwa ario tsini ya sharia. Ili kwamba chila kanwa rifungwe, na kukala urimwengu kudzilavya kwa Mulungu. ²⁰Ii ni kwa chausa cha kukala, kakuna ariye na mwiri endetarirwa hachi kwa mahendo ga sharia mbere za matsoge. Kwa kukala kuchirira sharia kwa kumanya dambi. ²¹Ela vikara, hachi ilayo kwa Mulungu idzimanyiswa vhasivho sharia, iriyo torati na manabii anaishuhudia. ²²Kwa ni, hachi ya Mulungu kuchirira imani kahiza Jesu Kristo kwa arahu osini akuluvirao. Kwa kukala kakuna utafauti. ²³kwa kukala osi ahenda dambi na kuvungukirwa ni utukufu wa Mulungu. ²⁴Adzitarirwa hachi bule kwa neemaye kwa njira ya ukombozi urio kahiza Kristo Jesu. ²⁵Kwa kukala Mulungu wamulavya Kristo Jesu aabizanye kwa njira ya imani kahiza mulatsowe. Wamulavya Kristo here na achiye kwa kuzirichira dambi zilizochira. ²⁶Kahiza uvumirivuwe. gaga gosi gakila ili kuonyesa hachiye wakati uu wa vikara. Ii yakala ili aweze kudzionyesa mwenye kukala hachi, na kuonyesa kukala yunamutarira hachi ntu yoyosi kwa chausa cha imani kahiza Jesu. ²⁷Kulavhi be kudzivha nguma? Kutengwa kwa misinzi yachide? Misinzi sevyo, ela kwa misinzi ya imani. ²⁸Kwa vivyo hunamariyiza kwamba mtu ganatarirwa hachi kwa imani wala si kwa mahendo ga sharia. ²⁹Hebu Mulungu ni Mulungu wa Wayahudi hacheye? Je, ye si Mulungu wa atu a mataifa pye? Ndevyo, wa mataifa pye. ³⁰ichikala kwa jeri Mulungu ni mumwenga, yunda-atarira hachi ario a bumwa lwembeni kwa imani, na arahu asiobumwa lwembeni kwa njira iyo iyo sevyo! ³¹Je, sisi hanaigaluza sharia kwa imaniyo? Sevyo! chinyume cha gago, siswi hanaihakikisha.

Chapter 4

¹Kwa vivyo dzulu ya kwamba Aburahamu, beyehu kahiza mwiri? ²Ichikala Aburaamu watarirwa hachi kwa mahendo , angekala na chausa cha kudzipa nguma (kadzilika), ele si-mbere za Mulungu. ³Kwani maandiko ganambadze? “Aburahamu wamwamini Mulungu, na kwakwe iye achitarirwa hachi”⁴Vikara kwa mutu ahendae kazi, marivoge kagatalwa kukala ni neema, ela ni kukala ni deni. ⁵Ela kwa mutu asiyehenda kazi na yanamwamini iye ambaye yanamtarira hachi asiyekala mwenye hachi, Imani-ya matu iye inatalwa kukala ni hachi.⁶Here Daudi pia anenavyo baraka dzulu ya mutu ariye-Mulungu yanamtarira hachi vhasivho mahendo. ⁷Wamba , “Adzihaswa arahu ario maovu(mai gao) gasamehewa na ario dambi zao zidzuswa. ⁸Yudzihaswa matu yuyahu ariye Bwana yudzimusira dambi”⁹Je, baraka zizi ni kwa arahu ario-bumwa lwembeni hebu hata arahu asiobumwa lwembeni? Kwa kukala hunamba,” Kwa Aburahamu Imani-ye yatalwa kukala ni hachi.” ¹⁰Vikara watarirwadze? Wakati Aburahamu ariivhokala yuzibumwa lwembeni hebu arivhokala kadzanywe? Kaikarire kwa kubumwa lwembeni, ela bila kutsabumwa lwembeni.¹¹Abrahamu wavhokhera mola wa kubumwa lwembeni. Uu wakala ni muhuri kwa ira hachi ya Imani ario-kala nayo kare kabila kadzabumwa lwembeni. Maomborero ga dalili ii ni kukala wahendeka baba wa osi aminio, takala ka-kahize kubumwa lwembeni. Ii ina onyesa kukala hachi inatalwa kwao. ¹²ii pye inaonyesa kukala Aburahamu wahendeka baba wa arahu akabumwa lwembeni si ao hachiya, Ela pye ara atuwao nyayo za imani ya babehu Aburahamu. Na hii ndo Imani ariokala nayo isiobumwa lwembeni.¹³Kwa kukala kaikarire kwa sharia kukala chilagane chalaviwa kwa Aburahamu na chivyaziche , chalagane cha kukala andakala arithi a-dunia isivokala, kuchirira hachi ya Imani. ¹⁴Ichikala arahu a-sharia ndio arithi, Imani idzikala kaina mana cho chilagane kachifaha. ¹⁵Kwa kukala sharia inareha koro, ela vhasivhaka na sharia, pye kavana kosa.¹⁶Kwa vivyo riri rinahendeka kwa imani, ili ikale kwa neema. Maomborero, chilagane chilwazu kwa chivyazi chosini. Na chivyazi chichi si arahu aimanya-yo sharia, Ela pye ara ario ni- a Imani ya Aburahamu. Kwa kukala iye ni bayehu siswi hosini, ¹⁷dzahere irivyo-andikwa, “Dzikuhenda uwe kukala baba wa mataifa manji.” Aburahamu wakala kahi-za mbere za ariye muamini, yani, Mulungu arie yuna-avha ariofa uzima na kuhenda mautu gasigo kalavho gakelevho.¹⁸Kanda na hali zosi za konze, Aburahamu kwa ungumbau wamwamini Mulungu kwa tsiku zidzazo. Kwa hivyo achikala baba wa mataifa Manji, here charahu chilagane chirichoikwa, “ndivyo chindivyokala chivyazicho” ¹⁹Iye kakarire munyonge wa kutsa-amini. Aburahamu wanene kukala mwiriwe mwenye wakala udzefa umuri wa vevi wakalana miaka here gana-mwenga. Pye achikubaliana na hali ya kufa kwa ndani ya Sara.²⁰Ela kwa chausa cha chigane cha Mulungu, Aburahamu kahikarire kahi-za kutsa-amini, Ela wabumbwa mutsose kwa Imani na achimulika Mulungu. ²¹Wamanya ujeri vyakukala chirahu arichokinena Mulungu yuna uwezo wa kuvhihenda. ²²Kwa hivyo ii, “yatalwa kwakwe kukala ni hachi.”²³Vikara kayandikirwe kwa faidaye, kukala “yatalwa kakwe.” ²⁴Yandikwa kwa ajili yehu siswi pye, kwa ario-ikirwa kutarirwa, siswi hario huna-amini, kahi-za iye ariyemufufula Bwana wehu Jesu kula kwa ariofa. ²⁵Yuyu ni yuyahu ariye wombozwa kwa ajili ya makossa gehu na kukufulwa ili hupate kutarirwa hachi.

Chapter 5

¹Kwa kukala hudzitarirwa hachi kwa njira ya reri, huna amani na Mulungu kuchirira kwa Bwana wehu Jesu Kristo. ²Kuchirira kwa iye hupata kwa njira ya Imani kuifikira neema ii iriyo ndaniye hikora huna-ima, nasi huna-nyeni kahi-za kaluvhiro rehu a huvharo Mulungu kahiza utukufuwe. ³Si-riri tu, hecheye pye hunnyemi kahi-za kusirima kwehu. Hunamanya vyakukala kusirima kunavyokala kuvumirira. ⁴Uvumirivu unavyala kwima-to, kwimato kunavyala ungumbao kwa ajili ya tsiku zidzazo. ⁵Ungumbao uu kausa kuluviro, ka kukala uhenzo wa Mulunga udzibumbwa kahi-za mioyoni mwehu kuchirira kwa Roho Mutsunyu, ariye walaviwa kwehu. ⁶Kwa kukala hurivokala huchere anyongo kwa wakati ufahao Kristo wafa kwa ajili ya ai. ⁷Kwa kukala ni vifu mutu mumwenga kufa kwa ajili ya mutu mwenye hachi. Vivi ni kukala vhanjine mutu angahenza kufa kwa ajili ya mutu mudzo. ⁸Ela Mulungu yudzimanyisa uhenzowe kwehu, kwa chausa cha wakati hurivhokala huchere enye dambi, Kristo wafa kwa ajili yehu. ⁹Kisha chamuno cha gosini, kukala hudzitarirwa hachi kwa mulatsowe, hundaokolwa kula kwa iyo koro ya Mulungu. ¹⁰Kwa wakati hurivokala ai hagwizanya na Mulungu kwa njira ya chifo cha mwanawe, chamuno chayosi, bada ya kugwizanywa, hundaokolwa kwa uzimawe. ¹¹Si vivyo hachaye,kare, ela pye hunanyemi kahi-za Mulungu kachirira Bwana Jesu Kristo kuchirira kwa iye ariye vikara hudzivhokera kugwizanywa kuku. ¹²Kwa vivyo, ichikala kuchirira kwa mutu mumwenga dambi yainjira duniani, kwa njira ii chifo chainjira ka njira ya dambi. Na chifo chichi tsalarira kwa atu osini, kwa kukala osini ahenda dambi. ¹³Kwa chausa cha sharia, dambi yakala duniani ela dambi kaitalika vhasivhokala na sharia. ¹⁴Hata vivyo, chifo chatawala kula kwa Adamu mahadi Musa, ta dzulu ya arahu ario kahendere dambi dza kutsikira kwa Adamu, ariye ni mufano wa iye ambaye andekudza. ¹⁵Ela ta vivyo, zawadi ya bule si dza kosa. Kwa kukala kwa kosa ra-mumwenga anji afa, chamuno sana neema ya Mulungu na zawadi kwa neema ya mutu mumwenga, Jesu Kristo, idzizidi konjezeka kwa anji! ¹⁶Kwa kukala zawadi si-dza maomborero ga yuya ariyehenda dambi. Kwa kukala kwa injira injine, chipawa cha bule chombolacho kwa kutarirwa hachi chakudza bada ya makosa manji. ¹⁷Ichikala kwa kosa ra-mumwenga, chifo chatawala kuchirira mumwenga, chamuno cha gosi arahu ondo-vhokere neema nyingi vhamwenga na chipawa cha hachi andatawala kuchirira kwa Maisha ga mumwenga, Jesu Kristo. ¹⁸Kwa vivyo, ichikala kuchirira kwa kosa mwenge atu osini akudza hukumuni, vivyo vivyo kuchirira hendo mwenge ra hachi kwakudza kutarirwa hachi ya Maisha kwa atu osini. ¹⁹Ichikakala kuchirira kwa kutsasikira kwa mutu mumwenga anji ahendwa enye dambi, vivyo kuchirira atii wa kusikira kwa mumwenga anji ahendwa enye hachi. ²⁰Ela sharia yainjira vamwenga, ili vyakukala kosa ritsalarire kuenea. Ela vhatu vharivho dambi Yahenda muno , neema yaonjezeka muno. ²¹Yaomborere ili kukala, here dambi irivyotawala kahiza chifo, ndivyo ta neema inaweza kutawala kachirira hachi kwa ajili ya Maisha ga kare kuchirira Jesu Kristo Bwana wehu.

Chapter 6

¹Hambedzee bee? Je, henderere kuhenda dambi ili neema yonjezeke? ²La sevyo! Siswi-hurio-ifira dambi, hunawedze kuishi kavhiri kahi-za iyo? ³Je kamumanya vyakukala arahu ario batizwa kahi-za Kristo chifo che.⁴ili were kazikwa vhamwenga na iye kahiza ubatizo wa chifoche. Ili vyokala rira Kristo arivyofufuka kula kahiza mauti kachirira utukufu wa Baba, ii ni kukala naswi huweze kwenenda kahi-za uvhia wa Maisha. ⁵Kwa vivyo ichikala hudziugwizanywa vamwenga na iye kahi-za mufano wa chifo-che, pye hunda-gwizanywa kahi-za kufufukakwe. ⁶Siswi hunamanya vivi, utu wehu wa kapindi wasulubiwa vamwenga naye, ili kukala mwiri wa dambi ubanangwe. Iii vyakukala husenderere kukala atumwa a dambi. ⁷Iye ariyefa wahendwe mwenye hachi kara kara na dambi. ⁸Ela ichikala hudzefa vhamwenga na Kristo, hunamini vyakukala hundaishi vhamwenga na iye pye. ⁹Humanya vyakukala Kristo wafufulwa kula kwa ario-fa, na kwa vivyo vyokala si wa kufa kavhira. Chifo kachimutawala kavhiri. ¹⁰Kwa kukala kwa ovhoru wa chifo arichofa kwa dambi, wafa lumwenga kwa ajili ya osini. Hata vivyo, Maisha aishigo, yunaishi kwa ajili ya Mulungu. ¹¹Kwa njira iyo-iyu, namwi pye mufaha kudzitata kukala mu-nyafu kahi-za dambi, na vyakukala mumoyo kwa Mulungu kahi-za Kristo Jesu. ¹²Kwa chausa chicho asiriche dambi itawakle mwirio ili kuzitawa tamaaze. ¹³Wala musilavye vilungu vyenu viya vya dambi, ela dzupuseni enyee kwa Mulungu, dza murio moyo bada ya kufu. Na zupuseni vilungu vyenu via vya hachi kwa Mulungu. ¹⁴Musiriche dambi imutawale. Kwa kukala kamu-tsini ya sheria, ela tsini ya neema. ¹⁵Ni kwadze? Huhende dambi kwa kukala kahu-tsini ya sharia, ele tsini ya neema? Sevyo. ¹⁶Kamumanya vyakukala kwa iye ariye manadzomboza here ahumba ndeye ariye mwimwi munakala ahumiki a kwakwe, munafaha mumusikise? riri ni jeri hatakala mwimwi mua-tumwa kahi-za dambi irio inareha chifo, au hebu asikisao kurehako hachi. ¹⁷Ela ashukuriwe Mulungu! Kwa kukala mwakala atumwa a dambi, ela mudzituwa malagizo kula moyoni varahu mafuzyo muirohewa. ¹⁸Mudzikwa huru kula kahiza dambi, na muhendwa atumwa a hachi. ¹⁹Ninagomba dza mutu kwa chausa cha manyonge ga miri yenu. Kwa kukala dza vira murivyo-omboza vilungo vya miri yenu kukala atumwa a ukolo na ui kwa viyovivyo, vilavyeni vilungo vya miri yenu kukala atumwa a hachi kwa kutsakutswa. ²⁰Kwa kukala mrivokala atumwa a dambi, mwakala huru kanda na hachi. ²¹Kwa wakati uo, mwakala na tunda riviyo kwa mautu garigo vikara munago onerawebu? Kwa kukala maomborero ga mautu gago ni chifo. ²²Ela kwa kukala vikara mudzikwa huru kanda na dambi na muhendeka atumwa kwa Mulungu, muna tunda kwa ajili ya kutsakutswa. Na mwishowe ni uzima wa kare na kare ²³Kwa kukala mushahara wa dambi ni chifo, ela kwa chipawa cha Mulungu ni uzima wa kare na kare kahi-za Kristo Jesu Bwana wehu.

Chapter 7

¹Hebu kamumanya, enehu (kukala nanena na atu aimanyao sharia), vyokala sharia inamutawala mutu achikala yumoyo?²Kwa kukala mwanamuche ariyehalwa yadzifungwa ni sharia kwa yuyahu mulumewe achikala yuchere moyo, ela ichikala mulumewe yundafa yandakala yadzimwika huru kahi-za sheria ya ndoa. ³Kwa vivyo bee, wakati mulume-we yachere moyo, ichikala yanaishi na mulume muyawe, yandaihiwa muzinzi. Ela mulumewe yudzefa, yuhuru kula sharia na vivyo kandakala muzinzi ichikala yanaishi na mulume muyawe. ⁴kwa vivyo enehu mwimwi pye mwahendwa nyufu kahi-za sharia kwa njia ya mwiri wa Kristo. Idzikala vivi ili muweze kugwizanywa na muyawe, kakwe iye ariye fufulwa kula kwa ario-fa ili huweze kumuvyarira Mulungu matunda. ⁵Kwa kukala hurivhokala kahi-za mwiri, tamaa ya dambi zalamuswa kula vilungoni mwehu kwa njira ya sharia na kuvyarira chifo matunda. ⁶Ele vikara hudzifugulwa kula kahi-za sharia . Hudzi-iferera ira hali iriyo huchimya. Ili siswi huweze kuhumika kahi-za hali-pya ya Roho, na si kahi-za hali ya kapindi ya andiko. ⁷Hambedze bee? Sharia ni dambi? Sevyo. Hata vivyo, nisingaimanya dambi, kala si kwa kwa njira ya sharia. Kwa kukala singamanya kukala na pola sharia kainenere, “ usikale na pola.” ⁸Ela dambi yapata nafasi kwa irahu amuri na ichireha ndani yangu chila pola. Kwa kukala dambi vhasivho sharia idzefa. ⁹Nami nakala ni Moyo vhmwanzo kabila sharia, ela irovhokudza irahu amuri, dambi ichipata uzima nami nichifa, ¹⁰Irahu amuri irio ingareha uzima yagaluka ichikala chifo kwangu. ¹¹Kwa vivyo dambi yapata nafasi kwa irahu amuri na ichinikenga. Kuchirira irahu amuri, ichinulaga. ¹²Vivyo sharia ni tsunyu na irahu amuri ni tsunyu, ya hachi, na mbidzo. ¹³Vino bee, irahu iriokala ni mbidzo kwangu yakala chiffo kwangu mimi? Isikale vivyo kamare. Ili dambi yonekane kukala ni dambi haswa kuchirira irahu mbidzo, yareha chifo ndani yangu. Yakala ili kukala kuchirira ira amuri dambi izidi kukala mbii muno. ¹⁴Kwa kukala hunamanya vyokukala sharia chahoche ni ya rohoni, ela mimi ni mutu wa mwirini. Nidziguzwa tsini ya utumwa wa dambi. ¹⁵Kwa kukala nihendaro, sirimanya kamire. Kwa kukala rirahu nihenzaro kurihenda sirihenda, na rirahu niritsikirirwaro, ndiro nirihendaro. ¹⁶Ela kala narihenda rirahu nisirio-rihenza, nakubaliana na sharia a kukala sheria ni mbidzo. ¹⁷Ela vikara si mimi nihendae riro, isivokala ni irahu dambi ikalayo ndani yangu. ¹⁸Kwa kukala ninamanya ndani yangu, yani ndani ya mwiri wangu, karikala neno ridzo. Kwa kukala tamaa ya riro ridzo ri-ndani yangu, ela sirihenda. ¹⁹Kwa kukala rirahu ridzo nirihenzaro sirihenda, ela rirahu rii nisirorihenza ndiro nirihendaro. ²⁰Vikara kala nahenda rirahu nisirorihenza, si mimi chibinafisi nirihendae, ele ni irahu dambi ikalayo ndani yangu. ²¹Dzimanya, kaviri, kukala mulongozo ndani yangu ya kuhenza kuhenda riro ridzo, ela ui kwa jeri undani yangu. ²²Kwa kukala ninanyema na sharia ya Mulungu kwa utu wa ndani. ²³Ela mulongozo munjine kahi-za vilungo vya mwiri wangu. Unapiga viha chinyume cha mulongozo mupya kahiza akili yangu. Unanihenda mimi mutumwa wa mulongozo wa ario kahi-za vilungo vya mwiri wangu. ²⁴Mimi ni mutu wa shonono! Ni yuvie endenokola na mwiri uu wa chifo? ²⁵Ela shukurani kwa Mulungu kwa Jesu Kristo Bwana wehu! Vivyo bee. Mimi mwenye kwa akili zangu naihumikira sharia ya Mulungu. Ela, kwa mwiri nahumikira mulongozo wa dambi.

Chapter 8

¹Kwa vivyo bee kakuna hukumu ya adabu dzulu ao ario kahi-za Kristo Jesu. ²Kwa kakala mulongozo wa Roho wa uzima urahu urio kahi-za Kristo Jesu udzihenda mimi kukala haru kandu na mulongozo wa dambi na chifo. ³Kwa kukala chirahu chiricho sharia kaiwezere kuhenda kwa kukala yakala nyonge kwa miwiri, Mulungu wahenda. Wamuhuwa mwanawe wa hicheye kwa mufano wa mwiri wa dambi akale sadaka ya dambi, na achi-ihukumu dambi kahi-za mwiri. ⁴Wahenda vivi ili malagizo ga sharia gatimizwe ndani yehu, siswi husio-enenda kwa kutuwa mautu ga mwiri, ela kwa kutuwa mautu ga roho. ⁵Arahu autuwao mwiri ni kwaza mautu ga mwiri, ela arahu aitwayo Roho ana-agaza mautu ga Roho. ⁶Kwa kukala nia ya mwiri ni chifo, ela nia ya Roho ni uzima na reri. ⁷Vivi ni kwa kukala irahu nia ya mwiri ni ui dzulu ya Mulungu, kwa kukala kaituwa sharia ya Mulungu, wala kaiweza kuihenda. ⁸Arahu autuwao mwiri kaweza kumufaiza Mulungu. ⁹Tavivyo kamu-kahiza mwiri ela kahiza Roho. Kala ni jeri vyakukala Roho wa Mulungu yanakala ndani yenu. Ichikala mutu yoyosi kana roho wa Kristo, iye si wakwe. ¹⁰Kala Kristo yu-ndani yenu mwiri udzefu kwa mautu ga dambi, ela Roho imoyo kw amautu ya hachi. ¹¹Ichikala Roho wa yuya ariye-mfufu Jesu kula kwa ariofa yunakala ndani yenu, iye ariyemufufu Kristo kula ariofa yundaivha miri yenu ya kufa uzima kwa njia ya Roho-we, akalaye ndani yenu. ¹²Kwa vivyo, enehu, siswi hunaiswa, ela sikwa mwiri vyakuko huishi chimwiri. ¹³Ichikala munaishi chimwiri muvhevhi kufa, Ela muchikala kahiza Roho munagaulaga mahendo ga mwiri, namwi mundaishi. ¹⁴Here ambavyo analongozwa ni Roho wa Mulungu, aa ni ana a Mulungu. ¹⁵Kwa kukala kamumvhokerere roho wa utumwa kavhiri ta magove. kanda na vhavho, mwavhokera roho wa kuhandwa ana, ario kwa riro hunarira, "Abba, Baba!" ¹⁶Roho mwenyei yanashuhudia vhamwenga na Roho zehu vyakukala huana a Mulungu. ¹⁷Ichikala hu-ahoho hu-arithi pye, arithi a Mulungu. Na siswi hu-arithi vawwenga na Kristo, Ichikala kwa jeri huna sirima naye ili hapate kulikwa vhamwaga naye. ¹⁸Kwa kukala natala kusirima kwa wakati uu kakala sichitu kuliko utukufu wondofunulwa kwehu. ¹⁹Kwa kakala vyumbe vyosi pye vinalorera kwa pola bomu kwa kufulwa kwa ana a-Mulungu. ²⁰Kwa kakala uumbaji pye waikwa tsini ya kuluvhiro, si kwa kuhenza kwa iye ariyevika. Ni kahi-za kaluvhiro. ²¹Vyakukala uumbaji wenye nao undai kwa huru na kuokolwa kahi-za utumwa wa ubanangikao na kwinjira kahi-za uhuru wa utukufu wa ahoho a Mulungu. ²²Kwa kakala hunamany vyakukala uumbaji nao pye ana-ugula na kusirima kwa utsungu vhamwenga hata vivi. ²³Si vivyo tu ela na siswi hurio na marimbako ga Roho- siswi pye hunogula kahi-za roho zehu, huchitoriza kuhendwa ana, yani kukombolwa kwa miri yehu. ²⁴Kwa kakala ni kwa kuluvhiro riri haokolwa. Ela chifu chikuluvhirwacho chichoneka kakuna kuluvhiro kavhiri? ²⁵Ela huchichi kulovira chitu usicho-chona, huna-chichitariza kwa uvumirivu. ²⁶Vivyo vivyo, Roho naye yanahaviza kahi-za unyonge wehu. Kwa kukala kahumanya kuvoya here ifahavyo, Ela roho mwenye yanahuvoyera kwa ku-ugula kusikoweza kunenwa. ²⁷Na iye aichunguzaye mioyo yanaimanya akili ya Roho, ka kukala ni yuna-voya kwa ao ario amini karakara na mahenzo ga Mulungu. ²⁸Naswi hunamany vyakukala kwa osini amuhenzao Mulungu, iye yunahenda mautu gosini kwa udzo wa kwakwe, kwa arahu osini ario-ihwa kwa kududi ra kwakwe. ²⁹Kwa kukala arahu osini ario Mulungu wa-amanya chimbere wahlenza ahalane na mwanawe, ili iye akale mima-mbere kahiza ao ndugu anji. ³⁰Arahu Mulungu ario-atsagula chimbere ao wa-aiha pye. Arahu ario-aiha, wa-atarira hachi. Na arahu ario atarira hachi, achi-auhula. ³¹Huneneni, dzulu ya ya mautu gaga? Ichikala Mulungu yu-vhamwenga naswi ni yuvhiye dzulu yehu? ³²Iye asiyemurichira mwanawe wa mwenye ela wamulavya kwa ajili yehu siswi hosini, kandaweza kuhuvha vitu vyosini vhamwenga naye? ³³Ni yuvhiye awezaye ku-ashitaki arahu ario tsagulwa ni Mulungu? Mulungu ndeye mwenye kutarira hachi. ³⁴Ni yuvhiye awezaye kua-hukumu? Jesu Kristo ndeye ariye-fa kwa anjili yehu, na zaidi ya gago wafufuka na vivi yu mukono wa kulume wa Mulungu, na chisha yuna-huvoyera. ³⁵Ni yuvhiye ende hugavya na uhenzo wa Kristo? Tabu, hebu mashaka, hebu kusirima, hebu nzala, hebu uvhuvhu, hebu hatari, hebu munda? ³⁶Here irivyo andikwa, "kwa ajili ya uwe hunaulagwa chila tsiku. Hatalwa here hu-ng'onzi a kutsinzwa." ³⁷Ela kahiza mautu gaga gosini hunashinda zaidi ya kushinda kuchirira kwa Iye ariye huhenza siswi. ³⁸Kwa kukala ninamany vyakukala chifo, uzima, malaika, hebu mamulaka, hata mautu ga-hikara hebu gandigo kudza, wala uwezo, ³⁹utu urio dzulu muno hebu tsini muno, hebu chiumbe chochosi chiricho umbwa, kavindaweza kuhugavya na uhenzo wa Mulungu, urio u kahiza Kristo Jesu Bwana wehu.

Chapter 9

¹Nanena ujeri kahi-za Kristo, sinena ulongo, nia yangu inashuhudia vhamwenga nami kahi-za Roho mutsunyu.

²Nina shonono nyinji na utsungu usiosira moyoni mwangu.³Kukala ningahenza mimi nilavhizwe na kutengwa na Kristo kwa ajili ya enehu haswa, arahu ario ni adamu angu kwa chimwiri,⁴Ao ni Israeli , ario na hali ya kuhendwa ana, a-utukufu, a-malagano, na zawadi ya sharia,kumwabudu Mulungu na chilagane. ⁵Ao ni anzilishi, ariko Kristo wakudza kwa hishima kuvala mwiri uu-ariye iye ni Mulungu wa vyosini na iye ahewe nguma kare na kare , Amina.⁶Ela sikulala vilagane vya Mulungu vidzishindwa kutimira. Kwa kukala sichila mutu ariye Israeli ni mu-Israeli kamare. ⁷Sevyo hata kwa chivyazi cha Aburhamu kukala ni ahohoe kamara. Ela, “nikuchirira Isaka chivyazicho unda-ihwa.”⁸vivi ni kwa kukala , ahoho a chimwiri katalwa vyakukala ni ahoho a Mulungu. Ela ahoho a chilagane anatalwa vyakukala ni lukolo. ⁹kwa kukala riri ni neno ra chilagane ; "kwa muda dza nindakudza , na Sera yundapata mwana." ¹⁰Si riri hacheye, ela bada ya Rebeka kupata tumbu kwa mutu mumwengu, Isaka babehu – ¹¹Kukala ahoho we kadzavayalwa na wakala kadzahenda neno rarosi ridzo hebu, ili kukala kusudi ra Mulungu karakara na kutsagulwa ritimire. ¹²Wala si kwa mahendo, ela ni kwa chausa cha yuyahu anenaye ,” Mukulu yandamhumikira muvaha.” ¹³Dza irivyokala yandikwa: Yakobo namuhenza, Ela Esau namutsikirirwa . ¹⁴Vino hambedze? Je kuna kubaguwa kwa Mulungu? Sevyo. ¹⁵Kwa kukala yananena na Musa,” nindakala na rehema kwa yuyahu nende murehemu, na nindakal na mbazi kwa yuya nendemonera mbazi.”

¹⁶Kwa vivyo si kwa chausa cha ahenzaye, wala kwa chausa cha achimbiraye, ela kwa chausa cha Mulungu onyesaye mbazi. ¹⁷Kwa kukala mandiko gananena kwa Farao, “Kwa kusudi riri ra- chivyakwe na kukala nonyese mukotse wangu kahi-za uwe, na ili kukala dzina rangi ritangazwe kahi-za tsi yosi.” ¹⁸Kwa vivyo , Mulungu ni kukala na mbazi kwa yoyosi amuhenzaye, na kwa amuhenzaye ni kumuhenda, asituwe malagizo. ¹⁹Chisa kwangu undamba, “kwadze uchere ona kosa? Ni yuvie arie muvumirira mahenzo ge?” ²⁰Chinyumeche, mwanadamu uwani ajibuye chinyume cha Mulungu? Kuna uwezekano wowosi wa chiricho-umbwa kunena na aumbaye" Ni kwadze wanihenda vino mino?” ²¹Je aumbaye kana hachi dzulu ya udongo kutengeza chiya ga mahumizi chihicheye kula donje rirahu-rirahu, na chiya chiyawe chinjine kwa mahumizi ga chila siku?²²Vidze ichikala Mulungu ariye na utayari wa konyesa koroye na kuhenda mukotsewe kumanyikana, wafaha kwa uvumirivu wa kutosha kwa viya vya koro virivyotarishwa kwa kubananga? ²³Nidze ichikala wahenda vivi ili kukala onyese unji wa utukufu wa kwakwe dzulu ya via vya mbazi, arivyo vitarisha kare kwa ajili ya utukufu? ²⁴Nidze ichikala wahenda vivi pye kwehu, ariye pye wahiha, si kwa Ayahudi acheya, ela pye kula kwa atu a mataifa?²⁵Dza enenavyo pye nkahiza Hosea. “Ninda-ahia atu angu ario ka-akarire atu angu, na muhenziwe arie kahenzerwe.

²⁶Na indakala kukala vhara arivhonenwa kwao, ‘mwimwi kamuatu angu’, vhavho andaihiwa ‘ana a Mulungu arie hai.’²⁷Isaya yunarira kwa ajili ya Israeli, "hata kala isabu ya ana a Izraeli ingadza here ni mutsanga wa bahari, ni masaza hacheye gandigo okolwa, ²⁸Kwa kukala Bwana yundaitimiza neno ra kwakwe dzulu ya tsi mapema na chikamilifu." ²⁹ngadza here Isaya arivyo nena kapindi, "kala Bwana wa majeshi karichire chivyazi nyuma kwa ajili yehu,hungakala ngadzahere sodoma,na hungakala ngadzahere Gomora." ³⁰Huneneni kavhiri? arivyokala atu a mataifa, ario kaiyeyere hachi,achipata hachi, hachi kwa imani. ³¹Ela Israeli, ariye waiyeya hachi ya sharia, kaifikirire sharia. ³²Ni kwadze sevyo? kwa kukala kaiyeyere kwa imani, ela kwa mahendo. Adzikwala dzulu ya dziwe ra kudzikwala, ³³ngadzahere irivyo andikwa, "Lola, ninaika dziwe ra kudzikwala kahiza sayuni na mwamba wa kukosa. Yoyosi ande-amini kandakala na webu."

Chapter 10

¹Enehu, nia ya moyo wangu na voyo rangu kwa Mulungu ni kwa ajili ya ao, kwa ajili ya wokoli wao. ²Kwa kukala yuna-ashuhudia kukala ana chadi kwa ajili ya Mulungu, ela kumanya , ela si kwa ajili ya kumanya. ³Kwa kukala kamanya hachi ya Mulungu, na anayeya kujenga hachi yao enyee. Katawire malagizo kwa hachi ya Mulungu. ⁴kwa kukala Kristo nde atimizaye sharia kwa ajili ya hachi kwa chila mutu aminiye. ⁵Kwa kukala Musa yuna-andika dzulu ya hachi iriyo inadza kuchirira na sharia: “Mutu ahendaye hachi ya sheria yundaishi kwa hachi iyo.” ⁶Ela hachi ipatikanayo kwa imani inamba vivi,” Usigombe moyoni mwako , ni yavhiye endekwenda Mulunguni? (ii ni kumtsereza Krito tsi). ⁷Na usambe ,’ niyuvhiye endetserera kahiza gopweni?” (ii ni kumureha Kristo kula kwa ariofa). ⁸Ela inambadze? “Neno ri vevi nawe, kahiza kanwaro na kahiza moyo wa kwake: Riro ni neno ra imani riro hunatangaza. ⁹Kwa kukala here kwa kanwaro, unamkubali Jesu kukala ni Bwana, na kwamini moyoni mwamko kukala Mulungu wamufufula kala ariofa, undaokoka. ¹⁰kwa kukala kwa moyo mtu yuna-amini na kuvhokora hachi na kwa kanwa yunakubali kuvhokera wokoli. ¹¹Kwa kukala andiko rinamba, “ Chila amwaminiye kanda-ona webu.” ¹²Kwa kukala kakuna tafauti kahi ya Myahudi na Myunani. Kwa kukala Bwana iye iye ni Bwana wa osini, na nishaha kwa osini amwihao. ¹³Kwa kukala chila mutu arihaye dzina ra Bwana yundokoka. ¹⁴Ni chidze andaweza kumwiha ye ariye kadamwamini? Na ni chidze anaweza kuamini kahiza iye ariye kadamusikira? Na andasikiradze vasivo muhubiri? ¹⁵Na ni chidze anaweza kuhubiri, isivhokala ahumwa? Here irivyoandikwa, “Ni chidze garivyo madzo magulu ga arehao ovhoru mudzo!” ¹⁶Ela osini kaisikire injili. Kwa kukala Isaya yananena,”Bwana, niyuvhiye ariyesikira ujumbe wehu?” ¹⁷Kwa vivyo Imani inadza kula na kusikira, nakwa kusikira neno ra Kristo. ¹⁸Ela ninamba Je, kasikirike?” Ee, kwa ujeri wenye. “Sauti yao isira idzombola nje konze kaahiza tsi yosini, na maneno gao kwenda mwisho wa dunia. ¹⁹Zaidi ya gosini, Ninamba” Je, Israeli kamanyire?” kwanza Musa yunanena nda-achokoza niabume wivu kwa atu ario si taifa. Kwa njira ya taifa risiro manya , ninda-atsetsera muhadi mutsikirwe.” ²⁰Na Isaya yuna ungumbau muno na yunamba, “Napatikana ni arahu ario kaniyeyera. Nonewa kwa arahu ario kanihenzere.” ²¹Ela kwa Isareli yunamba, “Siku zosini nagolosa mikono yangu kwa asio sikira kwa afu.”

Chapter 11

¹Kwa vivyo ninamba , je, Mulungu wakahala atu-e? Hata chidogo. Kwa kukala mimi pye ni mu-israeli wa lukolo lwa Aburahamu wa kabila ra Benjamini. ²Mulungu kakaharire atue, ario amanya kula hangu mwanzo. Je kumumanya andiko rinambadze kuhusu Eliya alivyomuvoya Mulungu dzulu ya Israeli? ³“Bwana, adziaulaga manabiio, na avomola madabahu-go. Mimi hachi yangu nidzisala, nao anayeya uzima wangu.”⁴Ela jubu ra Mulungu rinambadze kwako? “Nidzisaza kwa ajili yangu atu alufu fungahe ario kumutira mavindi”. ⁵Tarivyo, hata kwa vikara pye kuna odzosala kwa chausa cha utsaguzi wa neema.⁶Ela kala ni kwa neema, si kwa mahendo kavhiri kanda na vhavho kaindakala kaheri kavhiri. ⁷Ni tuani bee? neno riro Israeli wakala yunariyeya, karipatire, ela ariosagulwa ateule aripata, na ayawe abumwa uziho. ⁸Ni here vyondikwa: “Mulungu wa-avharoho ya uzinzizi, matso ili asone, na masikiro ili asisikire, muhadi rero ii.”⁹Naye Daudi yunamba, “ Richa meza zao zikale na tanzi, muhengo vhatu vha kudzikwala na kuriviza chisasi kwao. ¹⁰Richa matso gao gabumwe dziza ili asiweze kona. Uka-azamishe miongo yao tsiku sosi”¹¹“Kwa vivyo ninamba, “Je, adzikwala ta kugwa?” Isikale vivyo kamwe. Kamare, kanda na kushindwa kwao, wokoli ufika kwa mataifa, ili ao enyee abumwe wivu. ¹²Vino vikara kala kushindwa kwao ni ushaha wa urimwengu , na kala hasara yao ni ushaha wa mataifa, ni kwa chasi chani cha munoindakala kutimira kwao?”¹³Na vii nagomba hamwimwi atu a mataifa. Kwa kukala dzikala mutume kwa atu a mataifa mayawe, nadzivanira huduma yangu. ¹⁴Vhanjine ninda-abumu wivu ario mwiri mumwenga mimi. Vhanjinehundaokola anjine ao. ¹⁵Kwa kukala kwa kukahalwa kwao ni makubaliano ga dunia, kuvokerwa kwao kundakaladze ichikala si uzima bada ya kufa? ¹⁶kala matunda ga kwanza ni akiba, ndivyo irivo kwa donje ra unga. Ichikala muzi ni akiba tahi nazo dza vivyo. ¹⁷Ela ichikala tahi zinjine zikatwa here uwe, ta za muzaitunni wa tsakani, wapatikwa uchika sina ra muzaituni na walamuwe. ¹⁸Usidzilike dzulu ya tahi. Ela ichikala unadzilika, si uwe ambaye wavizaye mizi, isivhoka mizi inakwaviza uwe. ¹⁹Kwa vivyo undamba, “Tahi zakatwa ili nipate kupatikizwa kwenye sina.” ²⁰Iyo ni jeri kwa chausa cha ya kutsamini kwao akatwa, Ela uwe waima tototo kwa chausa cha imaniyo. Usidzivanye mwenye kwa hali ya dzulu sana ela ogovha. ²¹Kwa kukala, ichikala Mulungu karichire tahi za chaho, kandakonera mbazi tauwe pye. ²²Lola mahendo madzo na usiru wa Mulungu. Kwa arahu ariogwa, usiru wakudza dzulu ya ayahudi ariogwa. Ela kwako awe , udzo wa Mulungu uchikala kahiza udzo uo. Kala si vivyo uwe nawo undakahalwa. ²³Na pye, kala kanda-enderera kahiza kutsa-amini kwao, andapatikizwa kwa kukala Mulungu yunaweza kuapatikiza kavhiri. ²⁴Kwa kukala, kala mwakatwa muchushwa kula kuua muzaituni wa kitsakani, na chinyume cha chaho mwapatikwa kahiza muzaituni mudzo, si karakara muno arahu a chaho kuweza kupatikwa kahiza muzaituni wao enye. ²⁵Kwa kukala aenehu tsenzi msi-imanye, siri ii, ili kwamba msikale na hekima kahiza kufikiria kwenu enye. Siri ii ni kukala ufu udzombola kula Israeli muhadi kukamilika kwa mataifa kundivhokudza. ²⁶Kwa vivyo Israeli osini andokoka here irivyo-andikwa: “Kula Sayuni yundadza Mokoli. Yundausa ui kala kwa Jakobo. ²⁷Na riri rindakala lagano rangu vamwenga nao, wakati vhondo-usa dambi zao. ²⁸kwa vivyo kwa uvhoro wa injili anatsikirirwa kwa chausa chenu. Kwa vivyo, kula na uchanguzi wa Mulungu, ahenzwa kwa chausa cha onotsawe. ²⁹Kwa kukala zawadi na mwiho wa Mulungu kaugaluka. ³⁰Kwa kukala vhokapindi mwamukosera Mulungu ela vii mudzivhokera mbazi kwa chausa cha kukosera kwao. ³¹Kwa njira iyo iyo, vii aa ayahudi akosera maomboreroge ni kukala kula na mbazi. Muriojaliwa mwimwi anaweza pye kuvhokera mbazi. ³²kwa kukala Mulungu yudziafunga atu osini kahiza kukosera, ili aweze ku-aonera mbazi osini. ³³Here ushaha urivyo mubomu na hekima na mitsunzu ya Mulungu! hukumu za kwakwe kazipelelezeka, na njira za kwakwe kazimanyikana! ³⁴Kwa kukala ni yuvhiye amanyaye nia ya Bwana? Na niyuvhie mshauriwe? ³⁵Hebu niyuvhie kwanza ariemuvha chitu Mulungu ili ariviwe kavhiri?” ³⁶Kwa kukala, kula kwake, na kula njiraye na kwakwe, vitu vyosini vila kwakwe. Na kwakwe iye ukale utukufu kare naa kare. Amina.

Chapter 12

¹Kwa vivyo ninamuvoya, enehu, kwa mbazi za Mulungu ilavyeni miri yenu ikale sadaka iriyo moyo, tsunyu, ihenzwayo ni Mulungu. Ii ndo ibada yenu ifahayo. ²Wala musituwizire njira za dunia ii ela mugaluzwe kwa kuhendwaa luvya nia zenu. Hendani vivi muweze kumanya mahenzo ga Mulungu garigo madzo, gakumufahiza na gakukamilika. ³Kwa kukala namba, kwa chausa cha neema niriyohewa, kukala chila mutu ariye yu kahiyenu kafaha kwaza Zaidi dzuluye mwenye kuriko ihenzekanavyo kwanza. Ela, yunafaha kwaza kwa hekima, here arivyo Mulungu yudziavha chila mmwenga chasi cha Imani. ⁴kwa kukala huna vilungo vinji kahiza mwiri mmwenga, Ela si vilungo vyosini kukala vina kazi mwenga. ⁵Vivyo vivyo, siswi hurio hu-anji hu-mwiri mmwenga kahiza Kristo, na vilungo chila mmwenga kwa muyawe. ⁶Huna vipawa visivyo halana kulingana na muriyohewa. Ichikala chipawa cha mutu ni unabii, na ihendeke kulingana na imaniye. ⁷ichikala chipawa cha mtu ni kuhumika, ni ahumike. Ichikala muyawe yuna chipawa cha kufunzya, afunzye. ⁸Ichikala chipawa cha mtu ni kabumamoyo, abumemoyo. Ichikala chipawa cha mtu ni komboza, ahende vivyo kwa umbazi. Ichikala chipawa cha mtu ni kulongoza, ahende kwa kukala matso. Ichikala chipawa cha mtu ni kahiza konyesa mbazi, na ahende kwa nyemi. ⁹Henzo risikale ra ulongo, kahalani ui, mugwirire garigo madzo. ¹⁰dzulu ya uhenzo wa ndugu, henzanani mwimwi kwa mwimwi. Dzulu ya hishima, hishimianani mwimwi kwa mwimwi. ¹¹Kuhusu chadi, musikala akaha. Kuhusu Roho, kalani na pola. Kuhusu Bwana mhumikireni. ¹²Kalani na nyemi ungumbau mrionao kuhusu tsiku zidzazo. Mukale na kutariza kahiza tabu zenu. Mukale kahiza kuvoya. ¹³Mdzombozera kahiza mahitaji ga aumini. Yeyani njira nyinji za konyesa umbazi. ¹⁴Ahenzereni baraka osini amusirimisao ahaseni wala musi-alavhize. ¹⁵Kalani na nyemi vhamwenga na enye nyemi, rirani vamwenga na arirao. ¹⁶Mukale na nia mwenga mwimwi kwa mwimwi. Musi-aze kwa kudzivunya, ela muhenze kudzi-shuhulisha na mauti manyonge. Musikale na hekima dzulu ya mazo genu enyee. ¹⁷Musimurivhe mutu yeyosi rii kwa rii. Hendani mautu madzo matsoni va atu osini. ¹⁸Kala indawezekana, dzahere irivyo kwa kwenu, mukale na reri na atu osini. ¹⁹Ahenzwi, msidzirivizire chisasi enyee, elaipiseni koro ya Mulungu. Kwa kukala idzandikwa “chisasi ni changu; mimi nindriva; yunena Bwana.” ²⁰“Ela ichikala adui wa kwako yuna nzala, murise. Achikala na chiru, munywese. Kwa kukala uchienda vivyo, undamupatikira makala ga moho dzulu ya chitswache.” ²¹Usishindwe ni ui ela ushinde ui kwa udzo.

Chapter 13

¹Chila nafsi ikale na kutuwa malagizo, kwa kukala kakuna mamulaka isivhokala gadzombola kula kwa Mulungu. Na mamulaka garigo vhavho ganombola kula kwa Mulungu. ²Kwa vivyo apingaye mamulaka gago yunapinga amri ya Mulungu; na arahu apingao andavokera hukumu yao enyee. ³Kwa kukala atawali si kaogofya kwa ahendao madzo, ela kwa ahendao mai. Je unahenza kutsogova mamulaka? Henda garigo ni madzo, na undalikwa nago. ⁴kwa kuukala ni muhumiki wa Mulungu kwako kwa ajili ya madzo. Ela ichikala undahenda garigo ni mai, ogovha; kwa kukala katsukula bila mundu chausa. Kwa kukala ni muhumiki wa Mulungu, murivha chisasi kwa koro dzulu ya yuyahu ahendaye ui. ⁵Kwa vivyo inakufaha utuwe malagizo, si kwa chausa cha moyo. ⁶Kwa riri ii pye unariva kodi. Kwa kukala enye mamlaka ni ahumiki a Mulungu, ario anendera kuhenda neno riri. ⁷Murivheni chila mumwenga amwisicho; kodi kwa afahaye kodi; Ushuru kwa afahaye ushuru; wasiwasi kwa afahaye wasi wasi; hishima kwa afahaye hishima. ⁸Musi-iswe ni mutu chitu chochosi isivhokala kuhenzana mwimwi kwa mwimwi. Kwa kukala iye amhenzaye jiraniye yudzitimiza sharia. ⁹Kwa kukala “kunda zinga, kunda ulaga, kunda-iya, kutsakala na pola, kundatamani”, na kala kuna amri injine pye idzikamilishwa kahiza neno riri; “undamhenza jirani here uwe mwenye. ¹⁰Uhenzo kaumulumiza jirani wa mutu. Kwa vivyo, uhenzo ni ukamilifu wa sharia. ¹¹“Kwa chausa cha chichi, munamanya wakati, kukala vikari ni wakati wa kombola kahiza. Usinzizi, kwa kukala wokoli wehu uvhevhi muno kuriko wakati urahu hurio amini kalahengo mwanzo. ¹²Usiku udzendera, na mutsana udzidfika. Na hike pembeni mahendo ga dziza, na huvale silaha za nuru. ¹³Na henende kara kara na mwangaza, si kwa nyambura za ui hubu erevi, na husenende kwa kutuwa uzembe, hebu pola yasoweza kuzuliwa, na si kwa fitina hebu wivu. ¹⁴Ela humuvale Bwana Jesu Kristo, na husike nafasi kwa ajili ya mwiri, kwa tamaa za kwakwe.

Chapter 14

¹Muvokereni yoyosi arie ni munyonge kahiza Imani; bila kulavya hukumu dzulu ya azoge. ²Mutu mmwenga yuna Imani ya kurya chochosi, mnjine arie ni munyonge yunarya mboga hacheye. ³Mtu arie yunarya chila chitu asimuvarye iye asiyerya chila chitu. Na iye arie karya chitu chochosi asimuhukumu munjine arie yunarya chila chitu. Kwa kukala Mulungu yudzimuhenza. ⁴We, u ani ariye unamuhukumu muhumiki wa mwenye mtu munjine. Ni mbere za Bwanawe kukala yunaima hube. Ela yundaunulwa, kwa kukala Bwana yunaweza kumuhenda aime. ⁵Mtu mumwenga, yunakuluvira tsiku mwenga kuriko iyawe. Muyawe kuluvira chikala tsiku kara kara. Hebu chila mutu na akubali kahiza akiliye mwenye. ⁶Iye agwiraye tsiku yanagwira kwa ajili ya Bwana. Na kwa iye aryaye, yunarya kwa ajili ya Bwana. Kwa kukala yanamuva Mulungu shukrani. Iye arie karya yunadzi kahazi kutsarya kwa ajili ya Bwana. Iye pye yunomboza shukrani kwa Mulungu. ⁷Kwa kukala kakuna ariye yunaishi kwa nafsiye, na kakuna afaye kwa iye mwenye. ⁸Kwa kukala kala hunaishi, hunaishi kwa ajili ya Bwana. Na hunafa, hunafa kwa ajili ya Bwana. ⁹Kwa kukala ni kwa kusudi riri Kristo wafa na kuishi kaviri, kukala akale Bwana wa osini ariofu na ario muyo. ¹⁰Ela we nikwadze una muhukumu nduguyo? Nawe nikwadze una muvurya nduguyo? Kwa kukala siswi hosini hundaima mbere za chihi cha hukumu cha Mulungu. ¹¹Kwa kukala idziandikwa, "Here niishivyo," yunamba Bwana, "Kwangu mimi chila vindi rindamutwa na chila lurimi lundomboza nguma kwa Mulungu." ¹²Kwa vivyo, chila mmwenga wehu yandalavya hisabuye mwenye kwa Mulungu. ¹³Kwa vivyo husenderere kaviri kuhukumiana, ela kanda vavo kata shauri hivino, kukala kakuna endeka chikwazo hebu muhego kwa nduguye. ¹⁴Ninamanya na dzikubali kahiza Bwana Jesu, kukala kakuna chitu chiricho nichikolo chenye. Ni kwa iye hacheye azaye kukala chochosi ni chikolo kwa kukala kwakwe ni chikolo. ¹⁵Ichikala kwa chausa cha chakurya nduguyo yunasononeka kwenenda kaviri kahiza uhenzo. Usimubanange mutu kwa chakuryacho arie kwa ajiliye Kristo wafa. ¹⁶Kwa vivyo musiriche mahendo genu madzo gakahenda atu kumuvurya. ¹⁷Kwa kukala utawali wa Mulungu si kwa ajili ya chakurya na chinwadzi aa ni kwa ajili ya hachi, reri na nyemi kahiza Roho mutungu. ¹⁸Kwa kukala iye amuhumikiraye Kristo kwa njira ii yukubalika kwa Mulungu na yukubalika kwa atu. ¹⁹Kwa vivyo bee na hutue mautu ga reri na mautu garigo ganamujenga mutu na munjine. ²⁰Usibanange kazi ya Mulungu kwa chausa cha chakurya. Vitu vyosini kwa ujeri ni vidzo, ela ni vii kwa mtu yuyahu ariye yunarya na kumuhenda iye kudzikwala. ²¹Ni vidzo kutsarya nyama, wala kunwa uchi hebu chochosi chiricho kuchirira chicho yana kwazwa. ²²Zizi Imani za chihacheye nazo, zike kahi ya awe na Mulungu. Yadzahaswa yuyahu ariye kadzihukumu mwenye kwa chira achikubalicho. ²³Ariye na kutsa-amini yudzihukumiwa ichikala yunarya, kwa chausa kayombola na Imani. Na chochosi chisicho-kala kwa Imani ni dambi.

Chapter 15

¹Vikara siswi mukotse hunafaha kuhala unyonge wa ario ni anyonge, na kahufaha kudzihenzekeza enye. ²Kila mumwenga wehu amufahe jiraniwe kwa kukali neno ridzo, kwa lengo ra kumujenga. ³Kwani ta Kristo kadzifahire mwenye. Kanda na vavo, yakala here irivyoandikwa, "Matusi ga arahu ariokukana ganapita mimi." ⁴Kwa chochosi chirichotangulia kuandikwa, chandikwa kwa kuhulongoza, kwa kusudi ra kukala kuchirira uvumirivu na kuchirira kubumwa moyo na maandiko hukale na ugumbau. ⁵Vivi Mulungu wa uvumirivu na wa kubuma moyo amuve nia karakara kwa chila mmwenga here na Jesu Kristo. ⁶Aweze kuhenda vivi kwa nia mwenge muweze kumuva nguma kwa kanwa mwenga Mulungu na Baba wa Bwana wehu Jesu Kristo. ⁷Kwa vivyo muvokereni chila mmwenga, here virahu Kristo arivyo muvokera, kwa utukufu wa Mulungu. ⁸Kwa kukala ninamba Kristo yuhendwa mahumiki wa kuvaamiwa lwembeni kwa ujeri wa Mulungu. Wahenda vivi ili kukala aweze kutimiza chilagane chiricho laviwa kwa bezehu, ⁹na kwa mataifa kumunula Mulungu kwa neemaye. Here idzivyo andikwa, "Kwa vivyo nindalavya ngumu kwako kahiza mataifa na kwimba nguma kahiza dzinano." ¹⁰Chisha inamba, "Kalani na nyemi, mwimwi atu a mataifa, vamwenga na atu e." ¹¹Na chisha, "Muveni nguma, mwimwi mataifa gosi; richa atu a mataifa gosini gamuve nguma." ¹²Chisha Isaya yunamba, "Kundakala na sina ra Yese, na mumwenga yundaima kutawala mataifa. Mataifa andakala na kuluviro kahiza iye." ¹³Vikara Mulungu wa kuluviro amudzaze na furaha nywemi yosi na reri kwa kwamini ili kukala muweze konjezeka kahiza kalaviro, kwa mukotse wa Roho Mutsunyu. ¹⁴Mimi mwenye pye nidzibembelezwa ni mwimwi enehu. Nidzibembelezwa kukala, mwimwi manawe pye kuhimizana chila mmwenga na myawe. ¹⁵Ela nina andika kwa ungumbau munji kwenu dzulu ya mautu fulani ili niakumbukizye kaviri kwa chausa cha chipawa nirichohewa ni Mulungu. ¹⁶Chipawa chichi chakala ili niweze kukala muhumiki wa Jesu Kristo ariyehumwa kwa mataifa, kudzomboza here kuhani wa injili ya Mulungu. Ningaweza kuhenda vivi ili kudzomboza kwangu kwa mataifa kukale kudzakubaliwa, kutengwa Mulungu kwa njira ya Roho Mutsunyu. ¹⁷

¹⁸Kwa kukala sindaweza kweza kunena rorosi isivokala Kristo yudzikamilisha kuchirira kwangu mataifa atuwe malagizo. Gaga mautu gatimizwa kwa neno na hendo. ¹⁹Kwa mukotse wa ishara na vilinge, na kwa mukotse wa Roho Mutsunyu. Ii yakala ili kakala kombola Jerusalem na tengelekere kure here kiriko, niweze kuivirika konze kwa ukamilifu injili ya Kristo. ²⁰Kwa njira ii, yangu ikala na kuitangaza injili, ela si kwa watu Kristo eemanyi ikanavo kwa dzina, ili kukala nisiweze kujenga dzulu ya musinzi wa mtu munjine. ²¹Here irivyoandikwa; "Ario kwa iye kana ovarowe andona, na ario kadzosikira andamumanya." ²²Kwa vivyo, were dzizuliwa kana nyingi kudza kwenu. ²³Ela vivi, sina kavira watu vovosi kahiza jimbo riri, na nidzikala kwa miaka minji kudza kwenu. ²⁴Kwa vivyo k'ana nyinji nichenda Hispania, na pola kumona nichirira, na niweze kufishwa ni mwimwi, bada ya kukala nidzikala nanyemi wa ushirika chiseho. ²⁵Ela vivi nenenda Jerusalem kuahudumia aumini. ²⁶Kwa kukala vya afuha atu a Makedonia na Akaya kuhenda tsangizo kwa masikini kahi ya aamini kuko Jerusalem. ²⁷Ndivyo irivyoka kwa uhenzo wa kwa ujeri adzikala adeni ao. Kwa kukala, ichikala mataifa gashiriki kahiza mautu gao ga chiroho, anaiswa ni ao pye kuahudumia kahiza mahitaji ga vitu. ²⁸Kwa vivyo, wakati nidzimarigiza vivi na kukala na kutosheka kwa tunda riri kwa, mimi nindakwenda njirani vamwenga namwi kuko Hispania. ²⁹Namanya kukala, wakati nichidza kwenu, nindukudza kahiza ukamilifu wa baraka za Kristo. ³⁰Vivi nina muvoya, enehu, kwa Bwana wehu Jesu Kristo, na kwa uhenzo wa Roho, kakala mushiriki vamwenga nami kahiza mavoyo genu kwa Mulungu kwa ajili yangu. ³¹Voyani kukala niweze kokolwa kula kwa ao tuwa malagizo kuko Judea huduma yangu kuko Jerusalem iweze kuvorokwa ni aumini. ³²Voyani kukala ninaweza kudza kwenu kwa nyemi kuchirira mahenzi ga Mulungu, na kukala niweze kukala vamwenga namwi, nipate koya. ³³Na Mulungu wa reri akale vamwenga namwi mosini. Amina.

Chapter 16

¹Namulavya kwenu ndugu yehu wa chiche ariye muhumiki wa kanisa riroko Kenkrea, ²Ii kukala munawe kumovokera Bwana. Hendani vivi kahiza moyo cha thamani wa aumini na mwime vamwenga naye kahiza neno rorosi rondokala na uhitaji naro. Kwa kuka mwenye yudzikala muhuduma wa anji, na kwa ajili yangu mwenye. ³Mulamuse Priska na Akila, ahenda kazi vamwenga nami kahiza Kristo Jesu. ⁴Ario kwa maisha gangu agahatarisha maisha gao enye. Ninalavya shukurani kwao, na si mimi hacheye pye kwa makanisa gosini ga mataifa. ⁵Rilamuse kanisa riro nyumbani kwao. Mulamuse Epanieto muhenzwi wangu, ariye mimba mbere wa Kristo kahiza Asia. ⁶Mulamuse Mariamu ariye yuhenda kazi kwa chadi kwa ajili yenu. ⁷Mulamuse Androniko na Yunia, adamu angu na afungwa vamwenga nami. Anafaa kahiza mitume ario pye atangulia kumumanya Kristo kuriko mimi. ⁸Mulamuse Ampliato, muhenzwi wangu kahiza Bwana. ⁹Mulamuse Urbano, muhenda kazi vamwenga nami kahiza Kristo, na Stakisi muhenzwi wangu. ¹⁰Mulamuse Apele, mwenye kukubaliwa kahiza Kristo, Alamuse osini ario kahiza nyumba ya Aristobulo. ¹¹Nilamsira Herodioni, mudamu wangu, nilamusira osini ario kahiza nyumba ya Narkiso, ario akuko kahiza Bwana. ¹²Nilamusira Trifaina na Trifosa ahendao kazi kwa chidi kahiza Bwana. Nilamusira Persisi muhenzwi, ariye yuhenda kazi muno kwa Bwana. ¹³Nilamusira Rufo, ariyetsaguliwa kahiza Bwana na ameye ariye ni mayo pya. ¹⁴Mulamuse Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, na ndugu osini ario vamwenga nao. ¹⁵Nilamusira Filologo na Yulia, Nerea na nduguye wa chiche, na Olimpa, na aumini osini ario vamwenga nao. ¹⁶Lamusanani chila mumwenga kwa busu tsunyu. Makanisa gosini kahiza Kristo gana mulamusa. ¹⁷Vivi ninamuvoya enehu mwaze dzulu ya ao ario anasabisha kugavyana vipingamizi. Anenenda chunyume na mafunzyo garigo nidzisira mudzidzifunzya. Galukani mombole kwao. ¹⁸Kwa kukala atu kadza aa ka-muhumikira Kristo Bwana, bali isivokala ndani zao enyee. Kwa maneno gao madzo na pongezi za ulongo anakenga mioyo ya asio kala na kosa. ¹⁹Kwa mufano wa kutuwa malagizo kwenu munamufikira chila mutu. Kwa vivyo, ninanyemi kwenu nahenza mwimwi mukale na ulachu kwa kuhenda madzo, na kutsakala na kosa kwa kuhenda mai. ²⁰Mulungu wa reri kandachelewa kumwika shetani tsini ya nyayo zenu. Neema ya Bwana Jesu Kristo ikale vamwenga namwi. ²¹Timotheo, muhenda kazi vamwenga nami, yu mulamusa na Lukio, Yasoni na Sospeter, adamu angu. ²²Mimi, Tertio niriye andika barua ii namulamusa kahiza dzina ra Bwana. ²³Gayo, ariye ni lola na kwa kanisa rosini, rinamulamusa. Erasto, mwika hazina wa mudzi, yunamulamusa, vamwenga na Kwarto ariye ni ndugu. "Neema ya Bwana Jesu Kristo ikale namwi mosini. Amina. ²⁴Vikara iye ariye na uwezo wa kuhenda mwime kara kara na injili an mafunzyo ga Jesu Kristo, kara kara na ufunulo wa siri iriyofitswa kwa chiseho chire. ²⁵Ela vivi mudzifunurirwa kufunulwa na kuhendwa mumanyika na mandiko ga unabii kulingana na amri ya Mulungu wa kare na kare kutuwa malagizo ga imani gosini? ²⁶Kwa Mulungu hacheye mwenye hekima, kuchirira Jesu Kristo, kukale na utukufu kare yosini. Amina.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo ariyeihiwa ni Kristo kukala muhumwa kwa mahenzo ga Mulungu, na Sisthene mwehehu. ²Kwa kanisa ra Mulungu ririro Korintho, kwa arahu, ambao atengwa kahiza Jesu Kristo, ambao arioihiwa kukala atu atsunyu. Hunaandikira pye arahu osi aritiro dzina na Bwana wehu Jesu Krsito kahiza chila watu, Bwana wano na wehu. ³Neema na amani ikale kwenu kulakwa Mulungu. Bebeyu na Bwana wehu Jesu Kristo. ⁴Tsiku zosininamushukuru Mulungu wangu kwa ajili yenu, kwa kukala ya neema ya Mulungu ambayo Kristo Jesu wamuva (aliwapa). ⁵Waahenda kukala matajiri kahiza chila njira, kahiza usemi (usemi) na vamwenga na maarifa gosi. ⁶Waahenda matajiri, here ushuhuda kuhusu Kristo ya kwamba adzithibitishwa kukala jeri miomgoni mwenu. ⁷Kwa vivyo kamundavungukirwa ni karana za rohoni, here mrivyo makuluviro ga kurindira ufunuo wa Bwana wehu Jesu Kristo. ⁸Yundaamarisha mwimwi pye hata mwisho, ili msilaumiwe tsiku ya Bwana wehu Jesu Kristo. ⁹Mulungu ni mwaminifu ambaye waaiha mwimwi kahiza ushirika na mwanawe, Jesu Kristo Bwana wehu. ¹⁰Hakara namuvoya ehehu a chiche na achihome kuachirira dzina ra Bwana wehu Jesu Kristo, kukala osi amuhenze na kukala vasikale na kungavyaha miongoni mwehu. Namuvoya Kukala muugwirare vamwenga, kahiza nia mwenga kahiza kusudi mwenga. ¹¹Kwani atu a nyumba ya Kloe animanyisa kukala kuna magavyano garigo ganaenderera miongoni mwehu. ¹²Nina Manisha vivi, chila mumwenga wenu yunaamba, mimi ni wa Paulo, au mimi ni wa Apolo, au mimi ni wa Kefa, au mimi ni wa Kristo. ¹³Je! Kristo wagavika? (amegawanyika)? Je! Paulo wasulubiwa kwa ajili yehu? Je! Mwabatizwa kwa dzina ra Paulo? ¹⁴Namshukuru Mulungu kwa kukala simubatzire yeyosi,

isipokala Krispo na Gayao. ¹⁵Li yakala kwamba kusikale na angayenena (angesema) mwabatizwa kwa dzina rangi. ¹⁶pye naabatiza a nyumba ya Stephania. Zaidi ya vavo, simanya kala nabatiza mtu munjine yeyosi. ¹⁷Kwa maana, Kristo kanihumire kubatiza bali kuhubiri injili. Kanihumire kuhubiri kwa maneno ga hekima ya chibinadamu, ili kwa nguvu za msalaba wa Kristo isiuswe (isiondolewe). ¹⁸Kwa kukala ujumbe wa neno ra msalaba ni upuuzi kwa arahu amuasio Mulungu. Ela! Kwa arahu ambao Mulungu yunaokola ni kwa nguvu ya Mulungu. ¹⁹Kwa kukala yaandikwa, nindaibananga hekima ya enye busara. Nindaubananga ufahamu wa enye akili. ²⁰Yulavi mtu mwenye busara? Yulavi mwenye elimu? Yulavi mhehaji mshawishi wa dunia ii? Je, Mulungu kagaluzire hekima ya dunia ii kukala ujinga? ²¹Hangu dunia irivokala kahiza hekimaye kaimumanyire Mulungu, yampendeza Mulungu kahiza ujinga wao wa kuhubiri ili aokole arahu aaminio. ²²Kwa Ayahudi nikuuza dalili za miujiza na kwa Ayunani nikuyeya hekima. ²³Ela! Hunamhubiri Kristo ariyesulubiwa, ariye chizuizi Ayahudi na mupumbavu kwa Ayunani. ²⁴Ela! Kwa arahu ambao aiihiwa ni Mulungu, Ayahudi na Ayunani hunamhubiri Kristo here nguvu na hekima ya Mulungu. ²⁵Kwa kukala upumbavu wa Mulungu una hekima kuriko ya aanadamu, na udhaifu wa Mulungu una nguvu zaidi ya aanadamu. ²⁶Lolani wiho wa Mulungu dzulu yehu, ehehu a chiche na achilume. Si anji ehu muriokala na nguvu, Si anji ehu muriovyalwakahiza ubomuu ²⁷Ela! Mulungu watsagula vitu vijinga vya dunia ili kuviabisha vyenye hekima. Mulungu watsagula chiricho dhaifu kahiza dunia ili kuviabisha vyenye nguvu. ²⁸Mulungu watsagula chirahu chiricho cha hali ya tsini na chirichovurwya kahiza dunia. Watsagula hata vitu ambavyo kavitarirwe kukala ni chitu, kwa kuvihenda si chitu virivyo na thamani. ²⁹Wahenda vivi ili kusikale na yoyosi ariye na kukala ya kudzivuna mbereze. ³⁰Kwa kukala ya chirahu Mulungu arichochihenda sambili ndo hundani ya Kristo Jesu, ariyehendeka hekima kwa ajili yehu kahiza kwa Mulungu. Wakala haki yehu, utakatifu na ukombo. ³¹Here, matokeo here gaomboreravyo, andiko riaambavyo, adzisifuye, na adzisifu kahiza Bwana.

Chapter 2

¹Nirivokudza kwehu ehehu achiche na achilume, sidzire kwa maneno ga ushawishi na hekima here nirivyohubiri jeri iriofitsika kuhusu Mulungu. ²Naamua kutsamanye chochosi nirivokala miongoni mwenu isivokala Jesu Kristo na ndiye ariyesulubiwa. ³Na nakala namwi kahiza udhaifu, na kahiza woga, na kahiza kutetemeka sana. ⁴Na ujumbe wangu na kuhubiri kwangu kakukarire kahiza maneno ga ushawishi na hekima. Badalaye, gakala kahiza kudhihirisha dalili za roho na za nguvu. ⁵Ili kukala imani yehu isikale kahiza hekima ya chibinadamu, baki kahiza nguvu za Mulungu. ⁶Hikara huhaisumurira hekima kahi atu azima, Ela! Si hekima ya dunia ii, au ya atawala a nyakati zizi, ambao anachira. ⁷Badalaye, huhaisumurira hekima ya Mulungu, kahiza ujeri uriofitsika, hekima ya Mulungu ariyoitsagula kabla ya nyakati za utukufu wehu. ⁸Kakuna yeyosi wa atawala a nyakati zizi ariyeimanya hekima ii, ii kala were waifahamu kahiza nyakati zizo angere kamusulubishire Bwana wa utukufu. ⁹Ela! Here irivyoandikwa, mautu ambago kakuna dzitso ririrogaoha wala sikiro ririrogasikira, Maaazo kagaazire mautu ambago Mulungu wagatarisha kwa ajili ya arahu amuhenzao. ¹⁰Gaga ni mautu ambago Mulungu wagafunula kwehu kuchirira roho, kwa kukala roho yunachunguza chila chitu, hata mautu ga ndani ya Mulungu. ¹¹Na ni ahi ye afahamuye maazo ga mutu ndaniye? Vivyo pia, kakuna amanyaye mautu ga ndani ya mmhenga, isivhokala roho wa Mulungu. ¹²Ela! Siswi kahuvokerere roho ya chiduniya, bali roho ambaye yunaombola kwa Mulungu, ili huweze kumanya mautu hurigohewa ni Mulungu kwa uhuru. ¹³Hunaamba mautu gaga kwa maneno, ambago hekima ya mtu kaiweza kufundisha. Ela! Ambayo roho yunahufundisha. Roho yunatafasiri maneno ga chiroho kwa hekima ya chiroho. ¹⁴Mtu asiye wa chiroho kavokera kwa kukala ganatambuliwa chiroho. ¹⁵Kwa yuyahu wa chiroho nikuhukumu mautu gosi. Ela! Nikuhukumiwa na aanjine. ¹⁶Ni ahi awezaye kumanya Maaazo ga Bwana, ariye yunaweza kumfundisha iye? Ela! Huna maazo ga Kristo!

Chapter 3

¹Na mimi enehu (ndugu), singanena namwi here atu a chiroho, Ela! Here atu a chimwiri here ahoho atite kahiza Kristo. ²NImuhesa na si vyakura vifu, kwa kukala kamukarire tayari na hata vivi pye kamudzakala tayari. ³Kuwa kukala mwimwi bado muchere mwirini, na je; Kamwenenda a here kawaida ya chibinadamu? ⁴Kwa kukala mumwenga yunaamba, “Mimi ni wa Paulo,” munjine nikwamba, “mimi ni wa Apolo, “Je kamuishi here anadamu? ⁵Apolo ni ahi? Na ni ahi? Ahumiki a yuyahu muriyemwamini, kwa chila ariye Bwana waamuva jukumu. ⁶Mimi nanyala, Apolo achimwagira madzi, Ela! Mulungu achikuza ndiye ariyekuza. ⁷Kwa vivyo, si ariye nyala wa ariyemwagira madzi kukala yuna chochosi. Ela! Ni Mulungu ndiye akuzaye. ⁸Hikara anyalaye na amwagiraye madzi osi a kara kara, na chila mumwenga yundavokera ujira we kulingana na Kazie. ⁹Kwa kukala siswi huahenzi a kazi a Mulungu, mwimwi ni bustani ya Mulungu, jengo ra Mulungu. ¹⁰Kulingana na neema ya Mulungu ririohewa here mjenzi mubomu, naika msinzi na munjine yunajenga dzuluye. Ela! mutu akale makini jinsi aujengavyo dzuluye. ¹¹Kwa kukala hakuna munjine awezaye kujenga msinzi munjine zaidi ya urionjengwa, ambao ni Jesu Kristo. ¹²Hikara, ichikala mumwenga wehu yunajenga dzuluye kwa dhahabu, fedha, mawe ga thamani, mihi, nyasi, au makodza, ¹³Kaziye indafunulwa kwa mwanga wa mutsana undaidhihirisha kwa kukala indahakikishiwa na moho. Moho undajeza ubora wa kazi ya chila mumwenga arichohenda. ¹⁴Ichikala chochosi mtu arichojenga chindasala, yundavokera zawadi. ¹⁵Ela! Kala kazi ya mtu ichivya (ikiteketea) kwa moho, yundapata hasara. Ela! Iye mwenyewe yundaokoka, here virahu kuepuka kahiza moho. ¹⁶Kamumanya kukala mwino mu hekali ra Mulungu na kukala roho wa Mulungu yunakala ndani yenu? ¹⁷Ichikala mutu yundabananga hekalu ra Mulungu, Mulungu naye yundamubananga mutu iye kwa kukala hekalu ra Mulungu ni takatifu na vivyo mwimwi pia. ¹⁸Mutu asidzikenge mwenye here yeyosi miongoni mwehu achidziona yuna hekima kahiza nyakati zizi, na akale here “mjinga” ndivyo yundakala na hekima. ¹⁹Kwa kukala hekima ya dunia ii ni ujinga mbere za Mulungu, maana yaandikwa na kuagwira enye hekima kwa hila zao. ²⁰Na chisha, Bwana yunamanya maazo ga enye busara ni ubatili. ²¹Kwa vivyo mutu asidzivunire uwanadamu, kwa kukala vitu vyosi ni vyehu. ²²Kala ni Paulo au Apolo, au Kefa, au dunia, au maisha au chipofu, au vitu virivyovo, au vindivyo kalavho vyosi ni vyehu. ²³Na mwimwi mwa a Kristo na Kristo ni wa Mulungu.

Chapter 4

¹Kwa vivyo mtu ahutale siswi, here (kama) ahumwa a Kristo na mawakili a siri za jeri ya Mulungu. ²Kahiza riri, chihenzekanacho kwa mawakili ni kwamba akale a kukumvirwa. ³Ela! Kwangu mimi ni chitu chitite sana kuhukumiwa mwimwi, kwa hukumu ya chibinadamu. Kwa kukala hata mimi mwenyewe sidzihukumu. ⁴Sielewa rorosi ra kunihukumu ii kaina maana kukala mimi ni mwenye hachi. Ni Bwana anihukumuye. ⁵Kwa vivyo msihadze hukumu dzulu ya rorosi kabla ya wakati, kabla ya kudza kwa Bwana. Yundagareha mwangani (nuruni) mautu garigofitsika dzizani na kufunula makusudi ga mioyo. Ndivyo chila mumwenga yundavokera sifaze kula kwa Mulungu. ⁶Hikara, ehehu, mimi mwenyewe na Apolo hudzihumira kanuni zizi kwa ajii yehu, ili kwamba kulaa kwehu mnaweza kudzifundisha maana ya kugomba, usiende zaidi ya chirichoandikwa ii ni kwamba kakuna hata mumwenga wehu adzivuniraye dzulu ya munjine. ⁷Kwani nyani aonaye tofauti kahi yenu na munjine? Nichivicho uricho nacho ambacho kuchivokerere bule? Kala wavokera bule kwa tuwani mnadzivuna here sivyo murivyohenda vivyo? ⁸Tayari mwavipata vyosi ambavyo mungavihenza! Tayari mudzikala na utajiri! Mudzaanza kutawala na kwamba mnamiliki zaidi yehu siswi. Jeri, ninahenzera umilikimwema ili kukala humiliki vhamwenga namwi. ⁹Kwa vivyo ninadhani Mulungu yudzihiika siswi ahumwa (mitume) here kuhonyesa a mwisho kahiza mustari wa maandamano na atu ariohukumiwa kuulagwa (chifo). Hudzikala here tamasha kwa urimwengu, kwa Malaika na kwa anadamu. ¹⁰Siswi hu ajinga kwa ajili ya Kristo, Ela! Mwimwi ni enye hekima kahiza Kristo. Siswi huanayonge, Ela! Mwimwi mna nguvu. Mnaheshimiwa, Ela! Siswi hunadharauliwa. ¹¹Hata vivi kare huna nzala na chiru, kahuna nguo, huna mapigo, na chisha, kahuna watu wa kukala. ¹²Hunahenda kazi kwa chachi, kwa mikono yehu enyee. Hudharauliwavho huabariki. Muda hunateswa, hunavumirira. ¹³Hukanwavho hunaudzirya kwa upore, Hudzikala, bado hunatalwa kukala here hakahalwa ni dunia kwa mautu gosi. ¹⁴Siandika mautu gaga kuaibisha mwimwi, Ela! Kuashauri mwimwi here Anangu niahenzao. ¹⁵Hata kala muna alimu makumi elfu kahiza Kristo, kamna baba anji kwa kukala dzikala baba yenu kahiza Jesu Kristo kuchirira injili. ¹⁶Kwa vivyo, ninamuvoya muniige mimi. ¹⁷Iyo ndiyo kukala naamuhuma kwenu Timotheo, muhenzwi wangu na muhoho mwaminifu kahiza Kristo. Yundaakumbukizha njira zangu kahiza Kristo, here nirivyoafundisha chila watu na chila kanisa. ¹⁸Hikara baadhi yehu anadzisifu, achihenda here kwamba sindakudza kwehu. ¹⁹Ela! Nindakudza kwehu baadaye here Bwana achihenza. Ndivho ninvhomanya si maneno gao tu adzisifuo, ela! Nindaona nguvu zao. ²⁰Kwa kukala utawala wa Mulungu kau kala kahiza maneno bali kahiza nguvu. ²¹Munahenzadze? Nidze na ndata au kwa mahenzo na kahiza roho ya upore?

Chapter 5

¹Hasikira habari kukala kuna zinaa miongoni mwehu, aina ya zimaaambayo kaikio hat kahiza mataifa. Huna habari kwamba mumwenga yunalala na mkaza abaye. ²Namwi munadzisifu! Badala ya kuhuzunika? Yuyahu ariyehendavivyo yumafaa kuuswa miongoni mwehu. ³Ingawa sivamwenga namwi chimwiri ela! Nivamwenga namwi chiroho, dzimukuhumu kare iye ariyehenda vivyo, here virahu nirivyokala. ⁴Mutsanganyikavho vhamwenga kahiza dzina ra Bwana wehu Jesu, na roho yangu ivhavho here kwa nguvu za Bwana wehu Jesu nidzimhukumu kare mutu yuyu ⁵Nidzi mkabidhi kare mutu yuy kwa shetani ili kwamba mwiriwe ubanangwe, ela rohoye iwezekuokolwa kahiza tsiku ya Bwana. ⁶Madzivuno geni si chitu chidzo. Kamumanyu tsatsu chidogo inabana nga donje zima? ⁷Dzisafisheni mwimwi enye iyo tsatsu ya kapindi ili kwamba mukale donje rivhya, ili kwamba mukale mukahe usiohungwa, kukala wehu kwa Kristo, mwana ng'onzi wehu wa pasaka watsinzwa kare. ⁸Kwa vivyo husherehekee na karamu si kwa tsatsu ya kapindi, tsatsu ya tabia mbii na uovu. Baadalaye, husherehekee na mukahe usiohumwa tsatsu ya unyenyekevu na ujeri. ⁹Naandika kahiza barua yangu kukala mushirikiane na azinzi. ¹⁰Sikukala na nimaanisha azinzi a dunia ii, au na enye tamaa au anyang'anyi au aabudu vinyago kwa kukala kure nao, bee ingamupasa muombole duniani. ¹¹Ela! hikara naandikira musidzitsanganye na yeyosi aihiwaye ndugu au dada kahiza Kristo, ela! Ariye yunaishi kahiza uzinzi au ni mwenye kutamani, au mnanga'anyi, au mwabudu vinyago, au mukanaji au murevi. Wala msirye naye mutu wa aina iyo. ¹²Kwa vivyo nindadzihusishadze kuahukumu arioanze ya kanisa? Badalaye, mwimwi kamuaahukumire ario ndani ya kanisa? ¹³Ela! Mulungu yuna ahukumu ario nze. Museni mtu mwovu miongoni mwehu.

Chapter 6

¹Mumwenga wenu achikala na tatizo na muyawe (mwenzake), Je, yunasubutu Kwenda kwa mahakama ga asio hachi kuriko mbere za aamini? ²Kamumanya kukala aamini andauhukumu urimwengu? Na ichikala munda hukumu urimwengu, kamuweza kuamua mautu gasigo muhimu? ³Kamumanya kukala hunda ahukumu Malaika? Kwa chasi chaani zaidi hunaweza kuamua mautu ga maisha gaga? ⁴Kala hunaweza kuhukumu mautu ga maisha gaga, kwa tuwani munasubutu kuvirika mashitaka mbere za asio iima kanisani? ⁵Nagomba gaga kwa aibu yehu. Kakuna mwenye busara miongoni mwehu wa kutosha kwiika mautu karakara kahiza za ndugu na ndugu? ⁶Ela! Here irivyo hikara, mwamini mumwenga nikwenda mahakamani dhidi ya muumini munjine, na mashitaka gago ganaikwa mbere za hakimuni asiyeamini? ⁷Ujeri ni kwamba kuna matatizo kahikahi ya akristo garigoreha taabu kwenu. Kwa tuwani msiteseke kwa mai? Kwa tuwani mnakubali kukengwa (kudanganya)? ⁸Ela! Mudzihendwa uovu na kukenga anjine, na ao ni ndugu na dada zehu! ⁹Kamumanya kukala asio hachi kandaurithi utawala wa Mulungu? Musiamini ulongo, asherati, aabudu vinyago, azinzi, afiraji, alawiti, ¹⁰aivi, achoyo, alevi, anyang'anyi, aukanaji kakuna miongoni mwao andiye urithi utawala wa Mulungu. ¹¹Na ao akala baadhi yao ni mwimwi, ela mwatakaswa kare kwa Mulungu, ela! Mudzihendwa hachii mbere za Mulungu kahiza dzina ra Bwana Jesu Kristo na kwa roho wa Mulungu wehu. ¹²Vitu vyosi ni halali kwangu, ela! Si chila chitu china faida, vitu vyosi ni halali kwangu, ela! Sindatawalwa ni chimwenga cha vivyo. ¹³Chakurya ni kwa ajili ya ndani, ndani ni kwa ajili ya chakurya, ela! Mulungu yundaviangamiza (atavitowesha) vyosi, Mwiri kaudzaumbwa kwa ajili ya ukahaba (umalaya), badalaye, mwiri ni kwa ajili ya Bwana na Bwana yundauhudumia mwiri. ¹⁴Mulungu wamfufula Bwana na siswi pye yundatufufula kwa nguvuze. ¹⁵Kamumanya kukala miiri yenu inamuunganiko na Kristo? Munawezadze kuviomboza vilungo vya Kristo na kwenda kuvilunganisha na kahaba Kaiwezekana? ¹⁶Kamumanya kukala ariyeungana na kahaba yudzikala mwiri mumwenga naye? Here andiko rinenavyo (rigombavyo, Airi andakala mwiri mumwenga. ¹⁷Ela! Ariyeungana na Bwana yunakala roho mwenga vamwenga naye. ¹⁸Ichimbireni zinaa! Chila dambi aihendayo mutu ni-nze na mwiri we. Ela! Mutu ahendaye zinaa yunahenda dambi dhidi ya mwiri we mwenye. ¹⁹Kamumanya kukala miiri yehu ni hekalu ra roho mtakatifu (mweri), akalaye ndani yehu, iye ambaye mwahewa kulaa kwa Mulungu? Kamumanya kukala si mwimwi enyee? ²⁰Kukala mwagulwa kwa thamani. Kwa vivyo mtukuzeni Mulungu kwa miiri yehu.

Chapter 7

¹Kuhusu mautu mrigoniandikirs, Ni vidzo mwanalume asimguse mwanamuche. ²Ela! Kwa kukala ya majezo manji ga zinaa chila mwanalume akale na muchewe, na chila mwanamuche akale na mulumewe. ³Mulume yunahenzekana (anapaswa) kumuva mchewe haki- ye ya ndoa, na vivyo hivyo mchewe naye kwa mulumewe. ⁴Muche kana amri dzulu ya mwiri we, isivhokala mulumewe. Na vivyo vhivyo, mulume kana amri dzulu ya mwiri we isivhokala mchewe. ⁵Musikahazane mulalavho vhamwenga, isivhokala mwakubaliana kwa muda maalumu. Hendani vivyo ili mupate muda wa mavoyo. Chisha munaweza mukaurina vhamwenga, ili kwamba shetani asidze akamujeza kwa kukosa chiasi. ⁶Ela! nagomba mautu gaga kwa hiari na si kwa amri. ⁷Natamani chila mumwenga akale here mimi nirivyo. Ela! Chila mumwenga yunakaramaye kahiza kwa Mulungu. Yuyu yuna karama ii, na yuho yuna karama injihe. ⁸Kwa asioohalwa na ajane naamba kukala, ni vidzo kwao akale here (achibaki) mimi bila kuhalwa, here nirivyo mimi. ⁹Ela! ichikala kaweza kudizulia yunanzekana kuhalwa. Kwa vivyo, ni baha kuhalwa kuriko kuaka tamaa ya mwiri. ¹⁰Hikara kwa ao ariohalwa ninamuvha amri, si mimi bali ni Bwana kukala, muche asirichane na mulumewe. ¹¹Ela! ichikala yundadzitenga kulaa kwa mulumewe ni asale vivyo bila kuhalwa au sevyo apatane na mulumewe. Na mulume asimuve talaka muchewe. ¹²Ela! Kwa ao ariosala, ninaambira mimi, si Bwana kwaamba kukala ndugu yeyosi ariye na muche asiyeamini, na yunakubali kuishi naye, kapaswa kumuricha. ¹³Ichikala mwanamuche yuna mulume asiyeamini, na ichikala yunaridhika kuishi naye, asimuriche. ¹⁴Kwa kukala mulume asiyeamini yunatakaswa kwa kukala ya imani ya mchewe. Na mwanamuche asiyeamini yunataswa kwa kukala ya mulumewa aaminiye. Kala kavindakala vivyo ana enu kangakala safi, ela! Kwa ujeri atakaswa. ¹⁵Ela! Mwenzi asiyeamini achuuka na auke. Kwa namna iyo, enehu a chiche kafungwa kwa viravo vyao. Mulungu wahiha huishi kwa amani. ¹⁶Unamanyadze we mwanamuche kukala, unaweza kumuokola mulumeo? Au unamanyadze we mwanalume kukala, unaweza kumuokola mucheo? ¹⁷Chila mumwenga hunaishi maisha here virahu hurivyogavirwa ni Bwana mwenye, kwa chila mumwenga here Mulungu arivyoaiha. Na uu ndio mulongozo wangu kwa makanisa gosini. ¹⁸Je, kuna mutu ariyekala watahiriwa muda arivoihiwa kwamini? Mutu asijeze kuusa alama ya toharaye. Je, kuna yeyosi ariyeihiwa kahiza imani ii kabla kadzatahiriwa? Basi kapaswa kutahiriwa. ¹⁹Kwa ajili ya riri aidha watahiriwa wala asiyetahiriwa kakuna shida. Chiricho na shida zaidi ni kutii amri za Mulungu. ²⁰Chila mumwenga na asale kahiza mwiho here jinsi arivyoaihiwa ni Mulungu kuamini. ²¹Samba were u mutumwa muda Mulungu arivokwina? Usijali kuhusu riro. Ela ichikala unaweza kukala huru, be uhende vivyo. ²²Kwa mutu mumwenga ariyeihiwa ni Bwana here mutumwa ni mutu huru kahiza Bwana. Here virahu, vya mumwenga ariye huru airivoihiwa kuamini, vivi ni mulumwa wa Kristo. ²³Mwa Malwa kugulwa kwa thamani, kwa vivyo musikale ahumwa a anadama kahiri. ²⁴Enehu a chilume na achiche, kahiza maisha gogosi kwa kila mumwenga wehu arivoihiwa kuamini, basi, husale vivyo. ²⁵Kwa vivyo, kuhusu mabikira, sina amri kulaa kwa Bwana, ela nina ava ushauri wangu here mutu ambaye kwa mbazi za Bwana ni mwaminifu. ²⁶Kwa vivyo, ninafikiri vivyo kwa kukala ya kuyugika kunji (usumbufu) ni vidzo mulume asale here arivyo. ²⁷Wafungwa kwa ajili ya muche na chiravo cha ndoa? Hata kwenzi kukala huru kulaa kwa iyo. Una uhuru kulaa kwa muche ama bado kadzahalwa? Usiyeye muche. ²⁸Ela, ichikala undawala, kudzahenda dambi. Na ichikala iye mwanamuche bado kadzahalwa, pye bado kadzahenda dambi. Bado ao ambao kadzahalwa anayugika na mautu mbalimbali. Nami ninahenza niaepushe na gago. ²⁹Ela ninaamba vivi, enehu a chiche na a chilume kukala muda ni mufuhi. Kulahangu na kuenderera, ao ario na ache, na ishi here kana. ³⁰Ao ario na huzuni na adzihende here kana huzuni, na ao afurahio, akale here kafurahi, na ao osi agulao chitu chochosi, na akale here kawezere kumiliki chochosi. ³¹Na ao osi ashuhulikao na mautu ga urimwengu, akale here kawezere kugashuhulikira pye nao. Kwa kukala, mitindo ya dunia inafikira mwishowe. ³²Ningahenza muweze kukala huru kwa masumbufu gosi. Mwanalume ariye bado kadzahala nikudzihusisha sana na vitu vimuhusavyo Bwana namna ya kumpendeza iye. ³³Ela mwanalume ariyehala iye nikudzihusisha sana na mautu ga dunia, namna ya kumupendeza muchewe, maana wagavika. ³⁴Mwanamuche ariye bado kadzahalwa au bikira nikudzihusisha na vitu kuhusu Bwana, namna ya kudzitenga kahiza mwiri na kahiza roho. Ela mwanamuche ariyehalwa nikudzihusisha kuhusu vitu vya dunia, namna ya kumfurahisha mulumewe. ³⁵Ninanena vivi kwa ajili ya faida yenu enyee, na siika muhego kwenu. Na nena vivi kwa kukala ni haki, ili kwamba mukaweze kudzika wakfu (kudzisafisha) kwa Bwana bila chikwazo chochosi. ³⁶Ela ichikala kuna mutu yunafikiria kukala kaweza kumuhendera heshima muchewe, kwa kukala ya hisiaze zina nguvu sana, basi naahalane here ahenzavyo. Si dambi. ³⁷Ela ichikala waamua kutsahala, na kakuna haja ya lazima, na ichikala yunaweza kutawala yo hamaye mwenyewe, be yundahendato ichikala kandahala. ³⁸Kwa vivyo ahalaye muchewe yunahendato na yeyosi andiyeamua kuhala yundahendato zaidi. ³⁹Mwanamuche wafungwa (yufungwa) ni mulumewe muda ni muzima. Ela mulumewe achifa, nikukala yu huru kuhalwa ni mulume yeyosi amuhenzaye mwenye (andiyemuhenza) ela

akale yi kahiza Bwana (muokofu). ⁴⁰Bado (sidzangwe) kahiza maamuzi gangu, na yundakala na furaha zaidi ichikala yundaweza kuishi here arivyo. Na ninafikiri kukala nami pye nina roho wa Mulungu.

Chapter 8

¹Hikara kuhusu vyakurya virivyoomboswa sadaka kwa vinyagohunamanya vya kukala siswi hosini huna maarifa. Maarifa ganareha modzivuno, bali uhenzo anajenga ²Ichikala mtu yeyosi yunaza kukala yanamanya mautu Fulani, mtu iye bado kamanya here ihenzekanavyo kumanya. ³Ela! Ichikala mumwenga wavo achimuhenza Mulungu, mtu iye yunamanyikana iye. ⁴Hikara kuhusu kurya vyakurya virivyoomboswa sadaka kwa vinyago, hunamanya kukala vinyago si chitu kahiza dunia ii, na kukala kakuna Mulungu ela mumwenga tu. ⁵Kwa maana kuna anji aiihiwao milungu ichikala ni mulunguni au duniani, here virahu arivyo milungu na mabwana anji. ⁶Idzavokala kwehu kuna Mulungu mumwenga tu arie ni Baba, vitu vyosini vyaombola kwakwe, nasi hunaishi kwake, na Bwana mumwenga, Jesu Kristo, arie kwawke vitu vyosi ni vyakalavo, na kwa iye siswi hukuko ⁷Hata vivyo, ujuzi uu kauvo ndani ya chila mumwenga. Baadalaye, anjine ashiriki ibada za vinyago navo kapindi (zamani) na vivi (sasa) anarya vyakurya vivi here kukala ni chitu chirichoomboswa sadaka kwa vinyago. Dhamiri zao zidzangemizwa kwa kukala ni nyonge. ⁸Lakini chakurya kachindahusengeza mbere za Mulungu, siswi ka nai sana hata husivoorya, walakahindakala adzosana hata ichikala hundarya. ⁹Ela Kalani tototo ya kukala uhuru wenu usikale kukala ya kumkwaza ariye munyonge kahiza Imani ¹⁰Hebu aza kukala mutu yudzikuoha, uwe uriye na ujuzi, unarvya chakuraya kahizi hekalu la vinyago. Dhamiri mutu iye naye arye vitu virivyoomboswa sadaka kwa vinyago? ¹¹Kwa vivyo kwa kukala ufahamuo wa ujeri dzulu ya chanzo cha vinyago menehuwa chilume na wachiche ariye munyonge, ambaye pye Kristo wafa kwa ajiliye, yana angmizwa. ¹²Vivyo uchihenda dambi chinyume cha nduguyo wa chilume na wachiche na kuzilumiza dhamira zao zirizo ni nyonge, mnahenda dhambi dhidi ya Kristo. ¹³Kwa vivyo, ichikala nduguyo wa chilume au wachiche sinadarya nyamakamwe, ili nisisimuhende ndugu yangu wachilume au wachiche.

Chapter 9

¹Je mino si huru? Mino si muhumwa? Mino simonere Jesu Bwana wehu? Mwino ka mumatunda ga kazi yangu kahiza Bwana? ²Ichikala mimi si mutume kwa anjine, be ni mtume kwenu mwimwi. Kwa maana mwimwi mu uthibitosho wa utume wangu kahiza Bwana ³Uu ndo uhhezi wangu kwa arahu arichunguzao mimi. ⁴Je! Kahuna hachi ya kurya na kunwa ⁵Kahuna hachi kuhala mche ariye amini here ahendavyo mitume anjine, na ndugu wa Bwana, na kefa? ⁶Au ni mimi hachiangu na Barnaba ambao hanafaaa kuhenda kazi? ⁷Niyuvie ahendaye kazi here askari kwa garamaze mwenye? Niyuvie anyalaye mzabibu na azirye matundage? Au niyuvie arindaye kundi asienwa maziyege? ⁸Je ninanena gaga kahiza mamlaka ga chibinadamu? Shariya nayo kainena gaga? ⁹Kwa kukala yaandikwa kahiza sharia ya Musa, usimfunge ng'ombe mulomo aryavo nafaka. Ni jeri kukala vava Mulungu yunajali ngombe. ¹⁰Au je, kanena gaga kwa ajili yehu? yaandikwa kwa ajili yehu, kwa kukala iye arimaye nafaka inamufaa kurima kahiza matumaini, naye avavulae inamufaa avavule kahiza matarajio ga kushiriki kahiza mavuno. ¹¹Ichikala hanyala vitu vya rohani kalikali yehu, je! ni neno bomu kwehu kuvuha vitu vya mwirini kula kwenu? ¹²Ichikala anjine apata haki ii kula kwen, Je! sino si Zaidi? Hata vivyo, kahudzaiza hachi ii. Badalaye, havumirira mautu gosi badala ya kukala chikwazo cha mjili ya Kristo. ¹³Kamumanya vya kukala osi ahendao kazi hekaluni anapata chakurya chao kombola hekaluni? Kamumanya ya kukala osi ahendao kazi madhabahuni anapata sehemu ya chirahu chombolacho madhabahuni? ¹⁴Kwa jinsi iyo iyo, Bwana waalagiza ya kukala osi aitangazao injili lazima apate kuishi kuchirira kwa iyo injili ¹⁵Ela ! sidzamwisa hachi zosi zizi. Na sandika gaga ili jambo rorosi rihendeke kwa ajili yangu. Ni baha mimi nifa kuriko mutu yeyosi kagaluze kuku kadzilika kwangu. ¹⁶Kwa kukala ichikala naihubiri injili, sina kukala ya kudzilika, kwa kukala ni lazima nihende vivi. Na ole wangu nisivoi hubiri injili. ¹⁷Kwa kukala nichihenda vivi kwa kuhenza kwangu, nina thawabu. Ela! Ichikala si kwa kuhenza, bado nina jukumu nirohewa kukala wakili. ¹⁸Basi tuzo rangu nituwani? Ya kukala niihubirivho, nindayomboza injili vasivo gharama na bila kuhumira kahiza kukamilika kwa haki yangu niriyonayo kahiza injili. ¹⁹Kwa kukala idzavo dzikala huru kwa osi, naahendeka muhumwa wa osi, ili kwamba niweze kuapata anji muno. ²⁰Kwa ayahudi nakala here myahudi, ili niapate Ayahudi, kwa arahu ario tsinii ya sharia, nakala here mumwenga wao ariye tsini ya sharia ili niaapate arahu ario tsini ya sharia. Nahenda vivyo ingawaje mimi binafsi sikarire tsini ya shariya. ²¹Kwa arahu arionze ya shariya, nakala here mumwenga wao arie nze ya shariya, ingawaje mimi binafsi sikarire nze ya shariya ya Mulungu, bali tsini ya sharia ya Kristo. Nahenda vivyo ili niapate arahu ario nze ya sheria. ²²Kwa ario anyange maakala mnyonge, ili niapate ario anyonge. Nakala hali zosi kwa atu osi, ili kwa njira zosi nipate kuwaokola baadhi. ²³Nami nahenda mautu gosi kwa ajili ya injili, ili nipate kushiriki kahiza Baraka ²⁴Kamumanya vya kukala kahiza malo osi ashindanao anapiga malo, ela! Avokeraye tuzo ni mumwenga? Vivyo pigani malo ili mupate tuzo. ²⁵Mtsatsigaji ni kudziuidziza na gosi akalavo kahiza mafunzo. Ao nihuhenda vivyo ili avokere taji ibanangikayo, ela! Siswi hunapiga malo ili hupate taji isiobanangika. ²⁶Kwa vivyo mimi siusa malo bila kukala au napigana ngumi here kupiga hewa. ²⁷Ela! Nautesa mwiri wangu na kuuhenda here muhumwa, ili kwamba nidzavomala kuahubiria anjine, mimi mwenywe nisikale mtu wa kukahalwa.

Chapter 10

¹Nahenza mwimwi mumanye enehu a chilumo na achiche (kaka na dada) vya kukala bezehu akala tsini ya iinguna osi achirira kahiza bahari. ²Osi abatizwa akale a musa ndani ya iingu na ndani ya bahari. ³Na osi aarya chakurya chichochicho cha roho. ⁴Osi anwa chinwadzi chichochicho cha roho. Maana aanwa kahiza mwamba wa roho urioatua, na mwamba uo wakala ni Kristo. ⁵Ela! Mulungu kapendezerwe muno ni anji ao, na nyufu zao zatandazwa jangwani. ⁶Kwa vivyo mautu gaga gosi gakala mifano kwehu, ili siswi husikale atu a kutamani mai here arivyohenda. ⁷Musikale abudu vingongo, here anji ao, ariokala. Ii ni here irivyoandikwa, atu asagala tsi achirya na kunwa, na aima kuvina kwa tamaa za mapenzi. ⁸Husihende usherati here anji ao arivyohenda. Achifa tsiku mwenga atu mirongomiri na tahu elifu kwa kukala iyo. ⁹Wala husimjeze kristo here anji ao arivyohenda na achibanangwa kuchirira nyoka. ¹⁰Na pye msinungunike, here anji ao arivyonung'unika na kubanagwa ni malaika wachifo. ¹¹Basi mautu gago gahendeka here mifano kwehu. Gachaandikwa ili gahuonye siswi huriofikirwa ni mwisho wa kare. ¹²Kwa vivyo chila adzonaye yudziima akale na kudulama asidze akagwa. ¹³Kakuna jezo ririro apata mwimwi risiro kawaida ya anadamu. Ela Mulungu ni mwaminifu. Kandamuricha mujezwe kuchira uwezo wenu. Vamwenga na jezo riro yandamuvha muriyango wa kuomborera, ili muweze kustahimili. ¹⁴Kwa vivyo, ahenzwi angu, ichimbireni ibada ya vinyago. ¹⁵Naheha namwi here atu enye akili, ili muamue dzulu ya nirigombaro. ¹⁶Chikombe cha Baraka huhasacho si ushirika wa mulatso wa Kristo? Mukahe urahu huumwegao, si ushirika wa mwiri wa kristo? ¹⁷Kwa kukala mkahe ni mumwenga, siswi hurio anji hu mwiri mumwenga. Siswi osi hunavokera mkahe mumwenga kwa vhamwenga. ¹⁸Aloleni atu a Israeli. Je! arahu osi aryao dhabihu si ashirika kahiza ndala. ¹⁹Naamba, nituwani be?vya kukala sanamu ni chitu? Au vya kukala chakurya chirichoombozwa sadaka kwa vinyago ni chitu? ²⁰Ela! Nanena dzulu ya vitu virahu avyombozavyo sadaka atu asio na dini a mataifa, vya kukala anaomboza vitu vivi kwa mapepo na si kwa Mulungu. Nami tsenzi mwimwi mshirikiane na mapepo. ²¹Kamuweza kanwerera chikombe cha Bwana na chikombe cha mapepo. Kamuweza kukala na ushirika kahiza meza ya Bwana na kahiza meza ya mapepo. ²²Au hundamubuma Bwana wivu? Huna mukotse zaidiye? ²³Vitu vyosi ni halali, ela si vyosi vifaavyo. Vitu vyosi ni halali, ela! Si vyosi viajengavyo atu. ²⁴Kakuna hata mumwenga angayegaya madzo ga tu. Badalaye madzo ga muyawe. ²⁵Mnaweza kurya chila chitu chiguzwacho sokoni bila kuuzauza kwa ajili ya dhamiri. ²⁶Kwa kukala dunia ni mali ya Bwana, na vyosi viidzaza vyo. ²⁷Na mtu asiyeamini achimwalika kurya, na mnahenza kwenda iryani chochosi amuvacho vasivo kuuza maswali ga dhamiri. ²⁸Ela! Mutu achimwambira, chakurya chichi chidziombozerwa na sadaka ya asio na dini msirye. Ii ni kwa ajiliye adziemwambira, na kwa ajili ya dhamiri. ²⁹Nami simaanisha dhamiri zenu, bali ya yuyahu munjine. Maana kwatuwani uhuru wangu uhukumiwe na dhaimiri ya mutu munjine? ³⁰Ichikala mimi nahumira chakurya kwa shukrani, kwatuwani niukarwe kwa chitu ambacho dzishukuru kahiza chicho. ³¹Kwa iyo, chochosi muryacho au kunwa, au chochosi muhendacho, hendani gosi kwa ajili ya utukufu wa Mulungu. ³²Mukale akamilifu kwa Ayahudi na Ayunani, na kanisa ra Mulungu. ³³Jezani here mimi nitezavyo kuahenzeza atu osi kwa mautu gosi. Siyeya faida yangu mwenye bali ya anji. Nami nahenda vivi ili apate kuokolwa.

Chapter 11

¹Nituani mimi, here na mimi nimutuavyo Kristo. ²Hikara ninamulika kwa kukala ya virahu munikumbukiravyo kahiza mautu gosi. Ninamulika kwa kukala mudzigagwira mavhokero here nirivyogareha kwenu. ³Basi nahenza mumanye vya kukala Kristo ni chitswa cha chila mwanalume, naye mwanalume ni chitswa cha mwanamche, na vya kukala Mulungu ni chitswa cha kristo. ⁴Chila mwanalume avoyaye au aombozaye unabii achikala yabiningiza chitswa yanachebula chitswa che. ⁵Ela! Chila mwanamuche avoyaye au komboza unabii hali chitswache chilwazi yunachiebula chitswache. Kwa maana ni karakara na here ariyenjolwa. ⁶Ichikala here mwanamuche kandabiningiza chitswache, ni anyolwe nyereze zikale fuhi. Maana ichikala ni aibu mwanamuche kunyola nyereze au kunyolwa, bee abinigize chitswache. ⁷Kwani kaimufaa mwanalume kudzibiningiza chitswache, kwa kukala iye ni mufano na mtukufu wa Mulungu. Ela! Mwanamuche waombola kwa mwanalume. ⁸Maana mwanalume kaomborere kwa mwanamche. Ela mwanamuche wombola kwa mwanalume. ⁹Ela! mwanamulume kaumbirwe kwa ajili ya mwanamuche. Ela! mwanamche waumbwa kwa ajili ya mwanalume. ¹⁰Ii ndio kukala mwanamche yunafaa kukala na ishara ya mamlaka dzulu ya chitswa che, kwa kukala ya malaika. ¹¹Hata vivyo, kahiza Bwana, mwanamche kahicheye bila mwanalume, au mwanalume asivo mwanamche. ¹²Maana here virahu mwanamuche arivyoombola, kwa mwanalume, vivyo vivyo mwanalume waombola kwa mwanamuche. Na vitu vyosi vinambola kwa Mulungu. ¹³Hukumuni enye, Je! ni karakara mwanamuche amuvoye Mulungu ichikala chitswache chichikala chilwazu? ¹⁴Je! hangu kipindi yo asili hacheye kaimufundisha vya kukala mwanalume achikala na nyere nyire ni aibu kwakwe? ¹⁵Je, (jaadi) asili kaimufundisha vya kukala mwanamche achikala na nyere nyire ni utukufu kwake? Maana yudzihewa zirahu nyere nyire here vazire. ¹⁶Ela! Ichikala mutu yeyosi yunahenza kushindana dzulu ya riri, siswi kahuna namna injine, wala makanisa ga Mulungu. ¹⁷Kahiza malagizo gatuago mino simulika. Maana mukusanyikavho kanisani, kuna migaviko kahi yehu, na kwa sehemu ninaamini. ¹⁸Maana kwanza, nasikira ya kukala mukutanivho kanisani, kuna migaviko kahi yenu, na kwa sehemu ninaamini. ¹⁹Kwa maana ni lazima akalevho misugvano kahi (kati) yenu, ili arahu ariokubaliwa amanyikane kwenu. ²⁰Kwa maana mkutanikavo, mchiryacho si chakurya cha Bwana. ²¹Muryavo, chila mumwenga yunarya chakurya che mwenyewe kabla anjine kadzarya, hata yuyu yunandzala, na yuhu yureya. ²²Je! kumna nyumba za kurirya na kunwerera. Je! munarivurya kanisa ra mulungu na kuahuzunisha asiokala na chitu? Niambadze kwenu? Nimulike? Sindamulika kahiza riri. ²³Maana navokera kula kwa Bwana chirahu ambacho nidzimuva mwimwi ya kukala Bwana Jeso, usiku urahu arivosalitiwa wahala mkahe. ²⁴Baada ya kushukuru achiumegula na kwamba, u undo mwiri wangu, urio kwa ajili yenu. Hendani vivi kwa kunikumbukira mimi. ²⁵Na vivyo hivyo, achihala chikombe baada ya kurya, na achiamba chikombe chichi ni lagano ripya kahiza mulatso wangu. Hendani vivi mara nyinji chila muunwavo kwa kunikumbukira mimi. ²⁶Kwa chila muda muravyo mkahe uu na kuchinererwa chikombe munachitangaza chifo cha Bwana muhadi andivokudza. ²⁷Kwa vivyo, chila auryae mkahe au kuchinererwa chikombe chicho cha Bwana isivyofaa, yundakala yudzidzipatira hatia ya mwiri na mulatso wa Bwana. ²⁸Mutu adzihoji mwenye kwanza, na vivyo aurye mkahe, na kuchinerwa chikombe. ²⁹Maana auryae na kunwa bila kuupambanua mwiri, nikurya na kunwa hukumuye mwenye. ³⁰Ii ndio kukala kukala atu anji kahi yenu ni aakongo na anyonge na baadhi yenu aafa. ³¹Ela! Huchidzichunguza enye kahunda hukumiwa. ³²Ila hunavohukumiwa ni Bwana, hunashauriwa, ili husidze hukahukumiwa vamwenga na dunia. ³³Kwa vivyo enehu chiluma na achiche mkutanikavo mpate kurya, rindanani. ³⁴Mtu achikala na nzala na arye nyumbani kwakwe, ili kwamba mkutanikavo. Vamwenga isikale kwa hukumu. Na kuhusu mautu manjine mrigoandika, nindamwerekeza.

Chapter 12

¹Kuhusu karama za rohani, enehu a chilume na achiche tsenzi mukose kumanya. ²Munamanya kukala murivokala apangani mwalongoza kutua murivokala apagani mwalongozwa kutua sanamu zisizonena kwa njira zozosi mwalongozwa ni zizo. ³Kwa vivyo nahenza mumanye kukala kakuna yeyosi agomboyee kahiza Roho wa Mulungu anenae, Jesu walaaniwa. Kakuna yeyosi andiyegomba, Jesu ni Bwana isivokala kahiza Roho mutakatifu. ⁴Na kuna huduma tofauti tofauti, bali Bwana ni iye iye. ⁵Basi kuna karama tofauti tofauti, bali roho ni iye iye. ⁶Na kuna aina mbalimbali za kazi ela! Mulungu ni iye iye azihendaye kazi zosi kahiza osi. ⁷Basi chila mumwenga yunahewa ufunuo wa Roho kwa fenda ya osi. ⁸Maana mutu mumwenga wahewa ni roho neno ra hekima, na munjine neno ra maarifa kwa roho iye iye. ⁹Kwa munjine yanamura Imani kwa roho iye iye, na kwa munjine karama ya uvozi (uponyaji) kwa roho mumwenga. ¹⁰Kwa munjine mahendo ga mukotse na munjine unabii. Na kwa munjine uwezo wa kumanya roho, munjine aina mbalimbali za lugha, na kwa munjine tafsiri za lugha. ¹¹Ela! Roho ni iye iye ahendaye kazi zizi zosi, kumuva chila mtu karama kwa kadiri ya utsaguziwe mwenyewe. ¹²Kwa maana here virahu mwiri ni mumwenga, nao una vilungo vinji, na vilungo vyosi ni vya mwiri uo uo vivyo hivyo na Kristo. ¹³Kwa maana kahiza Roho mumwenga sisi hosini habatizwa kukala mwiri mumwenga, kwamba hu ayahudi au ayunani, kwamba hu ahumwa au huru, na hosini haneswa roho mumwenga. ¹⁴Kwa maana mwiri si chilungo chimweng, bali ni vinji. ¹⁵Ichikala chigulu chindaamba, kwa kukula mimi si mkono, mimi si sehemu ya mwiri iyo kaindahenda kukala sehemu ya mwiri. ¹⁶Na ichikala sikiro rindaamba, kwa kukala mimi si dzitso, mimi si sehemu ya mwiri, vivyo karihenda kukala sehemu ya mwiri. ¹⁷Kala mwiri wosini undakala dsitso kungakala vikusikira? Kala mwiri wosini uchikala sikiro, kungakala lavi kunutsa. ¹⁸Ela! Mulungu waika chila chilungo cha mwiri vatuve here arivyopanga mwenye. ¹⁹Na kala vyosi vingakala chilungo chimwenga, mwiri ungakala lavi. ²⁰Hikara sasa vilungo ni vinji, ela! Mwiri ni mumwenga. ²¹Dzitso kariweza kuambira mkon sina haja nawe, wala chitswa. Kachiweza kuambira magulu, sina haja na mwimwi. ²²Ela! vilungo vya mwiri vyonekanavyo kukala na heshima chidogo vinahenzekana zaidi. ²³Na vilungo vya mwirihavyonavyo vina heshima chidogo, hunaviva heshima zaidi, na vilungo vyehu visivyo na muvuho vina udzo zaidi. ²⁴Na hikara vilungo vyehu virivyo na muvuho (mvuto) kavina haja ya kuhewa heshima, kwa kukala kare vina heshima, kare Mulungu yudzilunganya vilungo vyosini vamwenga, na waviva heshima zaidi virahu visivyo heshimiwa. ²⁵Wahenda vivyo ili vasikaleva na mguviko kahiza mwiri, bali viungo vyote vyosi vitunzane kwa uhenzo wa mumwenga. ²⁶Au muda chilungo chimwenga chichi mulira vilungo vyosini vinaalumira kwa vamwenga. Au muda chilungo chichi heshimiwa, vilungo vyosi vidalene na nyeni. ²⁷Hikara mwimwi mu mwiri wa Kristo, na vilungo chila chimwenga hacheye. ²⁸Na Mulungu waikakahiza kanisa alimu, kisha arahu osini ahendao maahendo arahu aavizao arahu ahendao kazi za kulongoza na osi ario na aina mbalimbali za lugha. ²⁹Je! sino hosini hu ahumwa (mifume) je! sino hosini hunahenda mahendo ga miujiza? ³⁰Je! sino husini huna karama ya kuvozo? Sino hosini hunatafasiri lugha? ³¹Yeyaanisana karama zirizo bomu naminindaonyesa njira irio mbidzo.

Chapter 13

¹Nihevho kwa lugha za anadamu na za malaika, ela! Kala sina uhenzo, nidzikala shaba irirayo au upatu uvumao. ²Kisha nidzivokala nina karama ya unabii na ufahamu wa ujeri uriofitswa na maarifa, na kwamba ninayo Imani ya kutsamisha mirima, ela! Ichikala sina uhenzo mimi si chitu. ³Kisha nichomboza mali zangu zosi kuarisa masikini, kisha nichiomboza mwiri wangu uochwe moho, ela! Kala sina uhenzo, kainifaidi chitu. ⁴Uhenzo unavumirira na unafadhili. Uhendzo kaudzilika kudzivuna kauna chiburi au jeuri. ⁵Kauyeya mautuge, kaona utsungu haraka, wala kautala mai. ⁶Kaufurahia nyemi udhalimu. Badalaye, una nyemikahiza jeri. ⁷Uhendzo unavumirira mautu gosi, unaamini mautu gosi una ujasiri kahiza mautu gosi, na unastamili mautu gosi. ⁸Uhendzo, kausira, Ichikala kuna unabii wosi undachira, ichikala kuna lugha, zindasira. Ichikala kuna maarifa, gandachira. ⁹Kwa kukala hunamanya kwa sehemu na hunahenda unabii kwa sehemu. ¹⁰Ela! Idzavo irahu iriyo kamili, irahu isiyo kamili indachira. ¹¹Nirivokala muhoho, nagomba here muhoho, naza here muhoho, naamua here muhoho. Nirivokala mutu muzima, nagaika kanda nami mautu ga chihoho. ¹²Kwa kukala hikara hunaona here kahiza chilolo, here sura dzizani, ela muda urahu hundaona uso kwa uso. Hikara ninamanya kwa sehemu, ela! muda urahu nindamanya sana here na mimi nimanyikanavyo sana. ¹³Ela! hikara mautu gaga mahahu ganadumu, Imani, kuluvhiro ridzaro, na uhendzo. Ela! Ririro bomu Zaidi ya gaga ni uhendzo.

Chapter 14

¹Uyeyeni uhendzo na hamu sana karama za rohani, Zaidi sana mpate komboza unabii. ²Maana iye anenaye kwa lugha kagomba na atu ela mulungu. Maana kakuna aelewaye godzofitsika kahiza Bwana. ³Ela! Iye ombozaye unabii, yunanena na atu na kuajenga kuabuma moyo, na kuafariji. ⁴Iye anenaye kwa lugha yanadzijenga mwenye, ela iye aombozaye unabii yunarijenga kanisa. ⁵Hikara natamani kwamba mwimwi mosini mugombe kwa lugha. Ela! Zaidi ya gago natamani ya kwamba momboze unabii. ⁶Ela! Hikara enenehu achilume na achiche nichidza kwenu na kunena kwa lugha nindamufaididze mwiho? Siweza, isivokala nagomba namwi kwa njira ya ufunuo, au kwa njira ya maarifa, au unabii, au kwa njira ya fundisha. ⁷Ichikala, vitu visivyo moyo (uhai) here firimbi au chinubi visivoomboza sauti zirizo na utafauti indamanyikanadze ni chiya chaani chipigwacho chivinwacho. ⁸Kwa maana ichikala gunda rindaomboza sauti isiyomanyikana, ni jinsi yaani mutu yundamanya vya kukala ni muda wa kudziandaa kwa viha (vita) ⁹Vivyo hivyo na mwimwi muchoomboza kwa lurimi neno risiko lwazu (wazi) ni jinsi yaani mutu yundaelewa mugombacho? Mundakala muchigomba na kakuna andiye elewa. ¹⁰Kakuna shaka kwamba kuna lugha nyinji mbalimbali duniani na kakuna hata mwenga isiyo na maana. ¹¹Ela! Ichikala simanya maana ya lugha nindakala mujeni kwakwe iye anenaye naiye anenaye yandakala mujeni kwangu. ¹²Vivyo hivyo na mwimwi kwa kukala munahamu sana kuona udihirisho wa roho henzani kukala mzidi sana kurijenga kanisa. ¹³Vivyo, iye anenaye kwa lugha ni avoye ahewe kutafasiri. ¹⁴Kwa maana nichivooya kwa lugha, roho yangu inavoya ela! Akili zangu kazina matunda. ¹⁵Nihendedze? Nindavoya kahiza roho yangu, ela! pye nindavoya kahiza akili zangu pia. ¹⁶Vinjinevyo, uchimulika Mulungu kahiza roho iye ariye mujeni yundainikadze 'Amina' uombozavho shukrani, ichikala kagamanya ugagombago? ¹⁷Maana ni jeri uwe unashukuru to ela! Yuyahu munjine kajengwa. ¹⁸Namushukuru Mulungu kwa kukala nanena kwa lugha Zaidi ya mwimwi mosini. ¹⁹Ela! Kahiza kanisa nibaha ninene maneno matsano kwa kumanya kwangu ili nipate kuafundisha aanjine, Zaidi ya kunena maneno kumi elfu kwa lugha. ²⁰Enehu achilume na achiche zangu, musikale ahoho kahiza kwanza kwenu. Badalaye, kahuhusiana na mai kalani here ahoho atsanga. Ela! Kahiza kwanza kwenu mukate atu azima. ²¹Yaandikwa kahiza shariya, kwa atu a lugha injine na kwa sauti za ajeni nindagomba na atu aa. Wala hata vivyo kandanisikira, Bwana yunanena. ²²Kwa vivyo, ndimi ni ishara, si kwa arioamini ela kwa asioamini. Ela! Komboza unabii ni ishara si kwa oso amini, bali kwa ajili yao aaminio. ²³Gaga, ichikala kanisa rosi ridzikusanyika vamwenga na osi anene kwa lugha, na ajeni na asioamini adsinjira, je kaweza kugomba kukala muna vitswa? ²⁴Ela! Ichikalamosini munaomboza unabii na eseamini au mujeni achiinjira, yundashawishiwa ni gosi agasikirago. Yundahukumiwa ni gosi ganenwaga. ²⁵Siri za moyowe zingafunulwa maomborero, angagwa chinabunabu na kumwabudu Mulungu. Angakiri kabala Mulungu yu kahikahi yenu. ²⁶Ni chivicho chifuwacho enehu a chilume na a chiche zangu? Mukutanikavo vamwenga chila mumwenga yuna zaburi, mafundisho mafunuo, lugha au tafasiri. Hendani chila chitu ili kukala murijenge kanisa. ²⁷Kala yoyosi yunanena kwa lugha, akalavo airi au ahahu, na chila mumwenga kahiza jiba. Na mtulazima atafasiri chidzichonenwa. ²⁸Ela! Kala kakuna mutu wa kutafasiri bee chila mumwenga wao akale anyamale zizizi ndani ya kanisa. Basi chila mumwenga agombe hacheye kwa Mulungu. ²⁹Na manabii aiiri au ahahu anene, na anjine asikise kwa kuangaza. ³⁰Ela! adziesagala achifunurirwa utu kahiza huduma, yuyahu ambaye here yunanena anyamale. ³¹Kwa kukala chila mumwenga wenu yunaweza komboza unabii mumwenga baada ya munjiine ili kukala chila mumwenga aweze kudzifunza na osini awezo kubumwa moyo. ³²Kwa kukala roho za manabii zi tsini ya ulorezi wa manabii. ³³Kwa kukala Mulungu si Mulungu wa ugoganishi ela wa reri. ³⁴Inafaa aache akale zizi kahiza kanisa. Kwa kukala kaahenzekana kunena. Badalaye, anafaa kukala kahiza unyenyekevu, here pye sheria inenavyo. ³⁵Kala kuna chochosi ahenzacho kudzifundisha bee ni auze alume ao nyumbani kwa kukala ni aibu kwa mwanamche kugomba kahiza kanisa. ³⁶Je! neno ra Mulungu raombola kwenu? Je! rafikira mwimwi kare? ³⁷Kala mutu achidzona kukala ni nabii hebu wa rohani, inamufaa agamanye mauti mandikirago vya kukala ni malagizo ga bwana. ³⁸Ela! Achikosa kumanya gago, muricheni asimanyikane. ³⁹Kwa vivyo basi enehu a chilume na achiche henzani muno komboza unabii, na musimukahaze mtu yeyosi kugomba kwa lugha. ⁴⁰Ela! Mautu gosi gahendeke kwa udzo na kwa mupangiliyo.

Chapter 15

¹Basi ninamumanyisa enehu a chilume (na achiche) dzulu ya injili niriyoahubiria irio mwaivokera na kwiima nayo. ²Ni kahiza injili mudsiokolwa, kala mundarigwira tototo neno nirioahubiria mwimwi, isivokala here mwaamini bule. ³here mwanzonirivyo ivokera kwa umuhimu naaihera kwenu here irivyo. Kakalakulaira (kutokana) na msandiko, kristo wafa kwa ajili ya dambi zehu. ⁴Kulaira na maandiko waskwa, na kwamba achifufuka tsiku yah ahu. ⁵Na kukala wamomborera kefa, chisha na arahu kumi na aiiri. ⁶Chisha achiaomborera kwa muda mumwenga enehu achilume na achiche Zaidi ya Magana matsano. Aanji ao bado achere moyo, ela! Kahiza ao anjine arere usidzizi. ⁷Chisha wamomborera Jakobo, chisha mitume. ⁸Mwisho osi wa gosini, wanomborera mimi, here virahu kwa muhoho ariyevyalwa kahiza muda usio wa karakara (sahihi) ⁹Kwa kukala mimi ni mutite kahiza mitume(mutume). Sifaa kuihiwa mutume ,kwa kukala naritesa kanisa ra Mulungu. ¹⁰Ela! Kwa nema ya Mulungu nihere here nirivyo, na nemaye kwangu kaikarire bule. Badalaye nahenda bidi kuriko osini. Ela! Kaikarire ni mimi bali neema ya Mulungu iriyo ndani yangu. ¹¹Kwa vivyo kala ni mimi au ao, hunahubiri vivyo kala ni mimi au ao, hunahubiri vivyo na hunaamini vivyo. ¹²Hikara here kristo wahubiriwa here arivyofufuka kahiza ariofa ikaladze kahi yenu anjine enu munamba kakuna kufufuka kwa ariofa? ¹³Ela!kala kakuna ufufulo kwa ariofa, basi hata Kristo pye kafufukire. ¹⁴Na kala kristo kafufukire, vivyo mahubiri gehu ni bule na kuluvhiro rehu ni bule. ¹⁵Na hudzionekana kukala humashahidi a ulongo kumuhusu Mulungu, kwa kukala hamushuhudia Mulungu chinyume, kwamba wamufufuka kristo, na kumba kamufufurire. ¹⁶Ichikala ariofa kafufuliwa, Jesu pye kafufurirwe. ¹⁷Na kala kristo kafufunire Imani yenu ni bule nab ado muchere kwenye dambi zenu. ¹⁸Na vavo ao nao ariofa kahiza kristo pye adzangamika. ¹⁹Ichikala kwa maisha gaga hacheye huua ugumbao kwa muda mdzao ndani ya kristo atu osini, siswi niakonerwa mbazi Zaidi ya atu osini. ²⁰Ela! Hikara kristo yufufuka kombola kahiza ariofa, matunda ga kwanza ga arahu ariofa. ²¹Kwa kukala chifo chakudza kuchirira mwanadamu pye kuchirira mwanadamu kufufuka kwa ariofa. ²²Kwa kukala here kuchirira Adamu osini anafa, vivyo pye kahiza kristo osi andafufulwa moyo. ²³Ela! Chila mumwenga kahiza mupangowe, kristo matunda ga kwanza, na chisha arahu ario a kristo andafufulwa kukala moyo muda wa kudzakwe. ²⁴Ndivyo undakala mwiaho vhavho kristo anchivholavya kwa Mulungu Baba. Ii ni varahu andivo komesha utawala wosi na mamlaka gosi na mukatse. ²⁵Kwa kukala lazima atawale muhadi andivouka mahaduie osi tsini ya nyayoze. ²⁶Adui wa mwisho kubanangwa ni chifo. ²⁷Kwa kukala yudzika chila chitu tsini ya nyanyoze. Ela! Ihenavyo yudziika chila chitu, nilwazu (wazi) kukala ii. Kaihusisha arahu arioika chila chitu tsiniye mwenye. ²⁸muda vitu vyosi vidziikwa tsineye, chisha mwana mwenyewe yundaiika tsini kwakwe iye arie viika vitu vyosi tsiniye. Ii indaombola ili kukala mulungu Baba akale gosi kahiza vyosi. ²⁹Au pye andahendadze ao ariobatizwa kwa ajili ya nyufu? Kala nyufu kaafufulwa kamare (kamare) kwa tuwani kahiri anabatizwa kwa ajili yao? ³⁰Na kwa tuwani hukahiza hatari chila saa? ³¹Enehu achilume na achiche (kaka na dada), kuchirira kudzilika kwangu kahiza mwiwi, kuriko ninako kaniza Jeso bwana wehu, natangaza vivi, nafa chila tsiku. ³²Inanifaidi adze, kahiza maloliga ua anadamu, here napigana na anyama asiru kuko efeso, ichikala nyufu kaafufulwa? Richa basi hurye na hunwa, kwa kukala machero hundafa. ³³Musikengwe makusudi mai ganaangamiza tabia bindzo (njema) ³⁴Mukale na chiasi muishi kahiza hachi musiererere kuhenda dambi kwa kukala anjine enu kamna maarifa ga Mulungu. Naamba (nasema) vivi kwa aibu yenu. ³⁵Ela! Mtu munjine yundauza ni namna yaani ariofa andafufulwa? Nao andadza na aina yokiyo ya mwiri? ³⁶Uwe u mujinga mano, chirahu urichonyala kachiweza kuanza kukula isivokala ni chifo. ³⁷Na chirahu uchinyalacho si uo mwiri ambao undakala, bali ni mbeyu iriyomera. Inaweza kukala ngano au chitu chinjine. ³⁸Ela! Mulungu yundauva mwiri here ahenzavyo, na kahiza chila mbeyu mwiriwe mwenye. ³⁹Miri yosi kaihalana isivokala, kuna mwiri mumwenga wa anadamu na mwiri munjine wa anyama, na mwiri munjine wa tsongo(ndege) na munjine kwa ajili ya samaki. ⁴⁰pye kuna miri ya mulunguni na miiri ya duniani. Ela! Utukufu wa miiri ya mlunguni ni aina mwenga na utukufu wa duniani ni munjiine. ⁴¹Kuna utukufu mumwenga wa dzuwa, na utukufu munjine wa mwezi na utukufu munjine wa nyenyezi (nyota). Kwa kukala nyenyezi mwenga inatofautiana na nyenyezi injiine kahiza utukufu. ⁴²Vivyo ndivyo urivyo pye ufufuo wa nyufu. Chinyalwacho chinabanangika, na chimeracho ota (ombola) kachibanangika. ⁴³Chinanyalwa kuchirira mahumuzi ga kawaida, chinalohoswa ahiza utukufu, chinanyalwa kahiza udhaifu (unyonge) chinalohosha kahiza mukotsa. ⁴⁴Chinanyalwa kahiza mwiri wa asili, chinadunga kahiza mwiri wa chiroho. Kala kuna mwiri wa asili, kuna mwiri wa chiroho pia. ⁴⁵Vivyo pye yaandikwa, mtu wa kwanza Adamu wahendeka roho iriyo moyo (ishi) Adamu wa mwisho wahendeka roho yombozayo uzima. ⁴⁶Ela! Wa chiroho kadzire kwanza bali wa asili, na chisha wa chiroho ⁴⁷Mtu wa kwanza ni wa duniani, waumbwa kwa mavumbi (mutsanga). Mtu wa viri wombola mulunguni (mbinguni). ⁴⁸Here yuyahu ariyeumbwa kwa ariotengenezwa kwa mavumbi. Here virahu mtu wa duniani arivyo, vivyo pye arahu a mulunguni. ⁴⁹Here ambavyo hutsukula mfano wa mtu wa mavumbi

(mutsanga) hundatsukula pye mfano wa mtu wa mulunguni.⁵⁰ Hikara namwambiira enehu achiche na achilume kukala mwiri na mulatso kavindaweza kuurithi ufalme wa Mulungu. Wala wakubanangika kuurithi wakutsabanangika.⁵¹ Lola! Namwambira mwimwi siri ya jeri. Kahundafa hisini, bali hosini hundaguluzwa.⁵² Hundaguluzwa kahiza muda, kahiza kufumba na kufugula kwa dzitso, kahiza tarumbeta ya mwisho. Kwa kukala tarumbeta rindarira, na atu akufa andafufulwa na hali ya kutsabangika.⁵³ Kwani uu wa kubanangika lazima uvale wa kutsabanangika, na uu wa kufa lazima uvale wa kutsafa.⁵⁴ Ela! muda uu wa kubanangika uchivala wa kutsabanangika, na uu wa kufa uchivala wa kutsaafa, ndivo undadza musemo ambao adzandikwa, chifo chimizwa kahiza ushindi.⁵⁵ Chifo, ushindio ulavi? Chifo, ulavi utsunguuo?⁵⁶ Utsungu wa chifo ni dambi, na mukotse wa dambi ni shariya.⁵⁷ Ela! Shukrani kwa Mulungu, ahuvaye siswi ushindi kuchirira Bwana wehu Jesu Kristo.⁵⁸ Kwa vivyo ahenzi enehu a chilume na achiche (kaka na dada). Kalani imara na msitikisike. Daima ihendeni kazi ya Bwana kwa kukala munamanya kukala kazi yenu kahiza Bwana si bule.

Chapter 16

¹Hikara kuhusu mitsango kwa ajili ya aumini, here nirivyo erekeza makanisa ga Galatia, vivyo hivyo munahenzwa kuhenda. ²kahiza tsiku ya kwanza ya wiki, chila mumwenga wenu aiike chitu Fulani kanda na kuchihifaadhi, here muwezavyo. Hendani vivyo ili kukala kusikale na mitsango muda nichidza. ³Na nichifika, yeyosi murie mutsagula, nindamuhuma vamwenga na barua komboza sadaka yenu kuko Jerusalem. ⁴Na ichikala ni karakara (sawa) kwa mimi kwenda pia, andenenda vamwenga nami. ⁵Ela! Nindakudza kwenu, muda nachirira Makedonia. Kwa kukala nindachirira Makedonia. ⁶Vanjine naweza kukala namwi au hata kumarigiza musimu wa pyeha, ili kukala muweze kuniaviza kahiza safari yangu, vovosi niendavo. ⁷Kwa kukala sitarajia kumona hikara kwa muda mufuhi. Kwani ninakuheviro kukala namwi kwa muda Fulani kala Bwana yundaniruhusu. ⁸Ela! Nindasagala Efeso muhadi Pentekoste. ⁹Kwa kukala muryango mwalamu ufugulwa kwa ajili yangu, na kuna maadui anji anipingao. ¹⁰Hikara muda Timotheo adzavho mumanye kukala yunamwi. musimuogovhehi, yunahenda kazi ya Bwana, here nihendavyo. ¹¹Mutu yoyosi asimuvharye, mumwavize kahiza njiraye kwa reri, ili kukala aweze kudza kwangu kwa kukala ninamtarajia adze vamwenga na ndugu. ¹²Hikara kuhusiana na ndugu yehu Apolo. Namubuma moyo muno kuatsemblera mwimwi vamwenga na ndugu. Ela! Waamua kutsakudza hikara. Hata vivyo, yundakudza muda yuna nafasi. ¹³Mukale matso Imani imara muhende here alume, mukale na mukotse. ¹⁴Basi gosi muhendago gahendeke kahiza uhenzo. ¹⁵,Munamanya kukala Stefano. Munamanya kukala wakala mwaamini wa kwanza koku Akaya na kukala wadzika mwenye kwenye huduma ya amini. Na hikara namuvoyo enehu ndugu zangu a chilume na achiche (kaka na dada) ¹⁶Kalani anyenyekevu kwa atu here ao, na kwa chila mutu avizae kahiza kazi na ahendia kazi vamwenga naswi. ¹⁷Na nina nyemi kwa kudzakwe Stefana, Fotunato na Akiko. Adziima watu ambavo mwimwi mungafaa kukala. ¹⁸Kwa kukala mudziifurahisha roho yangu na yenu kukala na nyemi yangu na yenu, kwa vivyo hikara, amanyeni atu ¹⁹Makanisa ga Asia gahuma samalu kwenu. Akila na Priska anamulamusa kahiza bwana, vamwenga na kanisa ririro nyumbani kwao. ²⁰(Enehu)ndugu zangu achilume na achiche osi anamulamusa, lamsanani kwa busu takatifu. ²¹Mimi, Pualo, naandika vii kwa mkono wangu. ²²Kala yoyosi kamwenzi Bwana, basi laana ikale dzuluye. Bwana wehu inzo. ²³Neema ya Bwana Jesu ikale namwi. ²⁴Uhenzo wangu ukale vamwenga namwi kahiza kristo

2 Corinthians

Chapter 1

²¹Paulo, muhumwa wa Kristo Jesu kwa mahenzo ga Mulungu, na Timotheo ndugu yehu, kwa kanisa ra Mulungu ririro Korintho, na kwa atsungu osini ario kahiza jimbo rosi ra Akaya. Neema na ikale kwenu na reri kula kwa Mulungu beyehu na Bwana Jesu Kiristo. ³Naalikwe, Mulungu na Baba wa Bwana Jesu Kiristo. Iye Baba wa mbazi na Mulungu wa faraja zosi. ⁴Ahufarijie siswi kahi za kusirima kwehu kosi, ili kukala huweze kuafariji arahu ario kahi za kusirima. Hunaafariji anjine na faraja irahu irahu iriyo Mulungu waihumira kuhu fariji siswi. ⁵Kwa kukala here virahu kusima kwa Kiristo ni kuonjeka kwa ajili yehu, vivyo vivyo faraja yehu ni kuonjezeka kuchirira Kiristo. ⁶Ela ichikala siswi hunabudza, ni kwa ajili ya faraja yenu a wokozi wenu. Na ichikala hunafarijiwa ni kwa ajili ya faraja yenu. Faraja yenu inahenda kazi chikamilifu mushirikivo kusirima kwa uvumirivu here siswi pie husirimavyo. ⁷Na ungumbau wehu dzulu yenu udzimato. Hunamanya kukala here virahu mushirikivyo kusirima, vivyo vivyo munashiriki faraja. ⁸Kwa kukala kahenzi mwimwi musimaye dzulu ya makomyo hurigo kala nago kuka Asia. Hazidirwa muno zaidi ya virahu huwezavyo kutsukula, ta na moyo mure wa kuishi kaviri. ⁹Jeri, hakala na hukumu ya chifo dzulu yehu. Ela iyo ereniyakuhu hendya siswi husike a moyo mure dzulu yehu enye, ela hike moyo mure kahi za Mulungu afululaye ariofa. ¹⁰Wa hokola siswi, kulaira ubananzi wa kufa, na yunda hokola kaviri. Hudzika ungumbau wehu kahi za iye vya kukala yunda hokola kaviri. ¹¹Yundahenda vii here virahu mwimwi pie muhavizavyo kwa mavoyo genu vivyo anji andaomboza shukurani kwa niaba yehu na kwa ajili ya kuhenzekewa kwa neema hiyohewa siswi kuchirira kwa mavoyo ga anji. ¹²Huna dzivunya kwa riri, ushuhuda wa nia yehu. Kwa kukala ni kahi za safi na usafi wa Mulungu kukala haenenda enye kahi za dunia. Hudzihenda vii hasa na mwimwi na si kahi za hekima ya urimwengu, ela badalaye ni kahi za neema ya Mulungu. ¹³Kahumwandikira chochosi muricho kamuweza kuchisoma hebu kwelewa. Nina ungumbau. ¹⁴kukala kwa sehemu mudzihelewa. Na nina ungumbau kukla kahi za tsiku za Bwana Jesu hundakala sababu yenu kwa ajili ya kudzumula kwenu, here virahu mundivyo kala kwehu. ¹⁵Kwa kukala nakala na

ungumbau dzulu ya riri, Nahenza kudza kwenu kwanza ili kukala muweze kuvokera faida ya kutsemererwa kana mbiri. ¹⁶Were na panga kuatsemerera mwimwi wakati nichikala naenenda Makedonia. Chisha were nahenza kuatsemerera kaviri wakati nichuya kula Makedonia, na chisha mwimwi kunihuma mimi wakati nenenda Uyahudi. ¹⁷Nirivhokala naza vivi, Je, were na chisoi? Je napanga mautu kilinga na vipimo vya chibinadamu, ili kukala nambe "Ndevyo, ndevyo" na "Sevyo, Sevyo" kwa wakati mumwenga? ¹⁸Ela here virahu Mulungu arivyo mwaminifu, kahamba vyosi "Ndevyo" na "Sevyo" ¹⁹Kwa kukala mwana wa Mulungu, Jesu Kiristo ariye Silivano, Timoteo na mimi hamutangaza kahi yenu "Sindevyo" na "Sevyo" Ela, iye wakati wosi ni "Ndevyo." ²⁰Kwa kukala chilagane chosi cha Mulungu ni "Ndevyo" kahi za iye. Vivyo pie kuchirira iye humba ni "Amina" kwa utukufu wa Mulungu. ²¹Vikara ni Mulungu ariye yuna huhakisha siswi vamwenga namwi kahi za Kiristo, na wa huhuma siswi. ²²Waika muhuridzulu yehu na wahuva Roho kahi za mioyo yenu here hakikisho rachirahu kahi za mioyo yenu here hakikisho rachirahu chiricho angahuva badaye. ²³Dzulu ya gago na mwihia Mulungu kukala shahidi dzulu ya nafusi yangu vyakukala ni kwa ajili ya kuaonera mbazi sidzire kaviro Korintho. ²⁴Vivi sivya kukala hunariroroma kuhivirorenu, ela hunahenda kazi vamwenga namwi kwa ajili ya raha yenu, kwa kukala ni kwa kuluviro munaima tototo.

Chapter 2

¹Kwa vivyo naamua chivyangu mwenye vya singakudza kaviri kuko kwenu kahiza hali ya utsungu. ²Ichikala namusababishira mwimwi utsungu, ni yuvhiye ariye anganifurahisha mino, ela si yuyahu ariye lumizwa ni mimi?³Naandika here nirivyohenda ili kukala wakati nichidza kwenu nisiweze kulumizwa ni arahu ario angakala adzihendya nikale na raha. Ninao ungumbao dzulu ya mwimwi mosi kukala raha yangu niraha irahu irahu muriyonayo mwimwi mosini. ⁴Kwa kukala na mwandikira mwimwi kula na kusirima kubomu natenguri ya moyo na matsozi manji sihenzere kuaherera mwimwi mavune. Badalaye nahenza mumanye uhenzo wachina nirio nao kwa ajili yenu. ⁵Kala ichikala yoyosi ariye sababisha mavune, kadza sababisha kwangu tuu, ela kwa chasi fulani bila kuika usiru munji kwenu mwimwi mosini. ⁶Ii adabu ya mutuiye kwa anji inatosha. ⁷Kwa vivyo vikara badala ya adabu hunahenzekana kumusamehe na kumufariji. Hendani vivi ili kukala asishindwe ni kushononeka kodzo zidi. ⁸Kwa vivyo ninamubuma monyese kuthibitisha uhenzo wenu vhalamu kwa ajili ya iye. ⁹Hii ndio sababu naandika, ili kukala niweze kuajeza na kumanya kala mwasikiza kula za chila chitu. ¹⁰Kala munda musamehe yoyosi, na mimi pie na musamehe mutu iye. Chirahu niricho chisamehe kala ni dzisamehe chochosi-chidzi samehewa kwa faida yenu kahi za uwepo wa Kiristo. ¹¹Ii ni kukala shetani asidze akahuhendera ulongo kwa kukala siswi kahuazuzu kwa mipango ya kwakwe. ¹²Muryango wa wafuglwa kwanguni bwana nirivho kudza kahiza Mudzi wa Troa kuhubiri injili ya Kristo vhavho. ¹³Ta vivyo, sikarire na reri ya moyo, kwa ovya kukala simonere mwenhu Tito vhavho. Kwa varahu namuricha na nichiu ya Makedonia. ¹⁴Ela ashukuriwe Mulungu ariye kahi za Kiristo kana zosi nikuhulongozo siswi kahi za ushindi. Kuchirira siswi ni gotya kungu mbidzo ya mistunzuye vhatuvosini. ¹⁵Kwa kukala siswi kwa Mulungu, hu kungu mbidzo ya Kiristo, osini kahiza arahu ariookolwa na kahiza arahu aangamikao. ¹⁶Kwa atu ario anaangamika ni kungu ya kula chifo muhadi chifo. Kwa arahu aokolwao ni kungu mbizo kula uzima muhadi uzima. Ni yuviye afahaye vitu vivi? ¹⁷Kwa kukala siswi sihere atu anji aguzao neno ra Mulungu kwa faida. Badalaye kwa usafi utsunyu wa nia hunagomba kahiza Kiristo here hudziohumwa ni Mulungu, mbere za Mulungu.

Chapter 3

¹Je, hudzanza kudzivunya enye kaviri? Kahulonda barua ya mahenzekezo kula kwenu, ngadza here atu anjine? Je unalondaa? ²Mwimwi enyee mubaruwa yehu ya mahenzekezo iriyoandikwa mioyoni mwehu, imanyikanayo na kusomwa ni atu osini. ³Na munaonyesa kukala mwimwi mu baruwa kula kwa Kiristo, iriyoombozwa ni siswi. Iriyoandikwa si kwa wino ela ni kwa Roho wa Mulungu ariye moyo. Kayiandikirwe dzulu ya vibao vya mawe, ela dzulu ya vibao vya mioyo ya anadamu. ⁴Na uu ndo ungumbau ujasiri hurionao kahiza Mulungu kuchirira Kiristo. ⁵Kuhudzi kuluvira enyee kwa kudai chochosi here chila kwehu. Ela, kudzikuluvira kwehe kula kwa Mulungu. ⁶Ni Mulungu ariye huhendya huweze kukala ahumiki a lagano riphya. Riri ni lagano sira barua ela ni ra Roho. Kwa kukala baruwa inaulaga, ela Roho inareha uzima. ⁷Vikara kaziya chifo iriokala idzitsongwa kahiza nzora dzulu za mawe ya kudza kwa namuna ya utukufu kukala atu a Iziraeli kalorere mwenga kwa mwenga kwenye uso wa Musa. Ii ni kwa sababu ya utukufu wa usowe, utukufu urio kala una valala. ⁸Je kazi ya Roho kaindakala na utukufu muno? ⁹Ichikala huduma ya hukumu were utukufu wa ni kana nyingavi zaidi huduma ya hachi indazidi muno kahiza utukufu! ¹⁰Ni jeri, kukala chirahu chiricho hendwa utukufu chaho kachina utukufu kahiri kahi za hishima ii, kwa sababu ya utukufu uzidio. ¹¹Kwa kukala chirahu chiricho kala chakala na utukufu, ni kwa chasi chani zaidi chirahu chiricho ni chakudumu chindakala na utukufu! ¹²Kwa kukala hunadzikuluvira vivyo huna ungumbau muno. ¹³Kahu here Musa ariye ika tadzi dzulu ya usowe ili kukala atu a Izraeli asiweze kulolo mwenga kwa mwenga kwenye mwisho wa utukufu uriokala unchira. ¹⁴Ela akili zao were zifungwa. Ta mupaka tsiku ii utadzi urahu uchere sala dzulu ya usomaji wa lagano ra kare. Kaikwa lwazu kwa kukala ni kahi za Kiristo hacheye unauswa. ¹⁵Ela ta rero, wakati wowosi Musa asomwawho, utadzi unakala dzulu ya mioyo yao. ¹⁶Ela mutu agalukavo kwa Bwana utadzi unauswa. ¹⁸¹⁷Vikara siswi hosini vhamwenga na nyuso zisizo ikirwa utadzi, ni kuna utukufu wa Bwana. Hunagaluzwa ndani ya muonekano urahu urahu wa utukufu kula chiwango chimwenge cha utukufu muhadi chinjine here irivyo kula kwa Bwana ariye ni Roho.

Chapter 4

¹Kwa vivyo, kwa kukala huna huduma ii, na vyo hurivyo vhokera mbazi, kahuluvukwa. ²Badaye, hukala njira zosi za webu na zidzizo fitsika. Kuhuishi kwa ulongo na kuhuri humira vii neno ra Mulungu. Kwa kulavya iriyo jeri, hudzonyesa enyee kwa nia ya chila mutu mbere za Mulungu. ³Ela kala injili yehu idzifitsika, idzifitsika kwa arahu angamikao. ⁴Kahiza utsaguzi wao, Mulungu wa urimwengu uu yudziafunga akili zao zisizo amini. Maomborerige, kaweze kuwona mwanga wa injili ya utukufu wa Kiristo, ariye ni mufano wa Mulungu. ⁵Kwa kukala kahudzitangaza enyee, ela Kiristo Jesu Bwana, na siswi enye here ahumiki enu kwa ajili ya Jesu. ⁶Kwa kukala Mulungu ndiye ariye amba, "Mwanga undamwirika kula dzizani." Yudzihumwirika kahiza mioyo yehu, komboza mulangaza wa mitsunzu ya utukufu wa Mulungu kahi za uwepo wa Jesu Kiristo. ⁷Ela huna akiba ii kahiza viya vya udongo, ili vikale lwazu kukala na mukotse munjii muno ni wa Mulungu na si wehu siswi. ⁸Hua yugika kwa chila hahi, ela kahushndwa hunaona wasiwasi ela kahukuluvukwa. ⁹Hunasirimishwa ela kahudzarichwa. Hunatsuvwa tsi elaa kahumarigizwa. ¹⁰Tsiku zosi hunatsukula kahi za mwiri wehu chifo cha Jesu, ili uzima wa Jesu wonekane pye kahi za miri yehu. ¹¹Siswi hurio moyo tsiku zosi hombozwa kufa kwa ajili ya Jesu, ili kukala uzima wa Jesu uonekane kahi za miri yehu ya chibinadamu. ¹²Kwa sababu ii chifo chinahenda kazi ndani yehu, ela uzima uhenda kaazi yenu. ¹³Ela huna Roho irahu irahu ya kuhivivo kutuiriza na chirahu chiricho andikwa, "Na amini, na vivyo na gomba." Siswi pye huna amini na vivyo pye huna gomba. ¹⁴Hunamanya kukala yuyahu ariye mufufula Bwana Jesu pye yundahufufula siswi vamwenga naye. Hanamanya kukala yunda hureha siswi vamwenga namwi kahi za uwepo wa kwakwe. ¹⁵Chila chitu ni kwa ajili yenu ili kukala kwa chasi cha neema itsalavivavyo kwa atu anji, shukurani zizidi konjezekka kwa utukufu wa Mulungu. ¹⁶Vivyo kahukuluvukwa dzavokala kwanze hunatsakala, kwa ndani hunahendwa lupya tsiku bada ya tsiku. ¹⁷Kwa chipindi chichi chifuhi, kusirima kuku kwepesi kuna hutayarisha siswi kwa ajili ya umilele muhizo wa utukufu udziochira vipimo vyosi. ¹⁸Kwa kukala kahulola kwa ajili ya vitu virivyo vinaonekana ela kwa ajili ya vitu visivyo onekana. Vitu huwezavyo kuvyona ni vya muda tu, ela vitu huwezavyo kuvyona ni vya muda tu, ela vitu virivyo kavyonekana ni vya kare na kare.

Chapter 5

¹Hunamanya kukala makalo ga ulimwenguni huishimo mumo ga chibangwa hunaro jengo kula kwa Mulungu. Ni nyumba isiyo tengenezwa kwa mikono ya anadamu, ela ni nyumba ya kare na kare mulunguni. ²Kwa kala kahi za hema riri huna ugula, huchitamani kuvikwa kwa makalo gehu mulunguni. ³Huna tamani kwa ajili ya riri kwa kukala kwa kuivala kahundaonekana kukala huvhuvhu. ⁴Kwa jeri wakati hundani ya hema riri, hunaugula huchiremerwa. Hahenzi kuvulwa. Badalaye hunahenzakuvikwa, ili kukala chirahu chirichofa chiweze kumizwa ni uzima. ⁵Yuyahu ariye hutayarisha siswi kwa chitu chichi ni Mulungu, ariye huvha siswi Roho here achila gane cha chirahu chindicho kudza. ⁶Kwa vivyo mukale na ungumbau tsiku zosi. Mukale matso ili kukala wakati humumo nyumbani kahi za mwiri, hukure na Bwana. ⁷Kwa kukala hunatsemblera kahi za kuluvhiro, si kwa kona. Kwa vivyo huna ungumbau. ⁸Ni vidzo hukale kure kula kwa mwiri na nyumbani vha mwenga na Bwana. ⁹Kwa vivyo hunaihendya kukala lengo rehu, kala huchikala nyumbani hebu kure, humuhenzewe iye. ¹⁰Kwa kukala ni sutu hosini huonekane mbere za chihi cha hukumu cha Kiristo, ili kukala chila mumwenga aweze kuvhokera kahi za mwiri ichikala ni kwa udzo hebu kwa ui. ¹¹Kwa vivyo, kwa kuimanya hofu ya Bwana, huna avuhira atu. Here hurivyo inaonekana lwazu kwa Mulungu. Nina moyo mure kukala inaeleweka pye kweye nia zenu. ¹²Kahujeza kuavuhira mwimwi kavhiri kuhona siswi here ajeri. Badalaye huna avha mwimwi sababu ya kudzivunya kwa ajili yehu, ili kukala muweze kukala na jibu kwa arahu adzivunyao dzulu ya monekano ela sichirahu chiricho ndani ya moyo. ¹³Kwa kukala ichikala here hudzi tinwa ni akili, ni kwa ajili ya Mulungu. Na kala hukwenye akili zehu timamu, ni kwa ajili yenu. ¹⁴Kwa kukala uhenza wa Kiristo unahukalata, kwa kukala huna uhakika na riri; Kukala mutu mumwenga wafa kwa ajili ya osi, na kwa vivyo osi adzefa. Na Kiristo wafa kwa ajili ya osi, ili kukala arahu aishio asiishi kavhiri kwa ajili yao enye. Badalaye sutu aishi kwa ajiliye iye ariyefa na kufufuliwa. ¹⁶Kwa sababu ii, kwanzira vivi na kwenderera kuhumuhumu mutu kutuwizira na vipimo vya chadamu, idzavho kala vo chaho hamuloto Kiristo kahi za hali ii. Ela vivi kahumu hukumu yoyosi kwa hali ii kavhiri. ¹⁷Kwa vivyo, ichikala mutu yoyosi yundani ya Kiristo, iye ni chumbe chipya. Mautu ga kapindi gadzichira. Lola gadzikala mapya. ¹⁸Vitu vyosi vivi vila kwa Mulungu. Wa hupatanisha siswi kwakwe mwenye kuchirira Kiristo, na yudzihuvha kazi upatanisho. ¹⁹Vivyo ni kwamba, kahi za Kiristo, Mulungu yua upatanisha urimwengu kwakwe mwenye, si kutala makosa gao dzulu yao. Yuneka kwehu ujumbe wa upatanisho. ²⁰Kwa vivyo hatsagulwa here gamamu (wawakilishi) wa Kiristo, here kukala Mulungu were yuna avuna kuchiri siswi. Huna avyoya mwimwi kwa ajili ya Kiristo; "Mupatanishwe kwa Mulungu!" Wa muhendya Kiristo kukala sadaka kwa ajili ya dambi zehu. Iye ndiye ariye kahendere dambi. Wa henda vivi ili huweze kuhendeka hachi ya Mulungu kahi za iye.

Chapter 6

¹Na kwa vivyo, kuhenda kazi vhamwenga huna muvo ya mwimwi musivhokere neema ya Mulungubule. ²"Wakati urio kubalika nakala matso kwenu, na tsiku ya wokolwi naaviza." Lola, wakati urio kubalika ndo uu, tsiku ya wokolwi nio ii. ³Kuweza kukala chipingo mbere za mutu yoyosi, kwa kukala kahenzi huuma yehu imanyikane kahi za sifa mbii. Badalaye kwa chila njira hunadzi lika enye kukala ahumiki. ⁴Badalaye kwa chila njira hunadzilika enye kukala ahumiki a Mulungu kahi za unji wa uvumirivu. Kahiza kusirima, kahi za tenguri, na kahi za maisha mafu, ⁵kahi za kupigwa, kahi za kufungwa, fujo, kahi za kazi komu kahiza kukosa usinzizi usiku, kahi za nzala, ⁶kahi za usafi, mitsunzu, uvumirivu, udzo, kahi za Roho Mutsunyu, kahi za uhenzo wa jeri, ⁷kahi za neno ra jeri, kahi za mukotse wa Mulungu. Huna silaha ya hachi kwa ajili ya mukono wa kurya na kumotso. ⁸Huna henda kazi kahi za utukufu na webu, kahi za lawama na kulikwa, here alongo ela ko ni ajeri. ⁹Hunahenda kazi here kukala kahumanyikanako hunamanyika tototo. Huna henda kazi here afao na lola- bado hunaishi, dzahere huna bumwa adabu kwa mahendo gehu, ela kahudza ulagwa. ¹⁰Huna henda kazi here atu akushononeka, ela chila wakati huna raha, here masikini ela hunaahendya anji matajiri, dzahere kahuna chitu ela huna vitu vyosi. ¹¹Hudzinena ujeri wosi kwenu, akorintho, moyo yehu idzituguka kwa vhalamu. ¹²kamuhumuzuire ela mwazuiliwa ni mioyo yenu enye. ¹³Vikara kahi za kugaluzana kwa hachi-nina gomba here kwa ahoho dzifuguleni kwa walamu pye. ¹⁴Musifungwe nira vhamwenga na uso amini kwa kukala kuna mapatano gavigho kahi za hachina na ui" Na kuna ushirika wani kahi za mwangaza na dziza? ¹⁵Kuna makubaliano gavhigo Kiristo yunaweza kukala nago na Beliari? Hebu iye aminiye yuna sehemu yani vhamwenga na asiyeamini? ¹⁶Na vhana makubaliano gavhigo garigovho kahi za hekalu ra Mulungu na vikuza? Kwa kukala siswi hu hekalu ra Mulungu ariye moyo, dzavyo Mulungu arivyogomba; "Nindakala kahikahi yao na kutsembera kahi kahi yao. Nindakala Mulungu wao nao andakala atu angu"¹⁷Kwa vivyo, "Ombolani kahi yao mukadzitenge nao," yunamba Bwana. "Musigute chitu chikolo namwi ninda akaribisha. ¹⁸Nindakala baba kwenu, namwi mundakala anangu achilume na achiche, " Yunamba Bwana mwenyezi

Chapter 7

¹Ahenzwi, kwa kukala huna chilagane chichi, na hudzitsukutse enye kwa chila utu rio uhendya akolo kahi za miri yehu na kahi za roho. Hukale na utsunyu kamili kahi za kumogvha Mulungu.²Hendani nafasi kwa ajili yehu! Kahudza mukosera mutu yoyosi. Kahumu korere mutu yoyosi. Kahudza dzinufaisha kwa faida ya mutu yoyosi. Kahudza dzinufaisha kwa faida ya mutu yoyosi.³Sikuahukumu kukala namba vivi. Kwa kukala dzigomba kare kukala mummyoyoni mwehu, kwehu siswi kufa vhamwenga na kuishi vhamwenga.⁴Na kuluvhira bomu ndani yenu, na kudzivunya kwangu ni kubomu dzulu yenu. Ni dzudzalwa ni faraja. Nidziudzalwa niraha ta kahi za tengeri.⁵Hurivho kudza Makedonia, miri yehu kayoyere. Badalaye, hupata tabu kwa njira zosi kwa kupigwa viha upande wanze na wasiwasi upande wa ndani.⁶Ela Mulungu, afarigie anyonge wa hufariji kwa kudza kwa Tito.⁷Kaikarire kwa kudza kwa kwakwe tu kukala Mulungu wahufariji. Ya kala pye faraja zirahu Tito arizo vhokera kula kwenu. Iye wahambira uhenzo mubomu murio nao, shonono yenu na chadi chenu kwa ajili yangu. Vivyo nakala na raha muno.⁸Hata idzavho barua yangu ya ahendya mushononeke, mimi sidzuta. Ela nadzuta wakati nirivho ona barua iyo iriyo muhendya mwimwi kushononeka hataidzavho nikwa muda mufuhi.⁹Vikara ni raha si kukala mwashononeka ela kukala kushononeka kwanu kwa areha kwenye toba. Mwapatwa ni kushononeka kwa chimulungu, kanipatire hasara ajili yehu.¹⁰Kwa kukala kushononeka kwa chimulungu kunareha toba iriyo inakamilisha wokovwi usiokala madzuto. Kushononeka kwa chidunia, tavivyo kunareha chifo.¹¹Lola kushononeka kuku kwa chimulungu virivyo vyala chadi chibomu ndani yenu. Vyo urivyokala utayari mubomu nani yenu, wakuazulia kukala kamukarire a makosa. Kwa vyo utsungu wenu urivyo kala mubomu, wasiwasi wenu, matamano genu, chadi chenu, na pola yenu kuna kukala hachi inafaha kuhendeka! Kahi za chila utu mudzidzi onyesa enye kusakala na makosa.¹²Idzavho kala naandikira mwimwi siandikire kwa ajili ya mukosaji wala si kwa mutu ariye sirima kwa ui. Ni dziandika ili kukala chadi cha mioyo yenu kwa ajili yehu ihendwe kunianyikana ilwenu mbere za matso ga Mulungu.¹³Ni kwa ajili ya ii kukala hunafarijika. Kahi za nyongeza ya faraja yehu enye, huna raha pye ta zaidi sababu ya iraha ya Tito, kwa kukala roho ye ya burudishwa ni mwimwi mosi.¹⁴Kwa kukala kala na dzivunya kwakwe dzulu ya mwimwi sikarire na webu. Chinyumeche, here tu chila neno huriro gomba kwenu rakala jeri, madzivuno gehu dzulu ya mwimwi kwa Tito kukala jeri.¹⁵Uhenzowe kwa ajili yenu ta ni mubomu muno, here akumbukiravho usikizi wenu mosini, vyo murivyo mukaribisha iye kwa hofu na kutetema.¹⁶Ninaraha kwa kukala nina ungumbau wa jeri ndani yenu.

Chapter 8

¹Hua ahenza mwimwi mumanye, enehu achilume na achiche dzulu ya neema ya Mulungu irivyolaviwa kwa makanisa ga Makedonia. ²Wakati wa jezo bomu ra kusirima, inji wa raha yao na konjezeka kwa uchiya wao kuvyala ushaha mubomu wa mbazi. ³Kwa kukala na shuhudia kukala aomboza kwa chasi cha arivyo weza, na ta zaidi ya uwezo wao na kwa kuhenza kwao enye. ⁴Ahuvoya kwa chadi chinji ili hupate henzekezo ra kushiriki kahiza uhumiki uu kwa atu atsungu a Mulungu. ⁵Ii kayomberere here hurivyo tarajia badalaye kwanza adzomboza ao enye kwa Bwana chisha adzi lavya ao enye kwenu kwa mahenzo ga Mulungu. ⁶Vivyo hamuvoya Tito ariye kala yudzanzisha kazi ii kare, ili kutimiza hendo riri ra neema kahi yenu. ⁷Ela mwimwi munaunji kahi za chila chitu-kahi za kuluvhiro, kahi za magombi, kahi za mitsunzi, kahi za chai chosi na kahi za uhenzowenu kwa ajili yehu. Vivyo hakikishani kukala mwimwi munakala na unji pye kahi za ririr hendo ra neema. ⁸Na gomba ririr sihere amuri ela ilikupima ujeri wa uhenzo wenu kwa kutuwiriza chai cha atu anjine. ⁹Kwa kukala munamanya neema ya Bwana wehu Jesu Kiristo. Hata kala wakala shaha, kwa ajili yenu wakala muchiya ili kukala kuchirira uchiyawe muweze kukala mashaha. ¹⁰Kahi za utu uu ni ndavha maaroo gandigo mwaviza. Mwaka mumwenga urio chira, kamwanzire kuhenda utu tu ela mwahenza kurihenda. ¹¹Vikara ritimizeni. Here kurivyo kala na cadi na nia ya kurihenda, chisha, je, mungaweza kurireha kahi za ukamilifu, kwa chasi cha muwezavyo. ¹²Kwa kukala muchihenda kuhenda hendo riri ni utu udzo na ukubalikao. Suturaime dzulu ya chirahu aricho nacho mutu. Si dzulu ya asichokala nacho mutu. ¹³Kwa kukala riri sirehere chihurizo kwa anjine na tenguri kwenu, ela kwa ajili ya hachi. ¹⁴Unji wenu wa wakati wavivi kare unda aviza kwa chirahu alonda cho. Ii ni vivyo pye kukala unji wao uweze kuaviza mahitaji genu, na kukala na hachi. ¹⁵Iii nihere irivyo andikwa, "Iye ariye na vinji. Karire na chochosi sala na iye ariye kala na vitepe kakarire na uhitaji wowosi. ¹⁶Ela ashukuriwe Mulungu, ariye ika ndani ya moyo wa Tito moyo urahu urahu wa chadi cha kujali urio ni nao kwa ajili yenu. ¹⁷Kwa kukala tu wa vhokera mavoyo gehu, ela pye wakala na chadi kulinga na mavoyo gago. Wakudza kwenu kwa hiyariye mwenye. ¹⁸Hudzi muhuma uhamwenga naye ndugu ariye yunaa likwa kahi za makanisa kwa ajili ya kazi ye kahi za kutanga injili. ¹⁹Si vivi tu, ela pye watsagulwa ni makanisa kahi za kuritsukula sehemu mbalimbali hendo riri ra mbazi. Ii ni kwa utukufu wa Bwana mweye na kwa chadi chehu cha kuaviza. ²⁰Huna evera uwezekano kukala yoyosi kahenzekana kulalamika kutuiriza na mbazi zizi hurizo huna zitsukula. ²¹Huna hala ungalifu kuhenda chirihio cha hishima, situ mbere za Bwana, ela pye mbere za atu. ²²Pye hunamuhuma ndugu munjine vamwenga nao. Hudzi mupima kunanyinji, na hudzimona ni mweye chadi kwa ajili ya kazi nyinji. Ta vivi una chadi muno kwa sababu ya ungumbau mubomu ario nao ndani yenu. ²³Kwa uvhoro wa Tito iye ni mushirika musena na muhenzi wa kazi musena kwa ajili yenu. Here kwa ndugu zehu ana humwa ni makanisa. Ni a hishima kwa Kiristo. ²⁴Vivyo aonyeseni uhenzo wenu, na muaonyese kwa makanisa sababu ya kudzivunya kwehu kwa ajili yenu.

Chapter 9

¹Kulingana na huduma kwa ajili ya aamini, ividzo muno kwangu kuandikira. ²Nina manya dzulu ya chadi chenu, irio na dzivunya kwa atu a Makedonia. Naandira kukala Akaya idzikala tayari hangu mwaka uviochira. Hamu yenu idziabuma moyo anjao kuhenda. ³Vikara, nidzia huma ndugu ili kukala kudzivunya kwehu dzulu ya mwimwi kusikale kwa bule, na ili kukala munga kala tayari here nirivyo gomba munga kala. ⁴Vinjine, kala mitu yoyosi wa Makedonia achidza vamwenga nami nakuatikiza kamudza kala tayari, hungaona haya-si gomba chochosi dzulu ya mwimwi kwa kukala ngumbau muno kahi za mwimwi. ⁵Vivyo naona ya kala muhimu kuavoya ndugu kudza kwenu na kuhenda mipango mapema kwa ajili ya zawadi. Ii ni vivyo ili kukala zikale tayari here baraka, na sii here chitu chidzicho amuriwa. ⁶Azo ni riri; Mutu anyale vitepe unda vina vitepe, na yoyosi anyalaye kwa lengo ra baraka pye yunda vuna baraka. ⁷Basi na chila mumwenga alavye here arivyo panga moyoni mwakwe. Basi naye asilavye kwa kushononeka hebu kwa kulazimiswa. Kwa kukala ni kumuhenza yuyahu alavyaye kwa raha. ⁸Na Mulungu unaweza konjezera chila baraka kwa ajili yenu, ili kukala, chila wakati, kahi za mautu gosi, muweze kupatagosini mugalondago. Iii indakala ili kukala muweze konjeza cila hendo ridzo. ⁹Ni here irivyo andikwa; "Yudzi gavya gavya ushahawe na kulavya kwa achiya. Nachiye ina dumu kare na kare"¹⁰Naye yuna lavya mbeyu kwa munyali na mukahe kwa ajili ya chakurya, pye yuna lavya na konjeza mbeyu yenu kwa ajili ya kunyala. Iye yunda onjeza mavuno ga hachi yenu. ¹¹Munda hendwa ashaha kwa chila hali ili kukala muweze kukala ambazi. Iii indareha shukurani kwa Mulungu kuchirira siswi. ¹²Kwa kuhenda huduma ii si tu inagusa mahitaji ga aamini. Pye ni konjeza kahi za mahendo manji ga shukurani kwa Mulungu. ¹³Kwa sababu ya kupimwa kwenu na kumanyikana kwa huduma ii pye munda munula Mulungu kwa usikizi kwa kukubali kwenu injili ya Kiristo. Pye munda munula Mulungu kwa mbazi za vipawa vyenu kwao na kwa chila mumwenga. ¹⁴Ana pola namwi na anavoya kwa ajili yenu. Anahenda vivi kwa sababu ya neema bomu ya Mulungu iriyo dzulu yenu. ¹⁵Shukurani zi kale kwa Mulungu kwa chipawache chisicho elezeka!

Chapter 10

¹Mimi Paulo, mwenye na muvoya kwa unyenyekevu na upore wa Kiristo. Mimi ni mupore wakati nichikala mbere yenu, ela ni na ungumbau kwenu nichikala kure namwi. ²Na avoya mwimwi kukala, wakati ni kalavo vamwenga namwi sindalonda kukala ngumbau na kudzamini kwangu mwenye. Ela naza nindalonda kukala ngumbau wakati ni chiapinga arahu aonao kukala hunaishi kwa hali ya mwiri. ³Kwa kukala takala hunatsembera kahi za mwiri, kahupigana viha kwa hali ya mwiri. ⁴Kwa kukala silaha huzihumirazo kupigana sizachimwiri. Badalaye zina mukotse wa chimulungu wa kubananga ngone. Zina usa kamare malumbano ga angamizago. ⁶⁵Pye, hunabananga chila chenye mamulaka chidziunulacho chinyume cha mitsunzu ya Mulungu. Huna rihedya mateka chila azo kahi za usikizi wa Kiristo. Na hunapata utayari wa kubuma adabu chila hendo risiro na usikizi, vavo tu usikizi wenu ukalavo kamili. ⁷Lola chira chiricho lwazu mbere yenu. Kala yoyosi yuna vihirwa kukala iye ni wa Kiristo, na hebu na adzikumbukizye iye mwenye kukala here tu arivyo ni wa Kiristo, vivyo ndo na siswi pye huvivyo. ⁸Kwa kukala ta ni chidzivunya chidogo muna dzulu ya mamulaka gehu arigo Bwana wagalavya kwa ajili yehu kwa ajenga mwimwi na sikuabananga, sindona haya. ⁹Tsenzi riri rionekane kukala naatisha mwimwi kwa baruwa zangu. ¹⁰Kwa viva atu anjine anamba, "Baruwaze zina nguvu, ela chimwiri ni munyonge. Manenoge kagafaha kusikizwa." ¹¹Hebu atu a hali iyo elewe kukala chirahu hugombacho. Kwa baruwa wakati huchikala kure, ni karakara na virahu hundivyo henda wakati huchikala vavo. ¹²Kahenda kure muno here kudzikusanya enye hebu kudzi karakara enye na arahu arioanadzilika enye. Ela adzipimavo enye na chila mumwenga wao kana lau. ¹³Siswi ta vivyo kuhunda dzivunya kuchira mivaka. Baalaye, hunda henda vivyo tu ndani ya mivaka iriyo Mulungu yudzhupimira siswi, mivaka ifikayo ure here wenu urivyo. ¹⁴Kwa kukala kuhudzionjerere enye hurivo afikira mwimwi. Hakala akwanza kufika kwa ure here wenu kwa injili ya Kiristo. ¹⁵Kahudza dzivunya kuchira mivaka dzulu ya kazi za anjine. Badalaye, huna moyo mune here kuluviro renu rikulavyo kukala lalorehu ra kazi rinda anamulwa muno, na bado ni ndani ya mivaka ya karakara. ¹⁶Huna moyo mure kwa riri, ili kukala huweze kuhubiri injili ta kwenye majimbo zaidi yenu. Kahuda dzivunya dzulu ya kazi ihendekayo kahi za malalo manjine. ¹⁷"Ela yoyosi adzivunyaye, adzivuye kahi za Bwana." ¹⁸Kwa kukala si yuyahu adzimanyisaye mwenye yunda manyiswa. Isivokala ni yuyahu ariye Bwana yunda mumanyisa.

Chapter 11

¹Na dzisikira kukala mungavumirina na mimi kahi za chasi cha upumbavu. Ela kwa jeri munavumirirana nami.

²Kwa kukala ni mwenye wivu dzulu yenu. Nina wivi wa Mulungu kwa ajili yenu, hangu nirivo aahidi mwimwi kwenye ndoa ya mulume mumwenga. Naahidi kuareha mwimwi here ni mwanamwari safi.³Ela naogova kukala kwa hali fulani, here nyoka arivyo mukenga hawa kwa ulongowe, maazo genu ganaweza kwangamizwa kure kula kwenye ibada yenye na safi kwa Kiristo. ⁴Kwa kukala kwa mufano kukala mutu fulani akadza na kutangaza Jesu munjine tufauti na iye huriye ahubiri. Hebu kwa mufano kukala mukavokera roho munjine tofauti na yuyahu muriye muvokera. Hebu kwa mufano kukala mukaivokera injili injine tafauti na irahu murivyo ivokera. Mukavumirira mautu gaga tototo vinatosha!⁵Kwa kukala naona kukala mimi kahi za ario tsini kwa ao ahiwao mitume-adzo. ⁶Ela ta kala mimi sidzatunzwa kaha za kulavya hutuba, si vivyo kahi za mitsunzu. Kwa chila hali na kahiza mautu gosi hudziri henda riri kumanyikana kwenu.⁷Je, nahenda dambi kwa kudzitserereza mwenye ili mwimwi muweze kunulwa? Kwa kukala na ihubiri kwa uhuru injili ya Mulungu kwenu. ⁸Na voka makanisa manjine kwa kuvokera musada kula kwa kwao ili kukala ningaweza kuahumikira mwimwi. ⁹Wakatini rivokala namwi na nichikala kahi za uhitaji, simuremerere yoyosi. Kwa kukala mahitaji gangu gatimizwa ni ndugu ario kudza kula Makedonia. Kutsakala muzigo kwenu, na nindaenderera kuhenda vivyo.¹⁰Here jeri ya Kiristo irivyo ndani yangu, kuku kudzilika kwangu, kakunda nyamazwa kahi za sehemu za Akaya. ¹¹Kwa tuwani? Kwa kukala siaenzi? Mulungu yunamanya nina ahenza.¹²Ela chirahu ni chihendacho, nindachinenda pye. Nindachihenda ili kukala ni siweze kuzulia mwanya wa arahu aatamanio mwanya wa kukala here hurivyo kahi za chirahu chirahu adzivunyiracho. ¹³Kwa kukala atu arahu ni mitume aulongo na ahenzi a kazi alongo. Anadzigaluzwa enye here mitume akiristo.¹⁴Na ii kayangalaza, kwa kukala ta shetani ni kudzigaluzwa mwenye here malaika wa mwangaza. ¹⁵Ii kaina kwangalaza kubomu here ahumikie iye kudzigaluzwa enye here ahumiki a hachi. Mwisho wao undakala here mahendo gao. ¹⁶Nagomba kaviri; Basi nasikalevo mutu yoyosi azaye mimi ni mupumbavu. Ela chikala mundahenda, nivokera mimi here mupumbavu ili ni weze kudzilika chidogo. ¹⁷Chirahu ni gombacho dzulu kuku kudziimini kwa kudzivunya kaku hukumiwa ni Bwana, ela nagomba here mupumbavu. ¹⁸Kwa virahu atu anji ni kudzivunya kwa hali ya mwiri, ninda dzivunya pye.¹⁹Kwa kukala mwaharira kwa raha na apumbavu, mwimwi enye muna mitsunzu! ²⁰Kwa kukala munaharirana na mutu kala yunda kwinjiza utumwani, kala yu sababishana mugaviko kahi yenu, kala yunda ahumira mwimwi kwa faida ye, kala yundika dzulu Mulunguni, hebu chikala yunda piga usoni. ²¹Ninda gomba kwa webu wehu kukala siswi hakala anyonge muno kuhenda vivyo. Ela ichikala ariye na ungulubau-nagomba here mupumbavu-mimi pye nindakala ngumbau.²²Je, o ni Ayahudi? Na mimi ni vivyo. ²³Je, o ni ahumiki a Kiristo? (Nagomba here natinwa ni akili zangu.) Mimi ni zaidi; Kahi za kazi ngumu, kahi za kufungwa zaidi, kahi za kupigwa kichira chasi, kahi za kupambana na hatari nyinji za chifo.²⁴

²⁵Kana tahu na pigwa kwa ndata. Kana mweka na pigwa mawe. Mara tahu na tia melini. Nahumira usiku na mutsana bahari lwazu. ²⁶Ni dzikala kahi za safari za hiva kwa hiva, kahi za hatari za miho, kahi za hatari za majambazi, kahi za atu angu mwenye, kahi za hatari, kula kwa atu amataifa, kahi za hatari ya mudzi, kahi za hatari ya jangwa, kahi za hatari ya bahari, kahi za hatari kula kwa ndugu alongo.²⁷Nidzikala kahi za kazi komu na kahi za maisha mafu, kahi za usiku munji wa kutsa lala, kahi za nzala na chiru, kana nyinji kahi za kufunga, kahi za pyeho na kukala vuvu. ²⁸Kanda na chila chitu chinjine, kuna kukalatwa kwa chila tsiku dzulu yangu wa wasiwasi wangu kwa ajili ya makanisa. ²⁹Nyani munyonge, na mino si munyonge? Nyani ye dze mutongea munjine kugwa dambini, namino sipya ndani?³⁰Kala situ nidzivuye, ninda dzivuya dzulu ya chirahu chonyesacho unyonge wangu. ³¹Mulungu na Baba wa bwana Jesu, iye ariye yuna unulwa kare na kare, yuna manya kukala mimi sikenga.³²Karahu Damesiki, mubomu wa jimbo tsini ya mutawali Areta wakala achiurinda mudzi wa Damesiki ili anigwire. ³³Ela naikwa chikavuni, kuchirira dirishani kahi za chambaza, na ni chiti ya kula mikoye.

Chapter 12

¹Sutu ni dzunye, ela kakuna chonjezacho kwa riro. Ela nindaenderera kwenye maono na mafunulo kula kwa Bwana. ²Na munya muna mumwenga kahi za Kiristo ariye miaka kumi na mine idziyo chira ariye-ichikala kahi za mwiri, hebu nze ya mwiri, mimi simanya, Mulungu yunamanya-waunulwa dzulu kahi za Mulungu wa hahu. ³Na nina manya kukala mutu yuyu-ichikala kahi za mwiri, hebu nze ya mwiri, mimi simanya, Mulungu yua manya- ⁴vyo arivyo halwa dzulu muhadi paradiso na kusikira maneno gasigo elezeka garigo atu karuhusiwa kugagomba. ⁵Kwa ya mutu here iye ninda dzivunya. Ela kwa niaba yangu mwenye sinda dzivunya. Isivokala dzulu ya unyonge wangu. ⁶Kala ni chihenza kudzivunya, singakala mupumbavu, kwa kukala ni ngakala nina gomba ujeri. Ela sindadzivunya, ili kukala asikalevo yoyosi yende ni ririkana zaidi ya gago kuriko chonekacho ndani yangu hebu kusikirika kula kwangu. ⁷Ili ni sidzunule mimi mwenye kwa sababu ya ufunulo uchirao ubomu, mwiya waikwa ndani ya mwiri wangu, muhumwa wa shetani kuni vama mimi, ili sikale na kudzivunya. ⁸Kanatahu na muvoya Bwana dzulu ya riri, ili iye auwuse kula kwangu. ⁹Ela achinambira, "Neema yangu inatosha kwa ajili yo, kwa kukala nguvu nikuhendwa kamili kahi za unyong." Vivyo ningatamani kudzivunya zaidi dzulu ya unyonge wangu, ili kukala uwezo wa Kiristo uweze kukala dzulu yangu. ¹⁰Kwa vivyo nina tosheka kwa ajili ya Kiristo, kahi za unyonge, kahi za mafyonzi, kahi za shida, kahi za kusirima. Kahi ya kushononeka. Kwa kukala wakati ni chikala munyonge, chisha nina nguvu. ¹¹Mimi ni dzikala mupumbavu! Mwimwi mwanilazimisha kwa riri, kwa kukala ningakala dzilikwa ni mwimwi. Kwa kukala sikarire tsini kamare kwa ao ahiwao mitume abomu, takala mimi si chitu. ¹²Dalili za jeri za mutume za hendeka kahi kahi yenu kwa uvumirivu, dalili na maajabu na mahendo mabomu. ¹³Kwa hali yani mwakala amuhimu atsini kuriko makanisa garigo sala, isivokala kukala sikarire muzigo kwenu? Munisamehe kwa kosa riri! ¹⁴Lola! Mimi nitaya kudza kwenu kana ya hahu. Sikala muzigo kwenu kwa kukala tsenzi chiricho chenu. Na ahenza mwimwi. Kwa kukala ahoho kahenzwa kwika akiba kwa ajili ya avyazi. Badalaye, avyazi anahenzwa kwika akiba kwa ajili ya ana. ¹⁵Ninda kala na raha zaidi kuhumira na kuhumirwa kwa ajili ya nafusi zenu. Kala nina ahenza zaidi na henzwa kuhenzwa chidogo? ¹⁶Ela here irivyo, si aremerere mwimwi here muzigo. Ela kwa kukala mimi ni mulachu kwa mimi ni yuyau ariye agwira mwimwi kwa ulongo. ¹⁷Je, na hala kwa kudzihendera faida kwa yoyosi iriye muhuma kwenu. ¹⁸Na muvoya Tito kudza kwenu, na nahuma ndugu munjine vamwenga naye. Je, Tito waahendera faida mwino? Je? Kahutsembere kahi za njira iyo iyo? Je, Kahutssemberere kahi za nyayo zirahu zirahu? ¹⁹Munaona kwa muda uu wosi hudzikala huchi dzihera siswi ennye kwenu? Mbere za Mulungu, na kahi za Kiristo, hudzikala huchigomba chila chitu kwa ajili ya kuaimisaro mwimwi. ²⁰Kwa kukala nina wasiwasi kukala ni ndivo, kudza naweza ni siatikize mwimwi here ni tamanivyo. Nina wasiwasi kukala munaweza musinitikize mimi here mutamanivyo. Nina wasiwasi kukala kunaweza kukala na malumbano, wivu, milipuko ya koro, tama ya ubinafusi, masengenyo, kudzivunyaa na kuheha. ²¹Nina wasiwasi kukala vondo vya kaviri, Mulungu wangu yunaweza kunitserereza mbere yenu. Nina wasiwasi kukala ninaweza kushononeshwa na anji ario adzi henda dambi kabila ya vivi, na ariyo katubire ukolo, na kuzinga na mautu ga tamaa agahendago.

Chapter 13

¹Ti nikana ya hahu kukala nadza kwenu. "Chila shitaka sutu rijengwe na uhakikisho wa mashahidi airi hebu ahahu." ²Na gomba kare kwa ao ario henda dambi kabla na kwa ajine osi wakati ni rivo kala kuko kana ya viri, na ninagomba kaviri; Ni ndivo kudza kaviri, sinda avumirira. ³Na mwambira mwimwi riri kwa kukala muna yeya ushahidi kukala Kiristo yuna gomba kuchirira mimi. Iye si munyonge kwenu badalaye, iye ni mwenye nguvu ndani yenu. ⁴Kwa kukala wa sulubishwa kahi za unyonge, ela yumoyo kwa mukotse wa Mulungu. Kwa kukala siswi pye huanyonye ndaniye, ela hundaishi naye kwa mukotse wa Mulungu kahi yenu. ⁵Dzichunguzeni enye mone kala mukahi za kuluviro. Dzipimeni enye. Kamuguwa kukala Jesu Kiristo yundani yenu? Iye yumumo, vinjinevyo kala kamudza manyikana to. ⁶Na nina ugumbau kukala mwimwi mundazumbula kukala siswi kahu kaharirwe. ⁷Vikara huna voya kwa Mulungu kukala misiweze kuhenda chochosi chii. Si voya kukala, siswi huweze konekana hudzishida jezo. Badalaye, ni na voya kukala muweze kuhenda chiricho kara, ingawa hunaweza konekana here hudzishindwa ni jezo. ⁸Kwa kukala siswi kahuweza kuhenda rorosi chinyume na jeri, ela ni kwa ajili ya jeri tu. ⁹Kwa kala hunda kala na raha wakati hukalavo anyonge namwi muchikala na mukotse. Huna voyo pye kukala muweze kuhendwa akamilifu. ¹⁰Na ga andika mautu gaga nikalavo kure namwi, ili kukala nikalavo vamwenga namwi silonda kuanyesa usiriru mwimwi kahi za kuhumira mamulaka gangu, gariga Bwana waniva ni ajenge wala si kuabwaga. ¹¹Kwa vivyo, enehu kala ni na raha! Hendani kazi kwa ajili ya kuudzirwa, kubumwa moyo azani tototo mwishi kahi za reri. Na Mulungu wa uhenzo na reri yunda kala vamwenga namwi. ¹²Lamusani chila mumwenga kwa busu tsunyu. ¹³Atsunyu asi amulungu ana mulamusa. ¹⁴Neema ya Bwana Jesu Kiristo, uhenzo wa Mulungu vamwenga namwi mosi

Galatians

Chapter 1

¹Mimi Paulo ariye si mutume kula khwa anadamu. Kulagiziwa ni anadamu,ela kuchirira khwa Jesu na Mulungu Baba ariye mafufula kula khwa ariofa. ²Vhamwenga na enehu osini na mimi, ninaga-andikira makanisa ga Galatia. ³Neema naikale kwenu na reri yombolayo khwa Mulungu Beyehu na Bwana Jesu Kristo. ⁴Ariye-wadzomboza mwenye khwa ajili ya dambi zehu ili ahukombole na nyakati zizi mbii, kula na mahenzo ga Mulungu wehu na Baba. ⁵Kwakwe naukale utukufu wa kare na kare, amina. ⁶Na-angalala kukala khwa haraka munagulukira injili injine na munamuricha khanda iye ariye-mwiha kahiza neema ya Kristo. ⁷Si kukala kuna injili injine,ela kahi yenu avhavho amuyugao na ahenza kuiguluza injili ya Kristo. ⁸Ela hata kala ni siswi hebu malaika kombola mulunguni endemu tangazira injili khanda na irahu huitangazayo alaniwe. ⁹Here hurivyo nena kulahangu chaho na vivi nanena kavhiri,"ichikala kwenu kuna mutu yunamutangazira injili injine khanda na iyo murio-ivhokera, na alaniwe." ¹⁰Khwa vivi hikana ninayeya kumanya,je, ni anadamu niahendao kukula na nyemi hebu ni Mulungu? Ichikala nina-ahenda anadamu akule na nyemi,be mimi nisingakala ni muhumiki wa Kristo. ¹¹Mwimwi enehu ninahenda mumanye vya kukala injili nirioitangaza khaila khwa anadamu. ¹²Si-ivhokerere khwa mutu,wala sifundishirwe injine khands na iyo, ela ni khwa ufunuo wa Jesu Kristo. ¹³Khwa kula mudzisikira dzulu ya maisha gangu ga nyama kahiza dini ya Chiyahudi, nirivyo kala narisirimisa kanisa ra Mulungu khwa usiru hata chasi cha kuri-ocha. ¹⁴Nami nahenda muno kwenderera khahiza dini ya Chiyahudi kuriko enehu anji Ayahudi huriokala humarika khahiza kabila yangu, nakala na chadi khahiza tamaduni za ano Baba. ¹⁵Ela Mulungu wafairwa kunitsagula mimi kula ndanini mwa mayo,waniha mimi kuchirira khwa neemaye. ¹⁶Ili ndani yangu amanyi kane, ili kukala ni mutangaze iye khwa atu a mataifa , wala siyeyera kwarwa mwiri na mulatso. ¹⁷Sambakire kwenenda Jerusalem khwa arahu ariokala ni mitume kabla ya mimi, ela nakwenda warubani na chamala nichu-aya Dameski. ¹⁸Chisha bada ya miaka mihahu nichu-ambaka nichenenda Jerusalem kumutseberera kefa, nichikala naye tsiku murongo-mumwenga na tsano. ¹⁹Ela mitume anjine sia aonere, isivhokala Yakobo nduguye Bwana. ²⁰Lola, chicho nichu-andikacho kwenu mwimwi,sikenga mbere za Mulungu. ²¹Chisha nakwenda pande za shamu na kilikia. ²²Ela senewere mimi mwenye ni makanisa ya Uyahudi na garahu garigo kala ni ga Kristo. ²³Ela ahenda kusikira tu, "kukala iye ariyekala yunahusirimisha vivi yunatangaza imani ario i bananga kapindi." ²⁴Achi- munula Mulungu khwa ajili yangu.

Chapter 2

¹Bada ya miaka murongo mumwenga na mine nakwenda Jerusalemu kavhiri vhamwenga na Barinabas na nichimu hala Tito vhamwenga nami. ²Nenenda khwa kukala Mulungu wadzifunula kwangu kukala vyanihenda nenende, naika mbere yao injili nirioitangaza khwa atu a mataifa(ela nanena chisiri khwa ao ariokala ni vilongozi muhimu}.Nahenda vivi ili kahahikikisha vyakukala sipiga malo,hebu sipiga malo bule.³Ela hata Tito ariyekala vhamwenga nami ariyekala Muyunani, kalazimishirwe kubumwa iwembeni. ⁴Jambo riri rakala khwa kukala ndugu aulongo ariokudza chisiri-siri kupeleleza, uhuru kuriokala nao kahiza Kristo Jesu. Ahenza kukuhendya atumwa a shariya . ⁵Kahudzombozare kuasikisa hata khwa risaa rimwenga ili injili ya jeri kwenu isale bila kugaluzwa.⁶Ela arahu arionenwa vyakukala ndo vilongozi kwangu kaatsangire chochosi. Chochosi arichokala anachihenda katchikarire na mana kwangu. Mulungu kakubali kubaguwa khwa anadamu. ⁷Ela badalaye ani-ona kukala nidzi-aminiwa kutangaza injili khwa arahu ario-kadza bumwa iwembeni, ela were ni Petero atangazw injili khwa arahu ario-bumwa iwembeni. ⁸Khwa kukala Mulungu ariyehenda kazi ndani ya Petero khwa ajili ya uhumwa khwa arahu ario-bumwa iwembeni,chisha wahenda ndani yangu khwa atu a mataifa.⁹Muda Yakobo,kefa na Yohana ario-manyikana kukala ndo aro-jenga kanisa,aimanya nema nirio-hewa mimi, ahuvhokera kahiza ushirika mimi na Barnabas,ahenda vivi ili huweze kwenda arahu ario-bumwa iwembeni. ¹⁰Chisha ahuhenza siswi naswi hua-kumbukire achiya, ta mimi were nina-aza kuhenda utu ngadza uo. ¹¹Kefa arivyokudza Antiokia, namupinga lwazulwaza khwa kukala here yakosera. ¹²Kabila ya atu fulani kadzakudza kula khwa Yakobo, kefa were achivya vhamwenga na atu a mataifa. Were yuna-aogovha atu ariokala anahenza kubumwa iwembeni.¹³Vivyo-vivyo Ayahudi anjine aungana vhamwenga na Kefa, hata Barnabas pye wahalwa ni uo unafiki wao. ¹⁴Ela nirivho-ona kukala kaituwa injili ya jeri, namwambiriza Kefa mbele yao osini,"ichikala mwimwi mu-Ayahudi ela munaishi tabia za atu a mataifa badala ya tabia za atu a-chiyahudi, nikwadze munalazimisha atu a mataifa kuishi here Ayahudi?"¹⁵Siswi hurio Ayahudi chivyalo wale sevyo,"atu a mataifa enye dambi." ¹⁶Huchimanya kukala kakuna atalwaye hachi kwa mahenda ga sharia,kanda na vhavho anatarirwa hachi khwa imani ndani ya Jesu Kristo,siswi naswi hudzi-amini kahiza Kristo Jesu ili naswi hutarirwe hachi khwa imani irio-mumo ndani ya Kristo na si-vya mahendo ga sharia,khwa mahendo ga sharia kakuna mutu yoyosi ende-tarirwa hachi. ¹⁷Ela ichikala hunayeya kuatrirwa hachi kahiza Kristo hunda-dzona enyee kukala huna dambi, je, Kristo wahenda muhumwa na dambi?sevyo vivyo! ¹⁸Khwa kukala nichijenga kuluvhiro rangi khwa kuituwa sharia ambaro narusa,nadzonyesa mwenye kuvala nimuvunza sheria. ¹⁹Kuchirira sharia nafa khwa sharia,khwa vivyo inafaha kwishi khwa ajili ya Mulungu.²⁰Nadzisulubisha vhamenga na Kristo, si mimi kavhiri ni-ishiye,ela Kristo yuna-ishi ndani yangu. Maisha niya-ishigo mimi kahiza mwiri naishi khwa imani kahiza mwana wa Mulungu, ariye-wanihenza na achidzomboza khwa ajili yangu. ²¹Neema ya Mulungu si-ika kanda ichikala hachi were ivhavho kuchirira sheria,bee Kristo ngere wafa bule.

Chapter 3

¹Mwi, azuzu , nyani ariye muloga? Je Jeso Kristo kaonyeserwe here musulubiwa mbere ya Matso genu? ²Mimi nahenza nimanye riri tu kula kwenu, Je Mwamuvhokera Roho kwa mahendo ga Shariya hebu kwa kuamini murichochisikira? ³Je, mwino mu-azuzu chasi chichi? Je mwanza kahiza Roho ili mumarigize kahiza mwiri? ⁴Je, mwasirima khwa mautu manji ga bule, ichikala ni Jeri, gakala ga bule? ⁵Je ye aombolezaye Roho Kwenu na kuhenda mautu manji ga mkotse kahikahi yenu yunagehenda ga Sheriya hebu kwa Kusikira vhamwenga na imani? ⁶Aburahamu "Wamwamini Mulungu achitarirwa kukala ni mwenye hachi. ⁷Khwa namuna iyo iyumumanye vya kukala arahu ario anaamini ni ana a Abrahamu. ⁸Andiko ratabiri vyakukala Mulungu angaatarira hachi atu a Mataifa kwa njira ya imani, injili yahubiriwa vo chacho kwa Abrahamu, "Kahiza uwe mataifa gosini gandabarikiwa." ⁹Ili chidzamala arahu ario ana imani abarikiwe vhamwenga na Abrahamu, iye ariekala na imani. ¹⁰Arahu ario anakuluvhira mahendo ga Shariya a tsini ya lana kwa kukala yaandikwa, "yudzilaaniwa chila mutu asiyegwirana na mautu gosini garigo, andikwa kahiza chitabu cha Shariya, Kugahenda gosini ? ¹¹Hikara ni lwazu vya kukala Mulungu khamutarira hachi hata Mumwenga kwa sheriya, kwa kukala mwenye hachi yuridaishi kwa imani" ¹²Shariya khaila na kahiza imani, khanda na vhavho, "iye ahendaye mautu gaga kahiza Shariya, yundaishi khwa Shariya. ¹³Kristo wahukombola siswi kula na lana ya shariya vhavho ariohendeka lana kwa ajili ya siswi; khwa kukala yaandikwa yulani wa chila mutu agongomerwaye dzulu ya muhi. ¹⁴Lengo were ni kukala baraka zirizo-akala khwa Abrahamu ngere zakudza khwa atu a-mataifa kahiza Kristo Jesu ili huweze kuvhokera chilagane cha Roho kuchirira imani. ¹⁵Enehu, nina-nena here mwanadamu, Wakati ambavho lagano ra-chibinadamu rimarigizwa kuikwa tototo, kakuna awezaye kurivhurya hebu kuri-onjezera. ¹⁶Hikara chilagane chiricho nenwa khwa Abrahamu na chivyaziche, kanena "vivyazivye" dza-kwamba ni anji, ela dza-kwamba ni mumwenga hacheye,"khwa chivyazicho" ariye ni Kristo. ¹⁷Vikara ni-namba hivino,sharia irivhokudza miaka 430 chidzamala , kayusa lagano ra nyuma ririroikwa ni Mulungu. ¹⁸Khwa kukala urithi kala wakudza khwa njira ya sheria ngere kaudzire kavhiri khwa njira ya chilagane, ela Mulungu walavya bule khwa Abarahamu khwa njira ya chilagane. ¹⁹Khwa utuwani Sheriya yalaviwa?Yalaviva khwa sababu ya makosa, muhadi lukolo lwa Abrahamu adze khwa arahu orokala yudzi-ahidiwa. Sharia yaikwa kahiza upande wa musukumo kyla khwa malaika khwa mukono wa mwerekezi. ²⁰Vikara mwerekezi yunaweza kukala zaidi ya mutu mumwenga, ela Mulungu ni mumwenga hacheye. ²¹Khwa vivyo iyo Shariya ichunyume na chilage cha Mulungu?Sevyo kamare! khwa kukala sharia iriyolaviwa were ina uwezo wa kureha uzima,hachi ingapatikana khwa sharia. ²²Ela kanda na vhavho, andiko riziza mautu gosini tsini ya dambi. Mulungu wahende vivi ili kukala chilaganeche cha-kuhokola siswi khwa imani kahiza Jesu Kristo chiweze kupatikana khwa arahu aminio. ²³Ela irivhokala imani kahiza Kristo kaidzangwe kudza, hakala were hufungwa na kukala tsini ya sharia, muhadi undivhokudza ufunuo wa imani. ²⁴Khwa vivyo sharia yahulongoza ta Kristo arivhokudza na kukala hutarirwe hachi khwa imani. ²⁵Vikara, khwa kukala imani ikudza, kahutsini ya sharia kaviri. ²⁶Khwa kukala mwimwi mu-ana a Mulungu kuchirira imani kahiza Kristo Jesu. ²⁷Mosini murio batizwa kahiza Kristo mudzidzifika Kristo. ²⁸Kakuna Muyahudi wala Muyunani, muhumwa, wala huru, mulume wala muche , khwa kukala mwimwi mosini mu-amwenga kahiza Jesu. ²⁹Ichikala mwimwi mu- a Kristo, vikara mu-lokolo lwa Abrahamu, arithi kara-kana na chilagane.

Chapter 4

¹Ni-namba kukala murithi ni mwana,kana tofauti na mutumwa hata ichikala iye ni muroromi wa mali yosini.

²Kanda na vhavho yutsini ya ulorezi wa mwimirizi muhadi , wakati urio-ikwa ni abaye.³Na siswi naswi, hurivhokala ahoho hagwirikana na utumwa wa kanun za chaho cha urimwengu. ⁴Ela wakati kamili urivhofika, Mulungu wamulagiza mwanawe, mimba mbere wa mwanamuche ariyevyalwa tsini ya sharia. ⁵Wahenda vivi ili kua-kombola arahu ariokala tsini ya sharia ili kukala huvhokere hali ya kukala here ana.⁶Kwa kukala mwimwi mu-ana, a Mulungu wamulagiza Roho wa mwanawe ndani ya mioyo yehu, Roho aihage, "Abba,Baba." ⁷Khwa vivyo uwe ku-muhumwa kavhiri ela u-mwana, ichikala u-mwana be, uwe nawe umurithi kuchirira Mulungu. ⁸Hata muda wa kutsamumanya, were mwakala atumwa khwa arahu ario-kala kulahangu vhavho were si Mulungu kamare. ⁹Ela vikara khwa kukala muna-mumanya Mulungu hema vyakukala muna-mwanya ni Mulungu, khwa tuani muna-uyira kaviri kahiza mulongozo daifu wa chaho na zirizo kazina feda? Je, munahenza mukale atumwa kaviri?¹⁰Munagwira ngingi tsiku,kulumwa khwa mwezi, vihari na miaka ya chihacheye. ¹¹Nina-ogovha kukala khwa hali ii nidzidziyuga bule.¹²Ninamuvoya enehu, mukale here nirivyo khwa kukala pye dzikala here murivyo,kamuniki koser. ¹³Ela muna-manyi kukala were ni khwa ukonge wa mwiri kukala nahubiri injili kwenu khwa mara ya kwanza. ¹⁴Idzavhokala hali ya mwiri wangu yamwika majezoni, kamunivhunirye wala kuni-kahala, ela mwani-voyera here malaika wa Mulungu, dza-kwamba ni Kristo Jesu mwenye.¹⁵Kwa vivyo nyemi yenu ilavhi? Khwa kukala nashuhudia kwenu, ichi-wezekana munga-gang'ola matso genu mukanipa mimi. ¹⁶Vikara vino, je nidzikala mui wenu khwa kukala namwambira ujeri?¹⁷Khwa pola, anamuyeya, wala si-khwa madzo, anahenza amugavye mwimwi na mimi ili mu-atuwe ao. ¹⁸Nitototo kamwe kukala na pola moyoni khwa madzo, na si tu muda nikalavho vhamwenga namwi.¹⁹Atite angu, nalumwa ni utsangu khwa ajili yenu muhadi Kristo aumbwe ndani yenu. ²⁰Ningahenza kukalavho vhamwenga namwi, vikara nakulagiza ukale ringwa rangi khwa kukala na hofu dzulu yenu.²¹Nambirani, mwimwi murio munahenza kukala tsini ya sharia, kamusikira sharia yambavyo? ²²Khwa kukala idzandikwa, Abrahamu were yuna ana airi a- chilume, mumwenga wa yuyahu mwanamuche muhumwa na munjine wa mwanamuche huru. ²³Hata vivyo, yuyahu wa muhumwa wavyalwa khwa mwiri, ela yuyahu wa mwanamuche huru, wavyalwa kahiza chilagane.²⁴Maudu gaga ganaweza kusumumirwa khwa kuhumira mufano, khwa kukala ache aa adzihalana na malagano mairi, mumwenga wavho kombola Murima Sinai, yavyala ahoho ario ni atumwa, yuyu ni Hajiri. ²⁵Hikara Hajiri ni Murima Sinai urio Warabuni, anahalanishwa Jerusalemu ya vikara, khwa kukala ni muhumwa vhamwenga na ahohoe.²⁶Ela Jerusalemu irio dzulu ni huru na ii ndo meyehu. ²⁷Khwa kukala idzandikwa, henda nyemi,uwe mwanamuche uriye u-mugumba, uriye kuvyala. Piga lonzo na njerenjere khwa nyemi, uwe uriye kukubara kuvyala. Khwa kukala anji ni ana a iye mugumba, kuchirira arahu a yuyahu ariye na mulume.²⁸Vikara enehu, here Isaka, mwimwi mu-ana a chilagane. ²⁹Khwa wakati urahu urio mutu wavyalwa kahiza mwiri, wamusirimisha yuyahu ariyevyalwa kahiza Roho, vikara vivyo ndivyo irivyo.³⁰Maandiko ganaambadze? Muuseni Mwanamuche Muhumwa vhamwenga na mwanawe wa chilume. Khwa kukala mwana wa mawana-muche muhumwa kanda-hala urithi vhamwenga na mwana wa mwanamuche huru. ³¹Khwa vivyo enehu, siswi kahu ahoho a Mwanamuche mutumwa, ela hua mwanamuche huru.

Chapter 5

¹Ni kwa kukala Kristo wahupa uhuru ili hukale huru,vivyo imani tototo na musipatikane kavhiri kahiza muhego wa utumwa. ²Lola, mimi Paulo, nina-mwambira kukala, ari vho mundabumwa iwembeni, Kristo kanda wa faida yoyosi kwenu³Chisha namushuhudia chila mwanalume abumwaye iwembeni kukala kukala yunafaha kuituwizina sharia yosini. ⁴Mudzikwa kanda na Kristo, arahu osini mutarirwao hachi khwa sharia,mukanda na neema.⁵Khwa kukala khwa njira ya Roho, khwa imani hunatari za ungumbau(ujasiri) wa hachi. ⁶Kahiza Kristo Jesu, kubumwa iwembeni na kutsabumbwa iwembeni(katahiniwa) kavina mana yoyosi, ni imani hacheye ihendayo kazi kuchiririra uhenzo ndo ina-manisha chitu. ⁷Were munausa malo tototo, ni yuvhiye ariye muzulia kutsa tii ujeri? ⁸Kurereja khwa kuhenda vivyo kukala khwa iye amwihaye mwimwi.⁹Cherecheche chidogo nikubananga donje rosini. ¹⁰Kula kwenu ninatarajia kahiza Bwana, kukala yuyahu ende-mwangamiza yunda-hala hukumuye mwenye. Yeyosi yuyahu.¹¹Enehu, ichikala nenderera kuitangaza ovhoru wa kubumwa iwembeni, ni kwadze nichere sirimishwa? Khwa utu uo chirahu chiricho ni pingilo(kizuizi) cha musalaba chinda-banangwa. ¹²Na khwaarahu amulongozao voro anda-dzibananga¹³Mulungu yudzimwiha mwimwi ndugu kahiza uhuru, ela musi-uhumire uhuru wenu khwa kutuwa mautu ga mwiri kanda na vhavho, khwa uhenzo muteryana mwimwi khwa mwimwi. ¹⁴Khwa kukala sharia yosini itimira kahiza lagizo mwenga na riro ni, sharitu umuhanze jirani here udzihenzavyo uwe mwenye. ¹⁵Ela ichikala munda-ryana iwambo na ku-ukunana, dziloleni musidzibanange mwimwi khwa mwimwi.¹⁶Nina-amba, endenani khwa Roho, ndo khamundazitua tamaa za mwiri. ¹⁷Khwa kukala mwiri una tamaa nyinji dzulu ya Roho na Roho inatamaa nyinji dzulu ya mwiri. Vivi vinapigana maomborerage ni kwamba kamunda-henda mu-vyazavyo kuvihenda. ¹⁸Ela ichikala munalongozwa ni Roho, mwimwi kamu tsini ya sharia.¹⁹Vikara mahendo ga-mwiri galwazu, nago ni uzinzi, ukolo na ufisadi. ²⁰Ibada ya vizuka, utsai, uhadui, makumbano, husuda,usiru,mbiriri, kani, kugavyana. ²¹Wivu, urevi, chiroho na manjine dza, gaga. Mwimwi namukanya dza nirivyo mukanya kulahangu chaho, kukala arahu ahendao mautu dza gaga, kanda urithi ufalume wa Mulungu.²²Ela tunda ra Roho ni Uhenzo, nyemi, reri, uvumirivu ,umbazi,utu-udz0, imani. ²³Upore na chasi, dzulu ya mautu here gaga,kakunasharia. ²⁴Arahu ario ni-a Kristo Jesu adzi-usulubisha mwiri vhamwenga na pola na tamaaze mbii.²⁵Ichikala hunda-ishi khwa Roho, be na-henende khwa Roho. ²⁶Husikale a-kudzikulula, husitsukizyane chila mumwenga na muyawe,wala husonerane chidzitso.

Chapter 6

¹Enehu, ichikala mutu yana-nudzyika khwa kuhenda mai mwimwi murio mu-achiroho, munahenzekana mumudzye iye ndugu yenu khwa roho ya upore kuno muchidzilola enyee musidze mukajezwa namwi. ²Mutsukurirane mizigo, na khwa vivyo munda-ikamilisha sharia ya Kristo. ³Ichikala mutu yoyosi yunda-dzona yana faha naye khafaha chochosi, yuna-dzikenga mwenye. ⁴Chila mumwenga aipime kaziye, chisha yundakala na chituche mwenye chakudzonya, kabila kadzadzihalanisha na mutu yeyosi. ⁵Khwa kukala chila mutu yunda-tsukula muzigowe mwenye. ⁶Mutu ende-fundishwa neno ra uzima, ni amushirikishe mwalimuwe madzo gosini. ⁷Musikengeke, Mulungu kahenderwa ndumo, chochosi mutu anyalacho ndicho-chondo vhavhula. ⁸Chila anyalaye mbeyu khwa asili ya dambi, yundapata ku-angamika, ela iye anyalaye mbeyu khwa Roho yundapata uzima wa kare na kare khwa iye Roho. ⁹Nahusitsoke kuhenda madzo, mana khwa mudawe hunda vhavhula kala kahunda vunjika moyo. ¹⁰Khwa vivyo, muda hundivhokala na mwanya, nakuhende madzo khwa chila mumwenga, nakuhende madzo muno, haswa khwa ao ario kahiza imani. ¹¹Lolani urahu ubomu wa baruwa nirizo-mwandikira khwa mukono wangu mwenye. ¹²Arahu ahenzao kahenda madzo khwa matso ga mwiri, ndo ni ao amulazimishao mubumwe iwembeni. Anahenda vivyo khwa asi-sirimishwe kahiza musalaba wa Kristo. ¹³Khwa kukala ta ao ariobumwa iwembeni kaigwira sharia, ela anahenza mwimwi. Mubumwe iwembeni ili adzonye khwa miri yenu. ¹⁴Visi-omborerwa kwangu mimi nikadzonya, isivhokala ni khwa musalaba wa Bwana Jesu Kristo. Ni khwa uo urimwengu usulubishwa kwangu na mimi khwa urimwengu. ¹⁵Khwa kukala kavina utu kubumwa iwembeni wala kutsabumwa iwembeni. Kanda na vivyo chivyazi chivya. ¹⁶Khwa osini enye ana-ishi khwa mulongozo uu, akule na reri na rehemu ikale dzulu tao osini, na israeli ya Mulungu. ¹⁷Kula vikara, mutu yeyosi asinibudzye, khwa kukala nidzihala chapa cha Jesu mwirini mwangu. ¹⁸Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale na roho zenu, enehu, Amina.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, mhumwa wa Kristo Jesu kwa mahenzi ga Mulungu. Kwa ariotsagulwa kwa ajili ya Mulungu ario Efeso na ario ni aminifu kahiza Kristo Jesu. ²Neema ikale kwenu na reri ilayo kwa Mulungu Beyehu na kwa Bwana wehu Jesu Kristo. ³Mulungu, na Baba wa Bwana wehu Jesu Kristo ahewe nguma. Ni iye ariyehusasa kwa chila baraka za chiroho kahiza watu va Mulunguni ndani ya Kristo. ⁴Vavo variokala urimwengu kaudzaumbwa Mulungu wahutsagula siswi hurio hunaaminni kahiza Kristo. Wahutsaghula siswi ili huweze kukala atsunya na husiolaumika mbereze. ⁵Kahiza honzere, Mulungu wahutsagula kulahanyu chaho kwa kuhuhala hehe anae kwa njira ya Jesu Kristo. ⁶Maomboreroge ni kukala mulungu yunalikwa kwa nema ya utukufuwe. Chichi ndicho arichochuka bule kwa ujira ya muhenziwe. ⁷Kwa kukala kahiza muhenziwe huna ukomboli kuchirira kwa Mulatsowe, musamaha wa dambi. Hunaro riri kwa sababu ya ushaha (utajiri) wa neemaye. ⁸Wahenda neema ii kukala nyinyi kwa ajili yehu kahiza hekima na kumanya. ⁹Mulungu wahenda imanyikeni kwehu ira Jeri iriyofitsika ya mupango kula na hamu irio-onyeshwa ndani ya Kristo. ¹⁰Wakati vihari vidzitimira kwa mupangowe kutimira yundavika vamwenga chila chitu cha Mulunguni na cha dzulu ya tsi ndani. ¹¹Kahiza Kristo, were hatsaguliwa na kukusudiwa kabila ya wakati ii were ni kukala na mupango wa ahendaye vitu vyosi ni kwa kusudi ra mahenzoge. ¹²Mulungu wahenda vivyo ili kukala huweze kukalako kwa ngumu utukufuwe. Hakala a chaho kukala na ungumbao kahiza Kristo. ¹³Yakala kwa njira ya Kristo kukala mwasikira neno ra jeri, injili ya wokoli wenu kwa njira ya Kristo. Yakala kahiza iye na kukala mudziadini na kubumwa muhuri ni Roho Mutsungu ariyehidiwa, ¹⁴Roho ndo rubuni ya urithi wehu muhadi amiliki undivopatikana. Ii yakala ni kwa nguma ya utukufuwe. ¹⁵Kwa sababu ii hangu tsiku niriofikiria kuhusu imani yenu ndani ya Bwana Jesu na kuhusu henzo renu kwa ao osini-tsagulwa ario kwa ajiliye. ¹⁶Sidzariacha kumushukuru Mulungu kwa ajili yenu na kuahadza kahiza mavoyo gangu. ¹⁷Ninavo ya kukala Mulungu wa Bwana wehu Jesu Kristo, Baba wa utukufu, amuve a Roho ya hekima, na kufunurirwa kumumanya. ¹⁸Ninavoya kukala matso genu ga moyoni gabumwe mwangaza kwa mwimwi kumanya ni uvinyo ungumbao wa kwihiwa kwenu. Navoya kukala mumanye ushaha wa utukufu wa urithiwe kahiza arahu ariotsagulwa kwa ajiliye; ¹⁹Navoya kukala umanye ubomu urio dzulu wa mukotsewo urio ndani yehu urio hunaamini. Uu ubomu ni kulaa na kuhenda kazi kahiza mukotsewe. ²⁰Uu ndo Mukotse uriohenda kaszi ndani ya Kristo wakati uo Mulungu ario mufufula kulaa kwa ariofa na kumusagazya kahiza mukonowe wa kulume kahiza watu va Mulunguni. ²¹Wamusagazya Kristo dzulu kare na utawala, mamulaka mukotse, makaloni na chila dzina rihadzwaro. Wamusagazya Jesu si tu kwa wakati uu ela wakati

udzaoppe.²² Mulungu wavika vitu vyosi tsini ya magulu ga Kristo . Vudzimuhendya iye Chitswa a dzulu ya vitu vyosini kahiza kanisa. ²³Kanisa ndo mwiriwe, ukamilifuwe, ariye nikudzaza vitu vyosi kahiza njira zosini.

Chapter 2

¹Here virahu murivyokala mwafa kahiza makosa na dambi zenu. ²Yakala kahiza hali ya kukala vo chalo mwenenda kara kara na tsiku vihari vya urimwengu uu Were muchiennenda kwa kutwa mubomu wa mamulaka ga anga. Ii ndo rohoye yuyahu ahendaye kazi kahiza ana a akukahala malagizo. ³Siswi hosi na vho chaho hokala kahiza aa asioamini. Were huchihenda kwa tamaa mbii za miiri yehu. Were huchihenda mahenzo ga mwiri na vyo humanyavyo. Were kwa jeri hana a kutsukizya here anjine. ⁴Ela Mulungu ni munji wa rehema kwa sababu ya henzore bomu arirohuhenzera siswi. ⁵Wakati urivokala huatu akufa kahiza makosa gehuwahureha vamwenga kahiza maisha mavia ndani ya Kristo. Ni kwa neema kukala haokolwa. ⁶Mulungu wahufufula amwenga na kuhuhenda kukala amwenga kahiza watu va Mulunguni ndani ya Kristo Jesu; ⁷Wahenda vivi ili kahiza vihari vidzavyo aweze kuhonyesa ushaha mubomu wa neemaye. Ni kuhuonyesa siswi riri kwa njira ya Udzowe ndani ya Kristo Jesu. ⁸Kwa neema mwaokolwa kwa injira ya imani, na ii kayomborere kwehu. Ni zawadi ya mulungu, ⁹Kaila na mahendo. Maumbororage asikalevo mumwenga wavo wa kudzilika. ¹⁰Kwa kukala siswi hukazi ya Mulungu haumbwa kahiza Kristo Jesu, kuhenda mahendo madzo. Ni mahendo gaga ambago Mulungu wagapanga hangu kapindi ya kare kwa ajili yehu, ili hutsembere kahiza gago. ¹¹Kwa vivyo kumbukirani kukala vo kapindi mwakala atu a mataifa kwa jinsi ya mwiri. Mwihiwao "Asio bumwa lwembeni" kwa chirahu chiwacho kubumwa lwembeni kwa mwiri ihendwayo kwa mikono ya binadamu. ¹²Kwa wakati uo mwakala were mwatengwa na Kristo. Were mwajeni kwa atu a Israeli. Were muajeni kwa lagano ra chilagane. Kamukarire na uhakika wa wakati dzao. Mwakara bila Mulungu kahiza urimwengu. ¹³Ela vikara kahiza Kristo Jesu mwimwi murio vavo chaho mwakala kure na Mulungu marehewa vevi na Mulungu kwa Mulatso wa Kristo. ¹⁴Kwa kakukalai nde reri yehu; wahenda airi kukala mumwenga. Kwa mwiriwe waubanaga ukuta wa utangano urio kala udzihutenganisha, uo ui. ¹⁵Kukala wapiga marufuku ya malagizo na milongozo ili kukala aumbe mutu mumwenga muvia ndaniye achienda reri. ¹⁶Wahenda vivi ili kugabizanya makundi meri ga atu kukala mwiri mumwenga kwa Mulungu kuchirira Musalaba. Kwa njira ya Musalaba waulaga ui. ¹⁷Jesu wakudza na kutangaza reri kwenu mwimwi muriokala kure na reri mukale na arahu ariokala vevi. ¹⁸Kwa kukala, kwa njira ya Jesu siswi hosini airi huna nafasi kwa yuyahu Roho mumwenga kwinjira kwa Baba. ¹⁹Vivyo bee mwimwi atu a Mataifa kamucharoni na ajeni kaviri. Ela mu-enye mudzi vamwenga na arahu atsuni kwa ajili ya Mulungu na ahumwa kahiza nyumba ya Mulungu. ²⁰Mujengwa dzulu ya musinzi wa ahumwa na manabii Kristo Jesu mwenyewe wakala dziwe bomu ra pembeni. ²¹Kahiza iye jengo rosini ribizinywa vammwenga na kukula here kanisa ndani ya Bwana. ²²Ni ndaniye namwi hamwi munajengwa vamwenga here watu va kukala va Mulungu kahi za mutsunyu.

Chapter 3

¹Kwa sababu iyo mimi, Paulo, ni mfungwa wa Jesu Kristo kwa ajili ya mwimwi mataifa. ²Naamini vya kukala mudzisikira dzulu ya Kazi ya neema ya Mulungu arionipa kwa ajili ya mwimwi;³Nina-muandikira kala na jinsi ufunuo arivyofunulwa kwangu. Uu ni ujeri uriofitsika ario-nawandika kwa chifuhi kwenye barua injine. ⁴Usono dzulu ya gaga, undaweza kumlina mitsunzu yangu kahiza ujeri uu uriofitsika dzulu ya Kristo. ⁵Kwa vivyazi vinjine ujeri uu kauhenderwe umanyikane kwa ana a atu, Ela vikara vivi sambu udzikwa iwazu kwa Roho kwa ahumwa ariotsagulwa na manabii. ⁶Ujeri uu uriofitsika ni kukala atu a mataifa ni ashirika asena ahumwa asena a mwiri. Niashiriki vamwenga na chilagano cha Kristo Jesu kuchira injili. ⁷Na kwa riri dzihendeka muhumiki. kwa zawadi ya neema ya Mulungu iriyombozwa kwangu kwa ahenzi wa mukotsewe. ⁸Mulungu waomboza zawadi ii kwangu, idzavokala mimi ni mutu mutite wa osini kuriko arahu ariotsagulwa kwa ajiri ya Mulungu, Zawadi ii kukala inanifaha kuatangazira mataifa injili iriyo na ushaha usichunguzika kwa Kristo. ⁹Inanifaha kuatangazira atu osini dzulu ya ni tuani wani mupango wa mulungu wa siri, Uu mupango uriokala ufitswa wa kwa miaka minji iriyochira, ni Mulungu ariyeumba vitu vyosi. ¹⁰Ii yakala kukala kuchirira kanisa, atawali na mamulaka kahiza sehemuza Mulunguni apate kumanya pande nyinji za asili ya hekima ya Mungu. ¹¹Gaga ganga-omborera kuchirira kwa muvango wa kare urio umarigiza ndani ya Kristo Jesu Bwana wehu. ¹²Kwa kukala kahiza Kristo huna ungumbao na uwezo wa kuinjira kwa ungumbao kwa sababu ya imani yehu kwakwe. ¹³Kwa vivyo, nina avoya musivunzike moyo kwa sababu ya kusirima kwangu kwa ajili ya mwimwi. Gaga ni utukufu wehu. ¹⁴Kwa sababu ii namuta mavindi kwa Baba, ¹⁵Ariye kwakwe iye chila lukolo Mulunguni na dzulu ya tsi idzihewa dzina. ¹⁶Ninavoya kukala amuke neema, kula na ushaha wa utukufuwe, aike amuhende tototo kwa mukotse kuchirira kwa Rohowe, ariye yu ndani yenu. ¹⁷Ninavoya kukala Kristo aishi ndani ya mioyo yenu, kuchirira imani. ¹⁸Ninavoya kukala mukale na sina na musinzi wa uhenzowe. Mukale kahiza henzore ili muweze kwelewa, vamwenga na osini aaminio, urivyo walamu, na urewe na chimo na chinwa uhenzo wa Kristo. ¹⁹Ninavoya kukala mumanye uo ubomu wa uhenzo wa Kristo, urio unachira kumanya muhende gaga ili mudzazwe na ukamilifu wosini wa Mulungu. ²⁰Na vikara kwakwe iye awezaye kuhenda chila dzambo, kuchira ya gosi hugavoyago hebu hugaazago, kuchirira mukotsewe uhendao kazi ndani yehu, ²¹Kwakwe iye kukale na utukufu ndani ya kanisa na kahiza Kristo Jesu kwa Vivyazi vyosini kare na kare. Amina.

Chapter 4

¹Kwa vivyo here mufungwa kwa ajili ya Bwana, namuvoya mwenede karakara na mwino urio Mulungu wamwiha. ²Mukale kwa hudzitsereza muno na upore na uvumirivu . Muchitsukurikana kahiza uhenzo. ³Hendani chadi kuutsunza umwenga na Roho kahiza chifungo cha reri. ⁴Kuna mwiri mumwenga na Roho mwenga, here irivyo pye were mudzi-ihwa kahiza uhakika wa kulukiro mwenga ra mwiho wenu ⁵Na kana Bwana mumwenga, imani mwenga, ubatizo mumwenga. ⁶na Mulungu mumwenga na Baba wa osini. Iye yu dzulu ya gosini, nakahiya gosini na ndani ya gosini. ⁷Kwa chila mumwenga wehu wahewa chipaji kulingana na chipino cha chipaji cha Kristo. ⁸Ni here mandiko gagombavyo, " Wapaa arivo-enenda dzulu mumo,wahala Achiava anadamu vipaji"⁹Ni tuwani maana ya "kwenenda" isiokala kukala watserera pye pande za tsini za dunia? ¹⁰Iye ariyetserera kula dzulu ni mutu iyeiye arie pye wenenda kure dzulu ya Mulungu wosini. wahenda vivi ili uwepwe ukale kahiza vitu vyosini¹¹Kristo walavya vipaji here vivi, Ahumwa , manabii, ainjilisti, arisa na Alimu; ¹²Wahenda vivi kwa-wezesha aumini kwa ajili ya Kazi ya huduma, kwa ajili ya kuujenga mwiri wa Kristo. ¹³Yunahenda vivi muhadi siswi hosini hufikire umwenga wa imani na marifa ga Mwana wa Mulungu . Yunahenda vivi muhadi huweze kukomala here arahu ariofikira chimo kamili cha Kristo.¹⁴II ni kukala husikale kahiriri here ahoho, husitsuiwetsuiwe kuku na kuko. Ili, kukala husihalwe ni chila aina ya pyehoya kusi ra fundisho kwa hila za atu kahiza ujanja na ulongo udzio-angamika. ¹⁵Kando na gago hundagomba ujeri kahiza uhenzo na kukula muno kahiza njira zosini ndani, ya iye ariye nde chitswa, Kristo. ¹⁶Kristo gundzi-utsanganya kwa vamwenga mwiri wosini wa aamini. Udzitsanganya vamwenga na chila chilungo ili kukalamwiri wosini ukule na kudzijenga wenye kahiza uhenzo.¹⁷Kwa vivyo namba vivi na namuvoya kahiza Bwana; musitsembere kaviri here atu a mataifa atsembleravyo kahiza mazo gao gasigo na urungu. ¹⁸Abumwa dziza kahiza maazo gao. Adzizolwa kala kahiza uzima wa Mulungu kwa uzuzu urio ndani yao kwasababu ya ufu wa mioyo yao. ¹⁹Kadzisikira webu aibu. Adzidzilavya enye kwa ufisadi kahiza mahendo makolo kahiza chila aina ya choyo. ²⁰Ela, vivi sevyo murivyodzifunzia dzulu ya Kristo. ²¹Na-eliya-eliya mudzisikira kuhusu iye. ²²Na-eliya-eliya mudzikala muchifunzwa kahiza iye, here tu ujeri urivyo ndani ya Jesu muvule mautu wa kapindi. Muvule mautu gosini gatuwiziranyayo na wenenzi wenu wa kapindi,²³Vulani utu wehu wa kapindi ili kukala muhendwe luvia kahiza Roho ya akili zehu. ²⁴Hendani vivi ili mwezekuvala utu uvia, utuwiziranao na Mulungu. Waumbwa kahiza hachi na utsungu wa ujeri. ²⁵Kwa vivyo, ika wike ulongo "gombani ujeri chila mumwenga na jirani ye " Kwa kukala huashirika kwa chila mumwenga kwa muyawe. ²⁶Kalani na koro, ela musihendedambi" Dzuwa risitswe muchikala bado muchere na koro zehu. ²⁷Musimuve shatani nafasi. Yeyosi aiyaye sutu asiiye kahiriri. Kanda na vivyo ni lazima ahende kazi. Ahende Kazi yenye faida kwa mikonoye, ili kukala aweze kumhudumia mutu ariye na haja. ²⁸Yeyosi aiyaye lazima asiye lazima asiiye kaviri. Kanda na vivyo ni sutu ahende kazi. Ahende Kazi irio na feda mikonoye, ili kukala aweze kumuva mutu ariye na haja. ²⁹Maneno mai gasombole kanwani mwenu, Kanda na vivyo, maneno sutu gaombole kahiza makanwa genu gafahago kwa mahitaji, kaava foda arahu asikisaa. ³⁰Na msimushononeshe Roho Mutsunyu wa Mulungu. Ni kwa iye kukala mwaikirirwa muvano kwa ajili ya tsiku ya ukomboli. ³¹Sutu mwike kure utsungu wosini, koro, kuhaha, na mafyozi, vamwenga na chila aina ya ui. Kalani adzo mwimwi kwa mwimwi. ³²Mukale na mbazi. Musameheane mwimwi kwa mwimwi, here virahu Mulungu arivyo kahiza Kristo arivyosamehe mwimwi.

Chapter 5

¹Kwa vivyo Mukale atu a akumutuwa Mulungu here anae ahenzwao. ²Mutsembere kahiza henzo vivyo vivyo here Kristo arivyohuhenza siswi wadziomboza mwenyewe kwa ajili yehu. Iye wakala sadaka na dabihi , kukala kungu mbidzo ya kumufurahisha Mulungu. ³Kuzinga au na ukolo wowosi na tamaa mbii visihadzwe kahi yehu, here ihenzekanavyo kwa aminio, ⁴Wala matsukizyo gasihadzwe kwenu, wala masumuriro gachizuzu, na ndumo za kuvunya, irio sikarakara, kanda na vivyo ikalevo shukurani. ⁵Munaweza kukala na uhakika wa kukala vana kuzinga ukolo, wala atamaniye, iye ni Mwabudu wa vinyago na kana urithi, wowosi kahiza ufalme wa Kristo na Mulungu. ⁶Mutu yeyosi asikukenge kwa manenoge mavuvu, kwa kukala ya mautu gaga akoro ya Mulungu inadza dzulu ya ana asiosikira. ⁷Kwa vivyo, usishirikiane na ao. ⁸Kwa kukala vo chaho mwimwi mwanzo were mudziza, Ela vikara mudzikala mwangaza kahiza Bwana. Kwa vivyo temberani here ana a mwangaza. ⁹Kwa Kukala matunda ga mwangaza gganajumulisha udzo wosini, haki na ujeri. ¹⁰Yeya Chirahu chimufurahishacho Bwana, ¹¹Usikaleko ushirika kahiza za kazi za dzidza zirizo kazina matunda kanda na vivyo zike iwazu. ¹²Kwa kukala mautu gahendwago ni ao sirini webu muno ata kugatala. ¹³Mautu gosini gafunulwako ni mwangaza, ni kukala iwazu. ¹⁴Kwa kukala chila hitu chadzafunulwa chinakala mwangazani. kwa vivyo yunamba vivi "Lamuka, uwe uvereye, na runga-rara kwa ariofa na Kristo yunda kungazira. " ¹⁵Kwa vivyo kalani matso vira mutsemeravyo, Si here atuavuvi ela here alachu. ¹⁶Ukomboleni muda kwa kukala tsiku ni za ui. ¹⁷Musikale azuzu, ela mumanye mahenzo ga Bwana ni gavigo. ¹⁸Musireye uchi urio unaloongoza kahiza mautu ga ubananzi, ela, Mudzazwe ni Roho Mutsunyu. ¹⁹Mwambirane chila mumwenga wehu kwa wira, na nguma, na tenzi za rohani. Imbani na likani kwa Bwana kwa moyo. ²⁰Tsiku zosini omboza shukurani kwa mautu gosi kwa dzina ra Kristo Jesu Bwana wehu kwa Mulungu Baba. ²¹Dziombozeni enyee chila Mumwenga kwa munjine kwa hishima ya Kristo. ²²Ache, asikiseni alume enu, here kwa Bwana. ²³Kwa kukala mulume ni chitswa cha muche here Kristo arivyo chitswa cha kanisa ni Mwokoli wa Mwiri. ²⁴Ela here kanisa ririvyo tsini ya Kristo, viovivyo ache ni sutu ahende vivyo kwa alume ao kwa chila dzambo. ²⁵Alume ahenzeni ache enu here virahu Kristo arivyorihenza kanisa na achidziomboza Mwenye kwa ajiliye. ²⁶Wahenda vivyo ili rikale tsunyu. Waritsusa kwa kuriojesa na madzi kahi za neno. ²⁷Wahenda vivi ili kukala aweze kudzilavira mwenyewe kanisa tukufu, vasivo na doa wala ila hebu chitu cha chihalanacho na gago, Kanda na vivyo ni tsunyu risiro na kosa. ²⁸Kwa njira irahu, alume anahezekana kua-henza ache ao here miri yao. Yuyahu amuheheza muchewe yunadzihenza mwenyewe. ²⁹Kakuna ata mumwenga aumenaye mwiriwe, Kanda na vivyo, nikuurisa na ku-uhenza, here Kristo pye arivyorehenza kanisa. ³⁰Kwa kukala siswi hua-shiriki a mwiriwe. ³¹"Kwa sababu ii, mwanalume yundamuricha abaye na ameye na yundagwirana na muchewe, na ao airi andakala mwiri mumwenga". ³²Uu ujeri were ufitsika. Ela ninagomba dzulu Kristo na Kanisa. ³³Ela, chila mumwenga wehu sufu amuhenza muchewe here Mwenyewe, na muche sutu amuishimu mulumewe.

Chapter 6

¹Ahoho asikiseni avyazi enu kahiza Bwana, kwa maana ii ni hachi (jeri) ²"Mwishimu abayo na ameyo, "(maana riri ndiro lagizo ra kwanza renye chilagane) ³"Ili ikale reri kwenu na mweze kuishi maisha mare duniani"⁴Na mwimwi ano baba, musu-atsukizye ana enu na , ela, arereni kahiza maonyo, adabu na malagizo ga Bwana. ⁵Mwimwi atumwa, asikiseni abomu enu avava duniani kwa hishima bomu na kutetemeka kwa woga wombolao mioyoni mwenu. Mukale asikizi kwao here virahu mumusikisavyo Kristo. ⁶Kusikisa kwenu kusikale ambao ni abomu enu amulolao ili kuahenzeza. Ela, kalahi akusikisa atumwa a Kristo. Hendani mahenzo ga Mulungu kula mioyoni Mwenu. ⁷A humirikenikwa mioyo yenu yosi, kwa kukala muhamuhimikira Bwana na wala si anadamu. ⁸Kwa sababu munamanya kukala chila hendo ridzo mutu ahendaro, yundariviwa madzo kula kwa Bwana, ichikala ni mutumwa hebu ni mutu huru. ⁹Na mwimwi abomu hendani vivyo hivyo kwa atumwa enu. Musiaogfyeni muchimanya kukala iye ariye Bwana wa osi ni iye ariye Mulunguni. Muchimanya kukala kana kahenzekezya ndaniye. ¹⁰Mwishowe, mukale na mukotse kahiza Bwana na kahiza uwezo wa nguvuze. " ¹¹Valani silaha zosini Mulungu, ili kukala muweze kuzipinga hila za ibilisi. ¹²Kwa kukala viha vyehu si vya chimulatso chimwiri, ela ni dzulu ya falume na mamulaka dzulu ya enye nguvu, na atawali a urimwengu wa mai na Dziza, Dzulu ya pepo kahiza urimwengu wa chiroho. ¹³Kwa vivyo, valani silaha zosi za Mulungu ili tsuku mbii itsidza muweza kwima tototo, na mundivo marigiza chila chitu muweze kwimato. ¹⁴Chisha imani imara, muchikala mudzifunga mukanda wa ujeri vyununi mwenu, na dinii ya hachi (chibamba cha lagani); ¹⁵Hendaneni vivi muchikala mudzivala utayari maguluzi mwehu wa kuhubiri injili ya reri. ¹⁶Kahiza chila hali muchitsukula ngao ya imani, iriyo indamuwezesha kuzimia miri yenye moho yayuhahu mui. ¹⁷Valani kofia ya wokoli na upanga wa Roho urio ni neno ra Mulungu. ¹⁸Mwishowe, voyani kahiza roho mukale matso, kwa uvumirivu wosi here muavoyerevyo amini osi a Mulungu. ¹⁹Nivoyereni ili niweze kuhewa ajumbe nihanzulako kanwa nivoyereni kukala niweze kuhewa ujasiri wa kumanyisa atu ujeri niweze kunena na kuhubiri irahu siri ya avoro mudzo wa Mulungu vasivo woga. ²⁰Ni kwa ajili ya injili mimi ni balozi niriye fungwa minyororo, ili kukala ndani mwao nigombe kwa ujasiri here inilazimuyo kugomba. ²¹Ela mwimwi pia Mumanye mautu gangu na jinsi hiendereavyo, Tikio mwehehu chipenzi na muhumwa mwaminifu kahiza Bwana, yaunda amaniyisa kila chitu. ²²Dzimuhuma kwnu kwa kusudi riri ili kukala mumanye mautu kuhusu swiswi, aweze kuafariji mioyo yenu. ²³Amani naikale kwa ndugu, na uhenzo amwenga na imani kulaa kwa Mulungu baba na Bwana Jesu Kristo. ²⁴Neema haikale amwenga na osi amuhenzao Bwana Jesu Kristo kwa henzorirahu risorofa.

Philippians

Chapter 1

¹Paulo na Timoteo ,ahumiki Kristo Jesu,khwa arahu ariotsagulwa kahiza Kristo Jesu,avhalao Filipi ,vamwenga na alorerezi na vilongozi. ²neema na ikale kwenu na reri kula khwa Mulungu Baba na Bwana wehu Jesu Krisito. ³namulika Mulungu wangu chila nimukumbukirako mwimwi mosini. ⁴mara zosi kahiza chila voyo rangi khwa ajili yenumwimwi mosi,nikukala nina nyemi nimuvoyeravho. ⁵nina shukurani nyinji kwa sababu ya umwenga wehu kahiza injili kulahangu chaho hata vikana. ⁶nina hakika kukala iye ariyeanzisha kazi mbidzo ndani yehu yindaenderera kuimarigiza hadi tsikuya Bwana Jesu Kristo. ⁷ni karakara kwangu kudzisikira vivi dzulu yenu mwimwi mosini khwa kukala nidzimwika moyoni mwangu.mana mwimwi mudzikala ashirika asena kahiza vyosi neema,chifungo changu,uhehezi na [uhakikisho] wangu wa injili. ⁸Mulungu ni shahidi wangu,here nirivyo na pola dzulu yenu mosini kahiza henzo ra Krisito Jesu. ⁹na ninavoya kukala uhenzo wenu wonjezeke muno kahiza marifa na kumanya wosini. ¹⁰ninavoya kwa ajili ya riri ili mukale na uwezo wa kupima na kutsagula mautu garigo madzo muno .Pye ninamuvoyera ili mukale atsuyu vasivokala na makosa gogosi kahiza tsiku ya krisito. ¹¹na pye ili mudzazwe na tunda ra hachi ripatikaro na kahiza Jesu Krisito,khwa utukufu na nguma ya Mulungu. ¹²Vikara enehu nahenza mumanye vyakukala ,mautu garigoomborera kwangu gaihenda injili ienderere muno . ¹³ndo mana vifungo vyangu kahiza Krisito ,vidzimanyikana kwa arinzi a nyumba ya mutawali yosini na khwa chila mutu. ¹⁴Ahenzwi anji imani [reri]ujasiri muno kahiza Bwana ,kwa sababu ya nyororo zangu ,nao ana ungumbau wa kunena neno ra Mulungu bila][woga]. ¹⁵Khwa ujeri anjine ni kumutangaza Kristo khwa nzili(fitina)na ugomvi,na pye anjine khwa nia mbidzo . ¹⁶arahu amutangazao Kristo khwa uhenzo anamanya kukala naikwa vhavha khwa ajili ya uhehezi wa injili. ¹⁷isivhokala anjine ana mutangaza Kristo khwa ubinafusi na nia mbii.anona dzahere ana sababisha matatizo kwangu kahiza minyororo zangu. ¹⁸Khwa vivyo, sijali njira

ichikala ni khwa ulongo hebu khwa ujeri ,Kristo yunatangazwa ,na kahiza riri ninafurahia ,ee,nindafurahia.
¹⁹khwa kukala ninamanya vya kukala riri rindareha kufugulwa kwangu.dzambo riri rindaomborera khwa kuchirira mavoyo genu na khwa wazi wa roho wa Jesu Kristo.²⁰Kulangana na matarajio gangu ga uhakika na ujeri,ni kukala,sindaona webu.Ela ya iyo, khwa ungumbao wosi,here irivyo tsiku zosi na vikara ,natarajia kukala Krisito yundo-nulwa kahiza mwiri wangu ,kala ni khwa uzima hehu chifo. ²¹khwa kukala kwangu mimi, kwishi ni Kristo na kufa ni faida .²²ela ,kala kwishi kahiza mwiri nikuvyala tunda kahiza kazi yangu ,khwa vivyo simanya ni riviyo ra kutsagula ²³Khwa kukala ninasukumwa muno ni maazo gaga mairi.nina henza kuuricha uu mwiri na kukala vhamwenga na Krisito,chitu chiricho ni chdzo muno. ²⁴idzavhokukala kusala kahiza mwiri uu ni dzambo ra muhimu muno khwa ajili yenu.²⁵Khwa kukala nina-uhakika dzulu ya riri ,nimanya nindasala na kuenderera kukala vhamwenga namwi mosi khwa ajili ya menderero na nyemi ya imani yenu. ²⁶na ii indareha furaha yenu bomu kahiza Kristo Jesu,khwa kukala kavhiri indonzekela . ²⁷munahenzekana kwishi maisha genu kahiza wenenzi here ivhiryavyo injili ya Krisito .hendani vivyo ili nidzamona kuaona hebu nisivokudza ,nisikire kukala mudzima tototo kahiza roho mwenga ,ninahenza kusikira kukala muna roho mwenga ,muchiiishindanira imani ya injili kwa vamwenga .²⁸na musiogofyewe ni chitu chochosi chihendwacho ni mahadui enu. ²⁹Khwa kukala mudzihewa bula khwa ajili ya Kristo, si khwa mimi tu, ela nakusirimishwa pye vhamwenga khahiza iye .
³⁰khwa maana muna malumbano gagogago here murigogaona kwangu na munasikira kukala ninago hata vikara.

Chapter 2

¹ichikala kuna kubumwa moyo kahiza Krisito,ichikala kuna faraja kula khwa henzore,ichikala kuna ushirika wa roho ,ichikaia kuna mbazi. ²iudzarizeni furaha yangu kwa nia mwenga muchikala na uhenzo mumwenga, muchikala amwenga kahiza roho, na kukala na kusudi mwenga. ³musihende khwa ubinafasi na mavunyo,isivokala kwa kudzitserereza na kuaona anjine kukala ni bora kuriko mwimwi , ⁴chila mumwenga wenu asilole haja za kwakwe hacheye ela alole haja za anjine. ⁵mukale na maazo here arigonago Kristo Jesu. ⁶idzavhokala iye yukarakara na Mulungu ela khaonere ksns karakara na Mulungu ni chitu cha kugwiriranacho. ⁷Khandana vivyo wadzitserereza mwenye wahala umbo ra muhimiki.achidzomboza here khwa mufano wa anadamu achonekana here ni mwanadamu. ⁸iye wadzitserereza na kukala musikizi muhadi chifo, chifo cha musalaba. ⁹Khwa vivyo Mulungu wamunula muno.achimuva dzina bomu richiraro chila dzina . ¹⁰iye wahenda vivyo ili kukala khahiza dzina ra Jesu chila vindi sharuti ripigwe .mavindi ga ario mulunguni na ario dzulu ya tsi na tsini ya tsi. ¹¹na wahenda vivyo ili chila iwambe lukiri kukala Jesu Kristo ni Bwana khwa utukufu wa Mulungu Baba . ¹²Khwa vivyo ahenzwi angu, here sikisavyo tsiku zosi,si tuu nichikala nivavo ,ela vikara ni zaidi muno hata nichikala sivo, ugwireni wokoli wenu enyee khwa kogovha na kutetema. ¹³Khwa kukala ni Mulungu ahendaye kazi ndani yenu, ili kumuhenda mukale tayari kuhenda mautu agahenzago iye. ¹⁴Hendani mautu gosi vasivo kulalamika na malumbano. ¹⁵Hendani vivyo ili musilaumike, na mukale ahoho a Mulungu aaminifu asiokala na lawama, hendani vivi ili mukale mwangaza wa urimwengu kahiza chivyazi chehendacho chinyume. ¹⁶Gwirani muno neno ra uzima ili kukala nikale na sababu ya kulika tsiku ya Krisito.kisha nindamanya kukala si-usire malo bure wala siyugikire bule. ¹⁷Ela hata na-mwagwa here sadaka dzulu huduma ya imani yenu nina nyemi chisha ninanyemi vhamwenga namwi mosini. ¹⁸Vivyo vivyo na mwimwi pye munanyemi, chisha munanyemi na mimi. ¹⁹Ela na kuluviro kahiza Bwana Jeso kumuhuma Timoteo kwenu , ili muweze kubumwa moyo nindivho manya mautu genu. ²⁰Kwa kukala sina munjine ariye na nia here yakwe, mwenye maazo ga jeri kwa ajili ya mwimwi mosi. ²¹Anjine osi anayeya mautu gao binafsi na wala si mautu ga Jesu Kristo. ²²Ela munamanya faidaye khwa sababu here mwana amuhumikiravyo abaye, ndevyo arivyohumika vamwenga nami kahiza injili. ²³Khwa vivyo nakuluvhira kumuhuma kwenu haraka vavo tu vhomomanya nichivicho chindichoomborera. ²⁴Ela nina uhakika kahiza Bwana mimi mwenye pye nindakudza,karibuni. ²⁷²⁵Ela naaza kumudzya kumuhuma kwenu Epafradito. Iye ni mwenehu yangu na muhenzi kazi musena na ashikari musena, mhumwa na mhumiki wehu kwa ajili ya mahitaji gangu. ²⁶Khwa kukala wakala na moga, watamani kukala vamwenga namwi mosini, kwa kukala mwasikira were ni mukongo. Khwa ujeri wakala mukongo muno chasi cha kufa. Ela Mulungu wamonera mbazi, na udzo uo kaukarire dzulu tu ela pye wakala dzulu yangu ili kukala nisikale na gani dzulu ya gani (huzuni). ²⁸Khwa vivyo ninamudzya kwenu haraka iwezekanavyo ili kukala mundavomona kaheri mukale na nyemi na mimi ndakala dziusirwa wasiwasi. ²⁹Mukaribisheni Epafradito kahiza bwana khwa nyemi zosini. Ahishimuni atu dza iye. ³⁰Khwa kukala were ni khwa ajili ya kazi ya Kristo wkala vhevhi na kufa. Wagahatarisha maishage ili kuniokola mimi na achienda chirahu chiricho kamuwezere kuhenda kahiza kunihudumira mimi khwa kukala mukure na mimi.

Chapter 3

¹mwishowe enehu hendani nyemi khahiza Bwana .sona kuyugika kumwandikira kavhiri maneno gagogago.Mautu gaga ganda-muvha usalama . ²Dzimanyirireni na kuro.Dzimanyirireni na ahenzi kazi ai .Dzimarireni na arahu adzikatao miri yao. ³Khwa kukala siswi hu ao uriobumwa lwembeni[tohara].siswi ndo humwabudu huna mwabudu Mulungu khwa wawizi wa roho .hudzivunyao khahiza Kristo Jesu,na khahuna ungumbau khahi za khwa mwiri. ⁴Ta vivyo ,kala kunda kala na mutu wa kulu-kuluvhira mwiri uu, mimi ningaweza kuhenda vivyo muno. ⁵Khwa nabumwa lwembeni tsiku ya nane ,navyalwa khahi za Taifa ra aizraeli.niwa kabila ra Benjamini,nimuburania wa wa-eibrania.kahiza kuitimiza hachi ya sharia ya Musa ,nakala ,Farisayo.⁶Khwa chadi changu narisimisia kanisa ,khwa kuitua hachi ya sharia sikarire na lawama chisharia. ⁷Ela kahiza mautu gosini nirigogaona kukala gafaida kwangu mimi nagatala here mifusi khwa sababu ya kumumanya Kirisito.⁸khwa ujeri , nagatala mautu gosini ni hasara kukala kula na wa udzo wa kukumanya Kristo Jesu Bwana wangukwa ajili ye nidzigaricha mautu gosini,nagatala here mifusi ili nimupate Kristo na nonekane ndani ye. ⁹Irio na musinzi khahiza imani, sina hachi mimi chibinafsi kulaiza kwa sheria, Ela nina hachi irahu ipatikanayo khahiza imani ,khwa Krisito,yombolayo khwa Mulungu. ¹⁰Khwa vivyo vikara nahenza nimumanye iye na mukotse wa kufufukakwe na ushirika wa mateso kusirimiswakwe .nahenza ni galuzwe ni kiristo kahiza mufano wa chifoche, ¹¹angaa niweze kukala na kuluvhino kahiza kufufulwa khwa ariofa.¹²si jeri kukala nagapata kare mautu gago, hebu kukala nidzikala mukamilifu kahiza gago.ela nadzikalata niliweze kupata chirahu niricho patikana ni Kristo Jesu. ¹³enehu sianza kukala dzigapata kare mautu gaga,ela utu umwenga niuhendao; nasahahu ganyama,nagalorera garigo mbere . ¹⁴Nadzikalata ili nifikire lengo kusudi nipate tuzo ra dzulu ra mwiho wa Mulungu kahiza Kristo Jesu.¹⁵Hosini hurioukurira wokolwi, hunahendenzekana kuaza dza, a ichikala munjine yundaaza chivinjine dzulu ya dzambo rorosi ,Mulungu pye yundarika lwazu kwenu. ¹⁶Ta vivyo,yo hudzivofikira na henenda kahiza muhubi uo .¹⁷enehu niigani mimi, aloleni tototo arahu aenendao kwa mufano udziohalana na wehu, ¹⁸anji akereo ni arahu ario Khana nyinji nidzaambira na vivi ninamwambira khwa matsozi,anji akere here mahadui a musalaba wa Kristo . ¹⁹kuvezera kwao ni ubananzi ,khwa kukala mulungu wao ni ndani,na kudzivunya kwao kukhahi wehu wao.anaaza mautu ga chidunia.²⁰ela uriaya wehu umulunguni,kuriko hunamutarizira mokoli wehu Jesu Kristo. ²¹yundaigaluza miri yehu minyonge ikale here mwiri we wa utukufu,khwa uwezo urahu-urahu umuhendyao kuvitawala vitu vyosini.

Chapter 4

¹Khwa vivyo ahenzwi angu, murio nina pola namwi, murio mu nyemi na tadzi yangu, imani tototo kahi za Bwana, mwimwi ahenzwi. ²Nakuvoya uwe Eudia, pye nakuvoya uwe sintike, mudzye mahusiano ga reri khahizenu, khwa kukala mwimwi mosini airi mwahizanywa ni Bwana. ³Khwa jeri, nimuvyaye pye mwimwi ahenzi kazi asena nami, mu-avize aa anache khwa kukala ahumika vhamwenga nami kahi za kuitsalariza injili, Bwana, huchikala na Clement na ahumiki kazi anjine, ario madzina gao gadzandikwa kahiza chitabu cha uzima. ⁴Kalani na nyemi kahiza Bwana tsiku zosini, chisha namba, kalani na nyemi. ⁵Upore wenu na umanyikane khwa osini. Bwana yu vhevhi. ⁶Msidziyuge khwa dzambo rorosi. Khanda na vivyo, hendani mautu genu gosini khwa njira ya kusali na kuvoya na kushukuru, na go-muga iendago na mahitaji genu gamanyikane khwa Mulungu. ⁷Na reri ya Bwana, iriyo dzulu kuriko vyosini vinamanywavu wosi, indarinda mioyo na mazo genu khwa wamizi wa Kristo Jesu. ⁸Mwisho wa gago enehu, ga-azeni muna mautu gosi genye ujer, hishima, hachi, ufanaji, uhenzo na gara genye ujumbe mudzo, mitsungu vhamwenga na gara gahenzago kulikwa. ⁹Gahendeni mautu garahu murigodzifunzya, mrigovokera, mrigosikira na gara murigo gaona kwangu na iye Beyehu wa reri yundakala namwi. ¹⁰Nina-nyemi muno dzulu yenu khahiza, Bwana khwa kukala mwimwi mudzionyesa kavhiri nia ya kudzihusisha kwenu dzulu ya go-nilendago. Khwa jeri vo chaho mwahenza kunijali na go-nilendago idzavokala ela kumupatire nafasi ya kunaviza. ¹¹Sigomba vivyo ili nipate chitu khwa ajili ya go-nilendago khwa kukala, dzidzifunzya kutosheka khahi za hali zosini. ¹²Namanya kusagala khahiza hali ya kuvung'ukirwa na pye khahiza hali ya kukala na vinji. Kahiza gaga gosini godzuhuzunguluka mimi dzidzifunzya siri ya kurya wakati wa baka na (vinji) jinsi ya kurya wakati wa nzala, yani vinji na kukala muhitaji. ¹³Naweza kugahenda gaga khwa kwavhizwa ni iye anibumaye mukotse. ¹⁴Ta vivyo, mwahendato kushiriki nami kahiza shida zangu. ¹⁵Mwimwi afilipi munamanya kukala chaho cha injili, nirivouka Makedonia, kakuna kanisa ririro ni-aviza kahiza mautu ga husugo komboza na kuvokera isivyokala mwimwi hachiyenu. ¹⁶Hata nirivyokala Tesalonike, mwimwi mwanikumira wavhizi zaidi ya kana mwenga khwa ajili ya go-nilondago. ¹⁷Si-amba kukala na yeya kwavhizwa. Ela nina-amba ili mupate matunda garehago faida kwenu. ¹⁸Nivokera vitu vyosini, na vhihara ni dzidzazwa na vitu vinji. Nivokera vitu vyenu kula kwa Epafratito. Ni vitu vidzo virivyonanukato, vikubalikavyo virivyo vyosi ni sadaka imufahavyo Mulungu. ¹⁹Khwa ajili iyo Mulungu wangu yunda-mudzaza mulendago kula na ushaha (utajiri) wa utukufuwe kahi za Jesu Kristo. ²⁰Vikara arie ri Beyehuu ukale utukufu kare na kare. Amina. ²¹Mulamuso wangu umufikire chila mwa-mini kahiza Kristo Jesu. Ahenzwi nirio nao vava anamulamusa. ²²Pye aamini osini vhavha anamulamusa, haswa arahu adamu a Kaisari. ²³Na vikara neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale na roho zenu

Colossians

Chapter 1

¹Paulo, muhumwa wa Krisito Jesu kwa kuchirira mahenzo ga Mulungu, na Timoteo ndugu yehu, ²kwa A Atakatifu Atu a Mulungu na Nduguzehu aaminifu kahiza Krisito ario kuko Kolosai. Neema ikaLE kwenu, na amani ya kula kwa Mulungu Beyehu. ³Hunalavya shukurani kwa Mulungu, Baba wa Bwana Wehu Jesu Krisito na hunamuvoyera chila mara, ⁴hasikira imani yenu kahiza Krisito Jesu na uhenzo murionao kwa arahu ariotengwa kwa ajili ya atsunyua Mulungu, ⁵kwa sababu ya tarajio ra hakika ririro fitswa Mulunguni kwa ajili yenu, here murivyo sikira neno ra ujeri, iyo injili, ⁶Ambayo ikudza kwenu, na kwa njira iyo injili ii ivyala matunda na rinakula urimwenguni kosi. ikala ichihenda vivyo ndani yenu kulahangu tsiku murivo sikira na kumanya neema ya Mulungu kahiza ujeri. ⁷Ii ndo injili muriyo dzifunzya kula kwa Epafra, muhenzwi ariye ni mutumishi musena, mwaminifu wa kristo kwa ajili ya kwenu. ⁸Epafra yudzihumanyisa uhenzo wenu kahi-za roho. ⁹Kwa sababu ya uhenzo uu, kula hangu tsiku hurivho sikira viki, kahudzangwe kuricha kumuvoyera mwimwi. Hunavoya vyakukala mudzazwe ufahamu wa maarifa wa mahenzo ga kwakwe kahiza hekima yosi na ufahamu wa kwelewa chihoro, ¹⁰Hudzikala huchivya kukala hundaenenda kwa kustahimilivu kahiza njira zimufahizazo Mulungu. Hakala huchivoya kukala mundavyala matunda kahiza chila hendo ridzo na kukala tunda kahiza maaarifa ga Mulungu. ¹¹Humavoya huweze kubumwa nguvu kahiza chila uwezo kulingana na nguvu utukufue kahiza uvumirivu ustahimilivu wosi. ¹²Humavoya kukala kwa nyemi, hundaomboza shukurani kwa Mulungu ariyeahendya mwimwi muweze kukala nasehemu kahiza urithi wa aamini kahiza mwangaza. ¹³Wahuokola siswi kula kahi-za utawala wa dziza na achihutsamisya siswi muhadi kwa Ufalume wa mwanawe muhenzwi. ¹⁴Kahiza

iye mwanawe huha ukombozi, musamaha wa dhambi.¹⁵ Mwana ni mufano wa Mulungu asiyeonekana ni mimbambere wa uumbaji wosini. ¹⁶Kwa kukala kwa iye vitu vyosi vyaumbwa, virahu virivyo Mulunguni na virahu virivyo duniani, vitu vionekavyo na visivyoonekana. Ichikala ni vya enzi au mamlaka au utawala au vyenye vitu vyosi vyaumbwa hiiye na kwa ajiliye. ¹⁷Iye yugalavo kabla ya vitu vyosi, na kahiza iye vitu vyosi vinagwirana vamwenga.¹⁸ Na iye ndiye chitswa cha mwiri, yaani kanisa, iye ni mwanzo ndiye mimba mbere kula kahiza afadzi, kwa kukala iye ndiye mwenye nafasi ya mbere kahiza vitu vyosini. mvyalwa wa kwanza kahiza vitu vyosini. ¹⁹Kwa kukala Mulungu wahrenzewa kukala utimilifu wa kwakwe wosini uishi ndani ya kwakwe ²⁰Na kupatanisha vitu vyosini kwakwe kwa njira ya Mwanawe. Mulungu wahenda amani kuchirira mlatso wa msalaba wa kwakwe, achipatanisha vitu vyosini kwakwe mwenye, ichikala ni vitu vya duniani au vya Mulunguni. ²¹Mwimwi namwi, kwa wakati mumwengwa were mwatengwa na Mulungu na mwakala mahadui kahiza akili na mahebdo mai. ²²Ela hikara yudziapatanisha kwa mwiriwe kuchirira chifoche wahenda vivi ili kuaheha mwimwi atsuniyo asio na lawama na bila dosari mbereze. ²³Ichikala mundaenderera kahiza Imani, murioamurishwa na kukala Mazubuti, vasivo kuswa kahiza ra ujasiri wa injili muriorisikira, Ii ndiyo injili muriyohubirirwa kwa chila chiumbe tsini ya Mulungu. Ii ndiyo injili niriyo, mimi, Paulo, nidzikala muhumwa. ²⁴Hikara ninagafurahia mateso gangu kwa ajili yenu, na ninatimiza kahiza mwiriwe ambao ni kanisare. ²⁵Mimi ni mutumishi wa kanisa riri, karakara na wajibu niriohewa kula kwa Mulungu kwa ajili yenu kuritimiza neno ra Murungu. ²⁶Uu ni ujeri wa siri iriokala yafitswa na miaka Minji kwa kwa vizazi. Hikara idzifunulwa kwa osi aaminio kahizaiye. ²⁷Ni kwa arahu ambao Mulungu wahrenza kufunula urivyo utajiri wa utukufu wa siri ya ujeri kahiza mataifa. Ni kwamba Kristo yu ndani yenu ujasiri wa urukufu udzao. Yuyu ndie humtangazae. ²⁸Hunamuonya chila mutu, na kumufundisha chila mutu kwa hekima yosi, ili vyakukala humurehe chila mutu mkamilifu kahiza Kristu. ²⁹Kwa ajilii mimi nindadzitahidi na kadzibidisha kulingana na nguvu ihendayo kazi ndani ya kwangu.

Chapter 2

¹kwa kukala nahenza nimung'aze mwimwi here nidzivyo kala na tabu nyinji dzulu yenu, mwimwi murio Laodikia, na kwa osini ario kadzaniona uso wangu kahiza mwiri. ²nahenda kazi ili nyoyo yao ifarijiwe kwa kurehewa vamwenga kahiza henzo iriyo wa utajiri wosini wa uhakika kamili na mistsunzu, kahiza kuimanya siri ya ujeri wa Mulungu. ³Kahiza iye hazina zozini za hekima na mitsuuzu zidzifitswa. ⁴Nagomba vivi ili yeyosi asimukenge na maneno ga matswaho ga ulongo. ⁵Idzavokala sivamwenga namwi kahiza mwiri, ela nivamweudzo wa chimipangiliyo na mukotse wa imani yehu kahiza Kristu. ⁶Here murivyo muvekera Kristo Jesu Bwana wehu, enendani kahiza iye. ⁷Mukale na mizi ndaniye, mujengwe kahiza iye, kukala mazubuti kahiza imani here atu muriofungwa kahiza chifungo cha shukurani nyinji. ⁸Iolani ili kusikale na mutu yeyosi wa kuuakenga kwa elimuye na maneno mavuvu ga ulongo kulengana na marorosa ga anadamu, na kanuni za chiubinadamu na garigo siga Krisisto. ⁹kwa kukala kahiza iye ukamilifu wosi wa Mulungu unaishi kahiza mwiriwe. ¹⁰namwimwi mukamilika kahiza iye na iye ndiye chitswa wa chila mutawala na mamulaka. ¹¹kahiza iye pia mwabumwa lwembeni kwa wembe lisilohendwa ni mwanadamu kahiza kuuswa mwiri wa nyama. kahiza iwembe kwa Krisito. ¹²mwazikwa vamwenga naye kahiza ubatizo, na kahiza iye mwafufulwa kahiza imani na nguvu za Mulungu, ariye mufufula kula kwa ariofa. ¹³murivokala mwafa kahiza makosa genu na kutsabumwa lwembeni kwa miri yenu, iye wamuhenda mukale moyo vamwenga na iye na kuhusamehe makosa gehu gosini. ¹⁴wafuta kumbukumbu za madeni garigo andikwa, na taratibu zirizo kala chinyume naswi. wausa gosi na kugongomerwa musalabani. ¹⁵wausa uwezo wa utawala na enye mamulaka na achigaika wazi na kugahenda kukala nyambura ya ushindi kwa njira ya musalaba. ¹⁶kwa vivyo, mutu yeyosi asimuhukumu mwimwi kahiza kurya au kunywa, tsiku kuu hebu kulumba mwezi, hebu tsiku za zabato. ¹⁷vivi ni vivurivuri vya mautu gadzago, ela chiini ni Krisito. ¹⁸Mutu yeyosi asivokwe hoswore kwa kutamani unyenyekevu na kuabudu mailaka. Mutu here iye ni kuinjira kahiza mautu arigogaona na kushawishiwa na mawazoge ga chimwiri. ¹⁹Iyeiye kagwiririra chitswa. Ni kula chitswani muhadi mwiri wosini kuchirira vilungovyeye na misozaye ni kulunganywa vamwenga, na kukula na kuko kukula kuna kunaombola kwa Mulungu. ²⁰ichikala mwafa vamwenga na Krisito kwa tabia za dunia, kwadzee munaishi dzahere munaitabukira dunia; ²¹musigwire, wala musitate, wala kugusa? ²²Gaga gosini mwaamriwa kwa ajili ya ubananzi [uharibifu] judzao na mahumizi karakara na malagizo na mafunzo ga anadamu. ²³sheria zizi zina hekima za chidini zirizotengenezwa kwa ubinafsi na unyenyekevu na mateso ga mwiri. Ela kazina thamani dhidi ya tamaa za mwiri.

Chapter 3

¹Ichikala basi Mulungu wa afufula vhamwenga na Kristo, yeyani mautu ga dzulu ambako Kristo yukere, mkono wa kulume wa Mulungu. ²Aazani mautu garigo dzulu, si mautu garigotsi duniani. ³Kwa kukala mwafa na maisha genu gafitswa vhamwenga na Kristo ndani ya Mulungu. ⁴Vivo Kristo andivoomborera, ambaye ni maisha genu, mwimwi namwi pia mundaomborera naye kahiza utukufu. ⁵Kwa vivyo, gaulageni mautu garigo ga chiduinia yaani, uzembe uchafu, aozao mautu mai, nia mbii, na tamaa, ambayo ni ibada ya vinyago. ⁶Ni kwa mautu gaga hasira ya Mulungu inaadza dzulu ya ana asio na lau. ⁷Ni kahiza mautu gaga mwimwi namwi, were munaenenda na munaishi kahiza gago. ⁸Lakini vivi ni lazima mgose mautu gaga gosi. Yaani, ghadhabu, hasira, nia mbii, matusi, na maneno machafu gombolago milomoni mwenu. ⁹Msisingirane ulongo mwimwi kwa mwimwi, kwa kukala mwavula utu wenu wa kapindi na mahendoge. ¹⁰Na Mudziuvula utu uvhya, uhendwao uvhya kahiza mistsunzu karakara na mufano wa yuyahau ariyeuumba. ¹¹Kahiza mistsunzu ii, kakuna muyunani wala muyahudi, kubumwa wala kutokutahiriwa, musomi, asiye musomi, mutumwa, mut uhuru, bali Kristo ndiye mautu gosi kahiza gosi. ¹²Here ariotsagulwa ni Mulungu, atsunyu na ahenzwao, valani utu udzo, ukaribishaji, unyenyekevu, upore na uvumilivu. ¹³Huhariranane siswi kwa siswi. Oherani mbazi kwa chila mutu na muyawe. Ichikala mutu yunalalamika dzulu ya muyawe, here Bwana arivyovyohusamehe siswi, kwa njia iyo naswi, husamehe. ¹⁴Dzulu ya mautu gaga gosini, mukale na uhenzo kwa kukala, ndicho chifungo cha ukamilifu. ¹⁵Amani ya Kristo itawale mioyoni mwenu. Na kahiza kwa amani ii, mwimwi mwaihiwa wa kahiza mwiri mumwenga, na mukale na shukrani. ¹⁶Neno ra Kristo rikale kwa unyi kahi za hekima yosini, muchifundishana na kuonyana mwimwi kwa mwimwi kwa zaburi na kahi za hekima yosini, muchimwimbira zaburi na maira gachi Mulungu tenzi za rohani. Mwimbireni Mulungu kwa shukrani kahi za mioyo yenu. ¹⁷Na chochosi muhendacho kwa maneno au kwa mahendo, hendani gosi kwa dzina ra Bwana Jesu, muvheni shukurani Mulungu Baba kuchirira iye. ¹⁸Ache asikizeni alume enu, dzavyo imuhedzevavyo Bwana. ¹⁹Namwi alume, ahenzeni ache enu na musicale asira kwao. ²⁰Ahoho aheshimuni avyazi enu, kahiza mautu gosini, kwa kukala ndivyo imuhedzevavyo Bwana. ²¹Ano baba musiachokoze ahoho enu, ili kwamba asidze akakata tamaa. ²²Ahumiki agovheni matajiri enu kahiza mwiri kwa mautu gosi, si kwa uhumiki wa matso dza her ahedzeao atu ela kwa moyo wa ujeri. Mogovheni Mulungu. ²³Chochosi muhendacho, chihendani kwa mioyo yenu dzahere kumuhendera Bwana na si kwa mwanadamu. ²⁴Muchimanya mundavhekeri marivho kula kwa Bwana. Ni Kristo Bwana mumuhumikiraye. ²⁵Kwa kukala yeyosi ahendaye gasigo hachi yunda vhokera hukumu kwa mahendo gasigo hachi ariho gahenda na kakuna upendeleo.

Chapter 4

¹Matajiri, aonyeseni ahumiki enu mautu garigo ga hachi na ga karakara. Muchimanya vyakakala munaye Bwana Mulungu. ²Endererani kuwimato kahi za mavoyo. Kalani matso kwa riro kwa shukurani. ³Muchihuvoyera vhamwenga pia, ili kwamba Mulungu afungule muryango kwa ajili ya neno, kunena siri ya ujeri wa Kristo. kwa riri dzifugwa pingu ⁴Voyani kwamba niweze kuika lwazu dza vyo nihenze kanavyo kugomba. ⁵Enenda kwa hekima kwa arahu ambao akonze, na ukombole wakati. ⁶Maneno genu na gakale na neema wakati wowosi, na gakole munyu muda wosini, ili muweze kumanya virahu ihenzekanayo kumjibu chila mutu. ⁷Kwa mautu ganihusugo mimi, Tikiko yundahenda gamanyikane kwenu. Iye ni ndugu muhedzwa, muhumiki muhachi na mtumwa muhumwa musena kahi za Bwana. ⁸Namuhuma kwenu kwa ajili ya riri, ili muweze kumanya mautu mautu sisi, na pia aweze kuabuma moyo. ⁹Na muhuma vhamwenga na Onesimo, ndugu yehu muhenzwi mwaminifu, na mumwenga wenu. Anda ambira chila chitu chiricho hendeka vhavha. ¹⁰Aristarko mufungwa msena, yuna alamusa, pia Marko jombawe Barnabas ambaye mwavokera malagizo kula kwakwe, “Achidza kwenu muvhokereni.” ¹¹Na pia Jesu ahiwaye Yusto. Aa hichi gao a tohara ni ahenzi kazi asena kwa ajili ya ufalume wa Mulunguni. Akala aa Faraja kwangu. ¹²Epafra yunamusa. Iye ni mumwenga wenu na muhumikiwa Jesu Kristo. Iye yunadzibidisha tsiku zosi kahi za mavoyo kwa ajili yenu, ili muweze kwima kahi za mahedzo gosini ga Mulungu. ¹³Kwa kukaala namuhakishira vyakula yunachadi chakumuhendera kazi, kwa ao ario Laodekia na kwa ao ario Hierapali. ¹⁴Luka yuyahu daktari muhenzwi na Dema ana alamusa. ¹⁵Alamuseni ndugu zangu ario Laodekia, na Nimfa, na kanisa rirahu ambaro ri nyumbani kwakwe. ¹⁶Baruwa ii ichisomwa kwenu, isomwe piya kwa kanisa ra Laodekia, nanwi piya hakikishani mnaisoma iyo baruwa ya kula Laodekia. ¹⁷Mwambire Arkipo, “ailola iyo huduma ambayo waivhokera kula kwa Bwana, yunahezwa uitimize.” ¹⁸Mulamuso uu ii ni kwa mukono wangu mwenye Paulo. kumbukirani vifugo vyangu. Neema na ikale vhamwenga namwi.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paul, Silvano na Timti kwa kanisa ra Athesalonike kahiza Mulungu Baba na Bwana Jesu Kiristo. Neema na reri ikale namwi. ²Hunalavya shukurani kwa Mulungu chila muda kwa ajili yenu mosi, huchuahadza kahiza mavoyo gehu. ³Hunaikumbukira bila kuricha mbere za Mulungu na Beyehu kazi yenu ya imani, chadi cha uhenzo na uvumirivu urio na ujasiri kwa ajili ya baaaye kahiza Bwana Jesu Kiristo. ⁴Nugu muhenzwao ni Mulungu hunamanya mwiho wenu. ⁵Na vyo injili yehu vyokudza kwenu, si kwa neno hacheye ela kahiza nguvu, kahiza Roho Mtsunyu, na kahiza ujeri. Kwa hali iyo, munamanya kukala siswi hakala atu anamunayani kahikahi yenu kwa ajili yenu. ⁶Mwakala atu akuhuiga siswi na Bwana here mrivyovokera neno kahiza tenguri na raha yombolayo kwa Roho mtsunyu. ⁷Maumboriringe, mchikala mufano kwa osi kahiza Makedonia na Akaya ario anaamini. ⁸Kwa kula kwenu mwimwi neno ra Mulungu ritsalarira kosi, na si Makedonia na Akaya hacheye. Badalaye kwa chila vhatu kuluvhiro renu kahiza Mulungu ridzitsalariara kosi. Kahulonda kugomba chochosi. ⁹Kwa kukala ao enyee anakutala ko kudza kwenu kwakala kwa chidzedze kahikahi yenu. Anasumurira here mulivyo mungalukira Mulungu kula kwa vizuka na kumuhumikira Mulungu arie moyo na wa jeri. ¹⁰Alavya uvhoru kukala munamutanza mwanawe kula Mulunguni kula kwa ariofa. Na yuyu ni Jesu ahutivyaie kwa kula kwa koro za Mulungu zidzazo.

Chapter 2

¹Kwa kukala mwimwi enyee, munamanya enehu, ko kudza kwehu kakukarire kwa bule. ²Munamanya kukala vavo chaho hasirima na ahuhendera mautu ga aibu ko Filipi, here mumanyavyo; Hakala na ujasiri kahiza Mulungu kuitangaza injili ya Mulungu kuchirira kwa tabu nyinji. ³Kwa kukala maaro ga kwehu kagalaira na ui, hebu ukolo, hebu kaiza ulongo. ⁴Badalaye here virahu hurivyokubaliwa ni Mulungu na kuaminiwa injili, ndo hugombavyo. Hunagomba si kwa kuafurahisha atu, ela kumufurahisha Mulungu. Iye hacheye nde apimaye mioyo yehu. ⁵Kwa kukala kahuhumirire maneno ga kuzihendekeza muda, here mumanyavyo hebu kahumirire chisigwa kwa tamaa, Mulungu ni shahidi wehu. ⁶Wala kahuyeyere nguma kwa atu, hebu kula kwenu wala kwa anjine. Huungaweza kulonda kuhenzekezwa here a mitume Kiristo. ⁷Badalaye hakala apore kahi yenu here mayo abumavyo moyo anae mwenye. ⁸Kwa njira ii hakala na uhenzo kwenu. Hakala tayari kuava si tu neno ra Mulungu hacheye ela hata na maisha gehu enye. Kwa kukala mwakala ahenzwi ehu. ⁹Kwa kukala enehu, munakumbukira kazi na taabu yehu. Usiku na mtsana hakala huchihenda kazi ili husidze hukamumerera yeyosi wakati uo hamuhubiria neno ra Mulungu. ¹⁰Mwimwi mumashahidi, na Mulungu pie ni kwa utsunyu wa aina yani, hachi, na bila lawama hurivyoenenda enye mbere zenu munaoamini. ¹¹Vivyo hivyo, mumanya nikwanamuna yani kwa chila mumwenga wenu, ngadza here baba, arivyo kwa anae hurivyo akalata na kwabuma moyo. Hushuhudia. ¹²Kukala mwahenzekana kwenenda here urivyo mwiho wenu kwa Mulungu, ariye aina kwenye utawaliwe na utukufu wa kwakwe. ¹³Kwa sababu iyo, hunamushukuru Mulungu pie chila wakati ; kwa kukala muda murivyo vokera kula kwehu ugoro wa Mulungu muriousikira, mwavokera si herer neno ra anadamu badalaye mwavokera here jeri irivyo, neno ra Muluguni. Ni neno riri ambaro rinahenda kazi kahi yenu mwimwi mwaminio. ¹⁴Kwa vivyo mwimwi, enehu, mukale atu akugaiga makanisa ga Mulungu garigo kahi za Uyahudi kahi za Kiristo Jesu. Kwa kukala mwimwi pie mwasirima kahi za mautu gago gago kula kwa atu enu, here irivyo kala kula kwa Ayahudi. ¹⁵Were ni ayahudi ariomulaga Bwana Jesu vamwenga na manabii. Ni ayahudi ariohuzola hambelenze kamuhenzezya Mulungu na ni mahadui kwa atu osi. ¹⁶Ahuzulia husigombe na atu atungwao asiokala ayahudi asidze akaokolwa ndo hata anaenderera na dambi zao. Mwishowe utsungu wa Mulungu ukudza dzulu yao.²⁰

Chapter 3

¹Kwa vivyo hurivyokala kahuweza kuvumirira zaii haaza na huchona ni vidzo kusala koko Athene hachi yehu.

²Huchimuhuma Timotheo ndugu yehu na muhumiki wa Mulungu kahi za injili ya Kiristo, kujenga na kubuma moyo kulingana na kuhiviro renu. ³Hahenda gaga ili visikale na sababu yoyosi kudeteleka kula kwa kusirima kuku kwa kukala mwimwi enyee munamannya hatsagulwa kwa ajili ya riri. ⁴Kwa jeri, muda vokala huvamwenga namwi, hamwambira chirembe kukala hakala vevi kupata mateso nagaga gomborera here mumanyavyo. ⁵Kwa sababu ii nirivokala siweza kuvumirira kahiri, namuhuma mutu ili niweze kumanya dzulu ya imai yenu. Nikwenda ajezaye waajeza kare na kazi yehu ikakala ni bule. ⁶Ela Timotheo wakudza kwehu kula kwenu achiherehera uvoro mbidzo dzulu ya imani na uhenzo wenu. Wahambira kukala muna kumbukumbu mbidzo yehu, na kukala muna pola ya kuhona here vyo ambavyo naswi hunapola ya kumona mwimwi. ⁷Kwa sababu ii, ndugu enehu habumwa moyo muno ni mwimwi kwa sababu ya kuluviro renu kahi za tabu na kusirima kwehu kosi. ⁸Kwa vivi hunaishi kala imara kwa Bwana, ⁹kwani ni shukurani zivizo humuve Mulungu kwa ajili yenu, kwa raha yosi hurivyonayo mbere za Mulugu dzulu yenu? ¹⁰Hunavoya muno, usiku na mtsana ili huweze kuzona nyuso zenu na kuaonjezera chivungukacho kahi za imani yenu. ¹¹Mulungu wehu na Baba mwenye, na Bwana wehu Jesu ahulongoze njira yehu hufike kwenu. ¹²Na Bwana amuhendye monjezeke na mudzi kahi za henzo muchihenzana na kuahenza atu osi, here huahenderavyo mwimwi. ¹³Na ahende vivi kuyumya mioyo yenu ikale bila lawama kahi za utsunyu mbere za Mulungu wehu na Bebeyu kahi za kudza kwa Jesu vamwenga na utsunyue uso.

Chapter 4

¹Chidzicho sala enehu, hunaabuma moyo naa kuavoya kwa Jesu Kiristo. Here murivyovokera maerekezo kula kwehu here muhenzekanavyo kwenenda na kumuhenzezya Mulungu, kwa njira iyo pie mwende na kuhenda muno. ²Kwa kukala munamanya ni maerekezo gavigo hurigomuva kuchirira Bwana Jesu. ³Kwa kukala gaga ndo mahenzo ga Mulungu, usafi wenu, kukala mudzitenge na zinaa, ⁴kukala chila mumwenga wenu yunamanya kuroroma muchewe mwenye kahi za utsunyu na hishima, ⁵Kwa ajili ya tamaa za mwiri (here mataifa asiomumanya Mulungu) ⁶Vasikale na mutu yoyosi andievuka mivaka na kumukosera nduguye kwa utu uu kwa kukala Bwana ndiye mwenye kuriviza chisasi kwa mautu gosi gaga, here hurivyo aonya na kuashuhudia chimbere. ⁷Kwa kukala Bwana kahwihire kwa ukolo ela kwa utsunyu. ⁸Kwa vivyo arikahalaye riri kaakahala atu yunamukahala Mulungu aavaye Rohowe Mutsunyu. ⁹zulu ya uhenzo wa ndugu, kavana haja ya mutu yoyosi kuandikira, kkwakukala mudzifunzwa ni Mulungu kuhenzana mwimwi kwa mwimwi. ¹⁰Kwa jeri mwahenda gaga gosi kwa ndugu ario kuko Makedonia yosi ela hunaavoya enehu, muhinde hata na zaidi. ¹¹Hunaavoya muhenze, kuishi soyo soyo na mutu. Muchijali shuhuli zenu na kuhenda kazi kwa mikono yenu, here hurivyo aamuru. ¹²Henda gaga ili uweze kukala tototo na hishima kwa ao arionze ya imani ili musivungukirwe ni hitaji rorosi. ¹³Himwi enehu, kahinze mukose kumanya dzulu ya ao ariolala, ili musidze mukashonononeka here anjine asio na uhakika dzulu ya wakati udzao. ¹⁴Ichikala hunaamini kukala Jesu wafa na achifufuka kaviri vivyo hivyo Mulungu yundaareha vamwenga na Jesu ao ariolala kwa kufa kahi za iye. ¹⁵Kwa ajili ya gago hunaambira mwimwi kwa neno ra Bwana, kukala sisi hurio moyo, hundiovalavo wakati wa kudza kwe Bwana kwa ujeri hundaatangulia ao ariolala kwa kuta. ¹⁶Kwa kukala Bwana yundatserera kula mainguni. Yundakudza na sauti bomu, vamwenga na sauti ya malaika mubomu vamwenga na gunda ya Mulungu, ao ariofa kahi za Kiristo andafufuka chimberechisha. ¹⁷Chisha swiswi hurio moyo, hundiosala hudagwirana maiguni vamwenga nao kumuvokera Bwana dzulu kwa njira ii hundakalana na Bwana kare na kare. ¹⁸Kwa vivyo mubumane moyo mwimwi kwa mwimwi kwa maneno gaga.

Chapter 5

¹Vikara uvoro wa muda na vihaari, enehu, kavana kamna haja ya kumwandikira. ²Kwa kukala mwimwi enyee munamanyanya vya kukala, tsiku ya Bwana inadza here mwivi adzavo. ³Vomwambavo kuna, "Reri na usalama," ndiyo ubananzi unaadzira i mautu mai ghafula. Ni here utsungu umudziravyo mayo mwenye tumbo. ⁴Ela mwimwi, enehu kamudzizani ta iyo tsiku iadzi here mwivi. ⁵Kwa kukala mwimwi mosi mauna a mwangaza a muana a mutsana. Siswi kahuana a usiku hebu dzizani. ⁶Kwa vivyobe, husilale here anjine, alalavyo. Ela huchere na kukala matso. ⁷Kwa kukala alalao, ni alala usiku na areyao areya usiku. ⁸Kwa kukala siswi hauna a mtsana, na hukale matso. Huvale ngao ya imani na uhenzo, na kofia ya chuma, iriyo ni uhhakika wa wokolwo wakata udzao. ⁹Kwa kukala Mulungu kahutsagurire hangu chao kwa ajili ya koro, ela kwa kupata wokoli kwa njira ya Bwana Jesu Kiristo. ¹⁰Iye ndiye ariehuferera ili kukala, huchikala matso hebu hurere, hundaishi vamwenga naye. ¹¹Kwa vivyo babunani moyo na kujenga mwimwi kwa mwimwi here murivyo munahenda. ¹²Enehu, hunaavoya muamanye arau ahumikao kahi yenu na arahu ario dzulu yenu kahiza Bwana na arahu amwarao. ¹³Pye muamanye na kuava heshima kahiza uhenzo kwa sababu ya kazi yao. Mukale na reri kahi yenu mwimwi enyee. ¹⁴Hunamuvoya, enehu; Muakanye asioenenda kwa utaratibu, abumeni moyo audzio kuluvhukwa aviezeni anyonge na mukale avumirivu kwa osi. ¹⁵Lolani asikalevo mutu yeyosi arivhaye rii kwa ni kwa mutu yeyosi. Kanda na vivyo hendana gango madzo kwa chila mumwenga. ¹⁶Kalani na raha tsiku zosi. ¹⁷Voyani bila kuricha. ¹⁸Mushukuruni Mulungu kwa chila dutu, kwa sababu gago ndo mahenzoga kwenu kahiza Jesu Kiristo. ¹⁹Musimuziruye. ²⁰Usiuvhuiye unabii. ²¹Gajezeni mautu gosi. Murigwire ririro ridzo. ²²Evherani chila mwonekano wa ui. ²³Mulungu wa reri amukamilishe kahiza utsungu. Roho, nafsi na mwiri vitunzwe vasivo na dowa muhadi kahiza kudzakwe Bwana wehu Jesu Kiristo. ²⁴Iye ariye aiha ni mwaminifu, naye ndiye mwenye kuhenda. ²⁵Enehu, huvoyereni pya. ²⁶Alamuseni ndugu osini kwa busu takatifu. ²⁷Namuvoya kahiza Bwana kukala barua ii isomwe kwa ndugu osi. ²⁸Neema ya Bwana wehu Jesu Kiristo ikale vhamwenga namwi.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silvano na Timotheo. Kwa kanisa ra Thesalonike kahiza Mulungu beyehu na Bwana Jesu Kristo. ²Neema na ikale kwenu na reri yombolayo kwa Mulungu Beyehu na kwa Bwana Yesu Kristo. ³Ivhavho haja ya siswi kumushukuru Mulungu tsiku zosini kwa ajili ya mwimwi, enehu. Kwa kukala vivyo ndo ihenzakanavyo kwehu kwa kukala imani yenu inakula muno, na uhenzowenu kwa chila mutu yuna-enderera konjezeka. ⁴Kwa vivyo siswi enye hunaona nyemi dzulu ya makanisa ga Mulungu. Hunasumurira dzulu ya uvumirivu wenu na imani muriyo nayo kahiza mateso gosini. Hunasumurira dzulu ya mateso mugavumirirago. ⁵Ii ndo sharia ya hukumu ya hachi ya Mulungu ili mwimwi mutalwe kukala munafaha kwinjira ufalume wa Mulungu urio kwa uo munasirima. ⁶Kwa kukala ni hachi kwa Mulungu kuarivha kusirima arahu ariomusirimisha mwimwi, ⁷na kuavha nyemi mwimwi murio munasirimishwa vhamwenga naswi. Yundahenda vivi muda arahu wa kufunulwa kwa Bwana Jesu kula Mulunguni vhamwenga na malaika a uwezowe. ⁸Kahiza mwanga wa moho yunda-arivhiza chisasi ao asio mumanya Mulungu na asio-henza injili ya Bwana wehu Jesu. ⁹Andasirima kwa ma-angamiko ga kare na kare, kanda na Bwana na utukufu wa mukotsewe. ¹⁰Yundahenda vhavho vhandokudza ili onulwe ni atu atue na kwangalazwa ni osini ario-mwamini. Kwa kukala ushuhuda wehu kwenu waminiwa. ¹¹Kula na gago hunamuvoyera mwimwi tsiku zosi. Hunavoya kukala Mulungu wehu amutale kukala munafaha. Kwihiwa, hunavoya kukala amutimizire chila muricho-chaza cha udzo na chila kazi ya imani kwa mukotse. ¹²Hunavoya mautu gaga ili muweze kuri-unula dzina ra Bwana Jesu, hunavoya kukala munulwe vhamwenga naye kwa sababu ya neema ya Mulungu wehu na Bwana Jesu Kristo.

Chapter 2

¹Hikara dzulu ya kudza kwa Bwana wehu Jesu Kristo na ku-utsangula vhamwenga ili hukale naye, hunamuvoya mwimwi ehehu, ²Kukala musinyagwe wala musitsoswe chirahisi, kwa roho hebu kwa ujumbe hebu kwa baruwa yonekanayo here ila kwehu, ichi-amba kukala tsiku ya Bwana yakudza kare. ³Chivyovyosi mutu yoyosi asimukenyeye. Kwa kukala kainda-kudza muhadi kuraha kugwa kudze na chimbere na mutu yuyahu mui afunulwe, yuyahu mwana mubanangi. ⁴Yuyahu ndiye akahalae na adzimunalae mwenye dzula ya chila chirihiwacho Mulungu hebu kuvoyewa, na kukologanya kwe nikasagala kahiza nyumba ya Mulungu na kudzionyesa vyakukala ie ndiye Mulungu; ⁵Je, khamukumbukira vyakukala nirivhokala namwi namwambira dzulu ya mautu gaga? ⁶Hikara munamanya chira chimuzuliacho ili kukala aweze kufunulwa kwa chihari cha(muda) karakara chindivhokudza. ⁷Kwa kukala siri ya mutu yuhahu mui inahenda-kazi hata hikara. Ela yuvhavho amuzuliae muhadi andivho-uswa njirani. ⁸Ndivo yuyahu mwenye kuhenda ui andivho-funulwa, ariye Bwana yundamulaga kwa pumuzi ya kanware, Bwana yundamuhenda akale sichochosi kwa mwangaza wa kudzakwe. ⁹Kwadza kwa yuhahu ahendae mai kundakala dzaheri mufano wa kuhendakwe shetani, kwa mukotse wosi, na ishara na utu; ¹⁰na ulongo wosi urio khauna hachi. Mautu gaga gandakalavho kwa arahu angamikao, kwa kukala kha-uvhokerere uhenzo jeri kwa ajili ya wokoli wao. ¹¹Kwa utu uo Mulungu yuna-ahumira kazi zirizo za ui ili awamini ulongo; ¹²Maomboreri ga kwakwe ni vyakukala atu osi andahukumiwa, arahu ario khawaminire ujeri, ela here anahenda nyemi, kwa mautu gasigo ga hachi. ¹³Ela inahufaha siswi humushukuru Mulungu chila mara kwa ajili yenu enehu muhenzwao ni Bwana, kwa kukala Bwana Wamutsanula mwimwi mukale chivyazi cha kwanza cha wokoli kahiza kutsukutswa kwa roho na imani reri kahiza irahu jeri. ¹⁴Chichi ndicho aricho mwihira mwimwi, kuchirira injili injili ii muweze kuupata utukufu wa Bwana wehu Jesu Kristo. ¹⁵Kwa vivyo, enehu, imani tototo, umanyeni utamaduni muriofundishwa, kwa neno hebu kwa baruwa yehu. ¹⁶Hikara Bwana wehu Jesu Kristo mwenye, na Mulungu beyehu, ariyehuhenza na kuhuvha faraja ya kare na kare, ungumbao mudzo kwa ajili ya maisha gadzago kuchirira neema, ¹⁷Amubume moyo na kuihenda tototo mioyo yenu kahiza chila neno na hendo ridzo.

Chapter 3

¹Hakara, enehu, huvoyereni, kukala neno ra Bwana riweze kutsalaira na here irivyo kuko kwenu. ²Voyani kukala huweze kukolwa kala kahiza ui na atu ai, kwa kukala si atu osi enye imani. ³Ela Bwana ni mwaminifu, ariye yundamuhenda mukale mazubuti na kumurinda na yuyahu mui. ⁴Huna ungumbao kahiza Bwana kwa ajili yenu kukala mundaenderera kuhenda mautu hurigo mulagiza. ⁵Bwana amulongoze mioyo yenu kahiza uhenzo na kahiza uvumirivu wa Kristo. ⁶Hikara hunamulagiza, enehu, kahiza dzina ra Bwana Jesu Kristo kukala mukale khanda na chila Ndugu ariye yunaishi ga ukaha na sikula na muhubi muriovhokera kala kwehu. ⁷Kwa kukala mwimwi enyee munamanya kukala ni kara kara yenu kuhiga siswe, khahuishire kahi kahi yenu here arahu ariokala khana hishima, ⁸na kahurirye chakurya cha mutu yoyosi bila kuchirivhira, Ela khanda na vhavho, kwa tabu, hahenda kazi komu usiku na mutsana ili husidze hukakala muzigo kwa mutu yoyosi wa kwenu. ⁹Hahenda vivyo, si kwa kukala khahuna mamulaka, ela ni kwakukala hukale mufano kwenu, ili muhigwe siswi. ¹⁰Vhavho hurivhokala vhamwenga namwi hamulagiza neno riri, "Ichikala mumwenga wemu kenzi kuhenda kazi abirye" ¹¹Kwa kukala hunasikira kahi kahi yenu anjine ni akaha, khahenda kazi na khatuma virahu vihenzekanavyo. ¹²Hikara ao nao hunaalagiza na huna ara kahiza Bwana Jesu Kristo, kukala lazima ahende kazi kwa kuhurira na kurya chakurya chao enyee. ¹³Ela mwimwi, enehu musife moyo kahiza kuhenda garigo ni ga karakara. ¹⁴Ichikala mutu yoyosi kenzi kurigwira neno rehu kahiza baruwa ii, mukale matso nae na musikale na ushirika vhamwenga nae aweze kwebika. ¹⁵Musimuharire here ni hadui, ela muonyeni here ndugu. ¹⁶Bwana mwenye arie wa reri, amuvhe reri wakati wowosi kahizaa njira zosi, Bwana akale namwi mosini. ¹⁷Uu ni mulamoso wangu, himi Paulo, kwa mukono wangu mwenye, irio ni alama kahiza chila baruwa. ¹⁸Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale namwi mosini.

1 Timothy

Chapter 1

¹Paulo Muhumwa wa Kristo Jesu, kula na amuri ya Mulungu na mwokoli wehu Jesu Kristo ariye ungumbao wehu, ²Khwa Timotheo, mwanangu wa jeri kahi za imani: neema, mbazi na reri zombolazo kwa Mulungu Baba na Kristo Jesu Bwana wehu. ³Oza nirivyokulagiza nirivhokala nauka kwenda Makedonia, usale Efeso ili uweze kualagiza atu afulani ao asifundishe mafundisho tafauti. ⁴Pye asisikise ngano na mtata wa kolo zisizo na mwisho Gaga ganareha kushindana zaidi kuriko khwa -aviza kwendereza mupango wa Mulungu wa imani. ⁵Vikira lengo ra lagizo/uhumwa riri ni uhenzo wombola kahiza moyo mutsungu kahi za nia mbidzo na kahi za imani ya jeri. ⁶Baadhi ya atu adzirikosa lengo achigaricha mafundisho gaga na kugalukira masumuriro ga chizuzu. ⁷Anahenza akale alimu a sharia, ela kamanya cho achambacho wala asisitizacho. ⁸Ela hunamanya kukala sheria ni mbidzo ichikala mutu yundaihumira tototo/karakara. ⁹Hunamanyya kukala, sheria ketungirwe kwa ajili ya mwenye hachi ela khwa ajili, avunjao sharia, na akahalao malagizo na nye dambi na ario na Mulungu, atu asio na ulungu na ai. Idzitolwa khwa sababu ya aulagao bezao na mezai, khwa ajili ya alagao atu, ¹⁰Khwa ajili ya azembe, khwa sababu ya atu azingao, khwa sababu ya era enye anagwira atu na kuahenda atumwa, khwa sababu ya alongo, khwa ajili ya mashaidi a ulongo, na yoyosi ariye chinyume na maerekezo ga waminifu. ¹¹Maerekezo gaga ganombola kula na injili yenye utukufu wa Mulungu adziyehaswa irio kahiza iyo nidzihewa. ¹²Ni namshukuru Jesu Kristo Bwana wehu ariye. Wanibuma mukotse kwa kukala wanitala mimi kukala ni mwaminifu na achinuka kahi za ahumiki. ¹³Nakala mutu wa kumukana Mulungu, musirimishaji na mtu wa fujo. Ela Napata mbazi khwa kukala nahenda kwa ujinga na khwa kutsa amini. ¹⁴Ela neema ya Mulungu wehu idzudzala imani na uhenzo urio kahiza Kristo Jesu. ¹⁵Uhumwa uu ni wa kwaminika na unafaa kuphokerwa ni osini kukala Kristo Jesu wakudza duniani kuokola enye dambi, ario mimi ni mui mono kuriko osini. ¹⁶Ela khwa sababu ii, mimi Napata mbazi ili kukala ndani yangu mimi, niriyekala mwenye dambi kuriko osini Kristo Jesu waonyesa uvumirivu usio na mwisho, ili nikale mufano khwa osini andiomwamini na apate uzima wa kare na kare. ¹⁷Na vikara kahiza mfalume asiye na chikomo, asiefa/ariekafa arie kaonekana, Mulungu hacheye, ikale hishima na utukufu kare na kare. Amina. ¹⁸Naika lagizo riri mberezo Timotheo, mwanangu, nahenda viviv kula na unabii urioombozwa phapho chaho dzulu ya uwe, ili kukala ukalemumenga wapho kahiza viha vidzo. ¹⁹Henda vivyo ili kukala, ukale na imani na nia mbidzo. Badi ya atu agakahala gaga achangamiza imani. ²⁰Dzazere virahu Himeneyo na Alekizanda ario nadzimupbha shetani ili afundishwe asimukane Mulungu.

Chapter 2

¹Khwa vivyo kabila ya mautu gosi, ninahenza mavoyo, na duwa, na kuvoyera, na shukurani vihendeke kwa ajili ya atu osi. ²Khwa ajili ya afalume na osini ario a kahiza ulongozi, ili kukala huweze kuishi maisha ga reri na kuhurira kahiza utani wosi ulunga na hishima ³Riri ni ridzo na ra rifaharo mbere za Mulungu mwokoli wehu. ⁴Iye yunahena kukala atu osini aokolwe na apate kuumanya ujeri. ⁵Khwa kukala kuna Mulungu mumwenga na kuna mupatanishi mumwenga kahi ya Mulungu na mwanadamu arie ni Kristo Jesu. ⁶Wadzomboza mwenye khere marivho khwa osi here ushuhuda khwa muda ufahao. ⁷Khwa sababu ii, mimi mwenye nahendwa nikale mjumbe wa injili na muhumwa (Nagomba ujeri sigomba ulongo). Mimi ni mwalimu wa atu a urimwengu kahi za imani na jeri. ⁸Khwa vivyo nahenza alume chila phatu avoye na kunula mikoni mitsanyu bila koro na kutsamini. ⁹Vivyo vivyo, nahenza ache adzivalishe nguo zihenzekanazo , khwa hishima na kudzizulia. Asikale na Nyere za kusongwa, au dhahabu, au lulu, au nguo za gali. ¹⁰Pye nahenza avale nguo zifahazo ache ahadza kumugovha akirio utiifu khwa kuchiriria mahendo madzo. ¹¹Mwanamuche na adzifundishe kahiza hali ya kuhurira na khwa kusikisa kamare. ¹²Tsenzi mwanamche kufundisha, wala kumuroroma mukotse mwanalume ela asagale za kunyamala. ¹³Khwa kukala Adamu waumbwa na chimbere, chisha Hawa. ¹⁴Adamu kakengerwe, ela mwanamche wakengwa khwa Kwenda chinyume na malagizo . ¹⁵Hata vivyo yundokolewa kwa kuchirira kuvyala ahoho kala andenderera kahi za imani na uhenzo na kahiza kutsukutswa na ikili mbidzo.

Chapter 3

¹Magombi gaga ni ga kwaminika . Ichikala mtu yunahenza kukala mwimirizi, yunahenza kadzi mbidzo . ²Khwa vivyo mwimirizi ni asikale na kulaumiwa.Ni sharufi akale na chasi , mitsunzu, arie na utaratibu arie ni mumbazi. Ni lazima akale yanaweza kufundisha. ³Asikale yunanwa uchi ,asikale wa malumbano, ela mupore, arie wa reri. Ni sharufi asikale mwa kuhenza pesa.⁴Inahenzekana aimirire tototo atu a mwakwe nyumbani mwenye na anae anahenzekana kumusikisa khwa kumutii kahiza hishima zosini. ⁵Khwa kukala ichikala mutu kamanya kuamirira atu a mwakwe nyumbani yundarireradze kanisa ra Mulungu?⁶Asikale mwamini muvhia , ili asidze adzikulula na kugwa kahiza hukumu here yuyahu mui. ⁷Sharuti pia akale na sifa mbidzo khwa osi ariokonze, ili asidze akagwa kwenye webu wa muhego wa yuyahu mui.⁸Vivyo-vivyo atuminya anahenzekana kukala enye kuhewa hishima, enye chipindugalu .Asinwe uchi kuchira chasi wala kukala na tamaa. ⁹Aweze kuirinda khwa nia mbidzo jeri ya imani iriyofunulwa. ¹⁰Akale pia adzonekana kwanza, akarakara , ndo kuhumika khwa kukala vhana lawama. ¹¹Ache ao vivyo vivyo akale enye hishima. Asikale atsinziri. Akale na chasi na aaminifu khwa mautu gosini. ¹²Aimirizi/atuminya a kanisa ni sharuti akale ni alume ario na muche mumwenga.Sharuti aweze kuamirira tototo ana ao a nyumbani mwao. ¹³Khwa kukala ara ahumikao tototo andapata kwima tototo na ungumbao mubomo kahi za imani iriyo kwa Kristo Jesu.¹⁴Naandika mautu gaga kwako, na nakuluvhira kudza kwako vivi hikara. ¹⁵Ela ichikala nindatowa, naandika ili upate kumanya undivyo weze kusagala kahiza nyumba ya Mulungu, ambaro ni kanisa ra Mulungu ariye yu moyo, nguzo na mwavizi wa jeri. ¹⁶Na kavikahalika ka kukala ujeri wa Chimulungu urio-ikwa iwazu mubomu. Waonekana kahi za mwiri, achonewa ya karakara ni kahiza roho, achionekana ni Malaika, achonewa kahi za atu asi-amini makabila, achiaminiwa ni urimwengu, na achivhokerwa kuko dzulu kahiza utukufu.

Chapter 4

¹Vikara roho yunanena lwazulwazu kukala tsiku zidzazo atu anjine andairicha imani na kukala matso kahiza kusikiza roho zao zikengazo na mafundisho ga chipepo gandigofundishwa ²Kahiza ulongo na kudzihendya . Dhaminia zao zindagaluzwa. ³Andakahazwa kuhala na kuvukera vyakurya virivyo Mulungu waviumba vihumirwe khwa shukurani kahi za aaminio na ario anaumanya ujeri. ⁴Khwa kukala chila chitu chiricho umbwa na Mulungu ni chidzo. Kakuna chiricho hunavokera khwa shukurani chifa acho kukahalwa. ⁵Khwa kukala chinahendwa chikale chidzo neno ra Mulungu na khwa ya mavoyo. ⁶Ichikala undageka mautu gaga mbere za ndugu, undakala muhumiki mudzo wa Jesu Kristo, khwa kukala udzi-imbwa kahiza maneno ga imani na kahiza mafundisho madzo ambago udzigatua. ⁷Ela zikahale ngano za chidunia zirizo zinahenzwa ni achetu. Khanda na gaga, dzifunzye mwenye khazia ulungu. ⁸Khwa kukala mazoezi ga mwiri ganafuha chidogo, ela ulungu anafaha muno kahiza mautu gosini. Unatunza chilagane kahiza maisha ga vikara na garahu gadzago. ⁹Uhumwa uu ni wakwaminiwa na unafaha kuhenzwa korokoro. ¹⁰Khwa kukala ni khwa utu-uu hunayugika kuhenda kazi khwa chadi muno. Khwa kukala huna ungumbao kahiza Mulungu ariye moyo, arie ni mwokoli wa atu osini, ela haswa ni khwa aaminio. ¹¹Uganene na kugafunzya mautu gaga. ¹²Mutu asiuphurye ujanao/uhohoo. Ela ukale chelelezo khwa aaminio, kahiza magombi, mwenendo, uhenzo, waminifu na utana wa chiroho . ¹³Muhadi nindakaphokudza dumu kahiza kusoma, kahiza ku-onya, na kahiza kufunzya. ¹⁴Usichifurye chipawa urichochochihewa ario waihewa kuchiriria unabii, khwa kwikirwa mikono ni vilongozi a kanisa. ¹⁵Ugajali mautu gaga. Kala kahiza gago ili kukulako kukale lwazu kwa atu osini. Tuwizira muno mwenendo na mafunzyo. ¹⁶Kala kahi za mautu gaga. Kwa kukala kwa kuhenda vivi undadzitivya mwenye na arahu akusikirao.

Chapter 5

¹Usimuchemere mutuminya, Ela mubume moyo dzahere abayo . Uabume moyo ahoho dza here ni nduguzo.

²Uabume moyo ahetu dza here ni amezo, na asichana dza here nduguzo a chiche kahiza ufanawe chiroho.

³Ahishimu magungu, ario ni magungu jeri jeri. ⁴Ela,ichikala gunga yuna ahohohebu adzukulu, ariche kwanzaa adzifunzaye konyesha hishima khwa atu a nyumbani mwao enye. Ariche aarivhe avyazi ao madzo, kwa kukala ii inafurahisha mbere za Mulungu.⁵Ela gungu jeri jeri ni yuyahu ariyerichwa hacheye. Naye kuluvhirore tegemeore khwa Mulungu. Tsiku zosini yunakala kahiza sala na mavoyo usiku na mutsana. ⁶Hata vivyo, mwanamuche yuyahu akalaye kahiza raha za dunia idzavokala yumoyo.⁷Na ugahubiri gaga mautu ili kukala asikale na lawama.

⁸Ela ichikala mtu khanda-alola nduguze, haswa arahu ario nyumbani mwekwe, yudzi-ikahala imani na ni mui kuriko mutu mwenye asiye-amini.⁹Khwa vivyo mwanamuche naandikishwe kahiza fungu ra gungu achikala yuna umuri usiovunguka miaka mirongo mihandahu, na ni muche wa mulume mumwenga. ¹⁰Ni sharuti akale yudzimanyikana khwa mahendo madzo. Ichikala yudzijali anae hebu yudzikala wa kulavya khwa ajeni, hebu yudzojesa magulu ga aminio, hebu yudzi-aviza ario akala anasirimishwa, hebu wadzombozera khwa kazi yoyosi mbidzo.¹¹Ela khwa arahu agungu atsanga kahala kuandikisha kahiza fungu ra magungu. Khwa kukala achinjira kahiza kuhenza ga chimwiri gachizidi kurahu kudzombozera kwao Kristo, andahenza kuhalwa. ¹²Khwa nira ii nikwinjira kwenye makosa khwa kukala kuvunja kudzomborera kwao khwa chaho. ¹³Na pye nikwinjira kahiza mabaro ga ukaha. Ao anazunguluka nyumba muhadi nyumba. Siakukala ni akaha tu, ela pia ni ana nyambo, enye kwinjirira mautu ga anjine. Ao nikugomba mautu gasigo afaha kuganena.¹⁴Khwa vivyo mimi ni ninahenza ache atsanya akhalwe, avyale ahoho nyumba zao, ili asimavhe adui nafasi ya kuhushitaki khwa kuhenda dambi.¹⁵Khwa kukala anjine ao amugalukira shetani. ¹⁶Ichikala mwanamuche yoyosi aaminiye magungu yuna magungu, bee ni-aavize , ilivyokanisa risiremerwe, ili riweze ku-aviza arahu ario ni magungu jeri jeri.¹⁷Bee, ara vilongozi a kanisa alongozao tototo atalwe kukala anafaha hishima nyinzi , haswaa arahu adzishughulishao na kufunzua neno ra Mulungu. ¹⁸Khwa kukala maandiko ganamba, “usimfimbe mulomo ng’ombe aryavho chakarya” na “muhenzi wa yanafaha maravhoge.”¹⁹Usivhokere mashitaka chinyume za mtuminya isiphokala vhana na mashahidi eri hebu ahahu. ²⁰Onye arioina makosa mbere za atu osini ili anjine adziosala asereo pengine andogovha. ²¹Nakulagiza mbere za Mulungu na mbere za Kristo Jesu, na Malaika ariotsagalwa,kukala ugagwire gaga bila ubaguzi wowosi, na kukala usihende neno rorosi khwa kuhenda manyana. ²²Usihende haraka kumwikira mutu yoyosi mikono,usishiriki dambi ya mutu munnjine. Unafaha kudzirinda mwenye ukale mutsunyu. ²³Khaika faha kunwa madzi hacheye. Ela, unwe uchi chidogo khwa ajili ya ndaniyo na makongogo ga hivha na hivha. ²⁴Dambi za atu anjine zinamanyika lwazulwazu, na zinaatangulia hukumini. Ela dambi zinjine zinatwa badae. ²⁵Vivyo ivyo, kazi zinjine mbidzo nikumanyikana lwazu lwazu, ela zinjine khazindavitsika.

Chapter 6

¹Ariche ara osini ario tsini ya chifungo cha uhumwa aaharire abomu ao here enye hishima zosi. Anahenzekana kuhenda vivyo ili dzina ra Mulungu na mafunzyo gasukanwe. ²Ahumwa enye ario ana abomu aaminio asiaphurye khwa kukala ao ni ndugu. Khanda na vhavho aahumikire mono, khwa kukala abomu avizwao kazi zao ni aamini na anahenzwa. Funzya na ugatangaze mautu gaga. ³Ichikala mtu Fulani yunafunzya ga kwangamiza na kagaphokera maelekezo gehu genye kwaminika garigo ni maneno ga Bwana wehu Jesu Kristo, ichikala karikubali funzyo rilongozaro kahiza ulungu. ⁴Mutu iye yunadzivunya na kumanya chochosi. Khanda na vhavho yuna khondo khani dzulu ya maneno. Maneno gaga ganavyala wivu, kondo, mafyozi, shuku mbii. ⁵Na khondo za hivha na hivha kahi za atu enye akili zirizobanangika. Anauricha ajeri, Anaza kukala ulungu wa moyo ni njira ya kukala matajiri. ⁶Vikara ulungu wa roho na kutosheka ni faida bomu. ⁷Khwa kukala kahudzire na chochosi duniani. Wala kahuweza kuhala chochosi kula duniani. ⁸Khwa vivyo huchikala na chakurya na nguo na hutosheke. ⁹Vikara ao alondao kukala na mali nikugwa majezoni, kahiza muhego. Anagwa khwa uzuzu munji na tamaa mbii, na kahiza chitu chochosi chiahondacho atu azame kuhiza kuangamika na kubanangika. ¹⁰Khwa kukala kuhenza pesa ni chanzo cha aina zosini za ui. Atu enye anatamani vivyo, adziangamizwa kure na imani na adzidzocha enye khwa shonono nyinji. ¹¹Ela uwe mtu wa Mulungu, gachimbire mautu gago. Tuwa hachi, ulungu, waminifu, uhenzo, uvumirivu na upore. ¹²Piga viha vidzo vya imani, gwira uzima wa milele/ kare na kare urio-ihirwa. Were ni khwa utu uu womboza ushuhuda mbere ya mashahidi anji khwa chirahu chiricho chidzo. ¹³Nakupa lagizo riri mbere za Mulungu, avihendae vitu vyosini kwishi, na mbere ya Jesu Kristo, ariyenena iriyo jeri kwa Pontio Pilato. ¹⁴Ritunze lagizo riri khwa ukamilifu, vhasivho mashaka, muhadi kudza kwa Bwana wehu Jesu Kristo. ¹⁵Mulungu yunda-manyisa kudza kwa kwakwe wakati ufahao. Mulungu, mbarikiwa, mukotse wa hacheye, mutawali atawalaye Bwana alongozaye. ¹⁶Hachaye yunaishi kare na kare na yunakala kahiza mwangaza usio sengererwa kakuna mtu awezaye kumulola wala awezaye kumlola. Kwakwe iye ikale hishima na uwezo wa kare na kare. Amina. ¹⁷Ambire matajiri kahiza urimwengu uu asidzonye, na asikuluphire kahiza utajiri, ambao si wa kukuluvhirika. Khandana vhavho, anafaa kumkuluphira Mulungu arie yunahupha utajiri wosini wa jeri ili hufurahiye. ¹⁸Ambire ahende madzo, atajirike kwa kazi mbidzo, akale akusediya, na utayari wa kulavya. ¹⁹Kahi za njira iyo andadzikira musinzi mudzo khwa mutu gadzago, ili kukala aweze kugwira maisha ga jeri. ²⁰Timotheo, rinda chira urichohewa. Dzike-khanda na malumbano ga chizuzu na mashindano yasigo na mana ambago khwa ulongo ganehiwa marifa. ²¹Atu anjine anagatangaza mautu gaga, na khwa vivyo adziikose imani. Neema na ikale phamwenga na-uwe.

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulo muhumwa wa Jesu Kristo kahiza mahenzo ga Mulungu, karakara na ahadi ya uzima urio ndani ya Kristo Jesu. ²Kwa Timoteo, mwanangu muhenzwi. Neema ikale kwako, mbaazi na reri zilazo kwa Mulungu Baba na Kristo Jesu Bwana wehu. ³Nina mushukuru Mulungu arie ninamuhumikira kahiza nia mbidzo here arivyohendao baba nikukumbukiravho chila tsiku kahiza movoyo gangu, usiku na mutsana. ⁴Na pola ya kukona ili kukala niudzalwe ni nyemi (furaha), ninagakumbukira matsozigo. ⁵Nidzikala nichikumbukira kuhusu kuluvhiro ra ujeri, ririro hangu vhavho chao rakala kwa aweyo Loisi na ameyo Yunisi. Na nina hakika ya kukala kuluvhiro riro ri ndaniyo pia. ⁶Ii ndio sababu ninakukumbukizya kutsetsera chipaji cha Mulungu chiricho ndaniyo kuchirira kwa kukwikira mikono. ⁷Kwa kukala Mulungu kahuvhire roho ya woga, ela ya nguvu na uhenzo na moyo wa chasi. ⁸Kwa vivyo usiwonere haya ushuhuda kuhusu Bwana wehu, wala wangu mimi Paulo mufungwahe, Ela ushiriki mateso kwa ajili ya injili, karakara na uwezo wa Mulungu. ⁹Ni Mulungu ariyehokola na kuhiha kaiza mwiho mutsunyu. Kahendere riri karakara na zehu, ela kulingana na neema na mupangowe mwenye, waupatira mautu gaga kahiza Kristo Jesu hangu tsidyekwa. ¹⁰Ela hikara wokoli wa Mulungu udzifunulwa kwa kudza kwa mokoli wehu Kiristo Jesu, ni Kristo arieirichisa mautu na Kureha uzima usio na mwisho kwa mwangaza wa injili. ¹¹Kwa sababu iyo natsagulwa kukala muhubiri, muhumwa na mwalimu. ¹²Kwa sababu ii nasirima pia, ela sona haya kwa kukala ninamumanya iye niriekare namukuluvhira, nina hakika kukala iye yunaweza kuchirinda chira hu nirichochihewa kwakwe hata tsiku irahu. ¹³kumbukira mufano wa ujumbe wa vhachi uriousikira kula kwangu, vamwenga na kuluvhiro uhenzo urio ndani ya Kristo Jesu. ¹⁴Garinde mautu madzo arigokuva Mulungu kuchirira roho mutsunyu asagalaye ndani yehu. ¹⁵Unamanya vya kukala, osini aishio kahiza Asia aniricha, kahiza kundi riri akalaye Figelo, na Hemogene. ¹⁶Bwana ayonerembazi nyumba ya Onesiforo kwa kukala mara nyinji

waniburudisha na kanere haya vifungo vyangu. ¹⁷Badalaye, arivokala Roma waniyeya kwa bidii na achinipata.

¹⁸Mulungu amujalie kupata mbazi kombola kwakwe tsiku irahu. Dzahere arivyo niaviiza Efeso, uwe unamanya.

Chapter 2

¹Kwa vivyo, uwe mwanangu, ukale ngumbao kahiza neema irio ndani ya Kristo Jesu. ²Na mautu urigogasikira kwangu kahiza ao mashahidi anji, ugalavye kwa atu ahachi ambao andaweza kuafundisha anjine pia. ³Kubali kusiriwa vamwenga nami, here asikari mudzo wa Kristo Jesu. ⁴Kakuna asikari ahumikae wakati uo uo achidzihusisha na shuhuli za kawaida za maisha gaga, ili kukala amuhenzeze ofisawe mubomu. ⁵Chisha kala mutu achishindana here ausaye malo, kanda hewa tadzi asivoshindana kahiza kutua mulongozo (kanuni). ⁶Urrio kwa sababu ya uo ninasirima na kufungwa chifungo here muhenda mai ela neno ra Mulungu kahifungwa chifungo. ⁷Ririkana kuhusu ninenacho, kwa kukala Bwana yundavha kuelewa kahiza mautu gosini. ⁸Mukumbukire Jesu Kristo, kula chivyazi cha Daudi, arie wafufulwa kulaira kahiza ariofu. Iii ni kulingana na ujumbe wangu wa injili. ⁹Urrio kwa sababu ya uo ninateswa hata kufungwa nyororo. Muhenda mai; Ela neno ra Mulungu karifungwa kwa nyororo. ¹⁰Kwa vivyo, ninavumurira mautu gosini kwa ajili ya atsagulwa, ili kukala nao pia aupate wokoli urio kahiza Kristo Jesu vamwenga na utukufu wa kare na kare. ¹¹Kugomba kuku ni kwa kuaminika, "Ichikala hafaamvamwenga nae, hundaishi vamwenga nae pia. ¹²Ichikala hundavumirira, hundatawala vamwenga nae pia, ichikala undamubahala iye, nae pia yundahukahala sisi. ¹³Ichikala kahundakala ahachi, iye yundasala kukala wa hachi, kwa kukala kaweza kudzimena mwenye." ¹⁴Enderera kuakumbukizia dzulu ya mautu gaga. Akanye mbere za Mulungu, aliche kushindana kuhusu maneno. Kwa kukala kakuna faida kahiza utu uu. Kulaira na riri kuna ubanangi kahiza arahu asikirao. ¹⁵Dzikalate kudzionyese kukala udzikubalika kwa Mulungu, here muhenzi wa kazi asiye na sababu ya kulaumiwa. Rihumire neno ra jeri karakana. ¹⁶Dzitenge na mazungumzo ga dunia garigo si ga dini. Kwa kukala andaenderera kahiza mai. ¹⁷Maneno gao gandatsamuka here chironda ndugu, kahiza ao ni Himenayo na Fileto. ¹⁸Aa ni atu arioukosa ujeri, Ananena vya kukala ufufulo wakala kare, anagaluza kuluvhiro kahiza a atu. ¹⁹Hata vivyo, musinzi imara wa Mulungu unaima, wenye mola uu, "Bwana yunaamanya ario na kwakwe, na kila arihadzae dzina ra Bwana ni adzitenge na ui." ²⁰Kahiza nyumba ya chitajiri, si chila tu kukala vimumo via vya dahabu na shaba, Ela kuna via vya mihi na udongo. Kahiza vivi kwa ajili ya mahumizi ga heshima na kwa vinjine mahumizi gasigo ga heshima. ²¹Ichikala mutu yundadzitsusya mwenye kombola kwenye mahumizi gasigo na heshima, iye ni chia chenye kuheshimika udzitengwa, chihi chenye akale wa faida kwa Bwana, na udziandaliwa kwa kila kazi mbidzo. ²²Ela zichimbireni tamaa za uhohoni muchituwa hachi kuluvhiro, uhenzo na reri vhamwenga na arahu amwihao Bwana kahiza moyo mweruvhe. ²³Ela ukahale upumbavu na maswali ga chipuzi. Kwani uchimanya kukala unavyala mabishano. ²⁴Muhumiki wa Bwana kafa kukala na mabishano, badalae inamufaa kukala mupore kwa atu osini, awezae kufundisha, na muvumirivu. ²⁵Nilazima aelimishe kahiza upore arahu amupingao, pengine Mulungu yundaweza kuava kuricha mai na kuimanya jeri. ²⁶Aweze kupata kumanya kahiri na kuhepa muhego wa shetani, bada ya kukala adzitsolwatsolwa ni iye kwa ajili ya mahenzoge.

Chapter 3

¹Ela manyani neno riri, kahiza tsiku za mwisho kundakala na chihari chikomu. ²Kwa kukala atu andakala enye kudzihenza enyee, enye kuhenza pesa, enye kudzilika, enye madzivuno, enye kavurye, asio ogova avyazi ao, asiokala na shukurani na ui. ³Asio na uhenzo wa jadi, asiohenza kukala reri na yeyosi, agonganishi atsinziri, asioweza kudzizulia, enye fujo asiohenza madzo. ⁴Aguzao ayawao, mywamiri, enye kudzihenza enyee na akuhenza anasa kuriko kumuhenza Mulungu. ⁵Kwa konze andaonyesa udzo wa kumuhenza Mulungu, ela andaukahala nguvu, dzitenge na atua. ⁶Kwa kukala kahiza ao ni alume ainjirao kahiza nyumba za atu, na kuambereza ache ajinga. Aa ni ache ariodzala dambi naenye kulongozwa ni tamaa za chila namuna. ⁷Ache aa anadzifunza tsiku zosini, ela kawez kamare kufikira kuelewa irahu jeri. ⁸Here virahu arivyo Yane na Yambre aima chinyume cha Musa. Kahiza njira ii alimu aa aulongo nikwima chinyume cha jeri; ni atu ariobanangwa kahiza miazao yao, asiokubalika na mautu ga kuluvhiro. ⁹Ela kandaenderera kure; kwa kukala upumbavu wao andaikwa lwazu kwa atu osini, here arivyokala arahu atu. ¹⁰Ela uwe udzigatua mafundisho gangu, mwenendo wangu, makusudi gangu, kuluvhiro rangu, kuvumurira kwangu, uhenzo wangu na uvumirivu kwangu. ¹¹Kusirima na mavune garigonipata kurahu Antiokia, Ikonja, na Listra. Navumurira kusirima, Bwana waniokola kahiza gosini gago. ¹²Osini ahenzao kwishi kahiza maisha ga kumuhenza Mulungu kahiza Kristo Jesu andasirimishwa. ¹³Atu ai na akengi andazidi kukala aovu ai muno. Anda angamiza anjine. Ao enyee adzangamizwa. ¹⁴Ela uwe, hurira kahiza mautu urigodzifunza na kuga kuluvhira kahiza uhakika, kwa kukala unamanya udzidzifunza kula kwa a-ni ¹⁵Unamanya vya kukala hala hangu uhohoni mwako wagamanya maandiko matsunyu, gaga, ganaweza kukuhekimisha kwa ajili ya wokolwi kwa njira ya kuluvhiro iriyo kahiza Kristo Jesu. ¹⁶Chila andiko rabumwa pumuzi za Mulungu. Rinafaa kahiza mafundisho genye faida, kwa kuashawishi na kuava atu, kahiza kuarekeza makosa, na kahiza kufundishira kahiza hachi. ¹⁷Iii ni kwamba mutu wa Mulungu akale kamili, achikala yudzihewa apate kuhenda chila kazi mbidzo.

Chapter 4

¹Ninakuhuma mbere za Mulungu na Kristo Jesu, andie ahukumu ario moyo na ariofa, na kwa sababu ya kufunulwa kwakwe na ufalumewe; ²Hubiri neno; ukale tayar, muda ufaao na usiofaa. Ambire atu dambi zao, chimera, araa onya kahiza uvumirivu wosini na mafundisho. ³Kwa kukala kuna muda undakudza urio atu andivogakahala mafundisho ga jeri, badalaye, andadziyeyera alimu a kufundisha kulingana na tamaa zao. ⁴Andaricha kusikisa mafundisho ga jeri, na kugalukira ngano za ulongo. ⁵Ela uwe ukale mwaminifu kahiza mautu gosini, vumirira makomu, henda kazi ya muhubiri wa injili, timiza uhumiki wa kwako. ⁶Kwa kukala mimi kare dzikupulwa na muda wa kufa kwangu ufika. ⁷Nidzivipiga viha virivyo vidzo, mwendo nidiziumarigiza, kuluvhiro nidziirinda. ⁸Tadzi ya hachi idzikwa kwa ajili yangu, irio Bwana, ahukumuye kahiza hachi, undanipa tsiku irahu, na sikwangu hachaye ela pia kwa osini arindirao kwa hamu kunekana kwa kwakwe. ⁹Dzibidiishe kudza kwangu hiraka. ¹⁰Kwa kukala Dema yudziniricha. Yudziuhenza urimwengu wa hikara na yudzienenda Thesalonike, Kreseni yudzenenda Galatia, na Tito yudzenenda Dalmatia. ¹¹Luka hacheye ndie yuvamwenga nami. Umuhale Mariko, udzenae, kwani iyen muhimu kwangu kahiza uhumiki. ¹²Nidzimuhuma Tikiko Efeso. ¹³Rirahu joho ririro nariricha Troa kwa Karpo, undivokudza rirhe, vamwenga na virahu vitabu haswa virahu vya chingo. ¹⁴Iskanda, mufuli wa chuma wanihendera mai manji. Bwana yundamuriva kulingana na mahendoge. ¹⁵Uwe nawe kala matso nae, kwa kukala wagakahala muno maneno gehu. ¹⁶Kahiza uhehezi wangu wa kwanza, kakuna mutu yoyosi ariewaima vamwenga nami, badalaye, chila mumwenga waniricha Mulungu asiatarire makosa. ¹⁷Ela Bwana waima vamwenga nami, achinibuma mukotse ili kukala kuchirira kwangu, neno rinenwe kahiza hachi na mataifa apate kusikira. Niokolwe kahiza kanwa ra tsimba. ¹⁸Bwana yundaatenga na mahendo mai na kuniokola kwa ajili ya ufalumewe wa Mulunguni. Utukufu ukale kwakwe kare na kare. Amina. ¹⁹Nilamusira Priska, na Akila na nyumba ya Onesiforo. ²⁰Erasto wasala kuko Korintho, Ela Trifimo namuricha Mileto achikala ni mukongo. ²¹Henda wanguwangu udze kabila kaudza injira msimu wa Pyeho. Eubuloo yunakulamusa, pia Pude, Lino, Claudia na ndugu osini. ²²Mulungu akale vamwenga na rohoyo. Nema ikale vamwenga namwi.

Titus

Chapter 1

¹Paulo, muhumiki wa Mulungu na mutume wa Jesu Kristo. Kwa ajili ya imani ya atsagulwa a Mulungu na mitsunza ya jeri irahayo ulungu. ²Avhavho kahiza Kuluvhiro ra uzima wa kare na kare, ario Mulungu asiyegomba ulongo, walavya chilagane hangu kare na kare kabila enzi ya vihari vyosi. ³Kwa muda uriofaha walifunula nenore kahiza ujumbe arionipa mimi kuhubiri, vyanihenda nihende vivi kwa ajili ya lagizo ra Mulungu mwokoli wehu. ⁴Kwa Tito, mwana wa Jeri, kahiza imani ythu huisikirayo hosi. Neema na reri kula kwa Mulungu Baba na Jesu Kristo mwokoli wehu. ⁵Kwa sababu ii nakuridhi Krete, ili upate kupanga mautu ambayo bado khagadzanywe kutimira na kuaika wafu atuminya a kanisa kwa chila mudzi here nirivyokulajiza. ⁶Mutuminya wa kanisa lsutu asikale na lawama, akale ni mulumee wa muhe mumwenga ariye na ahoho ario na hachi asio nenwa na mai hebu asiotua malajizo. ⁷Ni tototo kwa Mulorezi here mwimirizi wa nyumba ya Mulungu, asikale mutu kudzunula, asiyetsikirwa chi haraka, akale si murevi, akale si mtu wa malau, na asikale mwenye tamaa nyinji. ⁸Khanda na gago, akale mutu wa ambazi, ahenzaye mautu madzo ariye na mitsunzu, mwenye hachi, mitsunyu na adzizuliaye. ⁹Awezaye kugwira muno ujumbe wa kwaminika uriofundishwa, ili aweze kuabuma moyo anjine kwa mafundisho ga ujeri na kuarekebisha ao amukahalao. ¹⁰Kwa kukala kuna anji ario-chinyume, anenao gasigo ga mana akengao, na haswa ara alwembeni. Anakenga na kulongoza atu kahiza kwangamika. ¹¹Ni sharti kuazulia atu here ao. Anafundisha gago gasigofaha kwa faida za webu na kuagaluza atu a nyumba yosi. ¹²Mumwenga wa manabii ao yudzamba "Akrete ni alongo, chila mara, anyama ai, amitsungo, na akaha." ¹³Ushuhuda uu ni wajeni. Kwa rivo kwa usiru achemere ili kukala aweze kugomba ujeri kahiza imani ya jeri. ¹⁴Kwa ajili ya osini ario ni-atana, vitu vyosini ni vitana. Ela kwa ao ariobanangika na asio-amini. ¹⁵Khakuna chiricho chituma, ela akili zaona mioyo yao ibanangika. ¹⁶Kwa makanwa gao anamba ana-mumanya Mulungu, ela kwa mahendo gao ana-mukahala iye Mulungu. Ao ni matsukizyo, asiosikira na asiofaha chitu kwa kazi yoyosi.

Chapter 2

¹Ela uwe, gomba garahu galenganago na mafundisho ga ujeri. ²Afundishe atuminya achilujme akale na chasi, enye hishima, enye mitsunzu na ario-karakara kahiza imani, kahiza uhenzo na kahiza uvumirivu. ³Vivyo vivyo achetu akale na tabia ya ishima, asio na matsinzira asikale anye kuhumira uchi munji, akale alimu a-garigo ni madzo. ⁴Ili kukala aabume achetu atsanga akili, aa-henze alume ao na kuahenza ana ao. ⁵Na kukala na mitsunzu, na atana, atsunzi adzo a nyumba zao, na ku-asikisa alume ao enyee, ili kukala neno ra Mulungu risinenwe vii. ⁶Vivyo vyo abume moyo ao mabaru-baru(vijana) ili akale na mitsunzu. ⁷Kahiza njira zosi, adzonyese mwenye here mufano wa mahendo madzo. Kahiza mafundishogo, ukale mufano mudzo wa tabia, na uamanishae. ⁸Na ujumbe wa uzima urio-khauweza kumbozwa makosa ili yeyosi apingae aweze kwebulwa kwa kukala khana neno rii ra kugomba dzulu yehu. ⁹Ahumwa, a-asikise abamu ao kahiza chila chitu, ili a-ahende akale na nyemi wala si-kwakuvuhana nao. ¹⁰Asi-enyira, ela onyese moyo mudzo, ili kahiza njira zosi arehe nguma mbidzo ya mafundisho ga kumuhusu Mulungu mokoli wehu. ¹¹Kwa kukala neema ya Mulungu yokulayo anadamu yonekane kwa ajili ya wokoli wa atu osini. ¹²Nayo inahufundisha kukhahala mautu gasigo ga-chimulungu na tamaa za chidunia, na kwishi maisha ga chasi, hachi na ulungu kahiza tsiku zizi. ¹³Huchirilorera kuluviro rehu rihasaro, kuriko ni konenakana kwa utukufu wa Mulungu wehu mubomu na mokoli wehu Jesu Kristo. ¹⁴Ariye-omboza rohoye kwa ajili yehu, ili ahukombole na mai gosi na kudzitsukutsira atu a-chihicheye ario na hamu ya kuhenda mahendo madzo. ¹⁵Gagombe mautu gaga ili uabumume atu moyo na werekeza kahiza mamulaka gosini, usihenze mutu yeyosi akuvurye.

Chapter 3

¹Akumbukizhe avunzike kwa atawali na enye mamulaka, ku-asikisa na kukala tayari kwa chila kazi mbidzo.

²Asi-,ukane mutu yeyosi akale khanda na malumbano, akale apore na kuonyesa kuvunzika kwa atu osini.³Kwa kukala vavo kapindi siswi naswi hakala na mazo ga kuhangamiza na asio-sikira, ha-angamizwa na kuhendwa ahumwa a tamaa na vihendo vii vii. Kha-ishi kahiza ui na kutsahenzana kukahalana na kutsikirirwana.⁴Ela chihari cha mbazi za Mulungu wehu na uhonzewe kwa anadamu urivo-onekana. ⁵Khaukarire kwa mahendo gehu ga hachi hurigohenda, ela wahokola kwa neemaye kwa kuhojese na kwa kuhuvyala iwavhiri na kuhendwa luvhia kahiza Roho mutsunyu.⁶Mulungu wahumwagirira Roho mutsunyu kwa unji dzulu yehu kuachirira kwa mokoli wehu Jesu Kristo. ⁷Wahenda vivi ili kukala huchihendwa enye hachi kwa neemaye,hupate kukala ahali a ufa a uzima wa kare na kare here ririvyo kuluviro rehu.⁸Uu ni ujumbe wa kwaminika. Ninahenza mugagombe mautu gaga, ili ao a-mwaminio Mulungu akale matso kahiza kuhenda madzo. Mautu gaga ni madzo na ganafaha kwa chila mutu.⁹Ela akale khanda na masumuriro ga chipuzi, mbiriri, khani na kukwalana-kwalana kuhusu sharia. Mautu gaga khagona faida na khagafaha. ¹⁰Mutu yeyosi arehaye kugavyanaa kahiyenu bada ya kumu- onya iwakwanza na iwaviri, mukahaleni. ¹¹Mumanye kukala, mutu dza- iye yudzi-iricha njira iriyo ni-yakurukara na kuhenda dambi na kudzihukumu mwenye.¹²Nindivo mulagiza Artema hebu Tikiko, dzikalate unidzire kuku Nikopoli nidziko-henza nikale chipindi chichi cha pyeho. ¹³Henda chila urio-avizaro ili umulagize zena ariye ni mwana-sharia na Apolo, vasivo kuvungukirwa ni chitu.¹⁴Atu ehu nao, sharuti adzifundishe kudzishuhulisha kahiza kazi mbidzo zirizo zinatimizira mahitaji muhimu ili asidze akakala atu ario-kha-avyala matunda.¹⁵Osini ario-avamwenga nami akulamusa. Hulamusireni ao ahuhenzao kahiza imani. Neema na ikale na-mwi mosini.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo ,muhumwa waJesu Kristo, na ndugu Timotheo khwa Filemoni, museha muhenzwi, na muhendi wa kazi vawwenga naswi. ²na Afia mwenehu wa chiche, na khwa Arikipas sikari mnyawehu, na khwa kanisa nikutahara nyumbani mwako. ³Neema ikale kwenu na amani yombolayo khwa Mulungu Beyehu wa Bwana Jesu Kristo. ⁴muda wosi namshkuru Mulungu wangu,nichikukumbukira kwenye mavoyo gangu, ⁵Khwa kukala nichisikira kuhusu imani uriyo hayo kahiza Bwana Jesu na ahenzi urio nao khwa utakatifu osini. ⁶Ninavoya kukala ushirika wa imani yenu ukale na ufanisi(mafanikio) kahiza ujuzi wa chila neno ridzo ambaro rikahi yenu kahiza Kristo. ⁷Khwa kukala nidzikala na nyemi na kufarijika khwa sababu ya uhenzo na khwa sababu ya mioyo ya utakatifu osini ikala ichihurizwa niuwe.⁸Khwa vivyo , hatakala wina ungumbau kahiza Kristo kukuamuru uwe kuhenda chirahu uwezacho, ⁹lakini khwa sababu ya uhenzo badalaye ninakuvoya mimi Paulo niriye ni mutuminya na viv ni mufungwa khwa ajili ya Jesu.¹⁰Ninakuvoya dzulu ya mwanangu Onesmo, niriye muvyala kahiza chifungo changu. ¹¹Khwa kukala vhavho chaho were kakufaa,ela vivi yunahufaa hosini, mimi na uwe. ¹²Mimi nidzimuhuma adze kwako uriye moyo wangu haswa. ¹³Were ninahenza aendere kukala nami ili anihumikire badala ya uwe ,nirivhokala nichifungoni khwa ajili ya injili.¹⁴Ela sihenzere kuhenda mtu wowosi bila ya ruhusayo,ili rorosi ridzo , udzo wa kwako usikale wa kushurutishwa ela ukale ni wa kuhenza khwa kwako mwenye khwa hiari. ¹⁵Labuda ni kukala watengwa khwa muda ili ukale vhamwenga naye kahiza kare na kare. ¹⁶Ili kwamba asikale kahiti mutumwa ela bora zaidi ya mutumwa, here ndugu muhenzwi, ariye ni muhenzwi hasa kwangu, na zaidi muno kwako, kahiza mwiri na kahiza Bwana.¹⁷ ¹⁸Lakini ichikala wakukosera utu wowosi au unamwisa chitu wowosi,au unamwisa chitu chochosi, niisa mimi. ¹⁹Mimi Paulo ninaandika khwa mkono wangu mwenye , mimi nindakurivha na sindaamba kukala nakwisa nafsi ya kwako. . ²⁰Kisha mwenehu , richa nipate faida kula kwako kahiza Bwana ;uiburudishe nafsi yangu kahiza Kristo.²¹Nichikala na imani kuhusu utiifu wa kwako, nakwandikira nichimanya vyokala undahenda zaidi ya vivyo nikulagizavyo. ²²Wakati uo uo, chitayarishe chumba cha ajeni khwa ajili yangu khwa kukala ninatumaini kuchirira mavoyogo nindaudzwa kwenu.²³Epafra ,mufungwa musena kahiza Kristo Jeso yunakulamusa , ²⁴Na here ahendavyo Marko,Arstarko, Dema na Luka ahenzi a kazi vhamwenga nami. ²⁵Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale vhamwenga na roho zenu. Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Vhavho kare Mulungu wanena na ano tsawe kuchirira manabii na mara nyinji kwa njira nyinji. ²Ela kahiza tsiku zizi hurizonazo, Mulungu wanena naswi kwa kuchirira mwanawe arie wamwika kukala murithi wa vitu vyosi, na ariye kuchirira iye pia waumba urimwengu. ³Mwanawe ni mwanga(nuru) wa utukufue wakilishi kamili wa asiliye, na aenderezaye vitu vyosi kwa neno ra nguvuze. Baada ya kumarigiza utsusi wa dambi, wasagala tsini ya mukono wa kulume wa utawala wa kuko dzulu. ⁴Wakala bora muno hata kuriko o Malaika here viryahu dzina arirorithi ririvyo borao muno kuriko dzina rao. ⁵Kwa kukala ni kwa Malaika yuviye ariyeweza kumwamba, “uwe u mwanangu, rero nidzikala abayo?” Na chisha, “Nindakala baba kwakwe, naye yundakala Mwana kwangu?” ⁶“Chisha, muda Mulungu arivhomureha mimba mbereye urimwenguni waamba, “Malaika osini a Mulungu ni lazima amwabudu.” ⁷Kuhusu Malaika yunamba, “Iye arie ni kuhenda malaikaye kukala roho, na ahumikiye kukala ndimi za moho. ⁸Ela kuhusu Mwana nikuamba, “chiricho cha enzi, Mulungu ni cha kare na kare. Ndata ya utawalao ni ndata ya hachi. ⁹Wahenza hachi na yumena(kuchukia) uvunzi wa sharia, kwa vivyo Mulunguo, yukuvhaka mafuha ga nyeni kuriko ayao.” ¹⁰Vhavho mwanzo, Bwana, waika musinzi wa urimwengu. Mulungu ni kazi za mikonoyo. ¹¹Zizo zindauka, ela uwe undaenderera. Zosi zindatsatsuka (zindachafuka) here vazi. ¹²Undazikunzakunza here koti, nazo zindagaluka here vazi. Ela uwe u iye iye, na miakayo kaindakoma.” (kainamwisho) ¹³Ela kwa Malaika yuviye Mulungu wamwamba muda wowosi, “Sagala mukono wangu wa kulume muhadi nindivho ahenda aduio kukala chihi cha magulugo” ¹⁴Je, Malaika osini si roho zirizohumwa kwa kuhumikira na kuatunza arahu andiounzwi wokwoli?

Chapter 2

¹Kwa vivyo ni lazima huike mbere Zaidi kwa garahu hurigogasikira, ili kwamba husidze hukatengwa kure nago. ²Kwa kukala ichikala ujumbe urio sumurirwa ni malaika ukarakare na chila kosa na nasi ni kuvhokera marivho ga hachi. ³Hundapatadze kutiya sino ichikala kahundaujali wokwoli uno mubomu? wokolwi ambao chao wahubiriwa ni Bwana na kuimarishwa kwehu ni arahu ariousikira. ⁴Mulungu pia waimarisha kwa ishara, maajabu, na kwa mahendo mabomu mbalimbali, na kwa zawadi za Roho Mutsunyu arizozigavya kulingana na mahenzoge mwenye. ⁵Mulungu kawikire urimwengu udzao, urio hunanena habarize, tsini ya Malaika. ⁶Badalaye, mutu fulani washuhudia watu fulani achiamba, “Mutu niani, hata aweze kumukumbukira? Au mwana wa binadamu, hata umutunze?” ⁷Wamuumba mutu kukala mutite kuriko Malaika, udzimuvika tadzi ya utukufu na heshima. (Zingatia; kahiza maandishi halisi ga kwanza, mustari uu kauvo. “Na uchimwika dzulu ya kazi ya mikonoyo.”) ⁸Waika chila chitu tsini ya maguluge. Kwa vivyo Mulungu waika chila chitu tsini ya mwanadamu. Kasazire chitu chochosi chiricho kachitsiniye. Ela hikala vivi bado kahudzaona kukala chila chitu chichikala tsiniye. ⁹Hata vivyo, hunona iye arie hendiwa, mutite tsini kuriko Malaika- Jesu arie, kwa sababu ya kusirimakwe na chifoché, wavikwa tadzi ya utukufu na heshima. Kwa vivyo hikara kwa neema ya Mulungu hacheye, jesu watatachifo kwa ajili ya chila mutu. ¹⁰Vyakalato kukala Mulungu, kwa sababu chila chitu chivavo kwa ajiliye na kuchirira iye, yabidi kuareha ana anji kahi za kusirimakwe. ¹¹Utukufu, na kukala yabidi kumuhenda chilongozi kahiza wokolwi wao kukala mukamilifu kuchirira kusirimakwe. ¹²Kwa maana osini airi iye ariye atenga (avakaye mafuha) na arahu ario anatengwa, osini anaombola kwenye asili mwenga ya Mulungu. Kwa sababu ii yuyahu atengaye kwa Mulungu kaona haya kuaiha nduguze. ¹³Yunaamba, “Nindahubiri dzinaro kwa enehu, nindaimba kuhusu uwe kahiza kusanyiko.” ¹⁴Chisha yunaamba, “Nindamukuluvhira” Na chisha, “Lola, vava nina ana ario Mulungu wanipa.” ¹⁵Kwa vivyo, kwa kukala ana a Mulungu osini anashiriki mwiri na mulatso, kadhalika jesu washiriki vitu vivyo vivyo, ili kwamba kuchirira chifo apate kumubananga yuyahu arie yuna amri dzulu ya chifo, ambaye ni ibilisi. ¹⁶Ii yakala vivyo ili aike huru arahu osi ario kwa kuchirira woga wa chifo aishi maisha gao gosini kahi za utumwa. Kwa ujeri kaaviza malaika, Ela baadalaye yunaaviza chivyazi cha Ibrahimu. ¹⁷Kwa vivyo, here ni lazima iye akale herenduguze kahi za njira zosi, ili aweze kukala mubomu wa vilongozi a chidini mwenye mbazi na muhachi kwa vitu vya Mulungu, na ili kukala akale na uwezo wa kulavya musamaha kwa dambi za atu. ¹⁸Kwa kukala Jesu mwenye wasirima, na kujezwa, yuna uwezo wa kuaviza ao ajezwao.

Chapter 3

¹Kwa vviyo enehu atsunny ashiriki kahi za mwiho wa mulunguni, mumwaze Jesu, muhumwa na chilongozi mubomu wa chidini wa ukiri wehu. ²Wakala muhachi kwa Mulungu ariyemutsagula, here Musa arivyokala muhachi kahi za nyumba yosi ya Mulungu. ³Kwa kukala Jesu watalwa kukala na heshima bomu kuriko iyo ariyokala nayo Musa, kwa kukala yuyahu ajengaye nyumba ndiye atalwaye kukala na heshima bomu kuriko iyo nyumba yenye. ⁴Kwa kukala chila nyumba ni kujengwa ni mutu Fulani, ela yuyahu ajengaye chila chitu ni Mulungu. ⁵Kwa jeri Musa wakala mwenye hachi here mutumishi kahi za nyumba yosi ya Mulungu, achiomboza ushuhuda kuhusu mautugandigonenwa muda udzao. ⁶Ela Kristo ni mwana kahi za wiminzi wa nyumba ya Mulungu. Siswi hunyumbaye ichikala hundagwirira wima ugumbao wetu na kuluvhiro hudzivuniraro. ⁷Kwa vivyo, ni here Roho Mutsunny agombavyo, Rero ichikala undasikira sautiye. ⁸Usiuhende moyo o kukala mufu here Aisraeli arivyohenda kahiza uasi, kahi za muda wa kujezwa nyikani. ⁹Uu wakala muda ambao bezenu aniasi kwa kunijeza, kwa miaka mirongo minne, achiona mahendo gangu. ¹⁰Kwa vivyo kwa miaka mirongo minne sifurahishirwe ni chivyazi chicho. Nichiamba, Anaangamika chila mara kahiza mioyo yao, na kamanya njira zangu. ¹¹Ni here virahu kuapa kahiza usiru wangu: kundainjira kahi za raha yangu. ¹²Mukale matso enehu ili kukala usidze mukakata na moyo mui wa kukosa kuluvhiro kwa mumwenga wehu, moyo urio undakwenda kure na Mulungu arie moyo. ¹³Badalaye, mukabumane moyo chila tsiku mwimwi kwa mwimwi, irio inaihiwa "Rero" ili kukala vasikale na yeyosi kahi yenu andiye hendwa moyowe kukala mufu kwa ulongo wa dambi. ¹⁴Kwa kukala hudzikala ashirika a Kristo ichikala hundagwirana na kwimato kwa nguvu kahi za iye kula chaho muhadi mwisho. ¹⁵Kuhusu riri yagombwa kare, "Rero ichikala mundaisikira sautiye, musihende mioyo yenu kukala mifu, here Aisraeli arivyohenda muda wa uasi. ¹⁶Ni ano ani oo ariomusikira Mulungu na kuasi? Kakarire ao osi ario Musa were walongoza kombola Misri? ¹⁷Na ni ano ani oo ario Mulungu watsukizwa nao kwa miaka mirongo minne? Si ao ariohenda dambi, ario nyufu zao zagwa nyikani. ¹⁸Ni kwa ano ani ario apa kwa Mulungu kukala kandainjira kahiza rahani mwakwe, ichikala si ao ario kamogovhere iye? ¹⁹Hunaona kwamba kawezeze kuinjira kahiza rahaye kwa kukosa kuluvhiro rao.

Chapter 4

¹Kwa vivyo hunufaa kwimato ili kwamba kati yehu asikalevo hata mumwenga andiyeonekana kushindwa kufikira ahadi ya kuinjira kahi za raha ya Mulungu. ²Kwa kukala hudzikala na habari mbidzo kuhusu maoyi ga Mulungu garogomanyiswa kwehu here Aisraeli arivyokala nago, ela ujumbe uo kauafahire arahu ario ausikira bila katsaganyire na kuluvhiro kwa riro. ³Kwehu siswi hurio na kuluvhiro kare hainjira kahi za iyo rahaye, here arivyonena, “Nirivyo apa kwa usiru wangu kandainjira kahi za raha yangu” Wanena riri idzavokala kazize zosi here zakimilika hangu chaho cha urimwengu. ⁴Kwa maana wanena watu Fulani kuhusu tsiku ya fungahe, “Mulungu waoya tsiku ya fungahe kahi za gosi arigogahenda.” ⁵Chisha wagomba, “Kandainjira kahi za maoyi gangu.” ⁶Kwa sababu iyo, isala kwa anjine kuinjira iyo raha ya Mulungu kanda na arahu ario Habari mbidzo were yahubiriwa kwao kukala kundainjira kwa sababu ya kutsakubali kwao. ⁷Mulungu waika kahiri tsiku Fulani, ihiwayo “Rero” iye waonjeza tsiku ii arivozungumuza kuchirira Daudi kahi za tsiku za baadaye ambavo wasikirwa achinena, “rero ichikala mundasikira sautiye musihende mioyo yenu kukala mifu.” ⁸Kwa kukala kala Joshua waapatira raha, Mulungu ngere kagombere dzulu ya tsiku injine. ⁹Kwa vivyo bado kuna tsiku ya fungahe ya raha iriyotunzwa kwa ajili ya atu a Mulungu. ¹⁰Kwani ainjiraye kahi za raha ya Mulungu iye mwenye pia yundaoya kulingana na mahendoge, here Mulungu arivyohenda kahi za kazize. ¹¹Kwa vivyo na hukaleni na hamu ya kuinjira kahi za irahu raha, ili kwamba asikalevo andiyegwa kahi za aina ya uasi ariouhenda. ¹²Kwa kukala neno ra Mulungu ri moyo na rina nguvu na rina ukali kuriko mundu wowosi wenye maso kosikosi. Na nikukata hata kufikira kugavya nafsi na roho na vilungo na mafuha. Na renye kuweza kumanya mazo ga moyo na niaye. ¹³Kakuna chirichoumbwa ambacho chindadzifitsa kanda na uso wa mulungu. Badalaye chila chitu chilwazu kahiza matsoge yuyahu ambaye ni hulavye esabu. ¹⁴Basi kwa kukala hunaye chilongozi wa chidini mubomu ariyeinjira dzulu mulunguni, jesu mwana wa Mulungu, kwa kwimato kahiza kuluvhiro rehu. ¹⁵Kwa kukala kahuna chilongozi mubomu wa chidini arie kaweza kona mbaazi kwa ajili ya unyonge wehu, ela iye ambaye kwa njira zosi wakala achijezwa here siswi, isivhokala iye kahendeke dambi. ¹⁶Na hudze kwa ungubao kahi za chihi cha utawala cha neema, ili kukala huvokere rehema na kupata neema ya kuhaviza muda wa mahitaji.

Chapter 5

¹Kwani chila chilongozi mubomu wa dini ariyetsagulwa kahiza atu, watsagulwa kuima badala yao kahi za vitu vihusianavyo na Mulungu, ili aweze kuomboza kwa vamwenga zawadi na dhabihu kwa ajili ya dambi.

²Yunaweza kudzishuhulisha na upore ka ao ario kaelewa na ariokengwa kwa kukala iye mwenye pia wazungulukwa ni unyonge. ³Kwa riri, yunawajibu wa kuomboza sadaka kwa ajili ya dambize here ahendavyo kwa dambi za atu. ⁴Na kakuna mutu ahalaye heshima ii kwa ajiliye mwenye, ela baadaye, lazima ahiwe ni

Mulungu, here arivyokala Haruni. ⁵Hata Kristo kadzivire heshima mwenye kwa kudzihenda mwenye kukala chilongozi mubomu, Badalaye, Mulungu wagomba kwakwe, “uwe u mwanangu, rero nidzikala Abayo.” ⁶Ni here anenavyo pia watu vanjine, “uwe u chilongozi mubomu wa dini kare na kare baada ya mvano wa

Melkizedeki.” ⁷Muda wa chipindiche kahi za mwiri, wavoya na kuavoyera, ariomuvoya Mulungu kwa matsozi na hata kuugula kunji kwa iye awezaye kumwokola kumbola kwenye. Kwa unyenyekevue Mulungu, wasikirwa.

⁸Idzavokala wakala mwana, ela wadzifundisha kuogova kwa mautu garigomusirimya. ⁹Wakamishwa kwa njira ii wahendeka kwa chila mutu amukuluviraye, ili akale sababu ya wokolwi wa kare na kare. ¹⁰Ariyekubalika kwa Mulungu here chilongozi mubomu wa chidini muvano wa Melkizedeki. ¹¹Huna manji gakunena dzulu ya Jesu, ela ni vifu kumwambiriza kwa kukala mwimwi mwakaha a kusikira. ¹²Idzavokala kwa chiseho chichi

munahenzekana mukale mu'alimu, kucheresere umuhu wa mutu kuafunzya mafundisho ga kapindi ga neno ra Mulungu munahenza maziya ela sichakurya chitu. ¹³Kwa kukala yeyosi anwaye maziya, nikukala kana mazoera ilahi za ujumbe wa haki wa hachi kwa kukala uhere mutsanga. ¹⁴Ela chakurya chifu ni cha atu azima, arahu ario kwa mazoera gao kahi za kutafautisha hachi na ui afundishwa kumanya ridzo na rii.

Chapter 6

¹Kwa vivyo, huchiricha hurichodzifunzya vhavho chaho dzulu ya ujumbe wa Kristo, inafaha kukala na chadi kwendera kahi za kukomala, usike kahiri misinzi ya kutubu. Kala kahi za kahi zisizo na uzima na kuluviro kahi za Mulungu. ²Hebu misinzi ya mafundisho ga ubatizo, na kuaikira mikono, na kufufulwa kwa ariofa, na hukumu ya kare na kare. ³Na hundahenda vivi ichikala Mulungu yundaharalia. ⁴Kwa kukala kaiwekana kwao ao ario aupata mwanga kapindi, ario tata chipawa cha mulunguni, na kuhendwa kukala ashirika a roho mutsunyu. ⁵Na ario tata udzo wa neno ra Mulungu na kwa nguvu za kare idzayo. ⁶Na kisha achigwa kaiwezekana kuaudzya kahiri za kutubu, ii ni kwa kukala adzimusulubisha mwana wa Mulungu mara ya viri kwa nafusi zao, achimuhendya kukala chia cha kuvhurwya khalamu. ⁷Kwa kukala tsi vokere mvula inyayo kwenda kwenda dzuluye, na ikaomboza mavvalo muhimu kwa ao ariohenda kazi kahi za yo tsi, ni kuvokera Baraka kulaa kwa Mulungu. ⁸Ela ichikala indavyala miya na mabuwa, indakala kaina faida kahiri na ikahi za hatari ya kulaaniwa, mwishowe ni kuochwa. ⁹Idzavokala hunagomba vivi, asena ahenzwi, hunakalatwa na mautu madzo gaahusugo mwimwi na mautu gahusugo wokolwi. ¹⁰Kwa kukala Mulungu si mui hata asahahu kazi yenu na kwa uhenzo muriouonyesa kwa ajili ya dzinare, kahi za riri mwaahumikira aamini na mchere ahumikira. ¹¹Na hunahenza muno kukala chila mumwenga wenu aweze kuonyesa bidi iyo iyo muhadi mwisho kwa uhakika wa ungumbao. ¹²Kahenzi mukale akaha, ela mukale afuasi a ao arithio yo ahadi kwa sababu ya kuluviro na uvumiriri. ¹³Kwa kukala Mulungu arivyomuva Abrahamu chilagane, waapa kwa nafsiye, kwa kukala ngere kawezere kuapa kwa mutu munjine yeyosi ariye mubomu kuriko iye. ¹⁴Waamba, “Hakikanindakubariki, na nindaojeza chivyazicho mno.” ¹⁵Kwa ujira ii, Ibrahimu wavokera chilagane baada ya kurindira kwa uvumiriri. ¹⁶Kwa kukala anadamu kuapa kwa iye ariye mubomukuriko ao, na kwao mwisho wa mashindano gosi ni chiravo kwa kugahakikisha. ¹⁷Muda Mulungu ariovamula kuonyesa kwa ulwazu sana kwa ao arithi a chilagane kusudire ridzo risirobadilika, warihakikisha kwa chiravo. ¹⁸Wahenda vivyo ili kwa vitu vivi viri visivyoweza kubadilika, ambavyo kahi za vivyo Mulungu kaweza kugomba ulongo, siswi huriochimbira yo hifadhi(kurya) hupatekubumwa moyo ili kugwirira nguvu za tumaini ririroikwa mbere zehu. ¹⁹Hunao ungumbao uu here nanga imara nay a kukuluvira ya roho zehu, kuluhiro ambaro ni kuinjira sehemu ya ndani nyuma ya pazia. ²⁰Jesu ariyeingira sehemu iyo here mutangulizi wehu, achimala kuhendeka kula chilongozi mubomu wa dini hadi kare na kare baada ya utaratibu wa Melkizedeki.

Chapter 7

¹Kwakala vivi, Melkizedeki mutawali wa salemu chilongozi mubomu wa dini ya Mulungu ariye dzulu, ariyekutana na Ibrahimu arivokala yunauya baada ya kuaulaga atawali na achimubariki. ²Ibrahimu wamuva fungu ra kumi ra chila chitu arichokala yuchihaa mateka. Dzinare “Melkizedeki” maanaye ni “mutawali wa haki” na pye “mutawaliwa wa Salemu” ambayo ni “Mutawali wa reri.” ³Kana baba, kana mayo, kana avyazi, kana mwanzo wa tsiku wala mwisho wa maishage. Baadaye, yunasala (yunabakia) kukala chilongozi mubomu wa dini kare na kare, here mwana wa Mulungu. ⁴Hikara aza virahu yuyu mutu arivyokala mubomu. (Mkuu) Muvyazi wa Ibrahimu wamuva fungu ra kumi ra vitu vidzo arivyovihala kulaa vihani. ⁵Na kwa ujeri, lukolo lwa Lawi ariovhokera ofisi za ulongozi wa chidini akala na malagizo kula kwa sharia kureha vhamwenga fungu ra kumi kulaa kwa atu, ririro ni kula kwa Aisraeli ayawao, vhamwenga na kukala ao, pye ni lukolo kula kwa Ibrahimu. ⁶Ela Melkizedeki arie here si chivyazi kuombola kwa Alawi, wavhokera fungu ra kumi pye kula kwa Ibrahimu, na achimubariki, iye ariyekala yuna chilagane cha Mulungu. ⁷Vhavho kaikalika kukala mutu mutite yunaweza kubarikiwa ni mutu muvyere. ⁸Kwa utu uu mutu iye avhokeraye fungu ra kumi yundafa tsiku mwenga, ela kwa utu unjine mumwenga ariyevhokera fungu ra kumi kula kwa Ibrahimu yasumurirwa here aishiye. ⁹Na kahiza hali ya masumiro, Lawi ariyevhokera fungu ra kumi iye naye walavya fungu ra kumi kwa Ibrahimu. ¹⁰Kwa kukala lawi wakala kwenye viuno vya abaye Ibrahimu muda uo Melkizedeki arivhoonana na Ibrahimu. ¹¹Ichikala uhachi wawezekana kupatikana kuchirira ulongozi wa Lawi, (vivyo tsiniye atu avhokera sharia), kwakala na henzo rani muno kwa chilongozi munjine kuunuka baada ya mkondo wa Melkizedeki? ¹²Kwa hiyo chilongozi wa chidini uchibadilika, kainabudi sharia nayo pye kubadilika. ¹³Kwa ajili ya mutu mumwenga ambaye mautu gaga ganenwa kuhusu kabila rinjine, kula kwakwe kwa kakuna ariyehumika madhabahuni (hata mumwenga). ¹⁴Hikara ni lwazu kwamba Bwana wehu waombola kahiza kabila ra Yuda, kabila ambaro Musa kahadzire kuhusu ulongozi wa chidini. ¹⁵Na gaga hugombago ni iwazu haswa ichikala chilongozi wa chidini munjine yundaombola kwa mvano wa Melkizedeki. ¹⁶Chilongozi yuyu wa chidini muvyazi siiye mumwenga ariyekala yukala chilongozi wa dini dzulu ya musinzi wa sharia zilenganaz na chivyazi cha mutu, ela kahiza musinzi wa nguvu za maisha gasigoweza kubanangika. ¹⁷Kwa vivyo maandiko ganashuhudia kuhusu iye; “Uwe u chilongozi wa dini kare na kare baada ya mkondo wa Melkizedeki.” ¹⁸Kwa kukala amuri garigotangulia gaikwa kanda kwa kukala here ni munyonge na kagafaa. ¹⁹Vivyo sharia, kaihendere chochosi cha hachi. Isivokala, kwakala na ungumbao mudzo kwa gago hunamusogerera Mulungu. ²⁰Na ungumbao uu mudzo kanomborere vhasivo kuzungumuzira chiravho, kwa riri vilongozi anjine achidini kaarirye chiravho chochosi. ²¹Ela Mulungu warya chiravho muda arivhonena kuhusu Jesu, “Bwana warya chiravho na kandagaluzi maazoge,” Uwe uchilongozi wa chidini wa kare na kare. ²²Kwa riri Jesu pye wakudza kukala mwinurizi wa lagano ridzo. ²³Kwa ujeri chifo chinazulia vilongozi adini kuhumika karekare. Iii ni kwa kukala akalavho vilongozi adini anji mumwenga baada ya munjine. ²⁴Ela kwa kukala Jesu yunaishi kare na kare ulongoziwe kaubadilika. ²⁵Kwa vivyo iye pye kwa kukala ni muhachi yunaweza kuaokola ao amusengererao Mulungu kuchirira kwakwe kwa kukala iye yunaishi muda wosi kwa kuvoya kwa ajili yao. ²⁶Kwa vivyo chilongozi mubomu wa dini wa ai yunafaa kwehu. Ariye kana dambi, kana makosa, ariye ni mutsunyu ariyetengwa kwa enye dambi, na wakala dzulu kuriki Mulunguni. ²⁷Iye kakarire na uhitaji, here mvano wa vilongozi abomu adini, kulavya sadaka chila tsiku, kwanza kwa dambiye mwenye, na baadaye kwa dambi za atu. Wahenda vivi mara mwenga kwa osi, arivyodzomboza iye mwenye. ²⁸Kwa sharia ni kuatsagula atu anyonge kuahenda kukala vilongozi abomu adini, ela neno ra chiravho rakudza baada ya sharia, wamutsagula mwana ariyemuhenda kukala muhachi kare na kare.

Chapter 8

¹Hikara utu ambao hunagomba ni uu hunaye chilongozi mubomu wa dini ariye yusegere mkono wa kulume wa chihi cha utawala Mulunguni. ²Iye ni muhumiki kahiza vhatu vhatunyu, hema ra ujeri ambaro Bwana warika, wala si mutu yeyosi wakufa. ³Kwa kukala chila chilongozi mubomu wa dini nikuikwa vavo ili kulavya zawadi na sadaka, kwa vivyo ni vidzo chilongozi yuyu kukala na chitu cha kulavya. ⁴Hikara ichikala Kristo wakala yu dzulu ya tsi, iye here kaweza kukala chilongozi cha chidini. Zaidi ya vavo kwa kukala here akala kare ao arioomboza vipawa kulingana na sharia. ⁵Ahumikirao mfano na chivurivuri cha mautu ga Mulunguni, gadza here Musa arivyoonywa ni Mulungu muda arivyohenza kujenga hema. "Lola" Mulungu achiamba, "Kukala tengeza chila chitu karakara na arivyonyeswa(muundo) vhavho dzulu ya murima." ⁶Ela Kiristo wavhokera huduma iriyo mbidzo muno kwa kukala naye pye ni mupatanishi wa chilagane chidzo ambacho chekwato kwa malagano madzo. ⁷vivyo kala ro lagano ra kwanza karikarire na makosa, ngere kakukarire na haja ya kuyeya ro lagano ra viri. ⁸Kwa kukala muda Mulungu arivhovumbula makosa kwa atu, waamba, "Lola, tsiku zinadza, yunaamba Bwana, "Muda nidhivho tengeneza lagano rivhya vhamwenga na nyumba ya Aisraeli, na nyumba ya Yuda." ⁹Na kaindakala here lagano nirorihenda vhamwenga na bezao tsiku ambayo kahiza tsi ya Misiri. Kwa kukala kaenderere kahiza lagano rangi, nami siaririkanire kavhiri Bwana yunaamba, ¹⁰Kwa kukala ririndiro lagano nindirorihenda kwa nyumba ya Aisraeli baada ya tsiku zizo," Bwana yunaamba, "Nindeka sharia zangu miazoni mwao, na nindaziandika mioyoni mwao. Nindakala Mulungu wao, nao andakala atu angu." ¹¹Kandafundishana kahiri kwa chila mutu na jiraniye, wala chila mutu na nduguye, achimwamba, "Mumanye Bwana," kwa maana osini andanimanya mimi, kula mutata hata mubomu wao. ¹²Nami nindaonyesa rehema kwa mahendo gao gasigo ga hachi, nami sindazikumbukira zo dambi zao kahiri. ¹³Kwa kuamba "Rivya," yurihenda lagano ra kwanza kukala ra kapindi. Na riro ambaro waritangaza kukala ni ra kapindi ri tayari(vivevi)na kuuswa kamare

Chapter 9

¹Vikara hata ro lagano ra kwanza pia here rina taratibu za ibada na makalo ga chirimwengu. ²Kwa iyo kahiza hema riro, here kuna chumba chotayarishwa, chumba cha nze, ambavo here vanaihiwa watu vatsunyu. Kahiza sehemu ii, here vana chango cha taa, meza na mikahe ya konyeswa. ³Na nyuma ya pazia ya viri here kuna chumba chinjine vaihiwavo watu vatsunyu muno. ⁴Here muna madabahu ga dabahu ga kufukizira uvumba. Na pia here muna sanduku ra lagano, ambaro here rajengwa kwa dababu tovu. Ndaniye here muna bakuli bomu ra dahabu iyo renye mana, na data ya Haruni iriyomera makodza matsanga, na zizo mbao za mawe za lagaho. ⁵Dzulu ya sanduku ra lagano maumbo gaga makerubi ga utukufu ambaga ganabiringiza makwava gao mbere ya chihi cha upanisho ambacho kwa vivikare kahuweza kuelezera kwa undani muno. ⁶Bada ya vitu vivi kumala kutayarishwa vilongozi a bomu a chidini kawaida nikuingira chumba chanze charo hema kulavya uhumiki wao. ⁷Ela ni chilongozi mubomu wa dini hacheye ainjiraye cho chumba cha viri mara mwenga chila mwaka, na nikukala yunatsukula mulatso wa kuombozera sadaka kwa ajiliye binafusi na kwa ajili ya dambi za atu arizozihenda bila kumanya. ⁸Roho mutsunyu yana shuhudia kukala, njira ya watu wa tsunyu muno bado kaidza fynulwa kwa kukala hema ra kwanza bado riimire. ⁹Chichi ni chilelezo cha muda uu wa vikara vyosi, zawadi na sadaka ambavo vinalaviwa vivi vikara kaviweza kukamilisha nia kolo ya iye abuduye. ¹⁰Ni vyakurya na vinwadzi hacheye virivyo vyatsanganywa kahiza aina ya mulongozo wa ibada ya kudzisafisha. Vyosi vivi vyakala ni mulongozo wa chimwiri kahiza vivyo virivyokala vyatayarishwa muhadi idze iyo indiyoi kwa vhatuvhe. ¹¹Kiristo wakudza here chilongozi mubomu wa chidini wa mautu madzo ambago here gakudza kare. Na wachirira kwenye hema riro bomu na kamilifu zaidi risirojengwa na mikono ya anadamu risiro ra urimwengu uu. ¹²Here si kahiza mulatso wa mbuzi wala ndama bali kwa mulatsowe mwenye kukala Kristo wainjira watu vatsunyu lumwenga tu kwa chila mumwenga na kuhuhakikishira ukomboli wehu wa kare na kare. ¹³Here kwa mulatso wa mbuzi na nza'o na kutivhira kwa maivu ga ndama kahiza ao asiosayiarioachafu ariotengwa mbere za Mulungu na kuihenda miiri yao kukala mitsunyu. ¹⁴Je, si Zaidi sana o mulatso wa Kristo urio kwa kuchirira Roho wa kare na kare wadzilavya mwenyewe bila dowa kwa Mulungu, ili kuojesa huya zehu kula kwa mahendo maiga kumuhumikira Mulungu ariye moyo? ¹⁵Kwa vivyo, Kiristo ni muhumwa wa lagano riva. ii ndo sababu chifo cha aricha huru ao osi ario a lagano ra kwanza kula kahiza kosa ra dambi zao, ili kukala osini arioihiwa ni Mulungu aweze kuvhokera chilagane cha urithi wao wa kare na kare. ¹⁶Ichikala kuna lagano ambaro rinadumu, ni lazima rihakikishwe kwa chifo cha mutu iye ariyerihenda (ariyeitengeneza) ¹⁷Kwani lagano rorosi ra urithi rinakala na nguvu kahiza vhatu vhaombolavho chifo kwa kukala kakuna nguvu wakati iye mwenye kuritengeneza achikala yu moyo. ¹⁸Hata vivyo, riro lagano ra kwanza karikirwe bila mulatso. ¹⁹Muda Musa arivhokala yudziomboza chila lagizo ra sheria kwa atu osini, wahala o mulatso wa ndama na wa mbuzi, na madzi pia, sufu tuue na hisopo, na achichitivhira cho chitabu chenye na atu osi. ²⁰Chisha achiamba, uu ni mulatso wa lagano ambaro Mulungu waalagiza. ²¹Kahiza hali iyoio, wativhira mulatso dzulu ya hema vamwenga na viya vyosi virivyohumirwa kwa uhumiki wa ulongozi wa chidini. ²²Na kwa kulingana na sharia, chila chitu chinatsuswa kwa uo mulatso. Vasivo kumwaga mulatso kavhana musamaha. ²³Kwa vivyo here ni lazima kukala mfano wa vitu vya Mulunguni ni lazima vitsuswe kwa ii sadaka ya anyama, hata vivyo vitu vya Mulunguni vyenye vyahenzekana vitsuswe kwa hiyo sadaka iriyo mbidzo kuriko zizo. ²⁴Kwa vivyo Kiristo kainjirire vhatu vatsunyu sana vharivhotengenezwa kwa mikono, iriyo ni mfano wa vatsunyu vhenye. Na baadaye wainjira Mulunguni kwenye, vhatu ambavho hikara yu mbere za uso wa Mulungu kwa ajili yehu. ²⁵Kainjirire kuko kwa lengo ra kudzomboza sadaka kwa ajiliye mwenye mara kwa mara, gadza here ahendavyo chilongozi mubomu wa chidini ambaye nikuinjira baada ya mwaka vhamwenga na mulatso usiokala wakwe. ²⁶Ichikala iyo here ni jeri, basi ngere yakala lazima kwakwe kusirima mara nyinji zaidi hangu tsidyekwa- Ela vivi hikara ni mara mwenga hadi mwisho wa miaka nikudzifunula kuyusa dambi kwa kudzilavya sadaka iye mwenye. ²⁷Here irivyo kwa chila mutu kufa mara mwenga, na baada ya iyo nikudza hukumu. ²⁸Ndo vivyo Kiristo naye walaviwa sadaka mara mwenga ili kuziusa dambi za anji, yunakudza kwa mara ya vhiri si kwa kusudi ra kushughulikia dambi, ela kwa wokwoli kwa ao amutarizao.

Chapter 10

¹Here virahu sharia irivyo ni here chivurivuri cha mautu madzo gadzago, wala sego genyege. Sharia kamwe kaiweza kwakamilisha arahu ambao ana musongerera Mulungu kwa njira ya sadaka zirahu zirahu ambazo vilongozi abomu a chidini aenderera kuomboza mwaka baada ya mwaka. ²Ela kala ndevyo sadaka zizo si ngere zaricha kulaviwa? Kwa hali iyo ao avoyao achikala atsuswa mara mwenga kangawezere kukala na uvumbuzi muno wa dambi. ³Ela kahiza sadaka zizo kuna kukumbukizwa kwa dambi zirizohendwa mwaka baada ya mwaka. ⁴Kwa kukala kawiwezekana kwa mulatso wa nz'ao na wa mbuzi kuusa dambi. ⁵Muda Kiristo arivhokudza urimwenguni, "Waamba, zawadi na sadaka kuvihenzere baadalaye watayarisha mwiri kwa ajili yangu." ⁶Kamukarire na hamani kahiza matoleo gosi ga sadaka za kurya na sadaka za dambi kuhezenzerwe nazo. ⁷Chisha nichiamba, "Lola, vano ninagahenda go mahenzogo, Mulungu here irivyoandikwa kunihusu mimi kahiza chitabu. ⁸Waamba here irvyonenwa vavo dzulu "kuhenzerwe sadaka, zawadi, au sadaka ya kuvya kwa ajili ya dambi, wala ukakarire na nyemi nazo "Kwa zo sadaka ambazo zina laviwa (zinaombozwa)kulingana na sharia. ⁹Kisha achiamba, "Lola, ni vava kwa kuhenda go mahenzogo."Waika kanda zo taratibu za kapindi ili kuimarisha zirahu za viri. ¹⁰Kahiza zo taratibu za viri, haikwa kare kanda kwa upande wa ye Mulungu kwa ajili ya mahenzoge kuchirira kwa kudzilavya kwa mwiri wa Kristo Jesu mara mwenga kwa nyakati zosi. ¹¹Ni jeri, chilongozi cha dini nikwima kahiza uhumiki wa tsiku kwa tsiku, achiomboza sadaka iyoiyo, ambayo kwa vyovyosi kamwe kaingaweza kuusa dambi. ¹²Ela baada ya Kristo kuomboza sadaka, mara mwenga kwa ajili ya dambi hata kare na kare yosi, wasagala mkono wa kulume wa Mulungu. ¹³Achitariza mahaduie aikwe tsini na kuhendwa chihi cha maguluge. ¹⁴Kwa kukala kwa njira ya sadaka mwenga, waakamilisha kare na kare arahu ambao atsagulwa kwa ajili ya Mulungu. ¹⁵Na Roho mutsunyu pye washuhudia kwehu kwa kukala kwanza waamba, ¹⁶"Riri ni lagano nindirohenda vhamwenga nao baada ya tsiku zizo, Bwana yunaamba, "nindaika sharia zangu ndani ya mioyo yao, na pia nindaziandika kahiza akili zao." ¹⁷Chisha yunaonjezera, "Sindakumbukira kahiri zo dambi na mahendo gao mai." ¹⁸Vikara vhatu vharivo na musamaha kwa aa kakuna kahiri sadaka yoyosi kwa ajili ya dambi. ¹⁹Kwa vivyo enehu huna ugumbao wa kuinjira vhatu vhatunyu muno kwa mulatso wa Jesu. ²⁰Iyo ni njira pya na iriyo moyo ambayo waifugula kwa ajili yehu ichirayo kwenye pazia ambayo ni mwiriwe. ²¹Kwa kukala hunaye chilongozi mubomu wa chidini dzulu ya nyumba ya Mulungu. ²²Na humusengereni kwa moyo wa jeri kahiza ukamilifu wa uhakika wa kuluvhiro huchikala na mioyo iriyotivhirwa kuluvhiro huchikala na mioyo iriyotivhirwa udzo kulaa kwa nia mbii na miiri yehu iriyoojeswa kwa madzi madzo. ²³Basi nahugwirireni tototo kahiza ro ungamo ra ungumbao wa kuluvhiro rehu, bila kugaluka, kwa kukala Mulungu wa chilagane ni muhachi. ²⁴Na huzidini kuririkana namna ya kumubuma moyo chila mutu kwa uhenzo na mahendo madzo. ²⁵Na husiriche kudza vhamwenga here ahendavyo anjine. Baadalaye, chila mumwenga hubumane moyo muno, here muonavyo kukala iyo tsiku ina ratira. ²⁶Na ichikala hundaenderera kuhenda dambi kwa makusudi baada ya kuvhokera elimu ya ujeri, sadaka injine ya dambi kaifaa kahiri. ²⁷Na badalaye kuna kutarizira hukumu ya hicheye ya kutisha, na moho mukali ambao undaocha maadui a Mulungu hata kuvya. ²⁸Yeyosi ariyeikahala yo sharia ya Musa nikufa bila mbaazi mbere ya ushuhuda wa mashahidi airi wala ahahu. ²⁹Ni chasi chani cha adhabu muno ambacho unafikiri chinamlazimu chila mumwenga ambaye wa muvurya mwana wa Mulungu, yeyosi ariyehendera mulatso wa lagano here chitu chisicho chitsunyu, mulatso ambayo kwaiyo yatengwa kwa kazi ya Mulungu. Yoyosi ariye yunamukana Roho wa mbazi? ³⁰Kwa kukala hunamunya mumwenga ariye amba, "chisasi ni changu nindariva na chisha kahiri Bwana yunda hukumu atue." ³¹Ni utu wa kuogofya mutu achigwerera kahiza mikono ya Mulungu ariye moyo. ³²Ela kumbukira tsiku zirizo chira, bada ya kubumwa kwenu mwangaza, Ninamuna yani mwaweza kugavumirira mavune masiru. ³³Muda munjine mwakala mudzikwa lwazu kahi za muzaha wa matusi na kusirima, na mwakala ashirika vawmunga na arahu aria chirira kusirima here kuko. ³⁴Kwa kukala mwakala na moyo wa mbazi kwa ao ariokala ni afungwa, mwavokera kwa nyemi adhabu ya urithi wenu, muchimanya kukala mwimwi enyee mwakala na urithi mudzo na kukala kare na kare. ³⁵Kwa vivyo musiutsuve ungumbao wenu, urio na tuzo bomu. ³⁶Kwa kukala, munahenzekana muvumirire, ili kukala mupate kuvokera chiricho Mulungu wa lagana namwi, bada ya kukala mumala kugahenda mahenzoge. ³⁷Kwa kukala baada ya muda mufuhi mumwenga adzaye, yundakudza jeri ela kandatoa. ³⁸Mwenye hachi wangu undaishi kwa kuluvhiro. Ela ichikala yundavya nyuma, sindafairwa ni iye. ³⁹Ela siswi si here a auayao nyuma kwa kuangamika. Ela badalaye swiswi hu badhi ya ao ario na kuluviro ra kurinda roho zenu.

Chapter 11

¹Vikara, kuluviro ni kukala na uhakika wa manta gatarajiwa, hakikaya vitu visivyoonekana. ²Na kwa kukala ii anotsawe(akareehu) akala imara kahi za kulumiro rao. ³Kwa kuluviro huna manya kukala urumwengu wa ubwa kwa amuri ya Mulungu, ili kukala chirahu chionekanacho kachitengenezewe kala kwa vitu virivyo were vinaonekana. ⁴Vyahendeka kwa kuluviro kwamba habili wa mulavira Mulungu sadaka mbidzo ya kuhama kurika arivyohenda kaini. Here ni kwa kukala ii walikwa kukala ni mwenye hachi. Mulungu wamulika kwa sadaka arizozireha kwa sababu iyo Habili bado yucherenena hata idhavokala wafa. ⁵Vyakala kwa kuluvhiro kukala Enoko wahalwa dzulu wala kaonere chifo. Kaonekanire kwa kukala Mulungu wa muhala. Here virahu irivyonenwa dzuluye ya kukalavyamuhenzewa Mulungu kabla ya kuhalwa kwenda dzulu. ⁶Vasivo kuluviro kaiwezekana kumuhenzeza Mulungu, kwa kukala iye dzaye kwa Mulungu ni lazima akuluvire kukala Mulungu yunaishi na kukala yuna anosa ao amuyeyao. ⁷Here ni kwa kuluviro kukala Nuhu, ichikala waonywa ni Mulungu kulingana na mautu ambago kagaonekanire, kwa heshima ya chimulungu wajenga safina(meli) kwa ajili ya kuokoka lukolowe kwa kuhenda vivi wauhukumu urimwengu na achikala murithi wa hachi iriyo ni kudza kuchirira kuluviro. ⁸Here ni kwa kuluviro kukala Ibrahimu, arivoihiwa watii na achenda vo watu ambavo wahenzwa kuvokera here urithi. Waombola tu bila kumanya vovatu aendavo. ⁹Here ni kwa kuluviro kukala waishi kahi za tsi ya chilagane here mujeni. Waishi kahiza mahema vamwenga na ayawe achilagane chichochicho. ¹⁰Na ii ni kwa kukala atarajia kuupata o mudzi urio mwenye kuanzisha na iye mujengi ni Mulungu. ¹¹Here ni kwa kuluviro kukala Ibrahimu, na Sara avhokera mukotse wa kugwira mimba idzavhokala here ni atu akomu, kwa kukala amona Mulungu kukala ni muhachi, ambaye wakala na chilagane cha kuapatira mwana wa chilume. ¹²Kwa vivyo pye kula kwa mutu yuyu mumwenga ariyekala vhevhe na kufa achivywalwa ana anji asiotalika. Akala anji dzahere nyenyezi za Mulunguni na anji dzahere mutsanga wa baharini. ¹³Aa osi afa kahiza kuluvhiro vhasivho kuvhokera vilagane. Ela achikala adziviyona na kuvikaribisha kwa kure, aungama kukala ao ni ajeni na achizi achirao dzulu ya atsi. ¹⁴Kwa arahu agombao mautu here gaga anaika lwazu kukala anayeya tsiyao enyee. ¹⁵Kwa jeri kala here achiiyaza iyo tsi ariyombola, angakala na nafasi ya kuya. ¹⁶Ela here irivyo , ana pola na tsi iriyobidzo muno, iriyo ya Mulunguni. Kwa vivyo Mulungu kaona haaya kuihiwa Mulungu wao. Kwa kukala yudziategazera mudzi wao. ¹⁷Here ni kwa kuluviro, kukala Ibrahimu baada ya kujezwa wamulavya Isaka ariyekala mwanawe wa hacheye ariyewere wavhokera chilagane. ¹⁸Ariye dzuluye yanenwa, "Kula kwa Isaka chivyazicho chindahwa." ¹⁹Ibrahimu wamanya kukala Mulungu here yuna uwezo wa kumufufula Isaka kula kwa ariofaa. Na kwa kuzungumza kwa lugha ya chimaumbile wamuvhokera. ²⁰Here ni kwa kuluvhiro kukala Isaka wamubariki Yakobo na Esau kwa mautu gadzago. ²¹Here ni kwa kuluvhiro, Yakobo arivhokala yuvhevhi na kufa wamubariki chila mumwenga wa ana a Yusufu. Yakobo achiabudu achijemerera chitswa cha ndataye. ²²Here ni kwa kuluvhiro, Yusufu muda wa kwakwe wa mwisho urivhokala uvhevhi, wanena dzulu ya ana Aisraeli kombola misiri na achialagiza kuihala misozaye vhamwenga nao. ²³Here ni kwa kuluvhiro, Musa arivovyalwa wafitswa kwa miezi mihahu ni avyazie kwa kukala amwona ni mwana mutsanga ariyekala mudzo muno, na kaogovhere ni sharia ya mutawali. ²⁴Here ni kwa kuluvhiro, Musa ,arivokala mutumuzima (mutuminya) wakahala kuihiwa mwana wa chiche wa Farao. ²⁵Baadalaye, watsagula kushiriki kusiriwa vamwenga na atu a Mulungu kuriko kufurahia anasa za dambi chiseho chifuhi. ²⁶Waaza yo aibu ya kumutua Kristo ya kukala ni utajiri mubomu kuriko zo mali za misri kwa kukala wafugula matsoge kulola tuzo ra muda udzao. ²⁷Here ni kwa kuluvhiro, Musa wombola musiri na kaogovhere koro za mutawali, kwa kukala wavumurira kwa kumulola iye asiyeonekana. ²⁸Here ni kwa kuluvhiro, arivoihenda pasaka na kutivha mulatso,(kunyunyiza) ili kukala iye mubanangi wa mimba mbere asiweze kuaguta mimba mbere a chihume a ao aisraeli. ²⁹Kwa kuluvhiro avuka kahiza bahari ya shamu gadza herea tsi mbitu. Muda Amisri ajeza kuvuka ahoah osini. ³⁰Here ni kwa kuluvhiro, ukuta wa Yeriko wagwa tsi, baada ya kuzungulukwa kwa tsiku fungahe. ³¹Here ni kwa kuluvhiro, Rahabu yuyahu malaya watiya wala kaafire vamwenga na arahu ambao kakarire atiifu, kwa kukala here waavhokera apelelezi na kuatunza salama. ³²Na niambedze ra muno? kwa maana muda kautosha wa kusumurira ga Gideoni, Barak,Samsoni, Yeftha,Daudi,Samueli na manabii. ³³ambao kwa kuchirira kuluvhiro azishinda miliki za utawala ,ahenda hachi ,na achivokera chilagane. Achizuilia (afunga) makanwa ga tsimba. ³⁴Azimya ukali wa moho, ahepa hata tsa za miundu, avhozwa makongo, here ni ngumbao vihani, na ahendya majeshi majeni kuchimbira (viha kushindwa) ³⁵Ache avokera nyufu zao zirizokala zafufulwa, kwa njira ya ufufulo. Anjine asirimishwa, bila kukubali kurichwa huru ili kukala aweze kupata uzoefu wa ufufulo urio bora muno. ³⁶Anjine asirimishwa kwa kuvunywa na kuchapwa naami hata kwa kufugwa na kubumwa aenende achikala jela (gerezani) ³⁷Abumwa mawe. Akatwa visiku kwa misumeno. Aalagwa kwa mundu. Avala chingo za ngozi na chingo za mbuzi na ni avhungukiwa, na achienderera kahiza mavone makali na achihendewa mai. ³⁸(ambago

urimwengu kaufaire nago) achitangatanga nyikani(jangwani) mirimani,kahiza mapango na kahiza ndani ya magopwe(mashimo)ga ardhini.³⁹Here atu osi aa akubaliwa ni Mulungu kwa kukala ya kuluvhiro rao,kavhokerere chilagane. ⁴⁰Mulungu wakala mbere achiuvha chitu chiricho bora, ili kulale bila siswi kangaweza kukamilisha.

Chapter 12

¹Kwa vivyo, kwa kukala hudzizungulukwa ni ingu bomu ra mashahidi na hutsuvhe chila chitu chihuremeracho vhamwenga na dambi iriyo inahuzungulujka kwa urahisi. Nahuse malo kwa uvumiriri kahiza mashindano garigo ikwa mbere yehu. ²Nahugaloze matso gehu kwa Jesu, ariyeanza na mwenye kukamilisha kuluvhiro rehu, ambaye kwa ajili ya nyemi iriyoikwa mbereye wavumirira msalaba, aciuvurya webuwem, na achisagala mkono wa kulume wa chihi cha enzi cha Mulungu. ³Kwa maana mririkaneni iye ariyevumurira maneno ga kutsukizya kula kwa enye dambi, ambago here ga chinyume naye ili kwamba musidze mukatsoka au kuzimiya mioyo yenu. ⁴Kamudza taabika wala kusirima muchishindana na dambi chasi cha kumwaga mulatso. ⁵Chisha mudzisaha kura kubumwa moyo kuriko kunaolongoza here ana, "mwanangu usigaharire kwa urahisi ukanywago ni Bwana, wala usivudzike moyo ukanywavho niye." ⁶Kwa kukala Bwana yunamwadhibu yeyosi ariye yunamuhenza, na nikumupiga chila mwana ariye yunamuvhokera. ⁷Vumurira majezo here iye adhibiwaye Mulungu nikushughulika namwi here ashuhulikiavyo anaye, kwa kukala ni mwana yuiviye abaye kaweza kumwadhibu? (kumudziya). ⁸Ela ichikalakakuna kura kuadhibiwa, ambako siswi hosini kunashiriki vikara mwimwi ka mwana hilali mwana a konze, kamwahae. ⁹Zaidi ya gosi, here hunabezehu(anobaba) a vikara chidunia akuhadhibu makwi vani, aeheshimu (ha heshimu) Je kai kai ufaa hata zaidi kumwogova ye beyehu wachiroho na kuishi? ¹⁰Kwa hakika bezehu ahaadhibu kwa miaka michache here irivyo onekana kukala ni karakara kwao, Mulungu nikuhuadhibu ela kwa faida yehu enye ili kukala huweze kushiriki utakatifu. ¹¹Kakuna adhabu ifuruhahishayo kwa muda huo bali nikukala na mavune. Hata vivyo, baadaye nikuvyala tunda ra reri ra hachi kwa arahu ariyofundishwa nagogo. ¹²Kwa vivyo, inulani mikono yenu iriyobodoka nakugahenda mavindu genu garigo manyonge kukala genye mukotso kahiri. ¹³Golosani njira za nyayo zenu, ili yeyosi ariye na chirema kandolongozwa kwagamika ela aweze kuvozw(kuokolwa). ¹⁴Yeyanni kukala na reri na atu hosini na pia utakatifu amabao bila uo kakuna andiyemona Bwana. ¹⁵Mukale matso ili kukala asikalevo andiye ikwa kamba na neema ya mulungu, na kukala risidze sina ra utsungu rondobuza na kuhenda taabu na kuangamiza anji. ¹⁶Lolani kukala kakuna kuzigha au mutu asiye muhachi here virahu Esau, ariye kwasababu ya murio mumwenga, yamuhedya aguza hakiye yakuvyarirwa nayo. ¹⁷Kwa kukala munamanya kwamba baadaye,arivhohenda na pola ya kuridhi baraka kahiri, wakahalwa, kwa sababu kapatire hata yo nafasi yakutubu (kungama) kwa abaye, hata idzavo wayeya sana hata kwa matsozi. ¹⁸Kwa kukala kamudzire kahiza murima ambao unaweza kuguswa, murima uwakayo moho, dziza ingu riruriru kusiriyi. ¹⁹Kamudzire kwa sauti za gunda hebu kwa maneno gaomborerago kwa sauti iriyo hendya chila aisikirao asikoye neno rorosi ra kunenwa kwao. ²⁰Kwa kukala kamuwezere kuvumurira chicho chiricho amuriwa." Ichikala hata munyama agusaye murima uo, nilazima apigwe mawe." ²¹Ga kogofya muno arigogaona iye musa wanena, "naogova muno chasi cha kutetema" ²²Badalaye, mukudza kwa murima wasayuni na kahiza mudzi wa Mulungu ariye moyo Jerusalemu ya mulunguni na malaika elfu kumi atsiratsirao. ²³Mukudza kahiza kusanyiko ra mimba mbere osini ario andikishwa mlunguni, kwa Mlungu ariye ndiye mwamuri kwa roho za enye hachi ambao akamilishwa. ²⁴Mukudza kwa Jesu mupatanishi wa lagaho rivya, na kwa mulatso uriotimuirwa urio ni kunena madzo muno kuriko mulatso wa habili. ²⁵Lola kukala usidze ukamukuhala mumwenga ariye yuna nena. Kwa kukala ichikala kawezere kutiya ariomkahala mumwenga ariyewonya vava tsi, kwa hakika kahundaweza kutiya ichikala hunda galuka kanda kula kwa iye ahonyaye kula Mulunguni. ²⁶Kwa muda uo sautiye ya sumbisha tsi nzima. Ela vikara waika chilagane achiamba, "bado mara injine kahiri sinda sumbisha tsi hacheye ela na Mulunguni pia. ²⁷Maneno gaga, "mara mwenga kahiri," inaonyesa kuangamizwa kwa vitu virahu visumbishavyo, vivi ni vitu virahu visuvyosumbishwa vi sale. ²⁸Kwa vivyo, huvokere utawali uri kausumbishwa, na hutsiretsire kahi za kumwabudu Mulungu kwa kuhenza vamwenga na na kudzitereza kwa muogoka Mulungu, ²⁹Kwa maana mulungu wehu ni moho uryao

Chapter 13

¹Vikara uhenzo wa ndugu na wenderere. ²Musisahahu kuakaribisha ajeni, kwa kukala kwa kuhenda vivi, anjene enu akaribisha malaika bila kumanya. ³Kumbukira osini ario a-jela, ngadza here mwakala kuko vhamwenga na ao, na ngadza here miri yenu yahenderwa ngadza vivyo ao. ⁴Vikara nyumba ya atu adzohaana (ndowa) na ihishimiwe ni atu osi, na chitanda cha atu adziohalana chihendwe chi safi, Kwa kukala Mulungu yunda-ahukumu asharati na azinzi. ⁵Vikara njira za kwenu za chimaisha zikale huru kahiza uhezo wa pesa. Mutosheke na vitu murivyo navyo, Kwa kukala Muliungu mwenye wa nena achi-amba " sindamuricha kamare mwimwi, hebu kumvungukira mwimwi." ⁶Ili henene kwa ungumbao kukala Bwana ni mwavizi wangu; sindaogovha. Mwanadamu yundanihendadze? ⁷Akumbukireni arahu ario-mulongoza, arahu ario-rinena neno ra Mulungu kwenu, na kumbukirani garigo omborera ga mienendo ya kwao, igani kulukirorao. ⁸Jeso Krisito ni Iye dzana, rero na kare na kare. ⁹usidze ukalongozwa ni mafundisho mbalimbali ga chijeni kwa kukala ni vidzo moyo ujengwe kahiza neema, na si kwa sheriya kuhusu chakurya gago gaganda afala arahu aishio kwa gago. ¹⁰Hunago madabahu ambago arahu ahumikao ndani ya hekalu kana hachi ya kurya. ¹¹Kwa kukala mulatso wa anyama, urio-ombozwa sadaka kwa ajili ya dambi, yarehewa ndani ya sehemu takatifu ni chilongozi wa dini mubomu, ela miri yao yaochwa nze ya kambi. ¹²Kwa vivyo Jeso naye wasirima nze ya ryango ra mudzi, ili kuchirira mulatso wa kwakwe Atu a Mulungu atakaswe. ¹³Na kwa riro hinde henendeni kwakwe nze ya kambi, huchitsukula aibu za kwakwe. ¹⁴kwa kukala kahuna makalo ga kutowa kahiza mudzi uu. badala ya kwakwe na huu-uyeye mudzi urahu udzao. ¹⁵kuchirira Dzina ra Jeso hunafaha chila mara kudziomboza sadaka ya kumutukuza Mulungu, kumulika kwamba tunda ra milomo yehu iriungame dzina ra kwakwe. ¹⁶Na usisahahu kuhenda madzo na kuavizana mwimwi kwa mwimwi, kwa kukala Mulungu yunafairwa muno ni sadaka ngadza iyo. ¹⁷Ogokani na kudzitseriza kwa vilongozi enu, kwa kukala anaenderera kumurinda kwa ajili ya nafsi za kwenu ngadza here arahu andio lavya hisabu. Ogorani ili vyakukala vilongozi enu amutunze kwa furaha wala sikwa shonono, irio kaindamwaviza. ¹⁸Huvoyereni, kwa huna manya vyakukala huna dhamira mbidzo, hunapola kuishi maisha ga hishima kahiza mautu gosini. ¹⁹na mosini nina mubuma moyo muno muhinde vivi, ili vyakukala niweze kuya kwenu vivi hikara. ²⁰Hikara Mulungu wa reri, ariyemureha kahiri kahiza ario-fa murisa mubomu wa ng'onzi, Bwana wehu Jeso, kwa mulatso wa lagano ra kare na kare. ²¹Yundamupatira uwezo wa chila chitu chidzo kuhenda mahendo ga kwakwe, achienda kazi mbidzo ndani yenu ya kumufaha vhakwe matsoni, kuchirira Jeso Krisito, kwakwe kukale utukufu kare na kare. Amina. ²²Vikara nina mubuma moyo, enehu, muchitsukurirana na neno ra kubuma moyo ambaro kwa ufuhi narandika kwenu. ²³Manya kukala ndugu yehu Timoteo yudzirichirwa huru, ariye vhamwenga naye nindaona ichikala nindakudza vivi vikara. ²⁴Nilamusira vilongozi akwako osini na aumini osini. arahu aombolao Italia anakulamusa. ²⁵Na neema ikale namwi mosini.

James

Chapter 1

¹Jakobo, muhumwa wa Mulungu na wa Bwana Jesu Kristo, kwa makabila kumi na mairi garigotsamukana ninamulamusa! ²Talaru vya kukala ni furaha bomu zaidi ehenu, muchiravho kahiza majezo aina aina. ³Munamanya ya kukala, kujezwa kwa ajili ya kuhivhiro rehu, kunamupatira uvumirivu. ⁴Hikara uricheni uo uvumirivu uikamilishe kaziye. Li muweze kukomala tototo bila kuvhungukirwa utu wowosi. ⁵Ela ichikala mutu kahikahi yenu yunahenza. Hekima na aivoye kulaa kwa Mulungu, ariye yunalavya kwa ukarimu na vasivho na kuchemerwa kwa osini amuvoyao, naye yundaapatira hekima. ⁶Ela avoyaye kwa kuluvhiro bila tashiwishwi, kwa kukala iye aikaye tashishwi, ni here maimbi kahi kahi ya Bahari nikyhalwa ni Pyeho na kutsuvhiwa mwahemwahe. ⁷Kwa ujeri, Mutu yuyu asiaye ya kukala yundavhokererwa voyore kulaa kwa Bwana; ⁸Mutu yuyu yuna miazio miri, kana musimamo kahiza njiraze zosini. ⁹Mwenehu ariye ni muchiya yunahenzekana adzivune kahiza msimamowe dzulu, ¹⁰Muda uo uo mwenehu ariye tajiri na akale na unyenyekevuwe, kwa ovyo kukala yundaangamika ngadavirahu ruwa ra mundani. ¹¹Dzuwa nikuombola na dzoho ra kuocha na kuumisha mimera, na maruwa ni kugwa tsi na udzowe nikwaangamika. Vivyo vivyo atu ario madzuga andatsakala kahi kahi ya kazi zao. ¹²Yudzarikiwa mutu yuyahu majezo, kwa kukala andivhoshinda jezo riro, yundavhokera tadzi ya uzima kwa ao ariobarikiwa chilagane kahiza arahu amuhenzao Mulungu. ¹³Mutu yeyosi kafa kunung'uknika muda ajezwaovho, na kuamba jezo riri ridziombola kwa Mulungu, kwa kukala Mulungu kajezwa na mai, ua Mulungu mwenye kamujeza mutu yeyosi. ¹⁴Ela chila mutu nikujezwa kwa tamaaze mbii za mautu mai mai zimushawishizo na kumuvuha kwenda kure na Mulungu. ¹⁵Ndo badala ya tamaa ya dambi kuhenda Tumbo, dambi vikuvyalwa.

Dambi ichikomala tototo, inamarigisika chifoni. ¹⁶Enehu ahenzwi, Musikengwe. ¹⁷Chila zawadi iriyo mbidzo na chila zawadi iriyokamilika inombola kulaa dzulu, inatserera tsi kuombola kwa Beyehu wa mwanga, Iye kabadilika here chivurivuri chigalukavyo. ¹⁸Mulungu watsagula kuhuvha siswi uzima kwa neno ra Ujeri, ili kukala huweze kukala chivyazi cha kwanza kahiza viumbevyo. ¹⁹Mumanya riri, Enehu ahenzwi. Chila Mumwenga yunafaa kukala mutsangu wa kusikira, asikale mutsangu wa kunena wala wa kutsikirwa. ²⁰Kwa kukala koro za mwanadamu kaziweza kuhenda hachi ya Mulungu. ²¹Kwa riro ikani kure uchafu wa dambi na ui wosi urio vhatu vhovhosi, na kwa unyenyekevu murivhokere neno ririronyalwa ndani yenu, ambaro rina uwezo wa kuokola roho zenu. ²²Ritiini neno, musirisikize tu, muchidzikenga nafsi zenu enyee. ²³Kwa kukala here yeyosi arisikinaye neno bila kurichendera kazi, ni karakara na mutu adzilolaye usowe kwenye chilolo here arivyo. ²⁴Nikudzilola usowe na akaenenda na baada ya muda muchache nikusahau here adzivyoalaha. ²⁵Ela mtu yuyahu ailolaye kwa mitsunzu shariya iriyo kamili, shariya ya uhuru, na kuenderera kutii, si kwa kukala iye ni musikizi tu asasahahuye, yuyu mutu yunda haswa muno arihendavho ro neno. ²⁶Ichikala mutu yoyosi yundaaza moyoni mwakwe kukala ni mutu wa dini, ela kaweza kudzizuliya lurimilwe, yunadzikenga moyowe na diniye ni bule. ²⁷Dini iriyo tsunyu na isiyobanangwa mbere za Mulungu wehu na Beyehu wa Mulunguni ni ii: kuaviza mayatima na magungu kahiza mateso gao, kudzirinda ufisadi wa dunia vhasivho mawaa.

Chapter 2

¹Enehu, musiiuwe kuluviro ra Bwana Jesu Kristo, Bwana wa utukufu, kwa kuahenzekeza atu fulani. ²Ichikala mutu fulani achiinjira kahiza monano genu yuvala pehe ya dhahabu na mavazi madzo, kisha kuinjire masikini mwenye mavazi ga hongo. ³Ni muonyese kumujali muno yuyahu mwenye mavazi madzo na mukaambe, "Mumupigire mongo wa ganza na kumwamba uwe sagala vhavha vhadzo" Chisha mumwambe ye maskini " Uwe ima vhava hebu sagala vhotsi maguluni vhangu." ⁴Je, Kamuhukumiana mwimwi enyee, na kukala kuamua kwa kwenu si kwenu maamuzi mai? ⁵Sikizani enehu ahenzwi, Je Mulungu kaatsagurire atu ario achiya dunia ii kwa kukala matajiri kahiza kuurithi ufalume wa Mulungu ariouahidi kwa arahu amuhenzao? ⁶Ela mwaavhurya ao achiya! Je, si ao matajiri amuhenderao mwimwi na si ao amuvirikao mahakamani. ⁷Je, si matajiri ariukanao dzina rirahu ridzo ra Jeso Kristo ambaro munaihirwa? ⁸Kwa riro, hikara munaitengeza irahu sheriya ya chifalme here irivyoandikwa kahiza maandiko: munahenda tototo. ⁹Ela ichikala munaapendelea baadhi ya atu, matajiri na enye vyeo munahenda dambi, munahukumiwa ni shariya kwa kukala munaivunza sheriya. ¹⁰Kwa kukala yeyosi aiyetiye sheriya yosi na bado na yunakosera jambo mwenga tu, yukala na kosa rakuvunza sheriya yosini. ¹¹Kwa kukala Mulungu waamba " usizinge" ndo ni iye ariyeamba " Usiulage." ichikala kuzinga, Ela unaulaga, udziivunza shariya ya Mulungu. ¹²Kwa riro mutii here arahu ariovhevhu kuhukumiwa kwa Sheriya ya uhuru wa Jeri. ¹³Kwa kukala hukumu idzavho kaimaa mbazi kwa arahu asiokala na mbazi, mbazi nikudziumula dzula ya hukumu. ¹⁴Kuna udzo wani, Enehu, ichikala mutu yunaamba yuna imani kwa Mulungu, Ela kana mahendo madzo? Je, Imaniyo inaweza kumuokola mutu iye kuombola kahiza hukumu ya Mulungu? ¹⁵Ichikala enehu a chiche na achilume yunahenza mavazi hebu chakurya cha kila tsiku. ¹⁶Na mumwenga wehuu achiaamba, " enendani kwa amani, mukaohe moho na murye tototo," Ela kamuavha mahitaji garigo muhimu ga mwiri, yo inaokolani? ¹⁷Hata vivyo, imani hacheye, ichikala kaina mahendo madzo, idzefa. ¹⁸Ela mutu fulani yunaweza kuhenda mbiriri akaamba " Una imani, ta mimi ninago mahendo." Nionyesa imani ya kwako vhasivho mahendo, na mimi nindakuonyesa imani ya kwangu na mahendo ga kwangu. ¹⁹Unaamini kukala kuna Mulungu n mumwenga u mujeri. Hata mapepo nago pia ganaamini vivyo na kutetematetema. ²⁰Je, unahenza umanye, uwe mutu mupumbavu, Here irivyo imani iyo vhasivho na mahendo madzo isivyohama? ²¹Je, sino Beyehu Abrahamu watalwa kukala na hachi kwa mahendo arivho mulavya mwanawe isaka dzulu ya Madabahu? ²²Munaona vyakukala imaniye yahenda kazi na mahendoge madzo, na kwa mahendoge, imaniye yafikira kusudire .

²³Maandiko gatimizwa gaambago, "Aburhamu wamwamini Mulungu, na achitalwa kukala ni mwenye hachi." kwa riro Aburhamu waihiwa musena wa Mulungu. ²⁴Munaona kukala kwa mahendo mutu nikutarirwa hachi na si kwa Imani tu. ²⁵Hata vivyo , Rahabu yuyahu mzinzi watalwa kukala mwenye hachi kwa mahendo, arivhowakaribisha ahumwa na kuaomboza kwa njira injine? ²⁶Kwa kukala here virahu mwiri usivyokala na Roho udzefa, hata vivyo navyo imani vhazivho mahendo idzefa.

Chapter 3

¹Enehu, si mosini muhenzwao kukala alimu, muchimanya vyakukala mundavhokera hukumu bomu muno. ²Kwa kukala hosini hunakosera kahiza njira nyinji. Ichikala yeyosi yunaweza kukosera kahiza manenoge, iye ni Mutu ariyekamili, awezaye kuumidzya mwiriwe wosi pia. ³Hikara ichikala hunaika lijamu farasi kahiza makanywa gao na anahutii, pia hunaweza kuigahiza miiri yao yosini. ⁴Umanye pia vyakukala meli, idzavhokala ni bomu, chisha hikusukumwa ni pyeho kali, na inalongozwa ni sukani tite sana kwenda kokosi ahenzako Nahodha. ⁵Hata vivyo lurimi ni chilungo chitite cha mwiri lunadzilikira mabomu muno. Lola tsaka bomu riwezavyo kwashwa ni Tsetse tite ya moho. ⁶Hurimi ni here moho, ni urimwengu wa ui, urioikwa kahiza vilungo vya mwiri wehu, vinajisivyo mwiri wosi na nikuwika dzulu ya moho njira ya maisha na wenyewe nikuaochwa na moto wa kuzimu. ⁷Chila namuna ya munyama wa tsakani, Tsongo, Vihambalavyo na chiumbe cha baharini chitawalwacho ni anadamu. ⁸Ela kakuna mwanadamu hata mumwenge ariye yunaweza kuzuliya lurimi ni uovu usio hurira, udhiudzala sumu ya kuulaga. ⁹Kwa Lurimu hunamuunula Bwana na Beyehu na kwa lulo una alaani atu ario umbwa kwa mfano wa Mulungu. ¹⁰Kahiza kanwa riroriro nikunena maneno ga baraka na laana, Enehu mautu gaga kagafaakukala vivi. ¹¹Je, chisima chimwenga chinaweza kuomboza madzi ga mutswano na gautsungu? ¹²Enehu, Je muhi wa muhini unaweza kuvyala matunda ga muhini? Hebu wala dzitso ra madzi ga munyu kuomboza madzi gasigo na munyu. ¹³Ni ani kahi kahi yenu ariye na hekima na ufahamu? Haya mutu iye naonyese mahendo madzo kahiza kazize kwa unyenyekevu uomborerao na hekima. ¹⁴Ela ichikala muna wivu mukali na nia ya kudzihenza mioyoni mwenu, musidzivune na kunena ulongo na kuupinga ujeri. ¹⁵Ti si iyo hekima ilaayo dzulu, Ela badalaye ni ya chiurimwengu, si ya chiroho bali ni ya chipepo. ¹⁶Kwa kukala vharivho na wivu na tamaa kuna vuruga na kila mahendo mai. ¹⁷Ela hekima iombolayo dzulu, kwanza ni mbidzo, Kisha ya kuhenza uhurivu, upore na iriyo itayari kusikiza anjire kwa unyenyekevu, idziyoudzala rehema na matunda madzo, bila kupendelea atu fulani na jeri. ¹⁸Na tunda ra hachi ninanyalwa kahiza reri kwa arahu ario anahenda mambo ga.

Chapter 4

¹Ugomvi na migogoro kahi kahi yenu inanombola kulaavi. Je kaiombola kahiza tamaa zenu mbii zirehazo kondo ndani ya ashiraka enu? ²Munahamu na chicho musichokala nacho munaulaga na munazorera chicho musichoweza kukala nacho. munapigana na kufyererana na bado kumpata kwa sababu kamumuroga Mulungu. ³Munavoya na kamuvhokera kwa kukala munavoya kwa ajili ya mambo genu mai, ili muweze kuvihurumia kwa tamaa zenu mbii. ⁴Mwino azeme!! kamumanya vya kukala usena wa urimwengu ni kudzihendya mwenyewe kumkata hadui wa Mulungu? ⁵Hebu munaona maandiko kagana maana ganenavho vya kukala Roho ariyeikwa ndani yehu yuna wivu muno kwa ajili yehu? ⁶Ela Mulungu yunaomboza Neema muno ndo maana maandiko gamaamba, " Mulungu yunamufyula mwenye chiburi, Ela nikumuva neema munyenyekevu". ⁷Hikara basi dziombozeni kwa Mulungu mufyuleni Ibilisi na yunda chimbira kula kwenu. ⁸Musengerereni Mulungu, naye yundakala vevhi namwi. Ojesani mikono yenu, mwimwi enye dambi, na mutsuse mioyo yenu, mwimwi murio na miazio miri. ⁹Shononekani, ombolezani, na kurira! Galuzani chitseko chenu chikale huzuni na raha yenu kukala maombolezo. ¹⁰Dzinyenyekezeni enye mbere za Bwana, naye yundamuunula dzulu. ¹¹Musinenerane chinyume enye kwa enye, enehu, Mutu anenaye chinyume cha nduguye, wala kumuhukumu nduguye yunanena chinyume na shariya na nikuihukumu shariya ya Mulungu. Muchiihukumu shariya, kamukaitii shariya Ela munaihukumu. ¹²Ni Mumwenga tu aomboza shariya na kuhukumu, Mulungu, iye ariye na uwezo wa kukola na kuangamiza. We, u ani ambaye unamuhukumu jiraniyo? ¹³Sikizani mwiho mwaambao, "Rero hebu machero hundakwenda kahiza mudzi uu, na kukala vavo mwaka kuko, nakuhenda biashara na kupata faida." ¹⁴Niani amanyanye ni chitu chani chindichoomborera chiricho dzulu ya maisha genu mwino? kwa maana munahalana na kunje riombolavho muda mafuhi na chisha kuyaya. Badalaye, mungaamba, "Ichikala ni mahenzo ga Bwana nakuhenda chichi na chinjine. ¹⁵Badala yaye munafaha muambe " Ichikala ni mapenzi ga Bwana hundaishi na kuhenda chichi hebu chirahu." ¹⁶Ela hikara munadzilimula dzulu ya mipango yenu. Kudziunula kosi gago ni mai. ¹⁷Kwa riro, kwa iye amanyaye kuhenda madzo ela kagahenda, kwakwe iye ni dambi.

Chapter 5

¹Inzoni hikara mwimwi murio matajiri, rirani kwa sauti ya dzulu kwa kukala kusirima kunadza dzulu yenu.,
²Utajiri wenu ubangwa na mavazi genu gadzaafunwa ni adudu abanagi. ³Dahabu zenu na pesa zenu Zikosa tamani na kubanangikakwe vindashuhudiwa kahikahi yenu na kuangamiza miri yenu here moho mudzidzikira hazina zenu kahiza tsiku za mwisho. ⁴Lolani, marivho ga ahenzi a kazi arahu ario kamudza arivha marivho ga kazi ya kuvhahvula kahiza minda yenu ana rira! Na chiriro cha ao ariovhahvula minda yenu chidzifika masikironi mwa Bwana wa majeshi. ⁵Mudziishi kahiza anasa duniani na kudzifurahisha mwimwi enye mudziinonesha mioyo ya kwenu kwa tsiku za kutsinzwa. ⁶Mudzihukumu na kumuulaga mwenye hachi asiyeweza. ⁷Kumufyula kwa vivyo vumirirani, enehu muhadi muudziriro wa Bwana, here mukurima arindavyo mavuno garigo na thamani kulaa kahiza tsi, achirinda kwa uvumirivu kwa ajiliye, muhadi mvula ya kwanza na irahu ya mwisho indivhonya. ⁸Pia Mwimwi mukale avumirivu, muumidzaye moyoni yenu kwa kukala kudzakwe Bwana yu vhevhi. ⁹Enehu, musinung'unikane enye kwa enye kwa musidze mukahukumiwa. Lolani, Muhukumu wimire muryangoni. ¹⁰Kwa mfano, Enehu, Lolani mateso ga uvumirivu wa manabii arionena kahiza dzina ra Bwana. ¹¹Lolani, huna aiha arahu ariovumirira "Baha" mwausikira uvumirivu wa Ayubu, na munamanya rirahu kusudi ra Bwana kwa ajili ya Ayubu, ni kwa hali yani Bwana yudziudzala mbazi na rehema. ¹²Dzulu ya gosini, enehu, musilavhize, aidha kwa mbingu, hebu wa tsi, hebu wala kwa chiravho cha aina injine. Ela " Ndevyo" naikale "sevyo" ili kukala musidze mukagwerere kahi za tsi ya hukumu. ¹³Kuna yeyosi kahi kahi yenu asirimaye? Yunahenzwa avoye na aimbe sifa. ¹⁴Je, kuna yeyosi kahiza mwino ni mukongo? Nakaine atuminya a kanisa na ao atuminya a kanisa akavoyedzuluye, na kumuvhaka mafuha kwa dzina ra Bwana, ¹⁵Na mavoyo ga imani gandamukhoza iye mukongo, na Bwana yundamunula na hata kala wahenda dambi, Mulungu yundamusamehe. ¹⁶Kwa vivyo ungamani dambi zenu enye kwa enye na kuvoyerana enye kwa enye, ili muweze kuvhozwa. Mavoyo ga mwenye hachi nikuvyala mautu mabomu. ¹⁷Eliya were ni mutu mwenye hisia here zehu, wavoya kwa chadi vyakukala mvula isinye na kainyere kahiza tsi, kwa muda wa miaka mihahu na miezi mihandahu. ¹⁸Na Eliya achivoya kahiri, na mbingu zichinyesa mvula dzulu ya tsi na tsi ichomboza mavuno. ¹⁹Enehu, ichikala kahi kahi yenu kuna mumwenga wehu wagwa kulaa kwa ujeri, Ela mutu munjine achimudzya. ²⁰Hebu naamanye vyakukala yeyosi amulongozaye mwenye dambi na kuuka kahiza chifo na yundaziza unji wa dambire.

1 Peter

Chapter 1

¹Petero, mutume wa Jesu Kristo. Khwa ajeni ariotsamuka, Ariotsagulwa , Ponto kahiza za Galatia, Kapadokia, Asia na Bithinia. ²Ii ni kula na kumanya khwa chimbere khwa Mulungu Baba kuchirira kazi ya utsukutsi wa Roho, kwa utifu na kunyunyizirwa mulatso wa Jesu Kristo. Neema ikale kwenu, na reri yenu yonjezeke. ³Aunulwe Mulungu na Baba wa Bwana Wehu Jesu Kristo. Kahiza ubomu wa mbazize , wahuva kuvyalwa luphya kwa ungumbau wa urithi kuchirira kufufuka khwa Jesu Kristo kula khwa ariofa. ⁴Khwa urithi usioangamika, kaundakala na ukolo hebu kuvhunguka. Udzikwa mulunguni khwa ajili yenu . ⁵Khwa uwezo wa Mulungu munarindwa kuchira imani kwa wokoli urio utayari kufunulwa kahiza tsiku za mwisho. ⁶Hendani nyemi kahiza riri, idzavhokala hikara ni sutu kwenu kudzisikira kushononeka khwa majezo gara na gara. ⁷Ili kukala kujezwa kwa imani yenu iriyo ina pawa (thamani) Bomu kuriko dahabu ibanagikayo, idzavhokala iyo inajezwa khwa moho konekana kwenye nguma, utukufu na Hishima kahiza ufunulo wa Jesu Kristo. ⁸Kumudzangwe kumona iye , Ela munamuhenza, kamumoni vivi , Ela muna-amini kahiza iye na muna nyemi yusoweza kwelezeka,khwa nyemi iriyo idzudzalwa ni utukufu. ⁹Vikara munavyhokera enye majibu ga imani ga kwenu, wokoli wa roho zenu . ¹⁰Manabii ayeya na achi-uzi khwa kudulama dzulu wokoli uu, dzulu ya neema iriyo ingakala yenu . ¹¹Ayeya amanye ni wokoli uvinyo urio ungakudza. Ayeya pye kumanya ni muda wani Roho wa Kristo ariye ndani yao were yunasumurira utuwani nao. Ii were inaamborera muda arivhokala yunaambira mapema dzulu kusirima khwa Kristo na Utukufu urio ungamutuwa. ¹²Yafunulwa khwa manabii kukala were anagahumikira mautu gaga, na si khwa ao enye, ela khwa mwimwi- masumuriro ga mautu gaga kuchirira arahu amureherao injili khwa njira ya Roho Mutsungu ariyehumwa kula Mulunguni, mautu garigo malaika anahenza ya kufunurirwakwe . ¹³Kwa vivyo, Fungani vyunu vya akili zenu. Muhurire kahiza fikira zenu. Miyaze yenu na ungumbau udziotimira kahiza neema iriyo indiyorehewa kwenu wakati wa kufunulwa khwa Jesu Kristo. ¹⁴Here Ahoho asikizi , musidzifunge enye na tamaa murizo zituwa muda murivhokala kamumanya. ¹⁵Ela here virahu ariyemwiha arivyo mutsungu namwi pye mukale atsanyu kahiza muhubi wenu wosi. ¹⁶Khwa kukala idzi-andikwa, " Kalani atsungu , khwa

kukala mimi ni mutsanyu." ¹⁷Na muchiha " Baba" yuyahu ahukumuye kwa hachi kulingana na kazi ya chila mutu, humira muda wa charocho khwa kudzitsereza. ¹⁸Munamanya kukala kavikarire kwa pesa hebu dahabu-vitu vibanangikavyo virivyo mwakombolwa, kula khwa muhubi wenu wa chizazu murizo dzifundziya kula khwa Bezenu. ¹⁹Ela mukombolwa khwa mulatsowa na damu wa hishima ya Kristo, herewa ng'onzi ariye kana ila hebu doa. ²⁰Kristo watsagulwa kabila ya misinzi ya dunia. Ela vikara tsiku zizi za mwisho, yudifunulwa kwenu. ²¹Munamwamini Mulungu kuchirira iye, ariye Mulungu wamufufula kula kwa atu ariofa a ariye wamuvha utukufu ili kukala imani yenu na ungumbao ukale khwa Mulungu. ²²Mudzhenda roho zenu kukala tsungu khwa kusikira na urahu ujeri, khwa lengo ra chindugu ririro jeri , khwa vivyo henzanoni khwa chadi kula moyoni. ²³Mwavyalwa lwa vhiri, si khwa mbeyu ibanangikayo Ela kula khwa mbeyu isiyobanangika, kuchirira uzima na neno ra Mulungu ririrosala. ²⁴Khwa kukala, "Miri yehu yosini ni here makodza na utukufu we kwakwe wosini ni here ruwa ra kodza. Kodza ni-kuma, na ruwa nikugwa, ²⁵Ela neno ra Bwana nikusala kare ra kare" uu ni uvoro urio tangazwa here injili.

Chapter 2

¹Khwa riro, ikani kanda ui Wosini, ulngo, kudzihendya (unafiki), wivu na kulamwaambwa(kashifu). ²Here ahoho atsanga, muhenze maziya madzo ga chiroho, ili vya kukala muweze kukula kahi za wokoli, ³Ichikala mudzitata kukala Bwana ni mudzo. ⁴Nzoni kwakwe iye ariye dziwe ririro moyo ririro ridzikahalwa ni atu, Ela riro ratsangulwa ni Mulungu na ririro na pawa(thamani). ⁵Mwimwi pye, ni muhere mu mawe garigo moyo gajengwago dzulu kukalea nyumba ya chiroho, ili ukale ukahani ,mutsungu urio wombozao dabihu za chiroho zirizo zinakubaliwa khwa Mulungu kuchirira Jesu Kristo. ⁶Andiko ni kunena vivi, " Lola, kahiza sayuni nidzi-ika dziwe ra pembeni , Bomu na ririotsagulwa na ra pawa(thamani). Yoyosi aaminiye kaiza iye "Kandaona webu." ⁷Khwa vivyo hishima ni yenu mwimwi mu-aminio Ela, "Dziwe ririro-kahalwa ni ajengi, ririridzi-kala dziwe bomu ra pembeni." ⁸na, "Dziwe ra kudzikwala na mwamba wa kudzikwala." Ao nikudzikwala, arikahalao neno, kwa rirahu ririro pye were atsaguliwa khwa riro. ⁹Ela mwimwi mu lukolo lurirotsagulwa, ukuhani wa chi-utawali, taifa tsungu, atua a Mulungu, ili kukala muweze kutangaza kupiga mbingu, mahendo ga kwangalaza ga yuyahu ariye aiha kula dzizani kudza kwenye mwangawe wa kwangalaza. ¹⁰Mwimwi vhavho chacho were kamuatu, Ela vikara mu-atu a Mulungu. Mwimwi kamuvhokerere mbazi, Ela vivi mudzivhokera mbazi. ¹¹Ahenzwi, nidzimurai here Ajeni na ario charoni kudzikahaza khwa tamaa mbii za dambi, zirizo zinapigana viha na roho zenu. ¹²Munahezekana mukale na mahubi mudzo kahiza mataifa, ili kukala, kala andamwamba mudzihendya mautu mai, andazilola kazi zenu mbidzo na kumulika Mulungu kahiza tsiku za kudzakwe. ¹³Sikira mamulaka ga mwanadamu kwa ajili ya Bwana, ichikala ningadzahere ni mutawali, here mubomu. ¹⁴Ichikala atawali ariohumwa ana-abuma adabu ahendao mai na kuavha nguma arahu ahendao madzo. ¹⁵Khwa kukala ni mahenzo ga Mulungu kukala khwa kuhenda madzo muna-nyamaza masumuriro ga chipuzi ga atu apumbavu. ¹⁶Here atu huru, musihumire uhuru wenu here chibiningizo khwa mai, ela mukale here ahumiki a Mulungu. ¹⁷Ahishimani atu osini. Ahenzeni ndugu, muvogovheni Mulungu, mwishimuni mutawali. ¹⁸Ahumwa, asikiseni abomu enu khwa heshima zosi, si tu khwa abomu ario adzo na apore ela pye ario ai. ¹⁹Khwa kukala ni nguma kala yoyosi yundavumurira utsungu wakati asirimavho phasipvho hachi kwa sbababu ya niaye khwa Mulungu. ²⁰Ni faida yani iriyovho kala munaenderera kuhenda, dambi chisha mu-enderere kubumwa adabu? Ela kala munahenda madzo na ndo musirime khwa kuhukumiwa, ii ni nguma mbidzo khwa Mulungu. ²¹Khwa riri mwaihiwa khwa kukala Kristo pye wasirimishwa khwa ajili yenu, yudziarichirai mufano khwa ajili yenu kutua nyayoze za kwakwe. ²²Iye kahendere dambi, wala kawonekanire ulongo wowosi kamwani mwakwe. ²³Wakati iye arivho-ukanwa, kaudziriyeye kuukana, arivhosirima ka-ogofyere ela wadziomboza mwenye kwakwe iye ahukumuye kwa hachi. ²⁴Iye mwenyewe wazihala dambi zenu khwa mwiriwe muhini , ili kukala husikale na sehemu kavhiri kahiza dambi na vya kukala huishi kwa ajili ya hachi, khwa kupigwa khwa mwimwi mudzivola. ²⁵Mosini muriokala muchitangatanga here ug'onzi iriyo angamika, Ela hikara mudziuya kwa murisa na murinzi wa Roho zenu.

Chapter 3

¹Kwa njira ii, mwimwi ache munahenza mudzombozere khwa alume enu enye, ili anjne ao asiotuwa neno kuchirira muhubi wa ache ao anaweza kuvuhiwa vhasivho neno. ²Khwa kukala ao enyee andakala adzona muhubi wenu mudzo vhamwenga na hishima. ³Ii ihendeke si khwa marembo-ganze kusongwa nyere, vitu vya sahabu, au nguo za mu-undo. ⁴Kandana na vhavho ihendeke khwa utu wa ndani wa moyo, na kuzidi khwa udzo wa kudzitsera na kuhurira khwa moyo virivyo bora mbere za Mulungu. ⁵Kwa kukala ache atsuny adzirembesha enye kwa njira. Akala na imani khwa Mulungu na a-sikisa Alume ao enye. ⁶Khwa njira ii Sara wamusikisa Ibrahimu na kumwiha iye "Bwanawe". Mwimwi vikara mu-anae ichikala mundahenda garigo madzo na kala kamu-ogovha mai. ⁷Khwa njira iyo iyo, mwimwi alume munahenzwa mukale na ache enu muchimanya kukala ao ni ayawenu achiche apungufu. Muchi-manyana ao here avhokeraji ayawenua zawadi ya uzima. Hendani vivi ili kukala mavoyo genu gasizuliywe. ⁸Mwishowe, mwimwi mosini, mukale na nia mwenga, enye mbazi, uhenzo here ndugu, akudzitsera, na apore. ⁹Msirivhe rii kwa rii, au tusi kwa tusi chinyumeche, muendere kuhisi, khwa sababu ii mwaihiwa, ili kukala muweze kurithi baraka. ¹⁰"Iye ahenzaye maisha na kuona tsiku mbidzo sutu azuliye lurimilwe kwa mai na milomo kanwa kunena ulongo. ¹¹Na agaluke na kuricha mai na ahende garigo madzo. Ayeye reri na kuituwa. ¹²Matso ga Bwana ganamona mwenye hachi na masikiroge ganasikira mavoyoge. Ela uso wa Bwana uchinyume cha arahu ahendao mai. ¹³Ni yuviye andiyemulumizi, ikala mu-aza ririro ridzo? ¹⁴Ela ichikala mundasirima khwa hachi mudzahaswa. Musi-ogovhe garahu garigo ao ana-gaogovha musikale na wasi wasi, ¹⁵Kanda na vhavho, mumwika Kristo Bwana kahiza mioyo yenu here mutsanyu. Chila wakati mukale tayari kumujibu chila mutu amu-uzaye mwimwi ni kwadze muna kulavhiro khwa Mulungu. Hendani vivi kwa upore na Hishima. ¹⁶Mukale na nia mbidzo ili vya kukala atu aukanao maisha genu madzo kahiza kristo aweze kugwira ni wehu khwa kukala garigo segu dzulu yenu here munahenda mai. ¹⁷Ni vidzo muno, ichikala Mulungu yunahenza, vya kukala mwasirima khwa kuhenda madzo kuriko khwa kuhenda mai. ¹⁸Kristo pye wasirima lumwenga kwa ajili ya dambi. Iye ariye niwa hachi wasirima khwa ajili yehu hurio kala kahuna hachi, ili vya kukala ahurehe siswi khwa Mulungu. Wafa kahiza mwiri, Ela achihendwa muzima kahiza roho. ¹⁹Kahiza roho wakwenda kuzihubiria roho zirizo vikara zichifunguni. ²⁰Kazisikirire tiifu wakati uvumirivu wa Mulungu arivhokala unatariza wakti wa Nuhu, tsiku za ujenzi wa safina, na Mulungu waativya atu achache-roho nane- Kula khwa madzi. ²¹Uu ni mola(alama) ubatizo ua-okolao mwimwi vikara, si here kojesa nongo kula mwirini, Ela here voyo ra nia mbidzo kwa Mulungu, kuchirira kufufulwa kwa Jeso Kristo. ²²Iye yu mukono wa kulume wa Mulungu, wakwenda Mulunguni, na malaika, mamulaka, ma mukotse, sutu vimusikire iye.

Chapter 4

¹Kwa vivyo, khwa chausa (sababu) Kristo wasirima kahiza mwiri, dzivisheni kwa nia iyo iyo khwa yoyosi ariyesirimishwa kahiza mwiri yurichana na dambi. ²Khwa vivyo mutu here iye , khwa wakatiwe usereo kahiza mwiri, kaishi kavhira kahiza tamaa za anadamu, Ela yunaishi kahiza mahenzo ga Mulungu. ³Khwa muda udziochira utosha kuhenda mautu garigo amataifa anehenza kuhenda tamaa, mbii, niambii, mitsango sherehe za chimila na ibada za vinyago zirizo na matsyukizo. ⁴Ana-aza kukala wa kwangalaza munavhodzitenga kuhenda mautu gago vhamwenga nao, vivyo ananena mai dzulu yenu. ⁵Andaomboza hesabu kwakwe iye ariye tayari kuahukumu ario moyo na ariofa. ⁶Khwa kusudi riri injili yahubiriwa hata kwa ao ariofa: kukala idzavhokala amarigizwa kuhukumiwa kahiza miri yao here anadamu, ili aweze kuishi kulingana na Mulungu kahiza roho. ⁷Mwisho wa mautu gosini unadza. Khwa vivyo mukale na kumanya urio khwa kara kara na mukale na nia mbidzo kwa ajili ya mavoyo genu. ⁸Dzulu ya mautu gosini, kalani na chadi kahiza uhenzo kwa chila mumwenga, kwa kukala uhenzo kauyeya kufunula dambi za ayawe. ⁹Onyesani mbazi khwa chila mumwenga bila kunung'unika. ¹⁰Here arivyo chila mumwenga wenu arivyovhokera chipawa, chihumireni khwa kwavizana, here aimirizi adzo a vipiwa vinji virivyolaviwa bule ni Mulungu. ¹¹Ichikala mtu yundanena, ikale khwa mashauri ga Mulungu, ichikala yundahenda, ikale here uwezo ariohewa ni Mulungu ili kukala chila hendo Mulungu apate kunulwa kuchirira Jesu Kristo utukufu na uwezo una iye kare na kare, Amina. ¹²Ahenzwi, musiritale jezo ridzaro kumujeza here ni utu ujeni, idzavhokala kuna chitu chijeni chiricho ni kakala chinahendeka kwenu. ¹³Ela here muzoweravyo kupatakusirimishwa khwa ajili ga mateso ga Kristo, Hendani nyemi ili vya kukala mufurahi pye na kutsiratsira kahiza ufunulo wa utukufu. ¹⁴Mudzavho ukanwa khwa ajili ya dzina ra Kristo, Mudzihaswa, khwa kukala Roho wa utukufu na Roho wa Mulungu yunakala dzulu yenu. ¹⁵Ela asikalevho yoyosi asirimishwaye here muulagaji, mwivi, muhenda mai, hebu adziyagage na mautu ga ayawe. ¹⁶Ichikala mutu yunasirimishwa here mukrisito na asone aibu webu amunule Mulungu kahiza dzina riro. ¹⁷Khwa kukala wakati utimira wa hukumu kwanzira kahiza nyumba ya Mulungu. Na ichikala indanza na kwehu, vindakaadze kwa arahu asio-sikira injili ya Mulungu? ¹⁸Na, ichikala "Mwenye hachi yunaokolwa kuchirira mautu mafu mafu, vindakaladze kwa mutu ariye kana na ariye na dambi ?" ¹⁹Khwa vivyo osini asirimao kula na mahenzo ga Mulungu analavya roho zao khwa muumbi, khwa kuhenda madzo.

Chapter 5

¹Nina muvoga atuminya ario kahi kahi yenu, mimi, niriye ni mutuminya muyawao na shahidi wa kusirima khwa Kristo, na ariye vivyo-vivyo ni mushirika kahiza utukufu undio-onekana. ²Khwa vivyo nina-mubomu moyo himwi atumiya, riloreni, si khwa kulazima, ela ni khwa kukala mahenzo viyo. Kulengana na Mulungu ,reloleni, si khwa kuhenza pesa za webu, ela khwa kuhenza. ³Musdzihendye abomu dzulu ya atu ario tsini ya uimirizi wenu, Ela ikale mufano kahiza kundi. ⁴Vhavho Murisa mubomu andivho-manyishwa munda ivhokera tadzi ya utukufu isio-angamiza uborawe. ⁵Vivyo vivyo, mwimwi mabarubaru, dzitserenzi khwa abomu enu. Mwimwi mosini, valeni kudzitereza na kuhumikirana mwimwi kwa mwimwi,kwa kukala "Mulunguyana-akahala enye kudzunula, Ela yuna-ava neema adzitereza." ⁶Kwa vivyo dziterezeni tsini ya mukono wa Mulungu urio hodari ili vya kukala amuunule khwa wakatiwe kwakwe. ⁷Marichireni Mulungu tabu zenu, khwa chausa ndiye amurindaye.⁸Kalani na mitsunzu, kalani matso, Yuyahu adui wenu, ibilisi, here tsimba angurumaye, anyapaye mutu wa amwahule. ⁹Mupingeni,mukale na mkotse kahiza imani yenu. Mchimanya kukala ndugu zenu ario urimwenguni anasirima dza vivyo.¹⁰Bada ya kwiirima khwa muda mure, Mulungu wa neema yosini, ariyemuiha kahiza utukufu wa kare na kare kahiza Kristo, yundamukamilisha, yunda-mwaviza na kumubuma mukotse. ¹¹Enzi ikale kwakwe kare na kare, Amina.¹²Namukuluvhira silwano here mwenehu mwaminifu, na nidzimwandikira mwimwi kwa chifuhi kuchichira kwakwe. Nina mubuma moyo wa ninashuhudia kukala nirichochiandika ni neema ya Jeri ya Mulungu, imani kahiza iye. ¹³Aamini ario kuko Babeli, ariotsangulwa vhamwenga namwi, ana-mulamusa, na Marko mwanangu, yunamulamusa. ¹⁴Lamusanani chila Mumwenga kwa busu ra uhenzo, na reri ikale kwenu murio kahiza Kristo.

2 Peter

Chapter 1

¹Simon Petero, muhuma na mutume wa Jesu Kristo. Kwa arahu arahu arioivhokera imani irahu irahu ya samani here hurivyoivhokera siswi, imani iriyo ndani ya hachi ya Mulungu na mwokoli wehu Jesu Kristo. ²Nema na reri ikale kwenu, yonjezeke kuchirira mitsanzu ya Mulungu na Bwana wehu Jesu³Kuchirira mitsunzu ya Mulungu hudzipata mautu ga kwakwe gosini kwa ajili ya uchaji wa chemaisha. Kombola kwa Mulungu arie hendaluvia atukufu wa udzowe. ⁴Kwa njira ii huvuhirwa ni ahadi bomu za samani. Wahenda ili ahuhedye ariti ario ni achimulungu, henderere kuricha ui wa chidunia ii.⁵Kwa vivyo, hendani chadi ili konjeza adzo wa mitsunzu kwa njira reni yenu. ⁶Kachirira mitsunzu, chasi, na kuchirira chasi kuvumirira, ulungu, ⁷Kuchirira ulungu uhenzo wa ndugu, na kachirira uhenzo wa ndugu ahenzo.⁸Ichikala mautu gaga ga ndani yenu gachierendera kakala ndani yenu, hikara mwimwi. Khamundakala atu asiovyala matunda kahiza mitsunzu ya Bwana wehu Jesu Kiristo. ⁹Ela yoyosi arie kana mautu gaga, yunaona mautu garigo vhevhi tu, iye nichipofu, yadzisahau kutsuswa kwa dambize za kapindi.¹⁰Kwa vivyo, enehu hendani chadi mudzihakikishire kutsagulwa kwenu. Ichikala mundahenda gaga kamundadzikwala. ¹¹Kwa riro mundadzipatira mwanya wa kuwinjira ufalume wa kare na kare wa Bwana wehu na mwokoli Jesu Kiristo.¹²Kwa riro mimi nindakala tayari kumukambukizya mautu gaga chila muda hata ichikala kamugamanya, na hikara mudzikala imara kahiza jeri. ¹³Nina aza vyakukalaa nikarakara kumulamusa na kumukumbukizya dzulu ya mautu gaya nichikala bada nikahiza mwiri uu. ¹⁴Kwa kukala, nimanya si muda mure nindatengwa na mwiri wangu, here Bwana Jesu Kristo arivyonionyesa. ¹⁵Nindadzikalata kwa ajili yenuyennu, ili mukumbukire mautu gaga bada ya mimi kuvhauku.¹⁶Kwa kukala siswi kahuyeya ngano zirizo bamwa chiulachu vharahu hurivho mwambiriza ya mukotse wa kumanyiswa kwa Bwana wehu Jesu Kristo, ela siswi hakala mashaidi ga utukufuwe. ¹⁷Iye wavhokera utukufu na ishima kula kua Mulungu Baba vhrahu sauti irivhosikirika kombola kahiza atukufu mubomu ichamba, "Yuyu ndiye mwanangu, muenzwi wangu nidziyefahirwa ni iye." ¹⁸Haisikira sauti ii kombola Mulungu vharahu hurivhokala na iye kahiza murima mutsunyu (Mutakatifu)¹⁹Hunaro riri neno ra unabii ririro ra jeri, ambaro kahiza riro munahenda utu udzo kurihenda. Ni here taa ring'alavyo dzizani muhadi chiramuko na nyenyezi za chiramuko chiti zonekanavyo kahi za mioyo yenu. ²⁰Na mumanye gaga vyakukala, kakuna unabii urio andikwa kwa mazo ga nabii mwenye. ²¹Kwa kukala unabii uriokuza kwa mahenzo ga mwanadamu, isivhokala mwanadamu wa avizya ni Roho mutsunyu ario wagomba kala kwa Mulungu.

Chapter 2

¹Manabii a ulongo akudza kwa Aisraeli, na alimu a ulongo andakudza kwenu pia, kwa siri adareha mafundisho ga ulongo na ao andamukahala Bwana ariye waagula. Kwa hiraka andadzirehera kubanangika dzulu yao enyee.

²Anji andaituma njira zao za webu na kuchirira ao andaikahala njira ya ujeri. ³Kwa choyo andaakenga kwa kahumira maneno alongo, hukumu yao kaina toa, ubaanzi anda-atua. ⁴Kwa kukala Mulungu kaarichire malaika ario-angamika. Ela wa-atsuvha kuzimu ili afungwe nyororo muhadi hukumu ivdivho-afikira. ⁵Wala Mulungu kauvumirire urimwengu wa kapindi, ela wamusaza nuhu ariye kala yuna mwiho wa hachi, vhamwenga na anjine afungahe, vhavho arivhoirichira mvula ya garika dzulu yaa urimwengu ario osi. ⁶Mulungu waihukumu midzi ya Sooma na Gomora chasi cha ivu na kuibanangwa ili ikale mufano kwa ai a tsiku zidzazo. ⁷Ela arivhohenda riro wamutivya lutu mutu na hachi, ariyekala washononeshwa ni mihubi (tabia) kolo za asiotuma malagizo ga Mulungu. ⁸Kwa kukala iye here ni mutu wa hachi ariye ishi nao tsiku hata tsiku achibudzyia roho ye kwa ajili ya gago arigogasikira na kagaona. ⁹Kwa vivyo Bwana yunamanya vyondo ativya atue wakati wa kusirima na virahu aavumiriravyo ai kwa ajili ya hukumu kahiza tsiku za mwisho. ¹⁰Kwa hikika uu ndo ujeri kwa arahu endererao kwishi kahiza tamaa za mwiri uu na kugavhuria mamulaka. Atu dza aa anaungumbau kahiza dhamira zao wala ka aogovha enye mamulaka. ¹¹Idzavhokala malaika ana uwezo na mukotse kuriko anadamu, ela kaweza kureha hukumu chinyume cha Bwana. ¹²Ela aa anyama ario karana akili atengezwa kwa asili ya kugwirwa na kuangamizwa. ¹³Analumizwa kwa marivho ga maigao. Mutsanakutswa anaishi kahiza anasa. Adziudzala uchafu na ui. Ananyemi ui za ulongo anavhosherekea na uwe. ¹⁴Matsogao gabinungizwa ni kuzinya, kaatosheka kuhenda dambi. Anaakenga na kuabwaga aumini Atsanga kahiza dambi. Ana mioyo idziyoudzala ni ahoho ariolaaniwa. ¹⁵Adziiricha njira Jeri. Adzangamika kuituwa njira ya Balaamu mwana wa Beori, ariyehenza kupata marivho garigo sigahachi. ¹⁶Ela wachemwrrwa kukkuserukwe. Nzoya ariyekala achinena kwa sauti ya chibinadamu, wazulia vitswa vya nabii. ¹⁷Atu aa ni here visima ga visivyo ga madzi gasigo omboza madzi. Ni here maingu gavhevheswago ni kusi. Ingu ziho ridziikwa kwa ajili yao. ¹⁸Ana nena kwa chiveso chivhuvhu. Nikuagwaga atu kwa tamaa ya mwiri. Ana avongu atu ajezao kuachimbira ao aishio kahiza makosa. ¹⁹Ana aahidi uhuru na ao ni atumwa a dambi ya ufisadi kwa kukala mwanadamu nikuhendwa mutumwa wa chirahu chimutawalacho. ²⁰Iye adzitengae na ukolo wa urimwenngu kwa kuhumira mitsunnza ya Bwana na mokoli Jesu Kristo, na chisha akauuyira uo kavhiri, haliye nikukala arahu chaho. ²¹Baha kala atu ngere kaimanyire ao angatsimanya njira ya hachi kuriko kuimanyana na chisha kahiri kugaricha malagizo matsunyu arigogahewa. ²²Chirondo chichi nicha jeri kwao, "Kuro yanagauyira mavhavhiko go na nguluwe edze ojeswa nikufuya kairi kahiza uchafu."

Chapter 3

¹Hikara, ninakuandikira uwe, muhenzwi ii barua ya vhiri ili niilamuse avaliyi, ²Ili kakala muweza kukumbari garigonenwa kabla ni atsunya dzulu ya malagizo gamwokoli kuahumira mitume. ³Umanye riri, motsi, vya kukala ario achinyame namwi tsiku ya mwisho kumuguza mwimwi, achienenda kara kara na mahenzogao. ⁴Na achaamba, "Chilavhicho chilagane? Bezehu afa, ela vitu vyosi vyakala vivyo kulahangu vhavho chaho cha umbali"⁵Adzihendya kusahau vya kukala tsi na uo mulungu vyalairu na madzi vhavho ya kare kwa neno ra Mulungu, ⁶na kukala kuchiria nenore na madzo gachikala urimwengu kwa chipindi chicho ichikala udiudzala madzi, uchibanagwa. ⁷Ela hikara uo Mulungu na dunia vidzikwa rii neno riro kwa ajili ya moho. Vidzikwa kwa ajili ya tsiku ya hukumu na kuangamizwa kwa atu asio a Mulungu. ⁸Ahenzwi, vya kukala tsiku mwenga kwa Bwana ni here miaka alufu mwenga. Na miaka alufu mwenga ni here tsiku mwenga. ⁹Si kukala Bwana yunahenda porepore kutimiza chilagane here yazwavyo, ela iye ni muvumirivu kwa ajili yenu iye kenzi ta mumwenga wehu aangamike ela yunahenza kulavya chiseho ili hosini hupate kutubu. ¹⁰Idzavhokala, tsiku ya Bwana indakuza here, uo mulungu undachirana lonzo; vitu vindaoachwa na moto. Tsi na vyosi virivyo mumo vindaikwa lwazu. ¹¹Kwa kukala vitu vyosi vidaochwa kwa njira ii, je undakala mutu wa chidedze? Uishi chitsunyu na maisha ga chimulungu. ¹²Inahenzekana umanye na kutsungzuluka hiraka madziro ga tsiku ya Mulungu. Tsiku iyo uo mulungu indaochwa na moho na vitu vindanyuluswa kahi za dzoho kali. ¹³Ela kula kwa chilagane cha kwakwe, hunataririza uo mulungu muvhia pya ambavho enye andaishi. ¹⁴Vivyo ahenzwi, kwa kukala hunarindira vivi, dzikalafe kukala matso usambwe na kukala na reri vhamwenga na iye. ¹⁵Ninatuizira uvumirivu wa Bwana wehu kahiza wokoli, here muhenzwi ndugu yehu Paulo, arivyomuandikira mwimwi, kula na hekima ariyoihewa. ¹⁶Paulo yunagenena gago gosinini kahiza baruaze, kuna vitu virivyo ni vifu kuvyelewa. Atu asio na lau na ambao kadzaima tototo, na here ahendavyo kula kwa maandiko. Alongezeka kahiza kuangamika kwao. ¹⁷Kwa vivyo Aheunzwi, kwa kukala munamanya gago, dzirireni enye ili kukala musiangamizwe na ulongo wa alongo na kuangamiza uhachi. ¹⁸Ela mukule kahiza neema na welewa wa bwana na mwokoli Jesu Kristo. Na hikara utukufu una iye vivi hikara na kare na kare

1 John

Chapter 1

¹Cho hurichochona kulahangu chaho, cho hurichochisikira, cho hurichochona kwa matso gehu, cho hurichochilola, na mikono yehu idzichigwira kuhusu neno ra uzima. ²Rinjine ni urahu uzima wahendwa kumanyikana kwanza na hudziwona na hudziushuhudia na kuupigira mbiyu ya uzima wa kare na kare, here urivyokala kwa beyehu na wahendwa kumanyikana kwehu. ³Chirahu hurichochona na kuchisikira hunachitangaza kwenu ili muweze kubizanywa naswi na ushirika wehu vamwenga na beyehu na mwanawe Jesu Kristo. ⁴Hunamwandikira mauti gaga ili mwimwi raha yenu ikale kamili. ⁵Uu ndo ujumbe hurio usikira kula kwakwe na kuatangazira kukala Mulungu ni mwanga na ndani ya uo kamuna dziza hata chidogo. ⁶Ichikala hunamba huna ushirika naye na hunatsembera dzizani, hunadzikenga na kahuhenda utu wa jeri. ⁷Ela huchenenda kahi za mwanga here arivyo iye mwangani, hunashirikiana siswi kwa siswi, na mulatso wa Jesu Krisito, mwanawe unahutsusa kombola dambini. ⁸Ichikala hunadziamba kukala kahuna dambi hunadzikhenga enye na uo ujeri kaumo ndani yehu. ⁹Ela huchikubali na kutubu dambi zehu, iye ni mwaminifu na wa hachi kuhusamehe dambi zehu na kuhutsusa na ui wosi. ¹⁰huchaamba kahudzahenda dambi, hunamhenda iye kukala mulongo, na nenore karimo ndani yehu.

Chapter 2

¹Anangu ahenzwi namwandikira maneno gaga ili msihende dhambi. Ela kalamumwenga wenu yundahenda dhambi, hunaye mwamuzi ariye vhamwenga na baba, Jesu Krisito, ambaye ni mwenye hachi. ²Iye ni mupatanishi wa dhambi zehu, na si kwa dhambi zehu hacheye, ela pia kwa urimwengu muzima. ³Kwa riri hunamanya kukala hunamumanya iye, ichikalla hundazigwira amrize. ⁴Iye aambaye kukala " namumanya Mulungu" ela kazigwira amrize ni mulongo, na ujeri kaumo ndaniye. ⁵Ela yeyosi agwiraye nenore, ujeri kahiza mutu iye uhenzwi wa Mulungu ukamilishwa. Kaiza riri hunamanya kukala hundaniye. ⁶Iye aaombaye kukala yunaishi ndani ya Mulungu inafaa iye mwenye pia enende dza virahu Jeso Krisito arivyoroenenda. ⁷Ahenzwi simwandikira mwimwi amri pya bali amri ya kapindi ambayo hangu mwanzo munayo. Amri ya kapindi ni neno ambaro mwarisikira. ⁸Ela ta vivyo namwandikira mwimwi amri pya, ambazo ni za ujeri kahiza kristo na kwenu, kwa kukala dziza rinachira na mwanga wa ujeri utayari unaangaza. ⁹Iye aambaye kukala yu kwenye mwanga na yunamutsikirirwa nduguye yu dzizani ta vivi. ¹⁰Iye amuhenzaye nduguye yunaishi kahiza mwanga na kakuna jambo rorosi ambaro rinaweza rikamutsukizya. ¹¹Ela iye amutsikirwaye nduguye yu dzizani na yunatsembera dzizani, iye kamanya kuko aendako kwa kukala dziza ridzimpofusha matsoge. ¹²Namwaandikira mwimwi, ahoho, kwa kukala musamehewa dhambi zenu kwa ajili ya dzinare. ¹³Namwaandikira mwimwi, ano baba, kwa kukala munamumanya iye arie hangu mwanzo. Naaandikira mwimwi, vijana, kwa kukala mudzimushinda iye mai. Nidzimwandikira mwimwi, ahoho, atite kwa kukala munamumanya Baba. ¹⁴Nidzimwandikira mwimwi, ano baba, kwa kukala munamumanya iye ariye hangu mwanzo. Dziandikira mwimwi, vijana, kwa kukala muna mukotse, na neno ra Mulungu ri ndani yenu, na mumushinda iye mai. ¹⁵Musihienze dunia wala vitu virivyo mumo kahiza dunia. Ichikala yeyosi yundaihenza dunia, uhenzo wa kumhenza Baba kaumo ndanie. ¹⁶Kwani chila chitu chirichomumo kahiza dunia-tamaa ya mwiri, tamaa ya matso, na chiburi cha uzima-kavila kwa Baba ela vila kwa dunia. ¹⁷Dunia na tamaaze zinachira. Bali iye ahendaye mahenzo ga Mulungu iye yundadumu kare kare. ¹⁸Anangu, ni wakati wa mwisho. Dza here ambavyo musikira kwamba mpinga Krisito yunadza, hata vivi apinga kristo akudza. Kwa hali ii hunamanya vya kukala ni wakati wa mwisho. ¹⁹Akala kwehu, kwani kaakarire akwehu. kala akala ni akwehu angereaenderera kukala vamwenga nasi. Ela wakati arivoenenda chicho chaonyesa kakarire akwehu. ²⁰Ela mwimwi muvakwa mafuha kula kwa yuyahu mtakatifu, namwi mosi munamanya ujeri. ²¹Simwaandikirire mwimwi kwa kukala kamuumanya ujeri, bali kwa kukala munaumanya na kwa kukala kakuna ulongo wa arahu ujeri. ²²mulongo nyani bali ni iye akahalaye kukala Jeso ni Krisito? Mutu yuyu ni mpinga Krisito, kwa kukala yunamkahala Baba na mwana. ²³Kakuna amukahalaye mwana akakala na Baba. Yeyosi amukubaliye mwana yuna Baba pia. ²⁴Kwa ajili yenu, mrichochisikira kula mwanzo chiriche chienderere kukala ndani yenu, pia mndakala ndani ya mwana na baba. ²⁵Na ii ni ahadi ariohupa sisi-uzima wa kare na kare. ²⁶Nidzimwaandikira gaga mwimwi kuhusu ara ambao anga alongoza mwimwi kahiza uangamiki. ²⁷Na kwa ajili yenu gara mafuha mrigovokera kula kwakwe ganakala ndani yenu, na kamundahitaji mutu yeyosi kuafundisha. Ela kala mafuhage gana afundisha kuhusu mautu gosi na nijeri na siulongo, na her gadzivyoafundisha, kalani ndaniye. ²⁸Na hikara ,anangu, kalani ndaniye ili wakati andivhoomborera huweze kukala na ungumbau na kuigwirwa ni aibu mbereze kahiza kudzakwe. ²⁹kala munamanya kala iye ni mwenye hachi, munamanya vya kukala chila mumwenga ahendae hachi yuvyalwa ni iye.

Chapter 3

¹Iolani ni henzo ra namna yaani ariro huvha Baba ,vyakukala huihiwe ana a Mulungu ,na vivi ndo hurivyo .kwa sababu ii urimwengu kauhumanya kwa maana kaumumanyire iye . ²ahenzwi siswi naswi huanaa Mulungu,na kavidzaonyeswa bado virahu hundiyoakala.hundamanya kukala Krisito andivyoonekana hundahalana naye naswi hundamona here arivyo. ³na chila mumwenga ariye yuna more uu kuhusu tsiku zidzazo zirizo erekezwa kwakwe,kudzitsusa,mwenyewe,[utakaso]here iye arivyo mutakatifu.⁴chila mutu aendereraye kuhenda dambi yunavunza sheria.kwa sababu dambi ni uvunzaji wa sheria . ⁵Munamanya kukala kiristo warehewa ili aziuse dambi kamare.na ndaniye kamuna dambi . ⁶Kakuna hata mumwenga akalaye ndani ye na kuenderera kuhenda dambi.kakuna Mutu hata mumwenga akalaye kahiza dambi ichikala wamona au wa wamumanya iye.⁷anangu ahenzwi ,musikubali kuvuvizwa ni Mutu yoyosi .ahendaye hachi ni mwenye hachi virahu krisito naye arivyo mwenye hachi[haki] ⁸ahendaye dambi niwa ibilisi ,kwa maana ibilisi ni muhendi wa dambi hangu mwanzo.kwa sababu ii Mwana wa Mulungu watserezwa ili aweze kuzibananga zo kazi za ibilisi

⁹yeyosi ariyevyalwa ni Mulungu kahenda dambi ,kwa sababu mbeyu ya Mulungu inakala ndaniye ,kaweza kuenderera kuhenda dambi kwa sababu wavyalwa ni Mulungu . ¹⁰kahiza riri ana a Mulungu na ana a ibilisi anamanyikana.yeyosi asiye henda chiricho cha jeri[haki] si wa Mulungu wala iye ambaye kaweza kumuhenza nduguye..¹¹kwani uu ndo uhumwa muriousikira kulahangu chaho vyakukala huhenzane siswi kwa siswi. ¹²si dzahere kaini ambaye wakala mui na achimuulaga nduguye .na ni kwatuwani wamuulaga nduguye? kwa sababu mahendoge ni mai,na gara ga nduguye gakala ga hachi.¹³enehu musiangalalaale,endavo urimwengu unda mumena. ¹⁴hunamanya kukalahaombola chifo na kuinjira uzimani,kwa sababu hunaahenza enehu.yeyosi ariye kana uhenzo yunadumu kahiza chifo. ¹⁵mutu yeyosi amumenaye nduguye ni muulagi .na munamanya kukala uzima wa kare na kare kaukala ndani ya muulagi¹⁶kahiza riri hunarimanya henzo , kwa sababu krisito wauomboza uhaiwe kwa ajili yehu.naswi inahulazimu kuomboza maisha gehu kwa ajili ya enehu[ndugu] ¹⁷Ela yeyosi ariye na vitu, na yunamona nduguye mwenye uhitaji ,ela akazulia moyowe urio wa mbazi ,kwa ajili ye ; je uhenzo wa Mulungu undakaladze ndani ye? ¹⁸Anangu ahenzwi ,husihenze kwa milomo wala kwa maneno mavuvu bali ni kahiza vihendo na jeri.¹⁹Kahiza riri hunamanya kukala siswi hukahiza jeri ,na myoyo yehu inatibitika kahiza iye. ²⁰Ichikakala myoyo yehu inahuhukumu, Mulungu ni mubomu kuriko myoyo yehu,na iye yunamanya mautu gosini. ²¹Ahenzwi,ichikala myoyo yehu kainda huhukumu, hunao ujasiri kwa Mulungu. ²²Na chochosi huvoyacho hundachivokera kula kwakwe ,kwa sababu hunazigwira amurize na hunahenda mautu gampendezago mbereze,²³Na hii ndo amuri ya kukala inahulazima kuamini kahiza dzina ra Mwanawe Jeso Kriristo na kuhenzana siswi kwa siswi here arivyohupatira amuriye. ²⁴Azitiye amurize yunadunu ndaniye,na Mulungu yunakala ndaniye.na kwa sababu ii hunamanya kukalayu ndani yehu, kwa iye roho,

Chapter 4

¹Ahenzwi, musiamini chila roho, ela zijezeni zo roho muohe kala zila kwa Mulungu, kwa kukala manabii anji a ulongo adzionekana duniani. ²Kwa riri mundamumanya roho wa Mulungu, chila roho indiyokubali kukala Jeso Krisito wakudza kahi za mwiri ni wa kulaa kwa Mulungu. ³Na chila roho isiyomkubali Jeso si ya Mulungu, ii ni roho ya kumpinga krisito ambayo mwaisikira kukala indakudza, na vivi kare ii mumu duniani. ⁴Mwimwi mu a Mulungu, muana, na mudziashinda kare kwa kukala iye ariye ndani yenu ni mubomu kuriko iye ariye urimwenguni. ⁵Ao ni a urimwengu; kwa vivyo achigombacho ni cha urimwengu na urimwengu unaasikiza. ⁶Swiswi hu a Mulungu. Iye amumanyaye Mulungu yunahusikiza. kahi za riri hunamanya roho wa jeri na roho wa ulongo. ⁷Ahenzwi, na huhenzane swiswi kwa swiswi kwa virahu uhenzo ula kwa Mulungu na chila ahenzaye wavyalwahi na Mulungu na yunamumanya Mulungu. ⁸Mutu asiyehenza kamumanya Mulungu, kwa kukala Mulungu ni uhenzo. ⁹Kahi za riri henzo ra Mulungu rafunulwa kahikahi yenu, kukala Mulungu wamuhuma mwanawe wa hacheye urimwenguni ili huishi kuchiririra iye. ¹⁰Kahi za riri henzo si kukala hamuhenza Mulungu ela iye wahuhenza na achimuhuma mwanawe akale marivo kwa ajili ya dambi zehu. ¹¹Ahenzwi, ichikala Mulungu wahuhenza swiswi, vivyo hivyo hunahenzekana kuhenzana swiswi kwa swiswi. ¹²Kakuna mumwenga ariemona Mulungu. Kala huchihenzana swiswi kwa swiswi Mulungu yundakala ndani yehu, na uhenzowe wa kwake udzikamilika ndani yehu. ¹³Kahi za riri hunamanya hunakala ndani ya iye na iye ndani yehu, kwa kukala yudzihuva rohowe. ¹⁴Chisha swiswi hudziona na kushuhudia kukala Baba yudzimuhuma mwana kuhendeka Mwokoli wa urimwengu. ¹⁵Chila aambaye Jeso ni mwana wa Mulungu, Mulungu yunakala ndaniye na iye ndani ya Mulungu. ¹⁶Chisha hunamanya na kwamini uhenzo ario nao Mulungu kwa ajili yehu. Mulungu ni henzo na iye akalaye ndani ya uhenzo yunakala ndani ya Mulungu, na Mulungu anakala ndaniye. ¹⁷Kwasababu ii, uhenzo uu udzikamilika kahikahi yehu, ili hukale na ujasiri tsiku ya hukumu, dza iye arivyo na swiswi ndivyo hurivyo kahi za urimwengu uu. ¹⁸Kakuna hofu ndani ya henzo, lakini henzo kamili rinatsuva woga nze, kwa kukala hofu inahusiana na hukumu. Ela iye aogovaye kadzakamilishwa kahi za henzo. ¹⁹Hunahenza kwa kukala Mulungu wahuhenza kwanza. ²⁰Ichikala mumwenga yundamba "namuhenza Mulungu" ela kaweza kumuhenza nduguye, ni mulongo. Kwa kukala asiyemuhenza nduguye, amonaye, kaweza kumuhenza Mulungu ariye kamoha. ²¹Na ii, ndo amuri huriyo nayo kula kwake, yeyosi amuhenze Mulungu yunapaswa kumuhenza nduguye.

Chapter 5

¹Yeyosi aaminiye kukala Jeso ni Masihi wavyalwa ni Mulungu. Na yeyosi amhenzaye iye ambaye wombola kwa Baba pia yunaahenza anae. ²Kwa riri hunamanya kukala hunaahenza ana a Mulungu: Huchimhenza Mulungu na kutuwa malagizoge. ³Kwa kukala uu ndo uhenzo wa Mulungu: kukala hungwire malagizoge. na amrise ni nyepesi. ⁴Kwa kukala arievyalwa ni Mulungu yunashinda urimwengu. Na uu ndio ushindi wa kuushinda urimwengu, hata imani yehu. ⁵Nyani aushindaye urimwengu? Ni iye aaminiye kukala Jeso ni mwana wa Mulungu. ⁶Yuyu ndiye ariyekudza kwa madzi na mulatso: Jesu masihi. Kadzire tu kwa madzi bali kwa madzi na damu. Roho ndiye ambaye yunahushuhudia, kwa kukala iye roho ndiye ujeri. ⁷Kwa kukala kuna ahahu ashuhudiwao. ⁸Roho, madzi na damu . Aa ahahu anakubaliana. ⁹Kala hunauvokera ushuhuda wa anadamu ushuhuda wa mulungu ni mubomu kuriko huu. Kwa kukala ushuhuda wa Mulungu ni uu arioshuhudia kuhusu mwanawe. ¹⁰Iye amwaminiye mwana wa Mulungu yuna ushuhuda ndani mwake mwenyewe. Na yeyosi asiye mwamini Mulungu yudzimhenda kukala mlongo, kwa kukala kaamini ushuhuda ambao Mulungu waureha kuhusu mwanawe. ¹¹Na ushuhuda ndo uu: Mulungu wahuva uzima wa milele, na uu uzima umumo ndani ya mwanawe. ¹²Ariye na mwana yuna uzima. Asiye na mwana wa Mulungu kana uzima. ¹³Dziandikira gaga mautu muweze kumanya kukala mna uzima wa kare na kare-mwimwi mnamini kahi za dzina ra wana wa Mulungu. ¹⁴Na uu ndio ujasiri hurionao mbereze, kwamba kala huchivoya chitu chochosi karakara na mahenzoge, yunahusikira. ¹⁵Na kala hunamanya kukala yunahusikira-chochosi humvoyacho hunamanya kukala hunacho chicho hurichomvoya. ¹⁶Kala mutu yunona nduguye yunahenda dambi ambayo kaisababisha chifo, inambidi avoye na Mulungu yundamuvha uzima. Nanena kwa ara ambao dambi yao ni ira yenye kaisababisha chifo. Kuna dambi isababishayo chifo, sinena kwamba anapaswa kuvoya kwa ajili ya dambi iyo. ¹⁷Mahendo gosini ambago si ga hachi ni dambi, lakini kuna dambi isiyosababisha chifo. ¹⁸Hunamanya kukala arievyalwa ni Mulungu kahenda dambi. Bali arievyalwa ni Mulungu yunamrinda iye, na yuyahu mwenye dhambi kaweza kumdhuru. ¹⁹Hunamanya kukala siswi hu a Mulungu na hunamanya kukala urimwengu wosi utsini ya utawali wa yuyu mui. ²⁰Lakini hunamanya kukala mwana wa Mulungu wakudza wahuva maarifa kwamba hunammanya iye ariye jeri na kwamba humumo ndaniye ariye jeri, hata katika mwanawe Jeso Masihi. Ni Mulungu jeri na uzima wa kare na kare. ²¹Ahoho, dziepusheni na vinyago.

2 John

Chapter 1

¹kula khwa Mutuminya ,kwa Mwanamuche ariyetsagulwa na anae,niahenzao kahiza ujeri. Si mimi hachi yangu ela na arahu osini aimanyayo jeri, ²Kahiza jeri iyo ikalayo ndani yehu, na iyo indakala vhamwenga naswi kare na kare. ³Neema, rehema na reri yombolayo khwa Mulungu Baba na kwa Jesu Kristo mwana wa Baba , indakala vhamwenga naswi kahiza jeri na uhenzo. ⁴Ninaraha muno khwa kukala nidziaona anao anjine enendao kahi za jeri ngadzaheri virahu hurivyovhokera amuri kula khwa Baba. ⁵Hikara manyo nakuvoya sikwakukala nakwandikira amuri (mbivyah) ela irahu huriyokala nayo kula hangu chaho, vyakukala huhenzane. ⁶Nauhenzo ndo uu; henende khwa kutuwa amri za kwakwe,ii ndo irahu amuri, ngadzahere murivyosikira kulahangu chaho vyakukala mwenende kahi za iyo. ⁷Khwa kukala alongo anji adzomborera duniani ario khamanya vyakukala Jesu Kristo yunadza kahiza mwiri . Iye ndiye yuyahu mulongo na amukahalae Kristo. ⁸Dziloleni nafsi za kwenu musigangamize mautu garahu murigo gahendera kazi, ela muphokere tawabu iriyokamilika , yoyosi ariovhandaenderera kana Mulungu. ⁹iye akalaye kahiza fundisho nayuna Baba yuna Mwana pia. ¹⁰ichikala mutu yundakudza kwenu nakareha fundisho riri musimukaribishe mwenu nyumbani hebu kumalumusa . ¹¹Khwa kukala amulamusaye yugwirana na iye kahiza za mahendo gakwakwe makolo. ¹²Khwa kukala ni-na mautu mabahe gakumwandikira ela tsenzi kugandika taratasini na wino, nina-aza kudza kwenu nisumurie namwi uso khwa uso ili raha yehu ikale idzitimizwa. ¹³Ana anduguyo wachiche ariyetsagulwa,adzikulamusa.

3 John

Chapter 1

¹kula khwa Mutumiya muhadi khwa Gayo muhenzwi ,nimuhenzaye jeri. ²muhenzwi nakuvoyera ufanikiwe khwa mautu gosini na ukale na afya mbidzo,here roho yakwako ifanikiwavyo. ³Khwa kula ninafurahiya mumo muda

aamini aombozavyo ushuhuda wa jeri virahu arivyoenenda kahiza jeri. ⁴Sina raha bomu zaidi ya ii , kusikira Anangu a chiroho anaenenda kahiza ujeri. ⁵Muhenzwi ,unaenenda kahiza waminifu khwa Mulungu here uahumikiriavyo ndugu na Ajeni. ⁶Adziomboza ushuhuda wa uhenzo wa kwako mbere za kanisa , unahenda tototo kuaaviza kuafisha kahiza safari za kwao khwa hali iriyo inamuvha Mulungu nyemi. ⁷Khwa ajili ya Dzina ia Jesu, enenda bila kuhala chitu chochosi khwa asio amini. ⁸Khwa riro hunahenzekana kuakaribisha atu here aa!; ili hukale Ghenzi a kazi huchirikiana khwa ajiliya injili ga kufanya ujeri wa Mulungu. ⁹Nidzikwandikira uwe vhamwenga na lukwiri lwa atu fulani, ela Diotrofe, ahenzaye kudzihenzaye chilongozi kahiza aamini, kakubaliana na Johana na aamini asena. ¹⁰Khwa vivyo nichidza nindakumbukira mahendo agahendago, kadzhamirwa ni mahendo gago, iye kaavhevhera aamini chisha yuna-azola anjine ario anatamani kukaribishwa ao aamini pia kuazola anjine aombole kwenye lukwili kanisani. ¹¹Muhenzwi ,Gayo usi-ige chiricho chii ela iga chiricho chidzo .iye ahendaye mai kadzamwamini Mulungu. ¹²Demetrio yunashuhudiwa ni atu osini ujeri wenye .siswi naswi hu mashahidi ,na hunamanya vyakukala ushuhuda wa wehu ni wa jeri. ¹³Nina mautu mabahe ga kukwandikira, ela tsenzi kukwandikira kwa kalamu na wino. ¹⁴Ela nina miazio kukuona vivi vevi na hundanena nawe uso kwa uso. ¹⁵Reri ikale nawe. Asena nirio nao vhavha anakulamusa, chisha nina-alamusa asene chila mumwenga na dzinare.

Jude

Chapter 1

¹Juda, muhumwa wa Jesu Kristo na nduguye Jakobo kwa arahu arioihiwa, ahenzwao kahiza Mulungu Baba kwa arioihiwa kwa ajili ya Jesu Kristo . ²Mbazi, reri na uhenzo uonjezeke kwenu. ³Ahenzwi, ririvokala nichihenda chila chadi cha kuandikira mwimwi dzulu ya wokofu wehu yanihendya himwandikira kwa ajili ya kumwara ili mushindanire kwa uaminifu imani ariyohewa mara mwenga ao atakatifu. ⁴Kwa kukala atu fulani adzinjiza kwa siri kahi za mwimwi atu arioihiwa mola kwa ajili ya Mulungu wehu kukala kaina mana na kumukahala iye ariye wa hacheye Mulungu na Bwana wehu Jesu Kristo . ⁵Kisha ninahenza niakumbukizhe mwimwi kukala kuna wakati mwamanywa jeri kukala Bwana waokola atu kula tsi Misri ela baadaye achiangamiza arahu ambao kaaminire. ⁶Na malaika ambao kaarindire enzi yao enye ela achiricha makalo gao garigo ahusu, Mulungu waaika kahiza vifungo vya kare na kare, ndani ya dziza kwa ajili ya hukumu ya tsiku irahu bomu. ⁷Here vyokala Sodoma na Gomora na midzi iriyokala kandakanda ariotuwa uzembe na kutua tamaa zisizo za kawaida,yaikwa here mufano wa arahu na kuteseka kahiza hukumu ya moho wa kare na kare. ⁸Na hata vivyo, kwa njira dzaiyo alohao ndoso aibananga miiri yao kwa uchafu na kukahala ulongozi na kugomba ulongo chinyume na ulongozi wa atakatifu. ⁹Ela, hata malaika mubomu Mikaili avivokala yunashindana na kuheha na shetani dzulu ya mwiri wa Musa kajezere kureha hukumu ya ulongo chinyume naye, ela waamba "Bwana haakuchemere." ¹⁰Ela atu aa nikureha ulongo kwa chila chitu asichochimanya na chicho achimanyacho ni ngadzahere anyama asio na lau, gaga ndo gadzoabananga. ¹¹Ni zani kwao kwa kukala adzienenda kahi za njira za kaina, na kutua kosa ra Balamu adziangamika kwa kutsa lau kwa kora. ¹²Aa ni mifano kahiza nyambura zenu za uhenzo achisherehekea bila haya-arisa (achungaji) adzirisao tu. Ni maingu gasigo na mvula; gatsukulwago na pyeho ni mihi iriyovururisa, kaina matunda- yafa mara mbiri, yang'olwa mizi. ¹³Ni maimbi ga bahari genye lonzo gaombozago waibu wao genye,gangadzahere povu.Ni nyenyezi zizungulukazo zirizoikirwa wiru wa dziza ra kare na kare. ¹⁴Enoko, mutu wa fungahe kulaa kwa Adamu, watabiri kuhusu ao, achiamba "lola! Bwana yunadza na maelfu na maelfu ga atakatifuwe, ¹⁵Ili ahende hukumu dzulu ya chila mutu kuabuma hatiani osini asiomogova Mulungu dzulu ya mahendo gao gosini arigogahenda kahiza njira ambazo sezo za chimulungu, na kwa maneno gosini ga usiru ambago asio achimulungu aganena dzulu zao. ¹⁶Aa ni arahu anung'unikao, alalamao ambao anatuwa tamaa zao mbii, adzivunyao sana ambao kwa faida zao anakenga anji. ¹⁷Ela mwimwi, ahenzwi, kumbukirani maneno ambago ganenwa kapindi na ahumwa a Bwana Jesu Kristo . ¹⁸Wagomba kwenu kahiza tsiku za mwisho kundakala na atu avuryao ambao anatuwa tamaa zisizo za chilungu. ¹⁹Atu aa ni agavyi, anatawalwa ni tamaa za urimwengu na kana roho. ²⁰Ela mwimwi ahenzwi, dzijengeni kahiza imani yenu takatifu muno na muvoye kahiza roho mtakatifu. ²¹Dzistunzeni kahiza uhenzo wa Mulungu, mtarize mbazi za Bwana wehu Jesu Kristo ambazo zinaava uzima wa kare na kare. ²²Onyesani mbazi kwa ario na wasiwasi. ²³Aombozeni anjine kwa kuanyakua kula kahiza moho, Kwa anjine onyesani mbazi kwa hofu, muchitsikirirwa ta vazi ririrobumwa ila ni mwiri . ²⁴Hikara, kwa iye awezaye kumurinda ili msidzikwale, na kumuhenda muime mbere za utukufuwe kwake , bila kosa na kwa raha bomu. ²⁵Kwakwe iye Mulungu hacheye mwokoli wehu kuchiro Jesu Kristo Bwana wehu, utukufu ukale kwake, ubomu, uwezo na nguvu kabla ya tsiku zozi,vivi hikara na kare na kare.

Revelation

Chapter 1

¹Uu ni ufunulo wa Jesu Kristo urio Mulungu wamuvha khwa onyesa ahumikie mautu garigo ni sutu gahendeke vivi hikara . Wagahenda gamanyikana khwa kumuhumira malaikawe khwa Johana muhumikiwe ²Johana waomboza ushuhuda wa chika chitu kulingana na neno ra Mulungu na ushuhuda urio-waombozwa dzulu Jesu Kirsto. ³Yudzahaswa iye asomaye kwa sauti na aruhu osini asikirao maneno ga unabii na kugatuwa kutii garigaoandikwa mumo, kwa kukala muda kufika . ⁴Johana kwa makanisa mafungahe garigo Asia, neema ikale kwenu na reri yumbolayo kwakwe arieho ariekalavo ,na andiye-kudza na kula kwa roho fungahe zirizombere ya chihiche cha enzi ⁵na kula kwa Jesu Kirsto ariye ni shahidi. Mwaminifu, mimbambere wa ariofa, na mutawala wa atawali a dunia ii. Kwakwe iye ahuhenzaye na yudzihika huru kula na dambi zehu kwa mulatsowe. ⁶Yudzihuhenda kukala utawali makuhani a Mulungu na abaye , kukale utukufu na mukotse kare na kare amina. ⁷Lola, yunadza na Mainguli chila dzitso rindamona, vamwenga na arahu ariomudunga kabila zosi za dunia andashononeka khwa ajili ya iye. ⁸Mimi ni Alfa na Omega' yunamba Bwana Mulungu. Iye arieho, na ariyekalavo, na ariye yunadza, na mukotse. ⁹Mimi Johana ndugu yenu Mushirika vhamwenga nanwi kahi za kusirima na utawali na uvumirivu wa jeri urio kahi za Jesu nakala kahi za chisirwa chihiwacho patimo khwa ajili ya neno ra Mulungu na ushuhuda dzulu ya Jesu. ¹⁰Nakala kahiza za Roho tsiku ya Bwana, nasikira sauti ya dzulu nyuma yangu here ya ganda. ¹¹ichamba 'andika kahi za chitabu gago ugonago na agahume khwa makanisa mafungahe, khwa Efeso, khwa Sminna, khwa Pagamo, khwa thiatira, khwa Sardi, khwa Philadelphia na khwa Laodikia. ¹²Nichigaluka ni-one ni sauti ya yuvhiye ariekala yunagomba nami , na nirivogaluka, nichona chigazo cha dahabu cha mataa mafungahe ¹³Kahikahi ya chiguzo cha taa wakalamo mumwenga here mwana wa Adamu, yuvala kanzu nyire irioyofika tsini ya maguluge, na ukanda wa dahabu kuzunguluka katire. ¹⁴Chitswache na nyereze were ni nyeruve here sufi, nyeruva here theluji, na matsonge gakala here mwanga wa moho. ¹⁵Nyayoze zakala here shaba irio-tsulwa muno, here shaba idziyochichizwa mohoni, na sautiye yakala here kuvuma khwa madzi manji gatsururizikago. ¹⁶Were yugwirira nyenyezi fungahe mukonowe wa kulume na kula kanwani mwakwe kwakala na mundu wa maso mukali, urio na maso. Usowe were unangala here mwanga wa dzuwa ra kocha. ¹⁷Nirivomona, nagwa maguluni vhakwe here mutu arie yedzefa. Achipatika mukonowe wa kalume dzulu yangu na achamba usogovhe 'mimi ni wa mwanzo na wa mwisho. ¹⁸na ariye nimoyo(naishi). Were nidzefa, ela lola ni moyo (ninaishi) kare na kare na ninafunguo za chito na kuzimu. ¹⁹Kwa vivyo ga-andike udzigogaona garigovo vivi, na vikara gondokudza bada ya gaga. ²⁰Dzulu ya siri ya nyenyezi funguhe urizozona kahi za mkono wangu wa kulume na chirahu chiguzo cha dahabu cha taa fungahe; nyenyezi fungahe ni malaika a gago makanisa. Mafungahe,na chiguzo cha taa fungahe ni makanisa mafungahe.

Chapter 2

¹Khwa Malaika wa kanisa ra Efeso Andika: Gaga ni maneno ga yuyahu agwiriraye nyenyezi ziraha kahiza mukonowe wa kulume. Iye atemberereye kahiza vinara vya dhahabu vya mataa mafungahe yunaamba vivi; ²Ninamanya mahendogo na chadicho cha uthabiti wa uvumirivuo wa kumnya , kukala kugwirana nao ario aovu, ela waajeza osini adzhiao kukala mitume ni ahumwa na kumba seo, na adzonekana kukala ni alongo. ³Ninamanya unakura kuturiza na uvumirivu na udzichirira manji kwa sababu ya dzina rangu, na bado kudzatsoka. ⁴Ela riri ndiro ririro naro dzuluyo, udziuricha uhenzao wa chaho (mwanzo). ⁵Khwa vivyo, kumbukira vho urivogwerera, ukatubu na kuhenda mahendo arigogahenda hangu chaho , usivotubu nindakudza kwako na kuchiusa chinaricho kula vo vhatuvhe. ⁶Ela uwe una riri, unatsikirirwa garahu ambago Anikolai adzigahenda ambago ta mimi nagatsikirirwa . ⁷Na ariye na sikiro asikire garahu ambago , roho yunagaambira makanisa. Na khwa iye ashindaye , nindamuvha chibali cha kurya kula khwa muhi wa uzima urio kahiza Paradiso ya Mulungu. ⁸Kwa Malaika wa kanisa ra Smirna Andika: Gaga ni maneno ga yuyahu ariye chaho na mwisho ariyewafa na kukala yu moyo na achifufuka kahiri. ⁹Namanya kusirimako na uchiyao (ela uwe u shaha) na ulongo wa arahu adzi-ihao na kwamba ni Ayahudi (ela seo -ao ni atu ni sinagogi ra shetani). ¹⁰Usiogove kusirima kondo-apata . Lola! Ibilisi yunahenza kua-tsura anjine kahiza mwimwi ili jela mupate mujezwe na mundasirima khwa tsiku kumi. Kalani aminifu muhadi kufa, na nindamuvha tadzi ya uzima. ¹¹Ariye na sikiro, na asikire roho ambiravyo makanisa. Iye achindaye kandapata hasara ya chifo cha viri. ¹²Khwa Malaika wa kanisa ra Pergamo Andika: Gaga ndigo anenago iye ariye na mundu wa kurya, urio na maso kosikosi. ¹³Ninamanya vho vatu ukalavho- vhatu na chihi cha enzi cha shetani. Ta vivyo unarigwira muno dzina rangu, na kuikanukire imaniyo iriyo kwangu, ta tsiku zirahu za Antipasi shahidi wangu, mwaminifu wangu ariyeulagwa kahi yenu, ambavho shetani yunakala . ¹⁴Ela ninamautu machache dzuluyo , una kuko agwirao mafunzyo ga Balaamu, iye ariyemufunzya Balaki kwika vipigo mbere ya ana a Israeli, ila ariye vyakurya virivyo-ombozwa sadaka kwa milungu ili adzichafuwe mbere za Mulungu . ¹⁵Kahiza hali iyo, unao anjineo yao agagwirao mafunzyo ga Anikolai. ¹⁶Khwa vivyo itya, na usivohenda vivyo nadza haraka, na nindahenda kondo nawe dzulu yao khwa mundu wombolao kanwani mwangu change). ¹⁷Na ariye na sikiro, asikire, roho ambiravyo makanisa. Iye ashindaye , nindamuvha sehemu ya ira mana iriyofitswa, pye nindamuvha dziwe reruve ririroandikwa dzina riva, dzina kakuna arimanyaye isivokala iye arivhokeraye. ¹⁸Kwa Malaika wa kanisa ra Thiatira Andika: Gaga ndo maneno ga mwana wa Mulungu, iye na matso here miale ya moho, na nyayoze ni here shaba iriyotsulwa muno . ¹⁹“Ninamanya mahendogo- uhenzoo na imani, huduma na uvumilivu wa kumanya , na chirahu urichohenda vivi kare ni zaidi ya chirahu urichohenda vo chanzo . ²⁰Ela nina riri dzulu , unamuvumurira iye mwanamuche Yezebeli adzi-ihaye nabii muche. Khwa mafundzyoge ,yuna-angamiza ahumiki angu kwa uzembe na kurya chakurya chirichoombozerwa sadaka vizuka . ²¹Namuvha muda wa kutya , ela katayari kutya khwa ajili ya uwe. ²²Lola! Nindamutsuva kwenye chitanda cha makongo na ao ahendao uzembe naye kwenye kusirima kukali, vinjinevyo atye,khwa mahendoge . ²³Nindaapiga anae afe na makanisa gosi gandamanya kukala ndimi nigachunguzaye mazo na mioyo. Nindamuvha chila mumwenga wehu kulingana na mahendoge. ²⁴Ela khwa anjine enu muriosala Thiatira, kwa ao osini asiogwira fundzyo riri, na musiomanya chirahu ambacho sehemu nikuiha mafumbo ga shetani, kwenu nanena , sindaika dzulu yenu muzigo wowosi. ²⁵Khwa utu wowosi, sutu mukale tototo muhadi nindivokudza. ²⁶Yoyosi ashindaye na kuhenda chirahu nirichohenda muhadi mwisho nindamuvha mamlaka dzulu ya mataifa. ²⁷Yunda atawala kwa ndata ya chuma, here mabakuli ga udongo, yunda-avanza visiku -visiku . ²⁸Here nirivyovokera kula khwa Baba, nindamuvha pye nyenyezi ya chiramuko. ²⁹Ariye na sikiro na ni asikise chira ambacho roho yuna-ambira makanisa.

Chapter 3

¹Khwa Malaika wa kanisa ra Sardi Andika; maneno ga yuyahu agwiriraye roho fungahe za Mulungu na unyenyezi fungahe, Ninagamanya mahendogo. Una nguma(sifa) ya kukala amoyo ela, u lufu. ²Lamuka ugabume mukotse gadzigosola , ela gavhevhi na kufa, khwa kukala sidzagaona mahendogo kukala gadzikamilika matsoni (mbere) vha Mulungu wangu.³Khwa vivyo, kumbukira garahu , urigogavokera na kugasikira . Gagwire na utye. Ela usvhalamuka nindakudza here mwivi na kundamanya iyo saa nindiyokudzira kwako. ⁴Ela kuna madzina machache ga atu ario Sardi ario ka-bunire nonyo nguo zao . Anda-enenda vhamwenga nami achikala avala uguo nyeruve, khwa kukala andakala anafaha.⁵Iye andiyeshinda, yundavikwa nguo nyeruve na kamare sindarifuta dzinare kahiza chitabu cha uzima, na nindarihadza dzinare mbere za Baba, na mbere za Malaika. ⁶Na ariye na sikiro na asikire vivyo roho agaambiravyo makanisa.⁷Khwa Malaika wa kanisa ra Philadelphia Andika; Maneno ga iye ariye mtakatifu na jeri ariye na funguo za Daudi, likufunga na kakuna afungaye likufunga na kakuna awezaye kufungwa . ⁸Ninamanya udzichochihenda . Lola mbereyo, nidzikwikira muriango udziofungulwa ,urio kakuna awezaye kuufunga . Ninamanya una mukotse muchache ela, warigwira neno rangi na kudzagwe kurikahala dzina rangi.⁹Lola! Osini ario ni asinagogi ra shetani, arahu adzambao ni Ayahudi na kumba Se'o badalaye anakenga .Nindahenda adze na kuzama mbere za magulugo nao andamanya kukala nakuhenza. ¹⁰Khwa kukala udzigwirira malagizo gangu khwa uvumirivu wa imara, nindakurinda pye kahiza mudao wa kujezwa urio unadza kahiza urimwengu wosi, kuajeza aishio kahiza tsii. ¹¹Nadza haraka sana ;na gwirira muno uricho nacho,ili vasikale na mtu andiyekuvoka iyo zawadio.¹²Nindamuhenda iye andiyeshinda kukala nguzo kahiza kanisa (hekalu) ra Mulungu wangu, na kandaombolanze kamare. Nindariandika kwakwe dzina ra Mulungu wangu, dzina ra mudzi wa Mulungu wangu (Jerusalemu pya itsererayo tsii kula mulunguni khwa Mulungu wangu) na dzina rangi riva. ¹³Iye ariye na sikiro, nasikire chicho aricho roho yunagaambira makanisa.¹⁴Khwa Malaika wa kanisa ra Laodikia, Andika: Manenoge ariye Amina, wakukuluvirwa na shahidi mwaminifu, mtawala dzulu ya uumbaji wa Mulungu. ¹⁵Namanya chicho udzichochihenda,kukala uwe kupreho wala hebu kumoho, nahenza kwamba ukalala waphyho hebu! ¹⁶Wamoho!kukala u vuguvugu, ku moho hebu kupyeho, nindakuvavika uombole kanwani Mwangu.¹⁷Khwa kukala unaamba, “Mimi ni shaha , nidzikala na mali nyinji, na sihitaji chochosi .” Ela kumanya kukala uwe munyonge muno, wa konerwa ,mbaazi, muchia , chipofu na uvuvu. ¹⁸Sikisa maarogangu; Gula kwangu dhahabu idziotsulwa khwa moho ili uweze kukala shaha(tajiri) na nguo nyeruvhe za kungala'ngala ili uvale mwenye na usionyese webu wa vuhuvuro, na mafuha ga kudzivhaka matsone mwako uweze kuona.¹⁹Chila nimuhenzaye, namulongoza na kumufunzya hali ifaayo kuishi ,khwa vivyo kala mujeri na kutya ²⁰Lola naima muriangoni na kubisha , Yeyosi asikiaye kauli yangu na kufugula muriango, nindakudza na kuinjira nyumbani mwakwe na kurya chakurya naye, naiye vhamwenga nami.²¹Iye andiyeshinda, nindamuva hachi ya kukala tsini vhamwenga nami dzulu ya chihi changu cha utawala, here virahu nami nirivyoshinda na kukala tsini vamwenga na Baba dzulu ya chihiche cha enzi (utawala). ²²Iye ariye na sikiro, na asikise chirahu ambacho roho yunagaambira makanisa.

Chapter 4

¹Baada ya mautu gaga nalola, nichiona vya kukala muryango were udzifugulwa mulunguni. Irahu kauli ya chao, ichinena namimi here gunda , ichiamba, 'nzoo vhano, nindakuonyesa gandigoomborera baada ya mautu gag."

²Mara mwenge nichikala kahiza Roho, nichiona kukala kuna chihi cha utawali chidziikwa mulunguni, na mutu yudzichisagarira. ³Mumwenga ariyekala yudzichisagarira were yunaonekana ngadza here ni dziwe ra yaspi na akiki. Were kuna chisichi cha vhula chidzizunguluka chihi cha utawali. Chisichi cha vhula chaonekana here zumaridi. ⁴Kuchizunguluka chihi cha utawala kwakala na vihi vya utawala viyawe mirogo miiri na vinne, na ariokola asegere kwenye vihi vya utawala, akala ni mirogo miiri na ane, avalishwa nguo nyeruvhe na virembo vya dhahabu vitsawani mwao. ⁵Kula kahiza chihi cha utawala kwaombola maja ga chikwangwara , mungurumo wa chikwangwara. ⁶Chisha mbere ya chihi cha utawala kwakala na Bahari, iriyo lwaza here chilolo. Kahikahi ya chihi cha utawala kwakala na viumbe virivyo moyo vinne virivyokala na matso mbere na nyuma. ⁷Chiumbe cha mwanzo chiricho moyo chakala here ni tsimba, chiumbe cha vhiri chiricho moyo chakala here ndama chiumbe cha haha chiricho moyo chakala na uso gadza, here mwanadamu , na yuyahu ariye moyo wa nne wakala gadza here nzui aurukaye. ⁸Viumbe virivyo moyo vinne chila chimwenga chakala na mavhala mahandahu, adzindzala matso dzuhu na tsini yao. Usiku na mtsana karicha kunena, "mtsungu, mtsungu, mtsungu ni Bwana Mulungu , mutawali dzulu ya osi , ariyekalako, na ariyevho na andiye kudza." ⁹Chila muda viumbe virivyo moyo ari vhoomboza utukufu, heshima na kushukuru mbere za ariyekala yusegere kwenye chicho chihi cha utawala , iye aishiye kare na kare. ¹⁰Atumia mirono miri na Ane anazama enye mbere ya iye adziyechisagarira chihi cha utawala . Anazama ntsi ya kwakwe khwa iye aishiye kare na kare na kutsuvha virembo vyao mbere ya chihi cha utawala achiamba; ¹¹"Unafaa uwe, Bwana wehu na Mulungu wehu, kuvhokera utukufu na heshima na mukotse . Khwa kukala waumba vitu vyosi, na khwa mahenzogo, vyakalavho na vyaumbwa .

Chapter 5

¹Chisha ni chona kahiza mkono wa kurya wa yuyahu ariyekala, yusegere kahiza chihi cha enzi, gombo riroandikwa mbere na nyuma, na here ribumwa mihuri mifugahe. ²Namona Malaika ariye yuna mukotse achihubiri kwa sauti bomu, "Ni yuphiye afaaye kurifungula gombo na kuvunza mihuri ya kwakwe. ³Kakuna mutu Mulunguni hebu duniani hebu tsini ya dunia ariyeweza kurifungula gombo au kurisoma. ⁴Narira khwa utsungu khwa kukala kaku patikanire yeyosi ariyefaa kurifungula gombo hebu kurisoma. ⁵Ela mumwenga wa atuminya achinambira usirire," lola tsimba wa kabila ra Yuda, Sina ra Daudi yushinda na yunaweza kurifungula gombo na mihuri ya kwakwe mifungahe." ⁶Kahiza chihi cha enzi na vyumbe virivyo moyo vine na kahiza atuminya nona mwana ng'onzi yudzima ariyeonekana dza here adziye ulagwa. Wakala na pembe fungahe na matso mafungahe-zizi ni roho fungahe za Mulungu zirizohumwa duniani kosini. ⁷Achenda achirihala riro gombo kula kahiza mkono wa kulume wa yuyahu ariyekala yusegere kahiza chihi cha enzi. ⁸Arivhorihala riro gombo, vyumbe virivyo moyo vine na atumiuya mirongo miri nane achiizama muhadi vhotsi mbere ya mwana ng'onzi. Chila mumwenga wakala na chinubi na bakuli ra dahabu ririrokala ritele uvumba urio ni mavoyo ga atsunyu a Mulungu. ⁹Aimba wira mupya unafaa kurihala gombo na kuzifugula mihuri za kwakwe. Khwa kukala watsinzwa na kwa mulatso wa kwako wamugurira Mulungu atu a chila kabila lugha lukolo na taifa. ¹⁰Uchiahenda afalume na makuhani kwa ajili ya kumuhumikira Mulungu wehu, nao andatawala dzulu ya tsii." ¹¹Chisha nichilola na nichisikira sauti ya Malaika anji ario achizunguluka chihi cha enzi na vyumbe virivyo moyo na atuminya, Idadi yao here ni kumi malufu khwa kumi malufu na malufu khwa malufu. ¹²Achinena kwa sauti bomu, "Yunafaha mwana ng'onzi ariye watsinzwa kuvhokera uwezo ushaha hekima mukotse hishima utukufu na sifa. ¹³Nichisikira chila chiriumbwa chiricho kala mulunguni na duniani na tsini ya tsii na dzulu ya bahari, chila chitu ndaniye chichamba," khwa iye asagalaye dzulu ya chihi cha enzi na kwa mwana ng'onzi kukale sifa hishima utukufu na mukotse wa kutawala kare na kare." ¹⁴Vyumbe virivyo moyo vine achamba, "Amina!" na atumiuya achizama vhotsi na kuvoya.

Chapter 6

¹Chisha nichona wakati vhofugula mwenga ya-yo muhurimifungahe , nichisikira mumwenga wa ao viumbe anne ario na (u hai) achinena kwa sauti here chikwangwara (inzo). ²Nichona ,were vana farasi mweruve! Ariyemukwera were Yuma uha, na achi hewa taji . Waombola here mushindi ili aenderere kushinda. ³Wakati mwanang'enzi arivofugula muhuri wa viri nichisikira chiumbe chiricho moyo cha viri chichamba , 'Nzo' ⁴Chisha kuchiombola farasi munjine mutune here moho. Ariyemukwera waruhusiwa kusa reri duniani, ili kukala atu atsinzane , (atsiuzane) iye ariyemukwera wahewa mundu mubomu muno. ⁵Muda iye mwanang'enzi arivofugula urahu muhuri wa hahu, nichisikira chiumbe chiricho moyo (uzima) cha hahu chichamba , 'Nzoo' Nichiona farasi mwiru, na ariyemukwera were yuna ratili mikononi mwakwe. ⁶Nichisikira sauti kukala ni sauti kahiza vivyo vyumbe virivyo moyo , vichamba , chibaba cha ngano kwa dinari mwenge na vibaba vihahu vya shayiri kwa dinari mwenge. Ela usibanange mafuha na divai. ⁷Wakati mwanang'enzi arivofugula muhuri wane , nasikira sauti ya chumbe chiricho moyo cha-ne chichamba , 'Nzoo' ⁸Chisha nichiona farasi wa rangi ya ivu-ivu. Ariyemukwera were yunaihiwa dzinare, chifo na kuzimu were kuna mutuwa. Ahewa mamulaka dzulu ya robo yatsi, kuulaga kwa mundu khwa nzala na khwa makongo na kuchirira anyama a Tsakani kahiza ii tsi. ⁹Wakati mwanang'enzi arivofugula muhuri wa tsano, naona tsini ya madhabahu (vatu va matanibiko, eitha ga chikristo au chienyeji) roho arahu adzulagwa khwa chausa ani cha Mulungu na kulaira na ushuhuda ariougwira khwa kumnya ¹⁰Achirira kwa sauti bomu , 'Muhadi rini, mutawali wa vyosi, mutsunyu na mujeri undahukumu asagalao dzulu ya tsi na kuriviza chisasi mulatso wehu? ¹¹Chisha chila mumwenga wahewa kanzu nyeruvhe na achambwa kukala anafaha kutarizira chidogo (Kurinda) muhadi indivhotimira isabu kamili ya ahumiki ayawao na ndugu zao a chiche na achilume indivotimira ambavho andaulagwa, dzavira nao arivyoulagwa. ¹²Wakati mwanang'enzi arivyofugula muhuri wa handahu nalola, na vhakala muhindikiro mubomu (muziho) wa tsi, dzuwa richikala riru here gunia ra singa, na mwezi uchikala here milatso. ¹³Nyenyezi za mulunguni zichigwatsi here mutini uvhururisavyo matundage wakati wa pyeho utukuswavye ni chikukuzi. ¹⁴Wo Mulungu uchuka here gombo ririrovhingiliswa, chila murima na chisirwa civhikwa vyatsamiswa. ¹⁵Chisha atawali a tsi na atu amanyikanao na vilongozi a viha, ashaha(matajiri) ario na mukotse na mumwenga ariye mutumwa na huru, achidzifitsa mapango na kahiza miamba ya mirima. ¹⁶Achi-iyambara mirima na miamba, 'Hugwereni! Hufitseni kula na usowe iye asagalaye kwenye chihi cha utawali na kula khwa hasira ya mwanang'enzi. ¹⁷Khwa kukala tsiku bomu ya koro yao ifika na kufika na niyuvhiye awezaye kuvumurira?"

Chapter 7

¹Baada ya gaga naona malaika ane adzima kwenye pembe ne za dunia, adzizulia pepo ne za tsi kwa nguvu ili kukala vhasikale na Pyeho ivumayo kahi za tsi, dzulu ya bahari wala chunyume cha muhi wowosi. ²Nichona malaika munjine achidza kula momborera wa dzua ariye kala muhuri wa Mulungu ariye moyo. Ariricha kwa sauti bomu kwa malaika ane ariohewa kuhusa ya kubananga tsi na bahari. ³"Musibanenge tsi bahari wala mihi muhadi vhavho vyondokala hudzika muhuri kahi za vikomo vya vitswa vya ahumuki a mulungu wehu."⁴Nichisikira idadi ya ao ario bumwa muhuri ;144000 ario bumwa muhuri kula chila kabila ya atu a Iziraeli. ⁵12,000 kula kahi ra kabila ea Yuda, abumwa muhuri, 12,000 kula kahi za kabila ra Rubini, 12,000 kula kahi za kabila ra Gadi. ⁶12,000 kula kahi za kabila ra Asha, 12,000 kula kahi za kabila ra Nafufali, 12,000 kula kahi za kabila ra Manase. ⁷12,000 kula kahi za kabila ra Simioni, 12,000 kula kahi za kabila ra Lawi, 12,000 kula kahi za kabila ra Isakari. ⁸12,000 kula kahi za kabila ra Zebuloni, 12,000 kula kahi za kabila ra Yusufu, na 12,000 kula kahi za kabila ra Benjamini, abumwa muhuri.⁹Baada ya mautu gaga nalola, na khwa kala na lukwili lubomu urio kavhana mutu angaweza kuutala kula chila taifa (tsi) kabila adamu na lugha-adzima mbere za chihi cha enzi na mbere za mwanang'onzi. Were adzivala kanzu nyeruvhe na anapanda za mitende mikononi mwao, ¹⁰na were achiha khwa sauti za dzulu," Wokolwi ni khwa Mulungu ariye yusagala kahi za chihi cha enzi na kwa mwanang'onzi."¹¹Malaika osi ariokala adzima kuzunguluka chihi cha enzi na kuazunguluka arahu atuminya vhamwenga na viumbe ario moyo ane, achizama tsini kwenye tsi na achizika nyuso zao dzulu ya tsi mbere za chihi cha enzi na achimuvoya Mulungu, ¹²Achamba, "Amina! sifa, utukufu, hekima, shukurani, hishima, uwezo na mukotse vikale kwa mulungu wehu kare na kare! amina!"¹³Chisha mumwenga wa arahu atuminya achinuza "ano adzovala kanzu nyeruve ni ano ani na adzombola vhi?" ¹⁴Nichimwambira, "Bwana Mubomu, uwe ndiwe umanyaye," na achinamba" Aa ni arahu arioombola kahi za tenguri bomu . Adzizifula kanzu zao na kuzihenda nyeruve kwa mulatso wa mwanang'onzi. ¹⁵Khwa sababu ii, a mbere za chihi cha enzi cha Mulungu na anamuvoya iye usiku na mtsana kahi za hekalu ra kwakwe. Iye adzesagala dzulu ya chihi cha enzi yundahandika hema ra kwakwe dzulu yao. ¹⁶Kandaona nzala kavhiri, wala chiru kavhiri. Dzua karindaaocha, wala dzoho ra kuocha. ¹⁷Khwa kukala mwanang'onzi ariye kahikahi ya chihi cha enzi yundakala murisa wao, na yundaalogoza kahi za chemichemi ya madzi ga uzima, na Mulungu yundafuta chila tsozi kahi za matso gao.

Chapter 8

¹Wakati mwanang'onzi arivofugula muhuri wa fungahe, kuchikala zizi ko mulunguni muda wa nusu saa ²Chisha nichona Malaika afungahe aimao mbere za Mulungu, na achihewa nzumari fungahe. ³Malaika munjine achidza yugwirira bakuli ra dhahabu renye uvumba, wimire madhabahuni. Achihewa uvumba munji ili aomboze vamwenga na mavoyo ga aamini osi kwenye madhabahu ga dhababu mbere za chihi cha enzi. ⁴Mosi wa uo uvumba vamwenga na go mavoyo ga aamini, uchambuka dzulu mbere za Mulungu kula mukononi mwa Malaika. ⁵Malaika achihala bakuli ra uvumba na achirudzaza moho kula kwenye madhabahu, chisha achiritsuva dzulu ya tsi, na kuchombola sauti ya chikwangwara, maja ga chikwangwara na muhindiriko wa tsi. ⁶Arahu Malaika afungahe ariokala na nzumari fungahe akala tayari kuzipiga. ⁷Malaika wa kwanza achi-ipiga nzumariye, na kuchinya mvula ya mawe na moho uriotsanganyikana na mulatso, vichitsuviwa tsi ili kukala robo tahuye ivye, na robo tahu ya mihi ichivya vhamwenga nyasi zosi zenye za chano-chitsi zichivya. ⁸Malaika wa vhiri achipiga nzumariye, na chitu here murima mubomu uriokala unavya uchitsuviwa baharini. Robo tah'u ya bahari ichikala mulatso (milatso). ⁹Robo t'ahu ya vyumbe vya moyo virivyo bahari vichifa na robo t'ahu ya meli zichibanangwa. ¹⁰Malaika wa hahu achiipiga nzumariye, na kuchigwa nyenyezi bomu muno kula mulunguni ichimwirika here taa dzulu ya robo t'ahu za miuho na matsomatso ga madzi. ¹¹Dzina ra nyenyezi ni pakanga. Robo t'ahu ya madzi ichikala pakanga. Atu ni anji afu kula garigokala na madzi garigokala matsungu. ¹²Malaika wa-ne, achipiga nzumariye, na robo t'ahu ya dzua, ichipigwa, vamwenga na robo t'ahu ya mwezi na robo t'ahu ya nyenyezi. Khw vivyo, robo t'ahu ya vyosi ichigaluka ichikala dziza, robo t'ahu ya mutsana na robo t'ahu usiku kavikarire na mwangaza. ¹³Nalola, na nichisikira tai ariyekala yuna-uraka ya-ko mulunguni, achiha khwa sauti bomu, "shaka, shaka, khwa ao akareo tsi, khwa kukala ya mulipuko ya iyo nzumari esereyo iriyo ivhevhi na kupigwa Malaika ahahu."

Chapter 9

¹Chisa malaika wa tsano achipiga gunda rakwakwe. Nichiona nyenyezi kula mulunguni iriyokala idzegwa kwenye dunia. Nyenyezi yahewa ufunguo wa gopwe rendaro kwenye gopwe risiro na mwisho. ²Wafugula gopwe risiro na mwisho, na mosi uchiambuka dzulu maraso maraso kula ndani ya ro gopwe here mosi uombolao kahiza kome bomu. Dzuwa na mulunguni zichigaluka zichikala dziza kwa sababu ya o mosi uriombola mo gopweni. ³Ndani yao mosi nzije aombola kudza dzulu ya dunia, nao ahewa mukotse here irahu ya inje dzulu ya dunia. ⁴Achiambwa musibanange makodza ga kahiza tsi hebu mumera wowosi wa chano chitsi hebu muhi, isivhokala tu atu ario kala kakarire na muhuri wa Mulungu kahiza vikomo vya nyuso zao. ⁵Kahewerwe ruhusa ya kuaulaga ao atu, ela kuasirimya tu khwa miezi mitsano utsungu wao wakala here urahu wa kulumwa ni inje rilumavho mutu. ⁶Kahiza tsiku zizo atu andayeya chifo, ela kandachipata. Andaza kufa, ela chifo chindachimbira. ⁷Nzije ahalana na farasi ariotayarishwa khwa viha. Kwenye vitswa vyao khwa kala na chitu here tadzi ya dahabu na nyuso za kwao zakala here za binadamu. ⁸Akala na Nyere here za anache na meno gao gakala here ga tsimba. ⁹Akala na vifuwa here vifuwa vya chuma ana sauti ya mamvamvagao yakalahere sauti ya magari manji ga viha na farasi ariomalo Kwenda vihani. ¹⁰Akala na michira ilumayo here inje; kahiza michira ya kwao akala ana mukotse wa kubananga atu kwa miezi mitsano. ¹¹Akala naye here mufalume dzulu yao Malaika wa gopwe risiro kala na mwisho. Dzinare kahi zachieburania ni Abadoni, na kahiza chiyunani yuna dzina Apolioni. ¹²Shakara kwanza ridzichira . Lola! Baada ya riri vhana maafaa mairi gadzago. ¹³Malaika wa handahu achipiga gunda ra kwakwe, na nichisikira sauti ichombola kahiza pembe ya madhabahu ga dhahabu ririro ri mbere za Mulungu. ¹⁴Sauti ichimwambira Malaika wa handahu ariye kala na gunda , "Arichire Malaika ane ario adzifungwa kahiza muho mubomu Efrata" ¹⁵Malaika arahu Ane ario kala adzitayarishwa khwa saa iyo malumu, tsiku iyo, mwezi uo, na mwaka uo, arichwa auulage sehemu ya hahu ya Anadamu. ¹⁶Idadi ya maashikari ariokala dzulu ya farasi ya kala 200,000,000 nasikira idadi yao. ¹⁷Vivi ndivyo nirivyoviona farasi kahiza maono ga kwangu na arahu ariopanda dzulu yao ; Vifuwa vyao were vyakala ni vitune here mohu. Samawati idziyoiva na manjano isiyoiva. Vitswa vya farasi vyahalana na vitswa tsimaba, na milomoni mwao waombola mohu, na mosi na chibiriti. ¹⁸Sehemu ya hahu ya anadamu afa na gaga mahahu; mohu mosi na chibiriti chiombolacho kahi za milomo yao . ¹⁹Khwa kukala mulotse wafarasi wakala kahi za milomo yao na kahi za michira yaa- khwa kukala michira yao yakala here nyoka , na akala na vitswa virivya avihumira kuabuma maranga Anadamu. ²⁰Atu ariosala, arahu arikala kadzaulagwa ni mapigo gaga katubire mahendo gao arigogahenda, wala karichire kuvoya mapepo na milungu ya ahabu, fedha, shaba mawe na mihi, vitu virivyo kaviweza kuona, kusikira webu kwenenda. ²¹Wala katubire ulagi wao, utsai wao, kuzinga kwao hebu njira zao za wivi.

Chapter 10

¹Chisha nichona malaika munjine mubomu achitserera tsini kula mulunguni were yuvala ingu, na kuchikala kuna chisichi cha mvula dzulu ya chitswache. Usowe wa kala were ni here dzua na maguluge gakala here nguzo za moho. ²Wagwirira chitabu chitite kahi za mukonowe chirichokala chifugulwa, naye waika chiguluche cha kulume dzulu ya bahari na chiguluche cha kumosto dzulu ya tsi kaku. ³Chisha womboza sauti ya dzulu here tsimba angurumavho, na wakati arivho omboza sauti vikwangwara vifungahe vyanguruma. ⁴Vhavho vikwangwara vifungahe virivho nguruma, were ni vhevhi na kwandika, ela ni chisikira sauti kula mulunguni ichamba, "Tsunza ikale siri chirahu chiricho vikwangara vifungahe vidzamba usiandike." ⁵Chisha malaika niriemona yudzima dzulu ya bahari na tsi kavu achimua mukonowe dzulu mulunguni. ⁶na kwapa khwa yuyahu aishiye kare na kare-arieumba mulungu na vyosivirivyomo, dunia na vyosi virivyomo; na bahari na vyosi virivyomo kakundakala na kutariza kavhiri. ⁷Ela kahi za tsiku irahu, vhavho malaika wa fungahe vhondokala yu vhevhi kupiga gundare ndivho siri ya Mulungu indikala idzitimizwa here arivyotangaza kwa ahumiki a kwakwe manabii. ⁸Sauti niriosikira kula mulunguni ya niambira kavhiri, "Enenda, hala chitabu chitite chirichofunulwa chiricho chi kahi za mukono wa malaika yedzeima dzulu ya bahari na dzulu ya tsikavu." ⁹Rindahenda ndaniyo ikale na utsungu, ela kahi za mulomoo rindakala mutsano here nyuchi." ¹⁰Na hala chitabu chiti kula mukononi mwa malaika na kurirya. Rakala chimutswano mutswano here nyuchi mulomoni mwangu, ela bada ya kurya, ndani yangu yakala na utsungu. ¹¹Chisha sauti zinjine zichiniambira, "unahenzekana kutabiri kavhiri dzulu ya atu anji, mataifa, lugha, na afalume."

Chapter 11

¹Nahewa mwanzi wa kuhumira here ndata ya kupimira. Nichambwa, 'Uka na ukapime hekalu ra Mulungu na madahabu na arahu a-abuduo ndaniye . ²Ela usipime wiyo wa-nze ya hekalu ahewa atu a mataifa. Andauvyoga mudzi mutsunyu khwa muda wa miezi mirongo mine na miri.³Ninda-ava mashedi angu airi mamulaka ga kutabiri kwa muda wa tsiku 1,260 achikala avhala magunia' ⁴Aa mashedi ni mihi miri ya mizeituni na vinga viri virivyo vidzima mbere ya Bwana wa dunia. ⁵Ichikala mutu yoyosi yundajeza ku-alamiza, moho kombola makanwani mwao na ku-alumiza adui ao. Yoyosi andehenza kualumiza sutu aulagwe khwa njira ii. ⁶Aa mashedi ana uwezo wa kufunga anga ili kukala mvula isinye wakati anatabiri. Ana mukotse wa kulaguza madzi kukala mulatso na kuipiga tsi khwa chila aina ya pigo wakati wowosi achi-henza. ⁷Wakati andiphokala amarigiza ushuhuda wao, yuyahu munyama aombolae kahiza gopwe risiro na mwisho na yundahenda viha nao. Yunda ashinda na kaulaga. ⁸Miri yao indalala kahiza lalo ra mudzi mubomu (Urio khwa mufano unaihiwa Sodom na Misri) Pharipfo Bwana wao wasulubiwa. ⁹Khwa tsiku tahu na nusu anjine ao kombola kahiza anadamu , kabila, luga, na chila taifa andalolo miri yao na kandalavya ruhusa cha kuizika . ¹⁰Arahu aishio kahiza tsi andakala na nyemi khwa ajili yao na kutsirutsira , ta kuvhana zawadi khwa ya ao manabii airi asirimisha arioishi kahiza tsi ¹¹Ela bada ya tsiku tahu na nusu, pumuzi ya uzima kula kwa Mulungu indainjira na ao andaima kua magulugao. Wagu munji undao-ainjiri arahu aa-aonao . ¹²Chisha andasikira sauti bomu kula mulunguni ichi-ambira, 'Inzoni kuno!' nao andakwenda dzulu mulunguni kahiza ingu, wakati hadui ao ana-alola. ¹³Kahiza saa iyo kundakalapho na muhindiriko mubomu wa tsi na sehemu mwenga ya kumi ya mudzi indagwa. Atu alufu fungahe andafa kahiza muhindiriko na ando-sala moyo andaongofywa na kumupha utukufu Mulungu wa mulunguni. ¹⁴Shaka ra Phiri ridzichira. Lola! Ra hahu rinadza hiraka!¹⁵Chisha Malaika wa fungahe wapiga gundare , na sauti bomu ichinena mulunguni ichamba, 'Utawali wa dunia ukala utawala wa Bwana wehu na Kristowe. Vundatamala kare na kare. ¹⁶Chisha atuminya mirongo miri na ane ariokala asegere kahiza vihi vya enzi mbere za mulungu agwa enye, nyuso zao sichilola tsi achimovoya Mulungu. ¹⁷Achamba, 'Hunaomboza shukurani zehu kwako, Bwana Mulungu, mutawala dzulu ya vyosini uriepho na uriekalapho,kwa kukala udzizihala nguvuzo nyinji na kwanza kutawala. ¹⁸Mataifa gatsikirwa, ela koronzo zikudza. Wakati utimira wa ariofa kuhukumiwa ni uwe kuavha zawadi ahumikio manabii, aamini na arahu ariogovharo dzinaro , osini airi asiofaha chitu na enye nguvu. Na wakatio utimira wa kuabananga arahu ambao akala achi-ibananga dunia.'"¹⁹Chisha hekalu ra Mulungu mulunguni rafunulwa na sandaku ra laganore ranema ndani ya hokalure. Kwakala mianga ya mwangaza, lonzo, muriro wa chikwangwara, muhindiriko wa tsi na mvula ya mawe.

Chapter 12

¹Dalili bomu yaonewa Mulunguni mwanamuche ariye biningizwa ni dzuwa, na achikala yuna mwezi tsini ya maguluge na tadzi ya nyenyezi kumi na mbiri zakala dzulu ya chitswache. ²Wakala yuna tumbo na were unarira khwa ajili ya maumivu ya kuvyala-kahi za utsungu wa kudzifugula³Na dalili injine yaonewa Mulunguni ;Lola! kwakala na dzoka tune bomu ambaro ra kala naritswa vifungahe na pembe kumi, na kwakala na tadzi fungahe kwenye vitwawe. ⁴Muchirawe wa kulula sehemu tahu ya nyenyezi Mulunguni na kuzitsuvha tsini duniani. Dzoka raima mbere za mwanamuche ariye kala vhevhi kuvyala, ili kukala wakati yuna vyala aweze kumumiza mwanawe. ⁵Wa muvyala mwana muhoho wa chilume, ariye yundatawala mataifa gosini khwa ndata ya chuma, mwanawe waunulwa dzulu kwa Mulungu na kwenye chihi che cha enzi. ⁶Na mwanamuche wachimbira , vhatu vhorokala Mulungu yudzitayarisha sehemu kwa ajili ya kwakwe, ili aweze kulolwa kwa tsiku 1,260.⁷Vikara kwa kala na kondo kuko Mulunguni, Mikaeli na Malaika a kwakwe achipingana na rirahu dzoka na riro dzoka na Malaika a kwakwe achipingana nao. ⁸Ela dzoka karire na mukotse wa kutosha wakuweza kushinda, khwa vivyo kavhakakarivecho kavhiri vhatu Mulunguni khwa ajili ye na Malaika a kwakwe. ⁹Dzoka bomu- yuyahu nyoka wa kapindi ahiwaye ibilisi hebu shetani ariye yunakenga-dunia yosi achitsuvhiwa tsi vhamwenga naye.¹⁰Chisha nichisikira sauti bomu kombola mulunguni, “vikara wokowi ukudza, mukotse na ufalme wa Mulungu wehu, mamlaka ga Kristo wakwe. Khwa kukala mushitaki wa ndugu zehu yutsuvhiwa tsini- ariye waashitaki mbele za Mulungu wehu mutsanana usiku.¹¹Amushinda kuchirira khwa mulatso wa mwanang'onzi na khwa neno ra ushuhuda wa wao, khwa kukala kahenzere muno maisha gao takufa. ¹²Kwa vivyo,tsiratsirani, mwimwi Mulungu, na mosini mukalao ndaniye. Ela shauri yo tsii na bahari kwa kukala mui yutserera kwenu. Yudzidzala koro kali, kwa kukala yunamanya yuna muda ni muchache tu.¹³Vhorokala dzoka rimanya kukala ritsuvhiwa tsini kwenye tsii, wamutuwa mwanamuche iye yekala yuvyala muhoho wa chilume. ¹⁴Ela mwanamuche wahewa mamvamva mairi ga tai mubomu, ili kukala aweze kuuvuka muhadi kwenye sehemu iriyo ratayarishwa khwa ajiliye kurahu jangwani, sehemu iriyo angaweza kutunzwa, khwa muda, nyakati na nusu wakati, vhatu asivhoweza kuvhafikira ye nyoka.¹⁵Nyoka wamwaga madzi kula mulomoni mwakwe here muho, ili ahende gharika ya kumujerasha. ¹⁶Ela tsii yamwaviza mwanamuche. Yafungula kanware na kuumiza muho arioutuvha riro dzoka kula kanwani wa mwakwe. ¹⁷Chisha dzoka richimutsikirirwa iye mwanamuche naye achuka achihenda kondo na lukolowe losini- arahu asikizi a malagizo ga Mulungu na kugwirira ushuhuda dzulu ya Jesu. ¹⁸Chisha dzoka richiima dzulu ya mutsanga wa mutuo wa bahari.

Chapter 13

¹Chisha nichona munyama achomola kwenye Bahari. Were yuna pembe kumi na vitswa vifungahe. Kahiza pembeze khwa kala tadzi kumi, na kahiza chitwache khwa kalana maneno ga kumfukuru Mulungu. ²Yuyu munyama niriye muona ni here tsui maguluge kukala here gadubu, na mulomowe wakala here wa tsimba. Yuyahu dzoka achimuvha mukotse, nachihiche za zhihi cha enzi na mamulaka genye mukotse muno ga kutawala. ³Chitswa cha munyama mumwenga wavho chaonekana kukala ba ranga bomu ambaro ringasababisha chifo cha kwakwe. Ela rangare richivhola na dunia yosi ichiangalazwa na ichimutuna munyama. ⁴Pye achimuvoya dzoko, khwa kukakala wamuvha mamulaka yuyahu munyama. Achimuvoya munyama pye , na achienderera kwamba, "nyani here munyama? Na nyani awezaye kupigana naye?"⁵Munyama achihewa mulomo ili anene maneno ga kudzilika na mafyozi . Waruhusiwa kukala na mamulako kwa miezi mirongo mine na miri. ⁶Vivyo munyama wafugula mulomowe achinena matyozi dzulu ya Mulungu, achiriukana dzinare, vhatu arivhokala yanaishi na aishio mulunguni. ⁷Munyama waruhusiwa kuhenda viha na aumini na kuashinda. Pye wahewa mamulaka dzulu ya chila kabila, atu,lugha na taifa. ⁸Osini arioishi duniani andamuvoya iye, chila mumwenga ariye dzinare karidzaandikwa, kulahangu kuumbwa kwa dunia, kahiza chitabu cha uzima, chiricho ni cha mwana ng'onzi, ariye tsinzwa. ⁹Ichikala yoyosi yuna sikiro, na asikire. ¹⁰Ichikala mumwengawavho wahalwa mateka, na kahiza mateko yundakwenda. Ichikala mumwengawavho yundaulaga khwa mundu , khwa mundu yundolagwa uu ni mwiho wa upore na uvumirivu na Imani khwa ao ario atsunnyu. ¹¹Chisha nichiona munyama munjine yunadza kombola kahiza tsi . Were yuna pembe mbiri here ng'onzi na achinena here dzoka. ¹²Waonyesa(wadhihirisha) mamulaka gosini ga munyama yuyahu wa kwanza kahiza uwepowe na kuhenda kahiza dunia na arahu arioishi kumuvoya yuyahu munyama wa kwanza, yuyahu ambaye rangare ra vhola. ¹³Achihenda miujiza yenye nguvu, ta achihenda moho utserere kahiza dunia, kula Mulunguni mbere za atu, ¹⁴Na khwa dalili waruhusiwa kuhenda, achiake ao akalao kahiza dunia, achiambira kutengeneza chizuka khwa hishima ya munyama ariye i khwa ranga ra mundu, ela bado waishi. ¹⁵Waruhusiwa kuomboza pumuzi kahiza chirahu chizaku cha munyama ili chizuka chiweze kunena na kuahendya arahu osini ariokahala kumuvoya munyama olagwe. ¹⁶Pye achimulazimisha chila mumwenga, asiye na thamani na mwenye mukotse, shaha na muchiya ,huru na mutumwa , kuvhokera alama kahi za mukono wa kulume hebu kahi za chikomo . ¹⁷Were kaviwezekana khwa chila mutu kuguza hebu kugula isivhokala iye mwenye alama ya munyama, na ii ni namba yenye kwimirira dzinare. ¹⁸Ii inahenza mitsunzu chikala yoyosi yunamanya , moriche aweze kuhenda hesabu ya namba ya munyama khwa kukala ni namba ya chibinadamu. Nambaye ni 666.

Chapter 14

¹Nalola na nichiona mwana ng'onzi wimire dzulu ya murima Sayuni. Vhamwenga naiye were kuna atu 144,000 enye dzinare na dzina ra abaye ridziandikwa vikomoni mwao. ²Nichisikira sauti kula mulunguni ichisikira dzahere madzi manji na sauti bomu ya chikwakwangara, sauti ariosikirika ni dzahere apagio nzumari na nzumari zao. ³Achimba wira muvya mbere ya chihi ca utawala na mbere ya enye uzima ane na atuminya. Kakuna ta mwenye uwezo wa kudzifunya uo wira isivokala ao 144,000 ariokombolwa kula duniani. ⁴Aa hi arahu ario kadzichafuwire enye khwa ache, mana adzifunzya enye dzulu ya mahendo ga uzembe. Ni aa ario muyeya mwanang'enzi vhovhosi arivho-enenda. Aa akombolwa kula khwa mwanadamu akala ni matunda ga kwanza ga Mulungu na kwa mwanang'onzi. ⁵K'ana ulongo uriosikirika kula makwani mwao ,ta (kalaumiwa)⁶Nichiona Malaika muyawe achombola kahikahi ya Mulungu ariye na uvhoro(ujumbe) wa mulunguni wa habari mbidzo na kuatangazira aishio duniana khwa chila taifa, kabila, lugha na atu. ⁷Achi-aiha khwa sauti bomu , 'Mogoveni Mulungu na mumuve utukufu. Khwa kukala muda wa hukumu uvevi. Mwabuduni iye, umba Mulungu , na dunia na Bahari na matso ga tsi gaombolago madzi⁸Malaika muyawe wa viri, achiatua achiamba, 'Udzegwa udzegwa Babeli mubomu, urioneswa mataifa chinwadzi cha ulevi (divai) wa umalaya, chinwadzi chiricho chareha tsukizyo dzuluye⁹Malaika muyawe-malaika wa hahu achiatuwa, achinena kwa sauti bomu achiamba, "yeyosi andiyemwabudu iye munyama na chinyagoche, na kuvokera alama kahiza chikomo cho cha usowe hebu mukononi, ¹⁰Iye pye yundanwa uchi wa hukumu ya Mulungu, uchi urio itaarishwa na kumwagwa bila kaidzabizanywa kahiza chikombe cha hasiraye. Mutu endenywa yunda-sisrimishwa khwa moho na moho wa chibiriti mbere ya malaikae atakatifu na mbere ya mwanang'onzi. ¹¹Na mosi wa mavune gao undenderera kare na kare, na ka-anda oya mutsana hebu usiku ao avoyao munyama na chinyagache (sanamuye) na chila mutu ariephokera alama ya dzinare. ¹²Uu ni mwiho wa kutarizira na kuvumurira kwa aamini, arahu atuao malagizo ga Mulungu na imani kahiza Jesu."¹³Chisha nasikira sauti kulu Mulunguni ichamba, "Andika gaga: ni baha arahu akufa, afao kahiza Bwana." Ndivyo anenavyo roho, "ili aweza koya kahiza kazi zao, kwa kukala mahendogao ganda atua."¹⁴Nalola na nichiona kukala kuna inyu reruvhe, na ariesagala kwenye ingu ni mumwenga ariekala na mufano wa mwana wa mutu. Were yuna tadzi ya dhahabu chitswani mwakwe na mundu wa maso makali mukononi mwakwe. ¹⁵Malaika muyawe kavhiri wakudza kombola mumo hekaluni na achiha kwa sauti bomu kwa yuyahu ariesagala kahiza ingu: "Hala munduo na wanze kuvuna . Khwa kukala muda wa mavuno ufika, khwa kukala mavuno garigo duniani gudziva." ¹⁶Chisha yuyahu ariekala kahiza ingu wauchiza munduwe dzulu ya dunia, na dunia ichivunwa."¹⁷Na malaika muyowe achidza kula kahiza hekalu ra Mulunguni, nage were yuna mundu wa maso makali . ¹⁸Kavhiri malaika muyawe achidza kula kahiza madhabahuni, ni malaika ariekala yuna mamulaka dzulu ya moho. Achimwiha kwa sauti bomu malaika ariekala yuna mundu maso makali , "Hala mundu wa maso makali na ukusanye tahi za muzabibu kula khwa muzabibu wa tsi , khwa kukala vivi zabibu zidziva."¹⁹Malaika achi-uvhirika munduwe duniani na achikusanya mavuno ga zabibu za dunia na achitsupha kwenye bomu ra uchi wa hasira ya Mulungu. ²⁰Tsungiro ra uchi rirovyogwavyogwa nze ya mudzi na mulatso uchimwagika kula la khwa chimo chicho cha mwisho cha farasi ure wa maili 200(1600 stadia)

Chapter 15

¹Chisha nichi-ona ishara iyawe mulunguni,bomu na ya kwangalaza; Were kuna malaika afungahe ariokala na mapigo mafungahe, garigo kala ndigo mapigo ga mwisho, kahiza gago koro ya Mulungu were ikamilika .²Chisha nichiona chirahu chidzicho halana na bahari ya chilolo iriyo tsanganywa na moho. Ichi-ima kanda kanda ya bahari vhavho arivho kala arahu ariokala adzirishinda ro rinyama vhamwenga na o chizuka che na dzulu ya iyo namba ye iimirirayo dzinare. were agwiririra vinubi arivyo vihewa ni Mulungu.³Were anaimba wira wa Musa, muhumiki wa Mulungu, na wira wa Mwana Ng'onzi; "mahendogo ni mabomu na gakwangalaza, Bwana, Mulungu, mutawali wa vyosini.Uriye umwaminifu na njirazo ni za jeri,mutawali wa mataifa gosi . ⁴Ni yuvhiye ariye kandakuogovha uwe, Bwana,na kurilika dzinaro? khwa kukala uwe hacheyo umutsunyu. mataifa gosini gandakudza mberezo kwako na kukuabudu kwa kukala umudzo na mahendago gamanyikana."⁵baada ya mautu gago na-ona, na Hekalu ra hema ra ushuhuda ririrofugulwa mulunguni. ⁶kula vho vhatu varivho vhatsunyu muno achidza malaika afungahe enye ana mapigo mafungahe, avala nguo mbidzo, chitambara ching'alacho na ukanda wa dahabu kuzunguluka makati gao.⁷Mumwenga wa arahu viumbe vine virivyo na moyo achilavya kwa arahu malaika afungahe mabakuli mafungahe ga dhahabu gadzo udzala koro ya Mulungu ariye yunaishi kare na kare. ⁸Vhatu ni vhatsunyu muno vhaudzala mosi wa kula khwa utukufu wa Mulungu na kula khwa awezawe . Kakuna hata mumwenga ariye weza kuinjira muhadi mapigo mafungahe ga malaika afungahe garivho marigizika.

Chapter 16

¹Nichisikira sauti bomu ichina kwenye sehemu ya vhatakatifu na ichigomba na arahu malaika afungalie,"Enenda na ukwamwage dzulu ya dunia mabakuli mafungahe ga koro za Mulungu."²Malaika wa kwanza wakwenda na achimwaga bakulire ra kahiza dunia maranga maina genye maumivu ga kudza khwa atu enye alama ya munyama khwa arahu ariovoya chizukache.³Malaika wa vhiri wamwaga bakuli ra kahiza bahari, dza here mulatso wa mutu, ariye yudzefa na chila chumbe chiricho kala moyo baharini chichifa.⁴Malaika wa hahu achimwaga bakuli ra kwakwe kwenye miuho na kwenye chemichemi za madzi na zichikala mlatso. ⁵Nichisikira Malaika wa madzi achiamba, "Uwe umutsungu , urieko na ariyekalavho , mutsungu , khwa kukala udzizireha hukumu zizi. ⁶Khwa kukala amwaga mlatso ya amiini na manabii, udziavha ao kunwe mlatso; ndivyo viafaahavyo." ⁷Nachisikira madabahu ichijibu, "Ndevyo ! Bwana Mulungu ariye mutawala dzulu ya vyosini, hukumu za kwako ni za jeri na hachi."⁸Malaika wane achimwaga bakuli ra kwakwe dzulu ya dzuwa, na richihewa ruhusa ya kuaocha atu kwa moho. ⁹Aochwa khwa dzoho renye kuogofya na kukufuru neno ra Mulungu ariye na mukotse dzulu ya mapihgo gosini katubire hebu kumuvha iye utukufu.¹⁰Malaika wa tsano achimwaga kula kwa riro bakuli ra kwakwe kwenye chihi cha enzi cha munyama na dziza richibinikiza ufalume wa kwakwe. Achisaga meno kwa ajili ya utsungu mukali. ¹¹Achimukana Mulungu wa mulunguni khwa sababu ya utsungu wao na maranoja gao, na bado aenderera kutsatubu kwa chirahu arichochihenda.¹²Malaika wa handahu wamwaga kula kwenye bakuli ra kwakwe kahiza muho mubomu, frati na madzige uchiuma ili kuweze kuhenda njira khwa afalume ondokudza kula momborero wa dzuwa (gachuma). ¹³Nichona roho tahu kolo zirizoonekana here vyulwa vyombolavyo konze kula kwa mulomo wa yuyahu dzoka, yuyahu munyama na yuyahu nabii wa ulongo. ¹⁴Ni roho za pepo zihendazo dalili na miujiza . Akala achenda kwa afalume a dunia yosini ili aweze kuareha vhamwenga khwa viha kahiza tsiku bomu ya Mulungu, mwenye mukotse wosini.¹⁵"Lola! Ninadza here mwimi! Baha yuyahu akalaye kahiza kuchesa, atsunzaye nguo za kwakwe ili asiweze Kwenda konze vhuvhu na kuona webu wa haaya ra kwakwe." ¹⁶Aareha vhamwenga kwenye sehemu iriyo ihiwa chiebrania Amagedoni. ¹⁷Malaika wa fungahe wamwaga kula kwa bakuli ra kwakwe kahiza Mulunguni . Chisha sauti bomu ichisikirwa kula vhatsunyu na kula kwenye chihi cha enzi, ichiamba, "Visira!" ¹⁸Kwakala na maja eja, chikwagwara misindo ya chikwangara na muhindiriko wa kuogofya- muhindikiro mubomu wa tsii urio kaudza wahikuhendeka duniani hangu anadamu akalevho duniani, kwa vivyo ni muhindiriko mubomu muno . ¹⁹Mudzi mubomu wagavikana kahiza sehemu tahri , na midzi ya mataifa ichigwa. Chisha Mulungu achimukumbukizya Babeli mubomu, na achiuvha mudzi uo chikombe chirichokala chidzidzala divai kula kwenye kuro za kwakwe zirizo tsiru.²⁰Chila chirwa changamika na mirima kayonekire kavhiri. ²¹Mvula bomu ya mawe , ichikala na uziho wa talanta ichitserera kula Mulunguni dzulu ya atu, na achimulaani Mulungu khwa mapigo gamvula ya mawe khwa kukala rirahu pigo rakala ri muno

Chapter 17

¹Mumwenga kahiza Malaika afungahe ariyekala yunagwirira mabakuli mafungahe (vitasa) wakudza na achinamba, "Inzo nindakonyesa hukumu ya Malaya mubomu asagalaye dzulu ya madzi manji. ²Ariye afalume antsi ahenda mautu ga uzinzi naye na dzulu ya urevi wa uzinzi wa kwakwe akalao duniani udzi revywa."³Malaika achinibala kahiza muhadi nyikani na nichimona mwanamuche yusegere dzulu ya munyama mutune yedzeudzala madzina gamafyozi. Ye munyama were yuna vitswa vifungahe na pembe kumi.

⁴Mwanamuche wavishwa nguo za zambaraho na tune na yupambwa kwa dahabu, mawe ga tamani na lulu. Were yugwirira mkononi mwakwe chikombe dahabu chidzichoudzala vitu vya matsukizyo ga ukolo wa kuzinga khwa kwakwe. ⁵Dzulu ya chikomu cha uso wa kwakwe ridziandikwa dzina ra siri; 'BABELI MUBOMU, AMEYAO MALAYA NA YA VITU VYA MATSUKIZYO GA TSI.'"⁶Nichiona kukala mwanamuche iye were yureya kwa mulatso wa Aumini na mulatso wa ariofa kwa ajili ya Jesu, vhavho nirivhomuona,nakala na khwa ngalala kubomu . ⁷Eta Malaika achinamba, "Khwa tuwani unaangalala? Nindakweleza maana ya mwanamuche na munyama amihalaye(munyama iye mwenye vitswa vifungahe zirahu pembe kumi)⁸Munyama uriyemona wakalavhavho, kavho kavhiri , ela yutayari kuambuka kula kahiza gopwe risiro na mwisho chisha yundaenderera na ubananzi. Arahu asagalao dzulu ya tsi, Arahu ambao madzina ga kwao kagaandikirwe kahiza chitabu cha uzima hangu kuikwa khwa misinzi ya urimwengu-andaangalala andivhomuona munyama ariyekalavho, vyakukala kavho kavhiri, ela yuvhevhi kudza.⁹Mwiho uu ni kwa ajili ya akili zirizo na hikima. Vitswa vifungahe ni mirima mifungahe iriyo mwanamuche wasakala dzulu ya kwakwe. ¹⁰iyo pye ni afalume afungahe. Afalume atsano adzegwa, mumwenga yuvhavho, na munjine kadzangwe kudza bado; vhavho andivhokudza, yundakala kwa muda mufuhi tu.¹¹Munyama ariyekalavho, ela vivi kavho, iye pye ni mufalume wa nane, ela ni mumwenga wa arahu afalume afungahe, na iye mwenyewe yunaenenda kahiza ubananzi wa kwakwe.¹²Zirahu pembe kumi urizoziona ni afalume kumi ario kadzangwe kuvhokera ufalume, ela andavokera mamulaka here afalume khwa saa rimwenga vhamwenga na munyama. ¹³Aaa ana nia mwenga na andamuvha mukotse wao na mamulaka yuyahu munyama . ¹⁴Andahenda viha kahi yao na mwana ng'onzi Ela mwana ngozi yunda ashida khwa kukala ni Bwana wa mabwana na mufalume wa afalume na ,ario naye ni srshu ario ihiwa ario tsagulwa na ario aamifu."¹⁵Malaika achinamba, "garahu madzi urigo gaona, vhavho arivhosagala yuyahu kahaba(Malaya) ni atu, mafozo ni mataifa na lugha.¹⁶Zirahu pembe kumi urizoziaona zizo na yuyahu munyama andamutsikirirwa yuyahu Malaya. Nao andamuhedya kukala chikuaze na vhuvhu, anda murya mwiriwe na andauocha na moho. ¹⁷Khwa kukala Mulungu yudziika mioyoni mwao kutsukula kusudi ra kwakwe kwa makubaliano ga movha munyama nguvu za kwao kumutawala muhadi maneno ga mulungu gandivho timira.¹⁸Yuyahu mwanamuche uriye mona ni mudzi urahu mubomu utawalao dzulu ya afalume a tsi.

Chapter 18

¹Bada ya vitu vivi namona Malaika muyawe yanatserera tsi kula mulunguni. Iye wekala yuna mamlaka mabomu, na tsi ichikala na mwanga khwa utukufuwe. ²Kwa sauti bomu warira achamba, 'Udzegwa, udzegwa, arahu Baba mudzi mubomu! Udzikala phatu pepo asagalapho, na phatu phasagalapho chila roho kolu, na phato phasagalapho chila tsongo mukolo atsukizyae. ³Khwa kukala mataifa gosini gadzenwa uchi wa tamaa ya usheratiwe ario unamrehera hukumu. Atawali a tsi adzizinga naye. Ahenda biashara a tsi adzikala mashaha (matajiri) khwa mukotse wa maishage mahendo mai(anasa). ⁴Chisha naisikira sauti injine kula Mulunguni ichamba, 'Ombolani kwakwe atu angu, ili musidze mukashiriki dambeze, na ili musidze mukavhokera mapigoge gogosi. ⁵Dambize zidzivererana ta (kurundikana) dzulu mulunguni, na Mulungu yudzigakumbukira mahengoge mai. ⁶Muripheni here arivyo arivha ayawe, na murivheni kana mbiri here arivyohenda, kahiza chikombe arichochitsanga, mutsanganyireni kana mbiri khwa ajiliye. ⁷Here virahu arivyodzunula iye mwenye, na waishi khwa kutuwa mahendo mai, mupheni mateso manji na shonono. Khwa kukala moyoni mwakwe yanamba, 'Nidzikala here mkaza mutawali; ela sihere muche gungu, na wala sindaona maomborezo. ⁸Khwa vivyo khwa tsiku mwenga mapigoge ganda muremera; chifo, maomborezi na nzala. Khwa yunda-ochwa khwa moho, khwa kukala Bwana Mulungu ni mwenye mukotse, na muhukumuwe. ⁹Atawali a tsi ariozinga na kutsanganyikirwa phamwenga na iye andarira na kushononeka andivho-ona mosi wa kuvhinywakwe. ¹⁰Andaima kure nae, kwa woga wa mavuneya andamba, 'Shaka, shaka kahiza, Babeli mudzi mubomu, mudzi wa mukotse! khwa saa mwenge hukumu ikudza" ¹¹Ahendabiashara a tsi rirani na kushononeka khwa ajilige khwa kukala kakuna ta mumwenga agulae vituvye kavhiri. ¹²Vitu vya dahabu, pesa, mawe ga chima cha dzulu, lulu, chitani chidzo, zambarau, hariri, tune, aina zosini za mihi ya kunuk'ato, chila chiya cha pembe za nzovu, na chila chiya chiricho tengezwa khwa mihi ya chima cha dzulu, shaba, chuma, dziwe. ¹³Mudalasini, vilungo, uvumba, manemane, ubani, uchi, mafuha, unga mudzo, ngano, ng'ombe na ng'onzi, farasi, na magari na ahumwa na roho za atu. ¹⁴Matunda urigokala nayo hamu nayo khwa mukotseo gadzuka kula kwako. Mahendo mai gosini marembo gadzikukira kagandapatikana kavhiri. ¹⁵Ahenda biashara a vitu vivi ariopata ushaha khwa mahenzage andaima kanda na iye khwa woga wa mavunege, andarira kwa sauti ya kushononeka. ¹⁶Achi-amba, 'Shaka, shaka ra mudzi urahu mubomu uriovikwa chitani mbidzo, zambarau, na tune na kurembeshwa khwa dahabu, na vitu vya chima cha dzulu na lulu." ¹⁷Kahiza riza mwenya ushaha wosini uo wauka. Chila mwimirizi wa meli, chila ahendaye kazi melini na ana-madzo osini na osini anamadzi ahendao kazi baharini aima kure. ¹⁸Arira ariphowona mosi wa mavunege, achamba, 'Ni mudzi aphinyo (wani) anahalana na mudzi uno mubomu? ¹⁹Adzimwagira vumbi dzulu ya vitswa vyao, na achirira, achombolwa ni matsozi na kushononeka, 'Shaka, shaka mudzi mubomu phatu osini ariokala na meli zao baharini akala ni matajiri kulaira na mali za kwakwe. Kahiza risaa mwenya adzangamizwa. ²⁰Kalani na nyemi dzuluye uo, mulungu, mwimwi mwaminio, mitume na manabii, khwa kukala Mulungu yudzireha hukumu yenu dzuluye! ²¹Malaika arie na mukotse waunula dziwe dzahere dziwe bomu ra kusagira na kuritsupa baharibi, achamba, 'Khwa njira ii, Babeli, arahu mudzi mubomu, undatsuphiwa tsi bila mbazi na k'aunda-onewa kavhiri. ²²Sauti ya vinanda, anamuziki, apigaji firimbi na gunda k'andasikirika kavhiri kwenu. ²³Mwangaza wat aa kaundang'aza ndaniyo. Sauti ya Bwana harusi na bibi harusi kazingasikirwa ndaniyo kahiri, khwa kukala ana-biasharao akala ni abomu a-tsi na mataifa akengwa khwa utsaio. ²⁴Ndaniye mulatso wa manabii a amini yanewa na mulatso wa osini ario-ulagwa dzulu ya-tsi."

Chapter 19

¹Baada ya mautu gaga nasikira sauti here muiro mubomu wa lukwili lubomu lwa atu Mulunguni ichamba, "Haleluya, wokolwi, utukufu, na mukotse ni vya Mulungu wehu. ²Hukumu za kwakwe ni za ujari na ni za hachi, khwa kukala yudzimuhukumu Malaya mubomu ariye ibananga tsi khwa kuzinga wa kwakwe. Yudzihenda chisasi khwa mulatso wa ahumiki a kwakwe, ariyo waimwaga iye mwenye." ³Khwa kana ya vhiri achamba, "Haleluya! Mosi unaombola kwakwe kare na kare." ⁴Arahu atuminya mirongo miri na ane na viumbe virivyo moyo ane achisujudi na kuvoya Mulungu akalaye kwenye chihi cha enzi akala achamba, "Amina .Haleluya!" ⁵Ndo sauti ichombola kwenye chihi cha enzi, ichiamba, "Mulikeni Mulungu wehu, mwimwi ahumiki a kwakwe mosini, mwimwi mumogovhao iye, osini ario kana maana, na enye mukotse." ⁶Ndo nachisikira sauti here sauti ya lukwili lubomu lwa atu , here sauti ya kuvuma ya madzi manji na here kuna uvuma khwa chikwangara, ichmaba, "Haleluya, khwa kukala Bwana Mulungu wehu mwenye mukotse, ni mutawala dzulu ya osini, ni kutawala." ⁷Na hutsetsire na kukala na nyemi na kumuvha utukufu kwa kukala harusi na nyambura ya mwanang'onzi ikudza na bibi harusi yutayari." ⁸Waruhusiwa kuvalishwa chutani safi na chenye kung'ala (chitani safi ni mahendo ga hachi ga aami). ⁹Malaika achigomba nami, "Gaandike gaga, ahaswa ario adzialikwa kwenye nyambura ya harusi ya mwanang'onzi." Vivyo vivyo achiniambira, "gaga ni maneno ga ujari ga Mulungu." ¹⁰Nasujudu mbere za magulu ga kwakwe nichimuvoya, ela achiniambira, "Usihende vivi! Mimi ni muhumiki muyao na wa nduguzo, mwenye kugwika ushuhuda wa Jesu. Muvoya Mulungu, kwa kukala ushuhuda wa Jesu ni roho ya unabii." ¹¹Chisha nichiona Mulunguni kudzifunguka, na lola kwa kala na farasi mweruvhe. Na yuyahu ariyekala yumukwera yunahiwa mwaminifu na wa jeri yunahukumu khwa hachi na kuhenda viha. ¹²Matsoge ni dza here mwangaza wa moho, na dzulu ya chitswache yuna tadzi nyinji. Yuna dzina ambaro raandikwa dzulu ya kwakwe ambaro karimanywa ni mutu yeyosi isivhoka iye mwenye. ¹³Yuvala nguo iriyovikwa kahiza mulatso na dzinare waihiwa neno ra Mulungu. ¹⁴Majeshi ga Mulunguni gakala ganamutuwa dzulu ya Farasi eruvhe, avalishwa kitani mbidzo, nyeruvhe na safi. ¹⁵Mulomoni mwakwe ni kombola mundu wa kurya urio unabananga mataifa , naye yunda atawala kwa ndata ya chuma. Naye yunavyoga viya vya uchi khwa koro/kali ya Mulunguni, yunatawala dzulu ya osini. ¹⁶Naye waandika dzulu ya nguoye na kahiza nyongaye, dzina, MUFALUME WA AFALUME NA BWANA WA MABWANA. ¹⁷Naona Malaika yudzima kwenye dzuwa waiha kwa sauti bomu tsongo osini aurukao dzulu, "Nzoni kusarikani vhamwenga kwenye chakurya chibomu cha Mulungu." ¹⁸Nzoni murye nyama ya afalume, nyama ya majemedari, nyama ya atu abomu, nyama ya farasi na akwerao farasi, na nyama ya atu osini, ario huru na atumwa , ario kana maana na enye mukotse! ¹⁹Namona munyama na afalume a tsii vhamwenga na majeshi gao. Akala adzidzitarisha kwa ajili ya kuhenda viha na mumwenga wa ariyekwera farasi na jeshi ra kwakwe. ²⁰Munyama wagwirwa ni nabii wa kwakwe wa ulongo ariyehenda dalili kahiza uwepo wa kwakwe. Khwa dalili zizizi waakenga arahu ariiovhokera alama ya mnyama na ariosujudia chizukache . Osini airi atsuvhiwa achikala achere moyo kahiza ziya ra moho na rakaro chibiriti. ²¹Arahu ariosala aulagwa kwa mundu uriombola mulomoni mwa mumwenga ariyekwera dzulu ya farasi. Tsongo osini ariya mizoga ya miiri yao.

Chapter 20

¹Chisha nichona Malaika achitserera kula Mulunguni, achikala na ufunguo wa gopwe risiroka na mwisho na munyororo mubomu mukononi mwakwe. ²Wamugwira yuyahu dzoka na nyoka wa kapindi ariye ni ibilisi hebu shetaini, na kumufunga mika alufu. ³Achimutsuvha kwenye gopwe risiro na mwisho, achirifunga na kuribuma muhuri dzuluye. Ii ya kala vivyo ili asiakenge mataifa kavhiri muhadi miaka alufu indivhosira. Baada ya vhavho, yundarichirwa huru kwa muda muchache. ⁴Chisha nichiona vihi vya enzi. Ariokala avisagarira ni ao ariokala ahewa mamulaka ga kuhukumu. Vivyo vivyo, naona nafusi za ao ariokala akatwa vitswa kwa ajili ya ushuhuda kuhusu Jesu na kwa neno ra Mulungu. Akala kadamuvoya munyama hebu chizukache (chinyago) na akahala kuvokera yo alama kahiza vikomo vya nyuso nukoni wehu. Anya moyo na achitawala vamwenga na Kristo khwa miaka alufu. ⁵Nyufu zirizosala kaziuyire moyo muhadi miaka alufu irivholala idzisira Uu ndo ufufulo wa kwanza. ⁶Edzahaswa na mutsayu ni yoyosi ariye yundashiriki kahiza ufufulo wa kwanza! Chito cha vhiri kachina mukotse dzulu ya atu here aa. Andakala makuhani a Mulungu na a Kristo na andatawala na iye khwa miaka alufu. ⁷Muda wa miaka alufu uundivosira, shetani yundafugulwa kulaa chifungoni (gerezani) mwakwe. ⁸Yundakwenda akenga mataifa kahiza pembe nne za dunia- gogu na magogu- kuakusanya vamwenga kwa ajili ya viha (kondo). Andakala anji here mtsanga wa bahari. ⁹Apanda dzulu kwenye herera ya tsi, achizunguluka kwenye kambi ya aamini, kahiza mudzi uhenzwao. Ela moho watserera kula mbinguni na uchiangamiza. ¹⁰Shetani,(pepo) ariyeakenga, watsuviwa ndani ya ziya riakaro moho na chibiriti, arimo iye munyama na nabii wa ulongo were atsuviwa kare. Andasirima mtsana na usiku kare na kare. ¹¹Chisha nichiona chihi cha enzi chibomu cheruvhe na iye ariyechisagarira. Dunia na mulunguni za chimbira kukaa kure kula kahi za uwepowe,(utukufuwe) ela kavhakarire na vhatu vha kuchimbira. ¹²Naona ariofa Hodari na ariokala si muhimu adzima mbere za chihi cha enzi, na vitabu vichifunulwa. Chisha chitabu chinjine chichifugulwa- chitabu cha uzima. Afu ahukumiwa khwa chirahu chiricho andikwa ndani ya vitabu, matomborero ga chirahu arichochihenda. ¹³Bahari ichiomboza nyufu zirizokala ndaniye. Chifo na kuzimu vyaomboza nyufu zirizokala ndaniye, na nyufu zichihukumiwa kulingana na mahendo gao. ¹⁴Chifo na kuzimu vichitsuvwa ndani ya ziya ra moho. Chichi ni chifo cha vhiri ziya ra moho. ¹⁵Ichikala dzina ra yoyosi karipatikanire ridzandikwa ndani ya chitabu cha uzima watsuvhwa ndani ya ziya ra moho.

Chapter 21

¹Chisha nichona mulunguni mupya na tsi pya, khwa kala mulunguni wa kwanza na tsi ya kwanza za chira kare, na bahari karivho kavhiri. ²Naona mudzi mtakatifu, Jerusalemu pya, uriotserera tsi kula mbinguni kwa Mulungu, uriotayarishwa here bibi harusi ariyepambwa kwa ajili ya mulumewe. ³Nasikira sauti bomu kula kwenye chihi cha enzi (chihi cha utawala) ichiamba, “Lola! makalo ga Mulungu ga vhamwenga na anadamu, naye yundaishi vhamwenga nao. Andakale atue, na Mulungu mwenyewe yundakala nao na yundakala Mulungu wao.” ⁴Yundafuta kila tsozi kula kahiza matso gao, na kavandakala na chifo kavhiri, hebu komboleza hebu kurira hebu mavune (kulumwa ni mwiri). Mautu ga kapindi gadzichira (Gasira). ⁵Iye ariyekala yusegere dzulu ya chihi cha enzi achamba, “Lola! Ninahenda mauti gosi kukala mavhya.” Achamba, “Andika riri kwa sababu maneno gaga ni ga uhakika na jeri.” ⁶Waniambira, “Mautu gaga gadzitimira! Mimi ni Alfa na Omega, mwanzo na mwisho. Khwa yoyosi ariye chiru nindamuvha chinywadzi bila garama kula kahiza chemichemi ya madzi ga uzima. ⁷Iye ashindaye yundagarithi mautu gaga, na nindakala mulunguwe, naye yundakala mwanangu. ⁸Ela here irivyo kwa aoga, asioamini atsukizyao, aulagaji, azinzi, atsa, avoyao vizuka, na alongo osini, sehemu (makalo) yao gandakala kahiza ziya ra moho na chibiriti wochao. Chichi ndo chifo cha vhiri.” ⁹Mumwenga wa Malaika afungahe wakudza kwangu, iye ariyekala na mabakuli mafungahe garigoudzala mapigo mafungahe ga mwisho na achiamba, “Nzoo vhavha. Nindakuonyesa bibi harusi, muche wa mwanang'onzi.” ¹⁰Chisha wanihala hata kure kahiza roho kwenye murima mubomu mure na achinionyesa mudzi mtakatifu, Jerusalemu, uchitserera kula mbinguni kwa Mulungu. ¹¹Jerusalemu were una utukufu wa Mulungu, na udzowe were ni here chitu cha thamani, here dziwe ra chilolo safi cha yaspi. ¹²Wakala chambaza chibomu, chire chenye miryango kumi na miri, vhamwenga malaika kumi na arimi vya ndoni. Dzulu ya miryango vhakala vhakala vadzandikwa madzina ga makabila kumi na mairi ga ana aiziraeli. ¹³Upande wa momborera wa dzuwa khwa kala na miryango mihahu, upande wa mwakani miryango mihahu, upande wavurini miryango mihahu na upande wa mutwerero wa dzulu miryango mihahu. ¹⁴Chambaza cha mudzi chakala na misinzi kumi na miri na dzulye vhakala na madzina kumi na miri ga mitume kumi na airi a mwanang'onzi. ¹⁵Iye ariye gomba nami wakala na chipimo cha ndata iriyotengezwa khwa dahabu khwa ajili ya kupima mudzi, miryangoye na chambazache. ¹⁶Mudzi wa jengwa muraba; urewe wakala karakara na walamuwe. Wapima mudzi khwa chipimo cha ndata, sitadia 12,000 khwa ure (urewe, walamu na chimo vyahalana). ¹⁷Vivyo vivyo wa pima chambazache, uzihowe wakala dirah 144 khwa chipimo vya chibinadamu (virivyo pye ni vipimo vya malaika). ¹⁸Chambaza chakala ujengwa na yaspi nao mudzi dahabu safi, here chilolo safi. ¹⁹Misinzi ya chambaza yakala idzi pambwa na chila aina ya dziwe ra tamani, ra kwanza rakla yaspi ravhiri ra kala ni yakuti samawi, ra hahu rakala kalkedoni, ra ne zumaridi, ²⁰Ratsana saridohiki, ra kumi ra handahu akiki, rafungahe Krisolitho, rakumi Krisopraso, ra kumi na mwenga hiyakintho, ra kumi na mbiri amethisto. ²¹Irahu miryango kumi na miri yakala ni lulu kumi na mbiri, chila muryango watengzwa kula kwenye lulu mwenga. Mulalo ga mudzi ga kala dahabu safi, ichionekana here chilolo safi. ²²Sonere hekalu rorosi ndani ya mudzi, khwa kukala Bwana Mulungu ariye yunatawala dzulu ya vyosi, na mwanang'onzi ni hekalure. ²³Mudzi kaulondere dzuwa wala mwezi ili kung'aza dzuluye khwa kukala utukufu wa Mulungu wa ng'aza dzuluye, na taare ni mwanang'onzi. ²⁴Mataifa andaenenda kwa mwanga wa mudzi uo. Afalume a dunia andareha utukufu wao ndaniye. ²⁵Miriangoye kaindafungwa wakati wa mutsana, na kukandakala na usiku vharahu. ²⁶Andareha utukufu na hishima ya mataifa ndaniye. ²⁷Na kakuna chitu chikolo chindichoinjira ndaniye wala yoyosi ahendaye utu wowosi utsukizyao au ulongo, ela ni aratu tu ario madzina gao gaandikwa kahiza chitabu cha uzima cha mwana ng'onzi.

Chapter 22

¹Chisha Malaika achinionyesa muho wa madzi ga uzima, go madzi gakala ga kung'ala here bilauri, were ganajera kulaa kahiza chihi cha enzi cha Mulungu na cha mwana ng'onzi. ²Garigochirira kahikahi ya mudzi. Kahiza chila upande wa muho were kuna muhi wa uzima, uvyalao matunda aina kumi na mbiri, na unavyala matundage chila mwezi. Gago makodzo ga uo muhi ni kwa ajili ya kua-vhoza wa mataifa. ³Na wala kakundakala na lavhizo rorosi kavhiri. Chihi cha enzi cha Mulungu na mwanang'onzi chindakala mumo ndani ya mudzi, na ahumikie andamuhumikira. ⁴Anda-mona usowe, na dzinane rindakala dzulu ya vikomo vya nyuso zao. ⁵K'avhandakala na usiku kavhiri, wala kakundakala na haja ya ram wanga wa taa hebu au dzua khwa kukala Bwana Mulungu yunda-amwirikina dzulu yao. Nao andatawala kare na kare. ⁶Malaika achi-namba, "Maneno gaga ni ga kuaminika na jeri. Bwana Mulungu wa roho za manabii wamuhuma malaikawe kua-onyesa ahumikie chindichokala vivi hikari." ⁷"Lola! Ninadza hiraka! Yudzahaswa atuwaye maneno ga unabii wa chitabu chichi." ⁸Mimi, Johana, ndimi niriyesikira na kona mautu gaga. Nirivogasikira na kugaona, nagwa votsi mwenyewe mbere za magulu ga Malaika na kumwabudu, Malaika ariyenionyesa mautu gaga. ⁹Achiniamba, "Usihende vivyo! Mimi ni muhumiki muyao, vamwenga na nduguzo na nduguzo manabii, vamwenga na agatuwao maneno ga chitabu chichi. Mwabudu Mulungu!" ¹⁰Chisha achiniamba, "Usigabume mola (muhuri) maneno ga unabii wa chitabu chichi, khwa kukala u vhevhi." ¹¹Asekala na hachi na enderere kukala mwenye hachi. Ariye mutsu, enderere kukala mutsunya. ¹²"Lola! Ninadza hiraka. Marivo gangu gavhamwenga nami, kumurivha chila mumwenga karakana na arichochihenda." ¹³Mimi ndimi Alfa na Omega, mwanzo na mwisho. ¹⁴Adzahaswa ao afulao nguo zao ilia pate hachi na kurya kula khwa uo muhi wa uzima na kuwinjira mudzi kwa kuchirira vo muriangoni. ¹⁵Konze kuna kuro, azembe, aulagao, aabuduo vizuka, na chila ahenzaye kushuhudia Ushahidi wa ulongo. ¹⁶Mimi, Jesu, nidzimuhuma Malaika wangu kuashuhudia mautu gaga kwa makanisa. Mimi ndimi muzi wa lukolo lwa Daudi, nyenyezi ya chiramuko ing'alayo." ¹⁷Roho na bibi harusi anaamba, "Inzo!" Na iye asikiraye ambe, "Inzo!" Yeyosi ariye na chiru, adze, na yoyosi agatamaniye, agapate madzi ga uzima bule. ¹⁸Ninamshuhudia chila mutu asikiraye maneno ga unabii wa chitabu chichi. Ichikala mutu yeyosi yundaonjeza kahiza gago, Mulungu yundamuonjezera mapigo garigoandikwa kahiza chitabu chichi. ¹⁹Ichikala mutu yeyosi andiyegausa maneno ga chitabu chichi cha unabii, Mulungu yundausa vhatuvhe kahiza uo muhi wa uzima na kahiza mudzi mutsunyu, urio habarize zidzandikwa ndani ya chitabu chichi. ²⁰Iye ashuhudiaye mautu gaga ambe, "Ndevyo! Nadza hiraka." Amina! Nzo, Bwana Jesu! ²¹Neema ya Bwana Jesu ikale na chila mutu. Amina.